



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Über dieses Buch

Dies ist ein digitales Exemplar eines Buches, das seit Generationen in den Regalen der Bibliotheken aufbewahrt wurde, bevor es von Google im Rahmen eines Projekts, mit dem die Bücher dieser Welt online verfügbar gemacht werden sollen, sorgfältig gescannt wurde.

Das Buch hat das Urheberrecht überdauert und kann nun öffentlich zugänglich gemacht werden. Ein öffentlich zugängliches Buch ist ein Buch, das niemals Urheberrechten unterlag oder bei dem die Schutzfrist des Urheberrechts abgelaufen ist. Ob ein Buch öffentlich zugänglich ist, kann von Land zu Land unterschiedlich sein. Öffentlich zugängliche Bücher sind unser Tor zur Vergangenheit und stellen ein geschichtliches, kulturelles und wissenschaftliches Vermögen dar, das häufig nur schwierig zu entdecken ist.

Gebrauchsspuren, Anmerkungen und andere Randbemerkungen, die im Originalband enthalten sind, finden sich auch in dieser Datei – eine Erinnerung an die lange Reise, die das Buch vom Verleger zu einer Bibliothek und weiter zu Ihnen hinter sich gebracht hat.

Nutzungsrichtlinien

Google ist stolz, mit Bibliotheken in partnerschaftlicher Zusammenarbeit öffentlich zugängliches Material zu digitalisieren und einer breiten Masse zugänglich zu machen. Öffentlich zugängliche Bücher gehören der Öffentlichkeit, und wir sind nur ihre Hüter. Nichtsdestotrotz ist diese Arbeit kostspielig. Um diese Ressource weiterhin zur Verfügung stellen zu können, haben wir Schritte unternommen, um den Missbrauch durch kommerzielle Parteien zu verhindern. Dazu gehören technische Einschränkungen für automatisierte Abfragen.

Wir bitten Sie um Einhaltung folgender Richtlinien:

- + *Nutzung der Dateien zu nichtkommerziellen Zwecken* Wir haben Google Buchsuche für Endanwender konzipiert und möchten, dass Sie diese Dateien nur für persönliche, nichtkommerzielle Zwecke verwenden.
- + *Keine automatisierten Abfragen* Senden Sie keine automatisierten Abfragen irgendwelcher Art an das Google-System. Wenn Sie Recherchen über maschinelle Übersetzung, optische Zeichenerkennung oder andere Bereiche durchführen, in denen der Zugang zu Text in großen Mengen nützlich ist, wenden Sie sich bitte an uns. Wir fördern die Nutzung des öffentlich zugänglichen Materials für diese Zwecke und können Ihnen unter Umständen helfen.
- + *Beibehaltung von Google-Markenelementen* Das "Wasserzeichen" von Google, das Sie in jeder Datei finden, ist wichtig zur Information über dieses Projekt und hilft den Anwendern weiteres Material über Google Buchsuche zu finden. Bitte entfernen Sie das Wasserzeichen nicht.
- + *Bewegen Sie sich innerhalb der Legalität* Unabhängig von Ihrem Verwendungszweck müssen Sie sich Ihrer Verantwortung bewusst sein, sicherzustellen, dass Ihre Nutzung legal ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass ein Buch, das nach unserem Dafürhalten für Nutzer in den USA öffentlich zugänglich ist, auch für Nutzer in anderen Ländern öffentlich zugänglich ist. Ob ein Buch noch dem Urheberrecht unterliegt, ist von Land zu Land verschieden. Wir können keine Beratung leisten, ob eine bestimmte Nutzung eines bestimmten Buches gesetzlich zulässig ist. Gehen Sie nicht davon aus, dass das Erscheinen eines Buchs in Google Buchsuche bedeutet, dass es in jeder Form und überall auf der Welt verwendet werden kann. Eine Urheberrechtsverletzung kann schwerwiegende Folgen haben.

Über Google Buchsuche

Das Ziel von Google besteht darin, die weltweiten Informationen zu organisieren und allgemein nutzbar und zugänglich zu machen. Google Buchsuche hilft Lesern dabei, die Bücher dieser Welt zu entdecken, und unterstützt Autoren und Verleger dabei, neue Zielgruppen zu erreichen. Den gesamten Buchtext können Sie im Internet unter <http://books.google.com> durchsuchen.

NYPL RESEARCH LIBRARIES

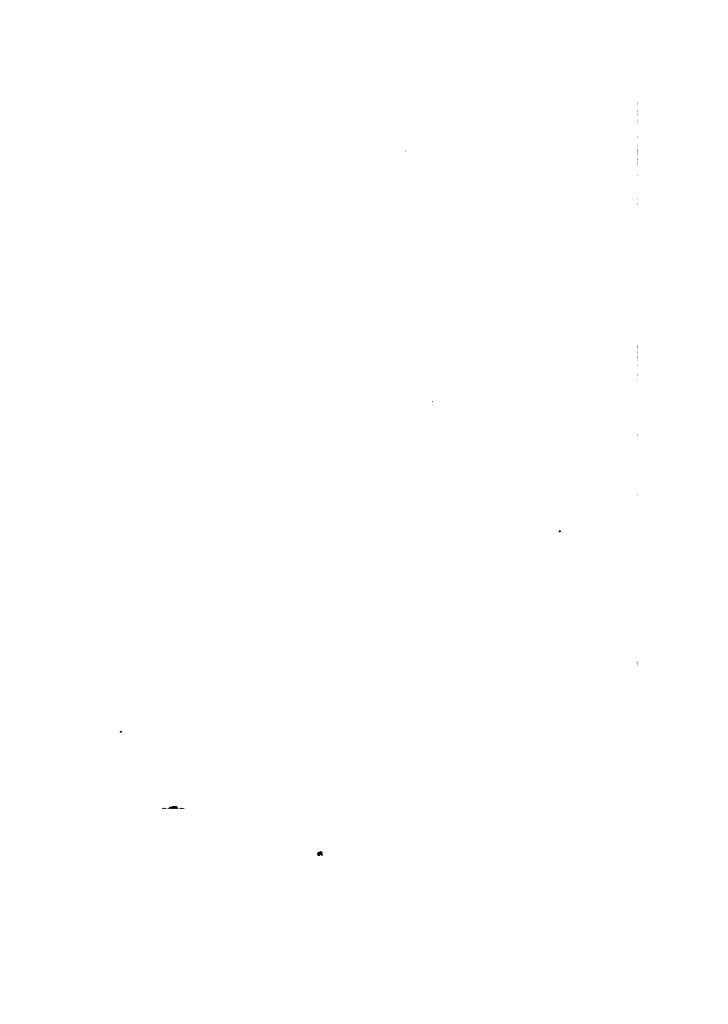


3 3433 06925155 5

1



1



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

1

2

3

4

**KLEINES
PRAKTISCHES TASCHENWÖRTERBUCH
IN VIER SPRACHEN**

VON

IGNAZ EM. WESSELY

DEUTSCH — ITALIENSCH — ENGLISCH — FRANZÖSISCH

NEW YORK

G. P. PUTNAM'S SONS

27 AND 29 WEST 23D ST.

1889

ELB

SL

THE NEW YORK
PUBLIC LIBRARY
559330B

ASTOR, LENOX AND
TILDEN FOUNDATIONS
R 1956 L

Vorrede.

Bei einem Taschenwörterbuche, das wahrhaft nützlich und brauchbar sein soll, kommt alles auf die Auswahl an. Es darf die gebildete Umgangssprache, einschliesslich der Schriftsprache, muss diese aber möglichst vollständig enthalten. Um diese Vollständigkeit zu erreichen, ist ein Zweites unerlässlich, nämlich die grösste Ersparnis und Ausnutzung des Raums auf alle mögliche Weise. Zu diesem Zwecke haben wir uns ein eigenes System erfunden, das nachstehend in seinen wichtigsten Punkten erörtert ist.

Wir sagen mit Bestimmtheit voraus, dass sich vorliegendes Wörterbuch in beiden Beziehungen vor allen andern, insbesondere dem bisher in Deutschland erschienenen, Taschenwörterbüchern wesentlich auszeichnen werde. — Besondere Sorgfalt ist auch auf die deutliche Auseinanderhaltung der verschiedenen Bedeutungen der deutschen Stichwörter durch in Klammern beigesezte deutsche Synonymen oder andere kurze Winke verwendet worden, ohne welche die lächerlichsten Missverständnisse begangen werden können, z. B. von einem der fremden Sprachen mangelhaft Klingen der Pflanzenschimmel (auf dem Brote etc.) mit dem Verderbe, der Zoll als Masz mit der Abgabe verwechselt werden kann u. dgl. mehr. Man vergleiche Artikel wie: Absatz | Verkauf) spaccio; (des Stiefels) tacco | sale; heel | débit; tan, m. — als, c | (nach Komparativen) che; (— Mensch etc.) (uomo); (zeitlich) quando etc. — fehlen, va. n. | (Scheibe) agliare; (irren) errare; (sündigen) peccare; (jhm.) mancare a; (rank sein) esser ammalato; (ausbleiben) mancare | to miss; mistake etc. etc. — trübe, a | (Wasser) torbo; (Glas) appannato; (matt) ciero; (Wetter) torbido; (fig.) tetro etc. etc.

Desgleichen sind durch sorgfältige Verweisungen die Schattierungen eines Begriffes oder verwandte Begriffe angegeben. Z. B. Stitzbube s. Schalk, Schelm; Schuft; Betrüger. — Sprache | lingua | language | langue, f. — Vgl. Stimme; Aussprache.

Erklärung der Einrichtung dieses Wörterbuchs.

1) Wenn ein englisches und ein französisches Wort vollkommen gleich geschrieben werden, so ist das französische nur mit

Vorrede.

Anfangsbuchstaben bezeichnet, sobald dadurch Raum zu erspart war. Z. B. **erheblich**, *a* | importante | *important* | *i.* (= important). **Märtyrer** | *martire* | *martyr* | *m.* (= martyr), *m.* **Talent** | *talento*, *m* | *talent* | *t.*, *m.* — Schreibt sich ein englische Wort vollkommen gleich mit dem betreffenden italienischen, so ist das englische nur durch den Anfangsbuchstaben bezeichnet z. B. **Grippe** | *influenza* | *i.* (= *influenza*) | *grippe*, *f.* Oder **Hirngespinnst**, *n* | *chimera* | *ch.* (= *chimera*) | *chimère*, *f.*

2) Wörter, die sich in einer der vier Sprachen innerhalb eines Artikels mit deutschem Stichworte wiederholen, sind ebenfalls nur durch ihren Anfangsbuchstaben wiedergegeben. Z. B. **einschreiben** | *scrivere*; *registrare* | *to book*; *to register* | *inscrivere*; *enregistrer* | *sich* — | *iscriversi* | *to enter o's name in* | *s'i.* (= *s'inscrire*). **Hirsch** | *cervo* | *stag* | *cerf*, *m* | **Horngelst** | *spirito a corno di c.* (= *cervo*) | *hart's-horn spirit* | *esprit volatil de corne de c.* (= *cerf*), *m* etc. etc. Ebenso in den Artikeln **Kunst**, **Licht** etc. etc.

3) Italienische Zeitwörter, die sich innerhalb eines Alines als Reflexiva wiederholen, sind als solche durch Ergänzungsstrich nebst Stamm-*r* und dem angehängten *si* (sich) ausgedrückt, z. (sich) **abkühlen** | *rinfrescare* (—*rsi* = *rinfrescarsi*). — **sammeln** | *raccogliere* | *to collect* | *recueillir* | *sich* — vgl. **versammeln** (*fig.*) —*rsi* (= *raccogliersi*) | *to c.* (= *collect*) *o's thoughts* | *se* (= *recueillir*).

4) Wenn das männliche oder weibliche Geschlecht eines Wortes in allen vier Sprachen dasselbe ist, so ist es erst hinter dem letzten also dem französischen, Worte angegeben, z. B. **Abdecker** | *scorticatore* | *flayer* | *écorcheur*, *m.* — **Bequemlichkeit** | *comodità* | *commodity*, *ease* | *commodité*, *aise*, *f.*

5) Sämtliche italienische Akzente, mit Ausnahme des Gravis | auf betonten Vokal-Endsilben, wie z. B. *città*, *giù*, *virtù*, sind nicht geschrieben, d. h. sollen die betonte Silbe anzeigen, ohne geschrieben zu werden. Alle italienischen Wörter, worüber kein Akzent steht, sind auf der vorletzten Silbe betont.

Abkürzungen.

a) allgemeine.

a = Adjektiv, Eigenschaftswort.
l = Adverb, Umstandswort.
ad = Adjektiv u. Adverb.
u = Konjunktion, Bindewort.
f = Femininum, weibl. Hauptwort.
i = Interjektion, Empfindungslaut, Ausrufwort.
m = Masculinum, männl. Hauptwort.
mf = Masculinum u. Femininum.
n = Neutrum, sächliches Hauptwort.
opp. = das Gegenteil.
pl = Plural, Mehrzahl.

pn = Pronomen, Fürwort.
pr = Präposition, Verhältniswort.
va = aktives Verbum, Zeitwort, den Akkusativ regierend.
v imp = unpersönliches Zeitwort.
vn = intransitives Verbum.
va. n. = aktives und intransitives Verbum.
v. ir. = unregelmäßiges Zeitwort.
vr = Reflexiv, rückbezügliches Zeitwort (mit ‚sich‘ als Akkusativ).

b) deutsche.

(**eines D.**) = eines Dinges.
(**einem D.**) = einem Dinge.
Eisb.) = Eisenbahn.
et.) = etwas.
(**am.**) = familiär, vertraulich, Umgangssprache.
fig.) = figürlich, bildlich.
im.) = einem (jemandem).
jm.) = jemand (Akkus.), einen.
(**ü. S.**) = im übeln Sinne.
(**v. B.**) = in verschiedener Bedeutung.
(**gram., Gram.**) = grammatisch, Grammatik.

(**kom.**) = kommerziell, Handels . . .
(**Mar.**) = Marine, Seewesen.
(**Med.**) = Medizin, Heilkunst.
(**mil.**) = militärisch. [flisch.
(**Mus., mus.**) = Musik, musikaod. = oder.
(**pers., Pers.**) = persönlich, Person(en).
s. = sieh.
d. f. W. = das folgende Wort.
d. v. W. = das vorige Wort.
v. = von.
Vgl. oder vgl. = vergleich.

c) italienische.

u. = uno.
u. c. = una cosa.

d) englische.

o. = one.
o's = one's.
o'. s. = one's self (oneself).

e) französische.

qc. = quelque chose.
qn. = quelqu'un.

A.

- Aal**, *m* | anguilla | *eel* | anguille, *f.*
Aar, *m* s. **Adler**. [charogne, *f.*
Aas, *n* | carogna, *f* | *carion* |
ab, *ad* | *via* | *off. away, from* |
 en, loin; — und zu | di qua
 e di là; qualche volta | *to and*
fro; sometimes | ça et là;
 quelquefois | **Hut** —! | ab-
 basso il cappello! | *hats off!* |
 chapeau bas!
abändern s. **ändern**.
sich abängstigen, *vr* | strü-
 gersi | *to fret* | se consumer
 en angoisses.
sich abärgern, *vr* | consumarsi
 di stizza | *to weary o' s. by*
rextation | s'épuiser de chagrin.
abbehalten, *va. ir.*; **den Hut** — |
 non mettere il cappello | *to*
keep off the hat | se tenir tête
 nue.
abbeissen, *va. ir.* | mörderen
 (via) | *to bite off* | mordre dans.
abberufen, *va. ir.* | richiamare |
to recall | rappeler.
abbestellen, *va* | contrordinare |
to countermand; contremander.
Abbildung, *f* | immagine, *f.*; ri-
 tratto, *m* | *image*; likeness | ré-
 presentation, *f.*; portrait, *m* |
mit — **en** | illustrato (da figure) |
illustrated | illustré.
abblinden, *va. ir.* | slegare | *to*
unite | delier. [s. **abbitten**.
Abbitte, *f.*; — leisten od. thun
abbitten, *va. ir.* | chiedere perdo-
 dono | *to beg pardon* | deman-
 der pardon.
abbrechen, *va. n. ir.* | rompere
 (via) | *to break off*; *to pluck*
off | rompre; vgl. **pflücken**.
abbrennen, *vn. ir.* | bruciare;
 esser rovinato per un incendio |
to be burnt down; *to lose o's*
property by fire | être incendié;
 être ruiné par un incendie.
abbringen, *va. ir.* | (von) dis-
 suadere (da) | *to dissuade*
 (from) | détourner (de).
abbürsten, *va* | spazzolare | *to*
brush off | brosser.
Abc, *n* | abbeci, *m* | *alphabet* |
 alphabet, *m* | **nach dem** — |
 alfabeticamente | *alphabetically* |
 alfabétiquement || — **buch**, *n* |
 crocesanta, *f* | **primer** | abécé-
 daire, *m.*
abdampfen, *vn (fam.)* | partire
 col vapore | *to steam away* |
 partir à la vapeur.
abdanken, *va. n.* | abdicare |
to dismiss; *to abdicate* | ren-
 voyer; abdicquer.
sich abdarben, *vr* | levarsi di

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- bocca | *to pinch o' s.* | épargner sur sa bouche.
- abdecken, va** | scoprire; (Tisch) sparcchiare la tavola | *to uncover*; *to clear the table* | découvrir; desservir.
- Abdecker** | scorticatore | *flayer* | écorcheur, m.
- abdrehen, va** | (Gas etc.) spéngere | *to turn off* | couper.
- Abdruck, m** | impronta; cópia, *f* | *impression*; *copy* | empreinte; copie, *f*.
- abdrücken, va** | (jm. et.) estórcere; (Gewehr) scaricare | *to extort*; *to discharge* | extorquer; décharger.
- Abend, m** | sera, *f* | *evening* | soir, *m*; *soirée, f* | *guten —!* | buona s. | *good e.!* | bon s. | *am —* | la s. | *in the e.* | au s. | *auf heute —* | a questa s. | *goodbye till the e.* | à ce s. | *zu — essen* | cenare | *to take supper* | souper | *der heilige —* | Natale | *Christmas-day* | Noël, m | *—blatt, n* | edizione serale, *f* | *e. paper* | journal du s., m | *—dämmerung, f* | crépuscolo, m | *dusk* | crépuscule, m | *—essen, n* | cena, *f* | *supper* | souper, m | *—gesellschaft* | conversazione | *e. party* | *soirée, f* | *—kühle, f* | fresco della sera, m | *e. air* | *frischeur du s.*, *f* | *—land, n* | occidentale, m | *occident* | occident, m | *—mahl, n* | cena; (hell.) eucaristia, *f* | *supper*; *the Lord's S.* | souper, m;
- sainte cène, *f* | *zum heil. —m. gehen* | comunicarsi | *to take the Sacrament* | communier | *—stern, m* | *éspero, m* | *e. star* | étoile du berger, *f* | *—zeit* | serata | *e. tide* | *soirée, f.*
- abends, ad** | alla sera | *in the evening* | au soir.
- Abenteuer, n** | avventura, *f* | *adventure* | aventure, *f*.
- aber, c** | ma | *but* | mais.
- Aberglauben, m** | superstizione, *f* | *superstition* | superstition, *f*.
- abergläubisch, a** | superstizioso | *superstitious* | superstitieux.
- abermals, ad** | di bel nuovo | *again* | de nouveau.
- abfahren, vn. ir.** | partire | *to depart* | partir.
- Abfahrt, f** | partenza, *f* | *departure* | départ, m.
- Abfall, m, Abfälle, pl** | ritagli, *mpl* | *scrapings, pl* | rognures; épilchures, *tpl*.
- abfallen, vn. ir.** | staccarsi; (*fig. von*) disertare (*va*); (*leiblich*) dimagrire | *to fall off*; *to desert*; *to lose flesh* | tomber; abandonner; perdre son embonpoint.
- abfällig, a** | disapprovatore | *disapproving* | défavorable.
- abfangen, va. ir.** | acchiappare | *to catch* | attraper.
- abfärben, vn** | stingersi | *to lose colour* | se déteindre.
- abfassen, va** | comporre; (einen) acchiappare | *to compose*; *to arrest* | rédiger; attrapper.

- abfertigen**, *va* | spedire | *to dispatch* | expédier | kurz — | sbrigare u. | *to return a sharp answer* | donner son paquet à sich abfinden (mit einem), *vr. ir.* | aggiustarsi con u. | *to agree with one* | s'arranger avec. | *to flow off* | s'écouler.
- abfließen**, *vn. ir.* | scolare |
- abfordern**, *va* | richiedere da | *to require from* | demander à.
- abführen**, *va* | condur via; (Med.) purgare | *to carry away*; *to purge* | emmener; purger.
- abführend**, *a* (Med.) | purgante | *abstergent* | purgatif.
- Abführmittel**, *n* | purgativo, *m* | *purgative* | purgatif, *m.*
- abfüllen**, *va* | (Bier etc.) imbottigliare | *to draw off* | mettre en bouteilles.
- Abgang**, *m* | (Abfahrt) partenza; (Verlust) deficienza; (von Waren) vendita, *f* | *departures*; *diminution*; *sale* | départ, *m*; (des Schiffs) partance, *f*; manque; débit, *m.*
- abgeben**, *va. ir.* | (an) consegnare a u. | *to deliver up* | délivrer à | sich mit etwas od. einem | occuparsi di; praticare u. | *to meddle with*; *to have intercourse with one* | se mêler de; avoir affaire avec.
- abgedroschen**, *a* | trito | *trite* | banal. | rusé.
- abgefelm**, *a* | scaltro | *arvant*
- abgehen**, *vn. ir.* | partire; (fehlen) mancare | *to depart*; *to want* | s'en aller; manquer |
- davon geht ab . . | da dedursi . . | *deduct from it* . . | à rabattre . . .
- abgelagert**, *a* | (Zigarre) ben asciutto | *matured* | vieux.
- abgelegen**, *a* | remoto | *distant* | éloigné.
- abgemacht**, *a* | accomodato | *settled* | arrangé | —! | ecco fatto! | *quits!* | va! bien!
- abgeneigt**, *a* | avverso | *disinclined* | mal-affectionné.
- abgenutzt**, *a* | usato; (Kleider) lógoro | *worn out*; *threadbare* | usé; râpé.
- Abgeordnete** | deputato | *deputy* | député, *m* | —haus, *n* | camera dei deputati, *f* | *house of commons* | chambre des députés, *f.* | *absurd* | fade.
- abgeschmackt**, *a* | assurdo |
- abgespannt**, *a* | (fig.) lasso | *enervated* | affaissé. | éventé.
- abgestanden**, *a* | stantio | *stale*
- abgewöhnen**, *va* | divazzare | *to disaccustom* | désaccoutumer | sich etwas — | divetzarsi da | *to leave off* | se dés-habituer de.
- abglesen**, *va. ir.* | travasare | *to decant* | transvaser.
- Abgrund** | abisso | *abyss*, *precipice* | abîme, précipice, *m.*
- abhalten**, *va. ir.* | (vom) ritenero | *to detain* | empêcher (de) | lassen Sie sich nicht —! | fate pure! | *don't let me disturb you!* | ne vous dérangez pas!
- Abhaltung**, *f* | impedimento, *m*

- hindrance* | empêchement, *m* |
 — haben | *esser impedito* |
to be otherwise engaged | être
 empêché.
- abhandeln**, *va* | (*vom Preis*)
dibattere da | *to haggle* | ra-
 battre du prix.
- abhanden**, *ad*; — **kommen** |
smarrire | *to be lost* | se perdre.
- Abhandlung** | *dissertazione* |
trattise | *dissertation, f.*
- Abhang**, *m* | *pendio, m* | *slope* |
penne, f.
- abhängen**, *vn. ir.* (*von*) | *dipen-*
dere da | *to depend* | dépendre.
- abhängig**, *a* | (*von*) *dipendente* |
dependent (on) | dépendant.
- sich abhärten**, *er* | *indurirsi* |
to make o'. s. hardy | s'en-
 durcir.
- abhauen**, *va. ir.* | *mozzare* | *to*
hew off | tailler, abattre.
- abheben**, *va. ir.* | (*Karten*) *al-*
zare | *to cut* | couper.
- abhelfen**, *va. ir.* | *rimediare* |
to remedy | remédier (*à*).
- Abhilfe**, *f* | *rimedio, m* | *redress* |
remède, m.
- abholen**, *va* | *venir à prendre* |
to fetch; (pers.) to call for |
 aller chercher; venir prendre.
- abirren**, *vn* | *sviarsi* | *to deviate* |
s'égarer.
- abkaufen**, *va* | (*Jm.*) *comprare*
da | *to buy from* | acheter de.
- abkehren**, *va* | *scopettare* | *to*
sweep off | épousseter.
- abkochen**, *va* | *far bollire* | *to*
boil; to decoct | cuire; faire
 une décoction.
- abkommen**, *vn. ir.* | *andar in*
disuso; (vom Wege) sviarsi |
to fall into disuse; to deviate |
passer de mode; perdre che-
min | — **können** | *avér il*
tempo di venire | *to be able*
to be spared | avoir le loisir
 de venir | —, *A., n* | *accordo,*
m | *agreement* | *accomode-*
ment, m | *ein — treffen mit* |
pattuire | *to come to terms with* |
 s'arranger avec.
- (sich) abkühlen**, *ra* | *rinfrascare*
 (—*rsi*) | *to cool (o'. s.)* | ra-
 fraîchir; prendre le frais.
- Abkühlung**, *f* | *rinresco, m* |
cooling | rafraîchissement, *m.*
- abkürzen**, *va* | *accorciare;*
 (*Schrift etc.*) *abbreviare* | *to*
shorten; to abridge | raccour-
 cir; abrèger.
- Abkürzung** | *abbreviazione* |
abbreviation | *abréviation, f.*
- abladen**, *va. ir.* | *scaricare* | *to*
unload | décharger.
- ablassen**, *va. n. ir.* | (*verkaufen*)
dare per; cessare | *to sell for;*
to leave off | vendre; cesser.
- ablaufen**, *vn. ir.* | (*Zeit*) *spi-*
rare; (*Uhr*) *scaricarsi* | *to end;*
to expire; to run down | finir;
 s'écouler | **schlecht** — | *riu-*
scuir male | *to have a bad issue* |
 mal réussir.
- ablegen**, *va* | *smettere* | *to lay*
aside or down | mettre bas |
legen Sie ab! | *levatevi (il*
cappotto etc.). La prego! |
take off (your great coat etc.)!

veuillez placer votre (chapeau etc.)!

ablehnen, *va* | declinare | *to decline* | refuser.

ableiten, *va* | far derivare | *to derive* | dériver. [détourner.

ableuken, *va* | sviare | *to avert* | **ableugnen** *s.* leugnen.

abliefern, *va* | (an) consegnare a | *to deliver to* | délivrer à.

Ablieferung | consegna | *delivery* | délivrance, *f.*

ablöschen, *va* | spengere | *to extinguish* | éteindre.

ablösen, *va* | staccare; (die Wache) rilevare | *to loosen*; *to relieve* | détacher; dégager.

abmachen, *va* | staccare, levare; accomodare u. c. | *to undo*; *to arrange* | défaire, ôter; arranger.

abmagern, *vn* | dimagrire | *to grow lean* | amaigrir.

abmessen, *va. tr.* | misurare | *to survey*; (fig.) *to weigh* | mesurer; peser. [gnaw | ronger.

abnagen, *va* | rosicchiare | *to Abnahme* | diminuzione | *decrease* | diminution, *f.*

abnehmen, *va. n. ir.* | levar via; (sich vermindern) | scemare; (Tag, Mond) calare | *to take off*; *to decrease*; *to wane* | lever, ôter; diminuer; décroître. [schaland, *m.*

Abnehmer | compratore | *buyer* | **Abneigung** | avversione; (natürliche) antipatia | *disinclination*; *antipathy* | aversion; antipathie, *f.*

abnutzen, *va* | logorare | *to wear out by use* | user | sich — | consumarsi | *to wear out* | s' user.

Abonnement, *n* (auf) | abbonamento. appalto (con), *m* | *subscription* (to) | abonnement, *m* |—billet, *n* | biglietto dell' ab., *m* | *season-ticket* | billet d' a., *m.*

Abonnet | abbonato | *subscriber* | abonné.

abonnieren, *va & r* (sich auf) | abbonarsi, appaltarsi (col, al) | *to subscribe to* | (s')abonner (a). [d'aisance, *m.*

Abort | cesso | *privy* | lieu **abprallen**, *vn* | rimbalzare | *to rebound* | rebondir.

abputzen, *va* | pulire | *to cleanse* | nettoyer; (Schuhe) décroter. **abratén**, *va. ir.* | (Jm. von et.) dissuadere u. da | *to dissuade from* | déconseiller à.

abräumen, *va* | (Tisch) sparcchiare; levare | *to clear*; *to remove* | desservir (la table); décombrer.

abrechnen, *va* | (etwas) difalcare; (mit Jm.) regolare i conti con | *to deduct*; *to settle accounts* | soustraire; compter avec.

Abrede, *f* | accordo, *m* | *appointment* | convention, *f* | **in — stellen** | negare | *to deny* | nier. [rub | froter.

abreiben, *va. ir.* | fregare | *to Abreise*, *f* *s.* Abfahrt.

abreisen, *vn* | (nach) partire

- (per) | *to depart (for)* | partir (pour).
- abreisen**, *va. n. tr.* | staccare; (Haus) abbattere; st—rsi | *to tear; to pull off; to break off* | arracher; démolir; se rompre.
- abrichten**, *va.* | addestrare | *to dress* | instruire.
- abrufen**, *va. tr.* | chiamare via | *to call off* | rappeler.
- abrunden**, *va.* | tondeggare | *to round off* | arrondir.
- abrutschen**, *vn.* | sdrucciolare | *to glide down* | glisser.
- absagen**, *va.* | contrordinare | *to counterorder* | contremander.
- absatteln**, *va.* | levar la sella | *to unsaddle* | desseller un cheval.
- Absatz** | (Verkauf) spaccio; (des Stiefels) tacco | *sale; heel* | débit; talon, *m.*
- abschaben**, *va.* | raschiare | *to shave off* | ratisser.
- abschaffen**, *va.* | abolire; (Bedienten etc.) dar via | *to abolish; to keep no longer* | abroger; donner congé à.
- abschälen**, *va.* | sbucciare, scorzare | *to peel* | peler, écorcer.
- abscheren**, *va. tr.* | tosare | *to shear* | raser, tondre.
- Abschen**, *m;* — haben vor | avere in orrore | *to abhor* | detester.
- abscheulich**, *a.* | abominévole | *abominable* | abominable.
- abschicken**, *va.* | spedire | *to dispatch* | voyer.
- Abschied** | congedo | *leave* |
- congé, *m* | — nehmen | *prendre c.* | *to take l.* | dire adieu à.
- abschleszen**, *va. tr.* | sparare | *to shoot* | décharger (un fusil).
- Abschlag**, *m;* auf — | a conto | *on account* | à compte (de).
- abschlagen**, *va. tr.* | negare; (sein Wasser) far un po' d'acqua | *to refuse; to make water* | refuser; lâcher de l'eau.
- abschlägig**, *a;* — Antwort, *f* | rifiuto, *m* | *refusal* | refus, *m.*
- abschläglich**, *a* | a conto | *on account* | à compte.
- abschlieszen**, *va. tr.* | chiudere; (Geschäft) conchiudere un affare | *to close; to strike a bargain* | fermer; terminer un marché.
- Abschluss**, *m* | chiusura, *f* | *conclusion* | conclusion, *f.*
- abschnallen**, *va.* | sffbiare | *to unbuckle* | déboucler.
- abschnappen**, *vn* (vom Schlosse) | scattare | *to snap off* | se détendre.
- abschneiden**, *va. tr.* | tagliar via | *to cut off* | retrancher, couper.
- Abschnitt**, *m* | sezione, *f;* paragrafo; (Zeit) periodo, *m* | *cut; chapter; period* | *coupure, section, f;* chapitre; espace, *m.* [shred] rognure, *f.*
- Abschnittzel**, *n* | ritaglio, *m* |
- abschrecken**, *va.* | scoraggiare, spaventare | *to deter* | décourager, effroucher.
- abschreiben**, *va. tr.* | copiare | *to copy* | copier.

- Abschrift** | *cópia* | *copy* | *copie*, *f.*
abschüssig, *a* | *scosceso* | *deci-*
vous | *escarpé*.
absegeln, *vn* | *far vela* | *to set*
sail | *faire voile*.
abschauen, *vn. ir.* | (*von*) *non ba-*
dare che | *not to take . . into*
account | *faire abstraction de*.
abselts, *ad* | *da parte* | *aside* |
à part.
absenden s. abschicken.
Absicht | *intenzione* | *intention* |
intention, *f.*
absichtlich, *a ad* | *intenzionale* ;
apposta | *intentional(ly)* | *in-*
intentionnel ; *à dessein*.
absolut, *a & ad* | *assoluto*,
-tamente | *absolute(ly)* | *ab-*
solu(ment). [*parate*] *séparer*.
absondern, *va* | *separare* | *to se-*
Absonderung | *separazione* | *sep-*
aration, *f.*
abspenstig, *a* ; — *machen* |
alienare | *to estrange from* |
détacher.
absperren, *va* | *sbarrare* ; *chiú-*
dere | *to debar from* ; *to cut*
off | *barrer* ; *couper*.
absprechend, *a* | *trinciante* |
magisterial | *tranchant*.
abstammen, *vn* | *discéndere* |
to descend | *descendre*.
Abstammung | *discendenza* |
descent | *extraction*, *f.*
Abstand, *m* | *distanza* ; *diffe-*
renza, *f* | *distance* ; (*fig.*) *diffe-*
rence | *distance* ; *différence*, *f.*
abstaten, *va* | (*Besuch*) *far*
visita | *to pay a visit* | *rendre*
visite à. [*dust*] *épousseter*.
abstauben, *va* | *spolverare* | *to*
Abstecher, *m* | *gita*, *f* | *trip* |
petite excursion, *f.*
absteigen, *vn. ir.* | (*vom Wa-*
gen etc.) *smontare (da)* ; (*im*
Gasthof) *alloggiare all' al-*
bergo | *to alight* ; *to put up*
at | *descendre* ; *loger chez*.
Absteigequartier, *n* | *casa di*
ricápito, *f* | *house of accom-*
modation | *piéd-à-terre*, *m.*
abstempeln, *va* | *bollare* | *to*
stamp | *estamper*.
abstozend, *a* | *disgustévole* |
repulsive | *répoussant*.
abstreiten, *va. ir.* | *disdire* | *to*
dispute | *contester à*.
Abstufung | *gradazione* | *gra-*
dation | *nuance*, *f.*
abstumpfen, *va* | *spuntare* | *to*
blunt | *émousser*.
Absud, *m* | *decotto*, *m* | *decoc-*
tion | *décoction*, *f.*
absurd, *a (ad)* | *assurdo* (—*da-*
mente) | *absurd(ly)* | *absurde*
(ment).
Abt | *abbate* | *abbot* | *abbé*, *m.*
abtakeln, *va* | *disarmare* | *to*
unrig | *dégréer*.
Abtel | *badia* | *abbey* | *abbaye*, *f.*
abtellen, *va* | *dividere* ; *spartire* |
to divide | *diviser* ; *classer*.
Abteilung, *f* | *divisione*, *f.* ; (*Fach*)
spartimento, *m* | *division* ; *com-*
partment | *division*, *f.* ; *com-*
partment, *m.*
abtragen, *va. ir.* | (*Kleider*)
logorare ; (*Gebäude*) *demolire* ;

- (Tafel) sparcchiare | *to wear out; to demolish; to clear* | user; démolir; desservir.
- abtreten**, *va. ir.* | (an) cedere a | *to cede to* | céder à.
- Abtreter** | grattapièdi | *door-scraper* | décrotoir, *m.*
- abtrinken**, *va. ir.* | bere un po' di | *to drink off* | boire le dessus.
- Abtritt** *s.* **Abort.**
- abrocknen**, *va. n.* | asciugare; —rsi | *to dry*; *to dry off* | essuyer; sécher.
- abtrumpfen**, *va.* | (*fig.*) sbrigare u. | *to return a sharp answer* | donner son paquet à.
- Äbtissin** | badessa | *abbess* | abbesse, *f.*
- abwägen**, *va. ir.* | pesare | *to weigh (out)* | peser.
- abwarten**, *va.* | aspettare | *to wait for; to stay out* | attendre (la fin).
- abwärts**, *ad.* | in giù | *downward(s)* | en bas.
- abwaschen** *s.* waschen.
- abwechseln**, *vn.* | alternare | *to alternate* | alterner |—d, *a ad.* | alternativo; a vicenda | *alternatve(ly)* | alternati-f (—vement).
- Abwechselung** | variazione; vicenda | *alternation; vicissitude* | variation; vicissitude, *f.* | zur — | per variare | *for a change* | pour varier.
- Abweg** | cammino falso; (*fig.*) sviamento | *wrong way; bad courses* | faux chemin; écart, *m.*
- abweichen**, *vn. ir.* | (vom Weg) deviare; (*fig.*) scostarsi da | *to deviate; to differ from* | dévier (de, du); différer | —, *A., n.* | diarrea, *f.* | *diarrhœa* | diarrhée, *f.* |—d, *a* | anómalo | *anomalous* | anomal.
- abweisen**, *va. ir.* | respingere | *to refuse* | refuser.
- Abweisung**, *f.* | rifiuto, *m.* | *refusal* | refus, *m.*
- abwenden**, *va. ir.* | prevenire | (*fig.*) *to prevent* | prévenir.
- abwerfen**, *va. ir.* | (Relter) buttár giù | *to throw off* | jeter en bas. | *absent.*
- abwesend**, *a* | assente | *absent* | **Abwesenheit** | assenza | *absence* | absence, *f.* | in meiner — | nella mia *a.* | *during my a.* | en mon *a.*
- abwischen**, *va.* | astérgere; nettare | *to wipe off* | essuyer; torcher.
- Abwischtuch**, *n.* | cencio, *m.* | (*dish-cloth*) | torchon, *m.*
- abzahlen**, *va.* | pagare | *to pay off* | payer à-compte.
- Abzahlung**, *f.* | pagamento (a conto), *m.* | *payment* | paiement; à-compte, *m.*
- abzählen** *s.* zählen. | *stirer.*
- abzapfen**, *va.* | cavare | *to tap* | **Abzehrung** | consunzione | *consumption* | consomption, *f.*
- Abzeichen**, *n.* | contrassegno, *m.* | badge | insigne, *m.*
- abziehen**, *va. n. ir.* (von) | sottrarre (da); andársene | *to*

- subtract; to march off* | sous-traire; décamper.
- Abzug, m** | sottrazione, *f* | *deduction* | déduction, *f*.
- acceptieren s. akzeptieren.**
- ach!** | ahimè! | *alas!* | hélas!
- Achse, f** | (des Wagens) sala, *f* | *axle* | *essieu, m*.
- Achsel** | spalla | *shoulder* | *épaule, f* | *die* —(n) *zucken* | stringersi nelle spalle | *to shrug the shoulders* | hausser les épaules.
- acht, a** | otto | *eight* | huit | —Tage | o. giorni | *a* *nennight* | huitaine, *f* | heute über — Tage | oggi a o. | *this day week* | d'aujourd'hui en h.
- Acht, f:** sich in acht nehmen | aversi riguardo, guardare | *to take heed* | prendre garde | **achtgeben, -haben** | far attenzione | *to pay attention* | faire attention.
- achtbar, a** | stimabile | *respectable* | estimable.
- Achtel, n** | ottava parte, *f* | *eighth* | huitième, *m*.
- achten, va** | rispettare: (auf et.) badare | *to esteem; to mind* | respecter; faire attention à.
- achtens, ad** | in ottavo luogo | *eighthly* | huitièmement.
- achtfach, a** | ottuplo | *eightfold* | huit fois autant.
- achtsam, a (ad)** | attento(—tamente) | *attentive(ly)* | attenti(—vement).
- Achtung, f** | rispetto, *m*; (auf et.) attenzione, *f* | *esteem; attention* | *estime; attention, f* | *—svoll, a ad* | *rispettoso(—samente)* | *respectful(ly)* | *respectueu-x, —sément.*
- achtzehn, a** | diciotto | *eighteen* | dix-huit | *—te, a* | décimo ottavo | *eighteenth* | dix-huitième.
- achtzig, a** | ottanta | *eighty* | quatre-vingts | *—ate, a* | ottantésimo | *eightieth* | quatre-vingtième. [gémir.
- Ächzen, vn** | gemere | *to groan* | **Acker** | agro | *field, acre* | champ, *m* | *—bau, m* | *agricoltura, f* | *agriculture* | *agriculture, f* | *—mann* | *agricoltore* | *husbandman* | *laboureur, m*.
- ackern, va** | arare | *to plough* | labourer.
- addieren, ra** | sommare | *to sum up* | additionner.
- Adel, m** | nobiltà, *f* | *nobility* | noblesse, *f*.
- adellig, a** | nobile | *noble* | noble.
- adeln, va** | nobilitare | *to ennoble* | anoblir.
- Ader** | vena; (Puls-) *artéria* | *vein; artery* | *veine; artère, f* | **,goldene —** | emorroidi, *fpl* | *piles, pl* | *hémorroïdes, fpl* | **zur — lassen** | salassare | *to bleed* | *saigner* | *—lassen, m* | *salasso, m* | *blood-letting* | *saignée, f*.
- adieu! ad** | addio! | *farewell!* | *adieu!* | — sagen | *dir a.* | *to bid f.* | *dire a. à ...* [mf.
- Adler, m** | aquila, *f* | *eagle* | aigle, *m* | **Admiral** | ammiraglio | *admiral* | *amiral, m.* | **adoptieren, va** | adottare | *to*

- Adressat** | destinatário | *the addressed* | destinataire, *m.*
Adressbuch, *n* | indicatore, *m* | *directory* | directoire, *m.*
Adresse, *f* | indirizzo, *m* | *address* | adresse, *f* | per — | per ricápito | *to the care of* | aux soins de.
adressieren, *va* | indirizzare | *to address* | adresser.
Advokat | avvocato | *lawyer* | avvocato, *m.* [singe, *m.*
Affe, *m* | scimmia, *f* | *ape, monkey*
affektieren, *va* | affettare | *to affect* | affecter.
Aftermiete | sottopigione | *under-letting* | sous-location, *f* ||-r | sottopigionale | *subtenant* | sous-locataire, *m.*
Agentur | agenzia | *agency* | agence, *f.* [agio, *m.*
Agio, *n* | ággio, *m* | *change*
ahnen, *va* | avér un presentimento | *to forebode* | presentir.
Ähnlich, *a* | simile; (ritratto etc.) somigliante | *like; resembling* | pareil; ressemblant.
Ähnlichkeit | somiglianza | *resemblance* | ressemblance, *f.*
Ähre, *f* | spiga, *f* | *ear* | épi, *m.*
Ahnung, *f* | presentimento, *m* | *presentiment* | presentiment, *m.* [demy | académie, *f.*
Akademie | accadémia | *academy*
akademisch, *a* | accadémico | *academic(al)* | académique.
akklimatisieren, *va* | acclimare | *to acclimatise* | acclimater. [a., *m.*
Akkord | accordo | *accord* |
- Akt** | atto | *act* | acte, *m.*
Akten, *pl* | atti | *acts, rolls, pl* | actes, *mpl.*
Aktie | azione | *share* | action, *f* ||-ngesellschaft | compagnia per azioni | *society of actionaries* | société d'actionnaires, *f.*
akustisch, *a* | acústico | *acoustic* | acoustique.
akzeptieren, *va* | accettare | *to accept* | accepter.
Alaun | allume | *alum* | alun, *m.*
albern, *a* | sciocco | *silly* | niais.
Alkohol | álcool | *alcohol* | alcool, *m.* [alcôve, *f.*
Alkoven, *m* | alcova, *f* | *alcove*
all(er), **all(es)**, *a* | tutto | *all* | tout (*pl* tous, toutes) | *alle*, *ad* | non c'è più, spento | *all gone, no more* | consumé, fini.
allbekannt, *a* | notissimo | *notorious* | connu de tous.
Allée, *f* | viale, *m* | *alley* | allée, *f.*
allein, *a* | solo | *alone; single* | seul | —, *c* | però | *but* | mais | nicht —, sondern | non s., ma eziandio | *not only, but* | non-seulement, mais.
allemaal, *ad* | ogni volta | *at all times* | toutes les fois | ein für — | una volta per tutte | *once for all* | une fois pour toutes. [peut-être.
allenfalls, *ad* | forse | *perhaps*
allerdings, *ad* | massi | *surety* | sans doute.
allerhand; **allerlei**, *a* | d'ogni genere | *of all kinds* | de toutes sortes.
Allerheiligen, *n* | Ognissanti,

m | *All-Saints' Day* | Tous-saint, *f.* [charmant.
allerliebst, *a* | carino | *charming* |
Allerseelen(tag), *n* | i Morti |
All-souls | jour des morts, *m.*
allerseits, *ad* | ovunque; da
tutti | *on every side*; *all of*
them | de tous côtés; tous
ensemble.
allgemein, *a* | generale | *ge-*
neral | général | *im — en* |
generalmente | *in g.* | en g.
—, *ad* | generalmente | *ge-*
nerally | généralement.
allmählich, *ad* | a poco a poco |
softly. by degrees | peu-à-peu.
Allopath | médico allopatíco |
allopathist | allopathe, *m* | —le,
allopatia | *allopathy* | allo-
pathie, *f* | —isch, *a* (*ad*) | al-
lopático(—camente) | *allopa-*
thic(ally) | allopatique(ment).
alltäglich, *a* | giornaliero; (*fig.*)
triviale | *daily*; *trivial* | quo-
tidien; banal. [trop.
alzu, *ad* | troppo | *too (much)* |
Almanach | almanacco | *alma-*
nac | almanach, *m.*
Almosen, *npl* | elemósina, *f* |
alms, pl. | *charity* | aumône, *f.*
Alp, *m*; —drücken, *n* | incubo,
m | *nightmare* | cauchemar, *m.*
Alpen, *pl* | le Alpi | *Alps* | Al-
pes. *fpl* | —stock | bastone di
montagna | *alpenstock* | bâton
ferré des montagnards, *m*
| —vereln | alpinismo | *alpine*
club (*A. C.*) | cercle alpestre, *m.*
Alphabet, *n* | alfabeto, *m* | *al-*
phabet | alphabet, *m.*

alphabetisch, *a* (*ad*) | alfabé-
tico(—camente) | *alphabetical*
(*ly*) | alphabétique(ment).
als, *c* | (nach Komparativen)
che; (— Mensch etc.) da (uo-
mo); (zeitlich) quando | *than,*
as; *like*; *when* | que; de;
lorsque | —bald, *ad* | subito |
forthwith | aussitôt | —dann,
ad | dopo | *then* | puis. [ainsi.
also, *ad* | dunque | *thus, so* |
alt, *a* | vecchio; antico | *old*;
ancient | vieux; antique | wie
— sind Sie? | quanti anni
avete? | *how old are you?* |
quel âge avez-vous?
Alt, *m* | alto, *m* | *counter-tenor* |
haute-contre, *f.*
Altan s. Balkon.
Altar | altare | *altar* | autel, *m*
| —blatt, —gemälde, *n* | quadro
d' a., *m* | *a.-piece* | tableau
d' a., *m.* [rassis.
altbacken, *a* | vecchio | *stale* |
Alter, *n* | età; (Greisen-) vec-
chiaia, *f* | age; *old age* | âge,
m; vicillesse, *f.*
altern, *vn* | invecchiare | *to*
grow old | vieillir.
Altersschwäche | decrepitezza |
weakness of old age | décrépi-
tude, *f.* [quity | antiquité, *f.*
Altertum, *n* | antichità | *anti-*
altertümlich, *a* | antico | *anti-*
quarian | antique.
Altertumsforscher | antiquário |
antiquary | archéologue, *m.*
älteste, *a* | maggiore | *elder,*
senior | l'ainé, sénieur.

- altklug, a** | saputo | *precocious* | trop prudent.
- altmodisch, a** | fatto all' antica; (veraltet) fuor di moda | *old-fashioned* (1; 2) | à la vieille mode; passé de mode.
- Altstadt** | città | *city* | cité, *f.*
am = **an dem**.
- Amelise** | formicola | *ant* | formi-
mi, *f* | *-nhaufen, m* | formi-
colaio, *m* | *ant-hill* | fourmi-
lière, *f.* [rice, *f.*
- Amme** | balia | *nurse* | nour-
se.
Ammoniak, n | sale ammoniaco,
m | *ammonia* | ammoniacque, *f.*
- Amphitheater, n** | anfiteatro,
m | *amphitheatre* | amphitheâtre, *m.*
- Ampele s. Lampe.**
- amputieren, va** | amputare |
to amputate | amputer.
- Amt, n** | ufficio; (Stellung) im-
piego, *m* | *office; charge* | bu-
reau; emploi, *m.* [officiel.
- amtlich, a** | ufficiale | *official* |
amtswegen, ad; von — | uf-
ficialmente | *ex officio* | d'of-
fice. [près de, sur.
- an, pr** | a, in, su | *on, by, near* |
- Ananas, f** | ananasso, *m* | *pine-
apple* | ananas, *m.*
- Anbau, m** | annesso, *m* | *addi-
tional building* | annexe, *f.*
- anbauen, va** | (Land) coltivare;
annettere | *to cultivate; to
build to* | coltivar; ajouter à.
- anbehalten, vn. tr.** | tener in-
dosso | *to keep on* | ne pas
quitter. [ci-joint.
- anbei, ad** | aggiunto | *herewith* |
- anbellen, va** | abbaiare | *to
bark at* | aboyer contre.
- anbeten, va** | adorare | *to adore* |
adorer. [tion | adoration, *f.*
- Anbetung** | adorazione | *adora-
n* | **anbieten, va. tr.** | offrire | *to
offer* | offrir.
- anblinden, va. n. tr.** | attaccare; |
(fig. mit) attaccarla con u. |
to fasten to; to pick a quarrel |
liar; engager une querelle
avec.
- Anblick, m** | vista, *f*, aspetto,
m | *view, sight* | vue, *f.* aspect,
m | **an-en, va** | guardare | *to
glance at* | regarder.
- anbrennen, va. n. tr.** | accén-
dere; (Zigarre) appiccàr il
fuoco a; accendersi; (Spei-
sen) bruciarsi | *to set on fire;
to light (a cigar); to take fire;
to burn* | allumer (1; 2); prendre
feu; brûler. [devotion, *f.*
- Andacht** | devozione | *devotion* |
andächtig, a (ad) | devoto | *de-
vout(ly)* | dévot(ement).
- Andenken, n** | (Geschenk) ri-
cordo, *m*; (Erinnerung) me-
mória, *f* | *keepsake; remem-
brance* | souvenir, *m*; mé-
moire, *f.*
- ander, andre, a** | altro, -a |
other | autre | **das ist etwas
andres!** | questa è l'altra! |
that's another story! | c'est
une autre chose! | **eins nach
dem — n** | l'uno dopo l'altro |
one upon the o. | l'un après
l'autre. [changer.
- ändern, va** | cambiare | *to alter* |

andernfalls, *ad* | altrimenti | else | sinon ||-tells. *ad* | dell'altra parte | *on the other hand* | d'autre part.

anders, *ad* | in altro modo | otherwise | autrement.

anderseits, *ad* | dell'altra parte | *on the other side* | d'un autre côté. [where | ailleurs.

anderswo, *ad* | altrove | else-
anderthalb, *a* | uno e mezzo | one and a half | un et demi.

Änderung, *f* | cambiamento, *m* | change | changement, *m*.

anderwärts *s.* anderswo.

anderweitig, *a ad* | altro; altrove | in another manner; in another place; at another time | autre; ailleurs.

anduten, *va* | accennare | to hint | donner à entendre.

Andeutung, *f* | cenno, *m* | hint | allusion, *f*.

Andrang, *m* | affluenza; (Blut-) congestione, *f* | congestion | affluence; congestion, *f*.

andrängen, *vn* | serrare a | to crowd against | presser contre.

aneignen, *va* | appropriare | appropriate | approprier.

aneinander, *ad* | l'un presso l'altro | together | l'un contre l'autre.

anekeln, *va* | nauseare | to loathe | donner du dégoût.

anempfehlen, *va. ir.* | raccomandare a | to recommend to | recommander à. [offer | offre, *f*.

Anerbieten, *n* | offerta, *f* | **anerkennen**, *va. ir.* | ricono-

scere; confessare | to acknowledge; to confess | reconnaître; avouer.

Anerkennung, *f* | riconoscimento, *m*; stima, *f* | acknowledgment | reconnaissance, *f*.
anfahen, *va. n. ir.* | (Jn.) abbordare bruscamente; urtare contro | to rattle sharply; to drive against | brusquer; donner contre.

Anfall | attacco | attack; *ft* | assaut; accès, *m*.

anfallen, *va. ir.* | attaccare | to assail | attaquer.

Anfang | comincio, principio | beginning | commencement, *m*.

anfangen, *va. n. ir.* | cominciare | to begin | commencer.

anfangs, *ad* | alla prima | in the beginning | au commencement.

Anfangsbuchstabe, *m* | lettera iniziale, *f* | initial letter | lettera iniziale, *f* ||-gründe | rudimenti | rudiments | éléments, *mpl.* [saisir.

anfassen, *va* | pigliare | to seize | **anfertigen**, *va* | fare | to fabricate | faire.

anfeuchten, *va* | umettare | to moisten | mouiller.

Anflug, *m* | tinta leggiera; idea, *f* | tinge; spice | légère teinte; idée, *f*. [enquête, *f*.

Anfrage | ricerca | inquiry | **anfragen**, *vn* | (bel) informarsi presso u. | to inquire at, of | s'informar à, chez.

- anfrieren**, *vn. ir.* | attaccarsi gelando | *to freeze to* | s'attacher en gelant.
- anführen**, *va* | condurre; (täuschen) canzonare; (zitieren) citare | *to command*; *to impose upon*; *to quote* | commander; duper; citer.
- Anführer** | capo | *leader* | commandant, *m.*
- Anführungszeichen**, *n* | virgolette, *fpl* | *sign of quotation* | guillemets, *mpl. sup* | remplir.
- anfüllen**, *va* | riempire | *to fill*
- Angabe**, *f* | dichiarazione; (Angeld) caparra | *assertion*; *earnest-money* | *déclaration*, *f*; *arrhes*, *fpl.*
- angeben**, *va. ir.* | dichiarare | *to specify* | *déclarer*.
- Angeber** | denunziatore | *denouncer* | *dénonciateur*, *m.*
- angeblich**, *a ad* | sedicente; dicesi | *pretended(ly)* | *soi-disant*; *finné*.
- angeboren**, *a* | innato | *innate*
- Angebot**, *n* | offerta, *f* | offer; (in der Auktion) *first bidding* | (première) offre, *f.*
- angehört**, *a* | avvinazzato | 'half seas over' | ,dans les vignes du seigneur'.
- angehen**, *va. n. ir.* | (einen) spettare a; (aufangen) incominciare; (leidlich sein) esser passabile | *to concern*; *to begin*; *to be tolerable* | *concerner*; *commencer*; être passable.
- angehören**, *vn* | appartenere (a) | *to belong to* | appartenir (à).
- Angehörigen**, *pl* | (mia, sua etc.) gente, *f* | *relations*, *pl* | les miens, les siens.
- Angel**, *f* | amo, *m* | *fishing-hook* | hameçon, *m.*
- Angeld**, *n* | caparra, *f* | *earnest-money* | *arrhes*, *fpl.*
- Angelegenheit**, *f* | affare, *m* | *affair*, *matter* | *affaire*, *f*, *intérêt*, *m.*
- angelegentlich**, *a ad* | urgente; con premura | *urgent(ly)* | *empressé*; avec empressement.
- angeln**, *va. n.* | pescare alla canna | *to angle* | pêcher à la ligne.
- angelweit**, *ad* | spalancato | *wide open* | tout ouvert.
- angemessen**, *a* | adeguato | *suitable* | conforme.
- angenehm**, *a* | aggradévole | *agreeable* | agréable.
- angesehen**, *a* | distinto | *distinguished* | *notable*.
- sich (mir) angewöhnen**, *va* | avvezzarsi a | *to accustom o'. s. to* | s'accoutumer à.
- Angewohnheit** | consuetudine | *custom* | *coutume*, *f.*
- angreifen**, *va. ir.* | toccare; pigliare; attaccare; (körperlich) stancare; (seelisch) commuovere | *to touch*; *to seize*; *to attack*; *to fatigue*; *to affect* | *toucher*; *saisir*; *attaquer*; *fatiguer*; *émouvoir*. [attaque, *f.*
- Angriff**, *m* | attacco, *m* | *attack*
- Angst** | angoscia | *anxiety* | *angoisse*, *f.*

- ängstlich**, *a* | ansioso | *anxious* | inquiet; timide.
- anhaben**, *va. fr.* | avér indosso | *to have on* | porter.
- anhaften**, *vn* | aderire | *to adhere to* | coller; (*fig.*) être inhérent.
- anhalten**, *va. n. fr.* | (einen) arrestare; (Wagen) fermarsi; (dauernd) durare; (um) chiedere | *to stop*; *to last*; *to woo* | arrêter; s'a.; durer; rechercher | sich — an | tenersi a | *to cling to* | se tenir à.
- anhaltend**, *a* | continuo | *lasting* | continuel.
- Anhang**, *m* | appendice, *f* | *appendix* | appendice, *m*.
- anhängen**, *vn. fr.* | appiccarsi; esser del partito | *to hang on*; *to adhere* | prendre; adhérer à.
- anhänglich**, *a* | affezionato | *attached to* | attaché à.
- Anhängsel**, *n* | appendice, *f*; berlocco, *m* | *appendance* | an-nexe, *m*; pendeloque, *f*.
- sich anhäufen**, *vr* | accumularsi | *to accumulate* | s'accumuler.
- Anhöhe** | altura, collina | *rising ground* | élévation, *f*.
- anhören**, *va* | ascoltare | *to listen to* | écouter.
- Anis**, *m* | ánace, *m*; (Likör) anaciata, *f* | *anise*; *aniseed* | anis, *m*; anisette, *f*.
- Anker**, *m* | áncora, *f* | *anchor* | ancre, *f* | den — lichten | salpare | *to weigh a.* | lever l'a. | vor — liegen | ancorarsi | *to ride at a.* | être à l'a.
- ankern**, *vn* | gettár l'áncora | *to anchor* | ancrer.
- Ankeruhr**, *f* | orologio ad áncora, *m* | *patent lever-watch* | montre à ancre, *f*.
- Anklage** | accusa | *accusation* | accusation, *f*.
- anklagen**, *va* | accusare | *to accuse* | accuser.
- ankleben**, *va* | appiccare con colla | *to paste on* | coller | —, *vn s. kleben*.
- (sich) ankleiden**, *va (r)* | vestire (—rsi) | *to dress (o' s.)* | (s')habiller. [*to rap at*] frapper à.
- anklopfen**, *vn* | picchiare a | **ankommen**, *vn. fr.* | arrivare; (auf) trattarsi di | *to arrive*; *to depend on* | arriver; dépendre de | es kommt nicht darauf an | non importa | *it matters not* | n'importe | es kommt mir nicht auf.. an | (un franco) non m' importa | *I'm not particular to ..* | je ne regarde pas à . . .
- ankündigen**, *va* | annunziare | *to announce* | annoncer.
- Ankündigung**, *f* | annunziamento; annunzio, *m* | *proclamation* | annonce; intimation, *f*.
- Ankunft**, *f* | arrivo, *m* | *arrival* | arrivée, *f*.
- Anlage**, *f* | (natürliche) índole, *f*; (Garten etc.) giardino pubblico, *m*; passeggiata, *f* | *disposition*; *pleasure-ground* | talent; jardin publique, *m*; pro-

- menade, *f* | in der — | ac-
cluso | *annexa* | ci-joint.
- anlangen**, *va* | spettare a | *to*
concern | concerner | —, *vn*
s. ankommen.
- Anlass**, *m* | cagione, *f* | cause, oc-
casion | occasion, *f*. prétexte, *m*.
- anlaufen**, *vn. ir.* | (schwellen)
gonfiarsi; (Spiegel etc.) ap-
pannarsi | *to swell*; *to dim* |
s'enfler; se ternir.
- anlegen**, *va. n.* | (Kleider) mét-
tersi (il sopràbito); (gründen)
fondare; (Geld) collocare;
(Schiff) approdare | *to put*
on; *to found*; *to invest in*; *to*
land at | mettre; établir;
placer; aborder.
- anlehnen**, *va* | appoggiare | *to*
lean against | adosser.
- Anleihe**, *f* | impréstito, *m* | loan |
emprunt, *m*. | *glue on* | coller.
- anleimen**, *va* | incollare | *to*
Anleitung, *f* | avviamento, *m* |
instruction | instruction, *f*.
- Anliegen**, *n* | brama, *f* | wish,
request | prière, *f*.
- anlügen**, *va* | mentire in faccia |
to belie | dire un mensonge à.
- anmachen**, *va* | attaccare;
(Feuer) accendere; (Salat)
condire | *to fasten to*; *to kindle*;
to season | attacher; allumer;
saisonner.
- sich (mir) anmassen**, *va* | arro-
garsi | *to arrogate* | s'arrogar
|| — *d*, *a* | arrogante | arrogant |
arrogant.
- Anmassung** | arroganza | arro-
gance, *pretension* | arrogance, *f*.
- anmelden**, *va* | annunciare | *to*
announce | annoncer | sich
— | presentarsi | *to present*
o' s. | se présenter.
- Anmeldung**, *f* | annúncio, *m* |
announcement | annonce, *f*.
- Anmerkung** | nota | *annotation* |
remarque, *f*.
- anmessen**, *va. ir.* | misurare a
u. (un vestito) | *to take measure*
of | prendre le mesure (de).
- anmutig**, *a* | grazioso | *grace-*
ful | gracieux.
- annageln**, *va* | inchiodare | *to*
nail to | clouer.
- annähen**, *va* | appuntare | *to*
sew on | coudre à.
- Annäherung**, *f* | avvicinamento,
m | *approach* | approche, *f*.
- Annahme** | accettazione; (Mei-
nung) supposizione | *accepta-*
tion; *supposition* | réception;
supposition, *f*.
- annehmbar**, *a* | accettabile |
acceptable | acceptable.
- annehmen**, *va. ir.* | accettare |
to accept | accepter.
- Annehmlichkeit**, *f* | amenità,
f | *agreeableness* | agrément, *m*.
- anonym**, *a* | anónimo | *anon-*
ymous | anonyme.
- anordnen**, *va* | ordinare; ag-
giustare | *to order*; *to arrange* |
ordonner; arranger.
- Anordnung**, *f* | ordinazione, *f*;
ordine, *m* | *arrangement*; *dis-*
position | ordre; arrange-
ment, *m*.
- anpacken**, *va* | afferrare | *to*
grasp | empoigner.

anpassen, va | adattare; (*fig.*) accomodare | to fit to; to accommodate | essayer (un habit); adapter.

anpochen s. anklopfen.

anprallen, en | dar di cozzo | to bound against | bondir contre.

anprobieren, va | provare (un sbito) | to try on | essayer.

anrechnen, va | mettere in conto; (*fig.*) ascrivere | to charge (one); to impute to | mettre sur le compte de; imputer à.

Anrede, f | arringa, *f*: (Titel) titolo, *m* | *harangue*; *title* | allocation, *f*; titre, *m*.

anreden, va | arringare | to accost | adresser la parole à.

Anregung, f | eccitazione, *f*; impulso, *m* | *incitation*; *motion* | incitation; impulsion, *f*.

anreihen, va | infilare | to file on a string | enfile.

anrennen, en. ir. | dar contro | to run against | courir contre.

anrichten, va | (Speisen) imbandire | to dish up | dresser (les viandes).

Anrichtotisch, m | credenza, *f* | *sideboard* | dressoir, *m*.

anrühlich, a | di cattiva riputazione | *ill-famed* | diffamé.

anrücken, va | avvicinare | to move near to | approcher.

anrufen, va. ir. | chiamare | to call to | crier à.

anrühren s. berühren.

ansässig, a | domiciliato | settled | domicilié.

anschaffen, va | (kaufen) com-

prare; (besorgen) | to provide for | acheter; procurer.

anschauen, va | guardare | to look at | regarder.

Anschejn, m | apparenza, *f* | *appearance* | apparence, *f* | allem — nach | a ciò che pare | *in all likelihood* | en toute probabilité | dem — nach | in a. | *apparently* | apparemment | den — haben | parere | to seem | sembler.

sich anschicken, er | (zu) mettersi in istato | to set about | se préparer à.

Anschlag, m | (eines Zettels) affissione; (Schätzung) tassa; (böser) insidia, *f* | *affirion*; *statement*; *plot* | affiche; évaluation, *f*; complot, *m* | *zettel*, *m* | affisso, *m* | *poster* | affiche, *f*.

anschlieszen, va. n. ir. | annéttere; (Kleid) calzare | to annex; to sit closely | annexer; coller | sich —, *er. ir.* | riunirsi a | to join to | s'attacher à.

Anschluss, m; — haben | (Eisb.) aver corrispondenza col treno di. . | to run in connection with | correspondre à | *—bahn*, *f* | ferrovia di congiunzione, *f* | *junction-railway* | embranchement, *m*.

anschmieren, va | (*fig.*) ingannare | to cheat | tromper, duper.

anschnallen, va | affibbiare | to buckle on | boucler.

anschnauzen, va | abbordare

- bruscamente | *to snub at* | rudoyer. [cut | coupe, *f.*
Anschnitt, *n* | crosta, *f* | *first*
Anschove, *f* (*pl* *Anschovis*) | acciuga, *f* | *anchovy* | anchois, *m*.
anschreiben, *va. ir.* | (auf Rechnung) mettere sul conto | *to put on account* | mettre sur le compte de.
anschwellen, *vn. ir.* | gonfiarsi | *to swell* | s'enfler.
ansetzen, *va. ir.* | guardare; (scharf) fissare | *to look at*; *to stare at* | regarder; fixer | ich sehe eine Mark nicht an, *vgl.* ankommen (es kommt mir etc.).
Ansehen, *n* | (äusserliche) esteriore, *m*; (*fig.*) autorità, *f* | *appearance*; *authority* | extérieur, *m*; *appearance*, *f* | von — | di vista | *by sight* | de vue.
ausnehmlich, *a* | considérable | *considerable* | remarquable.
aussetzen, *va* | aggiungere | *to put to* | (*y*) mettre.
Ausicht, *f* | vista, *f*; (Meinung) parere, *m* | *sight*, *view*; *opinion* | vue; *opinion*, *f* | nach meiner — | al mio p. | in *my o.* | suivant moi.
ausspannen, *va* | attaccare i cavalli | *to put to* | mettre les chevaux. [allusion, *f.*
Auspielung | allusione | *allusion* |
ausprechen, *va. ir.* | accostare; (um) chiedere ad u.; (gefalem) piacere | *to accost*; *to beg* of; *to please* | adresser la parole à; demander à; plaire.
Anspruch, *m*; — machen auf | pretendere a | *to lay claim to* | prétendre à | *jn.* in — nehmen | occupare u. | *to take away o.* | enlever qn.
Anstalt, *f* | preparazione, *f*; (Institut) stabilimento, *m* | *preparation*; *establishment* | arrangement; établissement, *m*.
Anstand, *m* | garbo, *m* | *good behaviour* | décence, *f*; decorum, *m* | — nehmen | esitare (di) | *to hesitate* | hésiter | ohne — | senz'altro | *without ceremonies* | sans gêne.
anständig, *a* (*ad*) | decen- (mente) | *decent* (*ly*) | décent; dé- cemment. [of | au lieu de.
anstatt, *pr* | invece di | *instead*
anstechen, *va. ir.* | (Fass) spillare | *to broach* | mettre en perce.
anstecken, *va. ir.* | (mit Nadeln) appuntare; (Krankheit) esser contagioso; (Zigarre) appiccàr il fuoco (al sigaro) | *to pin*; *to infect*; *to light (a cigar)* | attacher; infecter; allumer ||-d, *a* | contagioso | *contagious* | contagieux. [infection | *infection*, *f.*
Ansteckung, *f* | contágio, *m* |
ansteigen, *vn. ir.* | alzarsi | *to ascend* | s'élever.
Austellung, *f* | impiego, *m* | *employ* | emploi, *m*.
anstimmen, *va* | intonare | *to intone* | entonner.

- Anstosoz, m;** — nehmen | offendarsi di | *to be offended at* | s'offenser.
- anstoszen, vn. ir.** | (angrenzen) esser contiguo; (leiblich) urtarsi a; (*fig.*) offendere; (mit Gläsern) far dei brindisi | *to border; to hit against; to offend against; to touch glasses* | aboutir; se heurter; offenser; choquer qn.
- anstösizig, a** | scandaloso | *scandalous* | scandaleux.
- anstreichen, va. ir.** | colorire; (im Buche) sottolineare | *to varnish over; to underline* | peinturer; souligner.
- anstrengen, va. r. (sich)** | strapazzare; sforzarsi | *to strain; to exert o'. s.* | fatiguer; faire des efforts.
- Anstrengung, f** | fatica, *f*; sforzo, *m* | *effort* | fatigue, *f*; effort, *m*.
- Anstrich, m** | colore, *m*; (*fig.*) apparenza, *f* | *tinge; varnish* | peinture, *m*; teinture, *f*.
- Anteil, m** | parte, *f* | share | portion, *f* | — nehmen an | (*fig.*) compatire u. | *to feel sympathy with* | compatir à qn.
- antik, a ad** | antico (—camente) | *antique (ly)* | antique; à l'a.
- Antipathie** | antipatia | *antipathy* | antipathie, *f*.
- antipathisch, a** | antipático | *antipathetic(al)* | antipathique.
- Antiquar** | antiquário; (Buchhändler) scartabellaio | *antiquarian; second-hand book-seller* | antiquaire; bouquiniste, *m* | —lat, *n* | libreria di libri vecchi, *f* | *second-hand booktrade* | librairie d'occasion, *f*.
- antiquarisch, a** | d'occasione | *second-hand* | d'occasion.
- Antlitz, n** | faccia, *f* | *face* | visage, *m*.
- Antrag, m** | proposta, *f* | *proposal* | proposition, *f*.
- antreffen, va. ir.** | incontrare | *to meet with* | rencontrer.
- antreiben, va. ir.** | spingere; (*fig.*) stimolare | *to drive on; to impel* | faire aller; exciter.
- Antrieb, m; aus eigenem —** | di spontanea volontà | *of o's own accord* | de son propre mouvement. [réponse, *f*.
- Antwort** | risposta | *answer* | antworten, *va* | rispondere (a) | *to answer* | répondre.
- anvertrauen, va** | confidare a | *to confide to* | confier à.
- Anwalt** | agente; avvocato | *agent; advocate* | avoué; avocat, *m*. [velléité, *f*.
- Anwandlung** | voglia | *fit* | anweisen, *va. ir.* | (etwas) assegnare; (einen) avviare (per) | *to assign; to advise* | assigner; enseigner à.
- Anweisung, f** | (auf) tratta (di); istruzione, *f* | *draught (upon) instruction; advice* | assignation (de); instruction, *f*; avis, *m*.
- anwendbar, a** | applicabile | *applicable* | applicable.
- anwenden, va. ir.** | applicare |

- to apply; to employ | appli-
quer; employer.
- Anwendung**, *f* | applicazione,
f, uso, *m* | application | appli-
cation, *f*, emploi, *m*.
- anwesend**, *a* | presente | pre-
sent | présent.
- Anwesenheit** | presenza | pre-
sence | présence, *f*.
- anwidern**, *ra* | stomacare |
to disgust | dégoûter.
- Anzahl**, *f* | número, *m*; quantità,
f | number; quantity | nom-
bre, *m*; quantité, *f*.
- anzahlen**, *va. n.* | pagar a conto |
to pay on account | donner
en à-compte.
- Anzeichen**, *n* | indizio; (Krank-
heits-) sintomo, *m* | omen;
symptom | indice; symptôme, *m*.
- Anzeige**, *f* | (Mittellung) di-
chiarazione, *f*; (Insert) an-
nünzio, *m* | intimation; ad-
vertisement | déclaration, *f*;
avertissement, *m* ||-blatt, *n*.
- Anzeiger**, *m* | indicatore, *m* |
advertiser | journal des annon-
ces, *m*.
- anzeigen**, *ra* | indicare; (an-
kündigen) annunziare; (l. ü.
S.) denunziare | to indicate;
to insert; to denounce | in-
diquer; annoncer; dénoncer.
- anziehen**, *va. n. ir.* | (Kleid)
mètersi (il sopràbito); (an
sich u. *fig.*) attrarre; (straff)
stringere | to put on; to
attract; to draw tight | mettre;
tirer à soi; (*fig.*) attirer; serrer
| sich — | vestirsi | to dress |
s'habiller ||-d, *a* (*ad*) | attrat-
tivo(—vamente) | attractive(*ly*) |
atrayant; attractivement.
- Anziehung** | attrazione | attrac-
tion | attraction, *f*.
- Anzug** | vestito | clothing |
habillement, *m* | (ganzer,
vollständiger) v. intero |
suit of clothes | h. complet.
- anzüglich**, *a* | frizzante | abu-
sive, keen | choquant.
- anzünden**, *va* | accèndere |
to kindle: to set on fire | allu-
mer | Zigarre s. anstecken.
- Apathie** | apatia | apathy |
apathie, *f*.
- Apfel**, *m* | mela, *f* | apple |
pomme, *f* ||-baum | melo |
a.-tree | pommier, *m* ||-mus,
n | composta di mele, *f* | a.-
marmalade | marmelade de
pommes, *f* ||-si'ne, *f* | arancio;
(kleine) mandarino, *m* | china-
orange | orange, *f* ||-wein |
sidro | cider | cidre, *m*.
- Apostel** | apóstolo | apostle |
apôtre, *m*.
- Apostroph**, *m* | apóstrofo, *m* |
apostrophe | apostrophe, *f*.
- Apotheke** | farmacia, spezieria |
apothecary's shop | pharmacie,
f ||-r | farmacista, speciale |
apothecary | pharmacien, *m*.
- Apparat** | apparecchio | appa-
ratus | appareil, *m*.
- appelleren**, *rn* | (an) appellarsi
a | to appeal (to) | appeler (à).
- Appetit** | appetito | appetite |
appétit, *m*.
- appetitlich**, *a* | appetitoso |

aching appetite; nice | appétissant. [*apricot* | abricot, *m.*
Aprikose, *f* | albicocca, *f* |
April | aprile | *April* | avril, *m.*
Aquarell, *m* | acquerello, *m* |
water-color picture | aquarelle,
f. [*aquarium* | aquarium, *m.*
Aquarium, *n* | acquário, *m* |
Arbeit, *f* | lavoro, *m* | *labour*;
work | travail; (Gearbeitete)
 ouvrage, *m.*
arbeiten, *vn* | lavorare | *to*
 work | travailler.
Arbeiter(in) | operajo, -a |
workman; *working-woman* |
 ouvrier, -ière, *mf.*
Arbeitsstube, *f.* — zimmer, *n* |
 stúdio, *m* | *study* | atelier;
 bureau, *m.*
Archäologie | archeologia |
archaeology | archéologie, *f.*
archäologisch, *a* | archeológico
 | *archaeologic(al)* | archéolo-
 gique. [*lect* | architecte, *m.*
Architekt | architetto | *archi-*
Architektur | architettura |
architectonics, *pl* | archi-
 tecture, *f.*
Archiv, *n* | archivio, *m* | *ar-*
chives, *pl* | archives, *fpl.*
Archivar | archivário | *archi-*
vist | archiviste, *m.*
arg, *a* | enorme; (*pers.*) ma-
 ligno | *enormous*; *arrunt* |
 fort; *malin* | *das ist zu —!* |
 è troppo grosso! | *that's too*
bad! | *c'est trop fort!* | *im*
ärgsten Falle | al peggio
 de' peggi | *if the worst comes*
to the worse | *ap pis-aller*

||-listig, *a* | fraudolento |
cunning | astucieux. [*anger*.
Ärger, *m* | stizza, *f* | *depit*, *m* |
ärgerlich, *a* | (Sache) spiace-
 vole; (*pers.*) stizzoso | *exa-*
ctious; *angry* | fâcheux; fâché
ärgern, *va* | indispettire | *to*
make angry | fâcher | *nich —*
über | stizzirsi (*di*) | *to get*
a. (with; at) | *se f. (de).*
Ärgernis, *n* s. Skandal.
Argwohn | sospetto | *suspicion* |
 soupçon, *m.*
argwöhnen, *va* | sospettare |
so suspect | soupçonner.
argwöhnlich, *a* | diffidente |
suspicious | défiant. [*air*, *m.*
Arie, *f* | aria, *f* | *air*, *song* |
Aristokrat | aristocrate | *aristo-*
crat | aristocrate, *m* ||-le |
 aristocrazia | *aristocracy* |
 aristocratie, *f.*
aristokratisch, *a* (*ad*) | aristo-
 cratico(-camente) | *aristocrati-*
cal(ly) | aristocratique(ment).
arm, *a* | povero | *poor* | pauvre.
Arm | braccio | *arm* | bras, *m*
 ||-band, *n* | braccialetto, *m* |
bracelet | *b.*, *m* ||-binde, *f* |
 fascia, *f* | *sling* | bandage, *m.*
Armee, *f* | esercito, *m* | *army* |
 — armée, *f.* [*manche*, *f.*
Ärmel, *m* | manica, *f* | *sleeve* |
Armenbüchse, *f* | ceppo, *m* |
poor-box | tronc des pauvres, *m*
 ||-geld, *n* | elemosine, *fpl* |
alms | aumônes, *fpl* ||-haus,
n | albergo dei poveri, *m* |
alms-house | hôtel-dieu, *m.*

- Armleuchter** | candelabro | *chandelier* | candelabre, *m.*
Ärmlich, armselig, a | meschino, tristo | *needy, wretched* | mesquin, pitoyable.
Armsessel, Armstuhl, m | poltrona, *f* | *elbow-chair* | fauteuil, *m.* | *pauvreté, f.*
Armut | povertà | *poorness* |
Arom, n | aroma, *m* | *aroma* | arome, *m.*
aromatisch, a | aromático | *aromatic* | *aromatique.*
Arrak | arack | *arrack* | arack, *m.*
arrangieren, va | aggiustare, regolare | *to arrange* | *arranger.*
Arrest, m | arresto, *m*; prigionie, *f* | *arrest; prison* | *arrêts, mpl*; *prison, f.*
Arrestant | arrestato | *prisoner* | *prisonnier, m.*
arretieren, va | mettere in arresto | *to arrest* | *arrêter.*
Arsenal, n | arsenale, *m*; (See-) darsena, *f* | *arsenal; dock-yard* | *arsenal*; a. de marine, *m.*
Art, f | *génére; modo, m* | *kind; manner* | *espèce; manière, f* | **auf irgend eine** — | in qualche maniera | *somehow or other* | de façon ou d'autre.
artesisch, a | artesiano | *artesian* | *artésien.*
artig, a | cortese; (nett) gentile | *polite; nice* | *poli; joli.*
Artigkeit | gentilezza | *politeness* | *politesse, f* | *-en, pl* | *gentilezze* | *sweet things, pl* | *choses agréables, [article, m.*
Artikel | artículo | *article* |
- Artillerie** | artiglieria | *artillery* | *artillerie, f.*
Artischocke, f | carciofo, *m* | *artichoke* | *artichaut, m.*
Arznei | medicina | *physic* | *médecine, f.* | *[médecin, m*
Arzt | médico | *physician*
ärztlich, a | (di) médico | *medical* | *médical.*
As, n | asso, *m* | *ace* | *as, m.*
Asche | *cénere* | *ashes, pl* | *cendre, f* | *-becher* | *scodellino da c.* | *ashholder (for cigars)* | *cendrier, m.*
Aschermittwoch | il di delle *céneri* | *Ash-Wednesday* | *mercredi des cendres, m.*
aschgrau, a | *cenerognolo* | *ash-coloured* | *gris-cendré.*
Aschkuchen s. Napfkuchen.
Asphalt | asfalto | *asphaltum* | *asphalte, m.*
assekurieren, va | *assicurare* | *to insure* | *assurer.* | *[m.*
Associé | *socio* | *partner* | *associé, assortieren* | *assortire* | *to assort* | *assortir.*
Ast, m | ramo, *m* | *bough, branch* | *branche, f.*
Asthma, n | asma, *f* | *asthma* | *asthme, m.*
asthmatisch, a | *asmático* | *asthmatic* | *asthmatique.*
Astronomie | *astronomia* | *astronomy* | *astronomie, f.*
astronomisch, a (ad) | *astronómico* (—*camente*) | *astronomical(ly)* | *astronomique* (ment). | *[workshop* | *atelier, m.*
Atelier, n | *stúdio, m* | *study,*

Atem, *m* | *lens*, *f* | *breath(ing)* | *halcyne*, *f* | *ausser* — *s. atemlos* | — *holen* (schöpfen) *s. atmen* | — *holen*, *n* | *respirazione*, *f* | *respiration* | *respiration*, *f* | — *los*, *a* | *sfiatato* | *breathless* | *essoufflé*.
Atlas | (geograph.) *atlante*; (Stoff) *raso* | *atlas*; *satin* | *atlas*; *satin*, *m*.
atmen, *va. n.* | *respirare* | *to breathe* | *respirer* | —, *A., n.* *s. Atemholen*, *n.*
Atmosphäre | *atmosfera* | *atmosphere* | *atmosphère*, *f*.
ätzen, *va* | (ärztlich) *cauterizzare*; (Kunst) *incidere ad acqua forte* | *to cauterize*; *to etch* | *cautériser*; *graver à l'eau forte*.
auch, *c* | *anche* | *also*, *too* | *aussi*.
Audienz | *udienza* | *audience* | *audience*, *f*.
auf, *pr* | *a*, *su*; (zeitlich) *dopo* | *on*, *upon*; *after* | *sur*; *après* | —, *ad i* | *in su*; *su*! | *up*; *up!* | *vers le haut*; *allons!* | — *und ab s. ab*.
aufbehalten, *va. ir.* | (Hut) *star col cappello in testa* | *to keep on* | *garder sur*.
aufbewahren, *va* | (erhalten) *conservare*; (Gepäck) *guardare* | *to preserve*; *to keep* | *conserver*; *garder*. *sing* | *garde*, *f*.
Aufbewahrung | *guardia* | *keep*.
aufbleiben, *vn. ir.* | *vegliare*; (Thür etc.) *star aperto* | *to sit up*; *to remain open* | *veiller*; *rester ouvert*.

aufbrechen, *va. n. ir.* | *rompere*; (abgehen) *andarsene* | *to break open*; *to depart* | *forcer*; *se rompre*; *partir*.
Aufbruch, *m* | *partenza*, *f* | *departure* | *départ*, *m* | *beim* — | *partendo* | *setting out for* | *partant pour* . . .
aufdecken, *va* | *scoprire*; (Tisch) *apparecchiare* | *to uncover*; *to lay the table* | *découvrir*; *mettre la nappe*.
sich aufdrängen, *vr* | (Jm.) *intrudersi a* | *to obtrude o' s. to* | *s'imposer à qn.*
aufdringen, *va. ir.* | (Jm. et.) *intrudere* | *to force on* | *forcer d'accepter*. [*sportunate*] *importun*.
aufdringlich, *a* | *importuno* | *im-*
aufeinander, *ad* | *l' un sopra l' altro* | *one after or upon another* | *l' un sur ou après l' autre*.
Aufenthalt, *m* | (wo) *soggiorno*, *m*; (Eisb.) *fermata*, *f*; (Verzögerung) *ritardo*, *m* | *abode*; *stopping*; *déjour* | *séjour*, *m*; *halte*, *f*; *retard*, *m* | — *karte*, *f* | *cartella di permanenza*, *f* | *certificate of residence* | *permis de séjour*, *m* | *li-sort* | *domicilio* | *dwelling-place* | *domicile*, *m*.
Auferstehung | *resurrezione* | *resurrection* | *résurrection*, *f*.
aufessen, *va. ir.* | *mangiare tutto* | *to eat up* | *manger tout*.
auffahren, *vn. ir.* | (Schiff) *arenare*; (fig.) *infuriare* | *to run aground*; *to fly into a passion* | *échouer*; *s'emporter*.

- fault with* | s'arrêter; sé-journer; se scandaliser de.
- aufhängen**, *va. ir.* | sospèndere | *to hang up* | suspendre.
- aufhäufen** *s. anhäufen.*
- aufheben**, *va. ir.* | (vom Boden) sollevare; (Gepäck) guardare; (abschaffen) abolire | *to lift up*; *to keep*; *to annul* | soulever; garder; annuler.
- aufheitern**, *va* | rasserenare | *to cheer up* | égayer | sich —, sich aufhellen | rasserenarsi | *to clear up* | s'éclaircir.
- aufhören**, *vn* | (pers.) smettere; cessare | *to cease* | finir; cesser | ohne A. | senza posa | *uninterruptedly* | sans interruption.
- aufklären**, *va* | schiariare; (einen) rischiarare | *to explain*; *to enlighten* | expliquer; instruire | sich — | (Wetter) rasserenarsi; (Umstand etc.) spiegarci | *to brighten*; *to be explained* | s'éclaircir; être débrouillé.
- Aufklärung** | spiegazione | *enlightening* | explication, *f.*
- aufkleben**, *va* | impastare | *to paste on* | coller sur.
- aufklinken**, *va* | aprire | *to unlatch* | ouvrir en levant le loquet.
- aufknöpfen**, *va* | sbottonare | *to unbutton* | déboutonner.
- aufkommen**, *vn. ir.* | venir in moda; (Kranke) ripigliar sanità | *to come into vogue*; *to recover* | être en vogue; se rétablir (de).
- aufkündigen**, *va* | (Wohnung) disdire | *to warn to quit* | donner avis à.
- Aufkündigung**, *f* | disdetta, *f* | warning | avis, *m.*
- aufladen**, *va. ir.* | caricare | *to load* | charger (sur).
- Auflage** | edizione | *édition* | édition, *f* | neue — | nuova e. | *reimpression* | nouvelle é.
- auflassen**, *va. ir.* | lasciár aperto | *to leave open* | laisser ouvert.
- auflauern**, *vn* | spiare (u.) | *to spy*; (einem) *to waylay* (one) | épier.
- Auflauf** | tumulto; (Speise) sgonfiotto | riot; *puff-paste* | tumulte; soufflé, *m.*
- auflegen**, *va* | (Pflaster) applicare | *to lay, put on* | mettre dessus.
- auflesen**, *va. ir.* | raccógliere | *to pick up* | recueillir.
- auflegen**, *vn. ir.* | (Zeitungen) esser esposto | *to be kept* | être exposé.
- auflösen**, *va* | sciógliere; dissolvere | *to untie*; *to dissolve* | dénouer; dissoudre | sich — | dissolversi | *to d.* | se résoudre.
- Auflösung** | soluzione | (*dis-*) *solution* | dissolution, *f.*
- aufmachen**, *va* | (Thür etc.) aprire | *to open* | ouvrir.
- aufmerken**, *vn* | far attenzione | *to attend* | faire attention.
- aufmerksam**, *a* (*ad*) | attento; con attenzione | *attentive* ([ly],

Auffahrt | salita | carriage-road | rampe, *f.*

auffallen, *vn. ir.* | sorprendere, dar nell' occhio | to strike, to draw all people's eyes upon | frapper, sorprendre ||-d, **auffällig**, *a* | sorprendente, strano | striking | frappant, bizarre.

auffangen, *va. ir.* | cogliere | to catch up | saisir.

auffordern, *va* | intimare; (einladen) invitare | to challenge, to summon; to invite | sommer; inviter.

Aufforderung, *f* | intimazione, *f*; invito, *m* | challenge; invitation | sommation; invitation, *f.*

aufführen, *va* | (Theater) rappresentare; (Musik) eseguire | to represent; to perform | représenter; exécuter | sich — | comportarsi | to behave | se comporter.

Aufführung | rappresentazione; condotta | performance; behaviour | représentation; conduite, *f.*

Aufgabe, *f* | (Brief-, Gepäck-) spedizione, *f*; (Schul-) tema; (Arbeit) compito, *m* | delivering; theme; task | expédition, *f*; thème, *m*; tâche, *f.*

aufgeben, *va. ir.* | (Brief) impostare; (Depesche) consegnare; (Gepäck) spedire; (Rätsel etc.) proporre; (verzichten) abbandonare | to mail (a letter); to despatch; to give

up; to propose; to resign | mettre à la poste; dépêcher; expédier; proposer; quitter. **aufgedunsen**, *a* | gonfio | puffed up | bouffi.

aufgehen, *vn. ir.* | (Sonne etc.) levarsi; (Gebundenes) sciogliersi; (Naht) scucirsi; (Zahl; Betrag) battersi; non esser resto; (tauen) dighiacciare | to rise; to get loose; to unstitch itself; to remain naught; to be just right; to thw | se lever; se défaire; se découvre; se réduire à zero; ne pas laisser de reste; dégeler. **aufgeklärt**, *a* | colto | enlightened | éclairé.

Aufgeld, *n* | äggio, *m*; caparra, *f* | agio; earnest money | agio, *m*; arrhes, *pl.*

aufgelegt, *a* | (gut, schlecht; ben, mal) disposto | in (good, bad) humour | de (bonne, mauvaise) humeur | (zu) a | disposed for. to | en humeur de. **aufgeschaut**! | attenti! attenzione! | look out! | gare! attention!

aufgesprungen, *a* | (Haut) screpolato | chapped | gercé. **Aufguss**, *m* | infusione, *f* | infusion | infusion, *f.*

aufhaben, *va. ir.* | avér sul capo | to have on | porter.

aufhalten, *va. ir.* | fermare; trattenero | to stop; to retard | empêcher; retenir | sich — | (wo) trattenersi di | to stay; to find

- fault with* | s'arrêter; sé-journer; se scandaliser de.
- aufhängen**, *va. ir.* | sospendere | *to hang up* | suspendre.
- aufhäufen** *s. anhäufen.*
- aufheben**, *va. ir.* | (vom Boden) sollevare; (Gepäck) guardare; (abschaffen) abolire | *to lift up*; *to keep*; *to annul* | soulever; garder; annuler.
- aufheuern**, *va* | rasserenare | *to cheer up* | égayer | **sich —, sich aufheilen** | rasserenarsi | *to clear up* | s'éclaircir.
- aufhören**, *vn* | (*pers.*) smettere; cessare | *to cease* | finir; cesser | ohne A. | senza posa | *uninterruptedly* | sans interruption.
- aufklären**, *va* | schiariare; (einen) rischiarare | *to explain*; *to enlighten* | expliquer; instruire | **sich —** | (Wetter) rasserenarsi; (Umstand etc.) spiegarisi | *to brighten*; *to be explained* | s'éclaircir; être débrouillé.
- Aufklärung** | spiegazione | *enlightening* | explication, *f.*
- aufkleben**, *va* | impastare | *to paste on* | coller sur.
- aufklinken**, *va* | aprire | *to unlatch* | ouvrir en levant le loquet.
- aufknöpfen**, *va* | sbottonare | *to unbutton* | déboutonner.
- aufkommen**, *vn. ir.* | venir in moda; (Krauke) ripigliar sanità | *to come into vogue*; *to recover* | être en vogue; se rétablir (de).
- aufkündigen**, *va* | (Wohnung) disdire | *to warn to quit* | donner avis à.
- Aufkündigung**, *f* | disdetta, *f* | *warning* | avis, *m.*
- aufladen**, *va. ir.* | caricare | *to load* | charger (sur).
- Auflage** | edizione | *edition* | édition, *f* | neue — | nuova e. | *reimpression* | nouvelle é.
- auflassen**, *va. ir.* | lasciár aperto | *to leave open* | laisser ouvert.
- aufschauern**, *vn* | spiare (u.) | *to spy*; (einem) *to waylay* (one) | épier.
- Aufschweif** | tumulto; (Speise) sgonfiotto | *riot*; *puff-paste* | tumulte; soufflé, *m.*
- auflegen**, *va* | (Pflaster) appliquer | *to lay, put on* | mettre dessus.
- auflesen**, *va. ir.* | raccógliere | *to pick up* | recueillir
- auflegen**, *vn. ir.* | (Zeitungen) esser esposto | *to be kept* | être exposé.
- auflösen**, *va* | sciógliere; dissolvere | *to untie*; *to dissolve* | dénouer; dissoudre | **sich —** | dissólversi | *to d.* | se resoudre.
- Auflösung** | soluzione | (*dis-*) *solution* | dissolution, *f.*
- aufmachen**, *va* | (Thür etc.) aprire | *to open* | ouvrir.
- aufmerken**, *vn* | far attenzione | *to attend* | faire attention.
- aufmerksam**, *a* (*ad*) | attento; con attenzione | *attentive* (*ly*).

- to) *mindful* (||y) of | attentif (-vement).
- Aufmerksamkeit** | attenzione; (galante) gentilezza | *attention*; *assiduity* | attention; *assiduité*, f.
- Aufnahme**, f | accoglienza; (photogr.) seduta, f | *admission*; *photographing* | accueil; *photographiement*, m.
- aufnehmen**, va. ir. | accogliere; (Kleid) sollevare; (photogr.) fotografare | *to receive*: to take up; to photograph | recevoir; soulever; *photographier* | gut, übel — | prendere in buona, mala parte | *to take in good, ill part* | prendre bien, mal.
- aufpassen**, vn s. **aufmerken**; (einem) s. **aufauern**.
- Aufputz**, m | acconciatura, f | *attire* | parure, f.
- aufputzen**, va | acconciare | *to dress up* | parer.
- aufräumen**, va | (Zimmer, Tisch) assettare; vuotare | *to put in order*; *to empty* | faire maison nette, table rase.
- aufrecht**, a (ad) | ritto, in piedi | *erect*, *upright* | droit, debout.
- aufregen**, va | eccitare | *to excite* | exciter ||-d, a | eccitante | *agitating* | excitant.
- Aufregung** | eccitazione | *rousing*; *agitation* | excitation; agitation, f.
- aufrichten**, va | innalzare | *to erect* | élever | sich — | rizzarsi | *to rise* | se tenir droit.
- aufrechtig**, a (ad) | sincero(-ramente) | *sincere* (ly) | sincère (ment) | — gesagt | per dire la verità | *to speak the truth* | à parler franchement.
- Aufrichtigkeit** | sincerità | *sincerity* | sincérité, f.
- aufriegeln**, va | aprire il paletto | *to unbolt* | déverrouiller.
- Aufruhr**, m | tumulto, m; ribellione, f | *uproar*; *rebellion* | tumulte, m; émeute, f.
- aufsagen**, vn | (einem) disdire | *to give warning* | donner avis à.
- Aufsatz**, m | (schriftlicher) componimento, m | *treatise* | composition, f.
- aufschauen**, vn | alzare gli occhi | *to look up* | lever les yeux.
- aufscheuchen**, va | scovare | *to frighten up* | effaroucher.
- aufschleben**, va. ir. | differire | *to defer* | différer.
- aufschlieszen**, va. ir. | aprire | *to unlock* | ouvrir.
- Aufschluss**, m; — geben über ragguagliare u. di | *to inform as to* | éclairer qn. sur.
- aufschneiden**, va. n. ir. | tagliare; (Buch) t. i fogli d' un libro; (fig.) millantare | *to cut open*; *to cut the leaves of*; *to talk big* | couper (x; z); blaguer.
- Aufschneider** | millantatore | *swaggerer* | fanfaron, m ||-et | millanteria | *swaggering* | fanfaronnade, f.
- Aufschnitt**, m; kalter — |

deutsch — italienisch — *englisch*: — *französisch*.

- freddi, mpl** | cold meat | viandes froides, *spl.*
aufschreiben, va. ir. | notare | to write down | noter.
aufschreien, vn. ir. | gridare | to scream | pousser un cri.
Aufschrift | iscrizione; (Brief-) soprascritta | *inscription*: address | *inscription*; adresse, *f.*
Aufschub, m; .. leidet keinen — | .. non è differibile | .. cannot be delayed | .. ne souffre pas de délai | ohne — | senza indugio | without delay | sans remise.
aufschürzen, va | tirar su | to tuck up | retrousser.
aufschwellen, vn. ir. | gonfiarsi | to swell up | s'enfler.
Aufschwung | slancio | soaring | essor, élan, *m.*
aufsehen s. anschauen | —, *A., n. (fig.)* | colpo, *m* | show, noise | sensation, *f.*
Aufseher | ispettore | overseer | inspecteur, *m.*
aufweln, vn. ir. | (wachen) vegliare; esser fuor di letto; (offen) esser aperto | to sit up; to be out of bed; to be open | veiller; être levé; être ouvert.
ansetzen, va | rizzare; (auf etwas) méttersi su; (Hut) méttersi il cappello; (schriftlich) comporre | to put up; to put on; to compose | mettre debout; mettre sur; *m.* le chapeau; coucher par écrit.
Aufsicht | soprintendenza | inspection | inspection, *f.*
- aufsitzen, vn. ir.** | (zu Pferde) montare a cavallo | to mount (a horse) | monter à cheval.
aufspannen, va | (Schirm) aprire | to put up | ouvrir.
aufsperrn s. aufschließen.
aufspringen, vn. ir. | balzare in su; (Haut) screpolare | to spring up; to chap | sauter promptement; gercer.
aufstecken (mit Nadeln) s. anstecken.
aufstehen, vn. ir. | levarsi | to rise | se lever | früh — | l. di buon ora | to r. early | se l. de bonne heure.
aufsteigen, vn. ir. | ascendere | to rise | ascendre | (aufs Pferd) s. aufsitzen.
aufstellen, va | rizzare; collocare | to set up | mettre (debout).
aufstoszen, vn. ir. | (Speisen) ruttare | to belch | causer des rapports | —, *A., n* | eruttazione, *f*; (Schlucken) singhi-ozzo, *m* | eruption; hiccup | renvois, *mpl*: hoquet, *m.*
aufstülpen, va | ripiegare | to cock | retrousser.
aufsuchen, va | ricercare | to search for | (re)chercher.
auftauen, va. n. s. tauen.
aufischen, va | imbandire | to serve up | servir les mets.
Auftrag, m | commissione, *f* | commission | commission, *f.*
auftragen, va. ir. | (Speisen) servire in tavola; (einem) incaricare u. di | to serve up; to

- charge one with* | servir les mets; enjoindre une commission à.
- aufreiben**, *va. ir.* | (Bauch) far gonfiare; (Geld) procurarsi | *to puff up*; *to raise (money)* | faire gonfler; se procurer.
- auffremmen**, *va* | scucire | *to unstitch* | découdre.
- auffreten**, *vn. ir.* | camminare; (Theater) comparire in scena | *to go*; *to make o's appearance* | mettre le pied sur; entrer en scène | —, *A., n* (erstes) | prima comparsa, *f* | *debut* | début, *m*.
- Auftritt**, *m* | (Theater) scena, *f*; (*fig.*) scândalo, *m* | *scene*; *scandal* | scène, *f*; scandale, *m*.
- aufwachen**, *vn* | svegliarsi | *to awake* | s'éveiller.
- aufwärmen**, *va* | riscaldare | *to warm up*; (*fig.*) *to brush up* | réchauffer; réveiller.
- aufwarten**, *vn* | servire a; (mit) offrire a; (besuchen) far visita | *to wait on*; *to serve*; *to visit* | servir à table; s. de; rendre ses devoirs à.
- Aufwärter(in)** | servente, *m*; attendente, *f* | *waiter*; *waiting-woman* | garçon, *m*; femme de ménage, *f*.
- aufwärts**, *ad* | in su | *upward(s)* | en haut.
- Aufwartung**, *f* | servizio, *m* | *servng* | service, *m* | selne — machen | far visita a | *to pay o's respect to* | rendre ses devoirs à.
- aufwecken**, *va* | destare | *to rouse. to knock up* | éveiller.
- anwelchen**, *va. n.* | ammolire; —rsi | *to soak*; *to soften* | amollir; s'a.
- aufwischen**, *va* | asciugare (con cencio) | *to wipe away* | essuyer.
- aufzählen**, *va* | enumerare; (Geld) contare | *to enumerate*; *to count down* | énumérer; compter.
- Aufzählung** | enumerazione | *numbering* | énumération, *f*.
- aufzehren**, *va* | consumare | *to consume* | manger tout.
- aufzeichnen**, *va* | notare | *to note down* | noter.
- aufziehen**, *va. ir.* | (Vorhang) alzare; sciorre (Uhr) caricare; (einen, *fig.*) canzonare | *to draw up or open*; *to wind up*; *to banter* | tirer en haut; ouvrir en tirant; remonter (une montre); railler.
- Aufzug**, *m* | (feierliche) procession, *f*; (Theater) atto; (im Hotels etc.) ascensore, *m* | *procession, parade*; *act*; *lift* | procession, *f*; acte; ascenseur, *m*. [*f*] *eyeball* | pupille, *f*.
- Augapfel**, *m* | palla d'occhio, Auge, *n* | óchio; (Karten etc.) punto, *m* | *eye*; *point* | oeil (*pl.* yeux); point, *m* | *mit bloßem* — | a o. nudo | *with the naked eye* | à l'œil nu | *unter vier* — *m* | a quattr'occhi. solo a solo | *among ourselves* | tête-à-tête.

- Augen|arzt** | oculista | *oculist* | oculiste, *m* | **||-blick** | momento, attimo | *moment* | momento, *m* | **||-blicklich, a (ad)** | momentáneo(—amente) | *instantaneous*; *instantly* | momentané; à l'instant | **||-braue, f** | ciglio, *m* | **eyebrow** | sourcil, *m* | **||-glas, n** | occhiale, *m* | *eyeglass* | lorgnon, *m* | **||-lid, n** | pálpabra, *f* | **eye-lid** | paupière, *f* | **||-mass, n**; nach dem —mass | misurando a óchio | *measuring with the eye* | à la mesure à vue d'œil | **||-zeuge** | testimonio oculato | *eye-witness* | témoin oculaire, *m*.
- August** | (Monat) agosto | *August* | août, *m*.
- Auktion, f** | incanto, *m* | *auktion* | encan, *m*.
- aus, pr (ad)** | di. da; per; (zu Ende) finito; (Feuer etc.) spento; (*fig.* mit einem) rovinato | *out of. from; through; out; over; done for* | de; par; fini, passé; perdu, ruiné.
- ausarten, vn** | degenerare | *to degenerats* | dégénérer.
- ausbedingen s. bedingen.**
- ausbessern, va** | (flecken) rattoppare | *to mend* | réparer.
- sich (mir) ausbitten, va. ir.** | domandare in grázia | *to beg for* | prier d'accorder.
- ausblasen, va. ir.** | (Licht) spéngere soffiando | *to blow out* | éteindre en soufflant.
- ausbleiben, vn. ir.** | (lange) tardare a venire; (nicht ein-
- treffen) mancare | *to stay out; to fast* | tarder à venir; ne pas venir | —, *A.*, *n* | il non arrivare | *staying out* | retard, *m*.
- ausborgen, va** | imprestare | *to lend out* | prêter.
- ausbrechen, vn. ir.** | proróm-pere: (Feuer) scoppiare | *to burst out; to come out* | éclater; prendre, se déclarer.
- ausbreiten, va** | spándere | *to spread* | étendre; répandre | **sich —** | dilatarsi; (*fig.*) propagarsi | *to enlarge upon* | s'é.; se r.
- Ausbruch, m** | eruzione, *f*; (*fig.*) sfogo; (Wein) vino prelibato, *m* | *eruption; out-burst; sweet wine* | éruption, *f*; éclat; vin de liqueur, *m*.
- ausbügeln, va** | stirare | *to iron* | repasser.
- ausbürsten, va** | spazzolare | *to brush out* | brosser.
- Ausdauer** | perseveranza | *perseverance* | persévérance, *f*.
- ausdauern, vn** | perseverare (*in*) | *to hold out* | persévérer jusqu'à la fin.
- ausdehnen, va** | disténdere | *to extend* | dilater; étendre.
- Ausdehnung** | estensione; espansione; (örtlich & *fig.*) diménsione | *extension; expansion; dimension* | extension; expansion; dimension, *f*.
- Ausdruck, m** | (Wort) término, *m*; (*fig.*) espressione, *f* | *ex-*

- pression; composure* | terme, *m*; expression, *f*.
- ausdrücken**, *va* | (Zitrone etc.) spremere; (*fig.*) esprimere | *to press out; to express* | épreindre; exprimer | sich — | esprimersi | *to express o.'s.* | s'exprimer.
- ausdrücklich**, *a ad* | espresso (—samente) | *express(ly)* | expès; expressément.
- Ausdruckweise** | maniera d' esprimersi | *manner of expressing* | manière de s'exprimer, *f*.
- ausdunsten, ausdünsten**, *ca.n.* | (am Leibe) traspirare; svaporare | *to transpire; to evaporate* | transpirer; s'évaporer.
- Ausdünstung** | traspirazione; esalazione | *transpiration; evaporation* | transpiration; exhalaison, *f*.
- auseinander**, *ad* | a parte | *asunder* | en deux || —setzen | spiegare | *to explain* | expliquer.
- ausfahren**, *vn. ir.* | far una trottata | *to go out in a carriage* | se promener en voiture.
- Ausfahrt** | corsa in vettura | *driving abroad* | promenade en voiture, *f*.
- ausfallen**, *vn. ir.* | cadere; (gut, schlecht) riuscir (bene, male) | *to fall out; to succeed, to prove ill* | tomber, s'écaler; réussir; tourner mal.
- ausfertigen**, *va* | spedire | *to dispatch* | expédier, rédiger.
- Ausfertigung** | spedizione | *expedition* | expédition, redaction, *f*.
- ausfindig machen**, *va* | trovare | *to find out* | trouver.
- ausfliegen**, *vn. ir.* | (*fig.*) far una gita | *to leave home* | faire une excursion.
- Ausflucht**, *f* | sotterfuggio, *f* | *subterfuge* | subterfuge, *m*.
- Ausflug**, *m* | gita, *f* | *trip* | tour, *m*.
- ausfragen**, *va* | interrogare | *to pump one* | interroger.
- ausführbar**, *a* | praticabile | *practicable* | exécutable.
- ausführen**, *va* | (jn.) menar fuori; (Waren) esportare; (etwas) eseguire | *to lead out; to export; to execute*; (künstlerisch) *to perform* | mener à l'air; exporter; exécuter.
- ausführlich**, *a (ad)* | ampio, minuto (—samente) | *detailed; at large* | détaillé; en détail.
- Ausführung** | esecuzione | *execution* | exécution, *f*.
- ausfüllen**, *va* | riempire; (ersetzen) supplire | *to fill out; to supply* | remplir; suppléer.
- Ausgabe** | spesa; (Buch-) edizione | *expense; edition* | dépense; édition, *f*.
- Ausgang**, *m* | (Ausgehen) uscita, *f*; úscio; (*fig.*) evento, *m* | *going out; issue; event* | sortie; issue, *f*; resultat, *m*.
- ausgeben**, *va. ir.* | distribuire; (Geld) spendere | *to give out; to expend* | distribuer; dé-

- penser | sich — für . . . | spacciarsi per | *to pretend to be* . . . | se faire passer pour.
- ausgehen**, *vn. ir.* | uscire; mancare; (**Haar**) cadere; (**Feuer**) spengersi; (**Farbe**) stingersi | *to go out; to begin to fail; to fall out; to go out; to fade* | sortir; se perdre; tomber; s'éteindre; s'effacer.
- ausgelassen**, *a* | sfrenato | *wanton. wild* | joyeux à l'excès; débauché.
- ausgemacht**, *a* | deciso; certo | *settled: sure* | décidé; certain.
- ausgenommen**, *ad* | eccetto | *except* | excepté.
- ausgezeichnet**, *a (ad)* | eccellente(mente) | *excellent(ly)* | excellent; excellentment.
- ausgießen**, *va. ir.* | versare | *to pour out* | verser.
- ausgleichen**, *va. ir.* | pareggiare | *to compensate* | compenser.
- ausgleiten**, *vn. ir.* | sdrucciolare | *to slide out* | glisser.
- Ausguss** *s. Gussstein.*
- aushalten**, *va. ir.* | sopportare | *to endure* | supporter | nicht zum — | per scapparti la pazienza | *beyond endurance* | insupportable.
- aushängen**, *vn. ir.* | pèndere fuori | *to be hung out* | être suspendu au dehors.
- aushängen**, *va* | sospèndere fuori | *to hang out* | suspendre à la vue.
- auskelfen**, *vn. ir.* | (einem) sov-
- venire(u.) | *to aid* | secourir qn.
- Aushilfe**, *f* | aiuto, *m*; sovvenzione, *f* | *help; assistance* | secours; moyen provisoire, *m*.
- aushören**, *va* | ascoltare sino alla fine | *to hear to the end* | entendre jusqu'à la fin.
- aushungern**, *va* | affamare | *to famish* | affamer.
- auskehren**, *va* | spazzare | *to sweep out* | balayer.
- auskleiden**, *ra* | svestire | *to undress* | déshabiller.
- ausklopfen**, *va* | (Kleider) bättern | *to dust* | épousseter.
- auskneifen**, *vn (fam.)* | darla a gambe | *to brush off* | prendre de la poudre d'escampette.
- auskommen**, *vn. ir.* | (bekannt werden); divulgarsi; (**Feuer**) scoppiare; (womit) aver il bisognévole; (mit einem) comportarsi con | *to get abroad; to break out; to suffice; to agree with* | éclater; prendre (du feu); avoir assez de; se comporter bien avec | —, *A., n*; sein — haben | avere di che vivere | *to have where-withal to live* | avoir de quoi vivre.
- Auskunft**, *f* | ragguaglio, *m* | *information* | avis, *m* | nähère — wird . . . ertellt | un esatto r. si fa (a) | *for further particulars apply to* . . . | pour plus amples renseignements s'adresser à | —bureau, *n* | ufficio de' ragguagli, *m* | *intelli-*

- genco-office* | bureau d'adresses, *m.*
auslachen, *va* | ridersi di | *to laugh at* | se rire de.
ausladen, *va. ir.* | scaricare | *to unload* | décharger.
Auslage, *f* | (Geld) sborso, *m.*; (Unkosten) spesa; (Waren-) mostra, *f* | *disbursement*; *expense*; *show-case* | avance; dépense; table d'étalage, *f.*
Ausland, *n* | éstero, *m* | *foreign country* | pays étranger | *im* — | all' é. | *abroad* | à l'étranger.
Ausländer(in) | straniero, -a | *stranger* | étranger, -gère, *mf.*
ausländisch, *a* | éstero; (Pflanzen) esótico | *foreign*; *exotic* | forain; exotique.
auslassen, *va. ir.* | ométtre | *to omit* | omettre.
auslaufen, *vn. ir.* | (ausrinnen) colare; (Schiff) far vela | *to leak*; *to set sail* | écouler; partir. [empty] | vider.
ausleeren, *va* | vuotare | *to auslegen*, *va* | (Waren) méttre in mostra; (Geld) sborsare; (erklären) interpretare | *to lay out*; *to disburse*; *to interpret* | étaler; déboursier; interpréter.
ausleihen *s.* **ausborgen.**
ausliefern, *va* | riméttre, consegnare | *to deliver* | délivrer.
Auslieferung | consegna | *delivery* | délivrance, *f.*
auslegen *s.* **auflegen.**
auslöschen, *va. n.* | spéngere; (Schrift etc.) scancellare; spéngersi | *to quench*; *to efface*; *to go out* | éteindre; effacer; s'éteindre.
auslösen, *va* | riscattare | *to ransom* | rançonner.
auslüften *s.* **lüften.**
ausmachen, *va* | (Flecke) cavare; (Erbson etc.) sgusciare, sbucciare; (einen) ripréndere; (betragen) fare; (bestimmen) concertare; (beenden) finire | *to fetch out*; *to shell*; *to scold*; *to amount to*; *to settle*; *to finish* | faire disparaître; écosser; écaler; chapitrer; se monter à; venir de; finir | **es macht nichts aus** | non fa caso | *it matters not* | cela ne fait rien.
Ausnahme | eccezione | *exception* | exception, *f* | **mit** — **von** | salvo | *except* | à l'e. de | **ohne** — | senza e. alcuna | *without e.* | sans e.
ausnahmeweise, *ad* | per eccezione | *by exception* | exceptionnellement.
ausnehmen, *va. ir.* | (von) eccettuare; (sehen) scórgere | *to except*; *to perceive* | *excepter*; découvrir, voir | **sich** — (gut, übel) distinguersi, scomparire | *to show well, ill* | avoir bonne, mauvaise mine.
auspacken, *va* | sballare | *to unpack* | dépaqueter.
auspfeifen, *va. ir.* | fischiare u., u. c. | *to hiss at* | siffler, huer.

- ausplaudern**, *va* | spifferare | *to blab out* | divulguer en bavardant. [pfiffen.]
- auspochen** *s.* **ausklopfen**; **auspossaunen**, *va.* | (*fig.*) divulgare | *to trumpet forth* | prôner.
- auspressen**, *va* | spremere | *to squeeze out* | pressurer.
- ausradieren** *s.* **radieren**.
- ausrasten** *s.* **ausruhen**.
- ausräumen**, *va* | (*Wohnung*) sgomberare; vuotare | *to clear away* | démeubler; vider.
- ausrechnen**, *va* | calcolare | *to calculate* | calculer.
- Ausrede**, *f* | scusa, *f* | excuse | excuse, *f.* — *Vgl.* Ausflucht.
- ausreden**, *va* | (einem etwas) dissuadere u. da | *to dissuade one from* | dissuader de | **sich — (auf, mit) scusarsi** con | *to use evasions* | s'excuser. [be sufficient] suffire.
- ausreichen**, *vn* | bastare | *to suffice*.
- ausreisen**, *va. n. ir.* | (*Zahn*) estrarre; (fliehen) scappare | *to pull out*; *to desert* | arracher; désertier.
- ausreiten**, *vn* | far una cavalcata | *to take a ride* | sortir à cheval.
- ausrenken** *s.* **verrenken**.
- ausrichten**, *va* | (Gruß etc.) riferire; (bewirken) ottenere | *to deliver*; *to bring from*; *to effect* | s'acquitter de; atteindre. [extirpate] extirper.
- ausrotten**, *va* | estirpare | *to extirpate*.
- Ausruf**, *m* | esclamazione, *f* | exclamation | exclamation, *f.*
- ausrufen**, *va. n. ir.* | proclamare; esclamare | *to proclaim*; *to cry, call out* | proclamer; s'écrier.
- Ausrufungszeichen**, *n* | punto esclamativo, *m* | note of exclamation | point d'exclamation, *m.* [rest] se reposer.
- ausruhen**, *vn* | riposarsi | *to rest*.
- Aussage** | deposizione | *deposition* | déposition, *f.*
- aussagen**, *va* | dire; (als Zeuge) deporre | *to say*; *to depose* | énoncer; déposer.
- Aussatz**, *m* | (*Krankheit*) lebbra, *f* | leprosy | lèpre, *f.*
- aussätzig**, *a* | lebbroso | leprous | lépreux.
- ausschenken**, *va* | (*Bier etc.*) vender al minuto | *to sell by retail* | vendre en détail.
- ausschiffen**, *va. n.* | sbarcare | *to disembark* | débarquer.
- ausschlafen**, *vn. ir.* | dormire assai | *to sleep o's fill* | dormir à son aise.
- Ausschlag**, *m* | (*Haut-*) eruzione cutanea, *f* | eruption | éruption à la peau, *f* | **das gibt den —** | questo decide | *that decides (the business)* | cela décide l'affaire.
- ausschlagen**, *va. n. ir.* | (etwas) ricusare; (von Pferden) tirar dei calci; (*Bäume*) inverdire | *to refuse*; *to kick*; *to bud* | refuser; ruer; bourgeonner.
- ausschlieszen**, *va. ir.* | serrar fuori di casa; (*fig.*) esclúdere |

- to shut out; to exclude | fermer la porte à; exclure.
- ausschliesslich**, a (ad) | esclusivo(—vamente) | *exclusive* (ly) | esclusif(—sivement).
- Ausschliessung** | esclusione | *exclusion* | exclusion, f.
- Ausschluss**, m; mit — von | escluso (il, la . .) | *exclusive of* | à l'exclusion de.
- Ausschnitt**handlung, f | vendita a ritaglio, m | *mercery* | commerce en détail, m.
- ausschöpfen**, va | (Boot) vuotare (la barca) | to scoop | vider en puisant.
- Ausschuss**, m | delegazione, f; (Ware) scarti, mpl | *committees*; trash | comitè; rebut, m.
- Ausschwelzung**, f | libertinaggio, m | *debauchery* | débauche, f.
- aussehen**, vn, ir. | (wie) avere la cera di; (gut, schlecht) avér buona, cattiva cera | to look like; to look well, ill | sembler; avoir bonne, mauvaise mine | —, A., n | esteriore, m, sembianza, f | *appearance* | extérieur, m.
- auszen**, ad | fuori | on the outside | (au) dehors | von — | di f. | from without | de (par) d. | nach — | all'in f. | outward | en d.
- auszer**, pr. c. | fuór di; ec-cetto | without; except | hors de; excepté | — dass | fuór che | except that | e. que | — Diensten (a. D.) | f. di servizio | out of service | hors de service | — dem Hause | fuori | out of doors | dehors | — sich | f. di sè stasso | beside o' s. | hors de soi | ||—dem, ad | oltre a ciò | moreover | outre cela ||—halb, pr ad | fuori (di) | outwardly | hors de; en dehors ||—ordentlich, a (ad) | straordinario (—amente) | extraordinary, —ily | extraordinaire(ment).
- äusserere**, a | esterno | exterior, outer | extérieur | —, n | esteriore, m | exterior, appearance | extérieur, m.
- äusserlich**, a (ad) | esterno; dalla parte di fuori | *external* (ly) | extérieur(ement) | — anzuwenden | per uso e. | for e. use | pour l'usage externe.
- äussern**, va | dichiarare; (zei-gen) dimostrare | to utter; to show | déclarer; montrer.
- äusserst**, a (ad) | estremo(—mente) | extreme(ly) | extrême(ment).
- Äusserste**, n | estremità, f | *extremity* | extrémité, f | auf — | a tutto andare | to the utmost | à l'extrême.
- Äusserung**, f | detto, m | *utterance* | assertion, f.
- aussetzen**, va | esporre; (et. an et. od. jm. tadeln) | criticare | to expose; to find fault with | exposer; critiquer | nichts aussetzen haben | non trovar nulla a ridire | to find no fault with | ne pas

- trouver à redire | sich — |
 esporsi a | *to e. o' s. to* | *s'e. à.*
Aussicht | vista; (*fig.*) speranza | view; expectation | vue; chance, *f.*
 sich aussöhnen mit, *or* | riconciliarsi (con) | *to reconcile o' s. (to or with)* | se reconcilier avec.
Aussöhnung | riconciliazione | reconciliation | *f.*
ausspannen, *va* | sténdere; (*Segel*) spigare; (*Pferd*) staccare | *to extend; to unyoke* | (*é*)tendre; déployer; dételer.
aussperren, *va* | serrár fuori di casa | *to shut out* | fermer la porte à.
ausspielen, *va* | (*Kartenspiel*) giocare; (*als erster*) avér la mano | *to play; to lead* | jouer une carte; avoir la main.
Aussprache | pronúzia | pronúciation | prononciation, *f.*
aussprechen, *va. ir.* | pronunziare; esprimere | *to pronounce; to declare* | prononcer; exprimer.
ausspreizen, *va* | sténdere le gambe | *to straddle o's legs* | écarquiller les jambes.
aussprengen, *va* | sparger voce | *to divulge* | répandre.
Ausspruch, *m* | sentenza, *f* | sentence | *s., f.*
ausspucken, *va* | sputare | *to spit out* | cracher.
ausspülen, *va* | (*Glas*) sciacquare; (*Mund*) —rsi la bocca | *to rinse; to wash out o's mouth* | rincer; *r. la bouche.*
Ausstaffierung, *f* | fornimento, *m*; guarnizione, *f* | equipment; garnishing | équipement, *m*; garniture, *f.*
ausstatten, *va* | dotare di | *to endow with* | équiper de.
Ausstattung, *f* | corredo, *m* | dowry; outfit | dot, *f*; trousseau, *m.*
ausstehen, *va. ir.* | sopportare | *to suffer, to bear* | subir.
aussteigen, *vn. ir.* | scéndere; (*aus dem Schiff*) sbarcare | *to alight; to debark* | descendre (de); sortir de.
ausstellen, *va* | esporre; (*Pass*) spedire; (*an*) criticare | *to expose; to expedite; to find fault with* | exposer, étaler; donner; trouver à redire.
Aussteller | espositore; (*Wechsel*) traente | exhibitor; drawer | exposant; tireur, *m.*
Ausstellung | esposizione; (*Tadel*) censura | exposition; | exposition; censure, *f.*
aussterben, *vn. ir.* | morire; (*fig.*) estinguersi | *to die away; to become extinct* | se dépeupler; s'éteindre.
ausstopfen, *va* | (*Tiere*) impagliare; (*Stühle etc.*) rimbarrare | *to stuff; to wad* | empailler; rembourrer.
ausstonzen, *va. ir.* | espéllere; (*Fluch etc.*) proférere | *to expel; to swear* | exclure; pousser, proférir.

- ausstrecken**, *va* | stendere | *to stretch out* | étendre.
- ausstreichen**, *va. ir.* | scancellare | *to cancel* | biffer.
- ausstreuen**, *va* | sparpagliare | *to spread* | répandre, semer.
- aussuchen**, *va* | scégliere | *to select* | élire.
- austauschen**, *va* | scambiare | *to exchange* | (é)changer. [*f.*]
- Auster** | óstrica | oyster | hultre.
- austellen**, *va* | distribuire | *to distribute* | distribuer.
- Austellung** | distribuzione | *distribution* | distribution, [*f.*]
- austragen**, *va. ir.* | (Briefe) distribuire | *to carry out* | distribuer. [*to expel* | chasser.
- austreiben**, *va. ir.* | espéllere |
- austréten**, *vn. ir.* | (Schuhe) scalcagnare; (aus) ritirarsi da; (Fluss) straripare | *to wear out*; *to retire from*; *to overflow* | user; quitter; déborder.
- austrinken**, *va. ir.* | vuotare (il bicchiere etc.) | *to drink out* | vider.
- austrocknen**, *va. n.* | asciugare; seccarsi | *to dry up*; *to become dry* | sécher; tarir.
- Ausverkauf**, *m* | véndita totale, [*f.*] *selling off* | liquidation, [*f.*]
- Auswahl**, [*f.*] | scelta, [*f.*] | choix, [*m*] | ohne — | senza distinzione | *indiscriminately* | sans distinction.
- auswählen**, *va* | scégliere | *to select* | choisir.
- Auswanderer** | emigrante | *émigrant* | émigrant, [*m.*]
- auswandern**, *vn* | emigrare | *to emigrate* | émigrer.
- auswärtig**, *a* | éstero | *foreign* | étranger.
- auswärts**, *ad* | all' éstero | *abroad* | à l'étranger.
- Ausweg**, *m* | uscita, [*f.*] (*fig.*)
- expediente, [*m*] | *oulet*; *expédient* | *sortie*, [*f.*]; *expédient*, [*m.*]
- ausweichen**, *vn. ir.* | (auf der Strasse, Wagen) far luogo a; scansare (un colpo etc.); (einer Frage) eludere | *to avoid*; *to turn aside* | faire place; éviter; éluder ||-d, *a* | evasivo | *evasive* | évusif.
- ausweisen**, *va. ir.* | espéllere | *to banish* | expulser | sich — | legittimarsi | *to prove o' s. to be* . . . | se justifier | es wird sich — | vedremo! | *we shall see* | nous verrons!
- ausweiten**, *va* | slargare; (Handschuhe) allargare | *to widen* | élargir.
- auswendig**, *ad* | di fuori; *a memoria* | *outwardly*; *by heart* | par dehors; par cœur.
- auswerfen**, *va. ir.* | (Med.) sputare; (Summe) fissare (per) | *to vomit*; *to fix* | cracher; fixer. [*to wipe out* | essuyer.
- auswischen**, *va* | asciugare |
- Auswurf** | sputo | *spitting* | crachat, [*m.*]
- auszahlen**, *va* | pagare | *to pay (down)* | payer.
- auszanken**, *va* | rimbrottare | *to scold* | réprimander.

Auszehrung | consunzione |
consumption | phthisie, *f.*
auszeichnen, ra | distinguere |
to distinguish | distinguer.
Auszeichnung | distinzione |
distinction | *d.*, *f.*
ausziehen, ra. n. ir. | (Zahn)
 estrarre; (Stiefel) cavár gli
 stivali; (Rock) levarsi (il.);
 (fig. einen) sgrassare; (aus
 der Wohnung) sgomberare |
*to draw; to pull out; to do
 off; to strip; to change lod-
 gings* | tirer; déshabiller; dé-
 pouiller; changer de logis |
 sich — | spogliarsi | *to un-
 dress o' s.* | se déshabiller.
Ausziehtisch, m | tavola da
 rallungare, *f* | *telescope-table* |
 table à rallonges, *f.*

auszischen s. auspfeifen.
Auszug, m | (aus der Woh-
 nung) sgómbero, *m*; (Schub-
 lade) cassetta; (fig.) epitome,
f; estratto, *m* | removal;
drawer; abridgment; extract |
 délogement; tiroir; abrégé;
 extrait, *m.*
authentisch, a (ad) | auténtico
 (—camente) | *authentic(ally)* |
 authentique(ment).
Automat | automat | *auto-
 maton* | automate, *m.* [*m.*
Autor | autore | *author* | auteur,
autorisieren, ra | autorizzare |
to authorise | autoriser.
Autorität | autorità | *authority* |
 autorité, *f.*
Axt | áscia | *axe* | hache, *f.*

B.

Bach | ruscello | *rivulet* |
 ruisseau, *m.*
Backbord, n | basso bordo, *m* |
larboard | bâbord, *m.*
Backe | gota | *cheek* | joue, *f* |
 ||-nbart, *m* | pizzi, *mpl* |
whiskers, pl | favoris, *mpl* ||-n-
 zahn, *m* | dente mascellare,
m | *cheek-tooth* | dent molaise, *f.*
backen, va | cuocere (il pane);
 (in der Pfanne) friggere |
to bake; to fry | cuire; frire.
Bäcker | fornaio | *baker* | bou-
 langer, *m* ||-ei, *f* | forno, *m* |
bakery | boulangerie, *f.*

Backfisch, m | pesce fritto, *m*;
 (fig.) innocentina, *f* | *fish for
 frying; young girl* | poisson
 irit; 'chiffon', *m.*
Backwerk, n | pasticceria, *f* |
pastry | pâtisserie, *f.*
Bad, n | bagno, *m* | *bañ* |
 bain, *m.*
Badeanstalt, f | stabilimento
 di bagni, *m* | *bath* | établisse-
 ment de bains, *m* ||-anzug |
 ábito da b. | *suit of bathing
 clothes* | costume de bain, *m* ||-
 arzt | médico da bagni | *phy-
 sician in a watering-place* | mé-

- decin de bains, *m* ||-frau | bagnaiuola | *bathing-attendante* | baigneuse, *f* ||-gast | bagnante | *visitor of a watering-place* | baigneur, *m* ||-haus, *n s.* **Badeanstalt** ||-hose, *f* | mutande da b., *fpf* | *bathing drawers* | caleçon de b., *m* ||-karren, *m* | carro da b., *m* | *bathing-machine* | voiture de bains, *f* ||-kur, *f*; eine -kur gebrauchen | prendre le acque (di) | *to take the waters* | user les bains ||-mantel | accapatoio | *bathing-gown* | peignoir, *m* ||-meister | bagnaiuolo | *bath-keeper* | baigneur, *m.*
- baden**, *va. n.* | bagnare; -rsi | *to bathe* | baigner; se b.
- Bade|reise**, *f* | viaggio ai bagni, *m* | *journey to a bath* | voyage aux eaux, *m* ||-wanne | tinnozza | *bathing-tub* | cuve, *f* ||-zelle, *f* | camerino, *m* | *bathing-lodge* | cabinet de bain, *m.*
- Bagage**, *f* | bagagli, *mpl*; (Gestudel) canaglia, *f* | *baggage*; mob | bagage, *m*; canaille, *f.*
- bähen**, *va* | fomentare | *to foment* | fomentar.
- Bahn**, *f* | strada; (Eisen-) st. ferrata, *f* | way; railway | voie, *f*; chemin de fer, *m* ||-häuschen, *n* | cantoniera, *f* | *line-keeper's house* | guérite de cantonnier, *f* ||-hof, *m* | stazione, *f* | station | gare, *f.* embarcadère, *m* ||-hofsinsektor, -hofsvorsteher | capostazione | *stationmaster* | chef de gare, *m* ||-wärter | cantoniere | *pointsman* | cantonnier, *m.*
- Bahre** | bara | bier | civière, *f.*
- Bai** | baia | bay | baie, *f.*
- bald**, *ad* | fra poco; (fast) manca poco | soon; almost | bientôt; presque | — so, — so | ora così ed ora così | now so, then otherwise | tantôt d'une manière, tantôt de l'autre. [baldaquin, *m.*
- Baldachin** | baldacchino | *canopy* | baldig, *a* | pronto, prossimo | speedy | prompt, prochain ||-st, *ad* | quanto prima | as soon as possible | au plutôt possible. [peau, *f.*
- Balg**, *m* | pelle, *f* | skin | sich balgen, *vr* | abbarruffarsi | *to wrestle* | se battre.
- Balgerei** | zuffa | scuffle | rixe, *f.*
- Balken**, *m* | puntello, *m*; (Quer-) trave, *f* | beam | poutre, *f.*
- Balkon** | balcone | balcony | balcon, *m.*
- Ball**, *m* | (Spiel-) pallone, *m*; (Billard) palla, *f*; (Tanz) ballo, *m* | ball (I-3) | ballon, *m*; bille, *f*; bal, *m* | — spielen | fare alla palla | *to play at tennis* | jouer à la paume ||-anzug, *m s.* Ballkleid.
- Ballast**, *m* | zavorra, *f* | ballast | lest, *m.*
- Ballen** | collo | bale | ballot, *m.*
- Ballet**, *n* | balletto, *m* | ballet | ballet, *m* ||-tänzerin | bal-

- lerina | *opera-dancer* | danseuse de ballet, *f.*
- Ballkleid**, *n* | ábito da ballo, *m* | *ball-dress* | costume de bal, *m.* [ballon, *m.*
- Ballon** | pallone | *balloon* |
- Ballspiel**, *n* | giuoco della palla, *m* | *tennis* | jeu de paume, *m.*
- Balsam** | balsamo | *balm* | baume, *m.*
- Bambusrohr**, *n* | bambù, *m* | *bamboo* | bambou, *m.*
- Band**, *n* | nastro; (Buch) tomo; (*fig.*) legame, *m* | *ribbon*; *volume*; *tie* | ruban; tome; lien, *m.* [*truss* | bandage, *m.*
- Bandage**, *f* | brachiere, *m* |
- Bandagist** | brachieraio | *truss-maker* | bandagiste, *m.*
- Bande** | banda; (Billard-) mattonella | *band. company*; *cushion* | bande (1; 2), *f.*
- bändigem**, *ra* | domare | *to tame*; (Pferd) *to break* | dompter.
- Bandit** | bandito | *bandit* | brigand, *m.*
- Bandwurm**, *m* | *ténia*, *f* | *tapeworm* | ver solitaire, *m.*
- bange**, *a* | timido, ansioso | *afraid*, *anxious* | inquiet, ayant peur | nur nicht —! | non aver paura! | *don't be afraid!* | n'avez pas peur!
- Bank**, *f* (*pl* *Bänke*) | panca, *f*; (Geld-) (*pl* —*en*) banco, *m* | *bench*; *bank* | banc, *m*; banque, *f* | —halter (im Spiel) | banchiere | *keeper of the bank* | banquier, *m* | —note, *f* | biglietto di banco, *m* | *bank-bill* | billet de banque, *m.*
- Bankier** | banchiere | *banker* | banquier, *m.* [en faillite.
- bankrott**, *a* | fallito | *bankrupt* |
- Bankrott**, *m* | fallimento, *m* | *bankruptcy* | faillite, *f.*
- bar**, *a* | (Geld) in contanti | *ready* | comptant | — bezahlen | pagare in c. | *to pay down* | payer comptant | gegen — | a pronti contanti | *for cash* | au comptant.
- Bär** | orso | *bear* | ours, *m.*
- Baracke** | baracca | *barrack* | baraque, *f.* [barbaric, *f.*
- Barbarei** | *barbarie* | *barbarity* |
- barbarisch**, *a* | bárbaro | *barbarous* | barbare. [hargneux.
- bärbelszig**, *a* | búrbero | *gruff* |
- Barbier** | barbiere; (in der S adt) parrucchiere | *barber* | barbier; coiffeur, *m.*
- Barbiermesser** *s.* **Rasiermesser** | —tute, *f* | barberia | *barber's shop* | boutique de barbier, *f.*
- Barchent**, *m* | fustagno, *m* | *fustian* | futaine, *f.*
- barfüsz**, —füszig, *a ad* | scalzo; da s. | *barefooted*; *barefoot* | les pieds nus; nupieds | —häufig, *a* | sberrettato | *bareheaded* | nu-tête. [baryton, *m.*
- Bariton** | barítono | *barytone* |
- Barke** | barca | *barge* | *barque*, *f.*
- barmherzig**, *a* | misericordioso | *merciful* | miséricordieux | — Brüder | fratelli della Misericordia | *friars of charity* |

- frères de la miséricorde, *mpl* |
 ||-e Schwester | suora di
 carità | *sister of mercy* | sœur
 de la charité *f*.
- Barometer**, *n* | barómetro, *m* |
the glass | baromètre, *m* |
 das — steigt | il b. (mer-
 curio) cresce | *the glass is*
going up | le mercure monte.
- Baron** | barone | baron | b., *m*
 ||-esse, —in | baronessa | ba-
 roness | baroness, *f*.
- Barriere** | barriera | barrier |
 barrière, *f*. | brusque.
- barsch**, *a* | brusco | rough.
- Barschaft**, *f* | contanti, *mpl* |
cash | argent comptant, *m*.
- Bart**, *m* | barba, *f*: (Schlüssel-)
 ingegno, *m* | beard; key-bit |
 barbe, *f*; panneton, *m*.
- bartlos**, *a* | senza barba | beard-
 less | imberbe. | barbu.
- bärtig**, *a* | barbuto | bearded |
- Base** | cugina | cousin | cousine, *f*.
- Bass**, *m* | basso; (Geige) con-
 trabasso, *m* | base; b.-viol |
 basse; basse de viole, *f*.
- Bastel**, *f* | bastione, *f* | bastion |
 bastion, *m*.
- Bataillon**, *n* | battagliaione, *m* |
 battalion | bataillon, *m*.
- Battist**, *m* | tela batista, *f* |
 cambric | batiste, *f*.
- Batterie** | batteria | battery |
 batterie, *f*.
- Bau**, *m* | fabbrica, *f* | building |
 construction, *f*; édifice, *m*.
- Bauch** | ventre | belly | ventre,
m ||-grimmen, —weh, *n* |
 dolori del corpo, *mpl* | gripes,
pl | tranchées, *fpl*.
- bauchig**, *a* | corpacciuto;
 (Sachen) convesso | bellied |
 ventru; bombé.
- bauen**, *va. n.* | fabbricare |
 to build | bâtir.
- Bauer**, *m* | contadino, *m*;
 (Käfig) gabbia; (Im Schach)
 pedina, *f* | peasant; cage; pawn |
 paysan, *m*; cage, *f*; pion, *m*
 ||-haus, *n* | casa rústica, *f* |
 farm-house | chaumière, *f*.
- Bäuerin** | contadina | country-
 woman | paysanne, *f*.
- bäuerlich**, *a* | rústico; (*fig.*)
 grossolano | rustic; clownish |
 rustique; grossier.
- Bauermädchen**, *n* | villanella,
f | country-girl | jeune pay-
 sanne, *f*. | sharper | escroc, *m*.
- Bauernfänger** | (*fig.*) truffatore |
- baufällig**, *a* | rovinaticcio |
 out of repair | croulant.
- Baukunst** | architettura | archi-
 tecture | architecture, *f*.
- Baum** | álbero | tree | arbre, *m*.
- Baumeister** | architetto | archi-
 tect | architecte, *m*.
- sich bäumen, *vr* | impennarsi |
 to rear | se cabrer.
- Baumöl**, *n* | ólio d' ulivo, *m* |
 sweet oil | huile d'olives, *f*.
- Baumwolle**, *f* | cotone, *m* |
 cotton | coton, *m*.
- baumwollen**, *a* | di cotone |
 of cotton | de coton.
- Bausch**, *m*; in — und Bogen |
 all'ingrosso | in the lump |
 en bloc.

- Bäuschchen**, *n* | guancialino, *m* | *little pad* | compresse, *f*.
bauschig, *a* | gonfio; (Kleid) fatto a sacco | *baggy* | bouffant.
beabsichtigen, *va* | avér intenzione di | *to have in view* | avoir l'intention de.
beachten, *va* | badare a | *to mind* | remarquer.
beachtenswert, *a* | considérable | *worthy of notice* | remarquable. [employé, *m*.
Beamte(r) | impiegato | *official* | **beanspruchen**, *va* | prétendere | *to require* | prétendre à.
beanstanden, *va* | riprovare | *to object to* | réclamer contre.
beantworten, *va* | rispondere a | *to answer* | répondre à.
Beantwortung | risposta | *reply* | réponse, *f*.
beaufsichtigen, *va* | soprintendere a | *to oversee* | surveiller.
beauftragen, *va* | incaricare di | *to charge one with* | charger de. [trembler.
beben, *vn* | tremare | *to tremble* |
Becher, *m* | bicchiere *m*; (v. Gold etc.) coppa, *f* | *cup*.
goblet | gobelet, *m*; coupe, *f*.
Becken, *n* | bacino; (Wasch-) catino | *basin* | bassin, *m*; cuvette, *f*.
bedächtig, *a ad* | circospetto; con circospezione | *circumspect (ly)* | *circuspect*; avec circospection.
sich bedanken, *vr* | ringraziare; (ablehnen) declinare | *to thank*; *to decline* | remercier de; refuser.
Bedarf | bisogno | *need, want* | besoin, *m* | nach — | al b. | *for the occasion* | au b.
bedauerlich, *a* | rincrescévole | *regrettable* | regrettable.
bedauern, *va* | (jn.) compassionare; (etwas) rincrescere | *to pity*; *to regret* | avoir pitié de; regretter | ich bedauere, aber .. | mi rincresco, ma .. | *I am sorry for it but ..* | je le regrette, mais ..
bedecken, *va* | coprire | *to cover* | couvrir | sich — | coprirsi | *to put on o's hat* | mettre le chapeau.
bedenken, *va. ir.* | riflettere sopra | *to reflect upon* | réfléchir | sich anders — | mutar consiglio | *to change o's mind* | changer d'avis | —, B., *n* | scrupolo, *m* | *scruple* | scrupule, *m* | — tragen | avér s. di | *to hesitate to* | hésiter de | ohne — | senza difficoltà | *having no objection to* | sans hésiter.
bedenklich, *a* | scabroso | *doubtful*. *critical* | périlleux, délicat.
bedeuten, *va* | significare | *to signify* | signifier | es hat nichts zu — | non importa | *it is no matter* | n'importe | —d, *a* | importante | *important* | important.
Bedeutung, *f* | (Sinn) significato, *m*; (Wichtigkeit) importanza, *f* | *signification*; im-

- portance* | signification; importance, *f.*
- bedienen**, *va* | servire | *to serve* | servir | *sich* — | servirsi di; (bei Tische) — rsi a suo piacere | *to make use of; to help o.'s. (to)* | *se s. (de).*
- Bediente(r)** | doméstico | *servant* | domestique, *m.*
- Bedienung**, *f* | servizio, *m*; i domestici, *pl* | *service*; *servants*, *pl* | service, *m*; domestiques, *mpl.*
- bedingen**, *va. ir.* | stipulare | *to stipulate* | stipuler.
- Bedingung** | condizione | *condition* | condition, *f* | *unter der — dass* | a c. che | *on c. that* | à c. que | *unter keiner —* | sotto c. nessuna | *not upon any terms* | aucunement.
- bedünken s. dünken** —, *B., n*; *nach meinem —* | al mio parere | *in my opinion* | à mon avis.
- bedürfen**, *va. ir.* | *avoir d' uopo* | *to want* | avoir besoin de.
- Bedürfnis**, *n* | bisogno, *m* | *want* | besoin, *m* | *es ist mir —* | la mia natura richiede che | *I want to* | j'ai b. de | *e, pl* | bisogni | *necessaries*, *pl* | besoins, *pl.*
- Beefsteak**, *n* | bistecca, *f* | *beefsteak* | bisteck, *m.*
- beehren**, *va*; *ich beehre mich zu . .* | ho l' onore di . . | *I have the honour to . .* | j'ai l'honneur de . . | — *Sie mich* | mi onori della sua visita | *give me the honour of your visit* | honorez moi de votre visite.
- sich beeilen**, *vr.* | sbrigarsi | *to make haste* | se dépêcher.
- beeinträchtigen**, *va* | pregiudicare a u. | *to prejudice* | porter préjudice à.
- beenden**, **beendigen**, *va* | finire | *to finish* | finir.
- beengen**, *va* | restringere | *to straiten* | opprimer; gêner.
- beerben**, *va* | esser erede di | *to be o's heir* | hériter de.
- beerdigen**, *va* | sotterrare | *to bury* | inhumer.
- Beerdigung**, *f* | funerali, *mpl* | *burial* | enterrement, *m.*
- Beere** | bacca | *berry* | baie, *f.*
- Beet**, *n* | aiuola, *f* | (*garden-*) *bed* | couche, *f.*
- Befähigung** | (zu) capacità (a) | *capacity (for)* | capacité, *f.*
- befallen**, *va. ir.* | attaccare | *to befall* | saisir.
- befangen**, *a* | preoccupato; (ängstlich) tímido | *prepossessed; confused* | préoccupé; intimidé.
- Befangenheit**, *f* | imbarazzo, *m*; tímidità, *f* | *prejudice; confusion* | préoccupation; tímidité, *f.*
- sich befassen**, *vr* | (mit) occuparsi di | *to meddle with* | se mêler de. [ordre, *m.*
- Befehl** | comando | *command* | **befehlen**, *va. n. ir.* | ordinare; (milit.) comandare | *to order; to command* | ordonner; com-

- mander | wie Sie — | comandi pure | *as you please* | comme bon vous semble | was (wie) — Sie! | comanda? | *what do you please?* | qu'y a-t-il pour votre service?
- befestigen, *va* | attaccare; (milit.) fortificare | *to fasten*; *to fortify* | attacher; fixer; fortifier.
- sich befinden, *vr. ir.* | (wo) trovarsi in; (gut, schlecht) star (bene, male) | *to be in*; *to feel o' s. (will, ill)* | être à; se porter | wie — Sie sich! | come sta? | *how do you do?* | comment vous portez-vous? | —, B., n | stato, m | *state of health* | état de la santé, m. [obey] | suivre.
- befolgen, *va* | ubbidire | *to*
- befördern, *va* | (Sachen) spedire | *to forward* | envoyer.
- Beförderung | spedizione; promozione | *forwarding*; *promotion* | expédition; promotion, *f.* [question] | interroger.
- befragen, *va* | interrogare | *to*
- befreien, *va* | (von) liberare (da) | *to free (from)* | liberer (de).
- befremden, *va*; das befremdet mich | mi pare strano | *I am surprised at it* | cela me semble étrange.
- befreundet (mit), *a* | amico a | *related to, friend of* | allié à.
- befriedigen, *va* | sodisfare | *to satisfy* | satisfaire.
- Befriedigung | sodisfazione | *satisfaction* | satisfaction, *f.*
- befürchten, *va* | temere | *to fear* | craindre.
- begangen, *a* | (Weg) frequentato, calcato | *beaten* | battu, fréquenté. [ted] | de talent.
- begabt, *a* | di talento | *talentsich begeben, vr. ir.* | (*pers.*) rendersi a; (geschehen) accadere | *to go to; to happen* | se rendre à; arriver.
- Begebenheit, *f* | avvenimento, m | *event* | événement, *m.*
- begegnen, *vn* | incontrare | *to meet with* | rencontrer.
- Begegnung, *f* | incontro, m | *meeting* | rencontre, *f.*
- begehen, *va. ir.* | (thun) commettere | *to commit* | commettre.
- begehren, *va* | (fordern) chiedere; (wünschen) bramare | *to request; to wish for* | demander; désirer.
- begelstern, *va* | ispirare | *to inspire* | inspirer.
- Begelsterung, *f* | ispirazione, *f*; entusiasmo, m | *inspiration; ecstasy* | inspiration, *f*; enthusiasm, *m.*
- Begierde | cupidità | *eagerness (for)* | envie; convoitise, *f.*
- begierig, *a* | (nach) cupido (di) | *desirous (of); eager (for)* | désireux; avide.
- beginnen, *va. n. ir.* | incominciare | *to begin* | commencer.
- beglaubigen, *va* | accreditare | *to attest* | attester.

- Beglaubigung**, *f* | ricognizione; (des Passes) vidimazione, *f* | attestation; signature | a., *f*; visa, *m*. [adresse.
- Begleitadresse** *s.* Postpaketbegleiten, *va* | accompagnare | to accompany | accompagner.
- Begleiter** | compagno | companion | compagnon, *m*.
- Begleitung**, *f* | compagnia; (mehrere) scorta, *f*; (Mus.) accompagnamento, *m* | company; escort; accompaniment | compagne; escorte, *f*; accompagnement, *m*.
- begnadigen**, *va* | far grazia a | to pardon | pardonner à.
- sich begnügen**, *vr* | (mit) contentarsi con | to be satisfied with | se contenter de.
- begnügung**, *a* | moderato | easy to be contented | fort modeste (dans). [erdigen etc.
- begraben**, Begräbnis *s.* begrreifen, *va. ir.* | comprendre | to understand | comprendre.
- begreiflich**, *a* | comprensibile | conceivable | intelligible.
- Begriff**, *m* | idea, *f* | idea. notion | idée, *f* | im — (zu) | sul punto (di) | on the point (of) | sur le point (de).
- begründen**, *va* | fondare; (beweisen) provare | to establish; to prove | fonder; motiver.
- begrüßen**, *va* | salutare | to greet | saluer.
- Begrüßung** | salutatione | greeting | salutation, *f*.
- begünstigen**, *va* | favorire | to favour | favoriser.
- Begünstigung**, *f* | favore, *m* | favour | faveur, *f*. [à son aise.
- behäbig**, *a* | a bell'agio | cosy | behagen, *v. imp.* | (Jm.) piacere | to please | plaire à | —, *B.*, *n* | piacere, *m* | pleasure | plaisir, *m*.
- behaglich**, *a* | agévole | pleasing | agréable, à son aise.
- behalten**, *va. ir.* | ritenere; (sich merken) tener a memoria | to keep (in remembrance) | retenir (en sa mémoire).
- behandeln**, *va* | (Sachen) maneggiare; (Jm.) trattare | to handle; to treat | manier; traiter.
- Behandlung**, *f* | trattamento, *m* | management; treatment | traitement, *m*.
- beharren (auf)**, *vn* | perseverare in | to persist in | persister dans. [affirm | affirmer.
- behaupten**, *va* | affermare | to Behauptung | asserzione | assertion | affirmation, *f*.
- sich behelfen (mit)**, *vr. ir.* | aiutarsi con | to make shift upon | s'arranger avec.
- behelligen**, *va* | molestare | to molest | molester.
- behend**, *a* | agile, pronto | quick, nimble | agile, prompt.
- beherbergen**, *va* | albergare | to harbour | abriter.
- beherrschen**, *va* | réggere; (fig.) essere pratico di | to

- rule over; to master* | governare; commander | **sich** — | governare le sue passioni | *to keep o's temper* | être maître de soi-même.
- beherzigen**, *va* | prendere a cuore | *to take to heart* | prendre à cœur.
- beihilflich**, *a* | (*pers.*) soccorritore; (*Sache*) servizievole | *helpful; servicable* | qui aide; serviable.
- Behörde** | autorità | (*proper*) authority | autorità competente, *f.*
- behüten**, *va* | proteggere | *to guard* | protéger | Gott behüte! | Dio ci guardi! | *God forbid!* | à Dieu ne plaise! | behüt' Sie Gott! | addio! | *farewell!* | adieu!
- behutsam**, *a* | circospetto | *cautious* | circospect.
- bei**, *pr* | da, a, al, etc., presso; con; in | *at; near; with; in, upon, on* | chez; près de; avec; en; sur | — mir | da me, meco; (zu Hause) in casa mia | *about me; with me* | sur moi; chez moi.
- Beiblatt**, *n* | supplemento alla gazzetta, *m* | *supplement* | feuille extraordinaire, *f.*
- Beichte** | confessione | *confession* | confession, *f* | — hören | confessare | *to confess one* | confesser qn. | **zur** — gehen | andar a confessarsi | *to confess o'. s.* | se confesser.
- beichten**, *va* | confessare | *to confess* | confesser.
- Beichtstuhl** | confessionário | *confessional* | *c., m.*
- Beichtvater** | confessore | *confessor* | confesseur, *m.*
- beide**, *a* | tutti e due | *both* | l'un et l'autre, deux | **wir** — | noi due | *d. of us* | nous deux | **einer von** — *n* | uno de' due | *one of the two* | l'un de deux | **keiner von** — *n* | nè l'uno nè l'altro | *neither of the two* | ni l'un ni l'autre.
- beiderseits**, *ad* | da ambe le parti | *on both sides* | de deux côtés.
- Beifall** | applauso | *applause* | applaudissement, *m* | — klatschen | applaudire | *to applaud* | applaudir.
- beifolgend**, *a* | accluso | *inclosed* | ci-joint.
- beifügen**, *va*; **beigeben**, *va. ir.* | aggiungere | *to add* | ajouter.
- Beigeschmack**, *m* | sapore eterogeneo od. adulterato, *m* | *tang, false taste* | goût hétérogène, *m.*
- Bell**, *n* | scure, *f* | *axe* | hache, *f.*
- Bellage** *s.* **Beiblatt**.
- belläufig**, *ad* | per incidenza; (ungefähr) a un dipresso | *by the way; about* | en passant; à peu près.
- beilegen**, *va s.* **beifügen**; (**Streit**) | comporre | *to settle* | accommoder, arranger.
- Beileid**, *n*; **sein** — **bezeigen** | condolarsi (della morte di) |

- to *condole with*. . . for | faire ses compliments de condoléance.
- beiliegend**, *a* | accluso | *inclosed* | ci-joint. | to *admix* | mêler avec.
- beimischen**, *va* | frammescolare |
- Beimischung**, *f* | mistione, *f* | *admixture* | mélange, *m*.
- Bein**, *n* | osso, *m*; (**Fusz**) gamba, *f* | bone; leg | os, *m*; jambe, *f*.
- beinahe**, *ad* | quasi, appresso a poco | *almost*; *about* | presque.
- Beiname** | soprannome | *surname* | surnom, *m*. [d'os.
- beinern**, *a* | ósseo | *of bone* |
- Beinkleider**, *npl* | calzoni, *npl* | *briches*. *pl* | culotte, *f*.
- beisammen**, *ad* | insieme | *together* | ensemble.
- Beischluss**, *m* | acclusa, *f* | *inclosure* | incluse, *f*.
- Beisein**, *n*: **Im — von** | in presenza di | *in the presence of* | en présence de.
- beisette**, *ad* | a parte | *aside*, *apart* | à part.
- Beispiel**, *n* | esempio, *m* | *example* | exemple, *m* | **zum** — | per e. | *for e.* | par e.
- beiszen**, *ra. n. ir.* | morder; (**Floh**, **Pfeffer**) . pizzicare; (**kauen**) masticare | *to bite*; *to chew* | mordre; piquer; mâcher | — *d*, *a* | frizzante; (*fig.*) pungente | *biting*; *smart*, *poignant* | piquant, cuisant; mordant.
- Beiszkorb** s. Maulkorb.
- Beistand** | aiuto | *assistance* | secours, *m*.
- beisteuern** (**zu**), *va* | contri-
- buire *a* | *to contribute to* | contribuer à.
- bestimmen**, *vn* | acconsentire *a* | *to assent to* | assentir à.
- Beistrich**, *m* | virgola, *f* | *comma* | virgule, *f*.
- Beitrag** (**zu**), *m* | contribuzione *a, f* | *contribution (to)* | *c.* à, *f*.
- beitragen** (**zu**), *va. ir.* | contribuer *a* | *to contribute to* | contribuer à.
- beitreten**, *vn. ir.* | (*der Meinung etc.*) assentire *a*; entrare in | *to assent to*; *to take part of* | adopter; entrer dans,
- Beiwagen**, *m* | carrozza aggiunta, *f* | *by-coach* | voiture supplémentaire, *f*.
- beiwohnen**, *vn. ir.* | esser presente *a* | *to be present at* | être présent à. [*time*] bientôt.
- beizelten**, *ad* | a tempo | *in*
- bejahen**, *va* | affermare | *to affirm* | affirmer | — *d*, *a* | affermativo | *affirmative* | affirmatif. [âgé.
- bejährt**, *a* | attempato | *aged* |
- bekannt**, *a* | noto; (*mit jm.*) avendo conoscenza con; (*et.*) práctico di | *known*; *acquainted with* | connu; familière avec.
- Bekannte**, *mf* | conoscente, *mf* | *acquaintance* | personne de la connaissance, *f*.
- bekanntlich**, *ad* | come tutti sanno | *as is known* | comme tout le monde sait.
- Bekanntmachung**, *f* | pubblicazione, *f*; (**Anschlag**) affisso,

- m** | publication; advertisement | publication; affiche, *f.*
- Bekannschaft** | conoscenza | acquaintance | conoscenza, *f.*
- bekehren (zu)**, *va* | convertere a | *to convert to* | convertir à.
- bekennen**, *va. ir.* | confessare; (Farbe: Kartenspiel) rispondere | *to confess*; *to follow suit* | confesser; donner de la couleur.
- Bekennnis**, *n* | confessione, *f* | confession | *c.*, *f.*
- beklagen**, *va* | compiangere | *to deplore* | déplorer | sich — (über) | lamentarsi di | *to complain of* | se plaindre de.
- beklecken**, *va* | imbrattare | *to blot* | tacher.
- Beklemmung** | oppressione al petto | *oppression of the chest* | oppression de cœur, *f.*
- beklommen**, *a* | oppresso; affannato | *oppressed*; *anxious* | oppressé.
- bekommen**, *va. n. ir.* | ottenere, ricevere; (jm. gut, übel) far (bene, male a) | *to obtain, to get*; (not) | *to agree with the health of* | obtenir, recevoir; avoir (bon, mauvais) effet sur | nicht zu — | non ci essere | *not to be had* | ne trouver plus de | wohl bekommen's! | buon pro Le faccia! | *much good may it do you!* | grand bien vous fasse!
- Beköstigung**, *f* | vitto, *m* | board | 'la table'.
- sich bekreuzen**, *vr* | farsi la croce | *to cross o'. s.* | se signer.
- sich bekümmern (über)**, *vr* | curarsi di; (um) occuparsi di | *to concern o'. s. with*; *to meddle with* | s'affligger de; s'occuper de | — Sie sich um sich selbst! | badate a' fatti vostri! | *mind your own business!* | mêlez-vous de vos affaires!
- beladen**, *va. ir.* | caricare (di) | *to burden* | charger (de).
- belagern**, *va* | assediare; (fig. jm.) importunare | *to besiege*; *to beset* | obséder.
- Belagerung**, *f* | assedio, *m* | siege | siège, *m* | —zustand | stato d' a. | *state of besieging* | état de s., *m.*
- belasten**, *va* | (mit) caricare (di); (com.) aggravare di | *to charge*; *to debit with* | charger (de); débiter (de).
- belästigen**, *va* | incomodare | *to molest* | molester.
- Belästigung** | molestia | *molestation* | importunité, *f.*
- sich belaufen (auf)**, *vr. ir.* | ascendere a | *to amount to* | monter à.
- belebt**, *a* | animato; (besucht) frequentato; (volkreich) popoloso | *lively*; *frequented*; *peopled* | animé; fréquenté; peuplé.
- belegen**, *va* | (Platz, Sitz) occupare | *to secure* | retenir.
- belegt s. Brötchen** | —! | occupato! | *secured!* | retenu!

- beleibt, *a* | corpacciato | *corpulent* | *c.*
- beleidigen, *va* | offendere | *to offend* | offender, insultar.
- Beleidigung | offesa | *offence* | offense, insulte, *f.*
- Bel-Etage, *f* | piano nobile, *m* | *first floor* | premier étage, *m.*
- Beleuchtung | illuminazione | *lightening, lights, pl* | illumination, *f.*
- belleben, *va* | piacere *a*; favorire | *to please; to like* | *plaire, convenir à* | — *Sie..!* favorisca! | *be so kind as to..!* ayez la bonté de | was (wie) beliebt? | comandi? | *what do you say?; what's your pleasure?* | *plait-il?* | —, *B., n*; nach (Ihrem) — | a piacere | *as you please* | à votre plaisir.
- beliebig, *a* | (irgend ein) qualunque; (b. viel) quanti si vuole | *any; to o's liking* | quelque; à volonté.
- beliebt, *a* | gradito; (Sache) in voga | *'favourite; in request* | chéri, populaire; en vogue. | *faboyer.*
- bellen, *vn* | abbaiare | *to bark*
- belohnen, *va* | ricompensare | *to reward* | récompenser.
- Belohnung | ricompensa | *reward* | récompense, *f.*
- belügen, *va. ir.* | dir bugie *a* | *to belie* | mentir *à.*
- Belustigung, *f* | divertimento, *m* | *amusement* | réjouissance, *f.*
- Bemannung, *f* | equipaggio, *m* | *crew* | équipage, *m.*
- bemerkn, *va* | osservare; (schriftlich) notare | *to observe; to note* | observer; noter.
- bemerklich, *a* | percettibile | *observable* | perceptible.
- Bemerkung | osservazione; 'parolina' | *observation* | observation; remarque, *f.*
- bemitleiden, *va* | compassionare | *to pity* | avoir pitié de.
- sich bemühen, *vr* | darsi pena | *to take pains to* | s'efforcer | bitte, — Sie sich nicht! | non si disturbi! | *don't disturb yourself!* | ne vous dérangez pas! | darf ich Sie —? | potrei disturbarla? | *may I give you the trouble (to. of)?* | oserais-je vous prier de (me donner etc.)?
- Bemühung, *f* | pena; premura | *trouble; endeavour* | peine, *f*; effort, *m.*
- benachrichtigen, *va* | avvertire | *to inform* | avertir.
- benachteiligen, *va* | danneggiare | *toprejudice* | préjudicier.
- benebelt, *a* | (*fam.*) avvinzato | *tipsy* | 'gris'.
- Benefizvorstellung | beneficiata | *benefit-night* | représentation à bénéfice, *f.*
- sich benehmen, *vr. ir* | comportarsi | *to behave* | se conduire | —, *B., n* | condotta; (feines) *c. da galantuomo, f* | *behaviour; gentlemanliness* | conduite; *c. de gentilhomme, f.*

- beniden, *va* | invidiare | *to envy* | *envier*.
 beneidenswert, *a* | invidiabile | *enviable* | *digne d'envie*.
 Benennung | denominazione | *denomination* | *dénomination, f.*
 Bengel | villanaccio | *clown* | *rustre, m.* | *make use of* | *user*.
 benutzen, *va* | far uso di | *to*
 Benzin, *n* | benzolina, *f* | *benzole* | *benzine, f.*
 beobachten, *va* | osservare; (Vorschrift) seguire | *to observe*; *to heed* | *observer*; *obéir*.
 Beobachtung | osservazione | *observation* | *o., f.*
 bequem, *a* | cómodo | *comfortable* | *commode* | *sich —en (zu)* | adattarsi a | *to comply with* | *s'accommoder à*.
 Bequemlichkeit | comodità | *commodity, ease* | *commodité, aise, f.*
 berappen (*fam.*) *s.* bezahlen.
 sich beraten, *vr. ir.* | consultarsi con | *to consult with* | *consulter avec*.
 Beratung | consultazione | *consult* | *consultation, f.*
 berauben, *ra* | spogliare; (*fig.*) privare di | *to rob*; *to deprive of* | *piller*: *priver de*.
 berauschend, *a* | inebriante | *intoxicating* | *capiteux*.
 berauscht, *a* | ubriaco | *drunk* | *enivré*.
 berechnen, *va* | calcolare; (*einem*) contare | *to calculate*; *to reckon to* | *calculer*; *mettre sur le compte de*.
 Berechnung, *f* | cálculo, *m* | *calculation* | *calcul*; *compte, m.*
 berechtigen, *va* | autorizzare | *to authorize* | *autoriser*.
 Berechtigung, *f* | autorizzazione, *f*; (Recht zu) diritto, *m* | *authorization*; *right* | *autorisation, f*; *droit, m.*
 bereden, *va* | persuadere | *to persuade* | *persuader*.
 bereisen, *va* | girare (la Germania) | *to travel over* | *voyager dans*.
 bereit, *a* | pronto | *ready* | *prêt (à)* | *—en, va* | preparare | *to prepare* | *préparer*.
 bereits, *ad* | già | *already* | *déjà*.
 Bereitung | preparazione | *preparation* | *préparation, f.*
 bereitwillig, *a (ad)* | pronto a (—tamente) | *willing (ly)* | *prêt à faire*.
 bereuen, *va* | pentirsi di | *to repent* | *se repentir de*.
 Berg, *m* | monte, *m* | *mountain* | *montagne, f.*
 bergab, *ad* | alla scesa | *downhill* | *en descendant*.
 berg|an, -auf, *ad* | alla salita | *up-hill* | *en montant*.
 Bergbewohner | montanaro | *mountaineer* | *montagnard, m.*
 bergig, *a* | montagnoso | *mountainous* | *montagneux*.
 Bergleute | minatori | *miners* | *mineurs, mpl* | *—steigen, n* | ascensione d'un monte, *f* | *climbing of a mountain* | *ascension d'une montagne, f* | *—steiger* | *dilettante d'ascensioni* |

- who likes to ascend mountains* | qui sait bien monter, *m*
 ||-sturz, —rutsch, *m* | frana, *f* | *landslip* | éboulement d'un mur de rocher, *m* ||-werk, *n* | miniera, *f* | *mine* | minière, *f*.
Bericht | rapporto | *report* | rapport, *m*. [*port*] rapporter.
Berichten, *va* | riferire | *to report*
Berichterstatter | corrispondente | *reporter* | journaliste, *m*.
Berichterstattung | relazione | *report* | relation, *f*.
berichtigen, *va* | correggere; (Schuld) pagare | *to correct*; *to pay* | corriger; payer.
Berichtigung, *f* | correzione, *f*; (Zahlung) pagamento, *m* | *correction*; *payment* | rectification, *f*; paiement, *m*.
Bernstein, *m* | ambra, *f* | *yellow amber* | ambre jaune, *m*.
bersten, *vn. tr.* | fendersi, crepare | *to burst* | crever.
berüchtigt, *a* | diffamato | *ill-renowned* | diffamé.
berücksichtigen, *va* | far considerazione a | *to have regard to* | avoir égard à.
Beruf, *m* | mestiere, *m*; (zu) vocazione, *f* | *business*; *vocation* | emploi, *m*; mission, *f* | von — | di *m*. | *by trade* | de son métier.
beruhen (auf), *vn* | dipendere da | *to depend on* | dépendre de.
beruhigen, *va* | calmare | *to appease* | calmer | sich — (über) | rassicurarsi (di) | *to compose o'. s. (on)* | se tranquilliser (sur). [*renommé*.
berühmt, *a* | célèbre | *renowned* | **Berühmtheit** | celebrità | *celebrity* | célébrité, *f*.
berühren, *va* | toccare; (*fig.*) accennare a | *to touch*; *to mention* | toucher; mentionner.
Berührung, *f* | contatto, *m* | *touching*; *contact* | attouchement; contact, *m*. [*susdit*.
besagt, *a* | suddetto | *aforesaid* | **Besamast** | albero di mezzana | *missen-mast* | artimon, *m*.
Besatz, *m* | guarnitura, *f* | *trimming* | bordure, *f*.
Besatzung | guarnigione | *garrison* | garnison, *f*.
beschädigen, *va* | danneggiare; (körperlich) ledere | *to damage*; *to hurt* | endommager; blesser.
Beschädigung, *f* | danno, *m*; (körperl.) lesione, *f* | *hurt*; *damage* | *dommage*, *m*; blessure, *f*.
beschaffen, *a* | fatto, tale | *qualified* | fait, conditionné | —, *va* | procurare | *to procure* | procurer.
Beschaffenheit | qualità, natura | *condition, quality* | condition, qualité, *f*.
beschäftigen, *va* | occupare; impiegare | *to occupy*; *to employ* | occuper; employer.
Beschäftigung | occupazione | *occupation* | o., *f*.
beschämen, *va* | svergognare | *to make ashamed* | confondre.

- Beschämung** | vergogna | shame | honte, *f.*
beschauen *s.* **besehen**.
Bescheid, *m* | sentenza; (Antwort) risposta, *f* | decision; answer | décision; réponse, *f* | — wissen | esser pratico di | to be acquainted with | avoir connaissance de.
bescheiden, *a* | modesto | discreet | modeste.
Bescheidenheit | modestia | modesty | discrétion, *f.*
bescheinigen, *va* | attestare | to attest | attester.
Bescheinigung, *f* | attestato, *m*; (Empfangs-) ricevuta, *f* | attestation; acquittance | attestation; quittance, *f.*
bescheren, *va* (jm.) | donare u. con | to bestow upon | donner à | (zu Weihnachten) dar un Ceppo | to give a New-Year's gift | donner des étrennes à.
Bescherung, *f* | regalo, *m* | gift; present | cadeau, *m* | schöne —! | or si che stiamo freschi! | a pretty kettle of fish! | jolie histoire!
beschimpfen, *va* | oltraggiare | to insult | outrager.
Beschimpfung, *f* | oltraggio, *m* | insult | outrage, *m.*
Beschlag, *m*; in — nehmen, mit — belegen | staggire | to distrain | confisquer.
beschlagen, *va. sr.* | (mit Eisen) ferrare; (benagola) inchiodare; (Pferd) *f.* | to clout; to beset with nails; to shoe | ferrare; garnir de; *f.* | sich — | (anlaufen) appannarsi | to tarnish | se ternir.
Beschlagnahme | confisca | confiscation | saisie, *f.*
beschleunigen, *va* | accelerare | to accelerate | accélérer.
beschliessen, *va. sr.* | terminare; (dass, zu) risolversi di | to conclude; to resolve upon | finir; résoudre (de faire).
beschmieren, **beschmutzen**, *va* | lordare, insudiciare | to besmear, to soil | salir, souiller.
beschränken, *va* | limitare; (auf) ridurre a | to limit; to reduce to | limiter; restreindre à.
beschränkt, *a* | (fig.) ottuso | narrow-minded | borné.
Beschränkung | limitazione | limitation | *l.*, *f.*
beschreiben, *va. sr.* | coprire di scritte; (schildern) descrivere | to fill with writing; to describe | écrire sur; décrire.
Beschreibung | descrizione | description | *d.*, *f.*
beschuldigen, *va* | accusare di | to accuse of | accuser de.
beschummeln, *va* | (fam.) truffare (a u.) | to cheat | tromper.
beschützen, *va* | proteggere | to protect | protéger.
beschwatzen, *va* | persuadere | to talk over | 'amadouer'.
Beschwerde, *f* | (Leiden) dolore, *m*; (Schwierigkeit) difficoltà; (Klage) lagnanza, *f* | sickness; calamity; complaint

- mal, *m*; peine; plainte, *f*
 |—buch, *n* | libro dei richiami,
m | book for complaints | livre
 pour les réclamations des
 voyageurs, *m*.
- sich beschweren (über), *vr* |
 richiamarsi di | to complain
 of | se plaindre de.
- beschwerlich, *a* | molesto; (Ar-
 beit) penoso | troublesome;
 hard | importun; pénible.
- beschwören, *va. ir.* | (etwas)
 affermare con giuramento;
 (jn.) implorare | to take o's
 oath upon; to entreat | affir-
 mer par serment; implorer.
- besehen, *va. ir.* | vedere; mi-
 rare | to look at; to behold |
 voir; regarder.
- beseitigen, *va* | togliere | to
 remove | mettre à l'écart;
 (Schwierigkeit) aplanir.
- Besen, *m* | scopa, *f* | besom,
 broom | balai, *m*.
- besetzen, *va* | (Platz) occu-
 pare; (Kleid etc.) guarnire
 di | to occupy; to trim | oc-
 cuper; garnir de.
- besichtigen, *va* | mirare; esa-
 minare | to take a view of; to
 inspect | regarder; inspecter.
- sich besinnen (auf), *vr. ir.* |
 ricordarsi (di) | to recover o's
 senses; to remember | se re-
 cueillir; se rappeler.
- Besinnung, *f*; die — verfle-
 ren | svenire; (*fig.*) star fuori
 di sè stesso | to faint away;
 to be put out | s'évanouir;
 se déconcerter | zur — kom-
 men | riaversi | to recover o's
 senses | revenir à soi.
- Besitz, *m* | possesso, *m*; pro-
 prietà, *f* | possession; property |
 possession; propriété, *f*.
- besitzen, *va. ir.* | possedere |
 to possess | posséder.
- Besitzer | possessore | owner |
 possesseur, *m*. [possession, *f*.]
- Besitzung | possessione | estate |
 besoffen, *a* | ubriaco | drunk |
 soûl. [ressémeler.
- besohlen, *va* | risolvere | to sole |
 Besoldung, *f* | salario, *m* | sa-
 lary | salaire, *m*.
- besonder, *a* | particolare | par-
 ticular | particulier.
- Besonderheit | particolarità |
 particularity | particularité, *f*.
- besonders, *ad* | in particolare |
 specially | surtout.
- Besonnenheit | circospezione |
 presence of mind | présence
 d'esprit, *f*.
- besorgen, *va* | avere cura di;
 procurare | (fürchten) aver
 paura | to take care of; to
 provide for; to fear | soigner
 (que); pourvoir à; craindre.
- Besorgnis | paura | fear | crainte, *f*.
- besorgt, *a* | (für, um) inquieto;
 sollecito (per) | uneasy (about);
 careful (of) | soigneux; sou-
 cieux (de).
- besprechen, *va. ir.* | discutere |
 to bespeak | parler sur, dé-
 battre | sich — (mit..., über..) |
 abboccarsi (con u. di) | to argue
 a point with | s'aboucher avec
 qn. sur qc.

- Besprechung, f** | abboccamento, *m*; (**Rezensien**) crítica, *f* | *conference*; *criticism (on)* | entretien, *m*; critique, *f*.
- besprengen, va** | innaffiare; aspérgere | *to sprinkle* | arrosar; asperger.
- bespritzt, a (mit Kot)** | inzaccherato | *splashed* | écla-boussé.
- besser, a ad** | migliore; mé-glio | *better* | meilleur; mieux || sich — *n, vr* | corréggersi | *to grow better* | devenir mieux; (*fig.*) se porter mieux.
- Besserung, f** | miglioramento, *m*; convalescenza, *f* | *improvement*; *recovery* | amélioration, *f*; rétablissement de santé, *m* | auf dem Wege der — sein | entrare in *c.* | *to be upon the mend* | se rétablir.
- Bestand, m** | (**Kassen-**) biláncio; (**Waren-**) assortimento, *m* | *balance*; *stock* | restant en caisse; état, *m* | — haben | durare | *to last* | durer.
- beständig, a** | continuo (*ad* —amente); (vom Charakter) costante | *continual(ly)*; *steady* | perpétuel; constamment; persévérant.
- Bestandteil, m** | parte componente, *f* | *ingredient* | partie intégrante, *f*.
- bestärken, va** | confermare | *to confirm* | confirmer.
- bestätigen, va** | confermare; (**Empfang**) accusare la ricevuta | *to ratify*; *to acknow-*
- ledge* | confirmer; accuser | sich — | confermarsi | *to prove itself to be* | se *c.*
- Bestätigung, f** | conferma; (**Empfangs-**) ricevuta, *f* | *confirmation*; *receipt* | *c.*, *f*; reçu, *m*.
- bestatten s. beerdigen.**
- bestaubt, a** | impolverato | *dusty* | couvert de poussière.
- beste, a** | (il, la) migliore | *best* | (le, la) meilleur, -e | *aufs* — | al meglio | *in the best manner* | au mieux | der erste — | il primo che capita | *the first come* | le premier venu | zum — *n* haben | beffare | *to make game of* | railler | —, *B.*, *n* | il meglio | *the best* | le mieux.
- bestechen, va. ir.** | corrompere | *to bribe* | graisser la patte à.
- bestechlich, a** | corruptibile | *corruptible* | *c.*
- Bestechung** | corruzione | *bribery* | subornation, *f*.
- Besteck, n** | posata, *f* | *knife and fork* | couvert, *m*.
- bestehen, vn. ir.** | esistere; (**dauern**) durare; (**auf**) insistere (*su*); (**aus**, **in**) consistere (*in*) | *to exist*; *to last*; *to persist (in)*; *to consist of* | exister; durer; insister (*sur*); consistere (*dans*). *fröh* | voler.
- bestehlen, va. ir.** | rubare | *to bestehlen, va. ir.* | salire su; (**Pferd**) montare a cavallo | *to ascend*; *to mount a horse* | monter sur; *m.* à cheval.
- bestellen, va** | ordinare; (**an**) consegnare a; (**ausrichten**)

- far l'ambasciata; (Waren) commettere; (jn. wohin) chiamare | *to order; to carry; to deliver; to commit; to appoint* | commander; remettre à; s'acquitter de; commettre; donner rendez-vous à.
- Bestellung, f** | (wohin) convegno, m; (Auftrag) commissione, f | *appointment; commission* | rendez-vous, m; commission, f.
- bestens, ad** | al meglio | *in the best manner* | au mieux | danke —! | grazie tanto! | *thank you very much!* | merci!
- Bestie** | bestia | *beast* | bête, f.
- bestimmen, va. n.** | fissare; (über) disporre di | *to determine; to dispose of* | fixer; disposer de.
- bestimmt, a ad** | fisso; certo | *fixed; certain(ly)* | fixé; défini; certainement.
- Bestimmtheit** | certezza | *certainly* | précision; assurance, f.
- Bestimmung, f** | destinazione, f; (Befehl) ordine, m | *destination; order* | destination, f; ordre, m ||-sort, m | d., f | *place of d.* | adresse, f.
- bestmöglich, ad** | il meglio possibile | *as well as possible* | le mieux possible. [punir.
- bestrafen, va** | punire | *to punish*
- Bestrafung** | punizione | *punishment* | punition, f.
- sich bestreben, vr** | adoperarsi (di) | *to endeavour* | tâcher |
- , B., n | cura, premura, f | *endeavour* | effort, soin, m.
- bestreiten, va. ir.** | combattere; (Kosten) sostenere le spese | *to dispute; to afford the expenses* | contester; faire les frais de.
- bestreuen, va** | spandervi su | *to strew over* | répandre sur.
- bestürzt, a** | costernato | *perplexed* | consterné.
- Bestürzung** | costernazione | *consternation* | c., f.
- Besuch, m** | visita; (eines Lokals) frequentazione, f; (Besuchende) visitatori, —trici, m/pl | *visit; frequentation; visitor's. pl* | visite; fréquentation, f; personnes en visite, f/pl | — abstaten | far una v. | *to pay a v. to* | rendre v. à.
- besuchen, va** | visitare; (Ort, oft) frequentare | *to visit; to frequent* | visiter; fréquenter.
- Besuchszimmer, n** | salotto buono, m | *parlour* | petit salon, m.
- betäuben, va** | stordire | *to deafen; (fig.) to stun* | assourdir; étourdir.
- Betäubung, f** | stordimento, m | *stunning; astonishment* | étourdissement, m.
- betheiligen, sich (an), vr** | partecipare a | *to partake of; to be concerned in* | prendre part à.
- beten, vn** | pregare | *to pray* | prier. [tion | protestation, f.
- Betenerung** | conferma | *assertion*
- betonen, va** | accentuare; (fig.)

deutsch — italienisch — englisch — français.

- dar peso a | *to accentuate*; *to lay stress upon* | accentuer; peser sur.
- Betonung | *accentuazione* | *accentuation* | a., f.
- Betracht, m; (nicht) in — kommen | (non) entrare in considerazione | *to be a matter of (no) consideration* | (pas) entrer en considération.
- betrachten, va | considerare | *to consider* | considérer.
- beträchtlich, a | considerabile | *considerable* | considérable.
- Betrachtung | *considerazione* | *consideration* | f.
- Betrag, m | somma, f | *sum total* | montant, m.
- betragen, vn. *tr.* | ammontare a | *to amount to* | faire | sich — | condursi | *to behave* | se conduire | —, B., n | condot.: a, f | *behaviour* | conduite, f.
- Betreff, m; in b. | rispetto a | *with respect to* | concernant.
- betreffen, va. *tr.* | (angehen) spettare a | *to concern* | concerner | — d, a | in questione | *respective* | en question.
- betreiben, va. *tr.* | esercitare; (elfrig) sollecitare | *to carry on*; *to urge*, *to hasten* | exercer | pousser.
- betreten, va. *tr.* | mettre piede su: (eintreten) entrare | *to set foot upon*; *to enter* | mettre le pied sur; entrer dans | —, a | (pers.) sorpreso; (Weg) battuto | *perplexed*; *trodten* | surpris; fréquenté.
- sich betrinken, vr. *tr.* | ubriarsi | *to get drunk* | s'enivrer.
- betroffen, a | costernato | *perplexed* | consterné.
- betrüben, va | affiggere | *to grieve* | attrister. | *figé.*
- betrübt, a | tristo | *sad* | aff-
- Betrag, m | frode, m; (im Spiel) truffa, f | *deceit* | *tromperie*, f.
- betrügen, va. n. *tr.* | ingannare; (um) truffare u. (mille lire) | *to cheat* | tromper (de).
- Betrüger | truffatore | *imposter* | imposteur, m.
- Betrügerel, f s. Betrag.
- betrügerisch, a | fraudolente | *deceitful* | *frauduleux*. | *ivre.*
- betrunken, a | ubriaco | *drunk* |
- Bett, n | letto, m | *bed* | lit, m. | im — e | a l. | *abed* | en l. | das — hüten | stare in l. | *to keep the b.* | garder le l. | das — machen | rifare il l. | *to make the b.* | faire le l. | zu — gehen | andar a l. | *to go to b.* | se coucher | —decke | coperta di l. | *bed-corer* | couverture de l. | —tuch, n | lenzuolo, m | *sheet* | linceo, m | —überzug, m | coperta, f | *pillow-case* | taie, f | —wärmer, m | scaldaletto, m | *warming-pan* | bassinoire, f | —wänsche, f, —zeug, n | biancheria da l. | *bed-linen* | lince du l., m | —ziehe, f s. —überzug.
- Bettelei, f | accattonaggio, m | *begging* | mendicité, f.
- Bettelleute | mendichi, mpl | *beggars* | tas de gueux, m.

- betteln**, *vn* | mendicare | *to beg* | mendier.
- Bettler(in)** | accattono, -ona | *beggar(-woman)* | mendiant, *c, inf.*
- Beule** | natta | *bump* | bosse, *f.*
- beunruhigen**, *va* | inquietare | *to disquiet* | inquiéter.
- beurteilen**, *va* | giudicare | *to judge* | juger.
- Beutel**, *m* | sacchetto, *m*; (Geld-) borsa, *f* | *bag*; *purse* | sac, *m*; bourse, *f.*
- Bevölkerung** | popolazione | *population* | *p., f.*
- bevor**, *ad* | prima che | *before* | avant que | —stehend, *a* | imminente | *imminent* | *i.*
- bewachen**, *va* | custodire | *to watch* | garder.
- bewachsen (mit)**, *a* | coperto (di) | *overgrown (with)* | couvert (de).
- bewaffnet (mit)**, *a* | armato (di) | *armed (with)* | armé (de).
- Bewaffung**, *f* | armamento, *m* | *armament* | armement, *m.*
- bewahren**, *va* | preservare; (Gepäck) guardare | *to preserve*; *to guard* | préserver; garder.
- bewährt**, *a* | provato | *tried*; *proof against* | éprouvé.
- bewandert (in)**, *a* | versato (in) | *versed (in)* | versé (dans).
- bewandt**, *a*; bei so —en Umständen | a tali circostanze | *under the given circumstances* | la chose étant ainsi.
- bewegen**, *va (ir)* | muovere; (zu) indurre a | *to move*; *to induce* | *to* | mouvoir; porter à | *sich* — | muoversi | *to m.* | se *m.* **beweglich**, *a* | mobile | *movable* | mobile; (Gut) mobilier.
- Bewegung**, *f* | movimento, *m*; (fig.) commozione, *f* | *motion*; *movement*; *commotion* | mouvement, *m*; émotion, *f* | (sich) — machen | far moto | *to take a walk* | se promener.
- Beweis**, *m* | prova, *f* | *proof*, *argument* | preuve; démonstration, *f.*
- beweisen**, *va. ir.* | provare | *to prove* | prouver; démontrer.
- bewenden**, *vn*; es dabei — lassen | appagarsi di | *to acquiesce in* | s'en tenir là.
- sich bewerben (um)**, *vr. ir.* | concorrere a; (freien) far al amore con | *to sue for*; *to woo* | ambitionner; rechercher.
- Bewerber** | competitore | *candidate (for)*; *wooer* | aspirant (à), *m.* | *to grant* | concéder à.
- bewilligen**, *va* | concedere a | **Bewilligung**, *f* | assenso, *m* | *grant* | concession, *f.*
- bewillkommen**, *va* | dar il ben venuto | *to welcome* | souhaiter la bienvenue à.
- bewirken**, *va* | effettuare, cagionare | *to effect*; *to cause* | effectuer; causer. [régaler.]
- bewirten**, *va* | trattare | *to treat* | **Bewirtung**, *f* | trattamento, *m* | *entertainment* | traitement, *m.*
- bewohnen**, *va* | abitare | *to inhabit* | habiter.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Bewohner** | abitanti | *inhabitant* | habitant, m.
- bewölkt**, a | annuvolato | *cloudy* | nouageux, couvert.
- bewundern**, va | ammirare | *to admire* | admirer ||-swert, —swürdig, a | ammirabile | *admirable* | a.
- Bewunderung** | ammirazione | *admiration* | a., f.
- bewusst**, a | (eines Dinges) consapévole (di) | *conscious (of)* | ayant connaissance de | die —e Sache | la cosa in questione | *the matter in question* | la chose en question ||-los, a | (ohnmächtig) privo di sentimento | *swoning, in a fainting fit* | qui a perdu la connaissance.
- Bewusstsein**, n | senno, m; (fig.) coscienza, f | *consciousness* | connaissance; conscience, f.
- bezahlen**, va | pagare | *to pay* | payer. [payment] paiement, m.
- Bezahlung**, f | pagamento, m
- besaubernd**, a | incantévole | *enchanting* | enchanteur, -teresse.
- bezeichnen**, va | segnare; significare | *to mark; to signify* | signaler; signifier ||-d, a | caratteristico | *characteristic* | caractéristique.
- bezeigen**, va | far vedere; dimostrare | *to show; to prove (by)* | montrer; témoigner.
- bezengen**, va | attestare | *to attest* | attester.
- beziehen**, va. *ir.* | (Bett) mutare il letto; (Wohnung) oc-
- cupare una casa | *to put fresh linen over; to remove into* | mettre des taies blanches; aller loger dans | *sich — (auf)* | rapportarsi a | *to refer to* | s'en rapporter à.
- Beziehung** (auf, zu) | relazione (a) | *relation* | rélation (à), f.
- Bezirk** | distretto | *district* | district; arrondissement, m.
- Bezug**, m; in b. auf | rispetto a | *referring to* | par rapport à.
- bezweifeln**, va | dubitare di | *to doubt of* | douter de.
- sich bezwingen**, *vr. ir.* | contentarsi | *to master o' s.* | se contenir.
- Bibel** | bibbia | *bible* | Bible, f.
- Biber** | castoro | *beaver* | castor, m.
- Bibliothek** | biblioteca | *library* | bibliothèque, f.
- Bibliothekar** | bibliotecário | *librarian* | bibliothécaire, m.
- biblich**, a | bíblico | *biblical* | biblique.
- bleden**, a | probbo, leale | *brave, righteous* | honnête, probe.
- biegen**, va. (r. sich) *ir.* | piegare; incurvare(—rsi) | *to bend* | (se) plier, courber.
- biegsam**, a | flessibile | *flexible* | flexible. [bent] courbur, f.
- Biegung** | (des Wegs) voltata | *Biene* | pécchia | *bee* | abeille, f ||-nachwurm | sciame | *swarm of bees* | essaim d'abeilles, m.
- Bier**, n | birra, f | *beer* | bière, f | ein Glas, eine Flasche — | un bicchiere, una bottiglia di b. | *a glass, a bottle*

- of *b.* | un verre, une bouteille
 de *b.* ||-flasche | bottiglia da
b. | *b.-bottle* | bouteille à *b.*,
f ||-glas, *n* | bicchierone, *m* |
b.-glass | verre à *b.*, *m* ||-haus,
n. —kneipe, *f* | birreria, *f* |
pot-house | cabaret, *m.* | offrir.
 bieten, *va. ir.* | offrire | *to offer* |
 bigott, *a* | bigotto | *bigoted* |
 bigot.
- Bild**, *n* | immagine, *f*; (Ge-
 mälde) quadro, *m* | *image*;
picture | image, *f*; tableau, *m.*
- Bilden**, *va* | formare; (geistig)
 educare | *to form, to shape*;
to civilize | former; cultiver |
 sich — | formarsi | *to f*; *to*
become | se former; se faire
 ||-d, *a*; die —den Künste |
 arti figurativi | *the plastic arts* |
 l'architecture, la sculpture et
 la peinture.
- Bilder|buch**, *n* | libro illustrato
 da figure, *m* | *picture-book* |
 livre d'images, *m* ||-galerie
 pinacoteca | *p.-gallery* | galerie
 de tableaux, *f.*
- Bildhauer** | scultore | *sculptor* |
 sculpteur, *m* ||-kunst | scul-
 tura | *sculpture* | *s.*, *f.*
- bildlich**, *a* (*ad*) | metafórico
 (—camente) | *figurative(ly)* |
 figuré; au *f.*
- Bildnis** *s.* Bild. [s., *f.*
- Bildsäule** | stätua | *statue* |
bildschön, *a* | (*fam.*) bellissimo
 | *most beautiful* | très-beau.
- Bildung** | (Gestalt) formazione;
 (*fig.*) educazione | *formation*;
- education* | formation; édu-
 cation, *f.*
- Billard**, *n* | biliardo, *m* | *bil-*
liards, *pl* | billard, *m* | —
 spielen | far una partita al
b. | *to play at b.* | jouer au
b. | eine Partie — gefällig? |
 gradisce una partita al *b.*? |
shall we have a game? | une
 partie, plaît-il? ||-stock, *m* |
 stecca, *f* | *cue* | queue, *f* |
 ||-zimmer, *n* | sala da *b.*, *f* |
billiard-room | salle de *b.*, *f.*
- Billet**, *n* | biglietto, *m* | *ticket*;
billet | *b.*, *m* | — erster etc.
Klasse | un *b.* di prima etc.
 classe (*per*) | *first etc. class t.* |
 une première (seconde etc.)
 ||-ausgabe, -kasse, *f* | spaccio
 dei biglietti, *m* | *t.-office* | bu-
 reau des billets, *m* ||-einneh-
 mer | riscotitore | *t.-collector* |
 contrôleur, *m* ||-eur | bigliet-
 tinaio | *t.-seller* | vendeur de
 billets, *m.*
- billig**, *a* | equo; a buon mer-
 cato | *equitable*; *cheap* | équi-
 table; à bon marché.
- billigen**, *va* | approvare | *to*
approve (of) | approuver.
- Billigung** | approvazione | *ap-*
proval | approbation, *f.*
- Binde** | fascia; (Hals-) cra-
 vatta | *bandage*; *necklace* |
 bande; cravate, *f.*
- binden**, *va. ir.* | legare | *to bind* |
 lier; (Buch) relire.
- Bindewort**, *n* | congiunzione |
conjunction | conjonction, *f.*

- Bindfaden, m** | spago, *m* | *pack-thread* | ficelle, *f*.
binnen, ad | fra | *within* | pendant | — *jetzt und . . .* | *f. oggi e . . .* | *w. to-day and . . .* | d'ici à . . . ; entre ci et . . . | — *kurzem* | *f. poco* | *w. in a short time* | en peu. [jonc, *m*.
Binse, f | giunco, *m* | *rush* |
Biograph | biógrafo | *biographer* | biographie, *m*. [bung.
Biographie s. Lebensbeschreibung
Birke, f | betulla, *f* | *birch* | bouleau, *m*. [poirier, *m*.
Birnbäum | pero | *pear-tree* |
Birne | pera | *pear* | poire, *f*.
bis, pr | fino a | *ill. until* | jusque | — *daher* | fino qui | *f. then* | jusqu'ici | *zwei* — *drei* | *due a tre* | *two or three* | deux ou trois.
Bisam | zibettino | *musk* | musc, *m* | — *kügelchen*, *n* | moscardino, *m* | *m.-lozengs* | muscadin, *m*. [évêque, *m*.
Bischof | vescovo | *bishop* |
bischöflich, a | episcopale | *episcopal* | épiscopal.
bisher, ad | finora | *hitherto* | jusqu'à présent.
Biskuit, n | biscotto, *m* | *biscuit* | biscuit, *m*. [sure, *f*.
Biss, m | morso, *m* | *bite* | morbissen; ein — | un pochino; un bocconcín (di) | *somewhat*; a little *bit* (of) | un peu de.
Bissen, m | boccone, *m* | *bit*, *morsel* | morceau, *m*, bouchée, *f*.
bissig, a | mordace (auch *fig.*) | *biting* | mordant.
- Bistum, n** | vescovado, *m* | *bishopric* | évêché, *m*.
Bitte | preghiera | *entreaty* | prière, *f*.
bitten, va. n. | pregare; (um) domandare | *to pray*; *to request* | prier; demander | *ich bitte* | La prego | *pray* (*let me have etc.*) | je vous prie | *o bitte!* | ma di nulla! | *you have no occasion!* | ah, ce n'est rien! | *darf* (*dürfte*) *ich —?* | mi farebbe il favore di . . . ? | *may I ask you . . . ?* | oserais-je vous prier . . . ?
bitter, a | amaro | *bitter* | amère.
Bittere, m | vermut, *m* | *bitters*, *pl* | absinthe, *f*.
Bitterkeit | amarezza | *bitterness* | amertume; (*fig.*) aigreur, *f*.
bitterlich, a ad | amarognolo; acerbamente | *bitterish*; *bitterly* | un peu amère; aigrement.
Bitter||sals, n | sal d'Inghilterra, *m* | *bitter salt* | sulfate de magnésic, *m* | — *wasser*, *n* | acqua minerale amara, *f* | *bitter mineral water* | eau minérale qui contient du sel neutre, *f*.
Bittschrift | supplica | *supplication* | suppliche, *f*.
Bittsteller | supplicante | *supplicant* | pétitionnaire, *m*.
bizzarr, a | bizzarro | *odd* | bizarre.
blähen, va | generár flati | *to cause wind* | causer des flatuosités | — *d, a* | flatuoso | *flatulent* | flatueux.
Blähungen, fpl | flati, *mpl* | *flatulency* | flatuosité, *f*.

- blamieren, va** | compromettere | *to expose to ridicule* | compromettere | *to expose o' s.* | scoprirsi | *to expose o' s.* | s'afficher.
- blank, a** | bianco; pulito; lúcido | *blank; bright* | blanc; poli ||-er Wein | vino bianco | *white wine* | vin blanc, *m* | — putzen | lustrare (le scarpe) | *to black* | cirer.
- Blase** | vescica; (Haut-) pústola; (Luft-) bollicella | *bladder*; *pimple*; *bubble* | vessie; pustule; bulle, *f*.
- Blasebalg** | soffietto | *pair of bellows* | soufflet, *m*.
- blasen, va. n. s. r.** | soffiare; (Horn, Flöte) sonare | *to blow*; *to sound* | souffler; sonner (du cor); jouer (de la flûte).
- Blaserohr, n** | cerbottana, *f* | *pea-shooter* | sarbacane, *f*.
- Blasinstrument, n** | strumento a fiato, *m* | *wind-instrument* | instrument à vent, *m*.
- blasert, a** | disgustato | *washed-up* | blâsé.
- blasse, a** | pallido | *pale* | pâle.
- Blässe** | pallidezza | *paleness* | pâleur, *f*.
- Blatt, n** | fógliá, *f*; (Papier, Zeitung) fóglio, *m* | *leaf*; *page*; *newspaper* | feuille, *f*; feuillet; journal, *m* | vom — | a prima vista | *off at sight* | à première vue.
- blättern, vn** | scartabellare | *to turn over the leaves* | feuilletter (un livre).
- Blattern, fpl** | vaiolo, *m* | *small pox* | petite vérole, *f*.
- Blatternarbe, f** | búteró, *m* | *pock-mark* | marque de petite vérole, *f*. [t., *m*] *blue* | bleu (*m*).
- blau, a** | turchino; (B., n) colore bláulich, *a* | azzurriccio | *bluish* | bleuâtre.
- Blausäure, f** | ácido prússico, *m* | *prussic acid* | acide prussique, *m*.
- Blech, n** | latta, *f* | *plate* | fer blanc, *m* ||-musik | fanfara | *brass-band* | musique d'instruments à cuivre, *f*.
- blechen, va. n. (fam.)** | pagare | *to pay* | payer. [m.]
- Blei, n** | piombo, *m* | *lead* | plomb.
- bleiben, vn. s. r.** | rimanere; (auch: übrig-) restare | *to remain*; *to bleach s. bläss.* [rest] rester.
- bleichen, va** | imbiancare | *to bleach* | blanchir.
- Bleichsucht** | clorosi | *green-sickness* | chlorose, *f*.
- bleichsüchtig, a** | clorótico | *chlorotic* | chlorotique.
- Bleifeder, f. -stift** | lapis | (*lead-*) *pencil* | crayon, *m* ||-stifthalter | matitaio | *p.-case* | portec., *m* ||-wasser, *n* | acqua saturnina, *f* | *solution of lead* | eau de saturne, *f* ||-zucker | zúchero saturnino | *sugar-of-lead* | sucre de saturne, *m*.
- blenden, va** | accecare; abbagliare | *to blind*; (fig.) *to dazzle* | aveugler; éblouir; fasciner ||-d., *a* | abbagliante | *dazzling*, *bright* | éblouissant.

- Blendlaterne** | lanterna cieca | *dark-lantern* | lanterne sourde, *f.* | *blesser*.
blesseren, va | ferire | *to wound* |
Blessur | lesione | *wound* | *bles-*
sure, f.
Blick, m | sguardo, *m.* | occhiata, *f.* | *glance, look* | coup-d'œil, regard, *m.* | auf den ersten — | a prima vista | *at first sight* | à première vue.
bleken, vn | guardare, mirare | *to glance, to look* | regarder, voir.
blind, a | cieco | *blind* | aveugle.
Blindheit | cecità | *blindness* | cécité, *f.*
blindings, ad | alla cieca | *blindly* | en aveugle; (*fig.*) à l'étourdie. | *glitter* | reluire.
blinken, vn | scintillare | *to blinzeln, vn* | ammiccare | *to twinkle* | clignoter.
Blitz | lampo | *lightning* | éclair, *m* | *ableiter* | *parafülmine* | *l.-rod* | *paratonnerre, m* | *—strahl* | *fülmine* | *flash of l.* | coup de foudre, *m.*
blitzen, vn | lampeggiare; (*fun-*
keln) brillare | *to lighten; to sparkle* | faire des éclairs; *—tinceler*.
Block | blocco | *block* | billot, bloc, *m* | *—ade, f* | blocco, *m* | *blockade* | blocus, *m* | *—haus, n* | casa di b., *f* | *block-house* | *blokhaus, m.*
blockieren, va | bloccare | *to blockade* | *bloquer*.
blüde, a | imbecille; (*Auge*) dé-
 bole | *imbecile; purblind* | faible (d'esprit; des yeux).
Blödsinn, m | imbecillità, *f.* | sciocchezza, *sp* | *imbecility; nonsense* | crétinisme; nonsens, *m.* | *idiotic* | (d')idiot.
blödsinnig, a | mentecatto |
blöken, vn | belare; (*Rinder*) muggiare | *to bloat; to low* | béler; mugir.
blond, a | biondo | *fair* | blond.
Blondine | bionda | *blonde* | blondine, *f.*
blosz, a | nudo; (*im Hemd*) in camicia; (*allein*) solo | *naked; mere* | nu; pur, seul | —, *ad* | soltanto | *only* | seulement.
Blöße | nudità | *nakedness* | *nudité, f* | sich eine — geben | scoprirai | *to expose o'. s.* | se compromettere.
blühen, vn | fiorire | *to blossom; (fig.) to flourish* | fleurir; prospérer.
Blume, f | fiore; (*des Weins*) aroma, *m* | *flower; flavour* | fleur, *f.* | bouquet, *m.*
Blumen | *kohl* | cavolfiore | *cauli-*
flower | chou-fleur, *m* | *—mäd-*
chen, n | fioraia, *f* | *flower-*
girl | bouquetière, *f* | *—stock, m* | (*Pflanze*) pianta di fiore, *f.* | (*Topf*) testo, *m* | *flower in a pot; flower-pot* | plante en vase, *f.* | pot à fleurs, *m* | *—strauß* | mazzo | *nosegay* | bouquet, *m.*
Blut, n | sangue, *m* | *blood* | sang, *m* | *—andrang, m* | congestione, *f* | *congestion* | c., *f.*

blutarm, *a* | anemo; (*fig.*) povero in canna | poor of blood; *extremely poor* | privé de sang; extrêmement pauvre.

Blüte, *f* | flore, *m* | blossom; (*fig.*) prime (of life) | fleur, *f*.

Blutegel, *m* | mignatta, *f* | leech | sangsue, *f*. | saigner.

bluten, *vn* | sanguinare | to bleed |

blutig, *a* | sanguinolento | bloody | sanglant.

blut|jung, *a* | (*fam.*) giovanissimo | very young | fort jeune | rot, *a* | sanguigno | red as blood | rouge comme du sang | rüstig, *a* | insanguinato | bleeding | meurtri.

Blutspucken, *n* | emottisi, *f* | spitting of blood | crachement de sang, *m*.

blutstillend, *a* | emostático | styptic | hémostatique.

Blutsturz, *m* | emorragia, *f* | hæmorrhage | hémorrhagie, *f*.

blutsverwand, *a* | consanguineo | consanguineous | de proche parenté.

Blutverlust, *m* | perdita di sangue, *f* | loss of blood | perte de sang, *f*.

blutwenig, *a* | (*fam.*) estremamente poco | extremely little | très-peu.

Blutwurst, *f* | sanguinaccio; (in Florenz) roventino, *m* | black-pudding | boudin, *m*.

Bö, *f* | ráfica | sudden squall of wind | grain de vent, *m*.

Boek | becco, *m*; (Kutsch-) cassetta, serpa, *f* | he-goat; buck;

boz | bouc; siège du cocher, *m* | eimen — schieszen | prendre un granciporro | to blunder | faire une bévue | leder, *n* | pelle di capra, *f* | buckskin | peau de bouc corroyée, *f*.

Boden, *m* | (Erde) suolo; (Fusz-) impiantito; (Kiste etc.) fondo, *m*; (Dach-) soffitta, *f* | ground; floor; bottom; loft | sol; plancher; fond; galetas, *m* | fenster, *n* | abbaino | dormer-window | lucarne, *f* | kammer, *f* | stanza a tetto, *f* | garret | galetas, *m*.

bodenlos, *a* ad | senza fondo; (*fig.*) eccessivamente | bottomless; exceeding(ly) | sans fond; immensément.

Bodensatz, *m* | sedimento, *m*, fondata, *f* | dregs, *pl* | sédiment, *m*.

Bogen, *m* | (Krümmung) arco, sesto; (Gewölb-) a. della volta; (Gelgen-) archetto; (Papier-) foglio, *m* | arch; bow; fiddlestick; sheet | courbure, *f*; cintre; archet, *m*; feuille, *f* | gang, *m* | arcata | arcade | a., *f*.

Bohle, *f* | plancone, *m* | board, plank | planche épaisse, *f*.

Bohne | fava | bean, French b. | seve, *f* | türkische (welsche) — | fagioule | kidney-bean | haricot, *m*. | percer.

bohren, *va. n.* | forare | to bore |

Bohrer | succhiello | borer | foret.

Boje | marca | buoy | bouée, *f*. | *m.* **Böller** | mortaretto | small mortar | petit mortier, *m*.

- Bollwerk**, *n* | baluardo, *m* | bul-
mark | boulevard, *m*. | bombe, *f*.
Bombe | bomba | bomb, *shell* |
Bonbon | zuccherino | sweetmeat |
bonbon, *m*.
Boot, *n* | barchetta, *f* | boat |
bateau, *m* | fahrt, *f* | barché-
gio, *m* | boating | excursion
en b. | smann | barcaiuolo;
(Mar.) contromastro | boat-
man; boatswain | matelot;
contre-maitre, *m*.
Bord | bordo | board, *m* |
an — | a b. | aboard | à b.
Bordell, *n* | bordello, *m* | brothel-
house | bordel, *m*.
Borg, *m*; auf — | in préstito |
on crédit | à credit.
borgen, *va* | (von jm.) prestarsi;
(jm.) imprestare | to borrow;
to lend | emprunter; prêter.
borniert *s.* beschränkt.
Börse | borsa | purse; (Ort)
exchange | bourse, *f*.
Borste | sétola | bristle | soie, *f*.
borstig, *a* | setoloso | bristly |
hérissé.
Borstwisch, *m* | scopa di sétole,
f | hair-broom | houssoir, *m*.
Borte, *f* | gallone, *m* | galloon |
galon, *m*.
bösartig, *a* | malizioso; (Krank-
heit) pernicioso | wicked; ma-
lignant | méchant; pernicieux.
böse, *a* | cattivo; (fig.) maligno;
(auf, mit) in collera contro |
wicked; angry with | mauvais;
méchant; fâché contre.
boshaft, *a* ad | maligno(—na-
mente) | malicious(ly) | ma-
licieu-x(—sement). | malice, *f*.
Bosheit | malignità | wickedness |
böswillig, *a* | maligno | wicked |
malveillant.
Botanik | botánica | botany |
botanique, *f* | er | botánico |
botanist | botaniste, *m*.
botanisch, *a* | botánico | bota-
nic(al) | botanique.
botanisieren, *vn* | erborizzare |
to go botanizing | herboriser.
Bote | messo | messenger | mes-
sager, *m* | loh, *m* | paga
del m., *f* | messenger's wages.
pl | paye d'un m., *f*.
Botschaft, *f* | messaggio, *m*;
novità; (Amt) ambasciata, *f* |
message; news; embassy | mes-
sage, *m*, nouvelle; ambas-
sade, *f* | er | ambasciatore |
ambassador | ambassadeur, *m*.
Bottich, *m* | tino, *m* | rat, tub |
cuve, *f*. | bouillon, *m*.
Bouillon, *f* | brodo, *m* | broth |
Boukett, *n* *s.* Blumenstrausz.
Bowle, *f* | ciótola, *f* | bowl |
bol, *m*, coupe, *f*. | bouteille, *f*.
Boutelle | bottiglia | bottle |
boxen, *va*. *n*. | fare alle pugna |
to box | boxer. | friche
brach, *a* | incolto | fallow | en
Brachfeld, *n* | maggese, *m* |
fallow ground | friche, *f*.
Brand, *m* | (Feuer) incendio,
m; (Med.) cancrena, *f* | con-
flagration; gangrene | incen-
die, *m*; gangrene, *f* | in —
geraten | pigliar fuoco | to
take fire | prendre feu.

- branden**, *vn* | frángersi | *to break* | falaiser.
- brandig**, *a*; es schmecht, riecht — | sa di bruciato | *it tastes, smells of burning* | cela a le gout de brûlé, sent le brûlé.
- Brandstätte**, *f* | luogo d'incendio, *m* | *burning-place* | lieu de l'incendie, *m*.
- Brandung**, *f* | frangente, *m* | *surf, surge* | ressac, *m*.
- Brandwunde** | scottatura | *burn*; (durch Wasser) scald | brûlure, *f*.
- Brauntwein**, *m* | acquavite, *f* | *brandy* | eau-de-vie, *f*.
- braten**, *va. ir.* | arrostito: (am Rost: sulla gratella); (in der Pfanne) friggere | *to roast*; *to broil*; *to fry* | rôtir; griller; frire | —, *B., m* | arrostito | *roast-meat* | rôti, *m*.
- Bratfisch** | pesce in úmido | *frying-fish* | poisson frit, *m* | — pfanne | cazzaruola | *frying-pan* | poêle, *f*.
- Bratsche**, *f* | viola, *f* | *bass-viol* | violon à bras, *m*.
- Brat|spiesz**, *m* | spiede, *m* | *spit* | broche, *f* | — wurst | saliccia | *sausage* | saucisse, *f*.
- Brauch** | uso | *custom* | usage, *m*.
- brauchbar**, *a* | (Sache) idóneo; (*pers.*) ábile | *fit for use*; *clever* | utile; habile.
- brauchen**, *va. n.* | far uso di | (bedürfen) avér bisogno | *to use*; *to want* | faire usage de; avoir besoin.
- brauen**, *va* | far la birra | *to brew* | brasser.
- Brauer** | birraio | *brewer* | brasseur, *m*.
- Brauerei**, *f*, **Brauhaus**, *n* | *bitteria*, *f* | *brewery* | brasserie, *f*.
- braun**, *a* | bruno; (*B., n*) colore b., *m* | *brown*; *b. colour* | brun (*m*).
- Braune** | baio | *bay-horse* | cheval bai-brun, *m*. | croup, *m*.
- Bräune**, *f* | angina, *f* | *quinsy*.
- bräunen**, *va* | imbrunire; (von der Sonne) abbronzire | *to brown*; *to tan* | brunir; bronzer | sich — | —rsi | *to grow b.* | se b.
- Braun|kohl** | cávolo verzotto | *common cabbage* | chou rouge, *m* | —kohle | lignite | *peat* | tourbe, *f*. | brunâtre.
- bräunlich**, *a* | brunotto | *brownish*.
- Brausche**, *f* | bernócolo, *m* | *dump* | bosse livide, *f*.
- brausen**, *vn* | (Wasser, Wind) rombare; (mussleren) spumare; (in den Ohren) r. gli orecchi ad u. | *to roar*; *to froth*; *to hum* | gronder, bruire; mousser; bourdonner.
- Brausepulver**, *n* | pólvore effervescente, *f* | *effervescing draught* | poudre effervescente, *f*.
- Braut** | fidanzata | *bride* | fiancée, *f*.
- Bräutigam** | sposo | *bridegroom* | fiancé, *m*.
- brav**, *a* | bravo(-vamente) | *brave*, *honest* (*ty*) | brave(ment).
- bravo**, *i* | bravo! (einer Frau) brava! (mehreren) bravi! brave! | *well(done)!* | bravo!

- brechen, *va. n. fr.* | rompere; (sich übergeben) vomitare; r., —rsi | to break; to vomit; to be broken | rompre, briser; vomir; se r., se b.
- Brechmittel, *n* | vomitivo, *m* | emetic | vomitif, *m* ||-nuss | noce vomica | nux vomica | noix vomique, *f* ||-ruhr, *f* | colera, *m* | cholera | cholera-morbus, *m* ||-weinstein | tár-taro emético | emetic tartar | tartre émétique, *m* ||-wurz, *f* | ipecacuana, *f* | ipecacuanha | ipécacuana, *m*.
- Brei, *m* | pappa; pasta, *f* | pap | bouillie; (teigig) pâte, *f*.
- breit, *a* | largo | broad | large | 2 Meter — | l. di due metri | 2 metres — in width | 2 mètres de l. | weit und — | pel lungo e pel l. | far and near | de loin et de près.
- Breite | larghezza | breadth; (geogr.) latitude | largeur; latitude, *f*.
- Bremse, *f* | tafano; (Eisenb.) freno, *m* | gad-fly; brake | taon; frein, *m*.
- bremsen, *va. n.* | (Wagen) mettere la scarpa; (Eisenb.) frenare | to apply the brake | mettre le frein.
- Brenner | frenatore | brake-man | garde-freins, *m*.
- brennen, *va. n. fr.* | bruciare; ardere; (chirurgisch) cauterizzare; (Nessel) püngere | to burn; to cauterise; to sting | brûler; cauteriser; cuire.
- Brenner (Gas-) | beccuccio del gas | gas-burner | bec de gaz, *m*.
- Brennessel | ortica | stinging-nettle | ortie, *f*.
- Brenn||glas, *n* | lente ustória, *f* | burning-glass | verre ardent, *m* ||-holz, *n* | legna da ardere, *fp* | fuel | bois de chauffage, *m* ||-öl, *n* | óleo da lumi, *m* | lamp-oil | huile à brûler, *f*.
- brenzeln, *vn* | sapér od. sentir di bruciato | to smell od. taste of burning | sentir le brûlé.
- brenzlich *s.* brandig.
- Brett, *n* | asse, *f* | board, plank | planche, *f* ||-erwand, *f* | assito, *m* | partition of boards | cloison, *f*. [craquelin, *m*.
- Brezel, *f* | ciambella, *f* | cracknel
- Brief, *m* | lettera, *f* | letter | lettre, *f* ||-beschwerer | calca-fogli | l.-weight | serre-papiers, *m* ||-bote *s.* —träger ||-kasten, *m* | buca, cassetta postale, *f* | l.-box | boîte aux lettres, *f* | wann wird der —kasten zuletzt geleert? | a che ora tiransi per l'última volta le lettere dalle buche? | at what o'clock do they make the last collection from the l.-boxes? | à quelle heure fait-on la dernière levée des boîtes? ||-konvert, *n* | busta, *f* | envelope | enveloppe, *f*.
- brieflich, *a* (ad) | epistolare; per l. | written; by letter | écrit, par lettre.
- Brief||marke, *f* | francobollo, *m* | stamp | timbre-poste, *m*

- branden, *vn* | frangersi | *to break* | falaiser.
- brandig, *a*; es schmeckt, riecht — | sa di bruciato | *it tastes, smells of burning* | cela a le gout de brûlé, sent le brûlé.
- Brandstätte, *f* | luogo d'incendio, *m* | *burning-place* | lieu de l'incendie, *m*.
- Brandung, *f* | frangente, *m* | *surf, surge* | ressac, *m*.
- Brandwunde | scottatura | *burn*; (durch Wasser) scald | brûlure, *f*.
- Brautwein, *m* | acquavite, *f* | *brandy* | eau-de-vie, *f*.
- braten, *va. ir.* | arrostitire; (am Rost: sulla gratella); (in der Pfanne) friggere | *to roast*; *to broil*; *to fry* | rôtir; griller; frire | —, *B., m* | arrosto | *roast-meat* | rôti, *m*.
- Brat|fisch | pesce in úmido | *frying-fish* | poisson frit, *m* | —|pfanne | cazzaruola | *frying-pan* | poêle, *f*.
- Bratsche, *f* | viola, *f* | *bass-mol* | violon à bras, *m*.
- Brat|spieß, *m* | spiede, *m* | spit | broche, *f* | —|wurst | saliccia | *sausage* | saucisse, *f*.
- Brauch | uso | *custom* | usage, *m*.
- brauchbar, *a* | (Sache) idoneo; (*pers.*) ábile | *fit for use*; clever | utile; habile.
- brauchen, *va. n.* | far uso di | (bedürfen) avér bisogno | *to use*; *to want* | faire usage de; avoir besoin.
- brauen, *va* | far la birra | *to brew* | brasser.
- Brauer | birraio | *brewer* | bras-seur, *m*.
- Brauerel, *f*, Brauhaus, *n* | birreria, *f* | *brewery* | brasserie, *f*.
- braun, *a* | bruno; (*B., n*) colore b., *m* | *brown*; *b. colour* | brun (*m*).
- Braune | baio | *bay-horse* | cheval bai-brun, *m*. | scroup, *m*.
- Bräune, *f* | angina, *f* | *quinsy* | bräunen, *va* | imbrunire; (von der Sonne) abbronzire | *to brown*; *to tan* | brunir; bronzer | sich — | —rsi | *to grow b.* | se b.
- Braun|kohl | cavolo verzotto | *common cabbage* | chou rouge, *m* | —|kohle | lignite | *peat* | tourbe, *f*. | brunâtre.
- bräunlich, *a* | brunotto | *brownish* | Brausche, *f* | bernoccolo, *m* | *bump* | bosse livide, *f*.
- brausen, *vn* | (Wasser, Wind) rombare; (mussieren) spumare; (in den Ohren) r. gli orecchi ad u. | *to roar*; *to froth*; *to hum* | gronder, bruire; mousser; bourdonner.
- Brausepulver, *n* | pólvere effervescente, *f* | *effervescing draught* | poudre effervescente, *f*.
- Braut|fidanzata | *bride* | fiancée, *f*.
- Bräutigam | sposo | *bride-groom* | fiancé, *m*.
- brav, *a* | bravo(-vamente) | *brave, honest(ly)* | brave(ment).
- bravo, *s* | bravo! (einer Frau) brava! (mehreren) bravi! brave! | *well(done)!* | bravo!

- brechen, *va. n. fr.* | rompere; (sich übergeben) vomitare; *r.*, —*rsi* | *to break; to vomit; to be broken* | rompre, briser; vomir; *se r.*, *se b.*
- Brechmittel, *n* | vomitivo, *m* | *emetic* | vomitif, *m* ||—*nuss* | noce vomica | *nux vomica* | noix vomique, *f* ||—*rühr*, *f* | colera, *m* | *cholera* | cholera-morbus, *m* ||—*welstein* | tartaro emético | *emetic tartar* | tartre émétique, *m* ||—*wurz*, *f* | ipecacuana, *f* | *ipecacuanha* | ipécacuana, *m*.
- Brei, *m* | pappa; pasta, *f* | *pap* | bouillie; (teigig) pâte, *f*.
- breit, *a* | largo | *broad* | large | 2 Meter — | l. di due metri | 2 metres in width | 2 mètres de l. | weit und — | pel lungo e pel l. | *far and near* | de loin et de près.
- Breite | larghezza | *breadth*; (geogr.) *latitude* | largeur; latitude, *f*.
- Bremse, *f* | tafano; (Eisenb.) freno, *m* | *gad-fly*; *brake* | taon; frein, *m*.
- bremßen, *va. n.* | (Wagen) mettere la scarpa; (Eisenb.) frenare | *to apply the brake* | mettre le frein.
- Bremser | frenatore | *brake-man* | garde-freins, *m*.
- brennen, *va. n. fr.* | bruciare; ardere; (chirurgisch) cauterizzare; (Nessel) pungere | *to burn; to cauterise; to sting* | brûler; cautériser; cuire.
- Brenner (Gas-) | beccuccio del gas | *gas-burner* | bec de gaz, *m*.
- Brennessel | ortica | *stinging-nettle* | ortie, *f*.
- Brenn||glas, *n* | lente ustória, *f* | *burning-glass* | verre ardent, *m* ||—*holz*, *n* | legna da ardere, *fpl* | *fuel* | bois de chauffage, *m* ||—*öl*, *n* | óleo da lumi, *m* | *lamp-oil* | huile à brûler, *f*.
- brenzeln, *vn* | sapér od. sentir di bruciato | *to smell od. taste of burning* | sentir le brûlé.
- brenzlich *s.* brandig.
- Brett, *n* | asse, *f* | *board*, *plank* | planche, *f* ||—*erwand*, *f* | assito, *m* | *partition of boards* | cloison, *f*. [craquelin, *m*.
- Brezel, *f* | ciambella, *f* | *cracknel*.
- Brief, *m* | lettera, *f* | *letter* | lettre, *f* ||—*beschwerer* | calca-fogli | *l.-weight* | serre-papiers, *m* ||—*bote s. —träger* ||—*kasten*, *m* | buca, cassetta postale, *f* | *l.-box* | boîte aux lettres, *f* | wann wird der —kasten zuletzt geleert? | a che ora tiransi per l'ultima volta le lettere dalle buche? | *at what o'clock do they make the last collection from the l.-boxes?* | à quelle heure fait-on la dernière levée des boîtes? ||—*kouvert*, *n* | busta, *f* | *envelope* | enveloppe, *f*.
- brieflich, *a* (ad) | epistolare; per l. | *written*; *by letter* | écrit, par lettre.
- Brief||marke, *f* | francobollo, *m* | *stamp* | timbre-poste, *m*

- branden**, *vn* | frángersi | *to break* | falaiser.
- brandig**, *a*; es schmeckt, riecht — | sa di bruciato | *st tastes, smells of burning* | cela a le gout de brûlé, sent le brûlé.
- Brandstätte**, *f* | luogo d'incendio, *m* | *burning-place* | lieu de l'incendie, *m*.
- Brandung**, *f* | frangente, *m* | *surf, surge* | ressac, *m*.
- Brandwunde** | scottatura | *burn*; (durch Wasser) scald | brûlure, *f*.
- Brautwein**, *m* | acquavite, *f* | *brandy* | eau-de-vie, *f*.
- braten**, *va. ir.* | arrostire; (am Rost: sulla gratella); (in der Pfanne) friggere | *to roast; to broil; to fry* | rôtir; griller; frire | —, *B., m* | arrosto | *roast-meat* | rôtis, *m*.
- Bratfisch** | pesce in úmido | *frying-fish* | poisson frit, *m* | —pfanne | *cazzaruola* | *frying-pan* | poêle, *f*.
- Bratsche**, *f* | viola, *f* | *bass-viol* | violon à bras, *m*.
- Bratspieß**, *m* | spiede, *m* | *spit* | broche, *f* | —wurst | *salsiccia* | *sausage* | saucisse, *f*.
- Brauch** | uso | *custom* | usage, *m*.
- brauchbar**, *a* | (Sache) idóneo; (*pers.*) ábile | *fit for use*; *clever* | utile; habile.
- brauchen**, *va. n.* | far uso di | (bedürfen) avér bisogno | *to use; to want* | faire usage de; avoir besoin.
- brauen**, *va* | far la birra | *to brew* | brasser.
- Brauer** | birraio | *brewer* | brasseur, *m*.
- Brauerel**, *f*, **Brauhaus**, *n* | *birreria*, *f* | *brewery* | brasserie, *f*.
- braun**, *a* | bruno; (*B., n*) colore b., *m* | *brown*; *b. colour* | brun (*m*).
- Braune** | baio | *bay-horse* | cheval bai-brun, *m*. —scroup, *m*.
- Bräune**, *f* | angina, *f* | *quinsy* | **bräunen**, *va* | imbrunire; (von der Sonne) abbronzire | *to brown; to tan* | brunir; bronzer | sich — | —rsi | *to grow b.* | se b.
- Braun|kohl** | cávolo verzotto | *common cabbage* | chou rouge, *m* | —kohle | lignite | *peat* | tourbe, *f*. [brunâtre.
- bräunlich**, *a* | brunotto | *brownish* | **Brausche**, *f* | bernócolo, *m* | *bump* | bosse livide, *f*.
- brausen**, *vn* | (Wasser, Wind) rombare; (mussieren) spumare; (in den Ohren) r. gli orecchi ad u. | *to roar; to froth; to hum* | gronder, bruire; mousser; bourdonner.
- Brausepulver**, *n* | pólvère effervescente, *f* | *effervescent draught* | poudre effervescente, *f*.
- Braut** | fidanzata | *bride* | fiancée, *f*.
- Bräutigam** | sposo | *bridegroom* | fiancé, *m*.
- brav**, *a* | bravo(-vamente) | *brave, honest(ly)* | brave(ment).
- bravo**, *s* | bravo! (einer Frau) brava! (mehreren) bravi! brave! | *well(done)!* | bravo!

- brechen, *va. n. fr.* | rompere; (sich übergeben) vomitare; *r.* — *rsi* | *to break; to vomit; to be broken* | rompre, briser; vomir; *se r.*, *se b.*
- Brechmittel, *n* | vomitivo, *m* | *emetic* | vomitif, *m* ||-nuss | noce vomica | *nux vomica* | noix vomique, *f* ||-ruhr, *f* | colera, *m* | *cholera* | cholera-morbus, *m* ||-weinstein | tartaro emético | *emetic tartar* | tartre émétique, *m* ||-wurz, *f* | ipecacuana, *f* | *ipecacuanha* | ipécacuana, *m*.
- Brei, *m* | pappa; pasta, *f* | *pap* | bouillie; (teigig) pâte, *f*.
- breit, *a* | largo | *broad* | large | 2 Meter — | l. di due metri | 2 metres — *in width* | 2 mètres de l. | weit und — | pel lungo e pel l. | *far and near* | de loin et de près.
- Breite | larghezza | *breadth*; (geogr.) *latitude* | largeur; latitude, *f*.
- Bremse, *f* | tafano; (Eisenb.) freno, *m* | *gad-fly*; *brake* | taon; frein, *m*.
- bremßen, *va. n.* | (Wagen) mettere la scarpa; (Eisenb.) frenare | *to apply the brake* | mettre le frein.
- Bremser | frenatore | *brake-man* | garde-freins, *m*.
- brennen, *va. n. fr.* | bruciare; ardere; (chirurgisch) cauterizzare; (Nessel) pungere | *to burn; to cauterise; to sting* | brûler; cautériser; cuire.
- Brenner (Gas-) | beccuccio del gas | *gas-burner* | bec de gaz, *m*.
- Brennessel | ortica | *stinging-nettle* | ortie, *f*.
- Brenn|glas, *n* | lente ustória, *f* | *burning-glass* | verre ardent, *m* ||-holz, *n* | legna da ardere, *fpl* | *fuel* | bois de chauffage, *m* ||-öl, *n* | ólio da lumi, *m* | *lamp-oil* | huile à brûler, *f*.
- brenzeln, *vn* | saper od. sentir di bruciato | *to smell od. taste of burning* | sentir le brûlé.
- brenzlich *s.* brandig.
- Brett, *n* | asse, *f* | *board*, *plank* | planche, *f* ||-erwand, *f* | assito, *m* | *partition of boards* | cloison, *f*. [craquelin, *m*].
- Brezel, *f* | ciambella, *f* | *cracknel*.
- Brief, *m* | lettera, *f* | *letter* | lettre, *f* ||-beschwerer | calca-fogli | *l.-weight* | serre-papiers, *m* ||-bote *s.* —träger ||-kasten, *m* | buca, cassetta postale, *f* | *l.-box* | boîte aux lettres, *f* | wann wird der —kasten zuletzt geleert? | a che ora tiransi per l'ultima volta le lettere dalle buche? | *at what o'clock do they make the last collection from the l.-boxes?* | à quelle heure fait-on la dernière levée des boîtes? ||-konvert, *n* | busta, *f* | *envelope* | enveloppe, *f*.
- brieflich, *a* (*ad*) | epistolare; per l. | *written*; *by letter* | écrit, par lettre.
- Brief|marke, *f* | francobollo, *m* | *stamp* | timbre-poste, *m*

||-papier, *n* | carta da lettera, *f* | *letter-paper* | papier à lettres, *m* ||-porto, *n* | porto da lettera, *m* | *postage* | port de lettres, *m* ||-post | posta da lettera | *mail* | poste aux lettres, *f* ||-schaften, *fpl* | lettera, *fpl*; documenti, *mpl* | *letters*; *papers*, documents, *pl* | lettres, *fpl*; papiers, *mpl* ||-steller (Buch) | epistolário | *letter-book* | guide épistolaire, *m* ||-tasche, *f* | portafogli, *m* | *pocket-book* | portefeuille, *m* ||-taube, *f* | colomba postale, *f* | *homing-pigeon* | pigeon messenger, *m* ||-träger | postino | *postman* | facteur, *m* ||-umschlag, *m s.* — *kouvert* ||-wage, *f* | balância da lettera, *f* | *letter-balance* | peses lettres, *m* ||-wechsel, *m* | corrispondenza, *f* | *correspondence* | correspondance, *f*. [brick, *m*. *Brigg*, *f* | brigantino, *m* | *brig* | *Brille*, *f* | occhiali, *mpl* | *spectacles*, *pl* | lunettes, *fpl* | *dle* — *aufsetzen* | mettere gli o. | *to put on sp.* | mettere les l. ||-nuttal, *n* | astuccio, *m* | *spectacle case* | étui à l., *m*. *bringen*, *va. ir.* | portare; (*jn.*) conduire | *to bring*; *to conduct* | porter; conduire. *Brise*, *f* | venticello, *m* | *breeze* | brise, *f*. *brückeln*, *vn.* (*r. sich*) | sbriaciolarsi | *to crumble* | s'émietter. *Brocken* | pezzo; briciolo | *fragment*; *morsel* | morceau, *m*.

Brod s. Brot.

Brombeere | mora prugnola | *blackberry* | baie de ronce, *f*. *Brombeerstrauch*, *m* | rogo, *m* | *bramble* | ronce, *f*. [b., *m*. *Bronze*, *f* | bronzo, *m* | *bronz* | *Brosche*, *f* | spillone, *m* | *brooch* | broche, *f*. *Bröschen*, *n* | animelle, *fpl* | *sweetbread* | ris de veau, *m*. *broschiert*, *a* | legato alla rústica | *in boards* | broché. *Broschüre*, *f* | libretto, *m* | *pamphlet* | brochure, *f*. *Brot*, *n* | pane, *m* | *bread*; (*Laib*) *loaf* | pain, *m*. *Brötchen*, *n* | panetto, *m* | *roll* | petit pain, *m* | *belegtes* — | panino grávido | *sandwich* | p. p. garni. *Brot|räufchen*, *n* | cantuccio del pane, *m* | *cantle of bread* | croustille, *f* ||-rinde, *f* | crosta, *f* | *crust of bread* | croûte, *f*; (*Stückchen*) croûton, *m* | (*geröstete*) — *schnitte* | fetta di pane (abbrustolita) | (*toasted*) *slice of bread* | tranche de pain (*rôtie*), *f* ||-suppe | panata | *b.-soup* | panade, *f* ||-torte | torta di semolino | *b.-tart* | tarte au p., *f*. *Bruch*, *m* | frattura; (*Knochen-*) rottura d'osso; (*Leibschaden*) érnia; (*Zahlen-*) frazione, *f* | *breaking*; *broken*; *bone*; *hernia*; *fraction* | *brisure*; rupture; hernie; fraction, *f* ||-band, *n* | brachiere, *m* | *brass* | bandage, *m*

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

|—stück, *n* | frammento, *m* |
fragment | fragment, *m*.
 Brücke, *f* | ponte, *m* | *bridge* |
 pont, *m* |—ngeld, *n* | pedaggio,
m | *b.-toll* | pontonnage, *m* |
 |—pfeller, *m* | pila di p., *f* |
pier | pilier de p., *m*.
 Bruder | fratello; (Mönch) frate |
brother; friar | frère, *m* |
 lustiger — | bellumore | *good*
companion | joyeux compère, *m*.
 brüderlich, *a* (*ad*) | fraterno;
 da fratello | *brotherly*; *like*
brothers | fraternel; en frère.
 Brühe, *f* | brodo; (Bratenfett)
 sugo; (*fig.*) imbróglio, *m* |
broth; *saucé*; 'mess' | bouil-
 lon; jus, *m*; 'belle affaire', *f*.
 brüh|heiß, —warm, *a* | bru-
 cente; (*fig.*) nuovissimo | *boil-*
ing-hot; *brand-new* | tout
 bouillant; tout frais.
 brüllen, *vn* | (Löwe) ruggire;
 (Bünd) muggire; (*fig.*) urlare |
to roar; *to howl*; *to bawl* |
 rugir; beugler; hurler.
 brummen, *va. n.* | brontolare;
 (summen) ronzare | *to grumble*;
to buzz | gronder; bourdonner.
 brummig, *a* | brontolone |
grumpy | grondeur.
 brünett, *a* | bronzino | *brownish* |
 brun, *b*.
 Brünette | brunetta, moretta |
brunette | *b.*, *f*.
 Brunnen | pozzo | *well* | puits,
m | — trinken | bere delle
 acque (di) | *to drink the waters* |
 prendre les eaux |—art *s.*

Badearzt |—kresse, *f* | cre-
 scione, *m* | *water-cress* (*es, pl*) |
 cresson, *m* |—kur, *f* | cura
 d'acque minerali, *f* | *use of*
mineral waters | usage des
 eaux minérales, *m* | eine
 —kur gebrauchen *s.* Bade-
 kur |—wasser, *n* | acqua di
 fonte, *f* | *spring-water* | eau
 de fontaine, *f*.
 Brust, *f* | petto; (Busen) seno,
m; (weibliche) mammella, *f* |
breast; *bosom*; *breast* | poi-
 trine, *f*; sein, *m*; mamelle, *f*;
vgl. —stück |—bekleidung
s. Bekleidung |—bild, *n* |
 busto, *m* | *half-length* | buste,
m |—bonbons, *mpl* | pasticche
 pettorali, *fpl* | *pectoral lozenges* |
 pastilles pectorales, *fpl*.
 sich brüsten (mit), *vr* | van-
 tarsi (di) | *to be proud of* |
 se vanter (de).
 Brust|krank, *a* | tísico | *con-*
sumptive | poitrineaire |—lei-
 den, *n* | malattia di petto, *f* |
disease of the chest | maladie
 de poitrine, *f* |—stück, *n* |
 (v. Geflügel) petti (di pollo
 etc.), *mpl* | *brisket* | poitrine,
f; *vgl.* —bild |—thee, *m* |
 decotto pettorale, *m* | *pectoral*
tea | tisane pectorale, *f* |
 |—warze, *f* | capézzolo, *m* |
nipple | mamelon, *m* |—wehr,
f | parapetto, *m* | *parapet* |
p., *m*.
 Brüstung, *f* *s.* Brustwehr.
 Brut, *f* | covata; (*fig.*) génia, *f* |
 (Fische) fry; (Vögel) *covey*;

- mob** | couvée; volée; en-
geance, *f.*
brutal, *a* | brutale | *brutal* | *b.*
brüten, *va. n.* | covare; (*fig.*)
 sognare; (Böses) tramare |
to brood; to muse; to plot |
 couver; rêver; tramer.
brutto, *ad* | a lordo | *gross* | *brut.*
Bruttogewicht, *n* | peso lordo, *m*
 | *gross-weight* | poids brut, *m.*
Bube | ragazzo; (Karte) fante;
 (*fig.*) briconcello | *boy; knave;*
rogue | garçon; valet; gamin;
 coquin, *m.*
Büberel, *f* | baronata. *f* | *knaveish*
trick | fourberie, *f*; tour de
 gamin, *m.* | *polisson.*
bübisch, *a* | furbo | *knaveish*
Buch, *n* | libro; (Papier) quin-
 terno di carta, *m* | *book; quire* |
 livre, *m*; main de papier, *f*
 | *-binder* | legatore | *binder* |
 relieur, *m* | *-drucker* | *stam-*
patore | *printer* | imprimeur,
m | *-druckerel* | *stamperia* |
printing-office | imprimerie, *f*
 | *-druckerkunst* | *tipografia*
typography | typographie, *f.*
Buche, *f* | faggio, *m* | *beech*
 hêtre, *m.* | *to book* | *enregistrer.*
buchen, *va* | mettre a libro |
Bücher | *brett*, *n* | *scaffale*,
m | *book-shelf* | *rayon*, *m*
 | *-schrank*, *m* | *armadio da*
libri, *m* | *book-case* | *armoire*
 aux livres, *f.*
Buch | *halter* | *ragioniere* | *book-*
keeper | *teneur de livres*, *m*
 | *-haltung* | *ragioneria*; (*dop-*
pelte) *scrittura doppia* | *book-*
keeping; double entry | *tenue*
 de livres; *t. etc.* en parties
 doubles, *f* | *-handel* | *com-*
mércio librário | *book-trade*,
book-selling | *commerce de*
 livres, *m* | *-händler* | *libraio* |
bookseller | *libraire*, *m* | *-hand-*
lung | *libreria* | *bookseller's*
shop | *librairie*, *f.*
Büchlein, *n* | libretto, *m* |
booklet | *livret*, *m.*
Buchsbaum | *bóssolo*, 'verde' |
box-tree | *buis*, *m.*
Büchse, *f* | *scátola*, *f.* *bóssolo*.
m; (Flinte) *carabina*, *f* |
box; rifle | *boîte; carabine*, *f*
 | *-macher* | *armaiuolo* | *gun-*
maker | *armurier*, *m.*
Buchstabe, *m* | *léttera*, *f* |
character. type | *lettre*, *f* |
 (groszer) *maiuscola*, *f* | *initial*
l. | *majuscule*, *f* | (kleiner)
minúscola, *f* | *small l.* | *mi-*
niscule, *f.* | *to spell* | *épeler.*
buchstabieren, *va* | *compitare* |
buchstäblich, *a* (*ad*) | *letterale*;
 alla *léttera* | *létéral(ly)* | *lit-*
téral(ement).
Bucht, *f* | *baia*, *f*; (grosze)
 seno, *m* | *creak; bay* | *baie*, *f*;
 golfe, *m.*
Buchweizen | *grano saraceno* |
buckwheat | *blé sarassin*, *m.*
Buckel, *m* | *gobba*, *f* | *hump* |
 bosse, *f*; *vgl.* *Bücken.*
buckelig, *a* | *goboso* | *hump-*
back | *bossu*, *-e.*
sich bücken, *vr* | *inchinarsi* |
to stoop | *s'incliner.* (*cherter*).
Bücking *s.* *Hering* (*geräu-*

- Bückling**, *m* | inchino, *m* | *bow* | révérence, *f*.
Buckskin, *m* | pelle di daino, *f* | *buckskin* | drap fort anglais, *m*.
Bude | bottega | *booth* | boutique, *f*.
Büffelleder, *n* | pelle di búfalo, *f* | *buff-leather* | buffle, *m*.
Büfett, *n* | dispensa; credenzina, *f* | *cupboard*: (Eisenbahn-) refreshment-room | buffet, *m* ||-mamsell | donna da tavola | *bar-maid* | fille de comptoir, *f*.
Bug (des Schiffs), *m* | prua, *f* | *bow* [sprich: bau] | proue, *f*.
Bügel, *m* | staffa, *f* | *stirrup* | étrier, *m* ||-eisen, *n* | ferro da stirare, *m* | *tailor's goose* | ser à repasser, *m*. [repasser.
bügeln, *va* | stirare | *to iron* | *bugsiere*, *va* | rimorchiare | *to tow* | remorquer.
Bugsprlet, *n* | bompresso, *m* | *boussprit* | beaupré, *m*.
Buhldirne | puttana | *prostitute* | prostituée, *f*.
Bühne, *f* | scena, *f*; (Gerüst) palco, *m* | *stage*, *scene*; *scalfold* | scène; estrade, *f*.
Bulldogge, *f* | mastino, *m* | *bull-dog* | boule-dogue, *m*.
Bulle (fam.) | bottiglia | *bottle* | bouteille, *f*.
bummeln, *vn* (fam.) | girandolare | *to loiter* | flâner.
Bummelzug | treno ordinario | *slow or stopping-train* | train de petite vitesse, *m* | mit — | in t. o. | *by van-train* | par 'petite vitesse'.
Bund, *m* | (Bündnis) alleanza, *f*; fascio, *m* | *league*; *bundle* | alliance, *f*; faisceau, *m*.
Bündel, *n* | fascio, *m* | *bundle* | faisceau, *m*.
bündig, *a* (ad) | conciso(—samente) | *concise(ly)* | concis; avec concision.
bunt(scheckig), *a* | variopinto | *variegated*, *checkered* | bigarré.
Buntdruck, *m* | cromolitografia, *f* | *coloured impression* | chromolithographie, *f*. [bureau, *m*.
Büreau, *n* | ufficio, *m* | *office* | *Burg*, *f* | castello, *m* | *castle* | château, *m*. [garant, *m*.
Bürge | mallevadore | *baui* | *bürgen*, *vn* (für) | rispondere di | *to answer for* | répondre de.
Bürger | cittadino | (Staats-) *citizen*; (Stadt-) *burgher* | citoyen; bourgeois, *m*.
bürgerlich, *a* | civile | *civil*; (Kleidung) *plain* | civil, bourgeois.
Bürgermeister | (in Italien) sindaco | (in Deutschland) *burgomaster*; (in England) *mayor* | bourgmestre; (in Frankreich) *maire*, *m* ||-schaft | cittadinanza | *citizens*, *pl* | bourgeoisie, *f* ||-schule | scuola comunale | *city-school* | école secondaire, *f* ||-stand, *m* s. —schaft ||-steig | marciapiede | *pavement* | trottoir, *m*.
Bürgschaft | mallevadoria | *surety* | caution, *f*.

| | |
|---|--|
| Burgunder vino di Borgogna <i>Burgundy</i> vin de Bourgogne, m. | Busse penitenza; (Geld-) multa <i>penalty; fine</i> pénitence; amende, f. |
| Bursche garzone, giovane <i> fellow, lad</i> jeune homme, garçon, m. [<i>brosse, f.</i>] | büssen , va. n. far penitenza; (<i>für, fig.</i>) pagare il fio <i>to atone for; to suffer for</i> réparer; expier. |
| Bürste spazzola <i>brush</i> bürsten , va spazzolare <i>to brush</i> brosser. | Busstag giorno di penitenza <i>penitentiary day</i> jour de pénitence, m. [<i>buste, m.</i>] |
| Bürstenbinder spazzolaio <i>brush-maker</i> brossier, m. | Büste , f busto, m <i>bust</i> |
| Busch cespúglio <i>bush</i> arbrisseau, m. | Butte, Bütte gerla <i>coop</i> hotte, f. |
| Büschel , m pannóchia; (Haare) ciocca, f <i>bunch; tuft</i> touffe, f; toupet, m. | Butter , f burro, m <i>butler</i> beurre, m [<i>—bemme, f.</i>], —brot, n fetta di pane unta col b. <i>slices of bread and b.</i> tartine de b., f [<i>—dose, f</i>] bóssola da b., f <i>b.-dish</i> beurrier, m [<i>—milch, f</i>] siero, m <i>b.milk</i> babeurre, m [<i>—sauce</i>] salsa di b. <i>white sauce</i> sauce au b., f. |
| Busen seno <i>bosom</i> sein, m [<i>—freund</i>] amico íntimo <i>b.-friend</i> ami íntime, m [<i>—madel, f</i>] spillone, m <i>breast-pin</i> épingle de cravate, f [<i>—strelf, m</i>] gala, f <i>sucker, frill</i> jabot, m. | |

C.

(Auch unter K und Z nachzusehen!)

| | |
|--|---|
| Café s. Kaffee etc. | <i>champagne</i> vin de Champagne, m. |
| Carreau s. Karo. [<i>dille, f.</i>] | Champignon fungo prataiuolo <i>mushroom</i> champignon, m. |
| Cedille codetta <i>cedilla</i> cé- | Chaos , n caos, m <i>chaos</i> ch., m. [<i>chaotique.</i>] |
| Cellist violoncellista <i>violin-</i> | chaotisch , a confuso <i>chaotic</i> |
| Cellist violoncellista, m. | Charakter carattere <i>character</i> caractère, m. |
| Cello , n violoncello, m <i>violin-</i> | charakterisieren , va carat- |
| Cello violoncelle, m. | |
| Cervelatwurst , f salame, m <i>saveloy</i> cervelas, m. | |
| Champagner Sciampagna | |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- tarizzare | *to characterise* | caratteriser.
 charakteristisch, *a* | caracteristico | *characteristical* | caractéristique.
 Char . . . *s.* Kar . . .
 Charpie *s.* Scharpie.
 Chaussee | strada maestra | highroad | chaussée, *f* ||-geld, *n* | pedaggio, *m* | turnpikotoll | péage, *m*.
 Chef | capo | chief | chef, *m*.
 Chemie | chimica | chemistry | chimie, *f.* | chimiste, *m*.
 Chemiker | chimico | chemist | chemisch, *a* (*ad*) | químico (-camente) | chemical(*ly*) | chimique(ment).
 Chemisette | camicetta; (Herren-) camiciola | chemisette; front | chemisette, *f*.
 Chiffreschrift | cifra | ciphers, *pl* | écriture en chiffres, *f*.
 chiffrieren, *va* | cifrare | *to write in ciphers* | chiffer.
 Chinarinde | china, *f* | Peruvian bark | quinquina, *m*.
 Chinin, *n* | chinino, *m* | quinine | *q.*, *f*.
 Chirurg | chirurgo | surgeon | chirurgien, *m*. | chirurgie, *f*.
 Chirurgie | chirurgia, *f* | surgery | chirurgisch, *a* | quirúrgico | surgical | chirurgique.
 Chlor, *n* | cloro, *m* | chlorine | chlore, *m* ||-kalk, *m* | cloruro di calce, *m* | chloride of lime | chlorure de chaux, *f*.
 Chloroform, *n* | cloroformio, *m* | chloroform | chloroforme, *m*.
 chloroformieren, *va* | cloroformizzare | *to give chloroform to* | chloroformer.
 Cholera, *f* | colera, *m* | cholera | choléra, *m* ||-kranke | coleroso, -a | person attacked with ch. | cholérique, *mf*.
 Cholerine, *f* | colerino, *m* | severe diarrhoea | cholérine, *f*.
 cholerisch, *a* | collérico | choleric | colérique.
 Chor, *mn* | coro (l. v. B.), *m* | chorus; (Kirchen-, *n*) choir | chœur, *m* | im — | *a*, in c. | in chorus | en ch.
 Choral | canto fermo | plain song | plain-chant, *m*.
 Chorist(in), Chor||knabe, — sänger, —schüler | corista | chorister | choriste, enfant, fille de chœur, *mf*.
 Christ(in) | cristiano, -a | christian | chrétien, *ne*, *mf* ||-abend, *m* | vigilia di Natale, *f* | Christmas Eve | veille de Noël, *f* ||-baum | álbero del N. | C.-tree | arbre de N., *m* ||-bescherung, *f* | ceppo, *m*, befana, *f* | C.-box | étrennes, *fpf* ||-entum, *n* | cristianesimo, *m* | christianity | cristianisme, *m* ||-fest, *n* | Natale, *m* | Christmas | fête de Noël, *f* ||-geschenk, *n* *s.* —bescherung.
 christlich, *a* | cristiano | christian | chrétien.
 Christ|monat | decembre | December | décembre, *m* ||-nacht |

notte di Natale | *Christmas-night* | vigile de Noël, *f* ||-tag | giorno di N. | *C.-Day* | Noël, *m*.
chronisch, *a* | crónico | *chronical* | chronique.
Chronometer | cronometro | *time-keeper* | chronomètre, *m*.
Cigarre *s.* Zigarre.
Coaks *s.* Koks.
Coeur, *n* (Karte) | cuori, *mpl* | hearts, *pl* | des cœurs.

Coupé, Coupon etc. *s.* Koupee etc.

Cylinder, *m* | cilindro, *m*; (**Hut**) tuba, *f*; (**Lampen-**) scartoccio, *m* | *cylinder*; *tall-hat*; *chimney* | cylindre; chapeau de soie; verre à lampe, *m* ||-hut, *m* | tuba, *f*, stajo, *m* | *tall hat* | chapeau de soie, *m*.
Cypresse, *f* | cipresso, *m* | *cypress* | cyprès, *m*.

D.

da, *ad* & *c* | qui, là; (well) perchè | *here*; *because* | ici, là; parce que | **wer** — | chi è? | *who is there?* | qui vive? | ||-bei, *ad* | presso | *thereby* | *y*, près de.
Dach, *n* | tetto, *m* | *roof* | toit, *m* | ||-fenster, *n* | abbaino, *m* | *dormer-window* | lucarne, *f* | ||-geschoss, *n* | soffitta, *f* | *garret-floor* | mansarde, *f* | ||-kammer, *f* | camera a tetto, *f* | *garret* | galetas, *m* ||-rinne, —traufe | grondaia | eaves, *pl* | gouttière, *f* ||-ziegel, *m* | pianella, *f* | *tile* | tuile, *f*.
Dachshund | can bassotto | *terrier* | basset, *m*.
dadurch, *ad* | per ciò | *thereby* | par ce moyen.
dafür, *ad* | per questo; (anstatt) *ne* | *for that, it; instead of* | pour cela; au lieu de.
dagegen, *ad. c.* | contro; (da-

für) in cambio di; (Im Gegenteil) all'incontro | *against that; in return; on the contrary* | contre cela; en revanche; au contraire.

daher, *ad. c.* | (von dort) di là; (deshalb) quindi | *thence; therefore* | de là; c'est pour quoi.

dahin, *ad* | là; (verloren) perduto | *thither; lost* | là, *y*; perdu | **bis** — | fino là | *till then* | jusque là.

dahinter, *ad* | là dietro | *behind (that)* | là derrière.

da kapo, *ad. i.* | daccapo; bis! | *again!* | encore!

damalig, *a* | d' allora | *of that time* | d'alors.

damals, *ad* | allora | *then* | alors.

Damast | damasco | *damask* | damas, *m*.

Dame | Signora; (Karten-, Schachspiel-) dama | *lady*;

deutsch — italienisch — englisch — français.

- queen** | dame | — spielen | fare a d. | *to play at draughts* | jouer aux dames | eine — machen, in die — ziehen | andare a d. | *to crown a man* | damer.
- Damen** | brett, *n* | scacchiere, *m* | draught-board | damier, *m* | |—koupee, *n* | compartimento da signora, *m* | compartment for ladies | compartiment aux dames, *m* | |—schneiderin | sarta | dress-maker | femmetailleur, *f*. [daim, *m*.]
- Damhirsch** | dáino | fallow deer | damit, *ad. c.* | con ciò; (auf dass) perchè | therewith; in order that | avec cela; afin que.
- Damm**, *m* | argine, *m* | dam, dike | digue, *f*.
- dämmern**, *vn* | (morgens) albeggiare; (abends) far buio | to dawn; to grow dusky | poindre; tomber (la nuit).
- Dämmerung**, *f* | crepuscolo, *m* | twilight | crépuscule, *m*.
- Dampf**, *m* | vapore, *m* | steam | vapore, *f* | |—bad, *n* | bagno a v., *m* | s.-bath | bain de vapore, *n* | |—boot, *n* s. Dampfschiff. [fumer.]
- dampfen**, *vn* | fumare | to steam | dämpfen, *ra* | (Ton) smorzare; (Licht) spengere; (Fleisch) stufare | to drown, to muffle; to soften down; to stew | etouffer; adoucir; étuver.
- Dampfer**, *m* s. Dampfschiff.
- Dampf** | heizung, *f* | calorifero, *m* | steam-heating | chauffage à vapeur, *m* | |—kessel, *m* | caldaia a vapore, *f* | s.-boiler | chaudière, *f* | |—kraft | forza del v. | s.-power | force de la v., *f* | |—maschine | macchina a v. | s.-engine | machine à v., *f* | |—paketboot, *n* | pacchetto postale, *m* | s.-packet | paquebot à v., *m* | |—schiff, *n* | (battello a) v., piroscalo, *m* | steamer | bateau à v., *m* | |—schiffahrt | navigazione a v. | s.-navigation | navigation à la v., *f* | |—wagen, *m* s. Lokomotive.
- danach**, *ad* | dopo; (zeitlich) poi; (zufolge) secondo | upon that; after; according to | après cela; puis; selon.
- daneben**, *ad* | allato; (ausserdem) inoltre | near; besides | à côté; outre cela.
- Dank**, *m* | grazie, *fp* | thanks, *pl* | remerciement, *m*.
- dankebar**, *a* | grato | grateful | reconnaissant.
- Dankbarkeit** | gratitudine | gratitude | reconnaissance, *f*.
- danke**, *va. n.* | (jm. et.) ringraziare; (für [ablehnend]) declinare ringraziando | to decline with thanks | remercier (qn. de) | (für) rendre grazie per; (grüszend) rendre il saluto | to owe to (for); to return a salutation | devoir à; r. (de) | rendre le salut | (ich) danke (sehr!) | grazie tanto! | many thanks! | merci bien!

- dann**, *ad* | allora | *then* | alors, puis | — und wann | di quando in quando | *now and then* | de temps en temps.
- daran**, *ad* | a ciò | *thereon* | y, à cela.
- darauf**, *ad* | su ciò; (*nachher*) poi | *thereupon*; *after that* | dessus, y; puis, après.
- daraus**, *ad* | quindi, da ciò | *thereout, therefrom* | de cela, par là, en.
- darin**, *ad* | ci, vi, dentro | *therein; in which* | y, là-dedans.
- Darlehen**, *n* | impréstito, *m* | loan | prêt, *m*.
- Darm** | budello | *gut* | boyau, *m* | —salte | minúgia | *g.-string* | corde de boyau, *f*.
- darstellen**, *va* | descrivere; (als Schauspieler etc.) rappresentare | *to state; to represent* | décrire; représenter.
- Darstellung** | rappresentazione | *representation* | représentation, *f*.
- darüber**, *ad* | sopra ciò; (*oberhalb*) al di sopra; vi; (*mehr*) oltracciò | *over that, it; above; concerning that; moreover* | là-dessus; y, en; par-dessus; de plus. [parce que.
- darum**, *ad* | perciò | *therefore*
- darunter**, *ad* | sotto ciò; (*dazwischen*) tra | *thereunder; below that; among* | (là-) dessous; y; parmi.
- das** *s. der.*
- dasein**, *vn. sr.* | esser presente; (*bestehen*) esistere | *to be present; to exist* | être présent; exister.
- Dasein**, *n* | esistenza, *f* | *existence* | *e., f.*
- dasselbst**, *ad* | ivi | *there* | là, y.
- dass**, *c* | che | *that* | que.
- dasselbe** *s. derselbe.* [dater.
- datieren**, *va* | datare | *to date* | dato, *ad*; bis — | finora | *till now* | jusqu'à ce jour.
- Dattel**, *f* | dáttero, *m* | *date* | datte, *f*.
- Datum**, *n* | data, *f* | *date* | date, *f* | ohne — | senza d. | *dateless* | sans d. | welches — haben wir heute? | il quanto del mese è oggi? | *what day of the month is today?* | a quel jour du mois sommes-nous?
- Dauer** | durata | *duration* | durée, *f.* [durable.
- dauerhaft**, *a* | durévole | *lasting*
- dauern**, *vn* | durare | *to last* | durer.
- dauern**, *va. imp.* | er dauert mich | mi fa compassione | *I pity him* | il me fait pitié | es dauert mich | mi rincresco; mi dispiace | *I am sorry for it* | je regrette (d'avoir . .); j'en suis désolé. [pouce, *m*.
- Daumen** | póllice | *thumb*
- Daus**, *n s. An.*
- davon**, *ad* | di ciò; ne | *thereof; off, away* | de cela; en.
- davor**, *ad* | davanti | *before that* | devant.
- dazu**, *ad* | a ciò, ci; oltracciò | *to that, it; moreover* | à cela;

- de plus | — kommt | si ag-
giunge | *add to this* | ajoutez
à cela.
- dazwischen**, *ad* | *fra. tra* |
between them. there b. | entre,
au milieu. [*debate*] débat, *m.*
- Debatte**, *f* | *dibattimento*, *m* |
debattieren, *vn* | (über) di-
battere (u. c.) | *to debate* |
débattre (*va*). [*début*, *m.*
- Debüt**, *n* | *esordio*, *m* | *debut* |
debütieren, *vn* | *prodursi per*
la prima volta | *to make o's*
first | *débuter*.
- Deck**, *n* | *ponte*, *m* | *deck* |
pont de vaisseau, *m.*
- Deckbett**, *n* | *piumino*, *m* |
coverlet | *lit de dessus*, *m.*
- Decke**, *f* | *coperta*, *f*; (*Zimmer*-)
soffitto, *m* | *coverlet*; *ceiling* |
couverture, *f*; *plafond*, *m.*
- Deckel** | *copérchio* | *cover*, *lid* |
couvercle, *m* | *-glas*, *n* |
bicchiere a c., *m* | *glass with*
a c. | *verre à c.*, *m.*
- decken**, *va* | *coprire*; (*Tisch*)
apparechciare | *to cover*; *to*
lay the table-cloth | *couvrir*;
mettre la nappe.
- defekt**, *a* | *guasto*; (*Buch*) di-
fettivo | *damaged*; *defective* |
imparfait; *défectueux*.
- Defizit**, *n* | *déficit*, *m* | *defi-*
ciency | *déficit*, *m.* [*épée*, *f.*
- Degen**, *m* | *spada*, *f* | *sword* |
dehnbar, *a* | *dútile* | *exten-*
sible | *ductile*.
- dehnen**, *va. n.* | *stirare*; (*sich*)
distendersi; (*pers.*) *stirarsi* |
to stretch, *to distend*; *to st.*
- o'. s.* | *étendre*, *dilater*; *s'él.*;
allonger les bras, les jambes.
- Deichsel**, *f* | *timone*, *m* | *pole* |
timon, *m.*
- dein(er)**, *deine*, *dein*, *pn* | *tu*,
tua (*pl tuoi, tue*) | *thy, thine* |
ton, ta (*pl tes*).
- deinetwegen**, *ad* | *per cagione*
di te | *for thy sake* | *à cause*
de toi.
- deinige**, *pn* | (*der, die, das*)
il tuo, la tua | *thine, yours* |
le tien, la —ne.
- Deklamation** | *declamazione* |
declamation | *déclamation*, *f.*
- deklamieren**, *va. n.* | *decla-*
mare | *to declaim* | *déclamer*.
- Deklaration** | *dichiarazione* |
bill of entry | *déclaration*, *f.*
- deklarieren**, *va* | *dichiarare* |
to enter goods at the custom-
house | *faire la déclaration de*.
- Dekoration** | *decorazione* | *de-*
coration | *décoration*, *f.*
- delikat**, *a* | *delicato* | *delicate*;
nice | *délicat*.
- Delikatesse** | *delicatessa*; (*Lek-*
kerbissen) *ghiottonia* | *de-*
licacy; *dainty* | *délicatesse*;
friandise, *f* | *-handlung* |
pizzicheria | *Italian ware-*
house | *magasin de pâtes*
d'Italie, *m.*
- Delirium**, *n* | *delirio*, *m* | *deli-*
rium | *délire*, *m* | — *tremens* |
d. tremulo | *the 'horrors'*, *pl* |
d. des ivrognes.
- demnach**, *c* | *dunque* | *conse-*
quently | *par conséquent*.
- demnächst**, *ad* | *tosto poi* |

- soon after; next to that | bientôt après.
- Demokrat** | democrático | *démocrate* | *démocrate*, *m* | —le | *democrazia* | *democracy* | *démocratique*, *f*.
- demokratisch**, *a ad* | *democrático* (—camente) | *democratically* | *démocratique*(ment).
- demütig**, *a* | *umile*(—lente) | *humble*, —bly | *humble*(ment) | —en, *va.* (r. sich) | *umiliare* (—rsi) | *to h.* (o'. s.) | (s')*humilier*.
- denkbar**, *a* | *immaginabile* | *imaginable* | *i.* | nicht — | *inimaginabile* | *not to be imagined* | *inconceivable*.
- denken**, *va.* *ir.* | *pensare* | *to think* (of) | *penser* | — Sie sich! | *imaginátevi!* | *only fancy!* | *figurez vous!* | *ich habe mir's gedacht* | *già l'immaginai* | *I thought it all along* | *je me l'imaginai bien*.
- Denkmal**, *n* | *monumento*, *m* | *monument* | *m.* | *m* | —münze | *medaglia* | *medal* | *médaille*, *f* | —spruch, *m* | *sentenza*, *f* | *sentence* | *devise*, *f* | —stein, *m* | *pietra monumentale*, *f* | *monument* | *pierre monumentale*, *f*.
- denn**, *c* | *perchè*; (nun) *mai* | *for*; *then* | *car*; *alors*.
- dennoch**, *c* | *niente di meno* | *however* | *pourtant*.
- Depesche**, *f* | *dispaccio*; (telegraphische) *telegramma*, *m* | *despatch*; *telegram* | *dépêche*, *f*; *télégramme*, *m.* | *frén.*
- deposchieren** *s.* *telegraphie-deponieren*, *va* | *deposicare* | *to deposit* | *mettre en dépôt*.
- Deputierter** | *deputato* | *deputy* | *député*, *m*.
- der, die, das**, *art.* | *il* (lo), *la* | *the* | *le*, *la*.
- derartig**, *a* | *tale*; (so sehr) *tanto* | *such*; *so much* | *tel*; *tant*.
- derb**, *o* (*ad*) | *fitto*, *sodo*; (*fig.*) *brusco*(—camente) | *coarse*(ly) (*auch fig.*) | *ferme*, *fort*; *rude* (ment). [*that*] *tellement*.
- dergestalt**, *ad* | *talmente* | *so*
- dergleichen**, *a* | *tale*; *simile* | *such like* | *tel*; *pareil* | *und — (u. dgl.)* | *e così via* | *and s. l.* | *et autres choses semblables*.
- derjenige**, *diejenige*, *dasjenige*, *pn* | *colui*, *colei* (*pl* *coloro*) | *that*, *this* | *celui*, *celle* (*pl* *ceux*, *celles*).
- derlei** *s.* *dergleichen*. [*présent*.
- dermalig**, *a* | *présente* | *present* | *derselbe*, *die selbe*, *dasselbe*, *pn* | *il* (lo) *stesso*, *la -a* | *the* (*very*) *same* | *le*, *la même*.
- desertieren**, *vn* | *disertare* | *to desert* | *désertier*.
- desgleichen**, *ad* | *parimente* | *liçaise* | *de même*.
- deshalb**, *c* | *perciò* | *therefore* | *pour* *cette* *raison*.
- desinfizieren**, *va* | *disinfettare* | *to disinfect* | *désinfecter*.
- desperat** *s.* *verzweifelt*.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

dessenungeachtet, *c* | niente di meno | *notwithstanding* | néanmoins. [*d.*, *m.*]
Dessert, *n* | frutta, *fpl* | *dessert* |
destilliert, *a* | distillato | *distilled* | distillé.
desto, *c*: — besser, mehr, schlimmer, weniger | tanto meglio, più, peggio, meno | *so much the better, the more, the worse, the less* | d'autant mieux, plus, tant pis, tant moins.
deswegen *s.* deshalb.
Detail, *n* | dettaglio, *m* | *particulars*, *pl*: (com.) *retail* | détail, *m* | *im* — | in *d.* | *by r.* | en *d.* | —handel, *m* | vendita al minuto, *f* | *r.-business* | commerce en *d.*, *m.*
deuten, *va. n.* | interpretare; (auf) accennare *a* | *to interpret; to point at* | interpréter; montrer.
deutlich, *a* (*ad*) | distinto (—tamente); (offenbar) evidente (mente) | *distinct(ly)*; *evident(ly)* | distinct(ement); évident; evidentment.
Deutlichkeit | chiarezza; precisione | *distinctness*; *intelligibility* | clarté; précision, *f.*
deutsch, *a* | tedesco; (*D.*, *n*) lingua tedesca, *f* | *German*; *G. language* | allemand; langue allemande, *f.*
Deutung | interpretazione | *interpretation* | interprétation, *f.*
Dezember | dicembre | *December* | décembre, *m.*

deutsch — italienisch

dezimal, *a* | decimale | *decimal* | décimal.
Diagnose | diagnosi | *diagnosis* | *diagnosc.*, *f.* [*dialecte*, *m.*]
Dialekt | dialetto | *dialect* |
Diamant | diamante | *diamond* |
diamant, *m.* [*diarrhée*, *f.*]
Diarrhœe | diarrea | *diarrhœa* |
Diät | dieta | *diet* | diete, *f* |
diät leben | star in *d.* | *to d.* | faire *d.*
 dicht, *a* | denso; folto | *dense*; *compact* | épais; compacte | — bei | presso *a* | *close by* | près *de*.
dichten, *va. n.* | comporre; poetare | *to compose*; *to poetise* | composer; poétiser.
Dichter | poeta | *poet* | poète, *m.*
dichterisch, *a* | poético (—camente) | *poetical(ly)* | poétique (ment). [*poésie*, *f.*]
Dichtkunst | poesia | *poetry* |
Dichtung, *f. s.* Gedicht.
dick, *a* | grosso; (leiblich) grasso; (geschwollen) gonfio; (Buch etc.) voluminoso | *thick*; *corpulent*; *swollen*; *voluminous* | épais, gros; corpulent; enflé; volumineux.
Dicke | grossezza; (Leibes-) corpulenza | *thickness*; *bigness* | épaisseur; corpulence, *f.*
Dickicht, *n* | macchia folta, *f* | *thicket* | fourré, *m.*
Dieb(in) | ladro, —a | *thief* | voleur, *se, mf* | haltet den —! | al l.! | *stop t.!* | au v.! | —stahl | furto | *theft* | vol, *m.*
Diele | asse | *plank* | planche, *f.*

englisch — französisch.

- dienen**, *vn* | servire | *to serve* | servir.
- Diener(in)** | servo, -a | *servant* | domestique, *m*; servante, *f* | ||-schaft, *f* | servitù, *f* | *servants*, *pl* | domestiques, *mpl*.
- dienlich**, *a* | (zu) ùtile (*a*) | *serviceable* (*for*) | utile (*à*).
- Dienst** | servizio | *service* | service, *m*. [mardi, *m*.
- Dienstag** | martedì | *Tuesday*.
- Dienstbote**, *m* | famiglia, *m*; (weibliche) serva, *f* | *servant*; maid-s. | domestique, *m*; servante, *f*. [*flcious* | officieux.
- dienstfertig**, *a* | officioso | *of-*
- Dienst** | Leute | familiari | *servants* | domestiques, *pl* | ||-mädchen, *n*. — magd, *f* | servetta, serva, *f* | maid-servant | servante, *f* | ||-mann | servitore di piazza | *porter* | *commissionnaire*, *m*.
- dieser**, diese, dieses, *pn* | questo, -a | *this* | ce, *cette* | *pl* diese | questi, -e | *these* | ces.
- diesjährig**, *a* | dell' anno corrente | *of this year* | de *cette année*.
- diesmal**, *ad* | questa volta | *for the present* | *cette fois*.
- diesseits(s)**, *a ad* | di qua | *on this side* | (en) deçà.
- Differenz**, *f* | differenza; (Streit) contesa, *f* | *difference* (*between*) | différence, *f*; différend, *m*.
- diktieren**, *va* | dettare | *to dictate* | dicter. [dilettante, *m*.
- Dilettant** | dilettante | *amateur*
- Ding**, *n* | cosa, *f* | *thing* | chose, *f*.
- dinieren**, *vn* | pranzare | *to dine* | diner.
- Dinte s. Tinte.**
- Diphtheritis** | difterite, bolla | *diphtheria* | diphthérite, *f*.
- Diplom**, *n* | diploma, *m* | *diploma* | diplôme, *m*.
- Diplomat** | diplomático | *diplomatist* | diplomate, *m* | ||-le | diplomazia | *diplomacy* | diplomatie, *f*.
- diplomatisch**, *a ad* | diplomático (=camente); (*fig.*) scaltro (=ramente) | *diplomatic* (*ally*); *cunning* (*ly*) | diplomatique (*ment*); fin, avec ruse | ||-es Corps, *n* | corpo d., *m* | *d. body* | corps d., *m*.
- direkt**, *a ad* | diretto (=tamente) | *direct* (*ly*) | direct (*ement*). [d., *f*.
- Direktion** | direzione | *direction*
- Direktor** | direttore | *director*, *manager* | directeur, *m* | ||-lmm, *n* | direzione, *f* | *directory* | directoire, *m*. [directeur, *m*.
- Dirigent** | capo | *manager*
- dirigieren**, *va* | dirigere | *to direct*; (Konzert etc.) *to lead at* | diriger.
- Dirne** | ragazza; (liederliche) meretrice | *lass*; *wench* | fille; *f. de joie*, *f*. [dessus, *m*.
- Diskant** | soprano | *treble*
- diskontieren**, *va* | scontare | *to discount* | escompter.
- diskurieren**, *vn* | discorrere | *to discourse* | converser.
- Diskurs** | discorso | *conversation* | discours, *m*.

- diskutieren, va** | discutere | *to discuss* | discuter.
dispensieren, va | (von) dispensare (da) | *to dispense (with)* | dispenser (de).
disponibel, a | disponibile; (frei) libero | *disposable; unengaged* | disponible; pas engagé.
disponieren, vn | (über) disporre (di) | *to dispose (of)* | disposer (de). [*dispute* | disputer.
disputieren, vn | disputare | *to*
Distanz | distanza | *distance* | distance, *f.* [*chardon, m.*
Distel, f | cardo, *m* | *thisle*
Dividende, f | dividendo, *m* | *dividend* | dividende, *m.*
dividieren, va | dividere | *to divide* | diviser.
Diwan | divano | *divan* | divan, *m.*
doch, c | pure | *yet; however* | pourtant; mais. [*mèche, f.*
Docht, m | calza, *f* | *wick*
Dock, n | cantiere, *m* | *dock* | dock, *m.*
Docke s. Puppe. [*dogue, m.*
Dorje, f | alano, *m* | *mastiff*
Doktor | dottore | *doctor* | docteur, *m* | — der Rechte | *d* di legge | *d. of law* | *d. en droit.* [*document* | *d., m.*
Dokument, n | documento, *m*
Dolch | pugnale | *dagger* | poignard, *m.*
Dolmetsch(er) | intérprete; (im Orient) dragomanno | *interpreter*; *dragoman* | intérprete; drogman, *m.*
Dom | duomo | *dome* | *dôme, m*
- ||-herr | canónico | *prebendary* | chanoine, *m* ||-kirche | *cathedrale* | *cathédrale, f.*
Donner | tuono | *thunder* | tonnerre, *m* ||-schlag | *fúlmine* | *th.-clap* | *coup de t., m* ||-wetter, *n* | temporale, *m* | *th.-storm* | orage, *m* | —wetter! | *corpo di Bacco!* | *damnation!* | t. de Dieu! [*tonner.*
donnern, vn | tonare | *to thunder*
Donnerstag | giovedì | *Thursday* | jeudi, *m.*
Doppel|fenster, n | controfinestra, *f* | *double window* | contre-châssis, *m* ||-flinte, *f* | schioppo a due canne, *m* | *double-barrelled gun* | fusil à deux coups, *m.*
doppelt, a ad | dóppio(-iamente) | *double, -bly* | double(ment).
Dorf, n | villaggio, *m* | *village* | village, *m* ||-bewohner | *contadino* | *villager* | villageois, *m.*
Dörfchen, n | casale, *m* | *hamlet* | hameau, *m.* [*épine, f.*
Dorn, m | spina, *f* | *thorn* | **dornig, a** | spinoso | *thorny* | épineux. [*dry* | se sécher.
dorren, vn | seccare | *to (get)*
dörren, va | disseccare | *to (make) dry* | (des) sécher.
Dorsch, m | merluzzo, *m* | *cod* | morue, *f* ||-leberthran, *m* | ólio di m., *m* | *codliver-oil* | huil de foie de m., *f.*
dort, ad | là | *there* | là ||-her | *di là* | *from yonder* | *de là* ||-hin | *colà* | *thither* | là, *y.*
Dose | scátola; (Tabaks-) ta-

- bacchiera | *box*; *snuff-box* |
 boîte; tabatière, *f.*
Dosis | dose | *dose* | dose, *f.*
Dotter | torlo | *yolk of an egg* |
 jaune d'œuf, *m.* | douche, *f.*
Douche | doccia | *shower-bath* |
Drache (papierner) | cervo
 volante | *kite* | cerf-volant, *m.*
Dragoner | dragone | *dragoon* |
 dragon, *m.*
Draht | fil di ferro | *wire* | fil
 d'archal, de fer, *m.* | —stift |
 spillo | *w.-tack* | petit clou, *m.*
Drama, *n.* | *dramma*, *m.* | *drama* |
 drame, *m.*
dramatisch, *a ad.* | *drammatico*
 (—camente) | *dramatic(ally)* |
 dramatique(ment).
Drang (nach, zu), *m.* | impulso
 (di), *m.* | *impulse (of, to)* | im-
 pulsion (de), *f.*
drängen, *va. n.* | spingere; (*fig.*)
 esser urgente | *to press*; *to*
urge | pousser; presser.
Draperie, *f.* | panneggiamento,
m. | *drapery* | draperie, *f.*;
vgl. Faltenwurf. | *drastique.*
drastisch, *a* | *drástico* | *drastic* |
draussen, *ad.* | fuori | *out of*
doors; (im Ausland) *abroad* |
 dehors; à l'étranger.
Drechsler | tornitore | *turner* |
 tourneur, *m.* [*f.*; *vgl. Kot.*]
Dreck, *m.* | mota. *f.* | *dirt* | boue,
dreckig, *a* | sùdicio; (auf der
 Strasse) fangoso | *dirty*;
muddy | sale; boueux.
drehen, *va. (r. sich)* | girare |
to turn | (se) tourner.
Dreh|orgel, *f.* | organino, *m.* |
barrel-organ | orgue de Bar-
 barie, *m.* | —pistole, *f.* | rivoltella,
f. | *revolver* | revolver, *m.*
 | —scheibe (Eisenb.) | piattaforma
 girévole | *turn-table* |
 plaque-tournante, *f.*
drei, *a* | tre | *three* | trois.
Dreieck, *n.* | triangolo, *m.* | *triangle*
 | triangle, *m.*
drei|eckig, *a* | triangolare |
triangular; (Hut) *three-*
cornered | triangulaire; à trois
 coins | —erlei, *a* | di tre sorte |
of three kinds | de trois sortes
 | —fach, *a* | triplo | *threefold* |
 triple.
Dreikönigsfest, *n.* | Epifania,
 Befan(i)a, *f.* | *Epiphany* | *Épi-*
phanie, *f.* [trois fois]
dreimal, *ad.* | tre volte | *thrice* |
Dreimaster | (Schiff) legno a
 tre alberi; (Hut) nicchio | *ship*
with three masts; *three-cornered*
hat | navire à trois mâts; tri-
 corne, *m.*
dreisszig, *a* | trenta | *thirty* |
 trente | —ste, *a* | trentésimo |
thirtieth | trentième.
dreist, *a* | *ad ardito* (—tamente) |
bold(ly) | hardi(ment).
Dreistigkeit | arditezza | *bold-*
ness | hardiesse, *f.*
dreizehn, *a* | tredici | *thirteen* |
 treize | —te, *a* | tredicesimo |
thirteenth | treizième; (des
 Monats) le treize.
Drell | traliccio | *tick* | treillis, *m.*
dreschen, *va. ir.* | bättere il
 grano | *to thrash* | battre le blé.
dressieren, *va.* | addestrare | *to*

- break in* | dresser; monter (un cheval).
- Dressur, f** | addestramento, *m* | *breaking in* | dressage, *m*.
- drillen, va** | esercitare | *to drill* | dresser.
- Drilling** | nato trigémino | *three-trinchild* | trigémeau, *m*.
- dringen, vn. tr.** | (auf) insistere in; (in Jn.) far urgenza ad u. | *to insist upon*; *to be urgent with* | insister sur; presser qn. | *-d, a* | urgente; (Bitte) premuroso | *urgent*; *instant* | pressant; instant.
- dringlich s. dringend.**
- drinnen s. darin.**
- dritte, a** | terzo | *third* | troisième; (des Monats) le trois.
- Drittel, n** | terzo, *m* | *third* | tiers, *m*.
- drittens, ad** | in terzo luogo | *thirdly* | troisièmement.
- drithalb, a** | due e mezzo | *two and a half* | deux et demi.
- droben, ad** | lassù | *there above* | là-haut.
- Droguenhandlung** | drogheria | *druggist's shop* | droguerie, *f*.
- Droguist** | droghiere | *druggist* | droguiste, *m*.
- drohen, va. n.** | minacciare | *to threaten* | menacer | *-d, a* | minaccévole; (bevorstehend) impendente | *threatening*; *impending* | menaçant; imminent.
- dröhnen, vn** | rimbombare | *to roar, to boom* | retentir, gronder.
- Drohung** | minaccia | *threat* | menace, *f*.
- drollig, a** | burlesco | *droll* | drôle.
- Droschke, f** | vettura di piazza, (in Rom) botte, *f*; legno, *m* | *cab* | fiacre, cabriolet, *m* | (auf Zeit) l. all' ora | *c. by the hour* | 'ver rongeur', *m*.
- Droschken||kutscher** | fiaccher-raio | *cabman* | cocher, *m* | *-tarif, m* | tariffa, *f* | *cab-fares, pl* | tarif, *m*.
- drüben, ad** | al di là (di) | *yonder* | au-delà.
- Druck, m** | pressione; (Buch-) stampa; (*fig.*) oppressione, *f* | *pressure*; *printing*; *oppression* | *pression*; *impression*; *oppression, f.* [*print*] imprimere.
- drucken, va** | stampare | *to drücken, va* | premere; (Hand; Stiefel) stringere; (*fig.*) opprimere | *to press, to squeeze*; *to pinch*; *to oppress* | presser; serrer; accabler | *sich -* | (*fam.*) girar largo | *to take French leave* | 'filer' | *-d, a* | pesante; (Hitze) afoso; oneroso | *heavy*; *sultry*; *galling*, *grievous* | accablant; étouffant; (*fig.*) pénible.
- Drücker, m** (Thüre) s. Klinke.
- Druckerei s. Buchdruckerei.**
- Druckerschwärze, f** | inchiostro da stampa, *m* | *printer's ink* | encre d'imprimerie, *f*.
- Druck||fehler, m** | errore del compositore, *m* | *misprint* | erreur typographique, *f* | *-sachen, pl* | stampe, *fp* | *printings, pl* | imprimés, *mpl* |

- sachen! | stampe! | *by book-post* | en imprimés.
drucksen, *vn* | (*fam.*) *indugiare* | *to tarry* | *lambiner*.
drunten, *ad* | *laggiù* | *there below* | là-bas.
Drüse | ghiandola | *gland* | glande, *f* | *ngeschwulst*, *f* | enflazione delle ghiandole; (*hinter den Ohren*) parotide, *f* | *swelling of the glands*; *mumps*, *pl* | tumeur glanduleuse, *f*; oreillons, *mpl*.
du. pn | tu | *thou* | tu, toi.
sich drücken, *vr* | *rannochiarsi* | *to stoop* | se tapir.
Dudelsack, *m* | cornamusa, *f* | *bagpipe* | musette, *f*.
Duell, *n* | duello, *m* | *duel* | *duel*, *m* | *ant* | *duellante* | *duellist* | *duelliste*, *m*.
sich duellieren, *vr* | *combattere in duello* | *to fight a duel* | se battre en duel.
Duett, *n* | duetto, *m* | *duet* | duo, *m*. | *bonne odeur*, *f*.
Duft, *m* | fragranza, *f* | *fragrance* | **duften**, *vn* | *olezzare* | *to exhale fragrance* | *exhaler une suave odeur*. | *cat*, *m*.
Dukaten | ducato | *ducat* | *dualden*, *va* | *soffrire*, *tollerare* | *to bear*, *to tolerate* | *souffrir*, *tolérer*.
dumm, *a ad* | *stúpido* (—*damente*) | *stupid* (*ty*) | *stupide* (*ment*) | *das ist —!* | *à essai dispiacévole!* | *that's a nuisance!* | *c'est fâcheux!*
Dummheit | (*abstrakt*) *stúpi-*
dità; (*konkret*) *schiochezza* | *stupidity*; *stupid thing* | *stupidité*; *bêtise*, *f*.
Dummkopf | *imbecille* | *block-head* | *sot*, *m*.
dumpf, *a* | *cupo*, *sordo* | *dull* | *sourd* | *ig*, *a* | *intanfito* | *damp*; *musty* | *moite*; *qui sent le relent*.
Düne | *duna* | *down* | *dune*, *f*.
Dünger | *concime* | *manure* | *engrais*, *m*.
dunkel, *a* | *oscuro* (*l. v. B.*) | *dark*; (*fig.*) *mysterious* | *obscure*; (*Farbe*) *foncé*; (*fig.*) *vague*, *inconnu* | —, *D.*, *n s. Dunkelheit*.
Dünkel, *m* | *bória*, *f* | *conceitedness* | *suffisance*, *f*.
Dunkelheit | *oscurità* | *darkness* | *obscurité*, *f*.
dunkeln, *vn* | *farsi buio*, *far notte* | *to be getting dark* | *se faire nuit*.
dünken, *vn. imp.*; *mich dünkt* | *mi pare* | *methinks* | *il me semble* (*que*). | *mince*.
dünn, *a* | *sótile* | *thin* | *fin*.
Dunst, *m* | *vapore*, *m*: (*schädlicher*) *esalazione mefítica*, *f* | *vapour*; *malaria* | *vapeur*; *mofette*, *f*. | *to stew* | *étuver*.
dünsten, *va* | (*Fleisch*) *stufare* | **dunstig**, *a* | *vaporoso* | *damp*, *hazy* | *vaporeux*.
durch, *pr* | *per* | *through* | *par*; (*quer-*) *à travers* | — *und* | — | *parte a parte* | *quite t.*; (*fig.*) *out and out* | *de part en part*; *tout à fait* | *aus*, *ad!*

- affatto | *guite* | tout à fait, assolutamente ||-brechen, *va. n.* ir. | rompere; (gewaltsam) prorompere | *to break through* | rompre ||-brennen, *vn. ir.* | (*fig.*) scappare | *to brush off* | s'échapper.
- Durchbruch**, *m* | sfogo, *m* | *eruption* | éruption, *f.*
- durch|dringend**, *a* | penetrante; (Tom, Kälte) acuto | *penetrating*; *shrill*; *biting* | pénétrant; perçant ||-einander, *adv* | alla rinfusa; (D., n) scompiglio, *m* | *pell-mell*; *medley* | péle-mêle; confusion, *f* ||-fahren, *vn. ir.*; der Zug fährt durch | il treno non si ferma (a) | *the train doesn't stop (at)* | le train y passe sans s'arrêter.
- Durch|fahrt**, *f* | passaggio, *m* | *thoroughfare* | passage, *m* ||-fall, *m* | diarrea, *f* | *diarrhœa* | diarrhée, *f.*
- durchfallen**, *vn. ir.* | (*fig.*) non riuscire | *to fail* | faire fiasco.
- Durchgang**, *m* s. **Durchfahrt**.
- durchgängig**, *a* | generalmente | *throughout* | généralement ||-gehen, *vn. ir.* | passare (per); (Pferde) rubare la mano | *to go through, to pass*; *to bolt* | passer, traverser; bourrer | *vgl. durchbrennen* ||-gehend, *a* | (Wagen) diretto | *through..* | direct.
- Durchhaus**, *n* | passaggio pubblico per una casa, *m* | *thoroughfare* | passage publique, *m.*
- durchkochen**, *va* | cuocere a sufficienza | *to boil thoroughly* | bien cuire.
- Durchlaucht**, *f* | Serenissimo, *m* | *Serene Highness* | Altesse, *f.*
- durchlesen**, *va. ir.* | leggere alla fine | *to peruse* | lire d'un bout à l'autre, l. tout.
- Durchmesser** | diametro | *diameter* | diamètre, *m.*
- durchregnen**, *vn.*; es hat durchgeregnet | la pioggia è trapassata | *through came the rain* | la pluie à percé (ici).
- Durchreise**, *f.*; auf der — | passando per . . . | *travelling through* | (en) passant par . . .
- durch|schau**en, *va. n.* | (*fig.*) penetrare; (durch'-) guardare per | *to penetrate*; *to peep through* | pénétrer; voir à travers ||-schneiden, *va* | tagliare in due | *to cut through*, *asunder* | couper en deux | sich —schne|den | intersecarsi | *to intersect* | se croiser.
- Durchschnitt**, *m* | média, *f* | average | terme moyen, *m* | im — | all'ingrosso; l' un per l'altro | *on an a.* | en moyenne; l' un portant l' autre.
- durch|schwitzen**, *va* | bagnare di sudore | *to sweat through* | mouiller de sueur ||-sehen, *va. n. ir.* | scórere; (durch et.) vedere a traverso, per | *to revise*; *to see through* | faire la révision de; voir au travers de. [révision, *f.*
- Durchsicht** | revisione | *revision*

| | |
|---|--|
| durchsichtig, <i>a</i> trasparente <i>transparent</i> <i>t.</i> | messo <i>to be allowed (to)</i> être permis; pouvoir. |
| Durchstich, <i>m</i> (Elsb.) traforo (di . .) <i>m</i> <i>cutting</i> tranchée, <i>f.</i> | dürftig, <i>a</i> (<i>pers.</i>) indigente <i>needy</i> indigent. |
| durchstreichen <i>s.</i> ausstreichen -suchen, <i>va</i> frugare <i>to search thoroughly</i> fureter -trieben, <i>a</i> scaltro <i>shrewd</i> rusé -wachen, <i>va</i> vegliare tutta la notte <i>to pass waking</i> passer à veiller -wachsen, <i>a</i> (Fleisch) vergata di grasso <i>marbled</i> entrelardée -weg, <i>ad</i> in tutto e per tutto <i>throughout</i> toujours et partout -ziehen, <i>va. n. tr.</i> (Faden) far passare per; (Laud) girare; (wo) marciare per <i>to run through; to wander about; to march through</i> faire passer par; passer par. | dürr, <i>a</i> arido; (<i>pers.</i>) magro <i>arid; meagre</i> aride; décharné. |
| dürfen, <i>va. n. tr.</i> <i>esser per-</i> | Durst, <i>m</i> sete, <i>f</i> <i>thirst</i> soif, <i>f.</i> |
| | dursten, dürsten, <i>vn</i> <i>avér</i> sete <i>to be thirsty</i> avoir soif mich dürstet <i>ho s.</i> <i>I am thirsty</i> j'ai s. |
| | durstig, <i>a</i> assetato <i>thirsty</i> altéré. <i>gloomy</i> sombre. |
| | düster, <i>a</i> fosco; (<i>fig.</i>) tetro |
| | Düte, <i>f</i> cartoccio, <i>m</i> <i>paper-cornet</i> cornet, <i>m.</i> |
| | Dutzend, <i>n</i> dozzina, <i>f</i> <i>dozen</i> douzaine, <i>f.</i> |
| | duzen, <i>va. (r. sich)</i> dar del tu <i>to thee and thou</i> tutoyer. |
| | dutzendweise, <i>ad</i> alla dozzina <i>by the dozen</i> à la douzaine. |

E.

| | |
|---|--|
| Ebbe, <i>f</i> riflusso, <i>m</i> <i>ebb</i> basse marée, <i>f</i> — und Flut <i>flusso e r.</i> <i>tide</i> flux et reflux, <i>m.</i> | Ebenholz, <i>n</i> ébano, <i>m</i> <i>ebony</i> ébène, <i>m.</i> |
| eben, <i>a</i> (flach) piano <i>even, plain</i> égal, plat —, <i>ad</i> (zeitlich) or ora; (genau so) precisamente <i>just; precisely</i> justement; précisément — als appunto quando <i>just as</i> au moment que. | Eber verre; (wilder) cignale <i>boar; wild b.</i> verrat; sanglier, <i>m.</i> |
| Ebene pianura <i>plain</i> plaine, <i>f.</i> | Echo, <i>n</i> eco, <i>m</i> <i>echo</i> écho, <i>m</i> ein — geben <i>ésserci un e.</i> <i>to resound</i> répondre. |
| ebenfalls, <i>ad</i> pure <i>also</i> aussi. | echt, <i>a</i> (Gold) puro; (Haar) naturale; (Wein) sincero; (Urkunde etc.) auténtico <i>pure, more; natural; genuine; legi-</i> |

- timate* | de bon aloi; vrai; pur; authentique.
- Ecke**, *f* | ángolo, *m* | *edge*; *corner* | coin, *m* | um die — | largo a canto | *round the c.* | passé le coin.
- Eck** | *emsteher s. Dienstmann* | *haus*, *n* | casa alla cantonata, *f* | *corner-house* | maison du coin, *f*.
- eckig**, *a* | angoloso | *angular*; *cornered* | angulaire; à cornes.
- Eck** | *platz*, — *sitz*, *m* | *cantone*, *m* | *corner-seat* | place au coin, *f* | *schrank*, *m* | *cantonierra*, *f* | *c.-piece* | *encognure*, *f* | *stein*, *m* | *pietra angolare*, *f* | *c.-stone* | *pierre de refend*, *f*.
- edel**, *a* | nobile | *noble* | noble.
- Edel** | *mann* | *cavaliere* | *nobleman* | noble, *m* | *mut*, *m* | *generosità*, *f* | *generosity* | *générosité*, *f* | *stein*, *m* | *pietra preziosa*, *f* | *precious stone* | *pierre précieuse*, *f* | *wild*, *n* | *cacciagione*, *f* | *deer* | *bêtes fauves*, *spl.*
- Effekten**, *pl* | *effetti*; (*Wertpapiere*) *e. negoziabili*, *mpl* | *goods*; *stocks* | *effets*, *mpl*, *hardes*; *valeurs*, *spl.*
- Egoismus** | *egoismo* | *egotism* | *égoïsme*, *m*. [*m.*]
- Egoist** | *egoista* | *egotist* | *égoïste*, *egoistisch*, *a* (*ad*) | *da egoista* | *selfish* (*ly*) | *égoïste*; *par égoïsme*. [*avant que.*]
- ehe**, *ad* | *prima* | *before*.
- Ehe**, *f* | *matrimonio*, *m* | *matri-*
- mony* | *mariage*, *m* | *—frau* | *moglie* | *spouse* | *épouse*, *f* | *—leute* | *coniugi*, *mpl* | *married people* | *gens mariés*, *mpl.*
- ehelich**, *a* | *coniugale*; (*Kind*) *legittimo* | *conjugal*; *legitimate* | *marital*; *légitime*.
- ehemals**, *ad* | *già*; (*vor alters*) *anticamente* | *formerly* | *ci-devant*. [*mari*, *m.*]
- Ehemann** | *marito* | *husband*.
- eher**, *ad* | *piuttosto* | *sooner*; (*lieber*) *rather* | *plus tôt*; *plutôt*.
- ehestens**, *ad* | *quanto prima* | *as soon as possible* | *au plutôt*.
- ehrbar**, *a* | *onesto* | *honourable* | *honnête*.
- Ehre**, *f* | *onore*, *m* | *honour* | *honneur*, *m* | *auf —!* | *parola d'o.* | *upon my h.* | *parole d'h.* | *Ich habe die — mich Ihnen zu empfehlen* | *ho l'o. di riverirla* | *I have the h. to wish you good day* | *Je l'h. de vous saluer* | *mit wem habe ich die —!* | *a chi ho l'o. di parlare?* | *to whom have I the h. to speak?* | *à qui ai-je l'h. de parler?* | *sich eine — machen aus* | *recarsi ad o.* | *to glory in* | *se faire h. de.* [*honorer.*]
- ehren**, *va* | *onorare* | *to honour*.
- Ehren** | *bezeigung*, *f* | *dimostrazione d'onore*; *f* | *reverence*, *homage* | *honneurs*, *mpl.*
- hommage**, *m* | *—erklärung* | *riparazione d'o.* | *reparation of honour* | *réparation d'h.*, *f.*

- ehren|haft, *a* | onorévole | honorable || halber, *ad* | per l'onore | for honour's sake | par étiquette.
- Ehren|kränkung | ingiuria | injury to reputation | injure, *f* || mann | galantuomo | honorable man | honnête homme, *m* || mitglied, *n* | membro onorario, *m* | honorary member | membre honoraire, *m* || pforte, *f* | arco trionfale, *m* | triumphal arch | arc de triomphe, *m*.
- ehrenrührig, *a* | diffamante | defamatory | diffamatoire.
- Ehren|sache, *f* | affaire d'onore, *m* | matter of honour | affaire d'honneur, *f* || titel | titolo onorario | title of h. | titre d'h., *m*. [s. ehrbar.
- ehren|voll s. ehrenhaft || wert Ehrenwort, *n* | parola d'onore, *f* | word of honour | parole d'honneur, *f* | auf —! | p. d'o.! | upon my h.! | p. d'h.!
- ehrerbietig, *a* (*ad*) | rispettoso (—samente) | respectful(ly) | respectueux(—sément).
- Ehrfurcht | venerazione | reverence | vénération, *f*.
- ehrfurchtsvoll s. ehrerbietig.
- Ehr|gefühl, *n* | sentimento d'onore, *m* | sense of honour | sentiment d'honneur, *m* || geiz, *m* | ambizione, *f* | ambition | a., *f*.
- ehrgelzig, *a* (*ad*) | ambizioso (—samente) | ambitious(ly) | ambitieux(—sément).
- ehrlich, *a* | onesto | honest | honnête. [honnêteté, *f*.
- Ehrlichkeit | onestà | honesty
- Ehrwürden; Ew. — | Vostra Riverenza | Your Reverence | Votre Révérence.
- ehrwürdig, *a* | venerabile | venerable | vénérable.
- Ei, *n* | uovo (*pl* —er, *nova*, *apl*). *m* | egg | œuf, *m* | hartes | u. sodo | hard e. | o. dur | welches | u. bazzotto | boiled e. | o. mollet. [tiens!
- ei, *i* | eh! | hey! ay! | ☛
- Eibisch, *m* | altea, *f* | althea | althée, *f*. [chêne, *m*.
- Eiche, *f* | quercia, *f* | oak
- Eichel, *f* | ghianda, *f*; (Treff) fiori, *mpl* | acorn; club | gland; trèfle, *m*.
- eichen, *va* | (Masze) aggiustare | to gauge | jauger.
- Eichhörnchen, *n* | scoiattolo, *m* | squirrel | écureuil, *m*. [m.
- Eid | giuramento | oath | serment.
- Eidam s. Schwiegersonn.
- Eidechse, *f* | lucértola, *f* | lézard | lézard, *m*.
- Eiderd(a)unen, *apl* | pelúria, *f* | eider-down | édrédon, *m*.
- eidlich, *a* | giurato | upon oath | sous la foi du serment.
- Eier|becher | ovauiolo | egg-cup | coquetier, *m* || kuchen, *m* | frittata, *f* | omelet | omelette, *f* || punsch | zabaione | egg-flip | lait de poule, *m* || schale, *f* | gúscio, *m* | egg-shell | coque d'œuf, *f* || speise,

- f* | cibo d' uova, *m* | *dish of eggs* | mets des œufs, *m*.
- Eifer | zelo | *zeal* | zèle, *m* | —sucht | gelosia | *jealousy* | jalousie, *f*.
- eifersüchtig, *a* | (auf) geloso (di) | *jealous (of)* | jaloux (de).
- eifrig, *a* | zeloso | *zealous* | zélé, empressé.
- eigen, *a* | próprio; (sonderbar) singolare | *own; singular; odd* | propre; singulier | —händig, *a* | di próprio pugno; (auf Briefen) personalmente | *with o's own hand; 'private'*, | de (ma, ta, sa etc.) propre main; 'personnelle'.
- Eigenheit | singularità | *peculiarity* | singularité, *f* | —liebe, *f* | amor próprio, *m* | *self-love* | amour propre, *m* | —lob, *n* | lode própria, *f* | *self-praise* | louange de soi-même, *m*.
- eigenmächtig, *a* (ad) | arbitrário (—iamente) | *arbitrary, —arily* | arbitraire (ment).
- Eigenname | nome próprio | *proper name* | nom propre, *m* | —nutz | egoismo | *self-interest* | intérêt personnel, *m*.
- eigennützig, *a* | da egoista | *self-seeking* | intéressé.
- eigens, *ad* | espressamente | *expressly* | exprès.
- Eigenschaft | qualità | *quality* | qualité, *f* | —schaftswort, *n* | aggettivo, *m* | *adjective* | adjectif, *m* | —sinn, *m* | caparbieth, *f* | *wiffulness* | entête-
- ment, *m* | —sinnig, *a* | caparbio | *capricious* | entêté.
- eigentlich, *a* (ad) | vero; per dir la verità; (im Grunde) in fondo | *true; properly speaking* | véritable; à vrai dire.
- Eigentum, *n* | proprietà, *f* | *property* | propriété, *f* | —tümer | proprietário | *owner* | propriétaire, *m*.
- eigentümlich, *a* | caratteristico, particolare | *peculiar* | particulier, caractéristique. | heit.
- Eigentümlichkeit *s.* Eigen-
- Eigenwille *s.* Eigensinn.
- sich eignen, *vr* | (für, zu) adattarsi a | *to be fit for* | convenir à, être propre à.
- Eilbote | corriere | *courier* | courrier, *m*.
- Elle | fretta | *haste, hurry* | hâte, *f* | im aller — | con gran f. | in a h. | à la h.
- eilen, *vn* | sbrigarsi | *to make haste* | se dépêcher | es eilt! | preme! | *it's urgent* | c'est pressant. | à la hâte.
- eilends, *ad* | in fretta | *hastily* | eilf *s.* elf.
- Eilgut, *n* | merce celere, *f* | *despatch-goods, pl* | marchandises à grande vitesse, *fpf* | als — | a gran velocità | *at full speed* | à toute vitesse.
- eilig, *a* (ad) | frettoloso; in fretta | *hasty; hastily* | pressé; vite; en hâte | sehr —! *s.* es eilt (eilen) | —st, *ad s.*
- Eile (in aller —).
- Eilpost, *f*; —wagen, *m* |

- corriera, *f* | *mail-coach* | malleposte; accéléérée, *f* ||-zug | treno espresso | *fast train* | train de grande vitesse, *m*.
- Eimer, *m* | *sécchia*, *f*; (Bier etc.) barile, *m* | *pass*; *cask*; (Wein) *kilderkin* | seau; muid; demibaril, *m*.
- ein, *eine*, *ein*, *art.* | uno, — a | a (*an*); *one* | un, *une*.
- einander, *a* | l' un l' altro, *gli uni gli altri* | *one another* | l' un l' autre, *les uns les autres*. | *eyed* | borgne.
- einäugig, *a* | monocolo | *one*.
- Einband, *m* | legatura, *f* | *binding* | reliure, *f*.
- einbegriffen, *a* | compreso | *included* | y compris.
- sich einbilden, *vr* | (et.) immaginarsi | *to imagine* | s'imaginer | (auf) gonfiarsi di | *to presume upon* | *présumer beaucoup de*.
- Einbildung | immaginazione; (Hirngespinnst) *chimera*; (Dünkel) *bória* | *imagination*; *chimera*; *presumption* | *imagination*; *chimère*; *présomption*, *f* ||-skraft | immaginazione | *imagination* | *imagination*, *f*.
- einbinden, *va. ir.* | (Bücher) legare | *to bind* | *relier*.
- einbrechen, *va. n. ir.* | (Thür etc.) sfondare; (in) irrompere in; (Eis etc.) sfondarsi | *to break open*; *to commit burglary*; *to break beneath one* |
- enfoncer; entrer par force; s'enfoncer.
- einbrocken, *va* | *sbriciolare* | *to crumble into* | *émier*.
- Einbruch, *m* | *effrazione*, *f* | *burglary* | *effraction*, *f*.
- einbüßen, *va* | *perdre* | *to loss* | *perdre*.
- sich eindrängen, *vr* | *intrúdersi* | *to intrude* | s'introduire.
- eindrängen, *vn. ir.* | *entrare con forza* | *to enter forcibly* | *entrer par force*.
- eindrüglích, *ad* | *enérgico(-camente)* | *impressivo(-ly)* | *énergique(ment)*.
- Eindruck, *m* | *impressione*, *f* | *impression* | *sensation*, *f*.
- einerlei, *a* | *stesso*, *della stessa specie* | *the same* | *de la même espèce* | *es ist —* | *è l'istesso* | *it is all one (to me)* | *c'est (il me) indifférent* | —, *E.*, *n* | *monotonia*, *f* | *dull repetition* | *monotonic*, *f*.
- einerseits, *ad* | *da una parte* | *on the one hand* | *d'une part*.
- einfach, *a* | *sémplice* | *simple*; (*schlicht*) *plain* | *simple*.
- einfäden, *va* | *infilzare* | *to thread* | *enfiler*.
- Einfahrt, *f* | (*Thorweg*) *portone*, *m* | *entrance* | *portecoche*, *f*.
- Einfall, *m* | *idea*, *f* | *sudden idea* | *idée*, *f* | *sonderbarer* —! | *i. strana*! | *what an idea!* | *a-t-on idée!*
- einfallen, *vn. ir.* | (*Haus* etc.) *rovinare*; (*Jm.*) *venire in*

- mente a; (sich erinnern) rammentarsi di | *to fall down*, *to occur to*; *to remember (it)* | s'écrouler; passer par la tête; se ressouvenir de | fällt mir gar nicht ein! | non penso a farlo! | *I don't dream of it!* | je n'y pense pas!
- Einfalt** | semplicità; (Herzens-) innocenza | *silliness*; *innocence* | naïserie; bonhomie, *f.*
- einfältig**, *a* | semplicito | *silly* | *niais*.
- einfarbig**, *a* | d'un color solo | *one-coloured*; *plain* | d'une seule couleur.
- einfassen**, *va* | guarnire (di) | *to border*; *to trim* | border; garnir (de).
- Einfassung** | guarnizione | *bordering*; *trimming* | bordure, *f.*
- sich einfinden, *vr. ir.* | trovarsi (in) | *to appear* | se rendre (à). [*infuse* | instiller.
- einflößen**, *va* | instillare | *to*
- Einfluss**, *m* | influenza, *f* | *influence* | *i.*, *f.*
- einflüstern**, *ra* | suggerire; insinuare | *to whisper to*; *to suggest* | souffler; suggérer.
- einförmig**, *a* | monótono | *monotonous* | monotone.
- Einfriedigung** | chiusa; staggionata | *ence* | *clôture*, *f.*
- einführen**, *va* | (Waren) importare; (jn.) introdurre | *to import*; *to introduce* | importer; introduire.
- Einführung** | introduzione | *introduction* | *i.*, *f.*
- Eingang**, *m* | ingresso, *m* | *entrance* | *entrée*, *f.*
- eingeben**, *va. ir.* | (Medizin) far prendere | *to give to* | donner (de la médecine).
- eingebildet**, *a* | immaginario; (stolz) presuntuoso | *imaginary*; *conceited* | imaginaire; fat. [*tive* | indigène.
- eingeboren**, *a* | indigeno | *native*
- eingefallen**, *a* | (Backe) smunto; (Auge) incavato | *sunken*; *hollow* | creux.
- eingefleischt**, *a* | incarnato | *incarnate* | incarné.
- eingehen**, *vn. ir.* | (Stoffe) rientrare; (auf) accettare; (näher) entrare (in) | *to shrink*; *to consent to*; *to enter into* | se rétrécir; accepter; entrer dans les détails ||-d, *a* (ad) *s. ausführlich*, gründlich.
- Eingemachte**, *n* | dolci, guazzi, *mpl* | *sweetmeats*, *pl* | confitures, *fpl*.
- ingenommen**, *a* | (Kopf) intronato; (für) invaghito (di); (gegen) preoccupato (da) | *not free*; *prepossessed (for)*; *prejudiced (against)* | lourde; prévenu (pour, contre).
- ingeschrieben**, *a* | (Brief) raccomandata | *registered* | chargée.
- Eingesottene s. Eingemachte.**
- eingestehen s. gestehen.**
- Eingeweide**, *pl* | intestini, *mpl* | *bowels*, *pl* | entrailles, *fpl*.
- eingezogen**, *a*; — leben | ví-

- vere ritirato | *to lead a retired life* | vivre retiré.
- einhängigen**, *va* | consignare a | *to hand over to* | remettre à.
- einheimisch**, *a* | indigeno; (Produkt) nostrale | *natives*; *home-bred* | indigène; du pays.
- Einheit** | unità | *unity* | unité, *f.*
- einheizen**, *va* | far fuoco | *to heat a stove* | chauffer.
- einholen**, *va* | (jn.) raggiungerere | *to overtake* | rattraper.
- einhüllen**, *va* | involgere; (im Mantel etc.) imbaccuccare | *to wrap up* | envelopper; affubler.
- einig**, *a* | (über) d' accordo (che) | *agreeing (upon)* | d' accord (en).
- sich einigen**, *vr* | (mit.. über) accordarsi (con.. in) | *to agree with (upon)* | s' accorder (de).
- einige**, *pn. pl.* | alcuni | *some*, *several* | quelques.
- einigermaßen**, *ad* | in qualche modo | *in some degree* | en quelque sorte.
- Einigkeit** | concórdia | *unanimity* | concorde, *f.*
- Einjährig-Freiwillige** | volontario d' un anno | *volunteering soldier doing his year of service* | volontaire d' un an, *m.*
- einkassieren**, *va* | incassare | *to call in* | recouvrer.
- Einkauf**, *m* | compra, *f* | *purchase* | emplette, *f.*
- einkaufen**, *va* | comprare | *to buy* | faire emplette (de).
- Einkaufspreis** | prezzo originale | *first-cost* | prix constant, *m.*
- einkehren**, *vn* | entrare; alloggiare a | *to put up at an inn* | descendre dans; aller loger.
- Einklang**, *m*; *im* — mit | d' accordo con | *consonant with* | d' accord avec.
- einklinken**, *va* | chiudere col saliscendi | *to latch* | fermer au loquet.
- Einkommen**, *n*; **Einkünfte**, *pl* | réndita, *f* | *income* | revenu, *m.*, rentes, *tpl.*
- einladen**, *va. ir.* | invitare | *to invite* | inviter.
- Einladung**, *f* | invito, *m* | *invitation* | invitation, *f.*
- Einlage** | (Brief) acclusa; (Geld) messa | *enclosure*; *money deposited* | lettre incluse; mise, *f.* | *in* | *inlet* | entrée, *f.*
- Einlass**, *m* | (Zutritt) ingresso.
- einlassen**, *va. ir.* | lasciar entrare | *to admit* | admettre | **sich — auf** | entrare in u. c. | *to engage in* | s' engager dans.
- einlaufen**, *vn. ir.* | (im Hafen) entrare nel porto; (Stoffe) restringersi | *to arrive*; *to shrink* | entrer dans; se rétrécir.
- einlegen**, *va* | (in Brief) includere; (sauer) salare | *to enclose*; *to pickle* | mettre dans; mariner. — Vgl. **einmachen**.
- Einleitung** | introduzione | *introduction* | introduction, *f.*

- einleuchten**, *vn* | (Jm.) capire (u. c.) | *to be evident* | être évident | *das ist — d.* | *va senza dire* | *that's clear enough* | *cela va sans dire.*
- einlegend** *s.* **belllegend.**
- einlösen**, *va* | (Wechsel) onorare una cambiale | *to draw in* | *honorer une traite.*
- einmachen**, *va* | (Früchte) mettere in guazzo | *to preserve: to pickle* | *confire.*
- einmal**, *ad* | una volta | *once* | *une fois* | *auf —* | *ad un tratto*; (plötzlich) subitaneamente | *at o.*; *all of a sudden* | *à la fois*; *tout d'un coup* | *nicht —* | *neppure* | *not even* | *pas même* | *moch —* | *un'altra volta* | *once more* | *encore une fois.*
- Einmaleins**, *n* | **abbachino**, *m* | *multiplication-table* | *table de multiplication, f.*
- sich einmieten** (bel), *vr* | **appigionarsi** (da) | *to take a lodging (at)* | *louer un logis (chez).*
- sich einmischen**, *vr* | **ingerirsi in** | *to interfere with* | *se mêler de.*
- Einnahme**, *f* | **intróito**, *m* | **receipt** | *recette, f.* — *Vgl. Einkommen.*
- einnehmen**, *va. sr.* | (Geld) riscuotere; (Medizin) prendere; (*fig. Jm.*) incantare; (I. ß. S.) preoccupare | *to receive; to take physic; to charm; to possess* | *recevoir; prendre; préoccuper (pour, contre)* | *—d, a* | *incantévole* | *charming* | *attractant.* [*désert, m.*]
- Einöde**, *f* | **deserto**, *m* | **desert** | **einpacken**, *va* | **imballare**; (sur Abreise) far fagotto | *to pack up* | *emballer; faire sa malle.*
- einpökeln** *s.* **einsalzen.**
- einrechnen**, *va* | **contarci** | *to include* | *comprendre dans un compte* | *mit eingerechnet* | *compreso* | *including, included* | *y compris.*
- einreden**, *va* | (Jm.) persuadere u. | *to persuade by talking* | *persuader.*
- einreiben**, *va. sr.* | (Med.) **frégare** (con) | *to embrocate* | *frictionner* (de).
- einrenken**, *va* | **rimettere un membro slogato** | *to set (a bone)* | *rembolter.*
- einrichten**, *va* | **regolare**; (Wohnung) **aggiustare** | *to arrange; to fit up* | **regler**; (Haus) **ajuster** | **sich — auf** | **prepararsi a** | *to make o's arrangements for* | *s'arranger.*
- Einrichtung**, *f* | **organizzazione**; **istituzione**, *f*; (Wohnungs-) **masserizie**, *sp* | **arrangement**; **institution**; **furniture** | **organisation**, *f*; **arrangement**; **ameublement**, *m.*
- einrücken**, *va* | (Anzeige) **inserire** | *to insert* | **insérer** (dans).
- eins**, *a* | **uno** | *one* | **un** | *—, ad.* — **sein über** | **esser d'** **accordo che** | *to agree upon* | **être d'accord en** | **es ist mir alles —** | **m'è tutt' uno** | **it**

- is all one to me* | cela m'est égal | noch — | ancor una parola! | *one word more!* | un mot! | um — (1 Uhr) | al tocco | *at one o'clock* | à une heure | halb — | una mezz'ora prima del tocco | *half past twelve o'clock* | midi et demi.
- einsalzen**, *va. ir.* | salare | *to pickle* | saler.
- einsam**, *a* | solitario | (pers.) *lonely*; (Ort) *solitary* | seul; solitaire. [*f*] *stake* | enjeu, *m.*
- Einsatz**, *m* (im Spiel) | messa.
- einschärfen**, *va* | inculcare | *to inculcate (on)* | inculquer.
- einschenken**, *va* | mescere | *to pour in* | verser (du . .).
- Einschiebepseise**, *f. s.* Zwischengericht.
- sich einschiffen**, *vr* | imbarcarsi | *to go on board a ship* | s'embarquer.
- einschlafen**, *vn. ir.* | addormentarsi; (Fuss etc.) intirizzarsi | *to fall asleep*; *to be benumbed* | s'endormir; s'engourdir.
- einschläfernd**, *a* | soporifico | *soporific* | assoupissant.
- einschlagen**, *va. n. ir.* | (Nagel) ficcare; (Fenster, Thür) rompere, sfondare; (im Papier etc.) incartare, involgere; (Blitz) cadere (il fulmine); (in jemand's Fach) entrare nella sfera di | *to drive in*; *to break*; *to wrap up*; *to strike*; *to be of o's line* | ficher; casser; enfoncer; envelopper; tomber sur; être du ressort de.
- einschlieszen**, *va. ir.* | rinchiodere; (Brief & fig.) includere | *to shut in*; *to inclose* | enfermer; mettre dans; renfermer.
- einschliesslich**, *ad* | inclusive | *inclusively* | inclusivement.
- einschlummern**, *vn* | assonnarsi | *to fall asleep* | s'assoupir.
- Einschluss**, *m* | acclusa, *f* | *inclosed letter* | lettre incluse, *f* | mit — von | compresi | *including* | y compris.
- einschmiere**n, *va* | (Rad etc. u. Med.) üngere; lubrificare | *to grease*; *to anoint* | graisser; frictionner (de).
- Einschnitt**, *m* | tacca, *f* | *incision* | entaille, *f*.
- einschränken**, *va* | restringere | *to restrain* | restreindre | sich — (auf) | restringersi (a) | *to restrict o's. s. (to)* | diminuer ses dépenses; se r. (à).
- Einschränkung**, *f* | restringimento, *m* | *restriction*; *reduction of expenses* | limitation; réduction, *f*.
- Einschreibebühr**, *f* | spesa d'iscrizione, *f* | *entrance money* | droit d'enregistrement, *m.*
- einschreiben**, *va. ir.* | iscrivero; (Gepäck) registrare | *to book*; *to register* | inscrire; enregistrer | sich — | iscriversi | *to enter o's name in* | s'is.
- einschrumpfen**, *vn* | raggrinzire | *to shrivel* | se rétrécir.

- einschüchtern**, *va* | intimidare | *to intimidate* | intimidar.
- einschwärzen** *s.* schmuggeln.
- einschauen**, *va. ir. s.* verstehen.
- einsseitig**, *a* | (*fig.*) parziale; ristretto | *partial* | partial; borné.
- Einsender** | chi spedisce | *transmitter* | celui qui envoie.
- Einsicht** | intelligenza | *intelligence* | *i., f.*
- einsichtig**, *a* | intelligente | *sensible* | intelligent.
- Einsiedelei**, *f* | eremitaggio, *m* | *hermitage* | ermitage, *m.*
- Einsiedler** | eremita | *hermit* | anachorète, *m.*
- einsilbig**, *a* | (*fig.*) taciturno | *taciturn* | taciturne.
- einsinken**, *vn. ir.* | sprofondarsi; (im Bett) avvallarsi | *to sink in* | s'enfoncer.
- einspannen**, *va* | (Pferde) attaccare i cavalli | *to put the horses to* | atteler.
- Einspanner** | legno a un cavallo | *single-horse-chaise* | cabriolet, *m.*
- einspännig**, *a* | a un cavallo | *one-horse* | d'un seul cheval.
- einsperren**, *va* | inchiodare; (Haft) imprigionare | *to shut in*; *to imprison* | enfermer; emprisonner.
- einspritzen**, *va* | (jm.) far una iniezione | *to inject* | injecter.
- Einspritzung** | iniezione | *injection* | *i., f.*
- Einspruch**, *m*; — erheben *gegen* | protestare contro | *to protest against* | protester contre.
- einst**, *ad* | una volta; (künftig) un tempo | *once* | *jadis*; un jour.
- einstecken**, *va* | (in die Tasche) intascare | *to pocket* | mettre en poche.
- einstehen**, *vn. ir.* | (für) risponderne di | *to answer for* | répondre de.
- einstelgen**, *vn. ir.* | entrare, salire | *to get in* | entrer | —! | in carrozza! | *take your places, gentlemen!* | en voiture, messieurs!
- einstellen**, *va* | (Arbeit) cessare dal lavoro; (Zahlung) cessar di far paghe | *to strike*; *to stop payment* | faire grève; suspendre ses paiements | sich — | venire | *to make o's appearance* | comparaitre.
- einstimmig**, *a ad* | (*fig.*) unanime; all' unanimità | *unanimous(ly)* | unanime(ment).
- einstoszen**, *va. ir.* | (Schelbe etc.) rompere | *to knock in* | casser. [*fall* | chute, *f.*
- Einsturz**, *m* | rovina, *f* | *down-einstürzen*, *vn* | rovinare | *to fall into ruins* | s'écrouler.
- einstwellen**, *ad* | frattanto | *meanwhile* | en attendant.
- eintellen**, *va* | dividere | *to divide* | partager.
- Einteilung** | distribuzione; classificazione | *distribution*; *classification* | répartition; *classification, f.*
- eintönig** *s.* einformig.

- Eintracht** | concórdia | *concord* | concorde, *f.*
einträchtig, *a* | concorde | *in harmony* | d'accord.
eintragen, *va. ir.* | registrare; (einbringen) rëndere | *to register*; *to yield* | inscrire; produire. [*fitable* | lucratif.
einträglich, *a* | lucroso | *profitable*
ein treffen, *vn. ir.* | arrivare; (sich erfüllen) adempirsi | *to arrive*; *to be fulfilled* | arriver; s'accomplir.
eintreten, *vn. ir.* | (*pers.*) entrare | *to enter* | entrer.
Eintritt, *m* | entrata, *f.*; (freier) passo gratis, *m* | *entrance*; 'freedom' | entrée; e. sans payer, *f* | wo ist der —? | dov'è l'ingresso? | *which is the way in?* | où est l'e.? | —geld, *n* | ingresso, *m* | e.-fee | e., *f* | —karte, *f* | biglietto d'i., *m* | *ticket of s.* | billet d'e., *m.*
eintrocknen, *vn* | disseccarsi | *to dry up* | se dessécher.
eintunken, *va* | inzuppare; (Feder) tingere (nel) | *to dip in* | saucer; tremper.
einverstanden, *a* | (mit) d'accordo | *agreeing with* | d'accord.
Einverständnis, *n* | accordo, *m* | *agreement* | accord, *m* | im — s. einverstanden.
Einwand, *m* | obiezione, *f* | *objection* | o., *f.*
einwandern, *vn* | immigrare | *to immigrate* | immigrer.
- einwärts**, indentro | *inward* en dedans.
einwechseln, *va* | cambiare *to change* | changer.
einweichen, *va* | immollare *to soak* | tremper.
einwenden, *va. ir.* | (gegen) obiettare a | *to object to* objecter à.
einwickeln, *va* | incartare, in vólgere | *to wrap up* | en velopper.
einwilligen, *vn* | acconsentir a | *to consent to* | consentir à
Einwilligung, *f* | consenso, *m* | *consent* | consentement, *m.*
einwirken, *vn* | (auf) influire su *to influence (va)* | influer sur
Einwohner | abitante | *inhabitant* | habitant, *m.*
Einzahl, *f* | singolare, *m* | *singular number* | singulier, *m*
einzahlen, *va* | pagare | *to pay* payer. [*ment* | paiement, *m*
Einzahlung, *f* | vaglia, *f* | *pay*
Einzelheit, *f* | particolarità, *f* | *particularity* | détail, *m.*
einzel, *a* | singolare: isolato *single*; *isolated*; (Haus) *detached* | seul; isolé; entour de jardins.
einziehen, *vn. ir.* | (im di Wohnung) entrare | *to move into* | emménager.
einzig, *a* | único | *only* | unique
Einzug, *m* | (Wohnungs-) entrata, *f* | *moving into* | en ménagement, *m.*
Eis, *a* | ghiaccio; (essbare) gelato, *m* | *ice* | glace,

- [-bahn | carriera sul ghiaccio | slide | glissoire, f.**
Eisen, n | ferro; (Huf-) f. di cavallo, m | iron; horse-shoe | fer; f. de cheval, m | [-bahn, f | ferrovia, strada ferrata, f | railroad, railway | chemin de fer, m | [-bahnbrücke, f | viadotto, m | viaduct | viaduc, m | [-bahnlinie | linea della ferrovia | line of rail | Ligne, f | [-bahnwagen | vagone | railway carriage | wagon, m | [-bahazug | treno | train | train, m | [-blech, n | latta di ferro, f | sheet-iron | tôle, f | [-waren | ferrami, mpl | iron-ware | quincaillerie, f.
eisern, a | férreo | (of) iron | de fer.
Eis|eimer, —kühler, m | cantimplora, f | cooler | rafraichissoir, m | [-grube, f, —keller, m | ghiacciaia, f | ice-house | glacière, f.
eisig, eiskalt, a | ghiaccio marmato | icy, cold as ice | glacial, froid comme glace.
Eislauf, m | pattinare, m | skating | course à patins, f | [-scholle, f | tavola di ghiaccio, f | flake of ice | glaçon, m | [-wasser, n | acqua ghiacciata, f | iced water | une carafe glacée | [-zapfen, m | ghiacciuolo, m | icicle | chandelle de glace, f.
eitel, a ad | vano(—namente); (nichtig) frivolo | vain(ly); trifling | vaniteu-x(—sement); frivolo.
Eitelkeit | vanità | vanity | vanité, f.
Elter, m | márcia, f | matter | pus, m. [purate | suppurer.
eitern, vn | marcire | to sup-
Elweiss, n | chiara, f | white of an egg | (roh) glaire, f; blanc d'œuf, m. [dégoût, m.
Ekel, m | náusea, f | loathing | ekel(haft), a | (Sache) nauseante, schifoso; (pers. heiklig) schiffltos | loathsome; scrupulous | dégoûtant; difficile.
sich ekeln (vor), vr | avere a schifo u. c. | to loathe it, to be disgusted at | avoir du dégoût pour. [élastique.
elastisch, a | elástico | elastic | Elefant | elefante | elephant | éléphant, m.
elegant, a ad | elegante(mente) | elegant(ly) | élégant; élégamment. [élégance, f.
Eleganz | eleganza | elegance | elektrisch, a | elétrico | electric | électrique.
elektrisieren, va | elettrizzare | to electrify | électriser.
Elektrisierrmaschine | máquina eléctrica | electrical machine | machine électrique, f.
Elektrizität | elettricità | electricity | électricité, f.
Element, n | elemento, m | élément | élément, m.
elementarisch, a | elementare | elementary | élémentaire.
Elend, n | miséria, f | misery | misère, f. [misérable.
elend, a | mísero | miserable |

elf, *a* | undici | *eleven* | onze.
 Elfenbein, *n* | avório, *m* | ivory |
 ivoire, *m*. [*of ivory*] d'ivoire.
 elfenbeinern, *a* | d' avório |
 elfte, *a* | undécimo | *eleventh* | on-
 zième; (des Monats) le onze.
 Ellbogen | gómito | elbow |
 coude, *m*. [aunc, *f*.
 Elle, *f* | braccio, *m* | yard, *ell* |
 Eltern | genitori, parenti, *mpl* |
 parents. father and mother |
 parents, *impl*. [émail, *m*.
 Email, *n* | smalto, *m* | enamel |
 emailieren, *va* | smaltare | to
 enamel | émailler.
 Emballage, *f* | imballaggio, *m* |
 packing | emballage, *m*.
 Empfang, *m* | (*pers.*) acco-
 glienza; (*v. Sachen*) ricevuta,
f | reception; acceptance; receipt
 | accueil, *m*; réception, *f*.
 empfangen, *va. ir.* | ricevere |
 to accept; (*jn.*) to receive | re-
 cevoir
 Empfänger | ricevente; (*Adres-
 sat*) destinatário | receiver;
 the addressed | accepteur;
 destinataire, *m*.
 Empfang|sbestätigung, *f* | ri-
 cevuta, *f* | acquittance | reçu,
m | bitte um — | mi dia la
 r. | please acknowledge | le r.,
 s'il vous plaît | —nahme | re-
 cezione | acceptance | récep-
 tion, *f* | bel — — | alla ricevuta
 | on receipt of | au r. de
 | —schein, *m s.* —sbestäti-
 gung | —szimmer, *n* | salotto
 buono, *m* | parlour | petit
 salon, *m*.

Empfehl, *m s.* Empfehlung
 (richten Sie etc.).

empfehlen, *va. ir. r.* (sich) | rac-
 comandare | to recommend | re-
 commander | ich empfehle
 mich Ihnen bestens, ich
 habe die Ehre mich Ihnen
 zu — s. Ehre | — Sie mich
 Ihrem .., Ihrer .. | presenti
 i miei rispetti a | give my com-
 pliments to | faites mes com-
 pliments à | —swert, *a* | co-
 mendabile | recommendable |
 recommandable.

Empfehlung | raccomandazione |
 recommendation, compliments,
pl | recommandation, *f* | rich-
 ten Sie meine —en an ..
 aus, viele —en an .. | fate
 i miei complimenti a .. | give
 my compliments to | faites
 mes compliments à .. | —s-
 schreiben, *n* | lettera intro-
 duttória, *f* | letter of r. | lettre
 d'introduction, *f*.

empfinden, *va. ir.* | sentire;
 (*fig.*) provare | to feel | sentir;
 éprouver.

empfindlich, *a* | sensibile; (*zart*)
 delicato; (*Kälte*) acuto | sen-
 sible; delicate; biting | sensible;
 délicat; *vif.* — Vgl. übelneh-
 misch.

Empfindung, *f* | (*physische*)
 sensazione, *f*; (*fig.*) sentimento,
m | feeling; sentiment | sen-
 sation, *f*; sentiment, *m*. [haut.
 empor, *ad* | insù | upward | en
 empören, *va* | (*fig.*) muovere a
 sdegno | to make indignant |

- indigner ||-d, a | rivoltante | *shocking* | révoltant.
- Emporkömmling | 'uomo nuovo' | *upstart* | parvenu, m.
- Empörung | ribellione; (Ag.) indignazione | *rebellion*; *indignation* | rebellion; indignation, f.
- Ende, n | fine, mf | *end* | fin, f | am — | finalmente | *after all* | à la f. (de) | zu — | finito | *over* | fini.
- enden, endigen, va. n. (r. sich) | finire | *to end, to finish* | finir; cesser; f. [finitive] | définitiv.
- endgültig, a | definitivo | *de-*
- Endvie | *endivia* | *endive* | *endive*, f.
- endlich, ad | finalmente | *finally* | enfin | —! | in fine! *however!* | pourtant!
- endlos, a ad | infinito; senza fine | *endless(ly)* | infini; sans fin.
- eng s. enge.
- engbrüstig, a | asmático | *asthmatic* | *asthmatique*.
- Engbrüstigkeit, f | asma, m | *asthma* | *asthme*, m.
- enge, a | stretto | *narrow*; (Kleid; dichtsitzend) *tight*; (Schuh) *pinching* | étroit; serré.
- Engel | ángelo | *angel* | ange, m.
- engherzig, a | illiberale | *il-liberal* | peu généreux.
- Engpass, m | gola, f | *defile* | *défilé*, m.
- Enkel(in), mf | nipote, mf | *grandson*; *grand-daughter* | petit-fils, m; petite-fille, f.
- entbehren, va. n. | mancare di; astenersi da | *to miss*; *to dispense with* | être privé de; se passer de.
- entbehrlich, a | superfluo | *unnecessary* | superflu.
- Entbehrung | mancanza; privazione | *want*; *abstinence* | non-jouissance; privation, f.
- entbinden, va. ir. | (Frau) partorire; (Ag. von) dispensare da | *to be delivered of*; *to release from* | être accouchée de; décharger de.
- Entbindung, f | (Geburt) parto, *m* | *childbirth* | accouchement, m.
- entdecken, va | scoprire; (erblicken) | *scorgere*; (jm. et.) svelare a | *to discover*; *to perceive*; *to reveal* | découvrir; apercevoir; révéler à.
- Entdeckung | scoperta | *discovery* | découverte, f.
- Ente, f | ánatra, f; (Enterich) ánatro, m | *duck* | canard, m | —braten | arrosto d'a. | *roasted d.* | c. rôti, m.
- entehrend, a | disonorévole | *dishonourable* | diffamant.
- entfallen, vn. ir. | (jm.) scappare di mani; (fig.) sfuggire di mente | *to fall out of*; *to forget* | échapper des mains; é. de la mémoire.
- entfernen, va | allontanare; (wegthun) *togliere*; (sich) —rsi; andársene | *to remove*; (sich) *to withdraw* | éloigner; öter; s'é. | éloigné.
- entfernt, a | lontano | *distant* | Entfernung | distanza | *distance* |

- distance, *f* | in der — | nel lontano | *at a d.* | à d.
 entfliehen, *vn. fr.* | sfuggire | *to run away* | s'enfuir.
 entführen, *va* | rapire | *to ravish* | enlever. [enlèvement, *m.*]
 Entführung, *f* | ratto, *m* | *rape* |
 entgegen, *pr* | contro; contrário | *against*; *contrary* | contre; contraire
 †-gehen, *vn. fr.* | andar incontro | *to go to meet* | aller à la rencontre
 †-gesetzt, *a* | opposto | *opposite* | opposé
 †-kommen, *vn. fr.* | venir i.; (*fig.*) compiacere a | *to come to meet*; *to make advance* | *to* venir à la r. de; être prévenant pour.
 entgegnen, *va* | replicare | *to reply* | répliquer.
 entgehen; *vn. fr.* | scansare (u. c.) | *to escape* | échapper.
 entgleisen, *vn* | sviare | *to run off the rails* | se dérailler.
 Entgleisung, *f* | sviamento, *m* | *running off the rails* | déraillement, *m.*
 enthalten, *va. fr.* | contenere | *to contain* | contenir | sich — (von, eines D.) | astenersi (da) | *to abstain from* | s'abstenir (de).
 enthalten, *a* | astinente; sobrio | *abstemious (of)*; *continent* | abstinent; sobre.
 enthaupten, *va* | decapitare | *to behead* | décoller.
 enthüllen, *va* | svelare; (*fig.*) palesare | *to unveil*; *to reveal* | dévoiler (*auch fig.*).
 Enthusiasmus | entusiasmo | *entusiasmo* | *enthusiasm* | enthousiasme, *m.*
 enthusiastisch, *a* | entusiástico | *enthusiastic* | enthousiasmé.
 entkleiden, *va. r.* (sich) | svestire(—rsi) | *to undress (o'. s.)* | (se) déshabiller.
 entkommen, *vn. fr.* | scappare | *to escape* | s'échapper.
 entkorken, *va* | sturare | *to uncork* | déboucher.
 Entkräftung, *f* | snervamento, *m* | *utter weariness* | affaiblissement, *m.*
 sich entladen, *vr. fr.* | (Gewehr) scaricarsi | *to discharge itself* | se décharger.
 entlang, *ad* | den Fluss (etc.) — | lungo (il fiume) | *along (the river)* | le long de | immer .. — | quanto .. à lungo | all a. | tout le l. de.
 entlassen, *va. fr.* | dimettere | *to dismiss* | congédier.
 Entlassung, *f* | congedo, *m* | *dismissal* | congé, *m.*
 entlaufen, *vn. fr.* | sfuggire | *to run away* | échapper.
 sich entledigen, *vr* | (eines D.) disfarsi di; (eines Auftrags) disimpegnarsi d'una commissione | *to disburden o'. s. of*; *to acquit o'. s. of* | se décharger de; s'acquitter de.
 entlegen, *a* | rimoto | *remote* | éloigné.
 sich entleiben, *vr* | uccidersi | *to commit suicide* | se tuer soi-même.

- entmutigen, *va* | scoraggiare | *to discourage* | décourager.
 entrinnen, *vn. ir.* | scappare | *to escape* | s'échapper.
 entrüstet (über), *a* | adirato di | *angry at* | fâché de.
 Entrüstung, *f* | sdegno, *m* | *wrath* | indignation, *f*.
 entsagen, *vn* | rinunciare a | *to resign to* | résigner à.
 Entsagung | rinúzia | *renunciation* | résignation, *f*.
 entschädigen, *va* | (für) in-dennizzare (di) | *to indemnify* (for) | dédommager (de).
 Entschädigung | indennità | *indemnification* | indemnité, *f*.
 entscheiden, *va. ir.* | decidere | *to decide* | décider | sich — (für) | risolversi a | *to resolve upon* | se d. pour ||—d, *a* | decisivo | *decisive* | décisif.
 Entscheidung | decisione | *decision* | décision, *f*.
 entschieden, *a* | (pers.) risoluto | *resolute* | énergique.
 Entschiedenheit | energia | *resoluteness* | énergie, *f*.
 sich entschlossen, *vr. ir.* | (un) risolversi (a, di) | *to resolve upon* | se résoudre (à).
 entschlossen, *a* | risoluto | *resolute* | résolu.
 Entschluss, *m* | risoluzione, *f* | *resolution* | résolution, *f* | einen — fassen | prendre une r. | *to take a r.* | prendre une r.
 entschuldigen, *va. (r. sich)* | scusare(—rsi) | *to excuse* (o' s.) | (s')excuser | — Sie! | scusi! | *I beg your pardon!* | pardon, monsieur (etc.)! | Ich bitte tausendmal um —! | Le chiedo perdono mille volte! | *I beg a thousand pardons!* | je vous demande mille pardons! [*scuse* | e., *f*.
 Entschuldigung | scusa | *excuse* | entschulden (vor, über), *vr* | spaventarsi di | *to be amused at* | s'épouvanter de.
 entsetzlich, *a ad* | orribile(—mente) | *terrible*(—bly) | horrible(ment). [*sich*.
 sich entsinnen s. besinnen, entsprechen, *vn. ir.* | corrispon-dere a; (genügen) rispondere a | *to correspond to; to answer* (the . .) | correspondre à; répondre à ||—d, *a* | corrispon-dente | *corresponding* | conforme à.
 entstehen, *vn. ir.* | nascere; (*fig. aus*) risultare (da) | *to arise* (from) | naltre; résulter (de).
 entstellen, *va* | sfigurare; (*fig.*) alterare | *to disfigure; to misstate* | défigurer; dénaturer.
 Entstellung, *f* | sfiguramento, *m*: (*fig.*) alterazione, *f* | *disfigurement; misstatement* | en-laidissement, *m*; altération, *f*.
 enttäuschen, *va* | (den Irrtum benehmen) disingannare; (un-angenehm) deludere | *to undeceive; to disappoint* | dés-abuser; désappointer.
 Enttäuschung, *f* | disinganno |

- disappointment* | désillusionnement, *m.*
entweder, c; — . . oder . . |
 o . . o . . | *either . . or . .* |
 ou . . ou. [*purloin* | voler.
entwenden, va. ir. | rubare | *to*
entwerfen, va. ir. | (skizzieren)
 abbozzare; (Plan) progettare |
to sketch; to project | tracer;
 projeter.
entwickeln, va | (*fig.*) svilup-
 pare | *to develop* | développer.
Entwicklung, f | sviluppo, *m* |
development | développement,
 entwischen s. entrinnen. [*m.*
Entwurf | (künstl.) abbozzo;
 (*fig.*) progetto | *sketch; pro-*
ject | brouillon; projet, *m.*
entwurzeln, va | stradicare | *to*
eradicate | déraciner.
entziehen, va. ir. | (*Jm.*) pri-
 vare di | *to deprive of* | priver
 de. [*decipher* | déchiffrer.
entziffern, va | decifrare | *to*
entzücken, va | incantare | *to*
charm | charmer.
sich entzünden, vr | accëndersi;
 (Wunde) infiammarsi | *to catch*
fire; to be inflamed | s'en-
 flammer (1; 2).
entzündlich, a | (brennbar)
 arsbile; (explosiv) esplosivo |
combustible; explosive | inflam-
 mable; explosible.
Entzündung | (Med.) inflam-
 mazione | *inflammation* | *i., f.*
entzwei, ad | in due, rotto |
asunder | en deux, rompu,
 cassé | —en, sich | disunirsi |
to fall out with | se brouiller
 avec. [*pierre, m.*
Ephen, m | éllera, *f* | *ivy* |
Epidemie | epidemia | *epide-*
mical disease | épidémie, *f.*
epidemisch, a ad | epidémico
 (—camente) | *epidemic(ally)* |
 épidémique(ment).
Epilepsie | epilessia | *epilepsy* |
 épilepsie, *f.*
 epileptisch s. fallsüchtig.
Epoche | época | *epoch* | époque, *f.*
Equipage, f | equipaggio, *m* |
carriage | équipage, *m* | er
 hält eigene — | ha logno e
 cavalli | *he keeps a c.* | il a é.
er, pn | egli | *he* | il, lui | —
 ist es | è lui | *it is he* | c'est
 lui | — selbst | e. stesso |
he himself | l.-même.
sich erbarmen, vr | (*Jn.*) aver
 pietà di | *to have mercy on,*
for | avoir pitié de | —, E.,
 n | misericórdia, *f* | *mercy* |
 pitié, *f.*
erbärmlich, a | misero; (*fig.*)
 vile | *miserable; wretched* |
 misérable.
Erbe | erede | heir | héritier, *m* |
 —, n | retaggio, *m* | *inheritance* |
 héritage, *m.* [trembler.
erbeben, vn | tremare | *to tremble* |
erben, va | ereditare | *to in-*
herit | hériter.
sich erbieten, vr. ir. | (*zu*) of-
 frirsi a | *to offer o'. s. to* |
 s'offrir à. [*tière, f.*
Erbin | erede | *heirress* | héri-
 erbitten, va. ir. | (sich [mir]
 et.) chieder e a | *to obtain by*

- entreaties* | obtenir à force de prier. [*exasperato*] *exaspérer*.
erbittern, *va* | *exasperare* | *to*
Erbitterung | *exasperazione* |
exasperation | *exaspération, f.*
erblassen, *vn*, **erbleichen**, *vn*.
ir. | devenir pâllido; (*fig.*) *mo-*
rire | *to pale*; *to die* | *pâlir*;
mourir. [*tary*] *héréditaire*.
erblich, *a* | *ereditário* | *heredi-*
erblicken, *va* | *vedere* | *to be-*
hold | *voir*.
erboost, *a* | (*über*) *adirato* (*di*) |
angry (*af*) | *fâché* (*de*).
erbötig, *a* | (*zu*) *pronto a* |
ready at | *prêt à*.
erbrechen, *va. ir.* | (*Brief*) *dis-*
sigillare | *to open* | *décacheter* |
sich — | *vomitare* | *to vomit* |
vomir | —, *E., n* | *vómito* |
vomiting | *vomissement, m.*
Erbschaft, *f* | *eredità, f* | *he-*
ritage | *héritage, m.*
Erbe, *f* | *ceca, m* | *pea* (*pl*
pease) | *pois, m* | *grüne* — *n* |
piselli, mpl | *green pease* | *petits*
p., mpl | *—brei, m* | *purè di*
ceci, m | *mashed pease* | *purée*
de p., f.
Erb|stück, *n* | *eredità, f* |
heirloom | *pièce héritée, f* |
—teil, n | *porzione ereditaria,*
f | *hereditary portion* | *por-*
tion d'une succession, f.
Erd|ball | *globo* | *globe* | *g., m*
—beben, n | *terremoto, m* |
earthquake | *tremblement de*
terre, m | *—beere* | *frávola* |
strawberry | *fraise, f* | *—boden* |
suolo | *ground, soil* | *sol, m.*
- Erde**, *f* | *terra, f*; (*Erdboden*)
suolo; (*Welt*) *mondo, m* |
earth; soil; world | *terre, f*;
monde, m | *zu ebener* — | *al*
(pián) terreno | *on the ground-*
floor | *au rez-de-chaussée.*
Erdgeschoss, *n* | *pián terreno,*
m | *ground-floor* | *rez-de-*
chaussée, m. [*trent*] *feindre.*
erdichten, *va* | *fingere* | *to in-*
Erdichtung | *finzione* | *fiction* |
fiction, f. [*to dare*] *oser.*
sich erdreisten, *vr* | *ardire* |
Erd|rutsch, —*sturz, m* | *frana,*
f | *landslip* | *éboulement de*
terre, m.
erdulden s. dulden.
sich ereifern, *vr* | *riscaldarsi*;
(zornig) incollerirsi | *to grow*
warm; *to get enraged* | *s'em-*
porter; *se mettre en colère.*
sich ereignen, *vr* | *accadere* |
to happen | *arriver.*
Ereignis, *n* | *evento, m* | *event* |
événement, m.
erfahren, *va. ir.* | *sentire*; (*hō-*
ren) *udire* | *to experience*; *to*
hear | *éprouver*; *apprendre* |
wo kann man — . . ? | *dove*
si può sapere . . ? | *where is*
one to learn . . ? | *où peut-on*
s'informer . . ? | —, *a* | *esperto*;
(in) versato | *expert*; *versed*
(in) | *expert*; *versé* (*dans*).
Erfahrung | *esperienza*; *prática* |
experience; *practice* | *expé-*
rience; *pratique, f.*
erfinden, *va. ir.* | *inventare* |
to invent | *inventer,*

Erfinder | inventore | *inventor* | inventeur, *m.*
erfinderisch, *a* | inventivo | *inventive* | inventif.
Erfindung | invenzione | *invention* | *i., f.* [succès, *m.*
Erfolg | successo | *success* |
erforderlich, *a* | necessário | *necessary* | nécessaire.
erfordern, *va* | richiedere | *to require* | exiger.
Erfordernis, *n* | bisogno, *m* | *requisite* | necessità, *f.*
erforschen, *va* | esplorare | *to explore* | explorer.
Erforschung | esplorazione | *exploration* | enquête, *f.*
erfragen, *va* | informarsi (sopra) | *to find out by asking* | *s'informer* (de). [sich.
sich erfreuen *s.* erdreisten,
erfreuen, *va.* (r. sich) | rallegrare (-rsi) | *to rejoice* | (se) réjouir (de) | *ich bin erfreut*, zu . . | *mi rallegrò di . .* | *I am glad to . .* | *je suis charmé de . . .*
erfreulich, *a* | rallegrante | *delightful* | plaisant.
erfrischen, *va* | rinfrescare | *to refresh* | rafraîchir ||-d, *a* | rinfrescante | *refreshing* | rafraîchissant.
Erfrischung, *f* | rinfresco, *m* | *refreshment* | rafraîchissement, *m* | eine — (zu sich) nehmen | rinfrescarsi | *to take some r.* | se rafraîchir ||-szelt, *n* | bottega da rinfreschi, *f* | *refreshment-booth* | buvette, *f.*

erfroren, *a* | gelato; (tot) morto dal freddo | *frozen*; *dead from cold* | gelé; mort de froid.
erfüllen, *va* | (Bitte) acconsentire *a*; (Pflicht) adempiere | *to fulfil*; *to accomplish* | *accorder* (à); remplir.
ergänzen, *va* | supplire | *to supply* | suppléer.
Ergänzung, *f* | supplemento, *m* | *supplement* | supplément, *m.*
sich ergeben, *vr. tr.* | darsi *a*; (sich legen auf) applicarsi *a*; (in) sottomettersi *a* | *to surrender to*; *to apply o'. s. to*; *to resign o'. s. to* | se rendre; s'adonner à; se résigner | *darum ergibt sich* | quindi ne segue | *hence follows* | il en résulte que . .
ergeben, *a* | (Jm.) divoto | *devoted (to)* | dévoué (à) | *Ihr —ster* | umilissimo suo | *your most humble* | votre très-humble ||-st, *ad* | umilissimamente | *most humbly* | très-humblement.
Ergebenheit, *f* | devozione, *f* | *devotion* | dévouement, *m.*
ergiebig, *a* | fértile; lucrativo | *productive* | fertile; lucratif.
sich ergötzen *s.* münden.
ergötzen, *va* (r. sich) | divertire(—rsi) | *to amuse* (o'. s.) | (s')amuser. *amüsive* | amusant.
ergötzlich, *a* | dilettevole |
ergrauen, *vn* | incantare | *to get gray* | grisonner.
ergreifen, *va. tr.* | pigliare; cogliere; (fig.) commuovere | *to*

- seize; to move* | saisir; émouvoir | —d, a | commovente | *touching* | touchant.
- erhaben**, a | sublime; (*fig. über*) superiore (a) | *sublime; above (a thing)* | sublime; au-dessus de.
- erhalten**, va. ir. | (*empfangen*) ricévere; (*erlangen*) ottenere; (*bewahren*) conservare; (*unterstützen*) sostentare | *to receive: to obtain; to preserve; to maintain* | recevoir; obtenir; conserver; entretenir | **sich** — | conservarsi | *to be preserved: (pers.) to bear o's age well* | se c.
- erheben**, va. ir. | (*preisen*) esaltare | *to extol* | exalter | **sich** — | alzarsi, levarsi | *to arise* | se lever. [*important*] i.
- erheblich**, a | importante | **erheltern**, va | rasserenare | *to exhilarate* | égayé.
- erhitzen**, va | riscaldare | *to heat* | chauffer; échauffer | **sich** — | —rsi (L. v. B.) | (*Sachen*) *to become heated: (pers. & fig.) to grow warm; (sich erzürnen) to grow angry* | s'è.
- Erhitzung**, f | riscaldamento, m | *heating; overheating o's s.* | échauffement, m.
- erhöhen**, va | inalzare; (*vermehrern*) aumentare; (*Preis*) rincarare | *to heighten; to increase; to enhance* | élever; augmenter; hausser.
- Erhöhung**, f | (*Anhöhe*) collina, salita, f; (*Vermehrung*) aumento; (*Preis*) rincarare, m | *rising ground; increase; enhancement* | élévation; augmentation, f; haussement, m.
- sich erholen**, vr | ricrearsi; (*ausruhen*) riposarsi; (*von*) riaversi | *to recreate o's s.; to rest; to recover from* | se récréer; se délasser; se rétablir.
- Erholung**, f | ricreazione, f; rinvigorimento, m | *recreation; recovery* | récréation, f; rétablissement, m | **zur** — | *per ripigliar vigore* | *to recruit o's strength* | pour se refaire.
- erinnerlich**, a; **es ist mir nicht** — | non mi ricordo più | *I don't remember (it)* | je ne me souviens plus (de).
- erinnern**, va | (*an*) ricordare a u. (u. c.) | *to remind (o. of)* | rappeler à | **sich** — (*an, eines D.*) | —rsi di | *to remember (o., it)* | se souvenir de.
- Erinnerung**, f | rimembranza; (*Mahnung*) ammonizione, f | *remembrance; admonition* | souvenir, m; monition, f.
- sich erkälten**, vr | *prendre un raffredore* | *to catch cold* | prendre froid.
- Erkältung**, f | raffredore, m | *cold* | refroidissement, m.
- erkennen**, va. ir. | (*sehen*) discernere; riconoscere | *to perceive; to recognise* | discerner; reconnaître.
- erkenntlich**, a | riconoscibile; (*dankbar*) grato | *discernible; grateful* | reconnaissable; reconnaissant.

- Erkenntlichkeit**, *f* | gratitudine; (Trinkgeld) buonamano | *gratefulness*; *gratuity* | reconnaissance; récompense, *f*.
- Erker** *s.* Balkon.
- erklären**, *va* | spiegare | *to explain* | expliquer | **sich** — | far una dichiarazione; (von Sachen) spiegarsi | *to declare* o'. *s.*; *to e. o'. s.* | se déclarer; *s'e.*
- Erklärung** | spiegazione; (Ansicht etc.) dichiarazione | *interpretation*; *declaration* | *explication*; *déclaration*, *f*.
- erkranken**, *vn* | ammalarsi | *to fall sick* | tomber malade.
- sich erkundigen**, *vr* | (nach) informarsi di | *to inquire for*, *about* | *s'informer de*.
- Erkundigung**, *f*; — einziehen über, nach | *prendre* renseignements sur. [*affected* | *affecté*].
- erkünstelt**, *a* | affettato | *af-erlangen*, *va* | ottenere | *to get* | obtenir. [*m.*]
- Erlaß** | editto | *decree* | décret, **erlassen**, *va. tr.* | (Jm.) dispensare da | *to dispense with* | dispenser de.
- erlauben**, *va* | permettere | *to permit*, *to allow* | permettre | — Sie! | permetta! | *allow me!* | permettez!
- Erlaubnis**, *f* | permesso, *m* | *permission*, *f* | mit Ihrer — | col suo p.!
- under your favour!* | *s'il vous plait.*
- erleben**, *va* | (mitmachen) vivere fin che . . ., vedere; (erfahren) sperimentare | *to live to see*; *to experience* | atteindre (un âge); (Gutes) éprouver; (Übles) essayer.
- Erlebnis** *s.* Ereignis.
- erledigen**, *va* | spedire; (abthun) terminare | *to dispatch*; *to settle* | expédier; terminer | **sich** — | *esser bell'e fatta* | *to be cleared off* | être décidé.
- erleichtern**, *va* | (Last) alleggerire; (*fig.*) facilitare | *to disburden*; *to facilitate* | *sou-lager*; faciliter.
- Erleichterung**, *f* | alleviamento, *m* | *relief* | *soulagement*, *m*.
- erleiden**, *va. tr.* | soffrire | *to suffer* | souffrir.
- erlernen** *s.* lernen.
- erleuchten** *s.* beleuchten.
- erlogen**, *a* | finto | *false, forged* | *contrové.*
- erlöschen**, *vn* | spengersi; (*fig.*) svanire, morire | *to go out*; *to die*, *to become extinct* | *s'éteindre.*
- ermächtigen**, *va* | autorizzare | *to authorize* | autoriser.
- Ermächtigung** | autorizzazione | *authorisation* | autorisation, *f*.
- ermahnen**, *va* | ammonire | *to admonish* | exhorter.
- Ermahnung** | ammonizione | *admonition* | remontrance, *f*.
- ermangeln**, *vn*; **ich werde nicht — zu** | non mancherò

- di | *I shall not fail to* | je ne manquerai pas de . .
- Ermangelung**, *f*; in — von | in mancanza di | *for want of* | au défaut de.
- ermässigen**, *va* | ridurre | *to abate* | diminuer | zu ermässigten Preisen | a prezzi ridotti | *at reduced prices* | au rabais.
- Ermässigung**, *f* | riduzione, *f* | abatement | rabais, *m*.
- ermatten etc. s. ermüden etc.**
- Ermessen**, *n*; nach meinem — | al mio parere | *to my judgment* | à mon avis.
- ermitteln**, *va* | scoprire | *to find out* | découvrir.
- ermorden**, Ermordung, *f s.* morden, Mord.
- ermüden**, *va. n.* | stancare; —rsi | *to tire*; *to be tired* | fatiguer; se laisser. [ness | lassitude, *f*.
- Ermüdung** | stanchezza | *weariness* | *ermuntern*, *va* | svegliare; (*fig.*) animare | *to rouse*; *to animate* | éveiller; animer.
- Ermunterung**, *f* | animazione, *f* | animation | encouragement, *m*.
- ermutigend**, *va* | incoraggiare | *to encourage* | encourager.
- ernähren**, *va* | nutrire; (*fig.*) mantenere | *to nourish*; *to maintain* | nourrir; sustenter.
- Ernährung**, *f s.* Nahrung.
- erneuern**, *va* | rinnovare; (ausbessern) restaurare | *to renew*; *to repair* | renouveler; restaurer.
- Ernst**, *m* | serietà, *f*; (Streng) severità, *f* | earnest; severity | sérieux, *m*; sévérité, *f* | im allem (vollem) — | sul serio | *in good s.* | tout de bon | ist das Ihr —? | parlate sul serio? | *are you in s.?* | est-ce tout de bon?
- ernst**, —haft, —lich, *a ad* | serio, —iamento, sul serio | serious (*ly*) | sérieux-x, —sément.
- Ernte** | raccolta | harvest | moisson, *f*.
- ernten**, *va* | raccogliere | *to reap* | faire la moisson.
- erobern**, *va* | conquistare | *to conquer* | conquérir.
- Eroberung** | conquista | conquest | conquête, *f*.
- eröffnen**, *va* | (anfangen) cominciare; (mittellen) comunicare | *to begin*; *to reveal* | commencer; communiquer.
- Eröffnung**, *f s.* Anfang; Mitteilung. | discuss | discuter.
- erörtern**, *va* | discutere | *to Erörterung* | discussione | discussion | *d.*, *f*.
- erpicht**, *a* | (auf) appassionato (per), ávido (di) | bent (upon), eager (for) | passionné (pour), avide (de). [tort | extorquer.
- erpressen**, *va* | estorcere | *to Erpressung* | estorsione | extortion | extorsion, *f*.
- erproben**, *va* | provare | *to try* | éprouver.
- erquickend s. erfrischen.**
- erraten**, *va* | indovinare | *to guess* | deviner.

- erregen**, *va* | eccitare | *to excite* | agiter. [*tion*] émotion, *f.*
Erregung | agitazione | *agitazione*
erreichen, *va* | arrivare a | *to reach* | atteindre. — *Vgl.* erlangen.
errichten, *va* | inalzare; (*fig.*) stabilire | *to erect*; *to establish* | ériger; établir.
erröten, *vn* | (über) arrossire (con) | *to blush (at)* rougir (de).
Ersatz, *m* | (für) compenso, *m* | (Surrogat) surrogazione, *f* | *compensation*; *substitute (for)* | dédommagement, *m*; chose remplaçante, *f.*
ersaufen, *vn. ir.* | annegarsi | *to be drowned* | se noyer.
ersäufen, *va* | annegare | *to drown* | noyer.
erscheinen, *vn. ir.* | apparire; (Blatt etc.) venir fuori | *to appear*; *to be published* | paraître; être publié.
Erscheinung, *f* | apparizione, *f*; (Ereignis) evento, *m* | *appearance*; *occurrence* | apparition, *f*; événement, *m.*
erschieszen, *va. ir.* | uccidere (con fucile etc.); (Strafe) fucilare | *to shoot (to death)* | tuer d'un coup de feu; fusiller.
erschlaffen, *vn* | allentarsi | *to relax* | se relâcher.
Erschlaffung, *f* | spossamento, *m*; (körperl.) atonia, *f* | *relaxation*; *atony* | relâchement, *m*; atonie, *f.*
erschlagen, *va. ir.* | ammazzare | *to slay* | assommer.
- erschöpfen**, *va* | esaurire | *to exhaust* | épuiser.
Erschöpfung, *f* | spossatezza, *f* | *exhaustion* | épuisement, *m.*
erschrecken, *va. n. ir.* | spaventare; (über) —rsi a | *to frighten*; *to be frightened at* | effrayer; s'e. de.
erschüttern, *va* | scuotere; (*fig.*) commuovere | *to shake*; *to affect strongly* | ébranler; émouvoir.
Erschütterung, *f* | scossa; (*fig.*) commozione, *f* | *concussion*; *commotion* | ébranlement, *m*; émotion profonde, *f.*
erschweren, *va* | render difficile; (verschlimmern) aggravare | *to render difficult*; *to aggravate* | rendre difficile; aggraver.
ersetzen, *va* | (et.) rifare; (jn.) sostituire | *to repair (to)*; *to fill o's place* | réparer; remplacer.
ersichtlich, *a ad* | evidente (mente) | *evident(ly)* | évident; évidemment. [*save*] épargner.
ersparen, *va* | risparmiare | *to*
Ersparnis, *n* | risparmio, *m* | *savings, pl* | épargne, *f.*
erst, *ad* | (zuerst) prima; (nicht früher) non che (oggi etc.) | *at first*; *not till* | avant tout; seulement.
erstarrt, *a* | intirizzato | *benumbed* | engourdi.
erstaunen, *vn* | (über) rimanere stupito di | *to be astonished at* | s'étonner de | —, E., *n* |

| | |
|---|--|
| stupore, <i>m</i> <i>astonishment</i> étonnement, <i>m</i> . | erwachen, <i>vn</i> svegliarsi <i>to</i> <i>awake</i> s'éveiller. [en âge. |
| erstaunlich, <i>a</i> stupendo <i>astonishing</i> étonnant. | erwachsen, <i>a</i> adulto <i>adult</i> |
| erste, <i>a</i> primo, -a <i>first</i> premier, ière der — beste <i>s. beste</i> . | erwägen, <i>va. ir.</i> considerare <i>to consider</i> considérer. |
| erstehen, <i>ra. ir.</i> comprare all' asta <i>to buy at an auction</i> acheter à l'enchère. | Erwägung considerazione <i>con-</i> <i>sideration</i> considération, <i>f.</i> |
| ersteigen, <i>va. ir.</i> salire (<i>a</i>) <i>to mount</i> monter (sur). | erwähnen, <i>va</i> menzionare; (belläufig) accennare (a u. c.) <i>to mention</i> ; <i>to touch upon</i> mentionner; toucher. |
| erstens, <i>ad</i> in primo luogo <i>firstly</i> premièrement. | Erwähnung menzione <i>men-</i> <i>tion(ing)</i> mention, <i>f.</i> |
| erstgeboren, <i>a</i> primogénito <i>firstborn</i> premier-né. | erwarten, <i>va</i> aspettare <i>to</i> <i>wait for</i> ; (<i>fig.</i>) <i>to expect</i> attendre; esp. rer. |
| ersticken, <i>va. n.</i> soffocare; affogare <i>to stife</i> ; <i>to be stifed</i> (with) étouffer; être suffoqué zum — heiss d' un caldo soffocante 'tis <i>suffocating</i> on étouffe! | Erwartung aspettazione <i>ex-</i> <i>pectation</i> attente, <i>f.</i> |
| sich erstrecken, <i>vr</i> (gegen, nach, über) estendersi (<i>a</i> , per) <i>to extend (to, toward,</i> <i>on)</i> s'étendre (sur). | erweichen, <i>va</i> ammolire; (<i>fig.</i>) intenerire <i>to soften</i> ; <i>to move</i> amollir; fléchir. |
| ersuchen, <i>va</i> (jn. um) do- mandare u. u. c. <i>to beseech</i> <i>for</i> prier de. [attraper. | erweitern, <i>va</i> allargare <i>to</i> <i>widen</i> ; <i>to enlarge</i> dilater; amplifier. |
| ertappen, <i>va</i> cogliere <i>to catch</i> | Erwerb (Unterhalt) mestiere; (Gewinn) guadagno <i>liveli-</i> <i>hood</i> ; <i>gain</i> métier; profit, <i>m</i> . |
| ertönen, <i>vn</i> risonare <i>to sound</i> , <i>to ring</i> retentir. | erwerben, <i>va. ir.</i> acquistare; (verdienen) guadagnare <i>to</i> <i>acquire</i> ; <i>to learn</i> acquérir; gagner. |
| ertragen, <i>va. ir.</i> soffrire, sop- portare <i>to suffer, to support</i> souffrir, supporter. | Erwerbung, <i>f</i> acquisto, <i>m</i> <i>acquisition</i> a., <i>f.</i> |
| erträglich, <i>a</i> sopportabile <i>supportable</i> supportable. — <i>Vgl. leidlich</i> . | erwidern, <i>va</i> (vergeltend) contraccambiare; (antworten) rispondere <i>to return</i> ; <i>to reply</i> rendre; répliquer. |
| ertränken <i>s. ersäufen</i> . | Erwidern, <i>f</i> contraccambio, <i>m</i> ; (Antwort) risposta, <i>f</i> <i>re-</i> <i>turn</i> ; <i>reply</i> retour, <i>m</i> ; ré- |
| ertrinken, <i>vn. ir.</i> <i>s. ersäufen</i> . | |

ponse, *f* | in — auf | in *r.*
a | in *r.* to | en rép. à ...

erwischen *s.* ertappen.

erwünscht, *a* | desiderato, *a*
propósito | welcome | favorable,
à propos.

Erz, *n* (natürlich) minerale; (ge-
gossen) bronzo, *m* | ore; brass,
bronze | minérai; airain, *m.*

erzählen, *va* | raccontare | to
tell | raconter.

Erzählung, *f* | racconto, *m* |
tale | conte, *m.*

Erzbischof | arcivescovo | arch-
bishop | archevêque, *m.*

erbischöflich, *a* | arcivesco-
vile | archiepiscopal | archi-
épiscopal.

Erzbistum, *n* | arcivescovado,
m | archbishopric | arche-
vêché, *m.*

erzeigen, *va* | (Dienst etc.)
rendere un favore | to render
a service to | rendre un ser-
vice (à).

erzeugen, *va* | (Sachen) pro-
durre | to produce | produire.

Erzeugnis, *n* | prodotto, *m* |
product | produit, *m.*

Erzherzog | arciduca | arch-
duke | archiduc, *m* | — in
arciduchessa | archduchess
archiduchesse, *f* | — tum, *n*
arciducato, *m* | archdukedom
archiduché, *m.*

erziehen, *va. fr.* | educare |
to educate | élever.

Erziehung | educazione | edu-
cation | éducation, *f.*

erzürnen, *va* (*r sich*) | adirare

(—rsi) | to make (grow) angry |
(se) fâcher.

es, *pn* | lo | it | le, ce | es
gleibt, es sind | c'è, vi sono |
there is, are | il y a.

Esel | ásino | ass | âne, *m* | — ei |
asinata | gross blunder | bê-
tise, *f* | — sohr, *n* | (fig.) piega,
f | dog's ear | corne, *f*

||—treiber | ciociaro | ass-
driver | ânier, *m.* [mangeable.

essbar, *a* | mangerécio | eatable |
Essbesteck *s.* Besteck.

Esse, *f* | camino, *m* | chimney |
cheminée, *f.*

essen, *va. n. fr.* | mangiare |
to eat | manger. — Vgl. Abend,

Mittag | —, *n* | m.; pasto,
m | eating | repas, *m* | nourri-
ture, *f.* — Vgl. Abend-, Mit-
tagessen.

[feger.
Essenkehrer *s.* Schornstein-
Essenszeit | ora di pranzare |
dinner-time | heure du diner, *f.*

Essenz | essenza | essence | e., *f.*

Esser | mangiatore; (starker)
mangione; (schwacher) chi
mianga poco | eater; great e.;
poor e. | mangeur; grand m.;
petit m., *m.*

Essig | aceto | vinegar | vinaigre,
m | — fläschchen, *n* | ampolla,
f | v.-cruet | vinaigrier, *m*

||—gurke, *f* | cetriolino, *m* |
gherkin | cornichon, *m.*

Ess||löffel, *m* | cucchiaino, *m* |
table-spoon | cuillère, *f* | ein
—löffel voll | una cucchi-
aiata | a spoonful | une cuil-

- lerée ||-waren | comestibili, *mpl* | *atables* | comestibles, *mpl*.
- Etablissement**, *n* | stabilimento, *m* | *establishment* | établissement, *m*.
- Etage**, *f* | piano, *m* | *floor* | étage, *m*. — *Vgl.* Stock (-werk).
- Etikette**, *f* | etichetta, *f*; (Wein-etc.) cartellino, *m* | *ceremony*; *ticket*; (Apotheker-) *label* | étiquette, *f*. [box | étui, *m*.
- Etui**, *n* | astuccio, *m* | *case*, *etwa*, *ad* | forse; (vor Zahlen) circa | *perhaps*; *about* | peut-être; à peu près.
- etwas**, *pn* | qualcosa | *something*, *a little* | quelque chose.
- euch**, *pn* | vi, voi; a voi | *you*; *to y.* | vous; à v. [votre.
- euer**, *pn* | vostro, -a | *your*
- Eule**, *f* | gufo, *m* | owl | hibou, *m*.
- eurige** (der, die, das), *pn* | il vostro, la -a | *yours* | le, la *vôtre*. [tétine, *f*.
- Euter**, *n* | poppa, *f* | *udder*
- evangelisch**, *a* | evangélico | *evangelical* | évangélique.
- Evangelium**, *n* | vangelo, *m* | *Gospel* | évangile, *m*.
- ewig**, *a* (*ad*) | eterno, —namente | *eternal*(ly) | éternel (lement). [éternité, *f*.
- Ewigkeit** | eternità | *eternity*
- Examen**, *n* | esame, *m* | *examination* | examen, *m* | das — bestehen, machen | passare all' e. | *to pass the e.* | réussir à l' e.
- examiniere**n, *va* | esaminare | *to examine* | examiner.
- Exemplar**, *n* | (Buch) esemplare, *m* | *copy* | copie, *f*.
- Existenz** | esistenza | *existence* | *e.*, *f*.
- existieren**, *vn* | esistere, vivere | *to exist*, *to live* | exister, vivre.
- expedieren**, *va* | spedire | *to dispatch* | expédier.
- Expedition**, *f* | spedizione, *f*; (Bureau) ufficio, *m* | *expedition*; *office* | expédition, *f*; bureau, *m*.
- Experiment**, *n* | esperimento, *m* | *experiment* | expérience, *f*.
- experimentieren**, *vn* | esperimentare | *to experiment* | faire des expériences.
- express**, *a* (*ad*) | espresso, —samente | *express*(ly) | exprès ||-er Bote | corriere | *special messenger* | courrier, *m*.
- Expresszug** | treno espresso | *express train* | train exprès, *m*.
- Extract** | estratto | *extract* | extrait, *m*. [à part.
- extra**, *ad* | a parte | *besides*
- Extra** | beilage, *f*, —blatt, *n* | supplemento (d' un giornale), *m* | *extra-paper* | supplément, *m* ||-fahrt, *f*, —zug *s.* Vergnügungszug ||-post | posta straordinaria | *private post* | poste extraordinaire, *f*.
- Extrem**, *n* | estremo, *m* | *extreme* | extrême, *m*.
- Exzellenz** | eccellenza | *excellence* | *e.*, *f*.

F.

- Fabel** | favola | *fable* | f., f.
fabelhaft, a | favoloso | *fabulous* | *fabuleux*.
Fabrik | fabbrica | *fabric* | *fabricque*, f | *-ant* | fabbricatore | *manufacturer* | fabbricante, m | *-at*, n | prodotto di f., m | *manufacture* | objet fabriqué, m.
fabrikieren, va | produrre | *to fabricate* | *fabriquer*.
Façade s. Fassade.
Fach, n | (Schub-, Regal) cassetta, f; spartimento, m; (fig.) sfera, f | *box*; *compartment*; *row*; (fig.) *department* | case, f; rayon, m; branche, f. — Vgl. einschlagen. [tail, m.
Fächer | ventaglio | *fan* | éven-
Fachmann s. Sachkenner.
Fackel, f | fiaccola, f | *torch* | *flambeau*, m | *-zug*, m | processione con fiaccole, f | *torchlight procession* | *procession aux flambeaux*, f.
Façon | moda | *fashion* | *façon*, f.
fade, a | scipito, insulso | *flat*, *insipid* | fade.
Faden | filo | *thread* | fil, m.
fadenschelnig, a | ragnato | *threadbare* | *rapé*.
fähig, a | (zu) capace (di) | *capable (of)* | c. (de).
Fähigkeit | capacità | *capacity* | *capacité*, f.
fahl, a | pallido | *pale* | *pâle*.
Fahne, f | stendardo, m, bandiera, f | *colours*, pl, *flag* | *drapeau*, *étendard*, m.
fahrbar, a | carrozzabile; (Fluss) navigabile | *practicable*; *navigable* | *praticable*; *navigable*.
Fähre, f | chiatta, f | *ferryboat* | bac, m.
fahren, va. n. ir. | (vom Kutscher) condurre, guidare; andare in vettura, (zu Wasser: in battello) | *to drive*; *to ride in a carriage*; *to go in a boat* | mener; aller en voiture (bateau) | **fahr zu**, Kutscher! | avanti! | *drive on!* | en route!
Fahr|geld, n | prezzo del viaggio; (Droschken-) p. della corsa, m | *fare* | *prix de voyage*; p. de la course, m | *-gelegenheit* | occasione | *conveyance* | *voiture*, f | *-lässigkeit* | *negligenza* | *negligency* | *négligence*, f | *-karte*, f | biglietto, m | *ticket* | *billet*, m.
Fährmann | battelliere | *ferryman* | *bachoteur*, m.
Fahr|plan | orario | *timetable* | *indicateur*, *tableau des départs*, m | **der neuesten-plan** | l'or. attuale | *the late t.* | le dernier i.
fahrplanmäßig, a | secondo l'orario | *according to timetable* | selon l'indicateur.
Fahr|preis m s. Fahrgeld;

- strasse | strada maestra | highway | chaussée, *f* | —stahl | ascensore | *lift* | ascenseur, *m*.
Fahrt, *f* | viaggio, *m*: (Droschken-) corsa; (Ausflug) gita, *f* | voyage; ride in a carriage; trip | *v.*, *m*; tournée; excursion, *f*.
Fahrtaxe, *f* | tariffs, *f* | cab-fares | prix de la course, *m*.
Fährte | traccia | track | piste, *f* | auf falscher — | non sulla traccia | at fault | en défaut.
Fahr|wasser, *n* | canale, *m* | channel, track; navigable water
 chenal, *m* | —weg, *m* *s*.
 —strasse|—zeug, *n* | naviglio, *m* | *ressel* | navire, *m*.
faktisch, *a* (*ad*) | reale; affatto | real: —ly | effectif; de fait.
Faktum, *n* | fatto, *m* | fact | fait, *m*. [facture, *f*.
Faktur | fattura | invoice |
Fakultät | facoltà | faculty | faculté, *f*.
falb, *a* | falbo | fallow | fauve.
Falbe | cavallo lionato | dun-coloured horse | cheval isabelle, *m*. [falbala, *m*.
Falbel, *f* | balza, *f* | flounces |
Falke | falcone | hawk | faucon, *m*.
Fall, *m* | caduta, *f*; (*fig.*) caso, *m* | fall; case | chute, *f*; cas, *m* | auf jeden (keinen) — | in ogni (nessun) *c.* | at all adventures; by no means | en tout *c.*; aucunement | im —e dass | in *c.* che | in *c.* | en *c.* que | in dem — | allora | if that is the *c.* | s'il
- en est ainsi | das ist nicht der — | la cosa non sta così | it is not the *c.* | ce n'est pas ainsi | den — setzen | porre *c.* che | to suppose | supposer.
Fallbell, *n* | ghigliottina | guilotine | *g.*, *f*.
Falle | trappola | trap | trappe, *f*.
fallen, *vn. ir.* | cadere | to fall | tomber.
fällig, *a* | scaduto; (Post etc.) ordinario, di giorno | due; regular | échu; ordinaire.
Falliment, *n* *s.* Bankrott.
fallieren, *vn* | fallire | to become bankrupt | faire faillite.
falls, *ad* | in caso che | in case | en cas que.
Fall|schirm | paracadute | parachute | *p.*, *m* | —sucht, *f* *s.* Epilepsie.
fallsüchtig, *a* | epilético | epileptic | épileptique.
falsch, *a* | falso(—samente); (nachgemacht) posticcio | false(ly); (Meinung etc.) wrong; counterfeit; (Geld) bad | faux, à *f.*; (Mensch) perfide. [falsify | fausser.
fälschen, *a* | falsificare | to
Fälscher | falsificatore | falsifier | faus seur, *m*.
Falschheit | falsità | falsehood | fausseté, *f*.
fälschlich, *a* (*ad*) | falsamente | falsely | à faux.
Fälschung | falsificazione | falsification | *f.*, *f*.
Falte, *f* | piega; (Runzel) grin

- za, *f* | *fold*; *wrinkle* | *pli*, *m*;
ride, *f*. [*to fold* | *plier*.
falten, *va* | (Brief) *piegare* |
Faltenwurf *m* *s.* *Draperie*.
Falzheim, *n* | *stecca*, *f* | *paper-*
folder | *plioir*, *m*.
falzen *s.* **falten**. [*familier*.
familiär, *a* | *familiare* | *familiar* |
Familie | *famiglia* | *family* |
famille, *f* | — **haben** | *avere*
fanciulli | *to have children* |
avoir des enfants.
famos, *a* | *excellente* | '*precious*' |
'fameux' | — **!** | *per bene* |
capitally! | *excellement!*
fanatisch, *a* (*ad*) | *fanático*
 (—*camente*) | *fanatical(ly)* |
fanatique; *en f.* [*prise*, *f*.
Fang, *m* | *presa*, *m* | *capture* |
fangen, *va*. *ír.* | *prénder*,
acchiappare | *to catch* | *pre-*
ndre, *attraper*. [*couleur*, *f*.
Farbe, *f* | *colore*, *m* | *colour* |
färben, *va* | *tingere* | *to dye* |
teindre.
Farbenspiel, *n* | *colori can-*
gianti, *mpl* | *play of colours* |
chatoisement, *m*.
Färber | *tintore* | *dyer* | *tein-*
turier, *m* | — **el**, *f* | *tintoria*, *f* |
dye-house | *atelier du t.*, *m*.
farbig, *a* | *colorito*; *variopinto* |
coloured; (*Papier*) *stained* |
coloré; *teint(é)*.
farblos, *a* | (*optisch*) *acro-*
mático | *achromatic* | *achro-*
matique. [*teinture*; *nuance*, *f*.
Färbung | *tinta* | *colouring* |
Farnkraut, *n* | *felce*, *f* | *fern* |
fougère, *f*.
- Fasan** | *fagiano* | *pheasant* |
faisan, *m*. [*val* | *carnaval*, *m*.
Fasching | *carnevale* | *carni-*
faseln, *vn* | *fantasticare* | *to*
talk foolishly | *radoter*.
faserig, *a* | (*Fleisch*) *tiglioso* |
stringy, *tough* | *filandreux*.
sich faseren, *vr* | *sfilacciare* |
to fease | *s'effiler*.
Fass, *n* | *botte*, *f* | *barrel*,
cask | *baril*, *m*. [*façade*, *f*.
Fassade | *facciata* | *front* |
Fässchen, *n* | *barilotto*, *m* |
key | *petit baril*, *m*.
fassen, *va* | *prénder*; (*packen*)
afferrare; (*Edelsteine*) *in-*
castonare; (*begreifen*) *com-*
prénder | *to take*; *to seize*; *to*
set; *to understand* | *prendre*;
saisir; *monter*; *comprendre*.
fasslich, *a* | *comprendibile* | *com-*
prehensibile | *compréhensible*.
Fassung | (*eines Edelsteins*)
incastonatura | *setting* | *mon-*
ture, *f* | **aus der — kommen**,
die — verlieren | *confon-*
dersi | *to be 'put out'* | *se*
déconcerter | **aus der —**
bringen | *sconcertare* | *to*
'put out' | *déconterancer* |
die — bewahren | *stare in*
cervello | *to keep countenance* |
garder son sérieux. [*presque*.
fast, *ad* | *quasi* | *almost* |
Fasten, *pl.* — **zeit**, *f* | *qua-*
résima, *f* | *Lent* | *carême*, *m* |
 | — **speise**, *f* | *magro*, *m* | *L-*
provision | *plat maigre*, *m*.
fasten, *vn* | *digianare* | *to fast* |
jeûner.

Fast | *macht*, *f* | martedì grasso, *m* | *Shrove-Tuesday* | mardi gras, *m*. — *Vgl.* Fasching | *-tag* | giorno di digiuno | *day of abstinence* | jour maigre, *m*.
fatal, *a* (*ad*) | fatale (—lente) | *disagreeable*, —*bly* | fâcheux, fatalement.
faul, *a* | pútrido; (träge) pigro | *rotten*; *idle* | pourri; paresseux.
faulen, *vn* | putrefarsi | *to get rotten* | se pourrir.
faulenzem, *vn* | poltroneggiare | *to idle* | fainéanter.
Faulheit | pigrizia | *idleness* | paresse, *f*.
Fäulnis | putrefazione | *rotteness* | pourriture, *f*.
Faum *s.* Schaum.
Faust, *f* | pugno, *m* | *fat* | poing, *m* | *-schlag* | cazzotto | *cuff* | coup de p., *m*.
Faxen | baie, schiocchezza | *fooleries*, *tricks* | farces, *fpf* | keine —! | non burlare! | *don't be silly!* | point de facons! | février, *m*.
Februar | febbraio | *February* | **fechten**, *vn*. *sr.* | schermirsi; (betteln) accattare | *to fence*; *to go a-begging* | faire des armes; mendier.
Fecht | *kunst* | scherma | *fencing* | escrime, *f* | *-meister* | maestro di s. | *f.-master* | maître d'armes, *m* | *-schule* | scuola di s. | *f.-school* | salle d'armes, *f*.
Feder, *f* | penna, *f*; (Stahl-) pennino, *m*; (Sprung-) molla,

f | feather; pen; spring | plume; p. métallique, *f*; ressort, *m* | *-bett*, *n* | piumino, *m* | *f.-bed* | lit de plumes, *m* | *-halter*, *m* | asta, *f* | *p.-holder* | porte-p., *m* | *-kleid* | cannello | *quill* | tuyau de p., *m* | *-kissen*, *n* *s.* —bett | *-messer*, *n* | temperino, *m* | *penknife* | canif, *m* | *-wischer* | asciugapenne | *pen-wiper* | essuie-p., *m*.
fegen, *va* | spazzare | *to sweep* | balayer; (Kamin) ramoner.
Fegfeuer, *n* | purgatório, *m* | *purgatory* | purgatoire, *m*.
Fehlbitte, *f*; eine — thun | avere un rifiuto | *to be refused* | prier en vain.
fehlen, *va*. *n.* | (Schelbe) sbagliare; (irren) errare; (sündigen) peccare; (jm.) mancare a; (krank sein) esser ammalato; (ausbleiben) mancare | *to miss*; *to mistake*, *to be in the wrong*; *to want*; *to be wanting*; *to ail*; *to be absent* | manquer (le but); se tromper; faire une faute; manquer à; avoir mal; être absent | was fehlt Ihnen! | che ha mai? | *what ails you?* | qu'avez-vous?
Fehler, *m* | difetto; (Irrtum) sbaglio, *m* | *fault*, *defect*; *error* | défaut, *m*; erreur, *f*.
fehlerhaft, *a* | difettoso; vizioso | *faulty* | défectueux; vicieux.
Fehlgeburt, *f* | aborto, *m* | *abortion* | fausse-couche, *f*.

- fehlgehen**, *vn. tr.* | sbagliare strada | *to go wrong* | manquer le chemin.
- Fehlgriff**, *m* | sbaglio, *m* | *mistake* | méprise, *f.*
- fehlschlagen**, *vn. ir.* | fallire | *to turn out badly* | échouer.
- Fehltritt** | passo falso | *false step*; (fig.) *error* | faux pas, *m.*
- Feyer** | celebrazione; festa | *celebration* | célébration; fête, *f* | —abend, *m* | cessazione del lavoro; vigilia; *leaving off work*; *eve* | temps du repos, *m.*
- feierlich**, *a* | solenne(mente) | *solemn(ly)* | solennel(lement).
- Feierlichkeit** | solennità; festa | *solemnity*; *feast* | solennité; fête, *f.*
- feiern**, *va. n.* | (Fest) festeggiare; (jn.) celebrare; (ausrufen) scionperare | *to celebrate*; *to 'fete'*; *to rest from* | célébrer; fêter; ne pas travailler. | jour de fête, *m.*
- Feiertag** | dì festivo | *holiday*
- feig**, *a* (ad) | codardo(—damente) | *coward(ly)* | lâche (ment).
- Feige**, *f* | fico, *m* | *fig* | figue, *f.*
- Feigkeit** | poltroneria | *cowardice* | lâcheté, *f.* | poltron, *m.*
- Feigling** | poltrone | *coward*
- fell**, *a* | da vendere; (fig.) venale | *to be sold*; *venal* | à vendre; vénal.
- Felle** | lima | *file* | lime, *f.*
- fellen**, *va* | limare | *to file* | limer.
- fellschen**, *vn* | stiracchiare il prezzo | *to haggle* | barguigner.
- fein**, *a* | fino; (Kleidung) elegante; (Benehmen etc.) garbo; gentile; (pfflig) scaltro | *fine*; *elegant*; *polite*; *sty* | fin; élégant; urbain; rusé.
- Feind(in)** | nemico, —a | (*female*) *enemy* | ennemi, —e, *mf.*
- feindlich**, *a* | nemico; (im Krieg) ostile | *inimical*; *hostile* | ennemi; hostile.
- Feindschaft** | inimicizia | *enmity* | inimicitie, *f.*
- Feinheit** | finezza; gentilezza | *fineness*; *politeness* | finesse; gentillesse, *f.*
- Feinschmecker** | ghiotto | *gastronomist* | gourmand, *m.*
- Feld**, *n* | campo; (Schach-) scacco, *m* | *field*; *square* | champ, *m*; case, *f*; (fig.) *vgl. Fach* | —arzt | medico d'armata | *army-physician* | médecin militaire, *m* | —bett, *n* | letto portatile, *m* | *folding-bed* | lit brisé, *m* | —flasche | borraccia | *canteen* | cantine, *f* | —herr | capo dell' esercito | *commander in chief* | général, *m* | —lager, *n* | accampamento, *m* | *camp* | c., *m* | —lazarett, *n* | ambulanza, *f* | *ambulance* | a., *f* | —stecher, *m* | canocchiale, *m* | *spy-glass* | longue-vue, *f* | —stuhl, *m* | sedia piegatoia, *f* | *folding-chair* | pliant, *m* | —webel | sergente | *sergeant* | sergent-major, *m* | —weg, *m* | scorciatoia, *f* | *by-path* | chemin de traverse, *m* | —zug, *m* | cam-

pagna, *f* | *campaign* | campagne, *f*.
 Fell, *n* | pelle, *f* | *hide*; *skin* |
 peau, *f* ||-eisen, *n* | portamantello, *m* | *portmanicau* |
 valise, *f*. [*rock* | rocher, *m*.
 Fels, Felsen, *m* | rupe, *f* |
 felsig, *a* | scoglioso | *rocky* |
 rocheux. [*fenouil*, *m*.
 Fenchel | finocchio | *fennel* |
 Fenster, *n* | finestra, *f* | *window*;
 (Wagen-) glass | fenêtre;
 glace, *f* ||-bank | sponda | *w-*
bench | banquette, *f* ||-brett,
n | davanzale, *m* | *board of*
a w-sill | ais de fermeture,
m ||-brüstung, *f* | cornice,
f | *breast-wall of a w.* | appui de f., *m* ||-flügel | battente | *casement* | battant, *m* ||-gitter, *n* | ingraticolato, *m* | *w-grate* | treillis de f., *m* ||-kreuz, *n* | telaio di f., *m* | *mullions*, *pl* | croisée, *f* ||-laden, *m* | imposta, *f* | *w-shutter* | volet, *m* ||-pfeller, *m* | spalla, *f* | *pier* | trumeau, *m* ||-rahmen, *m* | intelaiatura, *f* | *w-frame* | châssis, *m* ||-scheibe, *f* | cristallo, *m* | *pane of glass* | vitre, *f* ||-wirbel, *m* | maniglia, *f* | *w-bolt* | tourniquet, *m*.
 Ferien | (Schul-)vacanze; (Gerichts-)férie | *vacations* | vacances; *feries*, *fp*.
 fern, *a ad* | lontano; da l. | *distant*; *far* | éloigné; loin.
 Ferne s. Entfernung.
 ferner, *a ad* | ulteriore; (mehr)

di più; (künftig) d'or innanzi | *further*; *moreover*; *henceforward* | ultérieur; en outre; à l'avenir.

Fern|glas, —rohr, *n* | *cannochiale*; *telescopio*, *m* | *spy-glass*; *telescope* | *longue-vue*, *f*; *telescope*, *m* ||-sicht | *prospettiva* | *perspective view* | *vue au loin*, *f*.

fernsichtig, *a* | *présbite* | *long-sighted* | *presbyte*.

Fernsprecher | *telefónio* | *telephone* | *téléphon*, *m*.

Ferse, *f* | *calcagno*, *m* | *heel* | *talon*, *m*.

fertig, *a* | fatto; (*pers.* bereit zu) | pronto | *ready*; *prepared* (*for*) | fait, achevé; prêt à. — *Vgl. flink, geschickt* ||-e Kleider | abiti bell'e fatti, *mpl* | *r-made dresses* | *confections*, *fp* | *ich bin — (mit)* | *ho finito* | *I have done* | *j'ai fini*.

Fertigkeit | destrezza | *knack*, *skill* (*at, in*) | *adresse*, *facilité*, *f*. [*chafne*, *f*.

Fessel, *f* | *vincolo*, *m* | *fetter* | *fesseln*, *va* | (*Ag.*) *cattivare* | *to captivate* | *captiver*.

fest, *a* | fermo; sólido; (Preis) fisso; (befestigt) fissato; (*fig.*) costante | *firm*; *solid*, *set*; *fixed*; *constant* | ferme; solide; fixe; fixé; constant. [*fête*, *f*.

Fest, *n* | festa, *f* | *feast*, *festival* |

Festland, *n* | *terra ferma*, *f* | *continent* | *terre ferme*, *f*.
 festlich, *a ad* | *festivo* (—*va-*

- mente) | *festive(ly)* | solennel (lement).
- Festlichkeit** | *festività* | *festivity* | solennité; fête, *f.*
- Festmahl**, *n* | banchetto, *m* | *feast* | *festin*, *m.* | *fixer*.
- festsetzen**, *va* | *firmare* | *to fix* | **Festtag** *s.* **Feiertag**.
- Festung** | *fortezza* | *fortress* | *forteresse*, *f* | *arrest*, *m.* | *strafe*, *f* | *confinazione*, *f* | *confinement in a fortress* | *arrêt dans une f.*, *m.*
- fett**, *a* | *grasso*; (*beschmiert*) *sudicio* | *fat*; *greasy* | *gras*; *taché de graisse* | —, *F.*, *n* | *g.*, *m* | *f.* | *graisse*, *f.*
- Fettfleck**, *m* | *macchia di grasso*, *f* | *spot of grease* | *tache de graisse*, *f* | *ausmachen* | *smacchiare* (un ábito) | *to fetch out* | *dégraisser*.
- fettig**, *a* | *untuoso* | *greasy* | *couvert de graisse*.
- Fetzen** | *céncio* | *tatter*, *rag* | *chiffon*, *m.* | *humide*.
- feucht**, *a* | *úmido* | *moist*, *damp* | **Feuchtigkeit** | *umidità* | *moisture* | *humidité*, *f.*
- Feuer**, *n* | *fuoco*, *m* | *fire* | *feu*, *m* | —! | *al f.* | *f.* | *au f.* | *darf ich Sie um et. — bitten!* | *mi favorirebbe un po' di f.?* | *may I ask you a light (for cigar)?* | *donnez-moi du f.*, *s'il vous plait!*
- feuerfest**, *a* | *resistente al fuoco* | *fire-proof* | *à l'épreuve du feu*. — *Vgl. Geldschrank*.
- Feuer|***gefahr*, *f* | *pericolo d'in-*
- céndio* | *danger of fire* | *danger d'incendie*, *m* | *lärm* | *sonare a fuoco* | *cry of fire* | *cri au feu*, *m.*
- feuern**, *va. n.* | (*schieszen*) *sparare*; (*heizen*) *far fuoco* | *to fire (away)*; *to make a fire*, *to heat* | *tirer*; *chauffer*.
- Feuersbrunst**, *f* | *incéndio*, *m* | *conflagration* | *incendie*, *m.*
- feuerspend**, *a*; —**er Berg** | *vulcano* | *volcano* | *volcan*, *m.*
- Feuer|***spritze*, *f* | *tromba* | *fire-engine* | *pompe à feu*, *f* | *stein*, *m* | *pietra focaia*, *f* | *stint* | *pierre à fusil*, *f.*
- Feuerung**, | *f* *legna*, *spl* | *fuel* | *bois de chauffage*, *m.*
- Feuer|***wache*, —**wehr**, *f* | *guárdie del fuoco*, *spl*; *pompieri*, *mpl* | *fire-men company* | *garde du feu*, *f*; *corps des sapeurs-pompiers*, *m* | *werk*, *n* | *fuochi artificiali (di gioia)*, *mpl* | *fire-work* | *feu d'artifice*, *m* | *werkskunst* | *pirotecnic* | *pyrotechnics*, *pl* | *pyrotechnie*, *f* | *zange*, *f* | *molle*, *spl* | *fire-tongs*, *pl* | *pincettes*, *spl* | *zeug*, *n* | *battifuoco*, *m* | *tinder-box* | *briquet*, *m.*
- Feuilleton**, *n* | *appendice (nei giornali)*, *f* | *article in light literature at the bottom of a newspaper* | *feuilleton*, *m.*
- feurig**, *a* | *focoso* | *fery* | *igné*, *de feu*.
- Fiaker**, *m* | *legno*, *m*; (*Im Rom*) *botte*, *f*; (*Kutscher*)

- fiaccherraio, *m* | cab; (pers.) 'cabby' | fiacre, *m*.
- Fibel, *f* | crocesanta, *f* | primer | abécédaire, *m*.
- Fichte, *f* | pino | pine | pin, *m*.
- Idel *s.* lustig, heiter.
- Fidibus, *m* | accenditoio, *m* | spill | allumette de papier, *f*.
- Fieber, *n* | febbre; (hitziges) *f.* acuta; (kaltes) *f.* intermittente, *f* | fever; burning *f.*; ague. | fièvre; *f.* ardente; *f.* intermittente, *f* ||-frost | brivido della *f.* | chill | frisson fébrile, *m* ||-hitze, *f* | calore della *f.*, *m* | feverish heat | transport de la *f.*, *m* ||-schauer, *m* *s.* Fieberfrost.
- Fiedel, *f* etc. *s.* Geige.
- Figur, *f* | figura, *f*; (Schach-) pezzo, *m* | figure; chessman | figure; pièce, *f*.
- figürlich, *a*; im —en Sinne | nel figurato | figuratively | au figuré.
- Filet, *n* | (Rinds- etc.) | filetto (di manzo etc.), *m* | fillet | filet, *m*; (Kalbs-) rouelle, *f*.
- Filiale, *f* | comandita | branch-establishment | filiale, *f*.
- Filialpostamt, *n* | piccola posta, *f* | receiving-house | boîte de quartier, *f*. | filtrer.
- filtrieren, *va* | filtrare | to filter | Filz | feltro; (fig.) avaro | felt; miser | feutre; avaro, *m* ||-hut | cappello di *f.* | *f.*-hat | chapeau de *f.*, *m* ||-laus, *f* | piattone, *m* | crab-louse | morpion, *m* ||-schuh, *m* | bab-
- büccia, *f* | *f.*-slipper | soulier de *f.*, *m*. | *f.*, *spl*.
- Finanzen | finanze | finances | Findelhaus, *n* | bresotrófio, *m* | founding-hospital | maison des enfants trouvés, *f* ||-kind, *n* | trovatello, *m* | founding | enfant trouvé, *m*.
- finden, *va. tr.* | trovare | to find | trouver | sich — | trovarsi | to be found | se *t.*
- Finder | chi trova . . | finder | celui qui trouve quelque chose, *m*.
- Finger | dito | finger | doigt, *m* ||-hut | ditale | thumb | dé, *m*. | feint.
- fingeriert, *a* | finto | feigned | Finne, *f* | (Gesichts-) pustula; (Schweins-) lebbra, *f* | pimple; measles | bourgeon; grain de ladrerie, *m*.
- finnig, *a* | pustuloso; (Schwein) lebbroso | pimples; measles | bourgeonné; (cochon) ladre.
- finster, *a* | oscuro; (Blick) torvo | dark; gloomy | obscure; morne. [obscurité, *f*.
- Finsternis | oscurità | darkness | Finte | finta; (fig.) astúzia | feint; trick | feinte; finesse, *f*.
- Firma | ragione | firm | raison de commerce, *f*.
- Firmament, *n* | firmamento, *m* | sky | firmament, *m*.
- firm(ell)ung, *va* | cresimare | to confirm | confirmer.
- Firm(ell)ung | crésima | confirmation | *c.*, *f*.

Firma, *m* | vernice, *f* | varnish | vernice, *m*. [*torvisch* vernir.]
firma, *to* | verniciare | to
Fisch | pesce, *f* | poisson, *m* | — bein, *n*. | stocca di balena, *f* | whale-bone | baleine, *f*.
fischen, *ca* | pescare | to fish | pêcher —, *v.*, *n* | pesca, *f*. | fishing | pêche, *f*. | pêcheur, *m*.
Fischer | pescatore | fisher | **Fisch** | fang, *m*. | pesca, *f* | fishing | pêche, *f* | —markt, *m* | pescheria, *f* | fish-market | marché aux poissons, *m* | —weib, *n* | pescaiuola, *f* | fish-woman | harengère, *f*.
Flasle, *f*, *s*. | Bohnen (türkische).
**fl., *a* | lesto; ábile | nimble; clever | agile; habile | (*fam.*) —! | presto! | make haste! | vite! | —ieren, *va* | (*fm.*) fissare | to fix o's eyes upon | regarder fixement.
flach, *a* | piatto; (*fig.*) superficiale | flat; shallow | plat; superficiel.
Fläche | pianura | plain | plaine, *f* | —inhalt, *m* | contenuto, *m* | area | aire, *f*.
Flachs | lino | flax | lin, *m*.
flackern, *vn* | vacillare | to flicker | vaciller.
Fladen, *m* | focaccia, *f* | cheese-cake | flan, *m*. | pavillon, *m*.
Flagge, *f* | bandiera, *f* | flag | **Flamme** | flamma | flame | flamme, *f*. | flanelle, *f*.
Flanell, *m* | flanela, *f* | flannel | **Flanke**, *f* | fianco, *m* | flank | flanc, *m*.**

Fläschchen, *n* | boccetta, *f* (Wein) | fiachetto, *m* | snuff-bottle | flacon; carafon, *m*.
Flasche | bottiglia | bottle, *botteille*, *f* | — Bier, Wein, *b.* di birra, di vino | a. b. beer, of wine | une b. de bière, de vin.
Flaschen | bier, *n* | birra | bottiglie | bottled beer | bière en bouteilles, *f* | —futter, *n*, —keller, *m* | cantinetta da trasporto, *f* | bottle-case | cantine, *f*. | volage.
flatterhaft, *a* | volubile | fickle | **flattern**, *vn* | svolazzare | to flutter | voler.
flau, *a* | fióscio; (*com.*) calmo | flat; stagnant | faible; plat | mir ist — zu Mut | mi sento fiacco | I feel faint | je vais me trouver mal. | duvet, *m*.
Flaum, *m* | lanúgine, *f* | down | **Flausen**, *pl* | raggiri, *mpl* | flummeries | détours, *mpl*.
Flechte | (Haar-)tréccia; (*med.*) empetigginne | tress; tetter | tresse; dartre, *f*.
flechten, *ca. ir.* | intrecciare | to braid | tresser.
Fleck, *m* | (Schmutz-) macchia, *f*; (Ort) luogo, *m*; (Fleck-)toppa, *f* | spot; place; patch | tache, *f*; endroit, *m*; pièce, *f* | —ausputzer, —enreiniger | smacchiatore | scourer | dégraisseur, *m*.
fleckig, *a* | macchiato | spotted | tacheté; (schmutz-) taché.
Flelder | maus, *f* | pipistrello,

- m** | *bat* | chauve-souris, *f* | *|-wisch* | pennacchio | feather-broom | plumail, *m*.
- Flegel** | (*pers.*) tãghero | *churi* | lourdaud, *m* | *|-el* | villania | *rude thing* | grossièreté, *f*.
- flegelhaft**, *a* | villano | clownish | rustre. [*plore* | implorer.
- flehen**, *vn* | implorare | *to implorently*, *a ad* | istante(mente) | *suppliant*; *instantly* | instant; instamment.
- Fleisch**, *n* | carne viva, *f*; (zum Essen) *c.*, *f* | *flesh*; *meat* | chair; viande, *f* | *|-bank* | beccheria | *shambles*, *pl* | boucherie, *f* | *|-brühe*, *f* | brodo, *m* | *beaf-tea* | bouillon, *m* | *|-er* | macellaro | butcher | boucher, *m* | *|-extrakt* | estratto di carne | *extract of meat* | of-meat, *m*.
- fleischfarben**, *a* | di colór cárneo | *flesh-coloured* | incarnat, -e.
- Fleischhauer** *s.* Fleischer.
- fleischig**, *a* | carnosio | *fleshy* | charnu.
- Fleisch** | klöszchen, *n* | polpetta, *f* | forcemeat ball | boulette, *f* | *|-speise*, *f* | (piatto, *m* di) carne, *f* | *meat* | (plat, *m* de) viande, *f*.
- fleisz**, *m* | diligenza, assiduità, *f* | *diligence*, *assiduity* | diligence, assiduité, *f*. [*d.*
- fleiszig**, *a* | diligente | *diligent* | **fletschen**, *vn* | ringhiare | *to show the teeth* | grincer les dents.
- flicken**, *va* | rattoppare | *to patch* | ravauder.
- Flick** | schneider | ricucitore | *patcher* | ravaudeur, *m* | *|-schuster* | ciabattino | *cobbler* | savetier, *m*.
- Flieder**, *m* | sambuco, *m*; (spanischer) siringa, *f* | *elder*; lilac | sureau; lilas, *m* | *|-mus*, *n* | rob di s., *m* | *e.-syrup* | rob de s., *m*.
- Fliege** | mosca | *fly* | mouche, *f* | spanische — *n* | cantáridi | cantharides | *c.*, *fp.* | voler.
- fliegen**, *vn. ir.* | volare | *to fly* | **Fliegen** | klatsche, *f*, — wedel, *m* | scacciamosche, *m* | *fly-flap* | chasse-mouches, *m* | *|-tod*, *m* | veleno per le mosche, *m* | *fly-bane* | poudre aux mouches, *f*.
- flehen**, *va. n. ir.* | fuggire | *to avoid*; *to flee* | fuir; s'enfuir.
- fliessen**, *vn. ir.* | scórrere; (*Papier*) sugare | *to flow*; *to blot* | couler; boire | *|-d*, *a ad* | (*fig.*) sciolto; correntemente | *fluent* (*ly*) | coulant; coulamment.
- Flieszpapier**, *n* | carta sugante, *f* | *blotting-paper* | papier buvard, *m*.
- flimmern**, *vn* | sfavillare | *to glitter* | étinceler | es flimmert mir vor den Augen | ho un bagliore negli occhi | *I suffer from eclampsy* | j'ai des éblouissements.
- flink**, *a* | lesto | *brisk*, *quick* | alerte, vite | ein bisschen — *!* | *l.!* | *be q.!* | *v.!*
- Flinte**, *f* | fusile, schioppo, *m* |

- gun, musket* | fusil, *m* ||-n-schuss | sparo | *gun-shot* | coup de f., *m*.
- Flitter** | gold, *n* | orpelli *mpl* | *insel* | clinquant, *m* ||-wochen, *fpl* | luna di miele, *f* | *honey-moon* | lune de miel, *f*.
- Flocke** *s.* Schneeflocke.
- flockig**, *a* | floccoso | *fleecy* | floconneux.
- Floh**, *m* | pulce, *f* | *flca* | puce, *f* ||-stich, *m* | puntura di p., *f* | *f.-bite* | piqûre de p., *f*.
- Flor**, *m* | velo, *m* | *gause* | crêpe, *f* | im — stehen, florieren, *vn* | fiorire | *to flourish* | être florissant. [*m*].
- Floss**, *n* | zattera | *raft* | radeau, *Flosse* | pinna | *fin* | nageoire, *f*.
- Flöte**, *f* | flauto, *m* | *flute* | flûte, *f* | die — blasen | sonare il f. | *to play the f.* | jouer de la f.
- flott**, *ad a* | a galla; (*fig.*) da buontempono | *a float; jolly* | à flot; gaillard. [*flotte*, *f*].
- Flotte** | marina | *fleet, navy* | **Flotille** | flottiglia | *flotilla* | flotille, *f*.
- Fluch**, *m* | maledizione; (Schelten) bestemmia, *f* | *curse*; *swearing* | malédiction, *f*; blasphème, *m*.
- fluchen**, *vn* | (j.m.) maledire (u.); (schimpfen) bestemmiare | *to curse*; *to swear* | maudire (qn.); jurer.
- Flucht** | fuga; (Zimmer) f. di stanze; (Linie) fila | *flight*; *line, row* | fuite; suite, *f*.
- flüchten**, *vn* (r sich) | sfuggire | *to fly, to escape* | s'enfuir.
- flüchtig**, *a ad* | fuggitivo; superficiale (—lente); (vorübergehend) volubile; (eilig) in fretta; (Öl etc.) volatile | *fugitive*; *cursor*, —ily; *transient*; *in a hurry*; *volabile* | fugitiv; superficial (lente); *passager*; à la hâte; *volatile*.
- Flüchtling** | fuggitivo | *fugitive* | fugitif, *m*.
- Flug** | volo | *flight* | vol, *m* | im — (*fig.*) | alla sfuggita | *in a hurry* | à la hâte ||-blatt, *n* | foglio volante, *m* | *pamphlet* | feuille volante, *f*.
- Flügel**, *m* | ala, *f*; (Klavier) pianoforte; (Thür-) battente, *m* | *wing*; *pianoforte*; *leaf* | aile, *f*; piano à queue; battant, *m* ||-thür | porta a due battenti | *folding door* | porte à deux battants, *f*.
- flugs**, *ad* | súbito | *instantly* | sur le champ.
- Flugschrift**, *f s.* Flugblatt.
- Flunder**, *m* | sógliola, *f* | *flounder* | carrelet, *m*.
- flunkern**, *vn* | millantare | *to tell fibs* | faire le fanfaron.
- Flur**, *f* | campo, *m* | *feld* | campagne, *f*. — *Vgl. Hausflur*.
- Fluss** | fume; (Glieder-) ruma | *stream*; *rheumatism* | fleuve; rhume, *m* ||-bad, *n* | bagno d'acqua corrente, *m* | *cold bath* (*in a river*) | bain de rivière, *m* ||-bett, *n* | álveo, *m* | *channel* | lit d'un f., *m*

- [-wasser, n** | acqua dolce, *f* | *sweet water* | eau douce, *f*.
flüssig, a | liquido | *liquid* | liquide. [*liquid, fluid*] fluide, *m*.
Flüssigkeit, f | liquore, *m* |
flüstern, va, n. | bisbigliare | *to whisper* | chuchoter.
Flut, f | (Fluten) ondeggiamento; (Meeres-) flusso, *m* | *food; tide* | fluctuation; haute marée, *f*.
Folge | (Reihen- etc.) série; (*fig.*) conseguenza | *succession; consequence* | suite; conséquence, *f* | in der — | in seguito | *for the future* | à l'avenir.
folgen, vn | (j.m.) seguire (u.); (aus) conseguire da; (gehörchen) ubbidire | *to follow; to f. (from); to obey* | suivre (qn.); résulter de; obéir à | daraus folgt | quindi ne segue | *it follows* | il s'ensuit
[-dermaszen, ad | nella maniera seguente | *in the following manner* | de la manière suivante.
folgerichtig, a | conseguente | *consequent* | conséquent.
folgern, va | (aus) inferire da | *to infer from* | déduire de.
folglich, ad | dunque | *therefore* | par conséquent.
folgsam, a | ubbidiente | *obedient* | obéissant.
Folter | (auch *fig.*) tortura | *rack* | torture, *f*.
foltern, va | torturare | *to torture* | torturer.
Fonds | fondo | *stock* | capital, *m*. [*banter* | railler.
foppen, va | canzonare | *to*
fordern, va | chiedere; (zum Duell) affidare | *to ask, to require; to challenge* | demander, réclamer; appeler en duel.
fördern s. befördern.
Forderung | chiesta | *claim* | demande, *f*.
Forelle | trota | *trout* | truite, *f*.
Form | forma | *form* | forme, *f* | —alltät | formalità | *formality* | formalité, *f* | —at, *n* | (Buch-) sesto, *n* | *size* | format, *m* | —el | fórmula | *formula* | formule, *f*.
formell s. förmlich.
formen, va | formare, modellare | *to form, to shape* | former, façonner.
förmlich, a ad | formale(—mente) | *formal(ly)* | formel (lement). [*mality*] formalité, *f*.
Förmlichkeit | formalità | *formality*.
Formular, n | formulário, *m* | *formulary* | formulaire, *m*.
forschen, vn | (nach) scrutare (u. c.) | *to search* | s'enquérir de. [*forêt, f*.
Forst, m | foresta, *f* | *forest* |
Förster | guardaboschi | *forester* | forestier, *m* | —el, *f*, Forsthaus, *n* | casa forestale, *f* | *forester's house* | maison de f., *f*.
fort, ad | via | *off, away* | en absent | —! | v.! vätönen! (vorwärts) avanti! | *out (with you)!* *begone!* on! forward! |

- va-t-en! allez-vous en! en avant! | er ist — | è bell' e ito | *he is gone* | il est parti; il est s'en allé | in einem — | continuamente | *continually* | continuellement | und so — | e via discorrendo | *and so forth* | et ainsi de suite ||-bleiben, *vn. ir.* | mancare | *not to come* | ne pas venir ||-dauern, *vn* | continuare | *to last* | continuer.
- Fortepiano s. Pianoforte.**
- fort|fahren, *vn. ir. s.*** abreisen: fort-dauern ||-gehen, *vn. ir.* | (weg-) andärsene; (weiter) avanzare | *to go away; to go on* | s'en aller; suivre son chemin. — *Vgl.* fort-dauern ||-kommen, *vn. ir.* (verloren gehen) smarrirsi | *to be lost* | se perdre | ich muss machen, dass ich fortkomme | bisogna che io me ne vada | *I must be off* | il m'en faut aller ||-laufend, *a* | continuo | *running* | continuel ||-pflanzen, *va. (r. sich)* | propagare(—rsi) | *to propagate* | (se) propager.
- Fortpflanzung** | propagazione | *propagation* | *p., f.*
- fort|regnen, *v imp*** | continuare di piovere | *to rain on* | pleuvoir sans cesse ||-reisen *s.* abreisen ||-schaffen, *va* | (schicken) spedire; (bringen etc.) portare via | *to dispatch; to remove* | expédier; ôter, emporter ||-schicken, *va* | (Sa-
- chen) mandare; (*pers.*) congedare | *to send; to dismiss* | envoyer; renvoyer ||-schreiten, *vn. ir.* | (*fig.*) far progresso | *to proceed* | faire des progrès ||-schreitend, *a* | progressivo | *progressive* | progressif. [*gress* | progrès, *m.*
- Fortschritt** | progresso | *fortsetzen, va* | continuare | *to continue* | continuer.
- Fortsetzung** | continuazione | *continuation* | *c., f.*
- fortwährend, *a ad*** | continuo (—amente) | *continual(ly)* | continuel(lement).
- Fracht, *f*** | carico; (Geld) porto, *m* | *freight* | cargaison, *f*; fret, *m* ||-brief, *m* | polizza di *c., f* | *bill of lading* | conaissance, *m* ||-gut, *n* | merci di trasporto, *fpl* | *cargo* | marchandises, *fpl* ||-zettel *s.* —brief. [*coat* | frac, *m.*
- Frack, *m*** | giubba, *f* | *dress-Frage* | domanda | *question* | demande, *f.* [*demand.*
- fragen, *va*** | domandare | *to ask*
- Fragezeichen, *n*** | punto interrogativo, *m* | *sign of interrogation* | point d'interrogation, *m.*
- fraglich, *a*** | problemático | *problematical* | problématique.
- Frank, *m*** | franco, *m.* lira, *f* | *ninepence-halfpenny* | franc, *m.*
- frankieren, *va*** | affrancare | *to send post-paid* | affranchir.
- frankiert, *a.*** franko, *ad* | franco | *post-paid* | franc de port.

- Frankierung, f** | *affrancatura, f* | *pre-payment, postage* | *affranchissement, m.*
- Franz|branntwein** | *cognac* | *c.* | *c.. m* | *—brot, n* | *sémelle, m* | *French roll* | *petit pain blanc, m.* [*ing*] *frappant.*
- frappant, a** | *stupendo* | *striking*
- Fratze, f** | (*Gesicht*) *ceffo. m;* (*Grimasse*) *smórfia;* (*Zerrbild*) *caricatura, f* | *'phis'; grimace; caricature* | *'trogne'; g.; c., f.*
- Frau** | *donna; (Gattin) moglie* | *woman; uife* | *femme; épouse, f* | — *N.* | *Signora N.* | *Mrs. [missis'] N.* | *Madame N.* | *Ihre — Gemahlin* | *la sua S.* | *mistress (folgt der Name)* | *M. votre épouse* | *gnädige —* | *S.* | *My lady* | *M. (la).*
- Frauzimmer, n** | *donna, f* | *woman* | *femme, f.*
- Fräulein, n** | (*'Frl.'*) *signorina, f* | *miss; young lady* | *mademoiselle, f* | *Ihr — Tochter* | *s., la sua figliuola* | *your daughter* | *votre fille.*
- frech, a ad** | *insolente(mente)* | *insolent(ly)* | *insolent; insolentment.* [*ence*] | *i., f.*
- Frechheit** | *insolenza* | *insouffrante* | *fregata* | *frigates* | *frégate, f.*
- frei, a** | (*von*) *libero (da)* | *free (from)* | *libre (de)* | *darf ich so — sein?* | *posso prendere la libertà?* | *may I take the liberty?* | *oserai-je me permettre?* | *ich bin so —* | *mi permetto (di . .)* | *I take the liberty* | *je prends la liberté (de . .).*
- Freie, n;** *im — n* | *all' aria* | *in the open air* | *en plein air.*
- Freier** | *amante* | *wooer* | *amant, m.* [*baronessa, f.*]
- Freifrau** | *baronessa* | *baroness*
- freigebig, a** | *generoso* | *municipal* | *généreux.*
- Frei|gepäck, n** | *franchigia* | *di bagaglio, f* | *allowance of luggage* | *bagage exempt de frais de transport, m* | *—hafen* | *porto franco* | *free-port* | *port franc, m* | *—heit* | *libertà* | *liberty* | *liberté, f* | *sich die — nehmen s. frei (darf ich etc.)* | *—herr* | *barone* | *baron* | *b., m* | *—in s. Freifrau.*
- freilich, ad** | *sicuro* | *surely* | *certes.*
- Freimarke s. Briefmarke.**
- Freimut, m** | *franchezza, f* | *frankness* | *ingénuité, f.*
- freimütig, a** | *franco* | *frank* | *franc.*
- Freischärler** | *volontário* | *volunteer* | *volontaire, m.*
- freisinnig, a ad** | *liberale(—mente)* | *liberal(ly)* | *libéral (ement).*
- freisprechen, va** | (*von*) *assolvere da* | *to exculpate from* | *absoudre de.*
- Freitag** | *venerdì* | *Friday* | *vendredi, m* | *stille — s. Karfreitag.*
- Freitisch, m** | *vitto gratuito, m* | *free-boarding* | *table gratuite, f.*

- Freitreppe**, *f* | scalinata, *f* | *flight of steps* | perron, *m*.
- freiwillig**, *a ad* | volontário, spontaneamente | *voluntary, spontaneously* | volontaire, de bon gré.
- fremd**, *a* | straniero | *foreign* | étranger | ich bin hier — | non ci sono práctico | *I am a stranger here* | je suis é. (dans..).
- Fremde**, *f*; in der — | all' éstero | *abroad* | à l'étranger.
- Fremden** | buch, *n* | libro de forestieri, *m* | *day-book* | livre des étrangers, *m* | —amt, —büro, *n* | ufficio de' forestieri, *m* | *alien-office* | bureau des étrangers, *m* | —führer, *m* | cicerone, *m*; (Buch) guida, *f* | *guide*; *g.-book* | guide, *m* | —zimmer, *n* | stanza pei forestieri | *spare-room* | chambre d'ami, *f*. [étranger, *m*.
- Fremder** | forestiere | *stranger* | **Freskomalerei** | *pittura a fresco* | *painting in fresco* | fresque, *f*.
- fressen**, *va. tr.* | mangiare; (verschlingen) divorare; (*pers.*) *m. a crepelle* | *to eat*; *to devour*; *to stuff and swill* | manger; dévorer; bâfrer.
- Fresser** | mangione | *glutton* | glouton, *m*.
- Freude** | gioia | *joy* | joie, *f* | mit —en | *volontieri* | *gladly* | avec plaisir.
- Freuden** | feuer, *n* | baldoria, *f* | *bonfire* | feu de joie, *m* | —mädchen, *n* | donna di mondo, *f* | *prostitute* | fille de joie, *f*. [joyeux.
- freudig**, *a* | gioioso | *joyful* | sich freuen, *vr* | (über) rallegrarsi (di) | *to rejoice (at)* | se réjouir (de).
- Freund(in)** | amico, —a | (*she-*) *friend* | ami, —e, *mf.*
- freundlich**, *a ad* | gentile, con gentilezza; (Sachen) gaio, ridante | *friendly*; *kindly*; *pleasant* | amical, gracieux (—sement); riant; charmant.
- Freundlichkeit**, *f* | gentilezza, *f* | *kindness* | affabilità, *f*; bon office, *m*.
- Freundschaft** | *amicizia* | *friendship* | amitié, *f*.
- freundschaftlich**, *a ad* | da amico | *amicable*, —bly | amical; en ami.
- Freundschaftsdienst** | atto d'amicizia | *good office* | bon office, *m*.
- frevelhaft**, *a* | scellerato | *mischievous* | méchant.
- Frieden**, *m* | pace, *f* | *peace* | paix, *f* | im —n | in p. | *at p.* | en p. | —srichter | giudice conciliatore | *arbitrer* | juge de paix, *m*.
- friedfertig**, *a* | pacifico | *peaceable* | paisible.
- Friedhof** s. Kirchhof.
- friedlich** s. friedfertig.
- frieren**, *vn. tr.* | gelare; (*pers.*) *avér freddo* | *to freeze*; *to feel cold* | geler; avoir froid | ich friere, mich friert | *ho f.* | *I am cold* | j'ai f.

- Friesel**, *m* | miliare, *f* | *military fever* | fièvre miliaire, *f*.
frisch, *a* | fresco; (neu) nuovo; (*fig.*) vivace | *fresh*; *new*; *brisk* | frais; récent; vif | *es ist —* | *fa f.* | *it freshens* | il fait *f*.
Frische | freschezza | *freshness*; *coolness* | fraîcheur, *f*.
Friseur | parrucchiere | *hairdresser* | friseur, *m*.
frisieren, *va* | pettinare ed acconciare i capelli | *to dress the hair* | friser.
Frist, *f* | *termine*; (Aufschub) *respiro*, *m* | *space of time*; *respite*; | *terme*; *délai*, *m* | *in kurzer —* | fra breve | *soon* | *bientôt*. [*dress* | *coiffure*, *f*.
Frisur | capigliatura | *hair-froh*, *fröhlich*, *a* | allegro, lieto | *gay*, *merry* | *gai*, *gaillard*.
Fröhlichkeit | allegria | *cheerfulness* | *galté*, *f*. [*dérot*.
fromm, *a* | devoto | *religious* | **Fronleichnamfest**, *n* | *corpus-domini*, *m* | *Corpus Christi* | la Fête Dieu.
Fronte | fronte | *front* | *façade*, *f*.
Frosch, *m* | ranocchio, *m* | *frog* | *grenouille*, *f* ||-*keule* | *cósia* (fritta) d' un ranocchietto | (*fried*) *hind leg of a f.* | *cuisse frite de g.*, *f*.
Frost, *m* | gelo, *m*, brina, *f*; (*pers.*) *freddo*, *m* | *frost*; *chill* | *gelée*, *f*; *frisson*, *m* ||-*beule*, *f* | *gelone*, *m* | *chilblain* | *engelure*, *f*.
frösteln, *vn. imp.* | *avér br-*
vidi | *to shiver a little* | *frissonner* | —, *F.*, *n* | *brívido*, *m* | *chilliness* | *frissonnement*, *m*.
frostig, *a* | *freddino*; (*pers.*) *freddoloso* | *frosty*; *chilly* | un peu froid; *frileux*.
frottieren, *va* | *fregare* | (*Med.*) *to rub* | *frotter*.
Frucht, *f* | frutto, *m* (*pl* *frutta*, *f*) | *fruit* | *f.*, *m*.
fruchtbar, *a* | *fértile* | *fertile* | *f.* ||-*los*, *a ad* | (*fig.*) *inefficace*; *in vano* | *ineffectual*; *in vain* | *inutile*; *en vain*.
Fruchtsaft | rob | *boiled down juice* | rob, *m*.
früh, *a ad* | *mattutino*; (*Obst etc.*) *primaticcio*; (*morgens*) *di buon ora* | *early*; *in the morning* | *matinal*; *précoce*; *de bonne heure* | *zu —* | troppo presto | *too e.* | *avant l'heure* | *noch — genug* | per tempo | *in time* | *assez tôt*.
Frühe, *f*; *in aller —* | *in sull' alba* | *early in the morning* | *de grand matin*.
früher, *ad* | *prima*; (*ehemals*) *anticamente*; (*als*) *più presto che* | *before*; *formerly*; *sooner than* | *avant*; *antérieurement*; *plus tôt que* | — *oder später* | *tosto o tardi* | *sooner or later* | *tôt ou tard*.
frühstens, *ad* | *per tempissimo* | *at the earliest* | *au plus tôt*.
Früh|geburt, *f* | *aborto*, *m* | *abortion* | *avortement* ||-*jahr*, *n*, —*ling*, *m* | *primavera*, *f* | *spring* | *printemps*, *m* ||-*messe*

- messa matutina | *morning service* | messe du matin, *f.*
- frühreif**, *a* | precoce | *precocious* | précoce.
- Frühstück**, *n* | colazione, *f.*; (zweites) spuntino, *m* | *breakfast*; *lunch* | déjeuner; *d.* à la fourchette, *m.*
- früh|stücken**, *vn* | far colazione | *to breakfast* | déjeuner | —zeitig, *ad a* | di buon ora; (*fig.*) precoce | *early*; *premature* | de bonne heure; précoce.
- Frühzug** | treno antemeridiano | *morning train* | train de matin, *m.*
- Fuchs**, *m* | volpe, *f.*; (Pferd) säuro, *m* | *fox*; *chestnut horse* | renard; alezan, *m.*
- fuchsig**, **fuchsrot**, *a* | rossigno | *reddish* | roux.
- fuchswild**, *a* | (*fam.*) furibondo | 'mad as a March-hare' | très-irrité.
- Fug**, *m*; mit — und Recht | a buon diritto | *with full right* | avec droit et justice.
- Fuge** | commettitura | *joint* | jointure, *f.*
- sich fügen**, *vr* | (*in*) sottomettersi *a* | *to accommodate to* | se soumettre à | es fügte sich, dass | avvenne che | *it came to pass that* | il arriva que.
- fühlbar**, *a ad* | sensible(—mente) | *sensible(—bly)* | sensible(ment). [*sentir*]
- fühlen**, *va* | sentire | *to feel* | **Fuhre** | carica | *cartload* | charretée, *f.*
- führen**, *va* | condurre, menare, guidare | *to convey*; *to lead*, *to guide* | conduire; mener, guider.
- Führer**, *m* | guida (auch Buch: *g. di . .*), *f* | *guide*; *g.-book* | cicérone; guide, *m.*
- Fuhr|herr** | vetturino | *man that lets a carriage* | *voiturin*, *m* | —lohn | *nolo* | *cartage* | frais de roulage, *m* | —mann | vetturino | *carter* | *voiturier*, *m.*
- Führung** | condotta | *guidance* | conduite, *f.*
- Fuhr|weg**, *m* | strada carreggiabile, *f* | *cart-way* | grand chemin, *m* | —werk, *n* | *vetura*, *f* | *vehicle* | *véhicule*, *m.*
- Fülle**, *f* | abbondanza, *f.*; (Kochk.) ripieno, *m* | *plenty*; *stuffing* | *abundance*; farce, *f.*
- füllen**, *va* | empire | *to fill up* | remplir. [*poulain*, *m.*]
- Füllen**, *n* | puledro, *m* | *foal* | **Füllsel**, *n* | ripieno, *m* | *stuffing* | farce, *m.*
- Fund**, *m* | ritrovata, *f* | *thing found* | *trouvaille*, *f.*
- Fundament**, *n* | fondamento | *fundament* | *fondement*, *m.*
- fünf**, *a* | cinque | *five* | cinq | —fach, *a* | quintuplo | *five-fold* | quintuple | —mal, *ad* | cinque volte | *five times* | cinq fois | —te, *a* | quinto: (des Monats) il cinque | *fifth* | cinquième; le cinq | —tel, *n* | quinta parte, *f* | *fifth part* | cinquième, *m* | —tens, *ad* | in quinto luogo | *fifthly* |

- cinquiemment ||-zehn, a |
 quindici | *fifteen* | quinze
 ||-zehnte, a | décimo quinto;
 (des Monats) il quindici |
fifteenth | quinzième; le quinze
 ||-zig, a | cinquanta | *fifty* |
 cinquante ||-zigste, a | cin-
 quantésimo | *fiftieth* | cin-
 quantième. [étincelle, f.]
- Funken, m** | scintilla, f | *spark* |
funkeln, vn | scintillare | *to*
sparkle | étinceler.
- funkelnagelneu, vn** | nuovo di
 zecca | *spick and spun new* |
 tout battant neuf.
- für, pr** | per | *for* | pour | **an**
 und — **sich** | da sè | *in it-*
self | en soi-même. [peur, f.]
- Furcht** | paura (pa-ù-ra) | *fear* |
furchtbar, a ad | terrible(—l-
 mente) | *terrible(—bly)* | ter-
 rible(ment).
- fürchten, va** | temere | *to fear* |
 craindre | **sich — (vor)** |
 avér p. di | *to be afraid of* |
 avoir peur de.
- fürchterlich s. furchtbar.**
- furchtsam, a ad** | timido(—da-
 mente) | *timid(ly)* | timide
 (ment).
- fürlieb, a; — nehmen mit** |
 contentarsi di | *to put up*
with | se contenter de.
- Fürst** | prince | *prince*; (Herr-
 scher) *sovereign* | prince;
 souverain, m ||-entum, n |
 principato, m | *principality* |
 principauté, f ||-in | princi-
 pessa | *princess* | princesse, f.
- fürstlich, a ad** | principesco;
 da principe | *princely*; *like a*
prince | royal; en prince.
- Furt, f** | guado, m | *ford* |
 gué, m.
- Fürwort, n** | (Gram.) pro-
 nome, m | *pronoun* | pro-
 nom, m.
- Fusz** | piede | *foot* | pied, m |
 zu — | a piedi | *afoot* | à p. |
gut zu — | (esser) buon pe-
 done | (*to be*) *a good walker* |
 (être) bon piéton ||-bad, n |
 pedilúvio, m | f.-bath | bain
 de pieds, m ||-bank, f | pan-
 chettino, m | f.-stool | ta-
 bouret, m ||-bekleidung |
 calzatura | *shoes, stockings*
and boots | chaussure, f
 ||-boden | suolo; (getäfelt)
 intarsiato | *floor; inlaid floor* |
 plancher; parquet, m ||-gän-
 ger | pedone | f.-passenger |
 piéton, m ||-gestell, n | pie-
 distallo, m; (eines Tisches)
 base, f | *pedestal; trestle* |
 piédestal; tréteau, m ||-pfad
 sentiero | f.-path | sentier, m
 ||-sack, m | sacca da notte,
 m | f.-muff | chancelière, f
 ||-sohle s. **Sohle** ||-steig s.
 —pfad ||-tapfe | traccia | f.-
 print | empreinte (du p.). f
 ||-teppich, m | (vor d. Bett)
 pedana, f | *bedside carpet* |
 tapis de lit, m ||-tritt, m |
 pedata, f; (Trittbrett) mon-
 tatoio, m | *kick*; f.-board |
 coup de p.; marche-pied, m
 ||-wärmer, m | scaldapiedi, m

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

f.-stove | chaufferette, *f* || weg
s. —pfad; Bürgersteig.
Futter, *n* | (Kleider-) fodera,
f: (Fressen) strame; (Vo-
 gel-) beccare, *m* | lining;
food | doublure; nourriture, *f*.

Futteral, *n* | astuccio; fodero,
m | case; box | étui; fourreau, *m*.
füttern, *va* | (Kleider) fode-
 rare; (Tiere) pascere | to line;
 to feed | doubler; nourrir.

G.

Gabe, *f* | dono, *m*; (milde)
 limosina, *f*; (*fig.*) talento, *m* |
 gift; alms; talent | présent,
m: aumône, *f*; talent, *m*.
Gabel | forchetta | fork | four-
 chette, *f* ||-frühstück, *n* |
 colazione in *f.*, *f* | luncheon |
 déjeuner à la *f.*, *m*.
gaffen, *vn* | stare a bada | to
 gape | bayer. [badaud, *m*.
Gaffer | badalone | gaper |
Gage, *f* | salário, *m* | salary |
 salaire, *m*.
gähnen, *vn* | sbadigliare | to
 yawn | baffler | —, *G.*, *n* |
 sbadiglio, *m* | yawning | baffle-
 ment, *m*.
 gähren etc. *s.* gären etc.
Gala, *f* | gala, *f* | state, court-
 dress | gala, *m*. [lite | galant.
galant, *a* | galante | gallant, *po*-
galanterie | galanteria | polite-
 ness, compliment | galan-
 terie, *f* ||-waren | galanterie |
 fancy-goods | nippes, *apl*.
Galerie | galeria | gallery |
 galerie, *f*. — *Vgl.* Bilder ...
Galgen, *m* | patibolo, *m* | gal-
 lows | potence, *f*.

Galle | bile; (*fig.*) collera |
 gall; anger | bile; colère, *f*.
Gallerte | gelatina | jelly | gé-
 latine, *f*. [leric | bilieux.
gallsüchtig, *a* | bilioso | cho-
Galopp | galoppo | gallop |
 galop, *m* | im — | di *g.* |
 galloping | au *g.* | gestreck-
 ter — | gran *g.* | full *g.* |
 grand *g.* [to gallop | galoper.
galoppieren, *vn* | galoppare |
Galoschen | galosce | galoshes |
 galoches, *apl*.
galvanisch, *a* | galvanico |
 galvanic | galvanique.
galvanisieren, *va* | galvaniz-
 zare | to galvanize | galvaniser.
Galvanismus | galvanismo |
 galvanism | galvanisme, *m*.
Gamaschen | ghetta | leggings |
 guêtres, *apl*.
Gang, *m* | andata, *f*; (im Haus)
 corridoio; (Speisen) servito,
m | going, gait; passage;
 course | marche, *f*; corridor;
 service, *m* | einen — machen |
 far un giro | to take a turn |
 faire une course.

gangbar, *a* | (Geld) corrente | *current* | en circulation.

Gans | oca; (*fig.*) scioccherella | *goose*: *ninny* | oie; petite sotté, *f* | Junge — | *papero*, *m* | *green g.* | oison, *m*.

Gänse||braten, *m* | arrosto d'oca, *m* | *roasted goose* | oie rôtie, *f* ||-füszchen, *npl* | virgolette, *fpl* | *inverted commas*, *pl* | guillemets, *npl* ||-haut, *f*; mich überläuft eine —haut | *mi fa fare la pelle d'oca* | *my flesh creeps* | cela me fait venir la chair de poule ||-klein, *n* | frat-täggle, *fpl* | *goose gùlets*. *pl* | petite oie, *f* ||-leberpastete, *f* | pasticció di Strasburgo, *m* | *goose liver-pie* | *pâté de foie gras*, *m*. [*gander* | *jars*, *m*.

Gänserich | maschio dell'oca | ganz, *a* | intiero; tutto | *whole*, *entire*: *all* | entier; tout | —, *ad* | affatto; (sehr) molto | *quite*; *very* | tout à fait; très | — und gar | assolutamente | *utterly* | assolutamente.

Ganze, *n* | tutto, totale, *m* | *whole* | tout, *m*, totalité, *f*. gänzlich, *a ad* | tutto; totale (—lmente) | *whole*; *total(ly)* | total; tout à fait.

gar, *a* | ben cotto | *done* | assez cuit (rôti) | —, *ad* | (sehr) assai | *very* | très | — nichts | niente affatto | *nothing at all* | rien du tout.

Garantie | garanzia | *guarantee* | *garantie*, *f*.

garantieren, *va* | *garantire* | *to guarantee* | *garantir*.

Garbe, *f* | covone, *m* | *sheaf* | gerbe, *f*.

Garde | *guárdia* | *guards*, *pl* | garde, *f* ||-robe, *f* | guardaroba, *f*; (im Theater etc.) spogliatoio, *m*; (Sachen) roba, *f* | *wardrobe*; *green-room*; *things* | *garderobe*, *f*; vestiaire; habillement, *m* ||-robier(e) | guardaroba | *keeper of the w.* | *gardien(ne)* de la garderobe, *mf*.

Gardine, *f* | tenda, *f* | *curtain* | rideau, *m*.

gären, *vn* | fermentare | *to ferment* | fermenter.

Gärung | fermentazione | *fermentation* | *f.*

Gar||koch | bettoliere | *keeper of a 'low public'*; (schlecht Koch) horrible cook | *traiteur*; gargotier, *m* ||-küche | bet-tola | *cookshop* | *gargote*, *f*. Garn, *n* | filo, refe, *m* | *yarn* | fil, *m*.

garnieren, *va* | (mit) guarnire (di) | *to garnish (with)* | garnir (de). [*rison* | *garnison*, *f*.

Garnison | guarnigione | *gar-nitur* | *guarnitura*; *guarnizione* | *set of things*; (Be-satz) *garniture* | *g.*, *f*.

garstig, *a* | (hässlich) brutto; (*fig.*) turpe | *ugly*; *nasty* | laid; villain.

Garten | giardino | *garden* | *jardin*, *m* ||-haus, *n* | pal-lazzino di campagna, *m* | *sum-*

- mer-house* | pavillon, *m* ||-lau-
be, *f* | pérgola, *f* | arbour |
berceau, *m* ||-lokal, *n*, —wirt-
schaft, *f* | trattoria con *g.*,
f | beer-*g.* | restaurant au *j.*, *m.*
- Gärtner** | giardinieri | *gar-
dener* | jardinier, *m* ||-el, *f* |
giardinaggio, *m* | gardening |
jardinage, *m.*
- Gas**, *n* | gas, *m* | *g.* | gaz, *m*
||-anstalt, *f* | gassómetro, *m* |
g.-works, *pl* | usine à *g.*, *f*
||-beleuchtung, *f* | illumina-
zione a *g.*, *f* | *g.-lighting* |
éclairage au *g.*, *m* ||-bren-
ner *s.* Brenner ||-flamme, *f* |
lume a *g.*, *m* | *g.-light* | bec
de *g.*, *m* ||-lampe, *f* | lume
a *g.*, *m* | *g.-lamp* | réverbère,
m ||-laterne | lanterna a *g.*, *f*
gaselier | lanterne au *g.*, *f*
||-leitung, *f* | condotto del
g., *m* | *g.-pipes*, *pl* | tubes con-
ducteurs de *g.*, *mpl* ||-licht,
n | lume del *g.*, *m* | *g.-light* |
g. — Vgl. —flamme, —lampe;
bei —licht | al *l.* del *g.* | *by*
— — | au *g.*
- Gasometer** | gassómetro; (*Gas-
uhr*) contatore | *gasometer*;
gas-meter | gazomètre; comp-
teur à gaz, *m.*
- Gas|rohr**, *n*, —röhre, *f* |
condotto del gas | *gas-pipe* |
tube gaz, *m.* | ruelle, *f.*
- Gässchen**, *n* | viuzza, *f* | lane |
Gasse | strada | street | rue, *f* |
auf der — | nella st. | in
the st. | dans la r. ||-nbube,
- njunge | monello | street
boy, urchin | gamin, *m.*
- Gast** | óspite; (geladener)
commensale; (Theater-) at-
tore forestiero | guest; table-
companion; 'star' | hôte;
convic; acteur étranger |
wollen Sie mein (unser) —
sein? | vuol Ella far peni-
tenza da me? | will you dine
(sup) with me (us)? | voulez-
vous dîner (souper) avec moi?
||-bett, *n* | letto da ó., *m* |
spare-bed | lit d'ami, *m.*
- gastfrei, gastfreundlich, gast-
lich**, *a* | ospitale | hospitable |
hospitalier.
- Gast|freund**; —geber | oste |
host | hôte, *m* ||-haus, *n* |
locanda, *f* | inn | auberge, *f*
||-hof | albergo | hôtel | hó-
tel, *m* ||-mahl, *n* | banchetto,
m | banquet | festin, repas, *m*
||-stube | sala de' forestieri |
common-room in an inn | salle
des voyageurs, *f* ||-wirt (Ho-
teller) | albergatore; (Schank-,
Speise-) trattore | landlord;
innkeeper | hôtelier; cabare-
tier, *m* ||-wirtschaft, *f* |
osteria, *f* | inn | restaurant,
m ||-zimmer, *n* | stanza da
ó., *f* | spare-room | chambre
d'ami, *f.* — Vgl. —stube.
- Gasuhr**, *f* | contatore, *m* | tel-
tale | compteur à gaz, *m.*
- Gatte** | marito | husband | mari, *m.*
- Gatter**, *n* | cancello, *m* | lat-
tices | treillis, *m.*
- Gattin** | moglie | wife | épouse, *f.*

- Gattung** | *spécie* | *kind, species* |
espèce, sorte, f.
- Gaul** | *cavallo* | *nag* | *cheval, m.*
- Gaumen** | *palato* | *palate* | *palais, m.*
- Gauner** | *truffatore* | *sharpener* |
escroc, m | *—el* | *trufferia* |
sharpening | *escroquerie, f.*
- Gaze**, *f.* | *velo, m* | *gause* | *gaze, f.*
- geachtet**, *a* | *stimato* | *honoured* |
honoré.
- Gebäck**, *n* | *pane, m;* (*feino*)
p. bianco, m; (*süsze*) *paste*
dolci, fpl | *bread; roll; cake* |
pain; p. blanc, m; *pâtis-*
serie, f. | *geste, m.*
- Gebärde**, *f* | *gesto, m* | *gesture* |
gebärem, va. sr. | *partorire* |
to bring forth | *mettre au*
monde.
- Gebärhaus**, *n* | *ospedale delle*
partorienti, m | *lying-in-*
hospital | *hospice pour les*
femmes en couche, m.
- Gebäude**, *n* | *fabbrica, f* |
building | *bâtiment, m.*
- Gebell**, *n* | *latrato, m* | *barking* |
aboieinent, m.
- geben**, *va. sr.* | *dare* | *to give* |
donner | *es gibt* | *c'è, vi*
sono | *there is, are* | *il y a* |
— Sie mir | *dátemi* | *g. me*
donnez-moi | *was gibt es?*
cosa c'è? | *what's the matter?* |
qu'y a-t-il? | *was gibt man*
heute (im Theater)? | *cosa*
si rappresenta oggi? | *what*
will they play to-night? | *que*
joue-t-on ce soir?
- Geberde** *s. Gebärde.*
- Gebet**, *n* | *preghiera, f* | *prayer* |
prière, f | *—buch, n* | *libro di*
preghiere, m | *p.-book* | *livre*
de prières, m.
- Gebiet**, *n* | *território, m;* (*fig.*)
sfera, f | *territory; depart-*
ment | *territoire, m;* *domaine, f.*
- gebildet**, *a* | *educato* | *well-*
bred | *bien élevé, accompli.*
- Gebirge**, *n* | *montagna, f* |
mountains, pl | *montagnes, fpl.*
- gebirgig**, *a* | *montuoso* | *moun-*
tainous | *montagneux.*
- Gebirgsbewohner** | *monta-*
naro | *mountaineer* | *mon-*
tagnard, m | *—kamm, m* |
cresta, f | *mountain-ridge* |
crête, f | *—kette* | *catena di*
montagne | *chain of moun-*
tains | *chaîne de montagnes,*
f | *—land, n* | *paese montuoso,*
m | *mountainous country* |
pays montagneux, m | *—pass,*
m | *gola, f* | *mountain defile* |
défilé, col, m.
- Gebiss**, *n* | *dentatura; (künstl.)*
d. posticcia, f; (*Pferde-*)
morso, m | *teeth, pl;* *set of t.;*
horse-bit | *dents, fpl;* *râte-*
lier, frein, m.
- geblümt**, *a* | *florito* | *flowery* |
à fleurs. | *—* | *courbé.*
- gebogen**, *a* | *curvo* | *crooked* |
*geboren, *a* | *nato* | *born* | *né*
—er Deutscher | *nativo di*
Germania | *a native German* |
*né en Allemagne.**
- Gebot**, *n* | *ordine, m;* (*Ange-*
bot) *offerta, f* | *order; offer* |
ordre, m; *offre, f.* | *—* | *rôti.*
- gebraten**, *a* | *arrostato* | *roasted* |

- Gebrauch**, *m* | uso | *use*; (*Sitte*) *custom* | usage, *m*; *coûtume*, *f* ||-*sanweisung* | *ricetta* | *label* | *étiquette*, *f*.
- gebrauchen**, *va* | far uso di | *to use* | *s' user de*.
- gebräuchlich**, *a ad* | *usuale* (—*mente*) | *usual(ly)* | *usuel*; *en usage*.
- Gebrechen**, *n* | *difetto*, *m*; (*pers.*) *infermità*, *f* | *defect*; *infirmity* | *infirmità*, *f*; *défaut*, *m*.
- gebrechlich**, *a* | (*pers.*) *infermiccio* | 'poorly' | *infirmo*.
- Gebrüder** | *fratelli* | *brothers* | *frères*, *mpl*.
- Gebrüll**, *n* | *ruggito*; (*v. Rind*) *muggio*; (*v. Menschen*) *cianio* | *roaring*; *bawling* | *rugissement*; *mugissement*; *hurlements*, *mpl*. [*taxe*, *f*].
- Gebühr**, *f* | *tassa*, *f* | *tax* | *sich gebühren*, *vr* | *dovere* | *to be due* | *être dû*. — *Vgl. sich ziemen*. [*bound* | *relié*].
- gebunden**, *a* | (*Buch*) *legato* | **Geburt**, *f* | *parto*, *m* | *birth* | *naissance*, *f* | *von — ein (Deutscher)* | *nativo di (Germania)* | *native of (Germany)* | *né en (Allemagne)*.
- gebürtig**, *a*; (*aus, in, von*) *s. Geburt (von —)*.
- Geburts|helfer** | *ostétrico* | *man-midwife* | *accoucheur*, *m* ||-*ort* | *luogo natale* | *native place* | *lieu natal*, *m* ||-*tag* | *giorno natalizio* | *birthday* | *jour de naissance*, *m*.
- Gebüsch**, *n* | *cespuglio*, *m* | *thicket*, *brushwood* | *hallier*, *m*.
- Geck** | *vanerello* | *fop* | *fat*, *m*.
- Gedächtnis**, *n* | *memória*, *f* | *memory* | *mémoire*, *f* | *gutes —* | *m. fedele* | *tenacious m.* | *bonne m.*
- Gedanke**, *m* | *pensiero*, *m* | *thought* | *pensée*, *f*.
- Gedärme s. Eingeweide**.
- Gedeck**, *n* | *posata*, *f* | 'knife and fork' | *couvert*, *m*.
- gedelhen**, *en. fr.* | *prosperare* | *to thrive* | *prosperer*.
- Gedicht**, *n* | *poema*, *m* | *poem* | *poème*, *m*.
- gediegen**, *a* | *sodo*; (*Gold etc.*) *di massello* | *solid*; *pure* | *solide*; *pur*. [*planchéié*].
- gedielt**, *a* | *intavolato* | *floored* | **Gedränge**, *n* | *calca*, *f*; (*fig.*) *strette*, *mpl* | *crowd*; 'mess' | *foule*, *f*; *embarras*, *m*.
- gedrängt**, *a* | *stretto*, *folto* | *crowded*, *narrow* | *serré*. — *Vgl. bündig*. [*p.*, *f*].
- Geduld** | *pazienza* | *patience* | *sich gedulden*, *vr* | *avér pazienza* | *to have patience* | *prendre patience*.
- geduldig**, *a ad* | *paziente* (*mente*) | *patient(ly)* | *patient*, *patiemment*.
- geehrt**, *a*; —*er Herr!* | *pregiatissimo signore!* | *Sir!* | *Mon-sieur!*
- geeignet**, *a* | (*für, zu*) *adatto*; (*a*) | *appropriate (for)* | *prop-re (à)*. [*d.*, *m*].
- Gefahr**, *f* | *pericolo*, *m* | *danger* |

gefährlich, *a* | pericoloso | *dangerous* | dangereux.
 Gefährte | compagno | *compagnon* | compagnon, *m*.
 gefallen, *vn. ir.* | piacere | *to please* | plaire | das lasse ich mir —! | va bene! | well and good! | à la bonne heure! | —, *G.* | favore, piacere | *favour, kindness* | plaisir, service, *m* | wollen Sie mir einen — erwelsen! | mi farebbe un f.? | would you do me a f.? | me feriez-vous le p.?
 gefällig, *a* | ameno; (*pers.*) *compiacente* | agreeable; *complaisant* | agréable; *complaisant*.
 Gefälligkeit, *f* s. Gefallen, *m*.
 gefallsüchtig, *a* | civetto | *coquettish* | coquet.
 Gefangene | prigioniere | *prisoner* | prisonnier, *m*.
 Gefangenwärter | carceriere | *jauler* | geôlier, *m*.
 Gefängnis, *n* | prigionie, *f* | *prison* | *p.*, *f*. [vase, *m*.
 Gefäß, *n* | vaso, *m* | *vessel* | gefasst, *a* | rassegnato | *composed* | calme, résigné | darauf war ich nicht — | non me l'aspettavo | *I didn't expect it* | je non m'y attendais.
 Gefecht, *n* | combattimento, *m* | *fight* | combat, *m*.
 gefiedert, *a* | piumato | *feathered* | garni de plumes.
 gefleckt, *a* | macchiato | *speckled* | moucheté.

geßentlich, *ad* | apposta | *purposely* | exprès.
 Geflügel, *n* | pollame, *m* | *poultry* | volaille, *f*.
 Gefolge, *n* | séguito, *m* | *retinue* | suite, *f*.
 gefräßig, *a* | vorace | *voracious* | glouton.
 gefrieren *s. frieren*.
 Gefrierpunkt | grado del gelo | *freezing point* | point de congélation, *m*.
 Gefrorenes, *n* | gelato, *m* | *ice(-cream)* | glace, *f*.
 Gefühl, *n* | tatto; (*fig.*) *sentimento*, *m* | touch; *sentiment* | toucher; *sentiment*, *m*.
 gefühllos, *a ad* | spietato (—tamente) | *unfeeling (ly)* | insensible(ment) ||—voll, *a ad* | ténero(—ramente) | *tender (ly)* | tendre(ment).
 gegen, *pr* | contro; (ungefähr) incirca; verso; (vergleichend) in confronto a | *toward*; *against*; *about*; *in comparison with* | contre, envers; environ, à peu près; en comparaison de.
 Gegenbesuch, *m* | rivisita, *f* | *visit in return* | visite rendue, *f*.
 Gegend, *f* | regione, *f*; paese, *m* | *region*; *country* | contrée, *f*; pays, *m*.
 Gegen|dienst | contraccambio | *reciprocal service* | service rendu, *m* | g—einander, *ad* | l'un verso l'altro | *against one another* | l'un contre l'autre ||—gift, *n* | antidoto, *m* |

- antidote** | a., m | —satz | contrasto | *contrast* | contraste, m | im —satz zu | per contrapposto a | *in contradistinction to* | par opposition à.
- gegenseitig, a ad** | mútuo(—amente) | *mutual(ly)* | réciproquement).
- Gegen||seitigkeit** | reciprocità | *reciprocity* | réciprocité, f | —stand | oggetto, soggetto | *object, matter* | objet, sujet, m | —tell, n | contrário, m | *contrary* | contraire, m | im —tell | anzi | *on the c.* | au c.
- gegenüber, ad** | dirimpetto | *over against* | vis-à-vis | mir — | di contro a me; (gegen mich) inquanto a me | *opposite to me; to me* | en face de moi; à moi.
- Gegenwart** | presenza | *presence* | présence, f | in —von | in p. di | *in the p. of* | en p. de.
- gegenwärtig, a ad** | presente; adesso | *present; at p.* | présent; à p. | *adversaire, m.*
- Gegner** | avversario | *adversary*
- Gehalt, m** | (Geld) salário, m; (des Weins) sostanza, f; (Wert) valore intrinseco, m; (Gold etc.) lega, f | *salary; body; worth; alloy* | salaire, m; substance; valeur, f; aloi, m.
- gehalt||los, a** | scipito; (fig.) senza valore | *shallow; flat* | insipide; frivole | —reich, —voll, a | sostanziale; (fig.) di gran valore | *substantial; of great value* | substantiel; expressif.
- gehässig, a** | (Sache) odioso; (pers.) astioso | *odious; rancorous* | odieux; haineux.
- Gehäuse, n** | cassa, f | case | bolte, f; (Kompass-) habitacle, m.
- Gehege, n** | rinchiuso, m | *enclosure* | enclos, m.
- geheim, a ad** | segreto(—tamente) | *secret(ly)* | secret, secrètement. [*secret* | s., m.
- Geheimnis, n** | secreto, m | **geheimnisvoll, a ad** | misterioso(—samente) | *mysterious(ly)* | mystérieux(—sement).
- Geheim||polizist** | agente di polizia; (l. ü. S.) sbirro | *detective* | agent de la police secrète, m | —rat | consigliere intimo | *privy counsellor* | conseiller intime, m.
- gehen, vn. tr.** | andare; (fort-) andarsene | *to go; to go away* | aller; s'en a. | das geht nicht | è impossibile | *it will not do* | cela ne va pas | das geht nicht so | non si può fare così | *this won't do* | cela ne se fera pas | es geht gut, schlecht | va bene, male | *it is going well, bad* | cela va bien, mal | wie geht es (Ihnen, dir?) come sta? | *how do you do?* | comment vous portez-vous? | es geht mir gut | sto bene | *I am very well* | je me trouve bien | es geht nichts über .. | non v'è cosa

- più bella che | *nothing like* |
 rien de plus beau que . . .
 geheuer, *a*; nicht — | non
 sicuro | *haunted* | pas rassurant.
 Gehilfe | assistente | *assistant* |
 collaborateur, *m*.
 Gehirn, *n* | cervello, *m* | *brain* |
 cervelle, *f* | —entzündung |
 meningite | *b.-fever* | inflam-
 mation du cerveau, *f*.
 Gehölz, *n* | boschetto, *m* |
thicket, *grove* | bosquet, *m*.
 Gehör, *n* | udito, *m* | *hearing* |
 ouïe, *f* | *jm.* — schenken |
 dar udienza *a* | *to give one a*
h. | donner audience à.
 gehorchen, *vn* | ubbidire | *to*
obey | obéir.
 gehören, *vn* | appartenere *a* |
to belong to | appartenir à |
 das gehört nicht hierher,
 zur Sache | non spetta *a*
 questo | *that's not to the point* |
 c'est hors-d'œuvre | sich —
 s. sich schicken, zlemen.
 gehörig, *a ad* | (tüchtig) bell'
 e buono; ben bene | *good*,
heartly; *soundly*, *well* | fort,
 fameux; comme il faut.
 gehorsam, *a* | ubbidiente |
obedient | obéissant | —, *G.*,
m | ubbidienza, *f* | *obedience* |
 obéissance, *f*. | *vautour*, *m*.
 Geier | avvoltoio | *vulture* |
 Geifer, *m* | bava, *f* | *slaver* |
 bave, *f*.
 Geige, *f* | violino, *m* | *violin*,
fiddle | violon, *m* | — spielen,
 geigen | sonare il v. | *to play*
on the v. | jouer du v. | —n-
 bogen | *archetto* | *bow* | ar-
 chet de v., *m*. [violiniste, *m*.
 Geiger | violinista | *violinist* |
 gell, *a* | lascivo | *lascivious* |
 lascif.
 Gels | capra; (Beh-) capriola |
goat; *roe* | chèvre; chevrette,
f | —blatt, *n* | caprifoglio, *m* |
honeysuckle | chèvrefeuille,
m | —bock | becco; (Beh-)
 capriolo | *he-goat*; *roebuck* |
 bouc; chevreuil, *m*.
 Geist | spirito; (Gemle) génio;
 (Gespenst) spetto | *spirit*;
genius; *ghost* | esprit; génie;
 fantôme, *m* | —esgegenwart |
 presenza di spirito | *presence*
of mind | présence d'e., *f*.
 gelstig, *a* | (Getränk) spiri-
 toso; (*fig.*) spirituale | *spiritu-*
ous; *mentul* | spiritueux;
 intellectuel. [*cal*] clérical.
 geistlich, *a* | chericale | *cleri-*
 Geistliche | chérico | *clergy-*
man | prêtre, *m*.
 Geistlichkeit, *f* | clero, *m* |
clergy | clergé, *m*.
 geistlos, *a* | senza spirito;
 (*fig.*) insipido | *dull*; *flat* |
 sans esprit; insipide | —reich,
a | ingegnoso | *ingenuous* |
 ingénieux.
 Geiz, *m* | avarizia, *f* | *avarice* |
a., *f* | —hals | avaro | *miser* |
 avare, *m*. [*avare*.
 geizig, *a* | avaro | *avaricious* |
 Geklimper, *n* | strimpellata, *f* |
strumming (on) | tapotage, *m*.
 Gekröse, *n* | trippa, *f* | *giblets*,
pl | fraise, *f*.

gekünstelt, *a* | affettato | affected | affecté.

Gelächter, *n* | risata, *f* | laughter | éclats de rire, *mpl.*

gelähmt, *a* | paralítico | palsied | paralysé.

Geländer, *n* | (Treppen-) bracciolo; (Brücken-) parapetto, *m* | railing; rails, *pl* | balustrade, *f*; garde-fou, *m*.

gelangen, *vn* | (nach) arrivare *a* | to arrive at | arriver à.

gelassen, *a* | tranquillo | composed, *calm* | tranquille.

geläufig, *a* | (Zunge) sciolta | voluble | bien affilée | — sprechen | parlar speditamente | to speak fluently | parler avec volubilité.

Geläut(e), *n* | scampanata, *f* | ringing of bells | carillon, *m*.

gelb, *a* | giallo | yellow | jaune | — lich, *a* | gialliccio | yellowish | jaunâtre.

Gelb|schnabel | sbarbatello | stripping | blanc-bec, *m* | — sucht | itterizia | jaundice | jaunisse, *f*. | jaundiced | ictérique.

gelbsüchtig, *a* | itterico | Geld, *n* | denaro, *m* | money | argent, *m* | ich habe kein

— bei mir | non ho denari in tasca | I have no m. about me | je n'ai pas d'a. sur moi

bares — | contanti, *mpl* | cash | comptant, *m* | kleines

— | spiccioli, *mpl* | small m. | (de la) monnaie, *f* | — an-

weisung, *f* | vaglia, *f* | m.-order | mandat de poste, *m*

ll-beutel, *m* | borsa, *f* | m.-purse | bourse, *f* | ll-brief, *m* |

lettera assicurata, *f* | letter containing m. | lettre char-

gée, *f* | ll-geschäfte, *pl* | affari pecuniari, *mpl* | m.-trans-

actions | affaires pécuniaires, *sp* | ll-schrank | (feuerfester) forziere | safe | coffre-fort, *m*

ll-sendung, *f* | rimessa, *f* | remittance of m. | envoi d'argent, *m* | ll-straße | multa |

ll-sonne, *f* | ll-stück, *n* | moneta, *f* | piece of m. | pièce de monnaie, *f* | ll-summe |

somma di denari | sum of m. | somme d'a., *f* | ll-wechsler | cambiamonete | m.-changer |

changeur, *m*.

Gelee, *sn* | gelatina | jelly | gelée, *f* | in — | sotto g. | with j. | en g.

gelegen, *a* | (Ort) situato | situated | situè | das kommt (mir) — | viene a proposito |

that's to the purpose | cela m'arrive bien à propos |

es ist nichts daran — | non importa | 'tis no matter | n'importe. | occasion | o., *f*.

Gelegenheit | occasione | gelegentlich, *a ad* | occasionale; all'occasione | occasional(ly) | occasionnel(lement).

gelehrig, *a* | docile | docile | d. Gelehrsamkeit | erudizione | learning | érudition, *f*.

gelehrt, *a* | dotto | learned | savant.

- Gelehrte** | uomo dotto | *learned man* | homme de lettres, *m.*
Geleise, *n* | (Eisb.) rotaia, *f* | *tram*; *track* | orniera, *f.*
Geleit, *n*; *jm. das — geben* | accompagnare u. | *to accompany* | accompagner.
Gelenk, *n* | giuntura, *f* | *joint* | jointure, *f* | —rheumatismus, *m* | dolori articolari, *mpl* | *violent pain in the limbs* | douleurs articulaires, *mpl*.
gelenkig, *a* | svelto | *supple* | souple.
Geliebte(r) | innamorato, -a | *lover*; *smoothheart* | *amant*, -e, *mf.*
gelind, *a ad* | mite; dolcemente | *gentle*; *gently* | doux; doucement.
gelingen, *vn. sr.* | riuscire | *to succeed* | réussir | *es ist mir gelungen* | ho riuscito | *I have succeeded* | il m'a réussi.
gelt? | è vero? | *is it not true?* | n'est ce pas? | *worth* | valoir.
gelten, *vn. sr.* | valere | *to be*
Gelübde, *n* | voto, *m* | *vow* | vœu, *m.*
Gemach, *n* | (*pl* Gemächer) camera, stanza, *f* | *apartment*, *chamber* | appartement, *m*, chambre, *f.*
gemächlich, *a ad* | agiato; a bell'agio | *slow(ly)*, *comfortable*(—*bly*) | aisé; à l'aise.
Gemahl(in), *mf* | marito, *m*; moglie, *f* | *husband*; *wife* | mari, *m*; épouse, *f* | *Ihr Herr* — | *Signore il vostro*
m. | *Your h.* | *Monsieur votre m.* — *Vgl. Frau.*
Gemälde, *n* | quadro, *m* | *picture* | tableau, *m.*
gemäß, *pr* | secondo | *according to* | selon.
gemäßigt, *a* | moderato | *moderate* | modéré.
gemein, *a* | (all-) comune; (*fig.*) vile | *common*; *low* | *commun*; *bas*.
Gemeinde, *f* | comune, *m* | *commonally* | *commune*, *f.*
Gemeinheit | villa | *baseness* | *bassesse*, *f.*
Gemeinplatz, *m* | trivialità, *f* | *common place* | *trivialité*, *f.*
gemeinschaftlich, *a ad* | comune; insieme | *common*; *in c.* | *commun*; *en c.*
Gemisch, *n* | miscuglio, *m* | *mixture* | mélange, *m.*
Gemse, *f* | camoscia, *f* | *chamois* | ch., *m.*
Gemüse, *n* | legumi, *mpl* | *pot-herbs*, *pl* | légumes, *mpl* | —händler | *erbauuolo* | *coslermonger* | marchand des quatre saisons, *m.*
Gemüt, *n* | cuore, *m*, indole, *f* | *soul*, *heart* | âme, *f*, cœur, *m.*
gemütlich, *a ad* | cordiale(—*mente*) | *cordial(ly)* | cordial(ement). — *Vgl. angenehm.*
Gemütsbewegung | emozione | *emotion* | émotion, *f.*
gemütskrank, *a* | malinconico | *melancholy* | mélancolique.
genau, *a ad* | esatto(—*tamente*) |

- accurate; exactly* | exact(ement). [*accuracy*] exactitude, *f.*
Genauigkeit | esattezza | *ac-*
Gendarm | giandarme | *gen-*
darme | *g.*, *m* ||-erie | *gen-*
darmeria | *constabulary* | *gen-*
darmerie, *f.*
genehmigen, *va* | gradire | *to*
approve of | approuver.
Genehmigung | approvazione |
approval | approbation, *f* |
mit Ihrer — s. Erlaubnis.
geneigt, *a* | (Sache) inclinato;
(pers. zu) disposto a | *in-*
clined; disposed for | enclin;
disposé à.
General | generale | *general* |
général, *m* ||-konsul | *cón-*
sole g. | *consul-g.* | *consul-*
g., *m* ||-stab | stato maggiore |
staff | *état-major*, *m* ||-stabs-
karte | carta dello st. m. |
ordnance-map | *carte dé-*
partementale, *f.*
genesen, *vn. ir.* | (von) ria-
versi (da) | *to recover (from)* |
se remettre (de).
Genesung | convalescenza |
convalescence | *c.*, *f.*
genial, *a* | geniale | *ingenious* |
ingénieux.
Genick, *n* | nuca, *f* | *nape*;
(Hals) *neck* | *nuque*, *f*; *cou*, *m.*
Genie, *n* | génio, *m* | *genius* |
génie, *m.*
genieren, *va* | incomodare |
to constrain: (Kleid etc.) to
pinch | *gêner* | *sich — zu* | *esi-*
tare di | *to hesitate* | *hésiter*
de | **sich nicht —** | non
esitare (di) | *to make free* |
ne pas se g. | [*bar-*
genieszbar, *a* *s. essbar*, *trink-*
genieszen, *va. ir.* | *godere (u.*
c.); (Spelse) *prendre* | *to*
enjoy; to take | *jouir de*;
prendre (de).
Genosse | compagno | *comrade*,
mate | *compagnon*, *m.* [*assez.*
genug, *a ad* | assai | *enough* |
genügen, *vn* | bastare; (*jm.*)
contentarsi di | *to suffice; to*
satisfy | *suffire*; *se conten-*
ter de.
genügsam, *a* | facile a conten-
tare; (mäszig) *sóbrio* | *easily*
satisfied; sober | *modeste*;
frugal.
Genugthuung | (für) sodis-
fazione (di) | *satisfaction (for)* |
s. (de), f.
Genuss, *m* | godimento, *m* |
enjoyment | *jouissance*, *f.*
Geographie | geografia | *geo-*
graphy | *géographie*, *f.*
geographisch, *a* | geografico |
geographical | *géographique.*
Gepäck, *n* | bagaglio, *m* | *lug-*
gage | *bagage*, *m* | *sein —*
aufgeben | spedire i baga-
gli | *to book the l.* | *faire en-*
registrer ses bagages ||-aus-
gabe, *f* | distribuzione dei
bagagli | *l.-office* | *bureau*
des bagages, *m* ||-expedi-
tion, f | (Ort) *bagagli, mpl* |
l.-office | *bureau de mess-*
gerie, *m* ||-revision *s. Zoll-*
revision ||-schein | *scontrino*,
recepisse | *l.-ticket* | *bulletin*

- de bagages. *m* | —träger *s.*
Dienstmann | —wagen | veicolo dei bagagli | *l.-waggon* | voiture de bagages, *f.*
- Gepräge**, *n* | impronta, *f* | stamp | empreinte, *f.*
- gerade**, *a* | diritto; (**Zahl**) pari | straight, direct; even | droit, direct; pair | —aus, *ad.* | dirittamente | straight on | tout droit | —so, *ad.* | per l'appunto così | exactly so | exactement tellement) .. que | —an *s.* —aus; (*fig.*) francamente | in plain terms | franchement.
- Gerät**, *n* | utensili, *mpl.* | (**Werkzeug**) tool; utensils, *pl.* | outil, *m*; ustensils, *mpl.*
- geraten**, *vn. ir.* | (**jm.**); (**gut, schlecht**) capitär (bene, male) | to succeed, to fail | tourner (bien, mal) | in et. — | incorrere in | to fall into | tomber en, dans.
- Geratwohl**, *n*; aufs — | alla ventura | at random | à l'aventure.
- geräuchert**, *a* | affumicato | smoke-dried | fumé. [vaste.
- geräumig**, *a* | vasto | roomy
- Geräusch**, *n* | romore, *m* | noise | bruit, *m.* | scroyer.
- gerben**, *va* | conciare | to tan
- Gerber** | conciatore | tanner | mégissier, *m.* | t., *m.*
- Gerbstoff** | tannino | tannin
- gerecht**, *a* | giusto | just; (*pers.*) righteous | juste.
- Gerechtigkeit** | giustizia | justice | *j., f.* | bavardage, *m.*
- Gerede**, *n* | chiacchera, *f* | talk
- Gericht**, *n* | tribunale; (**Speise**) piatto, *m* | court of justice; dish | cour de justice, *f*; mets, *m.*
- gerichtlich**, *a* | giudiziario | judiciary | judiciaire.
- Gerichtsdiener** | usciere | beadle | huissier, *m* | —hof | tribunale | court of justice | tribunal, *m* | —kosten, *pl.* | spese legali, *mpl.* | law-expenses | frais de justice, *mpl.*
- gering**, *a* | piccolo; (**Stellung**) úmile | small, little; meuu | petit; inférieur | —er | minore, meno | smaller, less | plus p., moins | nicht im —sten | per niente | not in the least | pas du tout | —fügig, *a* | insignificante; fútile | insignificant; trifling | insignifiant; futile | —schätzig, *a* | spregovole | contemptible | dédaigneux.
- gerinnen**, *vn. ir.* | rappigliarsi | to curdle | se cailler.
- Gerippe**, *n* | schéletro, *m* | skeleton | squelette, *m.*
- gern**, *ad* | volentieri | willingly | volontiers. [éboulis; *m.*
- Geröll**, *n* | ghiaia, *f* | rubble
- geronnen**, *a* | rappreso | curdled | coagulé. [orge, *f.*
- Gerste**, *f* | orzo, *m* | barley
- Gersten** | graupe, *f* | orzo mondato, *m* | pearl barley | orge mondé, *m* | —saft, *m* | (*fann.*) birra, *f* | beer | bière, *f*

- ||-schleim, *m* | orzata, *f* |
barley-water | orgeat, *m*.
 Gerste | verga | *rod* | baguette, *f*.
 Geruch, *m* | odore, *m* | *smell*;
scent | odeur, *f* ||-sinn
 odorato | *sense of smelling*
 odorat, *m*.
 Gerücht, *n* | fama, voce, *f* |
rumour, *report* | rumeur, *f*,
 bruit, *m* | es geht das (ein) —
 corre voce | *it is rumoured*
 le b. court.
 Gerümpel, *n* | ciarpame, *m* |
trash | vieux meubles, *mpl*.
 Gerüst, *n* | palco, *m* | *scaffold*
 échafaud, *m*. [*salé*.
 gesalzen, *a* | salato | *salted*.
 Gesandte | ambasciatore | *am-*
bassador | ambassadeur, *m*.
 Gesandtschaft | ambasciata |
embassy | ambassade, *f*.
 Gesang | canto | *song* | chant,
m ||-verein, *m* | società can-
 tatrice, *f* | *singing-club* | cercle
 de chanteurs, *m*.
 Gesäß, *n* | sedere, *m* | *back-*
side | derrière, *m*.
 Geschäft, *n* | affare, *m* | *bu-*
business | affaire, *f*.
 geschäftig, *a* | affaccendato |
busy | affairé. [*commercial*] *c*.
 geschäftlich, *a* | commerciale |
 Geschäfts||freund | corrispon-
 dente | *commercial friend*
 correspondant, *m* ||-lokal, *n* |
 (Laden) bottega, *f*; (Kontor)
 scrittoio, *m* | *shop*; *counting-*
house | magasin; *comptoir*,
m ||-mann | uomo d'affari |
tradesman | homme d'affaires,

- m* ||-reisender | *commesso*
viaggiatore | *commercial tra-*
veller | *commis voyageur*, *m*
 ||-verbindung | *relazione com-*
mmerciale | *mercantile connexion* |
relation commerciale, *f*.
 geschehen, *vn. fr.* | *accadere* |
to happen | arriver, se passer |
 soll — ! | si farà! | *it shall be*
done! | on le fera!
 gescheit, *a* | accorto | *pru-*
dent | sensé.
 Geschenk, *n* | dono, regalo, *m* |
gift, *present* | cadeau, *m*.
 Geschichte | stória | *story*;
 (Welt-) history | *histoire*, *f* |
 schöne — ! | bei pasticci! |
nice doings these! | belle af-
 faire! [*historical*] *historique*.
 geschichtlich, *a* | stórico |
 Geschichtschreiber | storió-
 grafo | *historiographer* | histo-
 rien, *m*.
 Geschick, *n* | (Schicksal) de-
 stino, *m* | *destiny*, *fate* |
 destin, sort, *m*. — Vgl. d. f. W.
 Geschicklichkeit | abilità |
dexterity | *dextérité*, *f*.
 geschickt, *a* | (in) ábile | *able*,
dexterous | *habile*.
 Geschirr, *n* | (Gespann) tiro,
m | *pair of horses* | couple
 de chevaux, *f*. — Vgl. Kü-
 chen-, Pferdegeschirr.
 Geschlecht, *n* | sesso; (Gram.)
 gónere, *m* | *sex*; *gender* | *sexe*;
 genre | das schöne — | il
 bel s. | *the fair s.* | le beau
 s. ||-krankheit | *malattia*
 segreta | *veneral disease* | ma-

- ladie galante, *f* ||-stelle, *pl* |
genitali, *mpl* | *genitals* | par-
ties génitales, *fpl* ||-swort, *n* |
articolo, *m* | *article* | a., *m*.
geschlechtlich, *a* | sessuale |
sexual | sexuel.
- Geschmack, *m* | gusto; (vom
Sachen) sapore; (*fig.*) *g.*, *m* |
taste; *savour*; *t.* | goût, *m*;
saveur, *f*; *g.*, *m* | (nicht)
nach meinem — | (non) di
mio *g.* | (*not*) *to my t.* | (pas)
à mon *g.* | — finden an |
dilettarsi di | *to relish a thing* |
goûter *qc.*
- geschmacklos, *a* | (Speise) scip-
pito; (*fig.*) insipido | *tasteless*;
adverse to good taste | insipide;
sans goût ||-voll, *a* | gustoso |
tasteful | de bon goût; gra-
cieux. [*jewelry* | parure, *f*.
Geschmelde, *n* | gioie, *fpl* |
geschmeidig, *a* | sciolto di
membra | *lissom* | souple.
- geschmort, *a* | stufato | *stewed* |
étouvé ||-e Kartoffeln *s.*
Schmorkartoffeln.
- Geschöpf, *n* | creatura, *f* | *crea-
ture* | créature, *f*.
- Geschoss, *n* | proiettile, *m* |
missile | projectile, *m*. — *Vgl.*
Stockwerk. [*scraillerie*, *f*.
Geschrei, *n* | gridata, *f* | *cry* (*ing*) |
Geschütz, *n s.* Kanone.
- Geschwader, *n* | (mar.) squadra,
f | *squadron* | escadre, *f*.
- Geschwätz, *n* | chiacchierata,
f | *prattling* | comméragé, *m*.
geschwätzig, *a* | garrulo | *talk-
ative* | babillard.
- geschwind, *a* | presto, celere |
quick, *fast* | rapide, vite | — |
spicciatevi! | *be quick!* | v. |
Geschwindigkeit | velocità |
swiftness | vitesse, *f* | in der
— | in gran fretta | *in a
hurry* | à la hâte.
- Geschwister, *pl* | fratello, *m*
e sorella, *f* | *brother and sister* |
frère, *m* et sœur, *f* ||-kind,
n | cugino, -a, *mf* | *cousin* |
cousin, -e, *mf*. [*swollen* | enflé.
geschwollen, *a* | gonfiato, gonfio |
Geschworne | giurato | *juror* |
juré, *m* ||-ngericht, *n* | giuri,
m | *jury* | *j.*, *m*.
- Geschwulst, *f* | tumore, *m* |
swelling | enflure, *f*.
- Geschwür, *n* | úlcera, *f*, acceso,
m | *ulcer*, *abscess* | ulcère,
abcès, *m*. [*garçon ouvrier*, *m*.
Geselle | garzone | *journeyman* |
gesellig, *a* | sociabile | *sociable* | *s.*
Gesellschaft | (Kreis) società;
(Begleitung) compagnia | *so-
ciety*; *company* | société; com-
pagnie, *f* ||-er | compagno |
companion | compaignon, *m* |
guter —er | *c. ameno* | *merry*
c. | homme de bonne com-
pagnie, *m* ||-erin | dama di
compagnia | *female companion* |
dame de compagnie, *f*.
Gesellschafts|dame *s. d. v. W.*
||-spiel, *n* | giuoco sociale, *m* |
round game | jeu de com-
pagnie, *m*.
Gesetz, *n* | legge, *f* | *law* |
loi, *f* ||-buch, *n* | código, *m* |
code | *c.*, *m*.

- gesetzlich**, *a* | legale | *legal* | *légal*.
- gesetzt**, *a* | sério; (Alter) maturo | *sedate: advanced* | *posé*; *mür* | (den Fall) —, es .. | mettiamo caso che | *let us suppose* | *supposé le cas*.
- Gesicht**, *n* | viso, *m* | *face* | visage, *m* | *ins* — | in faccia | *to o's f.* | en face; au v. ||-sfarbe *s. Hautfarbe* ||-szug | lineamento | *feature* | trait du v., *m.* [niche, *f.*
- Gesims**, *n* | cornice, *f* | *c.* | *cor-*
- Gesinde**, *n* | servitù, *f* | *menials*, *pl* | valetaille, *f.* [canaille, *f.*
- Gesinde**, *n* | canaglia, *f* | *rabble*
- Gesinnung**, *f* | sentimento, *m*; opinione, *f* | *mind; opinion* | sentiment, *m*; opinion, *f.*
- gesonnen**, *a*; nicht — zu | non disposto a | *not inclined to* | pas disposé à.
- Gespänn**, *n* | (Wagen u. Pferde) equipaggio, *m* | *carriage and horses* | équipage, *m.* — Vgl.
- Geschr.**
- Gespenst**, *n* | spettro, *m* | *spectre* | fantôme *m.*
- Gespräch**, *n* | conversazione, *f* | *conversation* | *c., f.*
- gesprächig**, *a* | loquace | *talkative* | cauteur.
- gesprungen**, *a* | (Gefäß) spaccato | *cracked* | *fêlé*. [figure, *f.*
- Gestalt** | statura | *stature*
- Geständnis**, *n* | confessione, *f* | *confession* | *aveu, m.*
- Gestank**, *m* | puzzo, *m* | *stench* | puanteur, *f.*
- gestatten**, *va* | permettere | *to allow* | *permettre* | — Sie? | mi permette? | *may I..?* | me permettez-vous?
- gestehen**, *va. ir.* | confessare | *to confess* | *confesser.*
- Gestell**, *n* | ordigno; (Fuß-) piedistallo, *m* | *frame; basis* | tréteau; pedestal, *m.* [hier.
- gestern**, *ad* | ieri | *yesterday*
- Gestirn**, *n* | astro, *m* | *star* | *astre, m.*
- gestoszen**, *a* | (Zucker) pulverizzato; (Pfeffer) pestato | *pulverized; ground* | *pulverisé*; en poudre.
- Gesträuch**, *n* | cespúglio, prunnaio, *m* | *shrub, thicket* | broussailles, *fpl.* [raye.
- gestreift**, *a* | rigato | *striped* | gestrig, *a* | di ieri | *yesterday* | d'hier.
- Gestrüpp**, *n s. Gesträuch.*
- Gestüt**, *n* | scuderia, *f* | *stud* | haras, *m.* [ñion | *pétition, f.*
- Gesuch**, *n* | supplica, *f* | *pétition*
- gesund**, *a* | sano; (heilsam) salutifero | *sound; wholesome* | *sain; salubre.*
- Gesundheit** | salute; (des Klimas etc.) sanità | *health; wholesomeness* | *santé; salubrité, f* | auf Ihre —! zur —! (beim Niesen) | alla sua salute! | *to your h.!* | à votre santé!
- Getöse**, *n* | baccano, chiasso, *m* | *bustle, hubbub* | fracas, *ta-* page, *m.* [verage | *boisson, f.*
- Getränk**, *n* | bevanda, *f* | *be-*

sich getrauen, *cr* | ardire, ar-
rischiarsi | *to dare* | oser.

Getreide, *n* | grano, *m* | corn |
blé. *m.* [*good cheer!* | courage!

retrost! | coraggio! | *be of*

Gevatter(In), *mf* | compare, *m*;
comare, *f* | *godfather*; *god-*

mother | compère, *m*; com-
mère, *f*.

Geviert, *n*; 3 Meter im — |
tre metri quadri | 8 square
metres | 3 mètres carrés.

Gewächs, *n* | pianta, *f* | *plant* |
plante, *f* | —haus, *n* | stufa,
f, stanza, *m* | *greenhouse* |
serre froide, *f*.

gewahr, *a*; — werden | scór-
gere | *to perceive* | s'aperce-
voir de. [*grant* | accorder.

gewähren, *va* | accordare | *to*

Gewährsmann | mallevadore |
guarantee | garant, *m*.

Gewalt | forza | *power*; *vio-*
lence | force; véhémence, *f*.

gewaltig, *a ad* | potente(mente);
eccessivo(—vamente); (*fam.*)

ben bene | *powerful(ly)*; *very*
great; *with a vengeance* | puis-
sant, puissant; excessif;
énormément.

gewaltsam, *a ad* | violento; *a*
viva forza | *forcible*, —*bly* |
violent; de vive force.

gewaltthätig, *a* | prepotente,
brutale | *violent*; *fierce* | des-
potique; brutal.

Gewand, *n* | vestimento, *m* |
garment | vêtement, *m*.

gewandt, *a* | destro; (*Manie-*

ren) sciolto | *clever*; *smart* |
adroit; qui a du savoir-faire.

Gewandtheit | destrezza; (*fig.*)
disinvoltura | *cleverness*; *free*

graceful manners | adresse;
désinvolture, *f*.

gewärtig, *a*; — sein (eines D.) |
aspettarsi u. c. | *to look for* |
s'attendre à.

Gewäsch *s.* Geschwätz.

Gewebe, *n* | tessuto, *m* | *tex-*
ture | tissu, *m*. [*fusil*, *m*.

Gewehr, *n* | fucile, *m* | *gun* |
Geweih, *n* | corna, *pl* | *horns*,
pl | bois, *m*.

geweiht, *a* | consecrato | *con-*
secrated | consacré.

Gewerbe, *n* | mestiere, *m* | *trade*,
profession | *p.*, *f.*, métier, *m*

—ausstellung | esposizione
d'industria | *industrial exhi-*

bition | exposition de l'indu-
strie, *f* | —treibender | in-
dustriante | *manufacturer* |

industriel, *m*. [*poids*, *m*.

Gewicht, *n* | peso | *weight* |
Gewimmel, *n s.* Gedränge.

Gewinde, *n* | (der Schraube)
spirale, *f* | *turn* | pas d'une
vis, *mpl*. [*profit* | *g.*, *p.*, *m*.

Gewinn | guadagno, lucro | *gain*,
gewinnen, *va. tr.* | guadagnare;
vincere | *to win*; *to gain* |

gagner; remporter.

Gewirr, *n* | confusione, *f*, im-
bróglio, *m* | *confusion*, *entangle-*

ment | confusion, *f*, entortille-
ment, *m*.

gewiss, *a* | certo(—tamente); *di*
c. | *certain(ly)*, *sure(ly)* | cer-

- tain(ement), sûr | —! | sicuro! | *certainly!* | sans doute!
- Gewissen, n | coscienza, f | conscience | c., f.
- Gewissenhaft, a | coscienzioso | conscientious | consciencieux
- ||-los, a | scoscenziato | unconscionable | peu scrupuleux, sans foi.
- Gewissensbiss | rimorso | remorse | remords, m.
- gewissermassen, ad | per coal dire | *in a manner* | pour ainsi dire. [certitude, f.
- Gewissheit | certezza | certainty | Gewitter, n | temporale, m | thunderstorm | orage, m ||-regen, m | pioggia di t., f | thunder-shower | pluie d'o., f.
- gewitzigt, a | acciavettato | taught wit by experience | rendu sage.
- gewogen, a | (jm.) affezionato a | affectionate to | affectionné à.
- gewöhnen, va. (r. sich an) avvezzare(—rsi) a | to accustom (o' s.) to | (s')accoutumer à.
- Gewohnheit, f | consuetudine, f; (Sitte) costume, m | custom; habit | habitude; coûtume, f.
- gewöhnlich, a ad | abituale, all'ordinario; (gemein) triuale | usual(ly), common | habituel; ordinairement; médiocre.
- gewohnt, a; Ich bin es — | ci sono avvezzo | I am accustomed to it | j'en ai l'habitude.
- Gewölbe, n | volta; (Laden) bottega, f | vault; shop | volute; boutique, f. [vouté.
- gewölbt, a | inarcato | vaulted | Gewühl, n s. Gedränge.
- Gewürz, n | condimento, m | spice | épicerie, spl ||-händler | droghiere | spicer | épicier, m ||-nelke, f | garofano, m | clove | clou de girofle, m.
- gewürzt, a | condito | spiced | assaisonné. [querelle, f.
- Gewänk, n | rissa, f | quarrelling | sich geziemen s. sich schicken.
- geziert, a (fig.) | lezioso | affected | affecté.
- Gewitzcher, n | garrito, m | chirping | gazouillement, m.
- gezwungen s. geziert.
- Gicht | gotta | gout | goutte, f.
- gichtisch, a | gottoso | gouty | goutteux. [pignon, m.
- Glebel | frontone | gable(-end) | Gler | cupidità; (Ess-) voracità | eagerness; voracity | avidité; voracité, f.
- glerig, a | (nach) cupido (di) | greedy (for, after) | avide (de). — Vgl. heischhungrig.
- glesen, va. ir. | versare; (Metalle) fondere | to pour; to cast | verser; fondre | es gleszt (v. Regen) | plove a dirotta | it is pouring | il pleut à verse. [fonderie, f.
- Glieszerel | fonderia | foundry | Gleszkanne, f | annaffatoio, m | watering-pot | arrosoir, m.
- Gift, n | veleno, m | poison | p., m.
- giftig, a | velenoso; (fig.) ma-

- ligno | *poisonous*; (Tierisch) *venomous*; *malicious* | (Tier) *véneux*; (Pflanze) *véneux*; *malicieux*.
- Gift|mischer(in) | *avvelenatore, -trice* | (*female*) *empoisonner* | *empoisonneur, -se, mf* | *pflanze* | *pianta velenosa* | *venomous plant* | *plante véneuse, f* | *pflanz* | *fungo velenoso* | *toad-stool* | *champignon véneux, m* | *schlange, f* | *serpente velenoso, m* | *venomous serpent* | *serpent véneux, m*.
giltig s. gültig.
- Gimpel | *monacchino*; (*pers.*) *baggiano* | *bullfinch*; *simpleton* | *pivoine*; *niais, m.* [met, m.
- Gipfel, m | *cima, f* | *top* | *som-*
- Gips | *gesso* | *plaster of Paris* | *plâtre, m* | *abdruck, m* | *g., m* | *p.-cast* | *empreinte en p., f* | *figur* | *statuetta di g.* | *figure in p.* | *figure de p., f* | *figurenhändler* | *figurinaio* | *image-seller* | *vendeur des figures de p., m.* [girafe, f.
- Giraffe | *giraffa* | *cameleopard* |
- Girant | *indossante* | *endorser* | *endosseur, m.*
- girleren, va | *indossare* | *to endosse* | *endosser.*
- Giro, n | *giro, m* | *endorsement* | *endossement, m.*
- Gitter, n s. Gatter.
- Glacehandschuhe | *guanti di pelle* | *hid-gloves* | *gants glacés, mpl.* [g., m.
- Glaci, n | *spianata, f* | *glacis* |
- Glanz | *splendore*; (v. Stoffen) *lustro* | *splendour*; *lustre* | *éclat*; *lustre, m.*
- glänzen, *en* | *rispléndere* | *to shine* | *briller* | *l-ä, a* | *spléndido* | *brilliant* | *brillant.*
- Glas, n | *vetro*; (Trink-) *bicchiere, m* | *glass* | *verre, m* | *ein — Wein* | *un b. di vino* (*vgl. Weinglas*) | *a g. of wine* | *un v. de vin.* [trier, m.
- Glaser | *vetraio* | *glazier* | *vi-*
- Glas|hütte | *vetreria* | *glass-works, pl* | *verrerie, f* | *kasten, m* | *vetrina, f* | *show-glass* | *caisse vitrée, f* | *malerei* | *pittura in vetro* | *art of annealing* | *peinture sur verre, f* | *scheibe* | *vetrata* | *pane of g.* | *vitre, f* | *schränk, m* | *armadio a vetro, m* | *g.-chest* | *armoire vitrée, f* | *thür* | *porta di cristalli* | *g.-door* | *porte vitrée, f.* [vernissé.
- glasiert, a | *invetriato* | *glased* |
- Glasure, f | *invetriatura, f* | *glazing* | *vernis, m.*
- Glaswaren | *conterie* | *glass-ware*s | *verrerie*s, *apl.*
- glatt, a | (Stoff) *liscio*; (glt-schig) *sdrucchiolo* | *smooth*; *slippery* | *lisse*; *glissant.*
- Glattels, n | *gelicídio, m* | *glased frost* | *verglas, m.*
- glätten, va | *lisciare* | *to smooth*; *to polish* | *lisser*; *polir.*
- Glatze, f, Glatzkopf, m | *zucca pelata* | *bald pate* | *tête chauve, f.* [belief | *foi, f.*
- Glaube(n), m | *fede, f* | *faith,*

glauben, *va* | credere | to believe | croire. — Vgl. *meinen*.

Glaubensbekenntnis, *n* | confessione di fede, *f* | *creed* | *credo*, *m*.

Glaubersalz, *n* | sal d'Inghilterra, *m* | *Glauber's salt* | sulfate de soude, *m*.

glaubhaft, *a* | credibile | *credible* | croyable. | *fidèle*.

gläubig, *a* | fedele | *faithful* |

Gläubiger | creditore | *creditor* | créancier, *m*. | *glaubhaft*.

glaublich, *glaubwürdig* *s*.

gleich, *a* | uguale; (derselbe)

lo stesso | *equal*; *the same* |

égal; *le*, la même | —, *ad* |

(sofort) subito | *immediately* |

tout de suite.

gleich, *vn. tr.* | (Jm., einem D.) rassomigliare a | *to resemble* | ressembler à.

gleichfalls, *ad* | parimente |

likewise | de même.

Gleichgewicht, *n* | equilibrio, *m* |

balance | *équilibre*, *m*.

gleichgültig, *a ad* | indifferente(mente) | *indifferent(ly)* |

indifférent, avec indifférence.

Gleichgültigkeit | indifferenz-
| *indifference* | indifférence, *f*.

Gleichheit | parità | *equality* |

égalité, *f*.

gleichmäßig, *a* | uniforme; *uniforme*;

proporzionato | *uniform*; *proportionate* |

uniforme; *proportionné*.

Gleichnis, *n* | paragone, *m* |

parable | parabole, *f*.

gleichsam, *a* | per così dire | *as it were* |

pour ainsi dire.

gleichviel, *i* | non importa! | *no matter!* |

n'importe! | —, *ad* | altrettanto | *the same*

quantity | la même quantité.

gleichwie, *c* | come | *as* | comme.

gleichwohl, *c* | nonostante | *however* |

néanmoins.

gleichzeitig, *a ad* | contemporaneo; all'istesso tempo | *contemporary*;

at the same time | *contemporain*; en même temps.

Gleis *s. Geleise*.

gleiten, *vn. tr.* | sdrucciolare | *to glide*, *to slide* |

glisser.

Gletscher, *m* | ghiacciaia, *f* |

glacier | *g.*, *m*.

Glied, *n* | membro; (einer Kette etc.) anello, *m* | *limb*; *link* |

membre; anneau, *m*.

Gliederkrankheit | artrite | *articular disease* |

maladie articulaire, *f* | —puppe, *f* |

burattino, *m* | *puppet* | marionnette, *f* |

—reissen, *n* | dolori articolari, *mpl* | *arthritis* |

douleurs arthritiques, *tpl*.

glimmen, *vn* | arders senza fiamma | *to glimmer* |

brûler sans flammes.

Glimmstengel, *m s. Zigarre*.

Globus | globo | *globe* | *g.*, *m*.

Glocke | campana | *bell* | cloche, *f*.

Glockenschlag, *m* | tocco, *m* |

stroke | heure sonnante, *f* | mit dem — | sull'ora precisa | *upon the st. of the clock* |

à l'heure sonnante | —spiel, *n* | doppio di campane, *m* |

- carne* | carillon, *m* | *bell-turm* | campanile | *belfry* | clocher, *m* | *zug* | cordone del campanello | *bell-pull* | cordon de sonnette, *m*.
- Glück**, *n* | ventura; (Gefühl) felicità, *f* | *good luck*; *happiness* | bonheur, *m*; félicité, *f* | ist das ein —! | guarda combinazione! | *what a lucky hit!* | quel b.!
- glücken**, *vn* | riuscire | *to succeed* | réussir | es ist mir geglückt. | ho riuscito | *I succeeded in it* | j'ai réussi.
- glücklich**, *a ad* | felice; fortunatamente | *happy*, —*ily* | heureu-x, —sément.
- Glückwunsch**, *m* | augúrio, *m* | *congratulation* | félicitation, *f* | seinen — abstattem | congratularsi con u. | *to congratulate one* | féliciter.
- glühen**, *vn* | ardere, arrovventare | *to glow* | être incandescent. [*wine*] vin chaud, *m*.
- Glühwein** | vino caldo | *mulled* | *Glut*, *f* | ardore, *m*; (Kohlen-) brace; (Sonnen-) caldura, *f* | *heat*; *embers*, *pl*; *burning sun* | chaleur rouge; braise; ardeur, *f*.
- Gnade**, *f* | grázia, *f* | *grace*; *pardon* | gráce, *f*; pardon, *m* | aus — | per g. | *for mercy's sake* | par g.
- gnädig**, *a ad* | grazioso(—samente) | *gracious*(ly) | gracieux(—sément) | *—e Frau* s. Frau.
- Geld**, *n* | oro, *m* | *gold* | or, *m* | *—arbeiter* | oréfice | *goldsmith* | orfèvre, *m*.
- golden**, *a* | d'oro | *gold* . . | d'or.
- Gold||finger** | dito anulare | *ring-finger* | doigt annulaire, *m* | *—fisch*, *m* | orata, *f* | *goldfish* | poisson de Chine, *m* | *—schmied* s. Goldarbeiter | *—schnitt* | taglio dorato | *gilt edge* | tranche dorée, *f* | *—stück*, *n* | pezzo d'oro, *m* | *gold-coin* | pièce d'or, *f* | *—wage*, *f* | saggiuolo, *m* | *gold-weights* | trébuchet, *m* | *—wasser*, *n* | acqua d'oro, *f* | *gold-cardinal* | eau-de-vie de Dantzig, *f*.
- Golf** | golfo | *gulf* | golfe, *m*.
- Gondel** | góndola | *gondola* | gondole, *f* | *—führer* | gondoliere | *gondolier* | g., *m*.
- gönnen**, *es* | non invidiare; concedere | *not to grudge*; *to grant* | ne pas envier; accorder. [protecteur, *m*.
- Gönner** | fautore | *patron* | Gesse, *f* | fogna, *f* | *gutter* | égout, *m*.
- Got** | Dio | *God* | Dieu, *m* | — behüte! — bewahre! | D. non voglia! | *G. forbid!* | à D. ne plaise! | um —es-willen! | per l'amór di D. | *for God's sake* | pour l'amour de D. | — sei Dank! | grázia a D. | *G. be praised!* | gráce à D.!
- Gottes||acker**, *m* s. Kirchhof | *—dienst* | servizio divino | *divine service* | service divin,

- m || lästerung, *f* | blasfemia, *f* | *blasphemy* | *blasphème*, *m*
 || leugner | áteo | *atheist* |
 athée, *m*. [Divinité, *f*.
 Gottheit | *divinità* | *godhead* |
 göttlich, *a* | *divino* | *divine* |
 divin.
 gottlob! *s.* Gott sei Dank!
 gottlos, *a* | *émpio* | *impious* |
 impie. | *gourmand*, *m*.
 Gourmand | *ghiotto* | *gormand* |
 Gouvernante | *governante* |
governess | *gouvernante*, *f*.
 Gouverneur | *governatore* |
governor | *gouverneur*, *m*.
 Grab, *n* | *tomba*, *f* | *grave*;
tomb | *tombe*, *f*.
 Graben, *m* | *fossa*, *f* | *ditch*,
trench | *fossé*, *m*.
 graben, *va. ir.* | *scavare*, *far*
buca | *to dig* | *creuser*.
 Grabschrift, *f* | *epitáfio*, *m* |
epitaph | *épitaphe*, *f*.
 Grad | *grado* | *degrés* | *degré*, *m*.
 Graf | *conte* | (englischer)
count; *earl* | *comte*, *m*.
 Gräfin | *contessa* | *countess* |
comtesse, *f*.
 Gram, *m* | *rammárico*, *m* |
grief | *affliction*, *f*.
 sich grämen, *vr* | (über, um)
affannarsi (per) | *to grieve*
(for) | *s'affliger* (de).
 Grammatik | *grammática* |
grammar | *grammaire*, *f*.
 grammatisch, *a ad* | *grammá-*
tico(—camente) | *grammatical*
(ly) | *grammatical*(ement).
 Gramm, *n* | *grammo*, *m* |
gramme | *g.*, *m*.
- Granatapfel, *m* | *melagrana*, *f* |
pomegranate | *grenade*, *f*.
 grandios, *a ad* | *grandioso*
 (—samente) | *grand*(ly) | *grand-*
ioso; *grandement*.
 Granit | *granito* | *granite* |
granit, *m*. [lead | *graphite*, *m*.
 Graphit, *m* | *gráste*, *f* | *black-*
Gras, *n* | *erba*, *f* | *grass* |
herbe, *f* || fleck, *m* | *macchia*
d'e., *f* | *g.-stain* | *tache d'h.*,
f || platz | *prato* | *green-plot*:
 (vor dem Hause) *lawn* | *bou-*
lingrin, *m*.
 grass *s.* gräselich.
 grassieren, *vn* | (Krankheit)
córrere | *to rage* | *sevir*.
 gräselich, *a* | *atroce*, *orribile* |
ghastly, *horribis* | *atroce*, *hi-*
deux. | *f* | *ridge* | *arête*, *f*.
 Grat, *m* | (des Gebirgs) *cresta*,
 Gräte | *spina* | *ash-bone* | *arête*, *f*.
 Gratulation, *f s.* Glückwunsch.
 gratulieren, *vn* | (jm. zu) *con-*
gratularsi con (per. .) | *to con-*
gratulate one (upon) | *féli-*
citer (de).
 grau, *a* | *grigio*; (jam. trunken)
avvinazzato | *gray*, *grey*; *tipsy* |
gris; 'en ribote'.
 grauen, *vn* | *alberggiare* | *to*
dawn | *poindre* | —, *v. imp.* |
 (jm. vor) *avér orrore di* |
to dread something | *avoir en*
 graupeln *s.* hageln. [horreur.
 Graupen, *pl* | *orzo* di Germania,
m | *peeled barley* | *orge mon-*
dé, *m*.
 grausam, *a ad* | *crudel*(e)—|

- mente) | *cruel(ly)* | *cruel(lement)*. [*ty* | *cruauté, f.*]
Grausamkeit | crudeltà | *cruel-*
Graveur | intagliatore | *engraver* | graveur, *m.*
gravieren, va | intagliare | *to engrave* | graver.
Gräze | grāzia | *grace* | grāce, *f* | mit —, graxlōs, *a ad* | grazioso(—samente) | *graceful(ly)* | *gracieux(—sément)*.
greifen, va. tr. | pigliare, afferrare | *to seize, to catch* | saisir. [*fort agé.*]
greis, a | senile | *very old*
Greis | vecchio | *old man* | vieillard, *m.*
grell, a | (Farbe) acceso; (Licht) vivo; (Ton) stridulo | *glaring: shrill* | vif; perçant.
Grenze | frontiera | *frontier* | frontière, *f.*
grenzen, vn | (an) confinare con | *to border upon* | confiner avec.
Grenz||linie | línea di confine | *boundary-line* | ligne de démarcation, *f* ||—**stein, m** | pietra terminale, *f* | *boundary-stone* | borne, *f* ||—**wache, f** | guardia doganali, *fpl* | *boundary-guard* | douaniers, *mpl*.
Griess, m | semolino, *m* | *groats, pl* | semoule, *f.*
Griff, m | (Stiel) mánico; (Greifen) piglio, *m* | *handle; grip* | manche; prise, *f.*
Grille, f | grillo; (*fig.*) capriccio, *m* | *cricket: whim* | cigale; lubie, *f* ||—**n fangen** | ghiribizzare | *to be whimsical* | se repaître de chimères.
Grimasse | smórfia | *wry face* | grimace, *f.*
Grimmen, n | dolori cólici, *mpl* | *gripes, pl* | tranchées, *fpl*.
Grind, m | crosta, *f* | *scab, scurf* | croûte, teigne, *f.*
grinsen, vn | sogghignare | *to grin* | ricaner.
Grippe | influenza | *t.* | *grippe, f.*
grob, a | grosso; (*fig.*) grossolano | *coarse; clumsy* | gros; grossier ||—**e Lüge, f** | bugione, *m* | *broad lie* | mensonge *g-r, m.*
Grobheit | villania | *coarseness* | grossièreté, *f.* [*rustre, m.*]
Grobian | tanghero | *churl*
Grog | poncino | *grog* | *g., m* | stelfer — | *p. forte* | *strong g.* | *g. fort.* [*rancune, f.*]
Groll, m | astio, *m* | *rancour*
grollen, vn | aver rancore contro u. | *to bear a grudge against* | avoir une dent contre.
groß, a | grosso; grande | *great; (körperlich) big, tall* | gros, grand | *im —en* | all'ingrosso | *in wholesale* | en gros.
Gross, n | grossa, *f* | *gross* | grosse, *f.*
großartig, a ad | grandioso (—samente) | *grand(ly)* | grandiose, grandement.
Größe | grossezza; grandezza | *greatness; bigness; tallness* | grosseur; grandeur, *f.*
Groszeltern, pl | nonni, *mpl* |

- grand-parents* | grands parents, *mpl.*
 groszenteils, *ad* | in gran parte | in a great measure | en grande partie.
 Grosz||handel | *commerce all'ingrosso* | *wholesale-business* | commerce en gros, *m* ||-händler | negoziante | *wholesale-merchants* | marchand en gros, *m.* [*of age* | majeur.
 groszjährig, *a* | maggiore
 Groszmut | *magnanimità*, *f* | *magnanimity* | *magnanimité*, *f.*
 groszmütig, *a* | *magnánimo* | *generous* | *magnanime.*
 Groszmutter | nonna | *grand-mother* | grand'mère, *f.*
 grösztenteils, *ad* | per lo più | for the greatest part | pour la plupart.
 Grosz||thuer | *vantatore* | *boaster* | fanfaron, *m* ||-vater nonno | *grandfather* | grand père, *m* ||-vaterstuhl, *m* | poltrona, *f* | *great arm-chair* | fauteuil à la Voltaire, *m.*
 Grotte | grotta | *grotto* | grotte, *f.*
 Grübchen, *n* | fossetta; (Wangen-) *pozzetta*, *f* | *small pit*; *dimple* | fossette, *f.*
 Grube, *f* | fosso, *m* | *pit*, *ditch* | fosse, *f.*
 Grübeln, *vn* | (über) scrutare u. c. | to meditate closely | subtiliser sur.
 Gruft, *f* | sepolcro, *m* | *sepulchre* | tombeau, *m.*
 grün, *a* | verde; (*fig.*) immaturo | *green*; *unripe* | vert; *crü* | einem nicht — sein | non volér bene ad u. | to bear a grudge against | en vouloir à.
 Grund, *m* | fondo; (eines Hauses) *fundamento*; (u. Boden) *suolo*, *m*; (logische) *ragione*, *f*; (Beweg-) *motivo*, *m* | *bottom*, *ground*; *foundation*; *land*; *reason*, *motive* | fond; *fondement*; *sol*, *m*; *raison*, *f*; *motif*, *m* | aus welchem —? | per che r. ? | by what reason? | pourquoi? | im — e | in *f.* | in truth | au *f.* | mit — | a r. | with full right | avec r. | von — aus | a. *f.* | *thoroughly* | radicalément ||-besitzer | possidente | *proprietor* | *propriétaire*, *m* ||-eigentum, *n* | *beni stabili*, *mpl* | *landed property* | *propriété foncière*, *f.*
 gründen, *va* | (auf) *fondare* (*su*) | to found (upon) | *fonder* (*sur*).
 grundfalsch, *a* | *falsissimo* | *quite false* | radicalément *faux.*
 Grund||lage | *base* | *b.* | *b.*, *f* ||-legung | *fondazione* | *foundation* | *fondation*, *f.*
 gründlich, *a ad* | profundo; a fondo | *well grounded*, *solid*; *thoroughly* | profond; à fond.
 Gründlichkeit | *profondità* | *profoundness* | *profondeur*, *f.*
 grundlos, *a* | sfondato; (*fig.*) mal fondato | *bottomless*; *groundless* | sans fond; mal fondé.
 Gründonnerstag | *giovedi santo* |

- Maundy-Thursday** | juedi-saint, m.
- Grund|riss**, m | pianta, f; (Buch) compendio, m | *ground-plot*; epitome | tracé; abrégé, m | -satz | principio | *principle* | principe, m | aus-satz s. d. f. W.
- grundsätzlich**, ad | per massima | *on principle* | d'après des principes.
- Grund|stein**, m | pietra fondamentale, f | *foundation-stone* | pierre fondamentale, f | -stück, n | podere, m | *real estate* | bien-fonds, m.
- Gründung** vgl. Grundlegung.
- grünen**, vn | verdeggiare | *to be green* | verdoyer.
- Grünkohl** | cavolo verzotto | *cabbage* | chou, m. [verdâtre.
- grünlich**, a | verdiccio | *greenish*
- Grünspan** | verderame | *verdigris* | vert-de-gris, m.
- grunzen**, vn | grugnire | *to grunt* | grogner. [groupe, m.
- Gruppe**, f | grappo, m | *group* | **gruppieren**, va | grouper | *to group* | grouper.
- Grusz** | saluto | *greeting* | salut, m.
- grützen**, va | salutare | *to greet* | saluer | — Sie Herrn .. vom mir! | riverisca il Signór.. in mio nome! | *remember me to* .. | dites bien des choses à Mr. de ma part! | jn. — lassen | mandar i suoi complimenti a | *to present o's service to* | faire présenter ses respects.
- Grütze**, f | avena mondata; (fig.) 'comprendonio', m | *peeled grain*; 'gumption' | gruau, m; cervelle, f.
- gucken**, vn | guardare | *to peep* | regarder (à la dérobée).
- Gucker** | occhialino | *little perspective* | lorgnon, m.
- Guck|fenster**, n | finestrella, f | *peep-window* | vasistas, m | -kasten | mondo nuovo | *peep-show* | panorama portatif, m | -loch, n | finestrino, m | *peep-hole* | judas, m.
- Gugelhupf**, m s. Napfkuchen.
- Guirlande** | ghirlanda | *garland* | guirlande, f.
- Gitarre** | chitarra | *guitar* | guitare, f.
- Gulasch**, n | carne condita con peperone, f | *Hungarian beef* | du bœuf à l'Hongroise.
- Gulden** | fiorino | *fiorin* | fl., m.
- gültig**, a | valévole; che vale | *valid*; (Münze etc.) *current* | valable; courant.
- Gummi**, n | gomma, f | *gum* | gomme, f | — arabikum | g. arábica | *arabic g.* | g. arabique | — elastikum | g. elástica | *India-rubber* | g. élastique, f.
- gummieren**, va | ingommare | *to gum* | gommer.
- Gunst**, f | favore, m | *favour* | faveur, f | zu gunsten von | in f. di | *in f. of* | en f. de.
- günstig**, a ad | favorevole(—mente) | *favourable*(—bly) | favorable(ment).

- Gurgel | gola | *throat* | gorge, *f.*
 sich gurgeln, *vr* | gargarizarsi | *to gargle* | se gargariser.
- Gurke, *f* | cetriuolo, *m* | *cucumber* | concombre, *f* ||-salat, *m* | insalata di cetriuli, *f* | *c.-salad* | salade de concombres, *f.*
- Gurt, *m* | cintura, *f* | *girdle* | sangle, *f.*
- Gürtel, *m* | cigna, *f* | *belt* | ceinture, *f.*
- Gürtler | passamanajo | *belt-maker* | passementier, *m.*
- Guss-eisen, *n* | ferro fuso, *m* | *cast-iron* | fer de fonte, *m* ||-regen, *m* | pioggia dirotta, *f* | *sudden shower* | averse, *f* ||-stahl | acciaio fuso | *cast-steel* | acier fondu, *m* ||-stein | acquaio | *sink* | évier, *m.*
- gut, *a ad* | buono; bene | *good*; *well* | bon; bien | —! | *va* bene! | *o!* | *ch* bien! | wollen Sie so — sein zu ..? | mi favorirebbe ..? | *will you be so kind as to ..?* | veuillez ..
- Gut, *n* | bene; (Land-) podere, *m* | *good*; *estate* | bien; bienfonds, *m* | Güter, *pl* | (Waren) merci, *spl* | *goods, wares* | marchandises, *spl.*
- Gut|achten, *n* | parere, *m* | *judgment* | avis, *m* ||-dünken, *n* | piacere, *m* | *opinion* | avis, *m* | nach Ihrem —dünken | a suo parere | *just as you please* | comme bon vous semblera.
- Güte | bontà | *goodness*; *kindness* | bonté, *f* | haben Sie die — | abbia la b. | *have the k. to ..* | ayez la b. | in — | all' amichevole | *amicably* | à l'amiable.
- Güter|expedition | spedizione delle merci | *goods' department* | messagerie, *f* ||-wagen | veicolo da m. | *luggage-wagon* | wagon de marchandises, *m* ||-zug | treno di m. | *luggage-train* | train de m., *m.*
- Guthaben, *n* | avere, *m* | *credit* | avoir, *m.*
- gutheissen, *va* | approvare | *to approve of* | approuver.
- gütig, *a* | benevolo | *benevolent* | bénin. — *Vgl. gefälltig (pers.)* | danke, Sie sind zu —! | grazie, Lei è proprio troppo buono! | *thank you. you are really too kind!* | merci, vous-êtes vraiment trop bon!
- gütlich, *a*; sich — thun | darsi buon tempo | *to pamper o' s.* | se régaler.
- gutmachen, *va* | rifare | *to make amends for* | réparer.
- gutmütig, *a* | bonario | *good-natured* | débonnaire.
- gutsagen, *vn* | (für) garantire di | *to bail one* | répondre pour. — *Vgl. haften (für).*
- Gutsbesitzer | possidente | *lord of a manor* | propriétaire, *m.*
- gutwillig, *a ad* | volontario;

di buona voglia | *willing (ly)* |
 volontaire; de bon gré.
 Gymnasium, *n* | ginnásio, *m* |
gymnasium | gymnase, *m* |
 Gymnastik | ginnástica | *gym-*
nastics, pl | gymnastique, *f*.
 Gyps etc. *s.* Gips.

H.

ha! í | ahi! | ha! | ah!
 Haar, *n* | pelo; (Kopf-) ca-
 pello, *m* | *hair* | poil; cheveu,
m ||-bürste, *f* | spazzolino da
 capelli, *m* | *h.-brush* | brosse
 à cheveux. *f* ||-flechte |
 tréccia | *braid of h.* | tresse,
f ||-kräusler, -künstler *s.*
 Friseur ||-madel | forcina |
h.-pin | épingle à cheveux, *f* |
 ||-nets, *n* | reticella, *f* | *h.-*
net | résille, *f* ||-öl, *n* | ólio
 cosmético, *m* | huile philo-
 come, *f* ||-putz, *m* | capiglia-
 tura, *f* | *h.-dress* | coiffure,
f ||-schneider *s.* Friseur
 ||-wuchs, *m* | i capelli, *mpl* |
growth of h. | chevelure, *f*.
 haben, *vn. tr.* | avere | *to have* |
 avoir | was — Sie? | che vi
 è accaduto? | *what ails you?* |
 qu'avez vous? | wo ist . .
 zu —? | dove c'è . .? | *where*
is to be had . .? | où peut-on a.?
 Habgier | avidità | *covetousness* |
 cupidité, *f.* [avide.
 habgierig, *a* | ávido | *greedy* |
 Habseligkeiten, *pl* | effetti,
mpl | *properties, pl* | hardes, *fpl*.
 Habsucht | avidità | *greediness* |
 avidité, *f.*
 habüchtig, *a* | ávido (di) |
greedy (for) | avide (de).
 Hacke, *f s.* Bell.
 hacken, *vn* | (Holz) spaccare;
 (klein) sminuzzare | *to cleave*;
to mince | fendre; hacher.
 Häckerling, *m*, Häcksel, *n* | im-
 pagliata, *f* | *chopped straw* |
 paille hachée, *f*.
 Hack|fleisch, *n* | carne battuta |
minced meat | hachis, *m* ||-mes-
 ser, *n* | coltella da cucina, *f* |
chopping-knife | couperet, *m*.
 Hader | cencio | *tatter* | chiffon, *m* |
 ||-lumpensammler *s.* Lump-
 pensammler.
 Hafen | porto | *harbour* | port,
m ||-damm | molo | *pier* |
 môle, *m*.
 Hafer, *m* | avena, *f* | *oats* |
 avoine, *f* ||-grütze, *f* | orzo
 d'a., *m* | *groats, pl* | gruau
 d'a., *m* ||-schleim, *m* | ave-
 nata, *f* | *water-gruel* | tisane
 Hafner *s.* Töpfer. [d'a., *f*.
 haftbar, *a* | (für) responsabile
 (di) | *answerable (for)* | re-
 sponsable (de).
 haften, *vn* | (an) appiccarsi a;
 (für) star mallevadore per |
to stick, cling to; to answer

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- for; (pers.) to *baill one* |
coller; répondre de.
- Hagebutte, *f* | *cóccola*, *f* | *híp* |
fruit du rosier sauvage, *m*.
- Hagel, *m* | *grándine*, *f* | *hail* |
grêle, *f*. | *to hail* | *grêler*.
- hageln, *vn. imp.* | *grandinare* |
Hagelwetter, *n* | *temporale con*
grándine, *m* | *hail-storm* |
tempête mêlée de grêle, *f*.
- Hagestolz s. Junggeselle.
- haha, *i* | ah! ah! | *ho ho!* |
ah! tiens!
- Hahn, *m* | *gallo*; (Gewehr-)
cane, *m*; (Fass etc.) *chia-*
vetta, *f* | *cock* (s. v. B.) |
coq; *chien*; *robinet*, *m*.
- Hähnchen, *n* | *galletto*, *m* |
cockerel | *poulet*, *m*.
- Hai (Haich) | *pesce cane* | *shark* |
requin, *m*. | *quet*, *m*.
- Hain | *boschetto* | *grove* | *bos-*
häkellig, *a* | *spinoso* | *critical* |
chatouilleux.
- häkeln, *va. n.* | *lavorare coll' ago*
torto | *to crochet* (*kroh'schä*) |
travailler au crochet.
- Häkelnadel, *f* | *ago torto*, *m* |
crochet-needle | *crochet*, *m*.
- Haken | *uncino* | *hook* | *croc*, *m*.
- halb, *a* | *mezzo* | *half* | *demi* |
nicht — so viel | *nemmeno*
la metà | *not the half of it* |
moins de la moitié.
- Halb|dunkel, *n* | *crepúscolo*,
m | *dusk* | *demi-jour*, *m* |
— insel | *penísola* | *península* |
presqu'île, *f*.
- halbieren, *va* | *dividere in due* |
to halve | *partager en deux*.
- Halb|jahr, *n* | *semestre*, *m* |
half-year | *semestre*, *m* | — *jähr-*
lich, *a* | *semestrare* | *half-*
yearly | *semestriel* | — *kreis* |
semicérchio | *semicircle* | *demi-*
cercle, *m* | — *kugel*, *f* | *emi-*
sfero, *m* | *hemisphere* | *hémi-*
sphère, *m* | — *messer* | *semi-*
diámetro | *radius* | *demi-*
diamètre, *m* | — *mond*, *m* |
mezzaluna, *f* | (*the*) *crescent* |
croissant, *m* | — *stiefel*, *pl* |
stivaletti, *mpl* | *half-boots* |
bottines, *fpf* | — *stock*, *m s.*
Mezzania | — *trauer*, *f* | *mezzo*
bruno, *m* | *complimentary*
mourning | *petit deuil*, *m*
| — *welt*, *f* | *donne di mondo*,
fpf | *questionable portion of the*
female society | *demimonde*,
m | — *wollenstoff*, *m* | *mezza*
lana, *f* | *linsey-woolsey* | *tire-*
taine, *f*.
- Hälfte | *metà* | *half* | *moitié*, *f* |
zur — | *a m.* | *by h.* | *à m.* |
die gröszere — | *più della m.* |
the better h. | *la plus grosse*.
- Halfter, *f* | *cavezza*, *f* | *halter* |
licou, *m*.
- Halle, *f* | *pórtico*, *m* | *hall* |
portique, *m*; *salle*, *f*.
- hallen s. schallen.
- Halm, *m* | *stelo*, *m*; (Gras etc.)
fuscellino, *m* | *stalk*; *blade* |
tige, *f*; *brin*, *m*.
- Hals | *collo* | *neck* | *cou*, *m* |
über — und Kopf | *a rom-*
pocollo | *in the utmost haste* |
précipitamment | — *band*, *n* |
collana, *f* | *collar* | *collier*, *m*

- [-binde]** | cravatta | *cravat* | cravate, *f* | **[-kragen]** | solino | *collar* | faux-col, *m* | **[-leiden]** *s.* — **weh** | **[-schleife]**, *f* | nodino, *m* | *neck-knot* | noué de gorge, *m.*
halsstarrig, *a* | caparbio | *stubborn* | opiniâtre.
Hals|tuch, *n* | fazzoletto da collo, *m* | *neckerchief* | fichu, *m.* — *Vgl.* — **binde** | **[-weh]**, *n* | mal di gola, *m* | *pain in the throat* | mal de gorge, *m.*
Halt | (Stütze) sostegno | *support* | soutien, *m* | — **machen** | fermarsi | *to stop* | s'arrêter.
halt! | *i* | fermo là! | *stop!* | arrêtez! | *d.*
haltbar, | durévole | *durable* | *halten*, *va.* *n.* *tr.* | tenere; (tragen) sostenere; (an-) fermare, — *rsi*; (für et.) credere, stimare | *to hold*; *to support*; *to stop*; *to think*, *to take for* | tenir; maintenir; (s')arrêter; penser, estimer | *sich an et.* — | attenersi a | *to cling to* | s'en tenir à.
Halte|platz, — **punkt**, *m.* — **stelle**, *f* | stazione, *f* | *station* | *st.*, *f.* | *tude* | port, *m.*
Haltung, *f* | attitudine, *f* | *atti-*
Halanke | mariolo | *rascal* | coquin, *m.* | *cioux* | *malicieux*.
hämisch, *a* | maligno | *mal-*
Hammel | castrato | *wether*; *mutton* | mouton, *m* | (um) auf besagten — zurückzukommen | per tornare al nostro proposito | *to return to our*
subject | pour revenir à nos moutons | **[-braten]** | arroste di c. | *roasted mutton* | rôti de m., *m* | **[-fleisch]**, *n* | c. | *m.* | *m.* | **[-keule]**, *f.* | cósco di castrone, *m* | *leg of m.* | gigot de m., *m.* | [marteau, *m.*
Hammer | martello | *hammer* | **Hämorrhoiden**, *pl s.* (goldene) Äder.
Hand | mano | *hand* | main, *f.* — *Vgl.* **Handschrift** | **[-arbeit]**, *f* | manifattura, *f* | *handiwork* | ouvrage fait à la m., *m* | **[-arbeiter]** | manifattore | *handicraftsman* | ouvrier, *m* | **[-buch]**, *n* | manuale, *m* | *manual* | manuel, *m.*
Händedruck, *m* | stretta di mano, *f* | *shake of the hand* | serrement de main, *m.*
Handel | commercio, tráfico | *trade*, *commerce* | c., *m.*
handeln, *vn* | (thun) agire; (mit) trafficare; (feilschen) mercanteggiare | *to trade*; *to chaffer* | agir; trafiquer; marchander | *es handelt sich um . . .* | si tratta di | *the question is* | il s'agit de.
Handels|akademie | scuola di commercio | *commercial school* | école de commerce, *f* | **[-gericht]**, *n* | tribunale mercantile, *m* | *board of trade* | tribunal de commerce, *m* | **[-gesellschaft]** | compagnia di tráfico | *trading-company* | association, *f* | **[-haus]**, *n* | casa di commercio, *f* | *mer-*

- cantile house* | maison de commerce, *f* | *||-mann* | mercante | *tradesman* | trafiquant, *m* | *||-recht*, *n* | gius mercantile, *m* | *commercial law* | droit commercial, *m* | *||-reisender* | commesso viaggiatore | *commercial traveller* | commis voyageur, *m* | *||-stadt* | città mercantile | *commercial town* | ville commercante, *f*.
- Hand||geld**, *n* | caparra, *f* | *earnest-money* | arrhes, *fp* | *||-gelenk*, *n* | giuntura della mano, *f* | *wrist* | poignet, *m* | *||-gepäck*, *n* | piccolo bagaglio, *m* | *small baggage* | petits bagages, *mpl*.
- handgreiflich**, *a* | palpabile | *evident* | palpable; évident.
- Handhabe**, *f* | mánico, *m*, anse, *f* | *handle*, *haft* | anse, manivelle, *f*.
- handhaben**, *va* | maneggiare | *to handle*; *to manage* | manier.
- Hand||harmonika**, *f* | armónio, *m* | *accordion* | accordéon, *m* | *||-kuss* | baciamano | *kissing o's hand* | baisemain, *m* | *||-langer* | manovale | *understrapper* | manoeuvre, *m*.
- Händler** | bociatore | *dealer* (*in*) | marchand, *m*.
- handlich**, *a* | maneggevole | *manageable* | maniable.
- Handlung** | azione; (*com.*) ragione | *action*; *trading-house* | action; maison de commerce, *f* | *||-diener*, *||-gehilfe* | commesso di negozio | *clerk* | commis, *m* | *||-reisender s. Handelsreisender*.
- Hand||pferd**, *n* | cavallo a destra, *m* | *lead-horse* | cheval de main, *m* | *||-schrift*, *f* | scrittura, *f*; (*Schriftstück*) manoscritto, *m* | *hand-writing*; *manuscript* | écriture, *f*; *manuscrit*, *m* | *||-schuh* | guanto | *glove* | gant, *m* | *||-schuhknöpfer* | tirabottoni | *button-hook* | tire-bouton, *m* | *||-schuhmacher* | guantaio | *glover* | gantier, *m* | *||-seife s. Toilettenseife* | *||-tuch*, *n* | asciugamano, *m* | *towel* | essuie-mains, *m* | *||-voll* | manata | *handful* | poignée, *f* | *||-wagen*, *m* | carretto, *m* | *hand-truck* | charrette à bras, *f* | *||-werk*, *n* | mestiere, *m* | *handicraft* | métier, *m* | *||-werker* | artigiano | *handicraftsman* | artisan, *m* | *||-werksbursche* | garzone | *travelling journeyman* | garçon, *m*.
- Hanf**, *m* | cânapa, *f* | *hemp* | chanvre, *m*.
- Hang**, *m* | (*zu*) inclinazione (*a*), *f* | *inclination* (*for, to*) | penchant (*pour*), *m*.
- Hänge||brücke**, *f* | ponte pensile, *m* | *hanging-bridge* | pont suspendu, *m* | *||-matte*, *f* | amaca, *f* | *hammock* | hamac, *m*.
- hängen**, *vn. tr.* | pèndere, esser sospeso | *to be suspended* | pendre, être suspendu.
- hängen**, *va* | sospèndere | *to hang, to suspend* | suspendre.

- Hanswurst** | buffone | *buffoon* | bouffon, *m.*
hantieren *s.* handhaben.
Harfe | arpa | *harp* | harpe, *f.*
Harfenist(in) | arpista | *harper* | harpiste, *m*; joueuse de harpe, *f.*
Härling *s.* Hering.
harmlos, *a* | innocente | *harmless* | innocent.
Harmonie | armonia | *harmony* | harmonic, *f.*
harmonieren, *vn* | essere in armonia; (*fig.*, *mit*) essere d'accordo | *to harmonize (with)* | être en harmonie; s'accorder.
harmonisch, *a* | armónico | *harmonious* | harmonieux.
Harn, *m* | orina, *f* | *urine* | *u.*, *f* | *blase* | vescica | *u.* - *bladder* | vessie, *f* | *ruhr*, *f* | diabete, *f* | *diabetes* | diabète, *m.*
Harnisch, *m* *s.* Kürass.
hart, *a* | duro; (*fig.*) crudele; severo | *hard*; *cruel*; *severe* | dur; cruel; sévère.
Härte | durezza; severità | *hardness*; *severity* | durezza; sévérité, *f.*
härten, *va* | indurire | *harden* | durcir; (*Stahl*) tremper.
hartleibig, *a* | stitico | *costive* | constipé. [*stinat*] obstiné.
hartnäckig, *a* | ostinato | *ob-*
Harz, *n* | résina, *f* | *rosin* | résine, *f.*
Hasardspiel, *n* | giuoco d'azzardo, *m* | *game of hazard* | jeu de hasard, *m.*
haschen, *va* | acchiappare | *to catch* | attraper.
Hase, *m* | lepre, *f* | *hare* | lièvre, *m* | junger — | leprotto | young *h.* | levraut, *m.*
Hasel | *huhn*, *n* | francolino, *m* | *hazel-hen* | gelinotte, *f* | *nuss* | nocciuola | *hazel-nut* | noisette, *f.*
Hasen | *braten* | arrosto di lepre | *roast hare* | rôti de lièvre, *m* | *fuss* *s.* Feigling | *klein*, *n*, — *pfeffer*, *m* | lepre dolce e forte, *f* | *stewed hare* | civet de lièvre, *m* | *scharte*, *f* | labbro leporino, *m* | *hare-lip* | bec-de-lièvre, *m.* [*haine*, *f.*
Hass, *m* | ódio, *m* | *hatred*
haszen, *va* | odiare | *to hate* | haïr. [*laid*.
hässlich, *a* | brutto | *ugly* | **Hässlichkeit** | deformità | *ugliness* | laideur, *f.*
Hast | fretta | *haste* | hâte, *f.*
hastig, *a* *ad* | frettoloso; in fretta | *hasty*; *in a hurry* | hâté; en hâte.
Haube, *f* | cúffa, *f* | *cap*; *hood* | bonnet, *m*; coiffe, *f.*
Hauch | fiato | *breath* | soufflé, *m.*
hauchen, *vn* | alitare | *to breathe* | souffler.
hauen, *va*, *ir.* | bättere, colpire | *to whip*, *to strike* | battre, frapper. [*m.*
Haufe(n) | mucchio | *heap* | tas, häufen, *va* | accumulare | *to heap* | amasser.
haufenweise, *ad* | a masse | *in heaps* | en masse.

häufig, *a ad* | frequente; (oft) spesso | *frequent*; *often* | fréquent; souvent.

Haupt, *n* | capo, *m* | *head*; (fig.) *chief* | tête, *f*; *chef*, *m* | *-anker*, *m* | ancora maestra, *f* | *sheet-anchor* | maîtresse-ancre, *f* | *-haar s. Kopfhaar* | *-mann* | capitano | *captain* | capitaine, *m* | *-post(amt, n)* | posta centrale | *general post-office* | grande poste, *f* | *-sache*, *f* | punto essenziale, *m* | *main point* | essentiel, *m* | *in der -sache* | *in sostanza* | *in the main* | *en substance*.

hauptsächlich, *ad* | principalmente | *chiefly* | principalement.

Hauptstadt | capitale | *capital* | capitale, *f* | *-wort*, *n* | sostantivo, *m* | *substantive* | substantif, *m* | *-zollamt*, *n* | dogana centrale, *f* | *upper custom-house* | grand bureau de douane, *m*.

Haus, *n* | casa, *f* | *house* | maison, *f*. — *Vgl. Haushalt, Familie* | *zu -e* | *a c.* | *at home* | chez soi (lui, moi etc.) | *nach -e* | *a c.* | *home* | à la m. | *-apotheke* | spezieria portatile | *family medicine-chest* | pharmacie portative, *f* | *-arzt* | médico di c. | *family physician* | médecin de la famille, *m* | *-besitzer* | proprietario | *owner of a h.* | propriétaire, *m* | *-brot*, *n* | pane

casereccio, *m* | *household bread* | pain de ménage, *m*.

Häuschen, *n* | casetta, *f* | *small house* | maisonnette, *f*.

Hausflur, *f* | vestibolo, *m* | *vestibule* | *v.*, *m* | *-frau* | padrona di casa | *lady of the h.* | maîtresse de logis, *f* | *-halt*, *m s. Haushaltung* | *-hälterin* | governante | *housekeeper* | ménagère, *f* | *-haltung*, *f* | governo domestico, *m*; famiglia, *f* | *house-keeping*; *household family* | ménage, *m*; famille, *f* | *-herr* | padrone | *householder* | chef de famille. — *Vgl. Hausbesitzer*.

hausieren, *vn* | (= gehen) far il merciaiuolo girovago | *to hawk* | colporter.

Hausierer | bociatore | *pedlar* | colporteur, *m*.

Haus | *kleid*, *n* | vestito da casa, *m* | *dishabille* | *négligé*, *m* | *-knecht* | (in Gasthöfen) facchino | *Boots* | garçon d'hôtel, *m* | *-lehrer* | maestro di casa | *family preceptor* | précepteur, *m*.

häuslich, *a* | domestico; (*pers.*) casalingo | *domestic*; *stay-at-home* | domestique; casanier.

Haus | *mann*, *-meister* | portiere | *doorkeeper* | concierge, *m* | *-mannskost* | vivanda alla casalinga | *household-fare* | cuisine bourgeoise, *f* | *-mittel*, *n* | rimedio da donnicciuola, *m* | *household medicine* | remède domestique, *m* | *-recht*,

- m** | diritto doméstico, *m* | *domestic authority* | droit domestique, *m* ||—schlüssel, *m* | chiave di casa, *f* | *street-door key* | clef de la maison, *f* ||—schuh *s.* Pantoffel ||—thor, *n.* —thür, *f* | porta di casa, *f* | *street-door* | porte de la maison, *f* ||—verwalter | amministratore | *house-steward* | intendante, *m* ||—wesen, *n* | economia, *f* | *household* | économie, *f* ||—wirt *s.* —besitzer *u.* —herr.
- Haut** | pelle | *hide, skin* | peau, *f* ||—farbe, *f* | carnagione, *f* | *complexion* | teint, *m* ||—krankheit | eruzione cutanea | *cutaneous disease* | éruption cutanée, *f.*
- Havana**, *f* | sigaro d'Avana, *m* | *Havannah cigar* | Havane, *m.*
- he** | *i* | *eh!* | *ho there!* | *eh!*
- Hebamme** | levatrice | *midwife* | sage-femme, *f.* [vier, *m.*
- Hebel**, *m* | leva, *f* | *lever* | leheben, *va. tr.* | sollevare | *to have, to lift* | hausser, lever.
- Heber** | sifone | *siphon* | *s.*, *m.*
- Hecht** | luccio | *pike* | brochet, *m.*
- Hecke** | siepe | *hedge* | haie, *f.*
- hedal s. he!**
- Heer**, *n* | esercito, *m* | *army* | armée, *f* ||—strasse, *f* | strada maestra, *f* | *highroad* | grand chemin, *m.*
- Hefe**, *f* | lievito, *m*; (*fig.*) féccia, *f* | *yeast; dregs, pl* | levain, *m*; lie, *f.*
- Heft**, *n* | mánico; (Papier) quintero, *m* | *handle; half-quire* | manche; cahier, *m.*
- Hefel**, *n* | gangheretto, *m* | *clasp* | petite agrafe, *f.*
- hefteln**, *va* | affibbiare | *to clasp* | agrafar.
- heften**, *va* | imbastire; (Buch) legare alla rústica | *to baste; to stitch* | bâtir; brocher.
- heftig**, *a ad* | violento; con violenza | *violent(ly)* | violent; violemment. [v., *f.*
- Heftigkeit** | violenza | *violence* |
- Heftpflaster**, *n* | cerotto adesivo, *m* | *sticking-plaster* | sparadrap, *m.* [bruyère, *f.*
- Heide** | (Land) landa | *heath* |
- Heide (pers.)** | pagano | *heathen* | païen, *m.*
- Heide||korn**, *n* | grano saraceno, *m* | *buckwheat* | blé noir, *m* ||—kraut, *n* | érica, *f* | *common heath* | bruyère, *f.*
- Heidelbeere** | uva orsina | *bilberry* | airelle, *f.* [fish | païen.
- heidnisch**, *a* | pagano | *heathen*
- heil**, *a* | sano; (unverletzt) salvo | *healed; unhurt* | guéri; sauf. [fare | salut, *m.*
- Hell**, *n* | salute, *f* | *health, well*
- Helland** | Salvatore | *Saviour* | Sauveur, *m.*
- Hellanstalt**, *f* | stabilimento sanitario, *m* | *medical establishment* | établissement médical, *m.* [guérissable.
- heilbar**, *a* | curabile | *curable* |
- hellen**, *va. n.* | guarire; (vernarben) cicatrizzarsi | *to cure; to heal* | guérir; se *g.*

- heilig, *a* | santo; (geheilig) | sacro | *holy*; *sacred* | saint; sacré | der — e Abend | *vigilia di Natale*, *f* | *Christmas eve* | nuit de Noël, *f*.
- Heiligen|bild, *n* | immagine d'un(a) santo(a), *f* | *image of a saint* | image d'un(e) saint(e), *f* | —schein, *m* | glória, *f* | nimbus | auréole, *f*.
- Heiligkeit | santità | *sanctity* | sainteté, *f* | Seine — | Sua Beatitudine | *His Holiness* | Sa S.
- Heiligprechung | canonizzazione | *canonization* | canonisation, *f*.
- Heiligtum, *n* | santuário, *m* | *sanctuary* | sanctuaire, *m*.
- Heil|mittel, *n* | rimedio, *m* | *remedy* | remède, *m* | —quelle, *f* | acque minerali, *pl* | *medicinal spring* | eaux minérales, *pl*. | cure | guérison, *f*.
- Heilung | guarigione | *healing*, *m*.
- heim, *ad* | a casa | *home* | à la maison.
- Heimat | pátria | *native country* | patrie, *f* | —srecht, *n* | indigenato, *m* | *right of residence* | indigénat, *m* | —(s)sheim, *m* | fede di nascita, *f* | *certificate of settlement* | certificat d'origine, *m*.
- heimgehen, *vn. tr.* | tornare a casa | *to go home* | aller à la maison.
- Heimkehr, *f* | ritorno, *m* | *returning home* | rentrée (chez soi), *f*.
- heimkehren, *vn* | ritornare | *to return home* | rentrer.
- heimlich, *a ad* | segreto(—tamente) | *secret(ly)* | secret, secrètement.
- helmtückisch, *a* | péfido | *mischievous* | perfide.
- heimwärts, *ad* | verso la pátria o casa | *homeward* | vers la patrie; chez soi.
- Heim|weg, *m*; auf dem — | ritornando a casa | *on the way home* | sur le retour | —weh, *n* | nostalgia, *f* | *homesickness* | mal du pays, *m*.
- Heirat, *f* | matrimónio, *m* | *marriage* | mariage, *m*.
- heiraten, *va* | (Mann) ammogliarsi; (Frau) maritarsi | *to marry* | (se) marier, épouser.
- heiser, *a ad* | floc(—camento) | *hoarse(ly)* | enroué; d'une voix rauque.
- Heiserkeit, *f* | rocággine, *f* | *hoarseness* | enrouement, *m*.
- heiss, *a* | caldo | *hot* | chaud | es ist — | fa c. | *'tis h. weather* | il fait c. | mir ist — | ho c. | *I am warm* | j'ai c.
- heissen, *va. n. tr.* | chiamare; (befehlen) comandare a; chiamarsi | *to call*; *to bid (one)*; *to be called* | appeler; commander; s'a. | ich heisse N. | mi chiamo N. | *my name is N.* | je m'appelle N. | das heisst | cioè | *that is to say* | c'est-à-dire | es heisst | si dice | *they say* | on dit | wie heisst das auf Deutsch? |

- come si chiama in tedesco? | *what is it in German?* | comment dit-on en allemand (pour)? | was soll das —? | che vuol dir questo? | *what is the meaning of this?* | que veut dire cela?
- Heisshunger, m** | bulimia, *f* | canine appetite | boulimie, *f*.
- heiter, a** | sereno; (*fig. pers.*) gaio | clear, bright; cheerful | serene; gai.
- Heiterkeit** | (*fig.*) allegria | cheerfulness | hilarité, *f*.
- heizbar, a** | da riscaldare | that may be heated | que peut être chauffé. [chauffer.
- heizen, va** | riscaldare | to heat
- Heizer** | fochista | stoker | chauffeur, *m*.
- Heizung, f** | riscaldamento, *m* | heating | chauffage, *m*.
- hektisch, a** | ético | hectic | étique.
- Held** | eroe | hero | héros, *m*.
- helfen, vn. tr.** | aiutare; soccorrere u. | to help; to aid | aider; secourir | es hilft nichts | non c'è rimedio | it is past help | c'est inutile | was kann das —? | a che serve? | what boots it? | à quoi bon?
- Helper** | aiutatore | helper | aide, *m* | —helfer | complice | accomplice | complice, *m*. [clair.
- hell, a** | chiaro | clear, bright
- Hell|dunkel, n** | chiaroscuro | light and shade | clair-obscur, *m* | —seherin | sonnambula | somnambulist | somnambule, *f*.
- Helle, Helligkeit, f** | chiarore, *m* | brightness | clarté, *f*.
- Helms** | elmo | helmet | casque, *m* | —busch | pennacchio | crest | panache, *m*.
- Hemd, n** | camicia (da uomo, da donna), *f* | shirt; shirt | chemise (d'homme, de femme), *f* | —knopf | bottoncino | link-button | bouton de ch., *m* | —kragen | goletto | shirt-collar | col de ch., *m*.
- hemmen, va** | impedire; (Rad etc.) frenare | to hinder; to break | retenir; enrayer.
- Hemmschuh, m** | scarpa, *f* | drag | sabot, *m*.
- Hemmung, f** | impedimento; freno | obstacle; break | empêchement; frein, *m*. [étalon, *m*.
- Hengst** | stallone | stallion
- Henkel, m** | ansa, *f* | handle, ear | anse, *f*. [pendre.
- henken, va** | impiccare | to hang
- Henker** | boia | hangman | bourreau, *m* | geh (scher dich) zum —! | vattene in malora! | go to the devil! | va-t'en au diable!
- Henne** | gallina | hen | poule, *f*.
- her, ad** | qua | hither | ici.
- herab, ad** | giù | down | en bas | —lassen, va. tr. (Vorhang etc.) calare | to let down | baisser | sich —lassen (zu) | condescendere a | to condescend (to) | condescendre (à) | —setzen, va | (Preis) ab-

- bassare; (*fig.*) avvilire | *to reduce*; *to depreciate* | réduire; déprécier ||—steigen, *vn. ir.* | discendere | *to descend* | descendre.
- heran||kommen, *vn. ir.* | avvicinarsi | *to come on* | s'approcher ||—wachsen, *vn. ir.* | devenir grande | *to grow up* | croître. [haut.
- herauf, *ad* | su | upward | en haut, *ad* | fuori | out | dehors; (von innen) de dedans ||—bekommen, *va. ir.* | (Geld) avoir a ricévere | *to get back in exchange* | avoir à recevoir ||—fordern, *va* | sfidare | *to challenge* | défier; appeler en duel ||—fordern, *a ad* | provocante(mente) | *provoking (ly)* | agaçant, d'une manière agaçante.
- Herausforderung | sfida | challenge | provocation, *f.*
- herausgeben, *va. ir.* | (Geld) rendre (auf; per); (Buch) publicare | *to give the change*; *to publish* | donner de retour; publier. [éditeur, *m.*
- Herausgeber | editore | publisher | sich herausnehmen, *vr. ir.* | ardirsi di | *to presume* | s'arroger. [harsh | aigre, âpre.
- herbe, *a* | acerbo, aspro | acid, herbel, *ad* | qui | *hither, on* | ça, ici.
- herbemühen, *va. (r. sich)* far venire; darsi l'incómodo di venire | *to give one (o' s.) the trouble to come* | engager à venir; se donner la peine de venir. [auberge, *f.*
- Herberge, *f* | albergo, *m* | inn | herbestellen, *va* | far venire | *to bid one come* | faire venir. herbringen, *va. ir.* | apportare | *to bring* | apporter.
- Herbst | autunno | autumn | automne, *m.*
- herbstlich, *a* | autunnale | autumnal | d'automne.
- Herd | focolare | hearth | âtre, foyer, *m.* [troupeau, *m.*
- Herde, *f* | mandra, *f* | herd | herein, *ad* | dentro | in, into | (en) dedans | —! | avanti! | come in! | entrez!
- hergeben *s. geben.*
- Hering, *m* | aringa, *f* | herring | hareng, *m* | geräucherter — | a. affumicata | red h. | h. saur | gesalzener — | a. salata | pickled h. | h. salé.
- herkommen, *vn. ir.* | (hierher) venir qua; (vom) venire da | *to come hither*; *to come from* | s'approcher; venir de.
- Herkunft | (*fig.*) nascita | extraction | naissance, *f.*
- hermetisch, *ad* | ermeticamente | *hermetically* | hermétiquement.
- hernach *s. nachher.*
- Herr | signore; (Gebieter, Besitzer) padrone | sir; master | monsieur; chef, propriétaire, *m* ||—enschneider | sarto da uomini | tailor for men | tailleur pour hommes, *m.*
- Herreise, *f*; auf der — | viag-

giando qua | *travelling hither* | à mon (son etc.) retour de.
herrichten, *va* | preparare | *to prepare, to dress* | préparer.
Herrin | padrona | *mistress* | maîtresse, *f*.
herrlich, *a ad* | magnifico(—camente); glorioso | *splendid(ly)*; *glorious* | magnifique; excellent, excellent.
Herrschaft, *f* | (Begierung) governo, *m*; (Dienst-) i padroni; (Besitzung) potere, *m* | *government; master and mistress; manor* | empire, *m*; le maître et la maîtresse; seigneurie, *f* | meine —en! Signori e Signore! | *gentlemen and ladies!* | Messieurs et Mesdames!
herrschen, *vn* | (über) regnare | *to reign* | régner.
Herrscher | sovrano | *sovereign* | souverain, *m*.
herrühren *s.* herkommen.
hersagen, *va* | recitare | *to recite* | réciter.
herkommen, *vn* | trarre origine; (*Ag.*) provenire | *to originate from; to proceed from* | descendre de; provenir de.
herstellen, *va* | (anfertigen) fare; (ausbessern) ristorare | *to make; to restore* | faire; restaurer | sind Sie wieder hergestellt? | s'è ristabilito? | are you restored to health? | êtes-vous rétabli? | sen deça.
herüber, *ad* | di qua | *over* | **herum**, *ad* | attorno; (dort

und da) di qua e di là | *round; about* | autour; ça et là ||—reichen, *va* | far girare | *to hand about* | faire passer ||—ziehend, *a* | ambulante | *strolling* | ambulante.
herunter, *ad* | giù; (ab) via | *down; off* | en bas; en. — *Vgl. die Zusammensetzungen unter herab.*
herver, *ad* | fuori | *forth; out* | en avant; dehors ||—bringen, *va. sr.* | produrre | *to produce* | produire ||—gehen, *vn. sr.*; es geht daraus hervor | ne risulta | *thence follows* | il s'ensuit ||—heben, *va. sr.* | dar spicco a | *to lay a stress upon* | rehausser ||—ragen, *vn* | spörgeren in fuori; distinguersi | *to be prominent; to excel* | saillir; se distinguer ||—ragend, *a* | eminente | *eminent* | éminent. [ward | vers ici.
herwärts, *ad* | verso qui | *hither*.
Herweg, *m*; auf dem — | venendo qua | *on the way hither* | en venant. [cœur, *m*.
Hers, *n* | cuore, *m* | *heart* | **hersen**, *va* | abbracciare; baciare | *to press to the heart; to kiss* | embrasser; caresser.
Herzenslust, *f*; nach — | a più non posso | *to o's heart's content* | à cœur joie.
herzhaft, *a* | coraggioso | *courageous* | courageux.
Herzklopfen, *n* | palpitatione di cuore, *f* | *throbbing* | palpitations, *tpl.*

herzlich, *a ad* | cordiale(—imente) | *heartly*, —*ity* | cordial(ement).

Herzlichkeit | cordialità | *cordiality* | cordialité, *f.*

Herzog | duca | *duke* | duc, *m* ||—in | duchessa | *duchess* | duchesse, *f* ||—tum, *n* | ducato, *m* | *duchy* | duché, *m.*

Herzschlag, *m* | battito del cuore, *m* | *throb* | palpitation, *f* ||—stärkung, *f* | cordiale, *m* | cordial | *c.*, *m* ||—übel, *n* | malattia di cuore, *f* | *heart-complaint* | mal de cœur, *m.*

hetzen, *va* | cacciare; (auf, gegen) alzare contro | *to chase*; *to pit one against another* | chasser; exciter contre.

Heu, *n* | fieno, *m* | *hay* | foin, *m.*

Heuchelei | ipocrisia | *hypocrisy* | hypocrisie, *f.*

heucheln, *va. n.* | fingere; far l'ipócrita | *to feign*, *to play the hypocrite* | feindre; faire l'hypocrite. [*n.*, *m.*]

Heuchler | ipócrita | *hypocrite* | heuer, *ad* | quest'anno | *this year* | cette année. [*hurler*.

heulen, *en* | urlare | *to howl* | heurig, *a* | dell'anno corrente | *of this year* | de cette année.

Heuschrecke | cavalletta | *grass-hopper* | sauterelle, *f.*

heute, *ad* | oggi | *to-day* | aujourd'hui.

heutig, *a* | odierno; (jetzig) del tempo presente | *of this day*; modern | d'aujourd'hui; moderne.

heutzutage, *ad* | al tempo d'oggi | *nowadays* | aujourd'hui.

Hexe | strega | *witch* | sorcière, *f.*

Hexerei | magia | *witchery* | tour de sorcier, *m.*

Hieb | colpo; (opp. Stich) squarcio | *stroke*; cut | coup, *m.*

hier, *ad* | qui; (auf Briefen) città! (—! au Aborten) il cesso | *here*; *in town*; 'privy' | ici; en ville; 'lieux' | — ist es | éccolo! | *h. it is!* | le voici! — und da | qua e là | *h. and there* | *i. et là* ||—an | a ciò | *at this, hereat* | à cela, par là.

Hierarchie | gerarchia | *hierarchy* | hiérarchie, *f.*

hier|auf, *ad* | su ciò; (dann) poi | *hereupon*; *after this* |

sur cela; après (cela) ||—aus | di ciò; ne | *out of this*; *hence* |

de cela; en ||—aus folgt | ne segue | *h. follows* | il s'en-

suit ||—bei | qui annesso; a ciò | *herewith*; *at this* | ci-

joint; à cela ||—durch | per ciò | *hereby* | par ce moyen

||—für | per questo | *for this* | pour cela ||—gegen | all'in-

contro | *against this* | contre cela ||—her | verso qui | *hither* |

de ce côté | bis —her | fin qui | *hitherto* | jusqu'ici ||—in |

qui dentro | *herein* | en cela ||—mit | con ciò | *herewith* |

par ceci ||—nach | secondo ciò | *after this* | après cela ||—selbst |

qui | *in this place* | ici ||—über | di ciò, ne | *on this account* |

- à ce sujet **||-von** | da ciò | **hereof** | en, de cela **||-zu** | a ciò, vi | **moreover** | à cela.
- hiesig, a** | di qui | **of this place** | d'ici.
- Hilfe, f** | aiuto, soccorso, **m** | **help, assistance** | aide, **f**, secours, **m** | **zu** — | **a.** | **h.** | au s. | **||-less** | abandonné.
- hilflos, a** | abbandonato | **help-**
- Himbeere, f** | lampona, **m** | **raspberry** | framboise, **f**.
- Himbeersaft** | sugo di lamponi | **raspberry-juice** | sirop de framboises, **m**.
- Himmel** | cielo | **heaven**; (**Fir-**ament) **sky** | ciel, **m** | unter freiem — | all'aria | in the open air | au grand air **||-bett, n** | letto a c., **m** | four-post bed | lit à baldaquin, **m** **||-fahrt (stag, m), f** | (**Christi**) Ascensione; (**Maria**) Assunzione | **Ascension**; **Assumption** | Ascension; Assumption, **f** **||-sgegend, f** | punto cardinale, **m** | **quarter of the heavens** | point cardinal, **m** **||-strich** | clima | **climate** | climat, **m**.
- himmlisch, a** | celeste | **heavenly** | céleste.
- hin, ad** | verso; (**fig.**) perduto | **thither**; **lost** | vers, **y**; perdu | — und her | que e là | **to and fro** | ça et là | — und zurück | andata e ritorno | **there and back** | aller et retour | — und wieder | di
- quando in quando | **now and then** | parfois. | **||-zu** | en bas.
- hinab, ad** | abbasso | **down** | **hinan, hinauf, ad** | su | **up (to)** | en haut **||-steigen, vn. tr.** | montare | **to ascend** | monter.
- hinaus, ad** | fuori; (über et. = mehr) più che | **out**; **beyond** | hors de; de plus **||-gehen, vn. tr.** | uscire | **to go out** | sortir **||-schieben, va. tr.** | differire | **to defer** | différer.
- hinderlich, a** | imbarazzante | **hindering** | embarrassant.
- hindern, va** | impedire | **to hinder** | empêcher.
- Hindernis, n** | impedimento, **m** | **obstacle** | empêchement, **m**.
- hindurch, ad** | attraverso; (zeitlich) per | **across**; **throughout** | à travers; pendant. | **||-dedans.**
- hinein, ad** | entro | **into** | en
- Hinfahrt, f**; auf der — | andando per; nel viaggiarvi | **on the way thither** | lors de mon passage en | — und Rückfahrt | andata e ritorno | **there and back** | aller et retour.
- hingeben, va. tr.** | dare a; abbandonare | **to give to**; (**auf-**geben) **to give up** | donner; abbandonare | **||-sich** — (einem D.) | addarsi a | **to resign o. s. to** | s'adonner à.
- hingegen, ad** | all'incontro | **on the contrary** | au contraire.
- hingehen, vn. tr.** | andarci (**Zeit**) passare | **to go to**; **to pass** | y aller; passer.

- hinken**, *vn* | zopicare | *to limp* | boiter ||-d, *a* | zoppo | *limping* | boiteux.
- hinlänglich**, *a ad* | sufficiente; assai | *sufficient(ly)* | suffisant; assez.
- hinraffen**, *va* | levar via | (*fig.*) *to sweep away* | emporter.
- hinreichen**, *va* | presentare | *to hand* | présenter | —, *vn* | bastare | *to be sufficient* | suffire.
- hinreichend** *s.* hinlänglich.
- Hinreise** *s.* Hinfahrt.
- hinreissen**, *va. tr.* | (*fig.*) rapire | *to transport* | ravir ||-d, *a ad* | che rapisce; d'una maniera incantevole | *charming(ly)* | ravissant; d'une manière ravissante.
- hinrichten**, *va* | giustiziare | *to execute* | exécuter.
- Hinrichtung** | esecuzione | *execution* | exécution, *f.*
- Hinsicht**, *f*; *in* — auf, hin-sichtlich | riguardo a | *with regard to* | à l'égard de.
- hinten**, *ad* | dietro | *behind* | (en) derrière | — hinaus | sull' addietro | *back upon* | sur le d.
- hinter**, *pr. ad.* | dietro a | *behind*, *after* | derrière; après ||-drein, *ad* | dopo; (zu spät) troppo tardi | *afterwards*; *too late* | après; trop tard ||-einander | uno dopo l'altro | *one after another* | l'un après l'autre. [cul *m.*]
- Hintere** | deretano | *backside* | hintere, *a* | posteriore | *hind* | postérieur.
- Hinter**||grund | fondo | *back-ground* | fond, *m* ||-halt, *m* | agguato, *m*; (*fig.*) insidia, *f* | *ambush*; *reserve* | embuscade; arrière-pensée, *f* ||-hand | sottomano | *younger hand* | arrière-main, *f* ||-lader | fusile a retrocárica | *breech-loader* | fusil se chargeant par la culasse, *m.*
- hinterlassen**, *va. tr.* | (Nachricht) trasmétere; lasciare | *to bequeath*; *to leave word with* | léguer; laisser un mot à.
- Hinterlassenen** | superstiti | *survivors*; *relations of a person deceased*, *pl* | *survivors*, *mpl.* | *to deposit* | déposer.
- hinterlegen**, *va* | depositare | **Hinterlist** | insidia | *fraud* | supercherie, *f.*
- hinterlistig**, *a* | insidioso | *fraudulent* | insidieux.
- hinterrücks**, *ad* | di dietro | *from behind* | par derrière.
- Hinter**||sitz *s.* Rücksitz ||-teil, *m(n)* | parte posteriore, *f* | *back-part* | partie postérieure, *f.*
- hinterste**, *a* | último | *hind-most* | dernier.
- hinüber**, *ad* | al di là | *over*, *across* | au delà. [en bas.]
- hinunter**, *ad* | abbasso | *down* | **Hinweg**, *m*; auf dem — | andándoci | *going thither* | en y allant. [ótez-vous de là!]
- hinweg!** | váttene! | *be gone!* | **hinzu**, *ad* | verso; (mehr) a

- cid | toward; to | vers; de plus ||-fügen, *va* | aggiungere | *to add* | ajouter ||-kommen, *vn. fr.* | sopravvenire; aggiungersi | *to come to; to be added* | survenir; être ajouté.
- Hirn, *n* | cervello, *m* | *brain* | cerveau, *m* ||-gespinst, *n* | chimera, *f* | *ch.* | chimère, *f* ||-schädel, *m*, —schale, *f* | crânio, *m* | *skull* | crâne, *m*.
- Hirsch | cervo | *stag* | cerf, *m* ||-hörgeist | spirito di corno di c. | *hart's-horn spirit* | esprit volatil de corne de c., *m* ||-kuh | cerva | *hind* | biche, *f* ||-leder, *n* | dante, *m* | *buckskin* | peau de c., *f* ||-talg, *m* | sego di c., *m* | *suet of deer* | axonge de c., *f* ||-zieher | lombo di c. | *haunch of venison* | filet de c., *m*.
- Hirse, *f* | miglio, *m* | *millet* | *m.*, *m*.
- Hirt | pastore; (Pferde-, Büffel-) hütter | *shepherd; herdsman* | berger; bouvier, *m*.
- Historienmaler | pittore storico | *history-painter* | peintre d'histoire, *m*.
- historisch, *a* | storico | *historical* | storico.
- Hitz||bläschen, *n*, —blatter, *f*, —pickel, *m* | sudamina, *f* | *pimple* | échauboulure, *f*.
- Hitze, *f* | calore, *m*; (*fig.*) fúria, *f* | *heat*; (*d. Wetters*) *hot weather*; *passion* | chaleur, *f*; hâle, *m*; ardeur, *f*.
- hitzig, *a* | (*pers.*) collérico | *hot-headed* | fougueux.
- Hitzkopf, *m* | uomo collérico, *m* | *spitfire* | tête chaude, *f*.
- Hobel, *m* | pialla, *f* | *plane* | rabot, *m* ||-späne | trucioli | *chippings* | copeaux, *mpl*.
- hobeln, *va* | piallare | *to plane* | raboter.
- hoch, *ad* (hoher, hohe, hohes) | alto, altamente | *high(ly)* | haut, à une grande hauteur | 6 Fuss — | avér l'altezza di 6 piedi | 6 feet high | 6 pieds de hauteur | hoher Tag | gran dì | *broad daylight* | grand jour | es ist hohe Zeit | il tempo preme | 'tis h. time | le temps presse ||-achten, *va* | stimare | *to respect* | estimer.
- Hochachtung | stima | *respect* | estime, *f*.
- hochachtungsvoll, *ad* | con molta stima | *most respectfully* | avec la plus grande considération.
- Hoch||altar | altár maggiore | *high altar* | maître-autel, *m* ||-amt, *n* | messa solenne, *f* | *high mass* | grand'messe, *f* ||-bootsmann | nostromo | *boatswain* | maître d'équipage, *m* ||-deutsch, *n* | Alto Tedesco, *m* | *High German* | Haut Allemand, *m* ||-ebene, *f* | altipiano, *m* | *table-land* | plateau, *m* ||-gebirge, *n* | alte montagne, *fpl* | *high mountains*, *pl* | hautes montagnes, *fpl*.

hochgeehrt, *a* | onoratissimo | highly honoured | très-honoré.
 Hochgenuss, *m* | godimento, *m* | high enjoyment | haute jouissance, *f* | land, *n* | paese montagnoso, *m* | highland | pays montagneux, *m* | mut, *m* | alterigia, *f* | haughtiness | orgueil, *m*.
 hochmütig, *a* | borioso | haughty | hautain | rot, *a* | ponsò | vermilion | ponceau | schätzen *s.* — achten.
 Hochschule | università | university | université, *f* | stapler | barón con l'effe' | one of the swellmob | chevalier d'industrie, *m*.
 hochtrabend vgl. hochmütig; *adv* | in modo trónfo | in dashing style | à grandes guides.
 Hochverrat, *m* | perduellione, *f* | high treason | haute trahison, *f* | wald, *m* | foresta, *f* | timber-forest | bois de haute futaie, *m* | wild, *n* | selvaggina, *f* | great game | bêtes fauves, *pl* | wohlgeboren; Euer — | Illustrissimo Signore! | Sir! | Monsieur!
 hochwürdig, *a* | reverendissimo | highly venerable | très-révérend.
 höchst, *a* | ad | sommo; — mamente | highest; extremely | le plus haut; extrêmement.
 höchstens, *ad* | al più | at the most, at best | tout au plus.
 Hochzeit, *f* | nozze, *pl* | wedding | noces, *pl* | — machen | far le n. | to marry | se marier

— sreise, *f* | viaggio di n., *m* | travel after the wedding | voyage après les noces, *m*.
 hocken, *vn* | accosciarsi | to cower | se blottir. [boase, *f*
 Höcker, *m* | gobba, *f* | hump | Hof, *m* | cortile; (Königs- etc.) corte, *f*; (um den Mond) alone, *m* | yard; court; halo | cour, *f*; halo, *m* | dem — machen | far all' amore a | to court (o.) | faire la c. à.
 hoffähig, *a* | degno di comparir a corte | having the right to appear at court | admis à la cour.
 hoffen, *va. n.* | sperare | to expect; to hope | espérer | ich will nicht — | voglio sp. di no | I won't e. it | je ne pense pas que
 hoffentlich, *ad* | come si spera | as is hoped | comme on espère.
 Hoffnung | speranza | hope | espérance, *f*. [mâtin, *m*.
 Hofhund | mastino | house-dog | höflich, *a* | ad | civile (—lmente) | polite(sy) | poli(ment).
 Höflichkeit | cortesia | politeness | politesse, *f*.
 Hofrat | consigliere áulico | aulic counsellor | conseiller aulique, *m*.
 Höhe | altezza | height | hauteur, *f* | auf der — von (mar.) | all' a. di | off | à la h. de | bis zur — von | dell' a. di | up to the level of | à la h. de.
 Hoheit | Altezza | Highness | Altezza, *f*.

- höher, a** | più su; superiore | *higher* | plus haut; supérieur.
hohl, a | cavo; (Zahn) carioso | *hollow*; *rotten* | creux; (dent) cariée. [*pass* | *défilé*, m.
Hohlweg, m | gola, *f* | *narrow*
Höhle | caverna | *cavern* | *caverne*, *f*. [*m*.
Hohn | scherno | *scorn* | *dédain*,
höhnisch, a ad | schernévole; con isprezzo | *scornful* (*ly*) | ironique; avec ironie.
Höker(in) | barullo, -a | *huckster*; *huckstress* | revendeur, -se, *mf*.
holen, va | andare a prendere | *to fetch* | aller prendre ou chercher | — lassen | far p. | *to send for* | envoyer ch.
holla! i | oia! | *what ho!* | *holà!*
Hölle, f | inferno, *m* | *hell* | enfer, *m* | *—stein*, *m* | pietra infernale, *f* | *lunar caustic* | pierre infernale, *f*. [*raboteux*.
holperig, a | scabroso | *rough* |
Holunder | sambuco | *elder* | sureau, *m* | *—thee*, *m* | infusione di sambuchella, *f* | *s.-tea* | infusione di fleurs de s., *f*.
Holz, n | legno; (Gehölz) boschetto, *m* | *wood*; *grove* | bois; bosquet, *m* | *weiches* — | l. dolce | *soft w.* | b. tendre.
hölzern, a | di legno; (*fig.*) goffo | *wooden*; *stiff* | de bois; gauche.
Holz|hacker | spaccalegna | *wood-cleaver* | fendeur de bois, *m* | *—kohle, f* | carbone, *m* | *charcoal* | charbon de bois, *m* | *—schneider* | intagliatore in legno | *wood-engraver* | graveur sur bois, *m* | *—schnitt, m* | stampa in legno, *f* | *wood-engraving* | gravure sur bois, *f*.
Honig | miele | *honey* | miel, *m* | *—kuchen* | cavalluccio, mostaccinolo; panforte | *h.-cake*; *gingerbread* | gateau de m.; pain d'épice, *m*.
Honneur, n | (Karte) figura, *f* | *figure* | *f.*, *f* | — machen | (*milit.*) rendere gli onori | *to salute* | saluer | *die — machen* | fare gli onori | *to do the honours* | faire les honneurs. [*honoraires, mpl.*
Honorar, n | onorario, *m* | *fee* |
Hopfen | luppolo | *hop* | houblon, *m*.
hopsen, vn | salterellare | *to hop* | sauter à cloche-pied.
hörbar, a ad | udibile; a udirsi | *audible*, —*bly* | qu'on peut entendre; distinctement.
hören, vn | ascoltare | *to listen* | écouter.
hören, va | udire | *to hear* | entendre, ouir | — Sie! | senti! | *listen!* | écoutez! | *das lässt sich —* | non c'è male; ci accomoderemo | *it has some probability*; *that's something* | c'est raisonnable; c'est quelque chose.
Hörensagen, n; vom — | per udita | *by hearsay* | par ouï-dire.
Hörer | uditore | *hearer* | auditeur, *m*. [*h.*, *m*.
Horizont | orizzonta | *horizon* | **horizontal, a** | orizzontale (—)

deutsch — italienisch — englisch — françaisch.

- mente) | *horisontal(ly)* | *horizontal(ement)*.
- Horn**, *n* | *cornu*, *m* (*pl* le corna) | *horn* | *corne*, *f*; (*Mus.*) *cornet*; (*Jagd*-) *cor*, *m*.
- Hörnchen**, *n* | (*Gebäck*) *chifel*, *m* | *French roll* | *petit pain blanc*, *m*. [*hornet* | *frelon*, *m*.
- Hornisse**, *f* | *calabrone*, *m* | **Hornvieh**, *n* | *bestiame cornuto*, *m* | *black cattle* | *bêtes à cornes*, *fpl*.
- Hör|rohr**, *n* | *tromba acústica*, *f* | *ear-trumpet* | *cornet acoustique*, *m* | *saal* | *uditório* | *auditory* | *auditoire*, *m*.
- Hose**, *f* | *calzoni*, *mpl* | *trousers*, *pl* | *pantalón*, *m*.
- Hosen|stoff** *s.* — *zeug* | *tasche* | *tasca di calzoni* | *breeches-pocket* | *poche de culotte*, *f* | *träger*, *m* | *cigne*, *fpl* | *braces*, *pl* | *bretelle*, *f* | *zeug*, *m* | *stoffa da calzoni*, *f* | *trousering* | *éttoffe pour pantalons*, *f*.
- Hospital**, *n* | *spedale*, *m* | *hospital* | *hôpital*, *m*. [*f*.
- Hostie** | *ostia* | *holy wafer* | *hostie*, *m* | **Hotel**, *n* | *albergo*, *m*, *locanda*, *f* | *hotel* | *hôtel*, *m* | *besitzer*, *ier* | *albergatore* | *innkeeper* | *hôtelier*, *m*.
- hott!** | *i* | *giò!* | *gee ho!* | *hurhaut* | *hüben* *s.* *diesseits*.
- hübsch**, *a ad* | *bellino*; (*fig.*) *gentile*; *bene* | *pretty*; *prettily*; *very* | *joli(ment)*.
- Huf**, *m* | *unglia*, *f* | *hoof* | *ongle*; *sabot*, *m* | *eisen*, *n* | *ferro di cavallo*, *m* | *horse-shoe* | *fer de cheval*, *m* | *schmied* | *mariscalco* | *farrrier* | *maréchal ferrant*, *m*.
- Hüfte** | *anca* | *hip* | *hanche*, *f*. **Hüftweh**, *n* | *sciatica*, *f* | *hip-gout* | *douleur sciatique*, *f*.
- Hügel**, *m* | *collina*, *f* | *hill* | *colline*, *f*. [*montueux*.
- hügelig**, *a* | *montuoso* | *hilly* | **Huhn**, *n* | *pollo*, *m*; *gallina*, *f* | *fowl*; *hen* | *poule*, *f*.
- Hühnchen**, *n* | *pollastro*, *m* | *chicken* | *poulet*, *m*.
- Hühnerauge**, *n* | *callo*, *m* | *corn* | *cor au pied*, *m* | *narzt*, *operateur* | *callista* | *corn-cutter* | *pédicure*, *m*.
- Hühnerhund** | *cane da penna* | *spaniel* | *chien d'arrêt*, *m*.
- huldigen**, *va* | *rendere omaggio a*; (*einem D.*) *adottare* (*u. c.*) | *to do homage*; *to adhere* | *prendre hommage à*; *adhérer*, *souscrire à*.
- Huldigung**, *f* | *omaggio*, *m* | *homage* | *hommage*, *m*.
- Hülfe** *s.* *Hilfe*.
- Hülle**, *f* | *velame*, *m* | *cover* | *enveloppe*, *f* | *in — und Fülle* | *in gran copia* | *abundantly* | *en abundance*.
- Hülse** | *baccello*, *gúscio*, *m* | *husk*. *shell* | *cosse*, *gousse*, *f* | *n-frucht*, *f* | *legume*, *m* | *l.* | *plante légumineuse*, *f*; *légume*, *m*.
- human**, *a ad* | *umano* (*—namente*) | *humane(ly)* | *humain(ement)*.

- Humanität** | umanità | *humanity* | humanité, *f.*
Humbug, *m* | ciarlataneria, *f* | *humbug* | blague, *f.*
Hummel, *f* | fuco, *m* | *humblebee* | bourdon, *m.*
Hummer | ástaco di mare, luppicante | *lobster* | homard, *m.*
Humor, *m* | umore, *m* | *humour* | humeur, *f.*
humoristisch, *a ad* | umoristico (—camente) | *humorous(ly)* | humoristique(ment).
humpeln *s. hinken.*
Hund | cane | *dog* | chien, *m.*
Hunde | *billet*, *n* | biglietto per un cane, *m* | *ticket for dogs* | billet pour chiens, *m* | —*kälte*, *f* | freddo estremo, *m* | *bitter cold* | froid de loup, *m* | —*lock*, *n* | (*fig.*) *casaccia*, *f* | *miserable place* | taudis, *m.*
hundert, *a* | cento | *hundred* | cent | —*fach*, *a* | centuplo | *h.—fold* | (au) centuple | —*ste*, *a* | centésimo | *hundredth* | le, la centième.
Hundewetter, *n* | tempo assaettato, *m* | *foul weather* | mauvais temps, *m.* [*f.*]
Hündin | cagna | *bitch* | chienne.
Hunds | *tage*, *mpl* | canicola, *f* | *dog-days*, *pl* | canicule, *f* | —*wut* | rabbia canina | *canine madness* | hydrophobie, *f.*
Hunger, *m* | fame, *f* | *hunger* | faim, *f* | *den — stillen* | cavare la *f.* | *to stay o's stomach* | apaiser la *f.* | —*kur* | dieta
 rigorosissima | *lowering diet* | cure par la *f.*, *f.*
hungern, *vn. imp.* | *avoir fame* | *to be hungry* | avoir faim.
Hungersnot | *carestia* | *famine* | disette, *f.*
hungrig, *a* | *affamato* | *hungry* | affamé | *ich bin —* | mi sento fame | *I am h.* | j'ai faim.
hüpfen, *vn* | saltellare | *to jump* | sautiller.
Hure | meretrice | *whore* | prostitué, *f* | —*nhaus*, *n* | bordello, *m* | *brothel* | bordel, *m.*
hurtig *s. flink*, *geschwind.*
Husar | ússaro | *kussar* | *husard*, *m.*
hüsten, *vn* | tossire leggermente | *to cough a little* | *tousseter.* [toux, *f.*
Husten, *m* | tosse, *f* | *cough* | **husten**, *va. n.* | tossire | *to cough* | tousser.
Hut | cappello | *hat* | chapeau, *m* | — *ab!* | abbasso il c. | *hats off!* | ch. bas! | *den — vor jm. abnehmen (siehen)* | levarsi il c. ad u. | *to pull off o's h. to* | ôter le ch. devant | —*bürste* | spazzola da c. | *hat-reviver* | brosse à ch., *f.*
Hut, *f.*; *auf der — sein* | star all'erta | *upon o's guard* | prendre garde.
hüten, *va* | guardare | *to watch* | garder | *sich — (vor)* | guardarsi di | *to beware of* | prendre garde de.
Hut | *form* | forma del cappello | *hat-block* | forme de chapeau,

f | futter, *a* | fódera di c., *f* |
lining of a h. | coiffe de ch., *f* |
 f-macher | cappellaio | *hatter* |
 chapelier, *m* | schachtel, *f* |
 portacappello, *m* | hat-box |
 carton (boîte, *f*) à ch., *m*.
 Hütsche, *f* s. Schemel.
 Hütte | capanna | hut | baraque,
 chaumière, *f*.

Hyacinthe, *f* | giacinto, *m* |
hyacinth | jacinthe, *f*.
 Hypochonder | ipocondrico |
hypochondriac | hypocondre,
m. | spleen | hypocondrie, *f*.
 Hypochondrie | ipocondria |
 hypochondrisch, *a* | ipocon-
 driaco | *hypochondriacal* | hy-
 pocondriaque.

I.

ich, *pn* | io | *I* | je | — bin
 es | son io | *it is I* | c'est moi.
 Ideal, *n* | ideale, *m* | *ideal* |
 idéal, *m*.
 Idee | idea | *i.* | idée, *f* | fixe
 — | monomania | *m.* | monomanie,
f. | identité, *f*.
 Identität | identità | *identity* |
 Igel | riccio | *hedgehog* | hé-
 risson, *m*.
 ignorieren, *va* | (Jm.) disconoscere;
 (et.) postergare | to
 'cut' one; to take no notice of |
 laisser là; ne pas voir.
 ihm, *pn* | a lui; (angehängt)
 ... gli | to him | à lui.
 ihn, *pn* | lui; (angehängt) ... lo |
 him | le, lui.
 ihnen, *pn pl* | a loro | to them |
 à eux, à elles, leur. | vous.
 Ihnen, *pn* | a Lei | to you | à
 ihr, *pnf* | a lei; (angehängt)
 ... le | to her | à elle | —, *pn*.
 poss. | suo, sua | her, hers |
 son, sa | —, *pn pl* | voi | you

vous | Ihr, *pn* | il vostro; il
 loro | Your | votre.
 Ihretwegen, *ad* | per amor di
 voi | for your sake | pour
 l'amour de vous.
 ihrige, *pn* (der, die, das) | il
 suo, il loro, il vostro | hers,
 theirs, yours | le, la votre.
 illuminieren, *va* | illuminare |
 to illuminate | illuminer.
 Illustration | illustrazione |
 illustration | *i.*, *f*.
 illustrieren, *va* | illustrare |
 to illustrate | illustrer.
 im — in dem. | con | collation, *f*.
 Imbiss, *m* | spuntino, *m* | lunch.
 immer, *ad* | sempre | always |
 toujours | fort | s. mai | for
 ever and ever | continuele-
 ment | — noch | tuttavia |
 still | encore | — zu! | avanti! |
 go on! | allons!
 Immergrün, *n* | pervinca, *f* |
 evergreen | pervenche, *f*.
 immerhin, *ad* | sia pure | *I*
 care not! | soit!

- impfen**, *va* | vaccinare | *to vaccinate* | vacciner.
Impfstoff, *m* | vaccina, *f* | *vaccine matter* | vaccine, *f*.
Impfung | vaccinazione | *vaccination* | *v.*, *f*.
in, *pr* | in, nel, nella; (hinein) dentro | *in, ad, within; into* | dans, *en, à*.
inbegriffen, *a* | compreso | *included* | *y compris*.
indem, *c* | mentre che | *whilst* | comme, pendant que.
indessen, *c* | in quel mentre; (aber) però | *meanwhile; however* | pendant ce temps; cependant.
Indigo | indaco | *indigo* | *i.*, *m*.
Individualität | individualità | *individuality* | individualité, *f*.
individuell, *a ad* | individuale (—mente) | *individual(ly)* | individuel(lement).
Individuum, *n* | individuo, *m* | *individual* | individu, *m*.
Industrie | industria | *industry* | industrie, *f* ||—ritter *s.* Hochstapler.
industriell, *a* | industriale | *industrial* | industriel.
Infanterie | fanteria | *foot-soldiery* | infanterie, *f*.
Infanterist | sorcino | *foot-soldier* | fantassin, *m*.
infolge (von), *infolgedessen*, *ad* | in conseguenza di | *in consequence of* | en conséquence de. [ingénieur, *m*.
Ingenieur | ingegnere | *engineer* |
- Ingwer** | zénzero | *ginger* | *gingembre*, *m*.
Inhaber | proprietario; (Wechsel-) portatore | *possessor; bearer* | possesseur; porteur, *m*.
Inhalt | contenuto | *contents, pl* | contenu, *m* ||—verzeichnis, *n* | indice, *m* | *index* | table des matières, *f*. [jure, *f*.
Injurie | ingiuria | *injury* | *in-*
Inländer | indigeno | *native* | indigène, *m*.
inländisch, *a* | del paese; (Produkt) nostrale | *indigenous; home-made* | indigène; du pays.
Inlegend, *a* | accluso | *enclosed* | inclus.
Inlegende, *n* | acclusa, *f* | *enclosed letter* | incluse, *f*.
innen, *ad* | dentro | *within* | dedans.
innere, *a* | interiore | *interior* | intérieur | —, *I.*, *n* | l'ì. | *the i.* | l'ì., *m*.
innerhalb, *pr* | dentro; (zeitlich) fra | *within* | à l'intérieur; *en*.
innerlich, *a ad* | interno (—namente) | *internal(ly)* | intérieur(ement). [très tendre.
innig, *a* | intimo | *heartfelt* |
- insbesondere**, *ad* | in particolare | *especially* | spécialement. [tion | épitaphe, *f*.
Inschrift | iscrizione | *inscription*
Insekt, *n* | insetto, *m* | *insect* | insecte, *m* ||—pulver, *n* | polvere insetticida, *f* | *vermin-destroyer* | insecticide, *m*.
Insel | isola | *island* | île, *f*.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Inserat**, *n* | annúncio, *m* | *advertisement* | annonce, *f*.
inserieren, *va* | annunziare | *to advertise* | annoncer.
insofern (als), *c* | in quanto che | *as far as* | en tant que.
insolvent *s.* zahlungsunfähig.
Inspektor | ispettore | *overseer* | inspecteur, *m*.
inspizieren, *va* | soprintendere | *to inspect* | inspecter.
inständig, *a ad* | fervido; istante-mente | *instant(ly)* | instant; instamment. [*i., f.*]
Instanz | istanza | *instance* |
Instinkt | istinto | *instinct* | *i., m.*
Institut, *n* | istituto, *m* | *establishment* | institut, *m*.
Instrument, *n* | istrumento, *m* | *instrument* | *i., m.* [blatt.
Intelligenzblatt *s.* Anzeigeb.
Intendant | intendente | *director* | intendant, *m*.
interessant, *a* | interessante | *interesting* | intéressant.
Interesse, *n* | interesse, *m* | *interest* | intérêt, *m*.
interessieren, *va* | interessare | *to interest* | intéresser | sich für et. — | prendre interesse per | *to take an interest in* | s'i. pour. [*interested*] egoiste.
interessiert, *a* | egoistico | *self-inward*, *a ad* | interno; dentro | *inward*, *interior*; *within* | intérieur; en dedans.
Inwohner *s.* Be-, Einwohner.
inzwischen, *ad* | in quel mentre | *meanwhile* | pendant ce temps.
- irden**, *a* | fittile | *earthen* | de terre | — Geschirr, *n* | stoviglie, *fp* | *s. ware* | poterie, *f*.
irdisch, *a* | terrestre | *earthly* | mondain.
irgend; — jemand | qualcuno | *anybody* | quelqu'un | — etwas | qualcosa | *something* | quelque chose | — wie | in qualche maniera | *anyhow* | n'importe comment | — ein | qualunque | *any, some one* | quelque | — wo | in qualche parte | *anywhere* | quelque part.
Ironie | ironia | *irony* | ironie, *f*.
ironisch, *a ad* | ironico (—camento) | *ironical(ly)* | ironique; avec ironie.
irre; — gehen | sbagliar strada | *to go astray* | s'égarer | — machen | confondere | *to confound* | déconcerter | — werden | confondersi | *to be confused* | s'embrouiller.
Irre | matto | *madman* | fou, *m*.
irren, *vn.* (r. sich) | errare | *to be wrong*; *to commit an error* | se tromper | entschuldigen Sie, Sie — sich | scusi, ma Lei sbaglia | *you are wrong, Sir!* | vous vous trompez, Monsieur!
Irren | anstalt, *f.* — haus, *n* | manicómio, *m* | *lunatic asylum* | petites maisons, *fp*.
irrig, *a* | erróneo | *wrong* | erroné | — erweise | per errore | *by mistake* | par erreur.
Irrlicht, *n* | fuoco fatuo, *m* | *Jack-o'-lantern* | feu follet, *m*.

| | |
|---|--|
| irrsinnig , <i>a</i> pazzo <i>mad</i> fou (folle, <i>f</i>). | irrtümlich , <i>ad</i> per sbaglio <i>erroneously</i> par erreur. |
| Irrtum , <i>m</i> errore, sbaglio, <i>m</i> <i>error</i> , <i>mistake</i> erreur, mé- prise, <i>f</i> . | isolieren , <i>va</i> isolare <i>to iso- late</i> isoler. |

J.

| | |
|--|--|
| ja , <i>ad</i> sì <i>yes</i> oui — doch! sì, sì! <i>yes</i> , <i>yes!</i> oh! oui — sogar anzi pure <i>yea and more</i> même — wohl! sì, davvero! <i>yes truly!</i> oui, sans doute! [<i>y.</i> , <i>m</i>]. | deux ans — <i>bücher</i> , <i>mpl</i> <i>annali</i> , <i>mpl</i> <i>annals</i> <i>annales</i> , <i>fpl</i> . |
| Jacht , <i>f</i> chiatta, <i>f</i> <i>yacht</i> Jacke giacchetta <i>jacket</i> jaquette, <i>f</i> . | Jahres <i>frist</i> , <i>f</i> ; <i>in</i> — in fra un anno <i>within a year</i> au bout d'un an — <i>tag</i> anniversario <i>anniversary</i> anniversaire, <i>m</i> — <i>zahl</i> , <i>f</i> millésimo, <i>m</i> <i>date</i> , <i>year</i> <i>année</i> , <i>f</i> — <i>zeit</i> stagione <i>season</i> <i>saison</i> , <i>f</i> . |
| Jagd caccia <i>hunting</i> chasse, <i>f</i> — <i>hund</i> cane da c. <i>hound</i> chien de ch., <i>m</i> — <i>karte</i> , <i>f</i> — <i>schein</i> , <i>m</i> licenza di c., <i>f</i> <i>shooting license</i> permis de ch., <i>m</i> — <i>tasche</i> carniera <i>game-bag</i> gibecière, <i>f</i> — <i>zeit</i> stagione di c. <i>shooting season</i> saison de la ch., <i>f</i> . | Jahr <i>gang</i> , <i>m</i> <i>annata</i> , <i>f</i> <i>annual</i> <i>année</i> , <i>f</i> — <i>hundert</i> , <i>n</i> secolo, <i>m</i> <i>century</i> siècle, <i>m</i> . |
| jagen , <i>va. n.</i> cacciare <i>to hunt</i> chasser; aller à la chasse. | jährlich , <i>a ad</i> annuale; ogni anno <i>yearly</i> ; <i>annually</i> annuel; par an. |
| Jäger cacciatore <i>hunter</i> chasseur, <i>m</i> . | Jahr <i>markt</i> , <i>m</i> fiera, <i>f</i> <i>fair</i> foir, <i>f</i> — <i>tausend</i> , <i>n</i> millénio, <i>m</i> <i>millenary</i> millénaire, <i>m</i> — <i>zehent</i> , <i>n</i> decennio, <i>m</i> <i>decennium</i> dix ans, <i>mpl</i> . |
| jäh , <i>a</i> , — <i>lings</i> , <i>ad</i> scosceso; subitáneo; rapidamente <i>steep</i> ; <i>rash</i> (<i>ly</i>) escarpé; vite. | Jähzorn , <i>m</i> iracóndia, <i>f</i> <i>propensity to anger</i> fougue, <i>f</i> . |
| Jahr , <i>n</i> anno, <i>m</i> <i>year</i> an, <i>m</i> <i>übers</i> — di qui in un a. <i>a y. hence</i> l'an étant expiré <i>vor 2 — en</i> due anni fa <i>two years ago</i> il y a | jähzornig , <i>a</i> iracóndo <i>choleric</i> irascible. |
| | Jalousie persiana <i>Venetian blind</i> jalousie, <i>f</i> . |
| | Jammer , <i>m</i> lamento, <i>m</i> ; (<i>fig.</i>) |

- miséria, *f* | *lamentation*; *miserery* | lamentations, *sp*; détresse, *f*.
jammerschade | è gran peccato! | 'tis a pity! | c'est dommage!
jämmerlich, *a ad* | misero, miserabilmente | *miserable*, —*bly* | misérable(ment)
jammern, *vn* | (über) lamentarsi (di) | *to lament (for)* | se lamenter (de).
Jänner | gennaio | *January* | janvier, *m*. | *jasmin*, *m*.
Jasmin | gelsomino | *jessamine*
Jauche, *f* | bottino, *m* | *muckwater* | jus de fumier, *m*.
jauchzen, *vn* | giubilare | *to shout* | se récrier de joie.
je, *ad*: — eher — lieber | quanto prima | *the sooner the better* | le plus tôt sera le mieux | — mehr desto besser | quanto più tanto meglio | *the more the better* | jamais trop | — nachdem | secondo che | *according as* | selon que | — zwei und zwei | a due a due | *two and two* | deux à deux | von — her | da tempo immemorabile | *at all times* | de tout temps.
jedenfalls, *ad* | in ogni caso | *at all events* | en tout cas.
jeder, jede, jedes, *pn* | ogni | *every*, *each* | chaque.
jederzeit, *ad* | sempre mai | *at any time* | toujours.
jedesmal, *ad* | ogni volta | *every time* | chaque fois.
jedoch, *c* | pure, perciò | *yet*, *however* | cependant, pourtant.
Jelängerjelleber, *n* | caprifoglio, *m* | *honeysuckle* | chevre-feuille, *m*.
jemals, *ad* | mai | *ever* | jamais.
Jemand, *pn* | alcuno, —*a* | *somebody* | quelqu'un(e).
jemer, jene, jenes, *pn* | quello, —*a* | *that. the former* | celui-là, celle-là.
jenseit(s), *ad* | al di là | *beyond* | au delà. [suite, *m*.
Jesuit | gesuita | *jesuit* | jé-jetsig, *a* | attuale | *present* | présent.
jetzt, *ad* | adesso | *now* | à
Johannis | beere, *f* | ribes, *m*, crosela, *f* | *currant* | groseille, *f* | —fest, *n*, —tag, *m* | San Giovanni, *m* | *St. John's day* | la St. Jean. [loupe, *f*.
Jolle | lancia | *jolly-boat* | cha-Joppe s. Jacke.
Journal, *n* | giornale, *m* | *journal* | *j*, *m* | —*ist* | *giornalista* | *journalist* | *journaliste*, *m*.
Jubel, *n* | giúbilo, *m* | *jubilation* | joie bruyante, *f*.
jubeln, *vn* | esultare | *to exult* | se réjouir (de).
Jubiläum, *n* | giubileo, *m* | *jubilée* | jubilé, *m*.
Juchten, *m* | vacchetta di Rússia, *f* | *Russia-leather* | cuir de Russe, *m*.
jucken, *va. n.* | prúdere | *to itch* | démanger | —, *J.*, *n* | prudore, *m* | *itching* | prurit, *m*.
Jude | giudeo | *Jew* | juif, *m*.

deutsch — italienisch — englisch — françaisch.

| | |
|---|---|
| Juden tempel, m sinagoga, f synagogue s., f -viertel, n ghetto, m Jews' quartier quartier des Juifs, m. | ly tout récemment -e, a il, la più giovane; (Sohn) ca- detto youngest le, la plus jeune. |
| Jüdin giudea <i> Jewess</i> juive, f. | Juni giugno June juin, m. |
| jüdisch, a giudaico <i> Jewish</i> | junior, a minore junior ca- det, te; (nach Pers.) fils. |
| juif. jeunesse, f. | Juppe s. Joppe. |
| Jugend, f gioventù youth | Jurist giurista <i> jurisconsult</i> jurisconsulte, m. |
| Juli giulio July juillet, m. | Juristisch, a giuridico <i> juri- dical</i> juridique. |
| jung, a giovane young jeune. | Just, ad appunto; (erst recht) a dispetto <i> justly</i> ; <i> in spite of</i> justement; en dépit (de). |
| Junge ragazzo boy, lad garçon, gamin, m —, n prole, f <i> young animal</i> petit, m. <i> virgin</i> vierge, f. | Justiz giustizia <i> justice</i> j., f. Joyau, m. |
| Jungfer, Jungfrau donzella | Juwel, n (m) gioia, f <i> jewel</i> |
| Junggeselle célibe; (alter) scapolo bachelor garçon; célibataire, m. adolescent, m. | Juweller gioielliere <i> jeweller</i> bijoutier, m. |
| Jüngling giovane youth, lad | |
| jüngst, ad recentemente late- | |

K.

| | |
|---|--|
| Kabel, n fune, f cable câble, m. | Kaffee caffè coffee café, m — mit Milch c. col latte c. and milk c. au lait elne Tasse — un c. a cup of c. une demi tasse halbe Portion — caffèino, m half a cup of c. petit c. -brett, n piattino, m c.-tray ca- baret, m -geschirr, n va- sellame da c., m c.-service service à c., m -haus, n c., m c.-house c., m -kaune caffettiera c.-pot cafetière, f -löffel, m cucchiaino (-ino), m tea-spoon cuillère à c., f |
| Kabeljau, m baccalà, m cod- fish morue fraîche, f. | |
| Kabine cabina cell cabine, f. — Vgl. Kajütte. | |
| Kabinett, n gabinetto, m ca- binet. closet cabinet, m. | |
| Kabriolett, n baroccino, m gig cabriolet, m. | |
| Kachelofen, m stufa di terra cotta, f stove of Dutch tiles poêle en briques, m. | |
| Kadett cadetto cadet c., m. | |
| Käfer scarafaggio beetle escarbot, m. | |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- ||-maschine | macchinetta da c. | *c.-kitchen* | cafetière, *f.*
 ||-mühle, *f.* | macinino di c., *m.* | *c.-mill* | moulin à c., *m.*
 ||-satz | fondo | *c.-grounds*, *pl.* | marc de c., *m.* ||-schwester | (*fig.*) chiaccherona | *gossip* | commère, *f.* ||-tasse | chiacchiera | *c.-cup* | tasse à c., *f.*
Käfig, *m.* | gabbia, *f.* | *bird-cage* | cage, *f.*
kahl, *a.* | calvo; (*Gegend*) nudo | *bald*; *barren* | chauve; ras(e); stérile.
Kahlkopf, *m.* | ,zucca pelata', *f.* | *bald-pate* | tête chauve, *f.*
kahlköpfig, *a.* | calvo | *bald-headed* | chauve. [*celle*, *f.*]
Kahn, *m.* | barca, *f.* | *boat* | *na-*
Kal, *m.* | lungarno, *m.*, (*Bom*)
 ripetta, (*Neapel*) chiaia, *f.* | *quay* | quai, *m.*
Kaiser(in) | imperatore, -trice | *emperor*, *empress* | empereur, *m.*, impératrice, *f.*
kaiserlich, *a.* | imperiale | *imperial* | impérial.
Kaiserreich, -tum, *n.* | impero, *m.* | *empire* | c., *m.*
Kajütte | cabina | *cabin* | cabine, *f.* | erste — | primi posti, *mpl.* | *quarter-deck* c. | les premières, *mpl.*
Kakao | cacao | *cocoa* | cacao, *m.*
Kalauer, *m.* | freddura, *f.* | *pun* | faux-brillant, *m.*
Kalb, *n.* | vitello, *m.* | *calf* | veau, *m.* ||-fell, *n.* | pelle di v., *f.* | *calfskin* | peau de v., *f.* ||-fleisch, *n.* | vitella, *f.* | *veal* | du veau ||-leder, *n.* | cuoio di v., *m.* | *c.-leather* | peau de v., *f.*
 ||-abratén | arrosto di vitello | *roast veal* | rôti de v., *m.* ||-anierenbraten, *m.* | lombatina, *f.* | *loin of veal* | rognons de v., *mpl.* [*stripes*, *mpl.*]
Kaldaunen, *pl.* | trippa, *f.* | *tripe*
Kalender | calendario | *almanac* | calendrier, *m.*
Kaliber, *n.* | calibro, *m.*; (*fig.*)
 spécie, *f.* | *caliber*; *sort* | calibre, *m.*; sorte, *f.*
Kalk, *m.* | calce, *f.* | *lime* | chaux, *f.*
Kalomel, *n.* | calomelano, *m.* | *calomel* | c., *m.*
kalt, *a.* *ad.* | freddo(—damente) | *cold(ly)* | froid(ement) | es ist — | *fa f.* | *it is c.* | il fait f. | mir ist — | *ho f.* | *I am c.* | j'ai f. ||-blütig, *a.* *ad.* | a sangue freddo | *cool(ly)* | à sang-froid. [*froid*, *m.*]
Kälte, *f.* | freddo, *m.* | *cold* | **Kaltwasser** ||(hell)anstalt, *f.* | bagni idroterápici, *mpl.* | *hydro-pathic establishment* | établissement hydrothérapique, *m.* ||-kur, *f.* | idroterapia, *f.* | *hydro-pathy* | traitement hydrothérapique, *m.*
Kamel, *n.* | cammello, *m.* | *camel* | chameau, *m.*
Kamerad | camerata | *comrade* | camarade, *m.*
Kamille | camomilla | *camomile* | camomille, *f.* ||-nthee, *m.* | infusione di c., *f.* | *c.-tea* | infusion de fleurs de c., *f.*
Kamin, *m.* | camino, *m.* | *chimney*

- cheminée, *f* | feger | spazzacamino | *ch.-sweeper* | ramonneur de ch., *m*.
- Kamm**, *m* | péttine, *m*; (Berg-) cresta, *f* | *comb*; *ridge* | peigne, *m*; crête, *f*. [*comb* | peigner.
- kämmen**, *va* | pettinare | *to*
- Kammer** | cámara | *chamber* | chambre, *f* | diener | cameriere | *waiting-man* | valet de ch., *m* | frau, —jungfer | cameriera | *lady's maid* | fille de ch., *f* | musik | música da cámara | *musicians of a prince's chapel*, *pl* | chapelle d'un prince, *f* | tuch, *n* | cambri, *m* | *cambric* | *cambrésine*, *f*.
- Kammgarn**, *n* | lana filata, *f* | *worsted yarn* | laine cardée, *f*.
- Kampf**, *m* | lotta, *f* | *fight*; *struggle* | lutte, *f*.
- kämpfen**, *vn* | lottare; (für, um) combättere per | *to fight*; *to struggle for* | lutter; combattre pour.
- Kampfer**, *m* | cânfora, *f* | *camphor* | camphre, *m* | geist | spirito cânforato | *camphorated spirits*, *pl* | esprit de c., *m*.
- kampieren**, *vn* | accampare | *to camp* | camper.
- Kanal** | canale; (Venedig) rio | *channel* | canal, *m*.
- Kanapee**, *n* s. Ruhebett, Sofa.
- Kanarienvogel** | canarino | *Canary-bird* | canari, *m*.
- Kandelaber** | candelabro | *candelabrum* | candelabre, *m*.
- kandiert**, *a* | *candito* | *candied* | *candi*. [*candy*] sucre candi, *m*.
- Kandis** | zúcchero candito | *sugar*
- Kanel** s. Zimt.
- Kaninchen**, *n* | coniglio, *m* | *rabbit* | lapin, *m*.
- Kanne**, *f* | brocca, *f*; (Mass) litro, *m* | can; quart | pot, *m*; chopine, *f*. [*canon*, *m*.
- Kanone**, *f* | *cannone*, *m* | *cannon* | **Kanonen** | kugel, *f* | palla da c., *f* | *c.-ball* | boulet de c., *m* | schuss, *m* | *cannonata*, *f* | *c.-shot* | coup de c., *m* | stiefel, *mpl* | stivali alla scudiera, *mpl* | *jack-boots*, *pl* | bottes à l'écuycère, *fpl*.
- kanonieren**, *va. n.* | *cannoneggiare* | *to cannonade* | *canonner*.
- Kante**, *f* | orlo, canto, *m* | *corner* | *bordure*, *f*.
- kantig**, *a* | angoloso | *cornered* | *anguleux*. [*chantre*, *m*.
- Kantor** | cantore | *precentor* | **Kanzel**, *f* | pulpito, *m* | *pulpit* | chaire, *f*. [*chancellerie*, *f*.
- Kanzlei** | cancelleria | *chancery* | **Kanzler** | cancelliere | *chancellor* | *chancellor*, *m*. [*piste*, *m*.
- Kanzlist** | copista | *clerk* | **Kap**, *n* | promontório | *caps* | cap, *m*. [*pon*, *m*.
- Kapaun** | cappone | *capon* | **Kapelle** | cappella | *chapel* | *chappelle*, *f*.
- Kapellmeister** | maestro di cappella | *director of a band* | chef d'orchestre, *m*. [*capre*, *f*.
- Kaper**, *f* | cappare, *m* | *caper* |

- kapern**, *va* | catturare | *to capture* | prendre. [c., m.
Kapital, *n* | capitale, *m* | *capital* |
Kapitän *s.* Hauptmann.
Kapitel, *n* | capitolo | *chapter* |
chapitre, *m*.
Kapitol, *n* | Campidoglio, *m* |
Capitol | *Capitole*, *m*.
Kaplan | cappellano | *chaplain* |
chapelain, *m*. [net, m.
Kappe, *f* | cappa, *f* | *cap* | bon-
Kapsel | capsola | *capsule*, *case* |
capsule, *boîte*, *f*.
Kapuze, *f* | cappuccio, *m* | *hood* |
capuchon, *m*.
Kapuziner | cappucino | *capu-
chin* | *capucin*, *m*.
Karabiner, *m* | carabina, *f* |
carbine | carabine, *f*. [rafe, *f*.
Karaffe | caraffa | *decanter* | ca-
Karambolage, *f* | carámbolo, *m* ;
(-Partie) carámbola, *f* | *can-
non* ; *game of carambole* | ca-
rambolage, *m*.
karambolieren, *vn* | carambo-
lare | *to cannon* | caramboler.
Karbonsäure, *f* | ácido carbó-
lico, *m* | *carbolic acid* | acide
phénique, *m*.
Karbonade, *f* *s.* Kotelett.
Karfreitag | venerdì santo | *Good
Friday* | *Vendredi saint*, *m*.
karg, kärglich, *a* | scarso |
scanty | chiche.
Kariert, *a* | quadrato | *checked* |
à carreaux. [ture | c., *f*.
Karikatur | caricatura | *carica-*
Karmin | carminio | *carmine* |
carmin, *m*. [carnaval, *m*.
carneval | *carnevale* | *carnival* |
- Karo**, *n* | (Karte) quadri, *mp* |
diamonds, *pl* | *carreau*, *m*.
Karpfen, *m* | carpione, *m* | *carp* |
carpe, *f*. [charrette, *f*.
Karren, *m* | carretto, *m* | *car* |
Karte | carta | *card* | *carte*, *f* |
Spiel — *n*, *n* | mazzo di carte,
m | *pack of cards*, *pl* | *les
cartes* || — *spiel*, *n* | *giuoco
alle carte*, *m* | *game of cards* |
jeu de cartes, *m*.
Kartäuser | certosino | *Car-
thusian friar* | *Chartreux*, *m*.
Kartoffel | patata | *potatoes* |
pomme de terre, *f* || — *n* in
der Schale *s.* Pellkartoffeln
|| — *brel*, *m*, — *mus*, — *püree*,
n | *purè di patate*, *m* | *mashed
potatoes*, *pl* | *purée de pom-
mes de t.*, *f* || — *puffer*, *m* |
croquette, *fpl* | *p.-pancake* |
crêpe des pommes de t., *f*.
Karton | cartone | *cartoon* |
carton, *m*.
Karussell, *n* | carosello, *m* |
merry-go-round | *jeu de ba-
gues*, *m*.
Karwoche | settimana santa |
Passion-week | *semaine sainte*,
f. [mage, *m*.
Käse | cácio | *cheese* | fro-
Kaserne | caserma | *barracks*,
pl | *caserne*, *f*.
Kasse | cassa | *money-box* ; *cash* |
caisse, *f* || — *nehmen*, *m* | *carta
monetata*, *f* | *exchequer-bill* |
bon du trésor, *m*.
Kasserolle | cazzaruola | *stew-
pan* | *casserolle*, *f*.
Kassierer | cassiere | *cashier* |

- caissier, *m* |—in *s.* Büffet-
mamsell.
- Kastanie | castagna | *chestnut* |
châtaigne, *f* |—nbaum | ca-
stagno; (wilde) ipocástano
| *chestnut-trees*; *horse-ch. tree*
| châtaignier; marronnier
d'Inde, *m.* [châtelain, *m.*
- Kastellan | castellano | *castellan* |
Kasten, *m* | cassa, *f*; (Schrank)
armadio, *m* | *chest*; *cupboard* |
caisse; armoire, *f*.
- Katakomben | catacombe | *cata-
combs* | catacombes, *pl.*
- Katalog | catálogo | *catalogue* |
c., *m.* [catarrhe, *m.*
- Katarrh | catarro | *catarrh* |
Katastrophe | catástrofe | *ca-
tastrophe* | *c.*, *f.*
- Katechismus | catechismo | *ca-
techism* | catéchisme, *m.*
- kategorisch, *a ad* | *categorico*
(—camente) | *categorical(ly)* |
catégorique(ment).
- Kater | gatto | *male-cat* | chat,
m. — Vgl. Katzenjammer.
- Kathedrale | cattedrale | *cathe-
dral* | cathédrale, *f.*
- Katholik; katholisch, *a* | *cat-
ólico (m)* | *catholic* | catho-
lique (*m*). [toile de coton, *f.*
- Kattun, *m* | cotone, *m* | *calico* |
Katze, *f* | gatto, *m*; (Weib-
chen) gatta, *f* | *cat* | chat,
m; chatte, *f.*
- Katzenjammer, *m* | stanghetta,
f | *crapulence* | mal aux cheveux,
m |—musik, *f* | diavoleto, *m* |
tin-kettle-music | charivari, *m* |
|—sprung, *m*; nur ein — bis |
- non sono che due passi | *only*
a small distance | il n'y a
qu'un coup de pied jusque.
- Kauderwälsch, *n* | gergo, *m* |
gibberish | jargon, *m.*
- kauen, *va* | masticare | *to chew* |
mâcher.
- kauern *s.* hocken. [achat, *m.*
- Kauf, *m* | compra, *f* | *purchase* |
kaufen, *va* | comprare | *to buy* |
acheter. [acheteur, *m.*
- Käufer | compratore | *buyer* |
Kauf|fahrer | legno mercan-
tile | *merchantman* | vaisseau
marchand, *m* |—halle, *f* |
bazar, *m* | *b.* | *b.*, *m.*
- käuflich, *a* | da comprare |
merchantable | à vendre.
- Kaufmann (*pl* —leute) | merc-
cante | *merchant* | marchand, *m.*
- kaufmännisch, *a* | mercantile |
commercial | mercantile.
- kaum, *ad* | appena | *scarcely* |
à peine.
- Kautabak, *m* | tabacco da ma-
sticare, *m* | *quid* | chique, *f.*
- Kautschuk | cautiucche |
caoutchouc | *c.*, *m.*
- Kauz; närrischer — | originale |
queer fellow | drôle de corps, *m.*
- Kavaller | cavaliere | *cavalier* |
chevalier, *m.*
- kavallermässig, *a ad* | da ga-
lantuomo | *gentlemanlike* | en
gentilhomme, cavalièrement.
- Kavallerie | cavalleria | *cavalry* |
cavalerie, *f.*
- Kavallerist | soldato di caval-
leria | *horse-soldier* | cavalier, *m.*

- Kaviar** | caviale | *caviars* | caviar, *m.*
- keck**, *a* | protervo(—vamente) | *bold; saucy,—sly* | hardi(ment), impertinent(—nement).
- Keckheit** | audacità; protervità | *boldness; sauciness* | hardiesse; impertinence, *f.*
- Kegel**, *m* | rullo; (Billard-) birillo, *m* | *ninepin; skittle* | quille, *f* | — schlieben, spielen *s. Kegel* | —bahn, *f* | pal-lottolaio, *m* | *bowling-green* | quillier, *m* | —kugel | palla | *bowl* | boule, *f.*
- Kegeln**, *vn* | fare ai rulli | *to bowl* | jouer aux quilles.
- Kegelspiel**, *n* | giuoco dei rulli, *m* | *game at ninepins* | jeu de quilles, *m.*
- Kehle** | gola | *throat* | gorge, *f.*
- Kehlkopf**, *m* | laringe, *f* | *larynx* | *l.*, *m.*
- kehren**, *va* | spazzare | *to sweep* | balayer | *jm. dem Rücken* — | *völgere le spalle a* | *to turn o's back to* | tourner le dos à.
- Kehricht**, *n* | spazzatura, *f* | *sweepings, pl* | balayures, *spl.*
- Kehrseite**, *f* | rovescio, *m* | *reverse* | revers, *m.*
- keifen**, *vn* | abbaiare | *to chide* | crialier. [*wedge* | coin, *m.*
- Kell**, *m* | cónio, *m*, bietta, *f*
- Keim**, *m* | germoglio | *germ, bud* | germe, *m.*
- keimen**, *vn* | germogliare | *to bud* | germer.
- kein** (—er, —e, —es), *a* | nes-
- suno, —a | *no one, none* | pas un(e) | —s von beiden | nè l' un nè l' altro | *neither of them* | ni l' un ni l' autre | —er-lel, *a* | non alcuno | *of no sort* | aucun, nul | —esfalls, —eswegs, *ad* | in nessunissimo modo | *by no means* | en aucune manière.
- Kelch**, *m* | coppa, *f*; cálice, *m* | *cup; chalice* | coupe, *f*; calice, *m.*
- Keller**, *m* | cantina, *f* | *cellar* | cave, *f* | —geschoss, *n* | piano sotterraneo, *m* | *underground-story* | étage souterrain, *m.*
- Kellner** | cameriere; (als Ruf: bottega!) | *waiter* | garçon, *m* | —in | serva | *waitress* | sommelière, *f.*
- kennen**, *va. ir.* | *conoscere* | *to know* | connaître.
- Kenner** | conoscitore | *connaisseur* | *connaissanceur*, *m.*
- kenntlich**, *a* | (am) riconoscitivo (con) | *recognisable (by)* | reconnaissable (à).
- Kenntnis**, *f* | sapere, *m*; (von) consapevolezza, *f* | *knowledge; information* | *connaissance*, *f.*
- Kennzeichen**, *n* | contrassegno, *m* | *sign* | indice, *m.*
- kentern**, *vn* | capovólgersi | *to turn* | chavirer. [*cerfeuil*, *m.*
- Kerbel** | cerfóglio | *chervil*
- Kerker**, *m* | cárcere, *mf* | *jail* | prison, *f.*
- Kerl** | mascalzone; (verächtl.) galeotto | *fellow; wretch* | *gail-lard*; mauvais sujet, *m.*

- Kern** | nocciolo; (Apfel- etc.) granello | *kernel*; *stone* | no-yau; pepin, *m.*
- Kerze** | candela | *candle* | chandelle, *f* | bel — nlicht | al lume di c. | *by candlelight* | à la lumière de ch.
- Kessel**, *m* | caldaia; (Koch-) pentola, *f* | *kettle*; *boiler* | chaudière, *f*; *chaudron*, *m* | —flicker | ramaio | *tin-ker* | drouineur, *m.* [*f*]
- Kette** | catena | *chain* | chaîne, *f*
- Kettenbrücke**, *f* | ponte sospeso, *m* | *suspension-bridge* | pont suspendu, *m* | —hund | cane da pagliaio | *mastiff* | chien d'attache, *m.*
- Ketscher** | erético | *heretic* | hérétique, *m.*
- ketzerisch**, *a* | erético | *heretical* | hérétique. [*haeter.*]
- keuchen**, *vn* | anelare | *to pant*
- Keuchhusten**, *m* | tosse cavallina, *f* | *hooping-cough* | coqueluche, *f*.
- Keule**, *f* | mazza, *f*; (Kalbs- etc.) cóschio, *m* | *club*; *leg* | massue, *f*; *cuissot*; *gigot*, *m.*
- kensch**, *a* | casto | *chaste* | ch.
- Kenschheit** | castità | *chastity* | chasteté, *f*.
- Kiebitz**, *m* | pavoncella, *f* | *lapwing* | vanneau, *m.*
- kiehern**, *vn* | sogghignare | *to titter* | ricaner.
- Kiefer**, *f* | pino, *m* | *pine* | pinastre, *m* | —, *m* | mascella, *f* | *jaw-bone* | mâchoire, *f*.
- Kiel**, *m* | penna d'oca; (Schiffs-) chiglia, *f* | *quill*; *keel* | plume; quille, *f* | —raum, *m* | sentina, *f* | *hold* | cale, *f*.
- Kien** | holz, *n* | legno di pino, *m* | *pine-wood* | bois de pin, *m* | —ruß | nero di fumo | *lamp-black* | noir de fumée, *m.*
- Kiepe** | geria | *back-basket* | hotte, *f*. [*gravier*, *m.*]
- Kies**, *m* | ghiaia, *f* | *gravel*
- Kiesel(stein)** | ciottolo | *pebble* | caillou, *m.*
- Kiesweg** | ciottolato | *gravel-way* | chemin caillouté, *m.*
- Kilogramm**, *n* | chilogrammo | *kilogram* | kilogramme, *m.*
- Kilometer** | chilómetro | *kilometre* | kilomètre, *m.*
- Kind**, *n* | fanciullo; (kleines) bambino, *m* | *child*; *baby* | enfant; bébé, *m* | —bett, *n* | *puerperio*, *m* | *child-bed* | couches, *fpl* | —chen, *n* | bambino, —a, *mf* | *baby* | bébé, *m.*
- Kinderel**, *f* | fanciullaggine; (Kleinigkeit) bagatella, *f* | *childishness*; *trifle* | enfantillage, *m*; bagatelle, *f*.
- kinderlos**, *a* | senza fanciulli | *childless* | sans enfants.
- Kinder** | mädchen, *n*, —magd, *f* | bambinaia, *f* | *nursery-maid* | fille d'enfants, *f* | —stube | cámara dei bambini | *nursery* | chambre des enfants, *f* | —wagen, *m* | *carriola*; (zum Fahren) zana, *f* | *go-cart*; *little coach* | roulette, *f*; chariot d'enfant, *m.*
- Kindheit** | fanciullezza | *child-*

- hood** | enfance, *f* | von — auf | fin dall'infanzia | from infancy | dès l'e.
- kindisch**, *a ad* | fanciullesco; da fanciullo | *childish* (*ly*) | enfantin; puérilement. [filial.
- kindlich**, *a* | filiale | *child-like* |
- Kinn**, *n* | mento, *m* | *chin* | menton, *m* ||-backe, —lade, *f* | ganascia | *jaw-bone* | mâchoire, *f* ||-bart | pizzo | *imperial* | impériale, *f*.
- Kipfel**, *n* s. Hörnchen, Knüppelchen.
- kippen**, *va. n.* | far traballare; bilicare | *to put on the edge*: *to lose balance* | faire trébucher; perdre l'équilibre.
- Kirche** | chiesa | *church* | *église*, *f*.
- Kirchen** || buch, *n* | registro parrocchiale, *m* | *parish-register* | registre de la paroisse, *m* ||-diener | accólito | *churchman* | sacristain, *m* ||-gesang | cántico | *canticle* | cantique, *m* ||-stuhl, *m* | sede fissa di chiesa, *f* | *pew* | chaise d'église, *f*.
- Kirch** || hof | cimitero | *churchyard* | cimetière, *m* ||-spiel, *n* | parróchia, *f* | *parish* | paroisse, *f* ||-spröngel, *m* | diócesi, *f* | *diocese* | diocèse, *m* ||-turm | campanile | *steeple* | clocher, *m* ||-welhe s. d. f. W.
- Kirmes** | sagra | *church-ale* | fête du village, *f*.
- Kirsch** || baum | ciliégio | *cherry-tree* | cerisier, *m* ||-branntwein, *m* s. Kirschwasser.
- Kirsche** | ciliégio; (saure) *visciola* | *cherry*; *egriot* | cerise; c. aigre, *f*.
- Kirsch** || kern, *m* | nócciolo di ciliégio | *cherry-stone* | noyau de cerise, *m* ||-wasser, *n* | maraschino, *m* | *cherry-brandy* | ratafia de cerises, *m*.
- Kissen**, *n* | cuscino, *m* | *cushion* | coussin, *m*. [caisse, *f*.
- Kiste** | cassa | *box*, *chest* |
- Kitt** | cemento, mástico | *cement*, *luté* | ciment, mastic, *m*.
- Kittel**, *m* | casacca, *f* | *smock-frock* | blouse, *f*.
- kitten**, *va* | cementare | *to cement* | mastiquer.
- Kitzel** | sollético | *tickling* | chatouillement, *m*.
- kitzeln**, *va* | solleticare | *to tickle* | chatouiller.
- kitzlig**, *a* | sensible al sollético | *ticklish* | chatouilleux.
- Klafter (Holz)** | catasta | *cord of wood* | corde de bois, *f*.
- Klage**, *f* | doglianza; (gerichtliche) accusa | *lamentation*; *accusation* | plainte; action, *f*.
- klagen**, *vn* | (über) lamentarsi di; (gegen) intentare una lite contro | *to complain of*; *to sue at law for* | se plaindre de; intenter un procès contre.
- Kläger** | accusatore | *accuser* | accusateur, *m*.
- Klammer**, *f* | spranga; (in der Schrift) parentesi, *f* | *cramp*; *parenthesis* | crampon, *m*; parenthèse, *f*.
- Klang** | suono | *sound* | son, *m*.

- Klappe** | animella | *valve* | sou-pape, *f.*
- Klapper**, *f.* | raganella; castagnette, *fpl.* | *rattle*; *castanets*, *pl.* | hochet, *m.*; castagnettes, *fpl.*
- klappern**, *va. n.* | *crocchiare*; (mit den Zähnen) *battere i denti* | *to rattle*; *to chatter with the teeth* | *cliqueter*; *cliquer des dents*.
- Klapphut**, *m.* | *schiaccina, f.* | *opera-hat* | *claque, m.* | *stuhl*, *m.* | *strapontino, m.* | *bracket-seat* | *chaise brisée, f.*
- klar**, *aad.* | *chiaro*; (*fig.*) *evidente (mente)* | *clear*; (*Wetter*) *serene*; *evident(ly)* | *clair*; *évident*; *évidemment*.
- sich klären**, *vn.* | *chiarirsi* | *to clear up* | *s'éclaircir*.
- Klarheit** | *chiarezza* | *clearness* | *clarté, f.*
- Klasse** | *classe* | *class* | *classe, f.*
- Klassiker** | *testo di lingua* | *classic author* | *auteur classique, m.* | *classique*.
- klassisch**, *a.* | *clássico* | *classical*
- Klatsch**, *m.* | *pettegolata, f.* | *gossip* | *comméragé, m.* | *pers.* | *pettégola* | *gossip* | *commère, f.*
- klatschen**, *vn.* | *pettegolare*; (mit der Peitsche) *schioccare*; (*Beifall*) *applaudire* | *to gossip*; *to clack*; *to applaud* | *bavarder*; *cliquer*; *applaudir à*.
- Klatscherel**, *f.* s. **Klatsch**.
- Klatschmaul**, *n.* | *ciarlione, -a, mf.* | *tale-teller* | *commère, f.*
- klauben**, *va.* | *spilluzzicare* | *to pick* | *trier*.
- Klaue**, *f.* | *branca, f.*; (*Baubtier*) *artiglio, m.* | *paw*; *clutch* | *ongle, m.*; *griffe, f.*
- Klavatur**, *f.* | *tastiera, f.* | *key-board* | *clavier, m.*
- Klavier**, *n.* | *pianoforte, m.* | *p.* | *piano, m.* | — *spielen* | *sonare il p.* | *to play the p.* | *jouer du p.* | *auszug, m.* | *riduzione per p.* | *f.* | *p. arrangement* | *musique arrangée pour le p.* | *f.* | *spieler(in)* | *pianista* | *p.-player* | *pianiste, mf.* | *stimmer* | *accordatore* | *tuner* | *accordeur, m.* | *stück, n.* | *pezzo di música, m.* | *piece of music for the p.* | *morceau de p., m.*
- kleben**, *va. n.* | *appiccicare*; *incollarsi* | *to paste*; *to stick (to)* | *coller*; *être collant*.
- Kleber** | *glütine* | *gluten* | *g., m.*
- klebrig**, *a.* | *viscoso* | *sticky* | *visqueux*. | *tache, f.*
- Klecks**, *m.* | *scórbio, m.* | *blot*
- Klee** | *trifoglio* | *clover* | *tréfle, m.* | *blatt, n.* | (*fig.*) *terzetto, m.* | *triple* | *trio, m.* | *salz, n.* | *sale ossálico, m.* | *sorrel-salt* | *sel d'oseille, m.*
- Kleid**, *n.* | *ábito, m.* | *gown, dress* | *habit, m.* | — *er, pl.* | *ábiti, mpl.* | *clothes, pl.* | *habits, mpl.*
- kleiden**, *va.* | *vestire* | *to dress* | *habiller* | *das kleidet Sie*

- gut | calza a Lei | *it sits you well* | cela vous va bien.
- Kleider|bürste** | spazzola | *clothes-brush* | brosse, *f* ||-**haken**, *m* | grúccia, *f* | *clothes-hook* | agrafe, *f* ||-**macherin** | sarta | *mantua-maker* | tail-*leuse*, *f* ||-**magazin**, *n* | bottega da confezioni, *f* | *ready-made clothes shop* | maison de confection, *f* ||-**motte** | tignuola | *moth* | teigne, *f* ||-**rechen** | attaccapanni | *clothes-horse* | porte-manteau, *m* ||-**schrank**, *m* | armadio, *m* | *clothes-press* | armoire, *f* ||-**ständer s. — rechen**. [juste.
- kleidsam**, *a* | calzante | *fitting* | **Kleidung**, *f* | vestiário, *m* | *dressing* | vêtement, *m* ||-**stück**, *n* | ábito, *m* | *garment* | pièce de vêtement, *f*.
- Kleienbrot**, *n* | pan di crusca, *m* | *bread of bran* | pain de recoupe, *m*.
- klein**, *a* | piccolo | *little; small* | petit | —es **Geld** s. **Kleingeld**.
- Kleinhandel**, *m* | vendita al minuto, *f* | *retail* | commerce en détail, *m*.
- Kleinheit** | piccolezza | *smallness* | petitesse, *f*.
- Kleinigkeit** | cosa di nulla | *trifle* | bagatelle, *f*.
- kleinlaut**, *a* | pusillánime | *low-spirited* | abattu.
- kleinlich**, *a* | minuzioso | *paltry* | minutieux.
- Kleinlichkeit** | minuziosità | *paltriness* | mesquinerie, *f*.
- Klelnod**, *n* | gioiello, *m* | *jewel* | bijou, *m*.
- Klelnstädter** | provinciale | *cit* | provincial, *m*.
- Klelster**, *m* | colla d'amido, *f* | *paste* | colle de farine, *f*.
- Klelster**, *va* | impastare | *to paste* | coller.
- Klemme**, *f*; in der — | alle strette | *at a pinch* | dans l'embarras.
- klemmen**, *va* | stringere | *to pinch* | serrer | *sich —* | farsi una pulcesecca | *to get a pinch* | se s.
- Klemmer**, *m* | lenti, *pl* | *spring eye-glass* | binocle, *m*.
- Klemper** | stagnaio | *tinman* | ferblantier, *m*.
- klerikal**, *a* | chericale | *ultramontane* | clérical.
- Klerus** | clero | *clergy* | clergé, *m*.
- klettern**, *vn* | (auf) arrampicarsi (*a*) | *to climb (on)* | grimper (sur).
- Klettenöl**, *n* | olio di láppola, *m* | *burdock-root oil* | huile des bardanes, *f*.
- Klima**, *n* | clima, *m* | *climate* | climat, *m* | mildes, rauhes, heisses, gemässigt, kaltes — | c. dolce, crudo, torrido, temperato, glaciale | *mild, rude, torrid, temperate, frigid c.* | c. doux, rude, torride, tempéré, glacial.
- klimatisch**, *a* | climático | *climatic* | climaterique.
- klimpern**, *vn* | strimpellare | *to thrum* | tapoter.

- Klinge** | lama; (Degen) spada | blade; sword | lame; épée, *f.*
Klingel, *f.* | campanello, *m.* | small bell | clochette, *f.* | beutel, *m.* | ceppo, *m.* | bell-bag | bourse à sonnettes, *f.*
klingeln, *vn.* | sonare | to ring the bell | tirer la sonnette.
Klingelszug | cordone | bell-pull | conducteur de sonnette, *m.* | to sound | sonner.
klingen, *vn.* | ir. | sonare
Klink, *f.* | clinica, *f.* | clinics, *pl.* | établissement clinique, *m.*
Klinke, *f.* | maniglia, *f.* | latch | loquet, *m.* | écueil, *m.*
Klippe, *f.* | scoglio, *m.* | cliff | klirren, *vn.* | stridere | to clatter | cliqueter.
Kloake, *f.* | cloaca, *f.* | sink | cloaque, *m.*
klopfen, *va. n.* | (Puls) bättere; (am) picchiare a | to beat; to knock (at) | palpiter; frapper (à).
Klopfer s. Thor-, Thürklopfer.
Klöppel | battente | clapper | battant. | chausson, *m.*
Kloß | gnocco | dumpling | Kloster, *n.* | (Mönchs-) monastero; (Nonnen-) convento di monache, *m.* | cloister; nunnery | monastère; couvent, *m.* | bruder | frate converso | lay-brother | frère lai, *m.*
Klotz | ceppo; (pers.) balocco | block; blockhead | billot; lourdaud, *m.*
Klub | casino | club | cercle, *m.*
- Kluft**, *f.* | abisso, *m.* | gulf | gouffre, *m.*
klug, *a. ad.* | prudente(mente) | prudent(ly) | prudent; prudentment.
Klugheit | prudenza | prudence | p., *f.* | sregeln | maxime di p. | prudentials, *pl.* | maximes de p., *fpl.*
Klumpen, *m.* | massa, *f.* | grumo, *m.* | lump, clod | masse, *f.* | bloc, *m.* | crotte, *f.*
Klunker | zacchera | clod | Klystier, *n.* | clistere, *m.* | clyster | clystère, *m.* | spritze | canna | c.-pipe | siringue, *f.*
Knabe | ragazzo | boy | garçon, *m.*
knacken, *va. n.* | (Nüsse) schiacciare; scricchiolare | to break; to crack | croquer; (faire) craquer.
Knack | mandel | mandorla in guscio | cracking almond | amande cassante, *f.* | wurst, *f.* | salsicciotto, *m.* | smoked sausage | saucisson fumé, *m.*
Knall, *m.* | fragore, *m.* | esplosione, *f.* | clap, crack | fracas *m.* | explosion, *f.* | — und Fall | tutto a un tratto | on a sudden | tout d'un coup.
knallen, *vn.* | scoppiare; (mit der Peitsche) schioccare | to crack; to smack (a whip) | éclater; faire claquer.
knapp, *a.* | (Kleid etc.) stringente; (wenig) scarso | close, strait; scanty | étroit; mesquin | —, *ad.* | appena | scarcely | à peine.

- knarren, *vn* | scricchiolare | *to creak* | craquer; crier.
- Knauel | gomitolo | *clow* | peloton *m*.
- knaupeln, *va. n.* | rosicchiare | *to crunch* | croquer.
- Knauser *s.* Geizhals.
- Knauserel | lesineria | *niggardliness* | *lésinerie, f.*
- knauserig, *a* | spilorcio | *niggardly* | ladre.
- knausern, *vn* | lesinare | *to play the niggard* | *lésiner.*
- Knebel, *m* | sbarra, *f* | *gag* | báillon, *m* | —bart, *m* | mustacchi, *mpl* | *mustaches, pl* | moustache, *f.*
- knebeln, *va* | legár strettamente | *to gag* | báillonner.
- Knecht | servo | *servant, slave* | valet, serviteur, *m*.
- knelfen, *va. sr.* | pizzicottare | *to pinch* | pincer.
- Knelpe, *f s.* Wirtshaus.
- knelpen, *va. sr. s.* knelfen | —, *vn (fam.)* | sbavazzare | *to frequent pot-houses* | chopiner. [*knead*] pétrir.
- kneten, *va* | impastare | *to knicken, va* | rompere piegando | *to break, to crack* | briser *en pliant.*
- Knicker etc. *s.* Knauser etc.
- Knicks, *m* | inchino, *m* | *curtsey* | révérence, *f.*
- Knie, *n* | ginocchio, *m* | *knee* | genou, *m* | übers — brechen | precipitare *u. c.* | *to slur over* | faire à la hâte.
- kniesen, *vn* | inginocchiarsi | *to kneel* | s'agenouiller.
- Knie | hosen, *pl* | calzoni corti, *mpl* | knickerbockers, *pl* | culotte bretonne, *f* | —scheibe | rotella | *knee-pan* | rotule, *f* | —stück, *n* | ritratto fino al ginocchio, *m* | *half-length portrait* | tableau de demi-grandeur, *m*. [*ruse, f.*]
- Kniff, *m* | gherminella, *f* | *trick* | Knirps | omiciattolo | *pigmy* | bout d'homme, *m*.
- knirschen, *vn* | (Sand etc.) scricchiolare; (mit den Zähnen) digrignare i denti | *to crash*; *to gnash the teeth* | craquer; grincer les dents.
- knistern, *vn* | crepitare | *to crackle* | pétiller.
- Knoblauch | aglio | *garlic* | ail, *m* | —brühe | agliata | *g.-sauce* | aillade, *f.*
- Knöchel, *m* | (Fuss-) malléolo, *m*; (Finger-) giuntura, *f* | *knuckle*; joint | cheville; jointure, *f.*
- Knochen | osso (*pl von Menschen- ossa, f*) | *bone* | os, *m* | —bruch *s.* Bruch.
- knöchig, *a* | ossuto | *bony* | osseux.
- Knödel, *mn s.* Klosz.
- Knollen, *m* | tábero, *m* | *bulb* | bulbe, *f.* | ston, *m*.
- Knopf | bottone | *button* | boutonknöpfen, *va* | abbottonare | *to button* | boutonner.
- Knopf | loch, *n* | occhiello, *m* | *button-hole* | boutonnière,

f ||-zieher s. Handschuh-
knöpfer. [cartilage | c., m.
Knorpel, m | cartilagine, f |
knorrig, a | nodoso | knotty |
nouveux. [bouton, f.
Knospe, f | gemma, f | bud |
Knoten, m | nodo, m; (fig.)
difficoltà, f; (im Drama) in-
tréccio, m | knot; difficulty;
plot | noeud, m; difficulté;
intrigue, f | das Schiff macht
10 — n in der Stunde | la
nave fila 10 nodi all' ora | the
ship is running 10 knots by
the hour | le vaisseau file 10
noeuds à l'heure ||-punkt |
punto di riunione | point of
junction | point de jonction, m.
knüpfen, va | annodare | to
tie | nouer. [n s. Hörnchen.
Knüppel s. Knüttel ||-chen,
knurren, vn | ringhiare | to
snarl | grogner.
knusperig, a | croccante [crisp |
croquant. [gourdin, m.
Knüttel | randello | cudgel
Kober, m | panattiera, f |
basket | panier carré, m.
Koch | cuoco | man-cook | cui-
sinier, m ||-buch, n | dizio-
nario di cucina, m | cookery-
book | livre de cuisine, m.
kochen, va. n. | cuocere; (als
Kunst) cucinare | to boil; to
cook | cuire; bouillir; faire
la cuisine. [sinière, f.
Köchin | cuoca | cook | cui-
Koch|kunst | arte culinária |
cookery | cuisine, f ||-löffel,
m | cucchiara, f | pot-ladle |

cuiller à pot, m ||-maschine,
f | macchina da cuocere, f |
im-kitchen | fourneau de cui-
sine, m ||-ofen | fornello |
cooking-stove | four de cuisine,
m ||-topf, m | pentola, f |
kitchen-pot | pot à cuire, m.
Köder, m | esca, f; (fig.) alletta-
mento, m | bait; enticement |
leurre, f; appât, m.
ködern, va | adescare; (fig.)
allettare | to bait; to entice |
leurrer; appâter.
Koffer | baule | trunk | coffre,
m ||-träger s. Packträger.
Kohl | cavolo | cabbage | chou, m.
Kohle, f | carbone, m | (char)-
coal | charbon, m | glühende
— | brace | embers, pl | braise, f.
kohlen, vn | carbonizzarsi | to
burn black | se carboniser.
Kohlen|glut | brace | embers,
pl | braise, f ||-kasten, m |
cassetta da carbone, f | bunker |
soute à charbon, f ||-pfanne,
f | caldanino, m | coal-pan |
braisier, m.
kohlensäuer, a | carbonico |
carbonic | carbonique ||-e
Wasser, n | acqua gassosa, f |
soda-water | eau de Seltz, f.
Kohlen||säure, f | ácido car-
bónico, m | carbonats | acide
carbonique, m ||-schaufel,
—schüppe | palette | coal-
scuttle | pelle à charbon, f
||-stoff | carbónio | carbon |
carbone, m. [charbonnier, m.
Köhler | carbonaio | coalman |
kohl(raben)schwarz, a | neris-

- simo | *jet-black* | noir comme du jais.
- Kohl** | *kopf*, *m* | palla di cavolo, *f* | *cabbage-head* | pomme de chou, *f* | *-rabi*, *m* | rapa, *f* | *raps-cole* | chou rave, *m* | *-rübe*, *f* | rapaccio, *m* | *turnip-rooted cabbage* | chou-navet, *m*.
- Koje** *s.* Kabine.
- kokett**, *a* | da civetta | *coquet-ish* | coquet.
- Kokette** | civetta | *firt* | coquette, *f* | *-rie* | civetteria | *firtation* | coquetterie, *f*.
- kokettieren**, *vn* | far la civetta | *to flirt* | coqueter.
- Kokosnuss**, *f* | cocco, *m* | *coco-nut* | noix de coco, *f*.
- Koks** | cok | coke | *c.*, *m*.
- Kolben**, *m* | (Gewehr-) calcio; pistone, *m* | *butt-end*; piston | crosse, *f*; piston, *m*.
- Kolik** | cólica | *gripes*, *pl* | colique, *f*. [*lecture* | cours, *m*].
- Kolleg**, *n* | lezione pubblica, *f* | **Kollege** | collega | *colleague* | collègue, *m*.
- Koller** | (Pferde-) capogatto | *stagers*, *pl* | vertige, *m*.
- kollern** *s.* rollen.
- Kölnerwasser**, *n* | acqua di Colónia (in Italien: Felsina), *f* | *Cologne-water* | eau de Cologne, *f*.
- Kolonialwaren**, *pl* | generi coloniali, *mpl* | *colonial goods*, *pl* | denrées coloniales, *fpl*.
- Kolonie** | colónia | *colony* | colonie, *f*. [*colonnade* | *c.*, *f*].
- Kolonnade**, *f* | pórtico, *m* | **Kolophonium**, *n* | colofónia, *f* | *resin* | colophane, *f*.
- Koloratur**, *f* | abbellimento, *m* | *colorature* | roulement, *m*.
- kolorieren**, *va* | colorare | *to colour* | colorier.
- Kolorit**, *n* | colorito, *m* | *colouring* | coloris, *m*.
- Koloss** | colosso | *colossus* | colosse, *m*. [*colossal*].
- kolossal**, *a* | colossale | *colossean* | **Kolporteur** | libraio ambulante | *news-vender* | colporteur, *m*.
- kolportieren**, *va* | vèndere da libraio ambulante | *to hawk* | colporter. [*comète*, *f*].
- Komet** | *m* | cometa, *f* | *comet* | **Komiker** | cómico | *comic* | comique, *m*.
- komisch**, *a ad* | cómico (—*ca-*mente) | *comical* (*ty*) | comique; *en c.* [*committee* | comité, *m*].
- Komitee**, *n* | comitato, *m* | **Komma**, *n* | virgola, *f* | *comma* | virgule, *f*.
- Kommandant** | comandante | *commander in chief* | commandant, *m*.
- kommandieren** *s.* befehlen.
- kommen**, *vn. ir.* | venire; (*fig. von*) *v. da* | *to come*; *to proceed from* | venir; provenir, sortir de. [*commis*, *m*].
- Kommis** | commesso | *clerk* | **Kommissar** | commissário | *commissary* | commissaire, *m*.
- Kommissbrot**, *n* | pan di munizione, *m* | *ammunition-bread* | pain de munition, *m*.
- Kommissionär** | commissio-

- nário | *commissioner* | *commissionaire*, *m.*
Kommode, *f* | *cassettone*, *comò*, *m* | *chest of drawers* | *commode*, *f.*
Kommodität, *f* | *luogo comodo*, *m* | *privy* | *lieux*, *mpl.*
Komödiant | *commediante* | *comedian* | *comédien*, *m.*
Komödie | *comédia* | *comedy* | *comédie*, *f.* [associé, *m.*
Kompagnon | *socio* | *partner*
kompakt, *a* | *compatto* | *compact* | *compacte*.
kompanie | *compagnia* | *company* | *compagnie*, *f.*
Kompass, *m* | *bússola*, *f* | *compass* | *boussole*, *f.*
komplett, *a* | *completo* | *complete* | *complet*.
kompliment, *n* | *complimento*, *m* | *compliment* | *c.*, *m* | *mein* —! | *La saluto!* | *my c—s to you!* | *j'ai l'honneur de vous saluer!*
kompliziert, *a* | *complicato* | *complicated* | *compliqué*.
Komplett, *n* | *congiura*, *f* | *plot* | *complot*, *m.*
komponieren, *va. n.* | *comporre* | *to compose* | *composer*.
Komponist | *compositore* | *composer* | *compositeur*, *m.*
Kompott, *n* | *composta*, *f* | *stewed fruit* | *compote*, *f.*
Kompromiss | *compromesso* | *compromise* | *compromis*, *m.*
Komtesse *s. Gräfin.*
Konditor | *confettiere* | *confectioner* | *confiseur*, *m* ||-el,
f | *bottega del c.*, *f* | *c.'s shop* | *atelier de c.*, *m* ||-waren, *fpl* | *confetti*, *mpl* | *confectionary* | *confiserie*, *f.*
kondolieren, *va* | *condolersi* con u. di | *to condole with* . . for (on . .) | *faire ses compliments de condoléance à.*
Kondukteur | *conduttore* | *conductor* | *conducteur*, *m.*
Konfekt, *n* | *confetto*, *m* | *sweetmeats*, *pl* | *confiserie*, *f.*
Konfektions | *artikel*, *pl* | *confezioni*, *fpl* | *dresses made up*, *pl* | *confections*, *fpl* ||-geschäft, *n s.* *Kleidermagazin.*
Konferenz | *conferenza* | *conference* | *conférence*, *f.*
konferieren, *en* (mit.. über..) | *abbocarsi* (con . . su . .) | *to confer* (with . . upon . .) | *conférer* (avec . . sur . .).
Konfession *s. Glaubensbekenntnis.*
Konfirmand | *gióvane da cresimare* | *person about to be confirmed* | *personne à confirmer*.
konfirmieren, *va* | *cresimare* | *to confirm* | *confirmer*.
konfiszieren, *va* | *sequestrare* | *to confiscate* | *confisquer*.
Konfitüren, *pl* | *dolciume*, *m* | *confection* | *confiture*, *f.*
konfus *s. verwirrt, verworren.*
Konfusion *s. Verwirrung.*
König | *re* | *king* | *roi*, *m* ||-in | *regina* | *queen* | *reine*, *f.*
königlich, *a ad* | *reale*, *da re* | *royal(ly)* | *royal*, *en roi*.
Königreich, *n* | *regno*, *m* |

- kingdom** | royaume, *m* ||-tum, *n* | regime, *m* | **kingdom** | royauté, *f*.
- konkav, a** | concavo | **concave** | *c.*
- Konkurrent** | concorrente | **competitor** | concurrent, *m*.
- Konkurrenz** | concorrenza | **concurrency** | *c., f.*
- konkurrieren, vn** | (mit . . um . .) | concorrere (con . . a . .) | **to compete** (with . . for . .) | concourir (avec . . pour . .).
- Konkurs, m** | fallimento, *m* | **bankruptcy** | faillite, *f* | — **machen** | fallire | **to become bankrupt** | faillir.
- können, vn. ir.** | potere; (verstehen) sapere | **to be able; to can; to understand** | pouvoir; savoir | **kann sein** | è possibile | **may be** | cela se peut | **er kann deutsch** | sa il tedesco | **he knows German** | il sait l'Allemand | **ich kann nicht dafür** | non è la mia colpa | **it is not my fault** | la faute n'est pas à moi.
- konservativ, a** | conservatore | **conservative** | conservateur.
- Konserve** | conserva | **preserve** | conserve, *f*.
- konstatieren, va** | avverare | **to state** | constater.
- Konsul** | console | **consul** | *c., m.*
- Konsulat, n** | consolato, *m* | **consulate** | consulat, *m*.
- Konsumverein, m** | società di consumo, *f* | **consumption-union** | société de consommation, *f*.
- Kontermarke** | contromarca | **counter-mark** | contre-marque, *f*.
- Kontinent, m** s. Festland.
- Konto, n** | conto | **account** | compte, *m*.
- Kontor, n** | scrittoio, *m* | **counting-house** | comptoir, *m* ||-ist | ragioniere | clerk | commis, *m*. [contrat, *m*.
- Kontrakt** | contratto | **contract**
- Kontrolle, f** | controllo, *m* | **control** | contrôle, *m*.
- Kontrollleur** | riscontatore | **comptroller** | contrôleur, *m*.
- kontrollieren, va** | riscontrare | **to control** | contrôler.
- konvenieren, vn** | (j.m.) convenire a | **to agree with** | convenir à.
- Konversationslexikon, n** | enciclopedia, *f* | **cyclopaedia**, *f* | encyclopédie, *f*. [convexe.
- konvex, a** | convesso | **convex**
- konzentrieren, va** | concentrare | **to concentrate** | concentrer. [copy | brouillon, *m*.
- Konzept, n** | minuta, *f* | **rough**
- Konzert, n** | concerto, *m* | **concert** | *c., m* ||-meister *s.*
- Kapellmeister** ||-sänger(in) | concertista | **performer in a c.** | concertant(e), *mf*.
- Kopf, m** | testa, *f* | **head** | tête, *f*.
- köpfen, va** | decapitare | **to behead** | décapiter.
- Kopff** | kissen, *n* | **gianciale, m** | **pillow** | oreiller, *m* ||-putz, *m* | **acconciatura, f** | **head-dress** | coiffure, *f* ||-salat, *m* |

- lattuga, *f* | *headed lettuce* | laitue pommée, *f* | schmerz | mal di t. | *head-ache* | mal de t., *m* | tuch, *n* | fazzoletto di capo, *m* | *kerchief* | mouchoir de t., *m* | weh, *n* s. — schmerz.
- Kopie | *cópia* | *copy* | copie, *f*.
- Kopier | *maschine*, — *presse*, *f* | *copialéttère*, *m* | *copying machine* | *machine à copier*, *f* | tinte, *f* | *inchiostro comunicativo*, *m* | *copying-ink* | *encre à copier*, *f*. [corail, *m*.
- Koralle, *f* | corallo, *m* | coral | Korb | *paniere* | *basket* | panier, *m* | einen — bekommen | avere le pere | *to meet with a refusal* | être refusé.
- Korinthe, *f* | uva passa, *f* | *currant* | *raisin de Corinthe*, *m*.
- Kork | *súghero*; (Stöpsel) turacciolo | *cork*; *c.-stopper* | liège; bouchon de l., *m* | zieher | *cavatappi* | *c.-screw* | *tire-bouchon*, *m*.
- Korn, *n* | (Getreide) grano; (einzel) granello, *m* | *corn*; *grain* | blé; grain, *m* | blume, *f* | centaurea, *f* | *blue-bottle* | bluet, *m* | brantwein, *m* | acqua arzente, *f* | *c.-brandy* | eau-de-vive de grains, *f*.
- Körnchen, *n* | granellino, *m* | *granule* | *g.*, *f*.
- Kornfeld, *n* | campo di grano, *m* | *corn-field* | champ de blé, *m*. flous | granulé.
- körnig, *a* | granuloso | granu-
Körper | *corpo* | *body* | *corps*,
m | bau, *m* | *costituzione*, *f* | *frame of b.* | *constitution*, *f* | kraft | *forza fisica* | *physical strength* | *force physique*, *f*.
körperlich, *a* | *corporale* | *corporeal* | *corporel*.
Körperschaft | *corporazione* | *corporation* | *c.*, *f*.
Korps, *n* | *corpo d'armata*, *m* | *corps* | *c.*, *m*.
korpulent etc. *s.* beleibt etc.
Korrektor | *correttore* | *reader of the press* | *correcteur*, *m*.
Korrektur | *prova di stampa* | *proof* | *correction*, *f* | bogen, *m* | p. di st., *f* | *p.-sheet* | *épreuve*, *f*.
Korrespondent | *corrispondente* | *correspondent* | *correspondant*, *m*.
Korrespondenz | *corrispondenza* | *correspondence* | *correspondance*, *f* | in — stehen mit s. d. f. W.
korrespondieren, *vn* | (mit) *corrispondere con* | *to correspond with* | *correspondre avec*. [karte.
Korrespondenzkarte s. Post-
Korridor | *corridoio* | *corridor* | *c.*, *m*. [pur.
koscher, *a* | *casciér* | *pure*.
Kost, *f* | *vitto*, *m*; *távola*, *f* | *fare*; *board* | *nourriture*; *pension*, *f*.
kostbar, *a* | *prezioso* | *precious* | *précieux*. — Vgl. köstlich, kostspielig.
kosten, *va. n.* | *assaggiare*; (Preis) *costare* | *to taste*; *to*

- cost* | goûter; couter | was kostet. .? | quanto costa? | what's the price of . .? | combien coûte . .?
Kosten, *pl* | spese, *sp* | expenses, *pl* | frais, *mpl* | auf meine — | a mie spese | at my expense | à mes dépens.
kostenfrei, *a* | franco di spese | free from expenses | sans frais.
Kost|gänger | dozzinante | boarder | pensionnaire, *m* | |—geld, *n* | prezzo della dozzina, *m* | board-wages, *pl* | pension, *f*.
köstlich, *a ad* | delizioso; eccellentemente | delicious; charmingly | délicieux; excellentment. | coûteux.
kostplelig, *a* | costoso | costly | **Kostüm**, *n* | costume, *m* | costume; dress | costume, *m*.
Kot, *m* | fango, *m*; (Menschen-) merda, *f* | mud; excrement | boue, *f*; excréments, *mpl* | |—bürste | spazzola per togliere l'immondizia | rubbing-brush | décrotoire, *f*.
kotig, *a* | fangoso | dirty | boueux; (Kleid etc.) crotté.
Kotschuhe *s.* Galoschen.
Koupee, *n* | carrozza, *f* | compartment | coupé, *m* | erster etc. Klasse | di prima etc. classe | first etc. class *c.* | de première etc. classe | — für Nichtraucher | non fumare! | smoking forbidden! | défendu de fumer! | clip | couper.
komplieren, *va* | staccare | to
- Koupon**, *m* | cédola, *f* | dividend-warrant | coupon, *m*.
Kourier, **Kours** *s.* Kurier, **Kurs**.
Konvert, *n s.* Briefkonvert;
Besteck. | *m* | crab | crabe, *m*.
Krabbe, *f* | (Krebs) scampo.
Krach | scoppio | crash | craquement, *m*.
krachen, *vn* | scoppiare | to crash | éclater.
Kraft, *f* | forza, *f*; vigore, *m* | strength; force | *f.*; vigueur, *f* | |—brühe *s.* Kraftsuppe.
kräftig, *a* | forte, vigoroso | strong; vigorous | fort, vigoureux. — *Vgl.* kraftvoll.
kräftigen, *va* | corroborare | to strengthen | fortifier.
kraftlos, *a* | anervato | invalid | affaibli.
Kraftsuppe, *f* | consumato, *m* | gravy-soup | consommé, *m*.
kraftvoll, *a ad* | vigoroso (-samente) | vigorous (ly) | vigoureux (-sément).
Kragen | solino; (Rock-) bävero | collar; cape | collet, *m*.
Kröhe | cornacchia | crow | corneille, *f*. | chanter.
krähen, *vn* | cantare | to crow | **Krähenauge**, *n s.* Brechnuss u. Hühnerauge.
Krakeel, *m* | (Zank) briga, *f*; (Lärm) chiasso, *m* | violent quarrel; hubbub | querelle, *f*; vacarme, *m*.
krakeelen, *vn* | altercare | to kick up a row | crier.
Krakeeler | accattabrighe | quarreller | querelleur, *m*.

Kralle, *f* s. Klaue.
 Kram, *m* | merceria, *f* | *haberdashery* | mercerie, *f* ||-laden, *m* | bottega, *f* | *shop* | boutique, *f*.
 Krämer | mercialo; (Speserei-) droghiere | *retailer*; *grocer* | mercier; épicier, *m*.
 Krämpe s. Krampe.
 Krampf | spásimo | *convulsion* | spasme, *m*.
 krampfhaft, *a* | spasmodico | *spasmodic* | convulsif.
 Krantsvogel, *m* | gruocione, *m* | *fieldfare* | grive, *f*.
 krank, *a* | ammalato | *sick*, *ill* | malade | — werden s. erkranken.
 Kranke | ammalato, -a | *sick person* | malade, *mf*.
 kränkeln, *vn* | essere malaticcio | *to be sickly* | être maladif. [*grieve* | affliger.
 kränken, *va* | mortificare | *to*
 Kranken | haus, *n* | spedale, *m* | *hospital* | hôpital, *m* ||-pfleger(in), —warter(in) | infermiere, -a | *nurse* | garde-malade, *mf*.
 krankhaft, *a* | morboso | *morbid* | morbide.
 Krankheit | malattia | *disease*, *sickness* | maladie, *f* ||-stoff | seminio morboso | *morbid matter* | principe morbifique, *m*.
 kränklich, *a* | malaticcio | (pers.) *siling*; (Aussehen) *sickly* | maladif.
 Kränkung | mortificazione | *grievance* | mortification, *f*.

Kraus, *m* | corona, *f* | *garland* | couronne de fleurs, *f*.
 Kränzchen, *n* | (*fig.*) combriccola, *f* | *small assembly* | petite réunion, *f*.
 Krapfen | crespello | *doughnut* | beignet, *m*. [*m*.
 Krater | cratere | *crater* | cratère, *m*.
 Krätze | rogna | *itch* | gale, *f*.
 kratzen, *va* | grattare; (ritzen) scalfire | *to scratch* | gratter; égratigner. [*Verbungung*.
 Kratsfuss, *m* s. Bückling,
 krätzig, *a* | rognoso | *itchy* | galeux. [*frisé*.
 Kraus, *a* | cresco | *curled* |
 Krause, *f* | gala, *f* | *ruff* | jabot, *m*. [*curl*] boucler.
 kräuseln, *va* | arricciare | *to*
 Kraut, *n* | erba, *f*; cávolo, *m* | *herb*; cabbage | herbe, *f*; chou, *m*; Kräuter, *pl* | *sémplici*, *mpl* | *simples* | herbes, *fp*.
 Kräuter | käse, *m* | ravioli, *mpl* | *green-cheese* | fromage vert, *m* ||-thee, *m* | tè di sémplici, *m* | *tea of medicinal herbs* | infusion d'herbes, *f*.
 Krautsalat, *m* | insalata di cávolo, *f* | *cabbage-salad* | salade de choux, *f*.
 Krawall | baccano, cianio | *noise*, *alarm* | tumulte, *vacarme*, *m*. [*cravate*, *f*.
 Kravatte | cravatta | *cravat* |
 Krebs, *m* | gámbero; (Krankheit) cáncero, *m* | *crawfish*; *gangrene* | écrevisse, *f*; chancre, *m* ||-scheren, *pl* |

- fórbici, *fp!* | *class of a c., pl* | pince d'é., *fp!*
- Kredit** | crédito | *credit* | crédito, *m* | auf — | a c. | on c. | à c.
- kreditieren**, *va* | dar crédito | *to credit with* | créditer (de).
- Kreide**, *f* | creta, *f*; (Zeichen-) lapis, *m* | chalk; crayon | craie, *f*; crayon, *m* ||-zeichnung, *f* | disegno a c., *m* | cr.-drawing | dessin au c., *m*.
- Kreis** | círculo; (*fig.*) círculo | circle | cercle, *m*.
- kreischen**, *vn* | strillare | *to scream* | criailler. | stoupie, *f*.
- Kreisel**, *m* | tróttola, *f* | top | kreisen, *vn* | girare | *to circulate* | tourner en rond.
- kreisförmig**, *a* | circolare | circular | circulaire.
- Kreislauf**, *m* | circolazione, *f* | circulation | c., *f*.
- Krempe**, *f* | tesa, *f* | brim of a hat | retroussis, *m*.
- krepiieren**, *vn* | crepare | *to die* | crever. | crêpe, *m*.
- Krepp** | velo crespó | *craps* | Kresse s. Brunn(en)kresse.
- Kreuz**, *n* | croce; (Rückgrat) schiena; (der Pferde) grotta, *f*; (*fig.*) tormento, *m* | *cross*; croup; calamity | croix, *f*; reins, *mpl*; croupe; affliction, *f* | das — machen s. sich bekreuzen ||-band, *n* | sottofascia, *f* | cross-band | bande, *f* | unter — | sotto fascia | by Bookpost | sous bande.
- kreuzen**, *va. n.* | incrociare (sich —rsi); crociare; (sul mare) | *to cross*; (sich) *to cut each other*; *to cruise* | (se) croiser; courir les côtes.
- Kreuzer** | (Geldstück) caratano | *krouzer* | trois liards, *mpl*.
- Kreuzigung**, *f* | crocifissione, *f* | crucifixion | crucifìment, *m*.
- Kreuzschmerzen**, *pl* | sciática, *f* | pain in the loins | mal de reins, *m* ||-weg, *m* | crociata, *f* | crossway | carrefour, *m*.
- Kreuzungspunkt** | crocicchio | *crossing-point* | croisement, *m*.
- kreuzweise**, *ad* | in croce | *crosswise* | en croix.
- kriechen**, *vn. sr.* | rampicare; (*fig.*) avvillirsi | *to creep*; *to sneak* | ramper; s'humilier.
- Krieg**, *m* | guerra, *f* | war | guerre, *f* | — führen mit | far la g. a | *to war against* | faire la g. à. | men.
- kriegen**, *va* (*fam.*) s. bekommen.
- Krieger** | guerriero | *warrior* | guerrier, *m*.
- Kriegs|dienst** | servizio militare | *military service* | service militaire, *m* ||-schauplatz | teatro della guerra | *theatre of the war* | théâtre de la guerre, *m* ||-schiff, *n* | nave da guerra, *f* | *man of war* | vaisseau de guerre, *m*.
- Krippe** | mangiatoia | *crib* | crèche, *f*.
- Krisis** | crisi | *crisis*; (der Krankheit) acme | *crise*, *f*.

- Kristall** | *cristallo* | *crystal* | *crystal*, *m.* | critique, *f.*
Kritik | *critica* | *criticism* |
Kritiker | *critico* | *critic* | critique, *m.*
kritisch, *a ad* | *critico* (= *commente*) | *critical* (*ly*) | critique; d'une manière *c.*
kritisieren, *va* | *criticare* | *to criticise* | critiquer.
kritzeln, *va* | *scarabocchiare* | *to scribble* | griffonner.
Krokodil, *n* | *cocodrillo*, *m* | *crocodile* | *c.*, *m.* | *ronne*, *f.*
Krone | *corona* | *crown* | *coukrönen*, *va* | *coronare* | *to crown* | couronner.
Kron|leuchter, *m* | *lumiera*, *f* | *chandelier* | lustre, *m* | *prinz* | *principe* *ereditario* | *prince royal* | *p. r.*, *m.*
Kropf | *gozzo* | *king's evil* | *goitre*, *m.* | *goitreux*.
kropfig, *a* | *gozzuto* | *goitrous* |
Kröte, *f* | *rospo*, *m* | *toad* | *crapaud*, *m.* | *quille*, *f.*
Krücke | *gruccia* | *crutch* | *bé-*
Krug, *m* | *brocca*, *f* | *pitcher* | *cruche*, *f.*
Kruke, *f* | *orciuolo*, *m* | *stone bottle* | *cruchon*, *m.*
Krume | *midolla* | *crumb* | *mie*, *f.*
krümeln, *en. r.* (*stich*) | *sbriciolarsi* | *to crumble* | *s'émietter*.
krumm, *a* | *curvo* | *crooked*, *curve* | *tourtou*, *courbé*.
krümmen, *va* | *incurvare* | *to curve* | courber.
- Krümmung** | *curvatura* | *curvity* | *courbure*, *f.*
Krüppel | *stórpio* | *cripple* | *estropié*, *m.*
Kruste | *crosta* | *crust* | *croûte*, *f.*
Kruzifix, *n* | *crocifisso*, *m* | *crucifix* | *c.*, *m.* | *baquet*, *m.*
Kübel, *m* | *bigoncia*, *f* | *tub* |
Kubikinhalt | *contenuto cubico* | *cubic content* | *contenu cubique*, *m.*
Küche | *cucina* | *kitchen* | *cuisine*, *f* | *kalte* — | *rifreddi*, *mpl* | *cold meat* | *viandes froides*, *fpl*.
Kuchen, *m* | *focaccia*, *f* | *cake* | *gâteau*, *m* | *bäcker* | *pasticcere* | *pastry-cook* | *pâtissier*, *m.*
Küchen|geschirr, *n* | *stoviglie*, *fpl* | *kitchen-furniture* | *batterie de cuisine*, *f* | *mädchen*, *n.* — *magd*, *f* | *sguattera*, *f* | *k-maid* | *servante de c.*, *f* | *schränk*, *m* | *credenza*, *f* | *pantry* | *buffet de c.*, *m.*
Küchlein, *n* | *pulcino*, *m* | *chicken* | *poussin*, *m.*
Kuckuck | *cúculo* | *cuckoo* | *coucou*, *m* | *zum* —! | *ti pigli un accidente!* | *go to Jericho!* | *que diable!*
Küfer | *bottaio* | *cooper* | *tonnelier*, *m.*
Kugel | *palla* | *ball*, *bullet* | *boule*; (*Flinten*) *balle*, *f.*
kugelförmig, *a* | *globoso* | *globular* | *globuleux*.
Kuh | *vacca* | *cow* | *vache*, *f* | *enter*, *n* | *poppe*, *fpl* | *cow's*

- udder** | pis de v., *m* ||-hirt | vaccaro | *cowherd* | vacher, *m*.
kühl, *a ad* | fresco; (*fig.*) freddo (—damento) | *cool*(ly) | un peu froid; froid(ement).
Kühl|apparat, —elmer, *m* | cantimplora, *f* | cooler | apparat réfrigérant, *m*.
Kühle | frescura | *coolness* | fraîcheur, *f*.
kühlen, *va* | raffrescare | *to cool* | rafralchir.
Kühlung, *f* | rinfrescata, *f* | *cooling* | rafralchissement, *m*.
Kuhmilch, *f* | latte di mucca, *m* | cow's milk | lait de vache, *m*.
kühn, *a* | ardito | *bold* | audacieux. [*ness* | audace, *f*.
Kühnheit | arditezza | *boldness*, *m* s. *Mais*.
Kulisse | scena | *side-scene* | coulisse, *f*.
kultivieren, *va* | cultivare | *to cultivate* | cultiver.
Kultur | cultura | *culture* | *c.*, *f*.
Kultus | culto | *worship* | culte, *m* ||-minister | ministro dei Culti e dell'istruzione pubblica | *minister of ecclesiastical affairs and public instruction* | ministre des cultes, *m*.
Kümmel | comino | *cumin* | *c.*, *m*.
Kummer | rammarico | *grief* | chagrin, *m*.
kümmertlich, *a ad* | meschino (—namento) | *miserable*, —dy | pauvre, misérable(ment).
kümmern, *va. imp.* | riguardare | *to concern* | concernere | das kümmert mich nicht | non m'importa | 'tis no matter to me | cela me n'importe | sich — (um) | curarsi di | to care for | s'occuper de.
kund, *a* | noto, notório | *notorious, known* | connu, public.
Kunde | notizia | *knowledge* | connaissance, *f* | — | avventore; (von Ärzten etc.) cliente | *customer*; client | chaland; client, *m*.
kündigen, *va* | disdire | *to give warning* | donner congé à.
Kündigung, *f* | disdetta, *f* | *warning* | congé, *m*.
Kundmachung | pubblicazione | *publication* | *p.*, *f*.
Kundschaft, *f* | avventori, *mpl* | *chapmanry* | clientèle, *f*.
künftig, *a* | futuro | *future* | futur ||-es Jahr | nell'anno prossimo | *the next year* | l'année prochaine.
Kunst, *f* | arte; (Geschick) abilità, *f* | *art*; *skill* | art, *m*; adresse, *f* ||-akademie | accademia degli arti | *academy of arts* | académie des arts, *f* ||-ausdruck | *terme* | *technical term* | terme technique, *m* ||-ausstellung | esposizione d'oggetti d'a. | *exhibition of works of art* | exposition des produits de l'a., *f* ||-gärtner | giardiniere florista | *landscape-gardener* | jardiniier-fleuriste, *m* ||-fertigkeit | abilità | *skill* | habileté, *f* ||-griff | artificio;

- (List) stratagemma | knack; *artifice* | tour d'adresse; *artifice*, *m* ||-händler | mercante d'oggetti d'arte e di stampe | *dealer in works of art; print-seller* | marchand d'objets d'art, *m* ||-kenner | perito | *connoisseur* | connaisseur en fait d'arts, *m*. [tiste, *m*.
Künstler | artista | *artist* | *ar-künstlich*, *a* | artificiale; (kunstvoll) ingegnoso | *artificial*; *artful* | artificiel; fait avec art.
Kunst|reiter(in) | cavallerizzo, -a | *equestrian performer* | voltigeur-, *se*, *m* ||-samm-lung | collezione d'oggetti d'arte | *collection of works of art* | collection d'objets d'art, *f* ||-stück, *n* | giuoco di mano, *m* | *slight of hand* | tour d'adresse, *m* ||-verein, *m* | società d'artisti, *f* | *art-union* | société des arts, *f* ||-werk, *n* | ópera, *f* | *artificial work* | ouvrage d'art, *m*. — Vgl. Meisterwerk.
Kupfer, *n* | rame, *m* | *copper* | cuivre, *m* ||-geld, *n*, —münze, *f* | bagherone, *r.*, *m* | *c.-coin* | billon, *m* ||-schmied | ramaio, calderaió | *c.-smith*, *brasier* | chaudronnier, *m* ||-stecher | incisore in r. | *engraver in c.* | graveur en taille-douce, *m* ||-stich, *m* | stampa in r., *f* | *c.-plate print* | taille-douce, *f*.
Kuppe | cima | *top* | cime, *f*.
Kuppel | cúpola | *cupola* | cou-pole, *f*.
Kuppelei, *f* | lenocinio, *m* | *pimping* | maquignonnage, *m*.
Kuppler | lenone | *pander* | maquignon, *m*.
Kur | cura | *cure* | *c.*, *f*.
Kürass, *m* | corazza, *f* | *cuirass* | cuirasse, *f*. [*rassier* | *c.*, *m*.
Kürassier | corazziere | *cui-Kurbel | manovella | *winch* | manivelle, *f*. [citrouille, *f*.
Kürbis, *m* | zucca, *f* | *pumpkin*.
Kur|gast s. Badegast ||-haus, *n* s. Badehaus.
Kurier | corriere | *courier* | courrier, *m* ||-zug | treno espresso | *express-train* | train exprès, *m*. [guérir.
kurieren, *va* | curare | *to cure*.
Kuriosität | curiosità | *curiosity* | curiosité, *f* ||-enhändler | mercante di c. | *dealer in curiosities* | marchand de curiosités, *m*.
Kurort s. Badeort.
Kurs | corso dei cambi; (Schiffs-) *c. del legno* | *rate of exchange; course* | cours, *m*.
Kursaal | casino | *assembly-rooms*, *pl* | salon d'un éta-bblissement balnéaire, *m*.
Kursbuch, *n* | indicatore ufficiale, *m* | *Bradshaw* | indi-cateur des chemins de fer, *m*.
Kürschner | pellicciaio | *fur-rier* | fourreur, *m*.
kurisieren, *en* | circolare | *to circulate* | circuler.
Kursivschrift, *f* | caratteri*

- corsivi, *mpl* | *italics, pl* |
 caractères italiques, *mpl*.
 Kursus | corso | *course* | cours, *m*.
 Kurszettel, *m* | lista dei cambi,
f | *exchange-list* | billet de
 cours, *m*.
 Kurve | curva | *curve* | courbe, *f*.
 kurz, *a* | corto; (Stil, Zeit)
 breve | *short* | court; (Stil) concis
 | —, *ad* | in somma | *in s.* |
 brièvement | — und gut |
 in somma | *in a word* | bref |
 in —em | fra poco | *soon* |
 sous peu | vor —em | poco
 fa | *a while ago* | depuis peu |
 über — oder lang | presto
 o tardi | *sooner or later* | tôt
 ou tard | —atmig, *a* | di poca
 lena | *asthmatic* | asthmatique.
 Kürse | cortezza; brevità |
shortness; *brevity* | courte
 durée; brièvement, *f*.
 kürzen, *va* | accorciare; abbre-
 viare | *to shorten*; *to abridge* |
 raccourcir; abrégé.
 kürzlich, *ad* | poco fa | *lately* |
 depuis peu.
 kurzichtig, *a* | miope; (*fig.*)
 d'intelligenza ristretta | *short-*
sighted; *narrow* | myope;
 imprévoyant.
 Kurzichtigkeit | miopia | *short-*
sightedness | vue courte, *f*.
 kurzum, *ad* | per farla corta |
in short | en un mot.
 Kürzung, *f* | accorciamento, *m* |
abridgment | raccourcissement,
m. — *Vgl.* Abkürzung.
 Kurzwaren, *pl* | chincaglieria,

- f* | *hard ware* | quincaillerie,
f | —händler | chincaglierie
ironmonger | quincaillier, *m*.
 kurzweg, *ad* | alle corte |
shortly | brièvement.
 kurzweilig, *a* | dilettévole |
merry | amusant.
 knuschen, *vn* | (v. Hunden)
 cucciarsi | *to lie down* | se
 coucher | kusch dich! | cu-
 cia li! | *lie down!* | couche!
 Kuss | bacio | *kiss* | baiser, *m*.
 küssen, *va* | baciare | *to kiss* |
 baiser.
 Kusshand, *f* | baciamano, *m* |
kissing o's hand to one | baise-
 main, *m*.
 Küste, *f* | costa, riva, *f* | *coast*,
shore | côte, *f*, rivage, *m*.
 Küsten|fahrer | (Schiff) in-
 crociatore | *coasting-vessel* |
 cabotier, *m* | —(schiff)fahrt,
f | navigazione costiera, *f* |
coasting | cabotage, *m*.
 Küster | sagrestano | *sexton* |
 marguillier, *m*.
 Kutschbock, *m* | cassetta; (in
 Rom) serpa, *f* | *driving-box* |
 siège du cocher, *m*.
 Kutsche, *f* | carrozza, *f*; legno,
m | *coach*; *cab* | voiture, *f* |
 — und Pferde halten | tenir
 equipaggio | *to keep a carriage* |
 rouler carrosse.
 Kutschenschlag | sportello |
coach-door | portière, *f*.
 Kutscher | cocchiere | *coach-*
man; *cabby* | cocher, *m*.
 kutschieren, *va. n.* | far il

cocchiere; carrozzare | *to drive a coach*; *to coach* | mener un carrosse; aller en voiture.

Kutte, f | *tónaca, f* | *cowl* | *froc, m.*
Kutteln, pl s. Kaldanzen.

L.

laben, va. r. s. erquicken.
Labung s. Erquickung.
Lache, f | *pozzánghera, f* | *pool, plash* | *bourbier, m.*
lächeln, vn | *sorridero* | *to smile* | *sourire.*
lachen, vn | (*über*) *ridere (di)* | *to laugh (at)* | *rire (de).*
lächerlich, a | *ridícólo* | *laugh-able* | *ridicule.*
Lachs | *salmone* | *salmon* | *saumon, m* | *forelle* | *s. trota* | *s. trout* | *truite saumonée, f.*
Lack, m | *lacca*; (*Firnis*) *vernice, f* | *lac*; *varnish* | *laque, f*; *vernis, m.*
lackieren, va | *verniciare* | *to lacquer* | *vernisser.*
Lackierer | *verniciatore* | *varnisher* | *vernisser, m.*
Lade, f | *cassa, f* | *chest, trunk* | *caisse, f*, *coffre, m.*
laden, va. tr. | (*Lasten, Gewehr*) *caricare*; (*ein-*) *invitare* | *to load*; *to invade* | *charger*; *inviter.*
Laden, m | (*Fenster-*) *imposta*; (*Kauf-*) *bottega, f* | *shutter*; *shop* | *contrevent, m*; *boutique, f* | *diemer* | *commesso*

di negozio | *shopkeepers's clerk* | *garçon de b., m* | *fenster* *s. Schaufenster* | *mädchen, n* | *ragazza di bottega, f* | *shop-girl* | *fille de boutique, f* | *preis* | *prezzo di vendita* | *publication-price* | *prix de librairie, m* | *tisch, m* | *banco, marmo, m* | *counter, shop-board* | *table de boutique, f.*
Ladestock, m | *battipalle, m* | *rammer* | *baguette, f.*
Ladung, f | *cárica, f*; (*Schiffs-*) *cárico, m* | *freight* | *cargaison, f.*
Laffe | *bighellone* | *fop* | *fat, m.*
Lage, f | *sito, m*; (*fig.*) *situazione, f* | *situation*; *condition* | *situation, f*; *état, m.*
Lager, n | (*Bett*) *letto*; (*kom.*) *magazzino*; (*Feld-*) *campo, m* | *bed*; *store-house*; *encampment* | *lit*; *dépôt*; *camp, m* | *auf —* | *in casa* | *on hand, in stock* | *en magasin* | *bier, n* | *birra di conserva, f* | *strong beer* | *bière double, f* | *gebühren, pl* | *magasinaggio, m* | *warehouse-rent* | *frais de magasinage, mpi* | *haus, n* | *dépósito, m* | *warehouse* | *magasin, m.*
lagern, vn | (*Ware*) *essere in depósito* | *to be stored* | *être*

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- en magasin | sich — | accamparsi | to lie down | se coucher.
- Lagune | laguna | lagoon | lagune, f.
- lahm, a | (hinkend) zoppo; (gelähmt) attratto | limping; lame | boiteux; paralysé.
- lähmen, va | storpiare | to lame | paralyser.
- Lähmung | storpiatura | palsy | paralysie, f. | smiche, f.
- Lalb, m | pagnotta, f | loaf
- Laich, n | uova di pesce, *pl* | spaten | frai, m.
- Lale | láico; (*Ag.* in et.) inesperto | layman; one not learned | laïque; profane, m | —bruder | láico | lay-brother | frère lai, m. | quais, m.
- Lake | lacchè | flunkey | la-Lake | salamoia | pickle | saumure, f.
- Laken, m s. Bettuch.
- lakonisch, a ad | lacónico (—camente) | laconic (ally) | laconique (ment). | frégliste, f.
- Lakritze | regolizia | licorice | lamentieren s. Jammern.
- Lamm, n | agnello, m | lamb | agneau, m | —braten | arrosto d'a. | roast-l. | a. rôti, m.
- Lämpchen, n | lanternino, m | little lamp | lampion, m.
- Lampe | lámpada | lamp | lampe, f.
- Lampen|docht, m | stoppino, m | lamp-cotton; l.-wick | mèche, f | —schirm | paralume | shade of a lamp | abat-jour, m.
- Land, n | terra, f; (Gebiet) paese, m; (*opp.* Stadt) cam-
- pagna, f | land; country | terre, f; pays, m; campagne, f | auf dem —e | in c. | in the c. | à la c. | su — | per t. | by l. | par t.
- landen, vn | approdare | to get ashore | prendre terre.
- Land|enge, f | istmo, m | isthmus | isthme, m | —gut, n | podere, m | estate | campagne, f | —haus, n | villa, f | country-seat | maison de campagne, f | —karte | carta geografica | map | carte géographique, f | —leute, pl | contadini, *mpl* | country people | paysans, *mpl*.
- ländlich, a | rurale, campestre | rural, countrylike | rustique, champêtre.
- Land|mann | contadino | peasant | paysan, m | —partie | gita campestre | rural excursion | tour à la campagne, m | —regen, m | pioggia generale, f | lasting rain | pluie générale, f | —schaft, f | paesaggio, m | landscape | paysage, m | —sitz, m s. —haus | —mann | compatriote | countryman | compatriote, m | —strasse | strada maestra | highroad | chaussée, f | —streicher | vagabondo | vagabond | v., m.
- Landung, f | sbarco, m | landing | débarquement, m | —platz | sbarcatoio | l.-place | débarcadère, m.
- Land|volk, n s. Landleute

- ||-wehr | milizia | *milizia*
 milice du pays, *f* ||-wein
 nostrale | *home-grown wine*
 vin du pays, *m* ||-wirt
 agricoltore | *husbandman*
 agronomo, *m* ||-wirtschaft
 agricoltura | *husbandry* | agri-
 culture, *f* ||-wohnung, *f*
 abitazione rústica, *f* | *coun-*
try-house | appartement à la
 campagne, *m*.
- lang, *a* | lungo | *long* | l. ||-(e),
ad | l. tempo | *a l. while* |
 longtemps | *so — e als* | fin
 tanto che | *as l. as* | tant
 que | *wie —el* | quanto tem-
 po? | *how l.? (bis wann) till*
when? | combien de temps?
 jusqu'à quand?
- Länge | lunghezza; (*geogr.*) lon-
 gitudine | *length: longitude* |
 longueur; longitude, *f*.
- langem, *vn* | (ausreichen) ba-
 stare | *to suffice* | suffire.
- länglich, *a* | bislungo | *longish*
 oblong. [*along*] le long de.
- längs, *pr* | lungo (il, la . .) |
 langsam, *a ad* | lento(—ta-
 mente); piano | *slow(ly)* | lent
 (ement); peu à peu.
- Langsamkeit | lentezza | *slow-*
ness | lenteur, *f*.
- Langschläfer | dormiglione |
he-a-bed | dormeur, *m*.
- längst, *ad* | molto tempo fa |
long ago | depuis longtemps
 ||-ens, *ad* | al più lungo | *at*
the farthest | au plus tard.
- Langweile, *f* | noia, *f* | *weari-*
ness | ennui, *m* | — haben |
- annoiarsi | *to be dull* | s'en-
 nuyer.
- langweilen, *va* | annoiare | *to*
bore | ennuyer | sich — | an-
 noiarsi | *to tire o's life out* | s'e.
- langweilig, *a* | noioso | *tire-*
some | ennuyeux.
- langwierig, *a* | di lunga durata |
wearisome | de longue haleine.
- Lanse | lancia | *lance* | l., *f*.
- Lanzette | lancetta | *lancet* |
 lancette, *f*. [*bagatelle. f.*]
- Lappalie | cosa da nulla | *trifle* |
- Lappen | cóncio | *rag* | lam-
 beau, *m*. [*silly*] niais.
- läppisch, *a* | schioccherello |
 larifari! | schiocchezza! | non-
 sense! | chansons!
- Lärm | chiasso | *noise* | bruit,
m | blinder — | romore per
 nulla, *m* | *false alarm* | fausse
 alarme, *f*.
- Lärmen, *vn* | far chiasso | *to*
make a noise | faire du bruit
 ||-d, *a* | strepitoso | *noisy* |
 bruyant. [*masque. m.*]
- Larve, *f* | máscara, *f* | *mask* |
- lassen, *va. n. ir.* | lasciare; per-
 mèttere | *to let; to allow* |
 laisser; permettre.
- Last, *f* | càrica, *f* | *burden* |
 poids, *m* | zur — | *a c.* | *a*
b. to | à charge (à).
- lasten, *vn* | (auf) pesare su |
to weigh on | peser sur. [*m.*]
- Laster, *n* | vizio, *m* | *vice* | *v.*
 lasterhaft, *a* | vizioso | *vicious* |
 vicieux.
- lästern, *va. n.* | calunniare

- bestemmiare | *to slander; to blaspheme* | calomnier; médire.
- lästig**, *a* | noioso; (*pers.*) importuno | *burdensome; boring* | incommode; importun.
- Last** | *träger* | *facchino* | *porteur* | portefaix, *m* | *-wagen* | *carro* | *heavy wagon* | *camion*, *m* | *-zug* *s. Gütersug*.
- lateinisch**, *a* | latino | *Latin* | latin | *auf —* | *in l.* | *in L.* | *en l.*
- Laterne**, *f* | lanterna, *f*; (*Straszen-*) lanternone, *m* | *lantern*; *street-l.* | *lanterne*, *f*; réverbère, *m*.
- Laternenanzünder**, — *putzer* | *accenditore* | *lamp-lighter* | *laternier*, *m* | *-pfahl* | *palo di lanternone* | *lamp-post* | *po-teau de réverbère*, *m*.
- Latte** | *asserella* | *latte* | *latte*, *f*.
- Lattich**, *m* | *lattuga*, *f* | *lettuce* | *laitue*, *f*.
- Latwerge**, *f* | *elettuario*, *m* | *electuary* | *électuaire*, *m*.
- lau**, *a* | *tiépido* | *lukewarm* | *tiède*. [*pl*] *feuillage*, *m*.
- Laub**, *n* | *fronde*, *fpf* | *leaves*.
- Laube**, *f* | *pérgola*, *f* | *arbour* | *berceau*, *m*.
- Laubfrosch**, *m* | *rana verde*, *f* | *green frog* | *grenouille verte*, *f* | *-holz*, *n* | *álberi fronzuti*, *mpl* | *leaved wood* | *bois feuillu*, *m*.
- lauern**, *vn* | *spiare*; (*auf ja.*) *aspettare* *u.* | *to lurk; to wait for* | *être aux aguets; attendre*.
- Lauf**, *m* | *corsa*; (*Wasser-*) *corrente*, *f*; (*Hasen-*) *pie-de*, *m*; (*Gewehr-*) *canna*, *f* | *run*: *course; leg, foot; barrel* | *course*, *f*; *courant*; *pie-d*; *canon*, *m* | *-bursche* | *fattorino* | *errand-boy* | *galopin*, *m*.
- laufen**, *vn. sr.* | *córrere*; (*Fass etc.*) *colare* | *to run; to leak* | *courir*; *couler* | *-d, a* | (*Rechnung*) *corrente*; (*Datum*) *stante* | *current*; *instant* | *courant*; *présent*.
- Läufer** | *corridore*; (*Im Schach*) *alfiere* | *runner*; *bishop* | *coureur*; *fou*, *m*. [*lessive*, *f*].
- Lauge**, *f* | *ranno*, *m* | *lie, duck* | *läugnen* *s. leugnen*.
- Laune**, *f* | *capriccio*, *m* | *humour* | *caprice*, *m* | *gute —* | *buón umore*, *m* | *merry cue* | *bonne humeur*, *f* | *üble —* | *cattivo u.* | *ill h.* | *mauvaise humeur*, *f*.
- launisch**, *a* | *capriccioso* | *freakish* | *capricieux*. [*pou*, *m*].
- Laus**, *f* | *pidóchio*, *m* | *louse* | *lauschen*, *vn s. herchen*.
- laut**, *a ad* | *forte*, *a voce alta* | *loud, aloud* | *à haute voix* | *—, pr* | *secondo* | *according to* | *selon*.
- Laut** | *suono* | *sound* | *son*, *m*.
- lauten**, *vn* | *sonare*; *avér tonore* | *to sound; to run* | *sonner*; *avoir (telle) teneur*.
- läuten**, *vn* | *sonare* | *to ring* | *sonner*.
- lauter**, *ad* | *non altro che* | *nothing but* | *rien que*.

Lava | lava | l. | lave, *f.*
 Lavendel, *m* | spigo, *m* | *lavender* | lavande, *f.*
 lavieren, *vn* | bordeggiare | *to tack* | louvoyer.
 Lavoir s. Waschbecken. [a., *f.*
 Lawine | valanga | *avalanche* |
 laxieren, *vn* | purgarsi | *to purge* | avoir la diarrhée.
 Laxiermittel, *n* | purgante, *m* |
laxative | remède laxatif, *m.*
 Lazarett, *n* | lazzeretto | *lazaretto* |
 charité, *f.* [sing | vivat, *m.*
 Lebehoch, *n* | evviva, *m* | *cheer-*
 Lebemann | buontempone |
epicure | viveur, *m.*
 leben, *vn* | vivere; (wohnen)
 stare (a) | *to live* (at, in) |
 vivre (à) | es lebe...! | ev-
 viva...! | ..for ever! | vive...! |
 lebe wohl! | addio! | *fare-*
well! | adieu!
 Leben, *n* | vita, *f* | *life* | vie, *f.*
 lebendig, *a* | vivo; (*fig.*) vi-
 vaco | *alive*; *quick* | vivant;
 vif.
 Lebens||art, *f* | creanza, *f* |
behaviour | savoir-vivre, *m*
 ||-beschreibung | biografia |
biography | biographie, *f.*
 lebensgefährlich, *a* | mortale |
with danger of life | mortel.
 Lebensgrösse | grandezza na-
 turale | *full size* | grandeur
 naturelle, *f.*
 lebens||länglich, *ad* | vita na-
 tural durante | *for life* | à
 vie ||-lustig, *a* | gioviale |
loving life | gai.
 Lebens||mittel, *npl* | viveri,

npl | *victuals*, *pl* | vivres, *npl*
 ||-regel | massima | *maxim* |
 maxime, *f* ||-wandel, *m* | con-
 dotta, *f* | *conduct* | conduite,
f ||-weise, *f* | regime, *m* |
way of life | façon de vivre,
f ||-zeit, *f*; auf —zeit s.
 lebenslänglich.
 Leber, *f* | fégato, *m* | *foie* |
 foie, *m* | von der — weg |
 (*fig.*) francamente | *plainly* |
 franchement ||-fleck, *m* |
 macchia epática, *f* | *freckle* |
 lentille, *f* ||-thram, *m* | óleo
 di merluzzo, *m* | *cod-l. oil* |
 huile de foie de morue, *f*
 ||-wurst, *f* | salsiccia di f., *f* |
 l.-pudding | boudin blanc, *m.*
 Lebewohl, *n*; L! s | addio, *m*;
 stia bene! | *farewell*; *f.* | adieu,
m; a. |
 lebhaft, *a ad* | vivace(mente) |
vivacious (*ly*) | vif, vivement.
 Lebhaftigkeit | vivacità | *viva-*
city | vivacité, *f.*
 Lebkuchen s. Pfefferkuchen.
 Lebzeiten, *pl*; bei seinen — |
 in suo vivente | *in his life-*
time | de son vivant.
 leek, *a*; — sein | far acqua |
to leak | faire eau | —, L, *m* |
 falla, *f* | *leak* | voie d'eau, *f.*
 lecken, *va* | leccare | *to lick* |
 lécher. [délicat.
 lecker, *a* | ghiotto | *dainty* |
 Leckerbissen, *m* | ghiottornia,
f | *dainty bit* | friandise, *f.*
 Leder, *n* | cuoio, *m*; pelle, *f* |
 leather | cuir, *m*; peau, *f.*

- ledern, *a* | di cuoio, di pelle | *leathern, leather* . . | de cuir.
- ledig, *a* | (unverheiratet) célibe; (sines D.) esente da | *unmarried; free from* | pas marié; libre de. [seulement.
- lediglich, *ad* | soltanto | *only* |
- leer, *a* | vuoto | *empty* | vide.
- Leere, *f* | vuoto, *m* | *emptiness* | espace vide, *m*. [vider.
- leeren, *va* | vuotare | *to empty* |
- legen, *va* | mettere | *to lay, to put* | mettere | sich — | andare a letto; (*fig.*) calmarsi | *to take to the bed; to cease* | se coucher; se calmer.
- legieren, *va* | legare | *to alloy* | allier. [alliage, *m*.
- Legierung, *f* | lega, *f* | *alloy* |
- Legitimationskarte *s.* Passkarte.
- legitimieren, *va* | legittimare | *to legitimize* | légitimer.
- Lehm, *m* | loto, *m* | *loam* | glaise, *f*.
- lehmig, *a* | lotoso | *loamy* | glaiseux. [board | dossier, *m*.
- lehne, *f* | appoggio, *m* | backlehnen, *va*. *n.* (*r.* sich) | (*an*) appoggiare, —rai (*a*) | *to lean (against)* | (*s'*)appuyer (*contre*, *sur*).
- Lehn|sessel, —stuhl, *m* | poltrona, *f* | *elbow-chair* | fauteuil, *m*.
- Lehr|buch, *n* | compendio, *m* | *compendium* | traité, *m* | —bursche | fattorino | *apprentices* | apprenti, *m*.
- Lehre, *f* | dottrina, *f*; (*Rat*) consiglio, avviso, *m* | *doctrine*; *advice, rule* | doctrine, *f*; avis, conseil, *m* | in der — sein | essere a maestro | *to be apprentice* | être en apprentissage.
- lehren, *va* | (*jn. et.*) insegnare (*in*) | *to teach* | enseigner (*à*).
- Lehrer(in) | maestro, —a | *teacher*; female *t.* | maître(esse), *mf.*
- Lehr|geld, *n*; —geld geben (*fig.*) | imparare a propriespese | *to buy wit* | payer l'apprentissage | —junge, Lehrling *s.* Lehrbursche.
- lehrreich, *a* | istruttivo | *instructive* | instructif.
- Lehrsaal *s.* Hörsaal.
- Leib | corpo; (*Bauch*) ventre | *body; belly* | corps; ventre, *m* | —blinde | cintola intorno alla vita | *belt, sash* | ceinture du corps, *f* | —chen, *n* | corpetto, *m* | *bodice* | corset, *m* | —rente, *f* | vitalizio, *m* | *life-annuity* | rente viagère, *f* | —schmerzen, *pl.* —schneiden, *n* | cólica, *f* | *gripes, pl* | tranchées, *pl* | —speise, *f* | piatto prediletto, *m* | *favorite meat* | mets favori, *m* | —stahl, *m* | seggetta, *f* | *close stool* | chaise percée, *f* | —wache | guardia del corpo | *body-guard* | garde du corps, *f* | —weh, *n s.* —schmerzen.
- Leichdorn, *m s.* Hühnerauge.
- Leiche, *f* | cadavere, *m* | *corpse* | corps mort, *m*.
- Leichenbegängnis, *n* | funerale, *m* | *funeral* | funérailles, *pl*.

leichenblaus, *a* | pallido pálido | *as pale as death* | pâle comme un mort.

Leichenhalle | stanza mortuaria | *dead-house* | morgue, *f* ||-stein *s.* Grabstein ||-verbrennung | cremazione | *cremation* | crémation, *f* ||-wagen | carro funebre | *hearse* | char funebre, *m* ||-zug, *m* | pompa funebre, *f* | *funeral procession* | cortège funebre, *m.*

Leichnam, *m s.* Leiche.

leicht, *a ad* | leggiero; (zu thun) facile, —mente | *light; easy, easily* | léger; facile(ment) ||-gläubig, *a* | crédulo | *credulous* | crédule.

Leichtigkeit | facilità | *facility* | facilité, *f.*

Leichtsinn, *m* | scapataggine, *f* | *fritolity* | étourderie, *f.*

leichtsinnig, *a* | leggiero di mente | *lightminded* | léger.

Leid, *n* | cordoglio, *m* | *grief*, *harm* | affliction, *f.*

leid, *a*; es thut mir — | mi rincresco | *I am sorry for it* | je regrette.

leiden, *va. n. tr.* | soffrire, tollerare; (an) patire (di) | *to suffer, to tolerate; to s. from* | subir, tolérer; souffrir (de) ||-d., *a s.* kränklich | —, *L., n* | male, *m* | *suffering* | mal, *m.* — *Vgl.* Leid. [*sion* | *p., f.*

Leidenschaft | passione | *passion* | *passionately*, *a ad* | appassionato(—tamente) | *passionate (ly)* | passionné(ment).

Lebensgefährte | compagno nella pena | *fellow-sufferer* | compagnon d'infortune, *m.*

leider! *!* | per disgrazia! | *unfortunately!* | malheureusement! | fâcheux.

leidig, *a* | noioso | *troublesome* | leidlich, *a ad* | passabile(—mente) | *tolerable, —bly* | tolérable; passablement | es geht so — | sta così così | *I am getting on middling* | je me porte *p.*

Leidtragender | piagnone | *mourner* | qui porte le deuil, *m.*

Leier | lira | *lyre* | *l., f* | die alte — | la stessa zolta | *the old cant* | le même refrain ||-kasten | organino | *barrel-organ* | orgue de Barbarie, *m.*

Leihbibliothek, *f* | biblioteca circolante, *f* | *circulating library* | cabinet de lecture, *m.*

leihen, *va. tr.* | prestare; (zu — nehmen) | préndere a prestito | *to lend; to borrow* | prêter; emprunter.

Leihhaus, *n* | Monte di pietà, *m* | *pawnbroker's* | mont-de-piété, *m.*

Leim, *m* | colla, *f* | *glue* | colle, *f.* leimen, *va* | incollare | *to glue* | coller. [*twig* | gluu, *m.*

Leimrute, *f* | pánia, *f* | *lime-Leine, f* | (Hunde-) guinzáglio, *m* | *string* | laisse, *f.*

leinen, *a* | di tela | *linen* | de toile | —, *L., —zeug, n* |

- tela, *f.*, telerie, *pl* | *l. goods*,
pl | toile, *f*; linge, *m.*
- Leinöl, *n* | ólio di lino, *m* |
linseed-oil | huile de lin, *f*
 ||-samen, *m* | linseme, *m* |
linseed | graine du lin, *f*
 ||-tuch *s.* Betttuch ||-wand |
 tela | *linen-cloth* | toile, *f*
 ||-wandhändler | mercante di
 tela | *linen-draper* | toiliier,
m ||-weber | tessitore | *linen-*
weaver | tisserand, *m.*
- leise, *a ad* | a voce bassa;
 (sachte) piano | *low*; *softly* |
 à voix basse; doucement.
- Leiste, *f* | lista, *f* | ledge |
 listeau, *m.*
- leisten, *va* | eseguire; (Pflicht)
 compire | *to perform*; *to ful-*
fil | effectuer; accomplir |
 einem Dienst — | prestar un
 servizio | *to render a service* |
 rendre service. [forme, *f.*
- Leisten, *m* | gambale, *f* | last |
 Leistung, *f* | lavoro, *m*; pro-
 duzione, *f* | *performance* |
 travail; accomplissement, *m.*
- Leitartikel | articolo di fondo |
leading article | article de
 fond, *m.*
- leiten, *va* | dirigere; guidare |
to lead; *to guide* | diriger;
 conduire.
- Leiter | scala | ladder | échelle,
f ||-wagen | carro matto |
waggon with racks | chariot
 à ridelles, *m.* [rein | guide, *f.*
- Leitsell, *n* | guide, *pl* | *leading*
 Leitung, *f* | direzione, *f*; (Böh-
 ren-) condotto, *m* | *guidance*;
- conduit-pipes*, *pl* | direction,
f; tubes conducteurs, *mpl.*
- Lektion | lezione | *lection* |
 leçon, *f.* | *lecture*, *f.*
- Lektüre | lettura | *reading* |
 Lende, *f* | lombo, *m* | *haunch* |
 hanche, *f.*
- Lendenbraten, *m* | lombata, *f* |
 (Binds-) filetto, *m* | *sirloin* |
 filet, *m.* [hip-shot | écreinté.
- lendenlahm, *a* | dilombato |
 lenken, *va s.* leiten.
- Lenz, *m s.* Frühling. [f.
- Lerche | lócola | lark | alouette,
 lernen, *va* | imparare | *to learn* |
 apprendre.
- Lesekabinett, *n s.* Lesezimmer.
- lesen, *va. n. tr.* | leggere | *to*
read | lire. [m.
- Leser | lettore | reader | liseur,
 leserlich, *a* | leggibile | *legible* |
 lisible.
- Lesezeichen, *n* | segnácolo,
m | book-marker | signet, *m*
 ||-zimmer, *n* | gabinetto di
 lettura, *m* | *reading-room* |
 cabinet de lecture, *m* ||-zir-
 kel, *m* | cróchio di lettura,
m | *reading society* | société
 littéraire, *f.*
- Lettern, *pl* | caratteri, *mpl* |
types | caractères, *mpl.*
- letzte, *a* | último | last | dernier.
- letztem, *ad* | ultimamente |
lastly | dernièrement.
- leuchten, *va. n.* | rilucere;
 (j.m.) far lume a | *to shine*;
to light one (home) | luire;
 éclairer (qn.).

- Leuchter** | candeliero | *candlestick* | chandelier, *m.*
Leucht | *feuer*, *n* | *fald*, *m* | *beacon* | *fanal*, *m* | *turm*, *m* | *faro* | *lighthouse* | *phare*, *m.*
leugnen, *va* | *negare* | *to deny* | (*re*)nier.
Leumund, *m* | *riputazione*, *f* | *reputation* | *réputation*, *f.*
Leute, *pl* | *gente*, *f* | *people* | *gens*, *mpl.*
leutselig, *a* | *affabile* | *affable* | *a.*
Lexikon, *n* s. *Wörterbuch*.
Licht, *n* | *luce*; (*Kerze*) *candela*, *f* | *light*; *candle* | *lumière*; *chandelle*, *f* | *bei* — | *alla c.* | *by candle-light* | *à la l.*
lichten, *va*; *den Anker* — | *salpare l'ancora* | *to weigh anchor* | *lever l'ancre*.
Licht | *knecht* | *cannelo da candeliero* | *save-all* | *brûletout*, *m* | *messe* | *candelaia* | *candle-mass* | *Chandeleur*, *f* | *schirm*, *m* | *véntola*, *f* | *lamp-screen* | *écran*, *m* | *schnuppe*, *f* | *fungo*, *m* | *candle-snuff* | *moucheron*, *m* | *sparer*, *m* s. — *knecht* | *strahl* | *raggio di luce* | *ray of light* | *rayon de lumière*, *m* | *zieher* | *candelaio* | *chandier* | *fondeur de chandelles*, *m.*
lieb, *a* | *caro* | *dear* | *cher* | — *haben* | *amare* | *to cherish* | *aimer* | *das ist mir (nicht)* — | *mi (dis)piace* | *I am glad of it; it displeases me* | *il m'est agréable*; *je suis fâché (de)*.
Liebschen, *n* | *innamorata*, *f* | *sweetheart* | *amante*, *f.*
Liebe, *f* | *amore*, *m* | *love* | *amour*, *m* | *aus* — *zu* | *per a. di* | *for i. of* | *pour l'a. de.*
lieben, *va* | *amare* | *to love*; (*et.*) *to like* | *aimer*.
liebenswürdig, *a* | *amabile* | *amiable* | *aimable*. [*plûtôt.*]
lieber, *ad* | *piuttosto* | *rather* | **Liebes** | *brief*, *m* | *littera amorosa*, *f* | *love-letter* | *billet-doux*, *m* | *dienst* | *favore* | *kind office* | *bon office*, *m.*
Liebhaber | *amante*; (*Ag. vom*) *amatore di lover*; *amateur* | *amant*; *amateur*, *m* | *el*, *f* | *cavallo di battaglia*, *m* | *fancy (to)* | *prédilection*, *f.* | *gût (à)*, *m.*
liebkosen, *va* | *carezzare* | *to caress* | *caresser*.
Liebkosung, *f* | *carezza* | *caressing* | *caresse*, *f.*
lieblich, *a ad* | *grazioso*, *suave (mente)* | *lovely* | *délicieux* | (*cement*), *doux*.
Liebling | *favorito*, *a* | *darling* | *favori(te, f)*, *m.*
Liebschaft, *f* | *amoreggiamento*, *m* | *love-affair* | *amourette*, *f.*
Liebste | *innamorato*, *a* | *lover*; *sweetheart* | *amanta*, *-c, mf.*
Lied, *n* | *canzone*, *f* | *song* | *chanson*, *f* | *chen*, *n* | *canzonetta*, *f* | *ditty* | *chansonnette*, *f.* [*lute*] | *dissolu-*
liederlich, *a* | *dissoluto* | *disso-*
Lieferant | *fornitore* | *purveyor* | *pourvoyeur*, *m.*

- liefern, *va* | fornire | *to provide with* | fournir.
 Lieferung | forniture; (eines Buchs) dispensa | *delivery*; *part* | fourniture; livraison, *f*.
 liegen, *vn. tr.* | giacere; (Haus, Stadt) esser situato | *to lie*; *to be situated* | être couché; être situé. [queur, *m*.
 Likör | liqueur | liquor | lilla, *a* | lilla | lilac | lilas.
 Lilie, *f* | giglio, *m* | lily | lis, *m*.
 Limonade | limonata | lemonade | limonade, *f*.
 Limone, *f* | limone, *m* | lemon | limon, *m*. [stilleul, *m*.
 Linde, *f* | tiglio, *m* | lime-tree | lindern, *va* | mitigare | *to soften* | soulager.
 Linderung, *f* | mitigazione, *f* | mitigation | soulagement, *m*.
 Lineal, *n* | régolo, *m* | ruler | règle, *f*.
 Linie | línea | line | ligne, *f*.
 Linienblatt, *n* | falsariga, *f* | ruled paper | feuille rayée, *f* | -schiff, *n* s. Kriegsschiff.
 linieren, *va* | rigare | *to rule* | régler.
 links, *a* | sinistro | left | gauche | -e Seite s. Kehrseite | zur -en Hand | a sinistra | on the l. | à g.
 Linke | mano sinistra | left hand | main gauche, *f*.
 linksch, *a ad* | goffo (-famente) | awkward (ly) | maladroit (-ement).
 links, *ad* | a sinistra | (nach
-) on the left; to the left | à gauche. [stille, *f*.
 Linse | lenticchia | lens | len-Lippe, *f* | labbro, *m* | lip | levre, *f*.
 Liqueur s. Likör. [ruse, *f*.
 List | astúzia | craft; trick | Liste | lista | list | liste, *f*.
 listig, *a* | astuto, fino | cunning, sly | rusé; fin.
 Litanei, *f* | letanie, *fp* | litany | litanie, *f*. — Vgl. Leier (alte).
 Lithographie, *f* s. Steindruck.
 litterarisch, *a* | letterario | literary | littéraire.
 Litterat | letterato | man of letters. | homme de lettres, *m*.
 Litteratur | letteratura | literature | littérature, *f*.
 Livree | livrea | livery | livrée, *f*.
 Lob, *n* | lode, *f* | praise | louange, *f*. [louer.
 loben, *va* | lodare | *to praise* | löblich, *a* | lodévole | laudable | louable.
 Loch, *n* | buco; (im Bock etc.) strappo; (fig.) bugigattolo, *m* | hole (l. v. B.) | trou; taudis, *m*.
 Locke, *f* | riccio, *m* | curl | boucle, *f*. [süce | allécher.
 locken, *va* | allettare | *to entice*.
 locker, *a* | non fermo; (schwammig) boffice; (wacklig) crollante; (fig.) dissoluto | loose; spongy; tumbledown . . ; dissolute | lâche; spongieux; vacillant; dissolu.
 lockern, *va* | allentare | *to loosen* | relâcher. [bouclé.
 lockig, *a* | ricciuto | curly |

- Lockspeise** | *esca|baist* | amorce, *f.*
Löffel, *m* | *cucchiaio, m* | *spoon* |
 cuiller, *f* | *||-voll, m* | *cuc-*
chiaiata, f | *spoonful* | *cuil-*
lerée, f.
Loge, *f* | *palco, m* | *box* | *loge, f.*
Logenschliesser | *chiavettaro* |
box-keeper | *ouvreur, m.*
logieren, *vm* | *alloggiare* | *to*
lodge | *demeurer.* | *logis, m.*
Logis, *n* | *alloggio, m* | *lodging* |
logisch, *a ad* | *logico, — camento* |
logical(ly) | *logique(ment).*
Lohe | (*Gerber-*) *concia* | *tun* |
tannée, f. | *tanneur, m.*
Lohgerber | *conciatore* | *tanner* |
Lohn, *m* | (*Arbeits-*) *mercede,*
f; (*Dienst-*) *salário, m*; (*fig.*)
ricompensa, f | *reward; wages,*
pl; *fee* | *gages, mpl*; *salaire,*
m; *récompense, f* | *||-diener* |
servitore di piazza | *stranger's*
guide | *valet de place, m.*
lohnem, *va* | *ricompensare* | *to*
reward | *récompenser* | *nicht*
der Mühe — | *non valere la*
pena | *not to be worth while* |
n'en valoir pas la peine.
Lohn|kutsche, *f* *s. Droschke*
 ||-*kutscher* | *vetturino* | *hack-*
ney-coachman | *fiacre, m.*
Löhnung, *f* | *soldo, m* | *pay-*
ment | *gages, mpl.*
lokal, *a* | *locale* | *local* | *l.*
Lokal, *n* | *luogo, m* | *place* |
lieu, m. — *Vgl. Gastwirt-*
schaft | *||-ität, f* | *locale, m* |
locality | *localité, f* | *||-kennt-*
nis, f; — *haben* | *essere*
- prático di* | *to have local know-*
ledge (of) | *se connaître à (en).*
Lokomotive | *locomotiva* | *lo-*
comotive | *l., f.*
Lokomotivführer | *macchinista*
 | *engine-driver* | *conducteur*
d'une locomotive, m.
Lorbeer | *alloro* | *laural* | *lau-*
rier, m | *||-blatt, n* | *foglia*
d'a., f | *bay-leaf* | *feuille de*
l., f | *||-kranz, m* | *corona d'a.,*
f | *crown of l.* | *couronne de*
l., f.
Lorgnette, *f* | *occhialeto, m* |
quizzing-glass | *lorgnette, f.*
 — *Vgl. Klemmer.*
Lori, *f* | *vagone aperto, m* |
truck | *wagon ouvert, m.*
los, *a* | *staccato* | *loose* | *dégagé,*
branlant. — (*locher*) *vgl. lose* |
et. — sein | *esser liberato di* |
to be rid of | *s'être débarrassé*
de | *was ist hier —!* | *che*
è accaduto? | *what is the*
matter? | *qu'y a-t-il là?*
Los, *n* | *polizza; (Schicksal)*
sorte, f | *lot, share; fate* |
billet de lotterie; sort, m |
das grosse — | *le sorti* |
the great price | *le gros lot* |
durchs — | *a sorte* | *by lot* |
par voie de tirage.
Löschelmer, *m* | *sécchia da*
incendio, f | *fire-bucket* | *seau*
à incendie, m.
löschen, *va* | *spéngere*; (*von*
Papier) *succhiare* (*l'inchio-*
stro) | *to quench*; *to blot out* |
éteindre; *absorber*; (*Durst*)
étancher.

- Lösch** | mannschaft, *f* | pompieri, vigili, *mpl* | fire-company | pompieri, *mpl* ||-ppler, *n* | carta sugante, *f* | blotting-paper | papier brouillard, *m*.
- lose**, *a* | rilassato; (locker) bóffice; (*fig.*) dissoluto | loose; spongy; dissolute | lâche; spongieux; dissolu.
- Lösen**, *va* | (abmachen) staccare; (auf-) dissolvere; (Billet) prëndere; (Rätsel etc.) sciogliere | to loosen; to dissolve; to buy; to unriddle | délier; dissoudre; prendre; résoudre.
- losen**, *vn* (um) | tirare a sorte (u. c.) | to draw lots | tirer au sort.
- los** | gehen, *vn. ir.* | (Gewehr) scaricarsi; (anfangen) cominciare | to go off; to begin | partir; commencer ||-kommen, *vn. ir.* | (von) disimpegnarsi da | to come off | se dégager. [let go | relâcher.
- loslassen**, *va. ir.* | rilasciare | to löslich, *a* | solubile | soluble | s.
- los** | machen, *va s.* lösen (abmachen) ||-reißen, *va. ir.* | svellere | to tear off | arracher sich — | sottrarsi con forza | to disengage o' s. by force | s'a. de ||-sprechen, *va. ir.* | assolvere | to absolve | absoudre.
- Lösung** | soluzione | solving | solution, *f*.
- Lösungswort**, *n* | parola d'ordine, *f* | watchword | mot d'ordre, *m*.
- Lot**, *n* | óncia, *f* | half an ounce | demi-once, *f*. [souder.
- löten**, *va* | saldare | to solder | lotrecht, *a ad* | perpendicolare, a piombo | perpendicular (ly) | perpendiculaire, à plomb.
- Lotse** | pilota | pilot | pilote, *m*.
- Lotterie** | lotteria | lottery | loterie, *f* | in die — setzen | mettre al lotto | to stake upon the l. | mettre à la l.
- Louis** | drudo | pimp | entre-metteur, *m*.
- Löwe** | leone | lion | l., *m*.
- Löwin** | leonessa | she-lion | lionne, *f*.
- Luchs**, *m* | lince, *f* | lynx | loup-cervier, *m* ||-auge, *n* | óchio linceo, *m* | piercing eye | vue perçante, *f*.
- Lücke** | lacunetta; (Fehlende) lacuna | gap; breach; deficiency | brèche; lacune, *f*.
- Lückenbüßer** | cavicchio | make-shift | expédient, *m*.
- Luder**, *n* | (Schimpfwort) carogna, *f* | carrion | carogne, *f*.
- Luft**, *f* | ária, *f* | air | a., *m* ||-ballon | pallón volante | air-balloon | aérostat, *m* | einen —ballon steigen lassen | mandare un p. v. | to let fly an a.-b. | faire monter un aér. | in od. mit dem —ballon aufsteigen | andare in p. v. | to ascend in an a.-b. | naviguer dans l'air.

- Lüftchen**, *n* | venticello, *m* | *gentle breeze* | soufflé léger, *m*.
luftdicht, *a ad* | hermético(—camente) | *air-tight, hermetically* | hermétique(ment).
Luftdruck, *m* | pressione atmosférica, *f* | *atmospheric pressure* | pression de l'air, *m*.
lüften, *va* | sciorinare | *to air* | aérer.
Luftheizung, *f* | scaldamento coll'aria, *m* | *heating with hot air* | chauffage d'air, *m*.
luftig, *a* | arioso; (Gewand) leggero | *airy; thin* | exposé à l'air; léger.
Luftkissen, *n* | cuscino ad aria, *m* | *air-cushion* | coussin à air, *m* | —kurort, *m* | stazione igienica, *f* | *airing-place* | établissement pour prendre l'air en cure, *m*.
luftleer, *a* | vuoto | *void of air* | vide.
Luftlinie, *f*; in der — | in linea retta | *as the crow flies* | tout droit.
Luftloch, *n* | spiraglio, *m* | *air-hole* | soupirail, *m* | —perspektive | prospettiva aëria | *aerial perspective* | perspective aérienne, *f* | —pumpe | macchina pneumática, *f* | *pneumatic engine* | machine pneumatique, *f* | —röhre | trachea | *wind-pipe* | trachée-artère, *f* | —schiff, *n s.* Luftballon | —schiffahrt, *f* | ascensione; (Kunst) aeronáutica, *f* | *aerostation; aeronautics, pl* | ascension; aéronautique, *f* | —schiffer | aeronauta | *aeronaut* | aéronaute, *m* | —schloss, *n* | castello in aria, *m* | *airy notions, pl* | château en Espagne, *m* | —veränderung, *f*, —wechsel, *m* | cambiamento d'aria, *m* | *change of air* | changement de l'air, *m* | —zug, *m* | corrente d'aria, *f* | *draught of air* | courant d'air, *m*.
Lüftung, *f* | ventilazione, *f* | *airing* | aérage, *m*.
Lüge, *f* | bugia, *f* | *lie* | men-songe, *m*. [mentir.
lügen, *vn. sr.* | mentire | *to lie* |
Lügner(in) | menti-tore, —trice | *liar* | menteur, *se, mf*.
Luke | finestrina; (Mar.) boccaporta | *dormer-window; hatchway* | lucarne; écoutille, *f*.
Lümmel | ciano | *churl* | rustre, *m*.
Lump | gaglioffo | *ragamuffin* | gueux, coquin, *m*.
Lumpen | cencio | *rag* | hail-lon, *m* | —sammler | cencia-inolo | *r.-man* | chiffonnier, *m*.
Lumperei | cianciafrascola | *trumpery* | vétille, *f*.
lumpig, *a* | (Ag.) meschino | *shabby* | mesquin.
Lunge, *f* | polmone, *m* | *lungs, pl* | poumon, *m*.
Lungen|entsündung | pneu-monia | *inflammation of the l.* | pneumonie, *f* | —schützer | respiratore | *respirator* | respira-teur, *m* | —sucht, —süchtig *s.* Schwindsucht, schwind-süchtig.

| | | |
|--------------------|---|--|
| Lunte | miccia match mèche, <i>f.</i> | (üppig) lascivo <i>desirous</i> ; |
| Lupe | lente <i>magnifying-glass</i> loupe, <i>f.</i> | <i>lustful</i> avide (de); lascif. |
| Lust, <i>f.</i> | (su) voglia (di), <i>f.</i> ; piacere, <i>m.</i> <i>delight</i> , <i>fancy</i> (to); <i>pleasure</i> envie; joie, <i>f.</i> — bekommen su venirsi v. <i>to feel inclined</i> être pris de l'e. de — haben (an) avér p. a <i>to take delight in</i> prendre plaisir à — haben (zu) avér v. di <i>to have a mind to</i> avoir envie de (faire etc.) — barkelt, <i>f.</i> divertimento, <i>m.</i> <i>merriment</i> divertissement, <i>m.</i> | Lusthaus, <i>n.</i> palazzino, <i>m.</i> <i>summer-house</i> maison de plaisance, <i>f.</i> joué. |
| Lüstern, <i>a.</i> | (nach) ávido (di); | lustig, <i>a.</i> gaio <i>merry</i> en- Lustigkelt gaiezza <i>cheerfulness</i> gaite, <i>f.</i> |
| | | Lust reise, <i>f.</i> gita, <i>f.</i> <i>trip</i> voyage d'agrément, <i>m.</i> — seue- che siflide <i>venereal disease</i> sypphilis, <i>f.</i> — spiel, <i>n.</i> com- media <i>comedy</i> comédie, <i>f.</i> — wäldchen, <i>n.</i> boschetto, <i>m.</i> <i>shrubbery</i> bosquet, <i>m.</i> |
| | | Luxus lusso <i>luxury</i> luxe, <i>m.</i> |
| | | lyrisch, <i>a.</i> lírico <i>lyric</i> lyrique. |

M.

| | | |
|--------------------|---|---|
| machen, <i>va.</i> | fare <i>to make</i> faire — lassen far <i>f.</i> <i>to have made</i> <i>f. f.</i> — Sie doch! sbrigátevi! <i>be quick!</i> dépêchez-vous! das macht nichts non fa nulla <i>no matter</i> n'importe es macht sich va così così 'tis tolerably well l'affaire s'arrange bien was macht es? quanto fa? <i>what does it come to?</i> combien cela fait-il? was — Sie? come sta? <i>how do you do?</i> comment vous portez-vous? | <i>m.</i> <i>might</i> , <i>power</i> puissance, <i>f.</i> pouvoir, <i>m.</i> puissant. |
| Mächtig, <i>a.</i> | potente <i>mighty</i> | Machwerk, <i>n.</i> lavoraccio, <i>m.</i> <i>bungling work</i> bousillage, <i>m.</i> |
| Mädchen, <i>n.</i> | ragazza; (Dienst-)serva, <i>f.</i> <i>giri</i> ; <i>maid</i> fille; servante, <i>f.</i> <i>ver</i> , <i>m.</i> | Made, <i>f.</i> baco, <i>m.</i> <i>maggot</i> |
| Madeira | vino di Madera <i>madeira</i> vin de Madère, <i>m.</i> | madig, <i>a.</i> verminoso <i>maggotty</i> plein de vers, <i>m.</i> |
| Magazin, <i>n.</i> | magazzino, <i>m.</i> <i>warehouse</i> magasin, <i>m.</i> | Magd <i>serva</i> <i>maid-servant</i> servante, <i>f.</i> |
| Magen | stómaco <i>stomach</i> | |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

estomac, *m* ||-bitter | liquore
 stomático | *stomachic bitters*,
pl | liqueur stomachique, *f*
 ||-drücken, *n* | spásimo di
 st., *m* | *cardialgy* | oppression
 d'e., *f* ||-fieber, *n* | febbre
 gástrica, *f* | *gastric fever* |
 fièvre gastrique, *f* ||-krebs
 cancro di st. | *cancer in the st.* |
 cancer de l'e., *m* ||-säure, *f* |
 ácidí dello st., *mpl* | *gastric*
acid | aigreurs, *tpl*. — Vgl.
 Sodbrennen ||-stärkung, *f* |
 tónico, *m* | *stomachic* | cor-
 dial, *m*. — (Fam.) vgl. Im-
 biss ||-tropfen, *pl* | stomático,
m | *cordial drops*, *pl* | élixir
 stomachique, *m*. [maigre.
 mager, *a* | magro | *meagre* |
 Magerkeit | *magrezza* | *meagre-*
ness | maigreur, *m*.
 Magistrat | *magistrato* | *ma-*
gistrate | magistrat, *m*.
 Magnesia | *magnésia* | *magnesia*
 magnésie, *f* | gebrannte — |
 m. usta | *burnt m.* | m. calcí-
 née.
 Magnet, *m* | calamita, *f* | *load-*
stone | aimant, *m*.
 magnetisch, *a* | magnético |
magnetical | magnétique.
 magnetisieren, *va* | magnetiz-
 zare | *to magnetize* | magnétiser.
 Magnetismus | magnetismo |
magnetism | magnétisme, *m*.
 Magnetnadel, *f* | ago magné-
 tico, *m* | *compass-needle* |
 aiguille aimantée, *f*.
 Mahagoni(holz), *n* | magógano,
m | *mahogany* | bois d'acajou, *m*.

mähen, *va* | miétère | *to mow* |
 faucher. [meal | repas, *m*.
 Mahl, *n* | (Essen) pasto, *m* |
 mahlen, *va. sr.* | macinare |
to grind | moudre.
 Mahlzeit, *f* s. Abend-, Mit-
 tagessen; gesegnete — |
 buón pro | *much good may it do*
 you! | grand bien vous fasse!
 Mähne | *criniera* | *mane* |
 crinière, *f*.
 mahnen, *va* | (jn. an) richia-
 mare alla memoria; (um eine
 Schuld) richiedere | *to warn*;
to den | exhorter; réclamer.
 Mahnung, *f* | richiamo, *m*;
 (Schuld-) richiesta, *f* | *exhor-*
tation; asking payment | aver-
 tissement, *m*; sommation, *f*.
 Mai | mággio | *May* | mai, *m*
 ||-käfer | *scarafaggio maggese* |
cockchafer | hanneton, *m*.
 Mais | granturco | *Indian corn* |
 blé de Turquie, *m*.
 Maitrank | vino a aspérula |
sweet woodroof | vin aux
 herbes de mai, *m*.
 Majestät | maestà | *majesty* |
 majesté, *f* ||-averbrechen, *n* |
 crimenlese, *m* | *lese-m.* | crime
 de lèse-m., *m*.
 Major | maggiore | *major* | *m.*, *m*.
 Majoran, *m* | persia, *f* | *mar-*
joram | marjolaine, *f*. [dig.
 majorenn s. grossjährig, mün-
 Majorität | maggioranza | *ma-*
jority | majorité, *f*.
 Makel, *m* | máccchia, *f* | spot,
 blemish | tache, *f*.
 mäkeln, *vn* | (an) trovar a

- ridire | *to find fault with* |
trouver à redire.
- Makkaroni**, *pl* | maccheroni,
mpl | macaroni | *m.*, *mpl*.
- Makrele**, *f* | scombros, *m* |
mackerel | maquereau, *m*.
- Makrone**, *f* | amarino, *m* |
macaroon | macaron, *m*.
- Makulatur** | cartastraccia |
waste-paper | maculature, *f*.
- Mal**, *n* | neo, *m* | stain, *mole* |
tache, marque, *f*.
- mal**, *ad* *s.* diesmal, einmal,
jedesmal; ein für allemal |
una volta per tutte | *once for*
all | une fois pour toutes.
- malen**, *va* | pingere | *to paint* |
peindre | *m* ||-lassen |
ritrattarai | *to have o's like-*
ness taken | se faire *p.*
- Maler** | pittore | *painter* |
peintre, *m* ||-ei, *f* | pittura, *f* |
(Kunst) *painting*; (Gemälde)
picture | peinture, *f*; tableau, *m*.
- malerisch**, *a* | pittoresco | *pic-*
turesque | pittoresque.
- Malz**, *n* | gran tallito, *m* |
malt | *m.*, *m* ||-bonbons, *pl* |
zuccherini per la tosse, *mpl* |
cough-lozenges | pastilles contre
la toux, *fp* ||-zucker | zuc-
cherino di g. t. | *m.*-sugar |
sucre au *m.*, *m*.
- Mama** | mamma | *m.* | maman, *f*.
- Mamsell** | donzella | *miss* |
demoiselle, *f*.
- man**, *pn* | si | *they, people*;
one | on | — sagt | si dice |
they say | on dit | — muss |
si deve | *it must be* | il faut.
- mancher, manche, manches**,
pn | taluno, -a | *many a* |
plus d'un, quelqu'un.
- manche**, *pl* | parecchi | *several* |
bien des, plusieurs.
- mancherlei**, *a* | diverso | *di-*
verse things | divers.
- manchmal**, *ad* | talvolta | *some-*
times | quelquefois.
- Mandel** | mandoria | *almond* |
amande, *f* ||-baum | mân-
dorlo | *a.*-tree | amandier, *m* |
||-kuchen | croccante | *a-*
cake | nougat, *m* ||-milleh, *f* |
orzata, *f* | *emulsion of al-*
monds | orgeat, *m*.
- Mangel**, *m* | (an) mancanza (di);
(Fehler) difetto, *m* | *want*;
deficiency | défaut; vice, *m* |
aus — an | in *m.* di | *for w.*
of | faute de.
- Mangel**, *f* *s.* Wäschrolle.
- mangelhaft**, *a* | difettoso |
defective | défectueux.
- mangeln**, *vn* | mancare | *to be*
in want | manquer | es
mangelt an | manca . . | *there*
is wanting . . | il manque de . .
- Manier** | maniera; (i. ſ. S.)
affettazione | *manner*; *man-*
nerism | manière; affectation, *f*.
- manierlich** *s.* artig, höflich.
- Mann** | uomo; (Ehemann) mari-
to | *man*; husband | homme;
mari, *m*.
- Männchen**, *n* | omiciattolo;
(Tier-) maschio, *m* | *manni-*
kin; (bei Vögeln) cock; male |
bout d'homme; mâle, *m*.
- männlich**, *a* | virile; (Ge-

- schlecht) máscchio | *manly*; *masculine* | viril; mâle; (*grass*) masculin.
- Mann(e)salter, *n* | virilità, *f* | *manly age* | âge viril, *m*.
- Mannschaft, *f* | truppe, *spl* | *troops*, *pl* | troupes, *spl*.
- Mannshöhe, *f*; *in* — | alto un uomo | *of a man's height* | de la hauteur d'un homme.
- Manöver, *n* | evoluzioni militari, *spl* | *manœuvres* | *m.*, *f*.
- manövrieren, *vn* | far gli esercizi | *to manœvere* | manœuvrer, *f*.
- Mansarde | mansarda | *attic*; *curb-roof* | mansarde, *f*.
- Manschette, *f* | polsino, *m* | *cuff* | manchette, *f*.
- Mantel | mantello; (Frauen-) ferraiuolo | *cloak*; *mantua* | manteau, *m*.
- Mappe, *f* | cartella, *f*; (unterm Arm) portafoglio, *m* | *bill-case*; *portfolio* | porte-cahier; portefeuille, *m*.
- Märchen, *n* | favola, *f* | *fable*, *legend* | conte, *m*.
- Mariä Verkündigung | Annunziata | *Annunciation-day* | *Annunciation*, *f*.
- Marienbild, *n* | Madonna, *f* | *image of the Virgin Mary* | image de la Vierge, *f*.
- Marine | marina | *navy* | marine, *f*.
- marinieren, *va* | marinare | *to marinade* | mariner.
- Mark, *n* | midollo, *m* | *marrow* | moelle, *f* | —, *f* | (Münze) marca, *f* | *mark* | marc, *m*.
- Marke | marca | *mark*; (Spiel-) *counter* | marque; fiche, *f*.
- Marketenderin | vivandiera | *sutler* | vivandière, *f*.
- Markewr | cameriere; (Billard-) appuntatore | *waiter*; *scorer* | marqueur, *m*. — Vgl. Kellner.
- Markise | tenda | *awning* | marquise (de toile), *f*.
- Markt, *m* | mercato, *m*; (Messe) *fiara*, *f* | *market*; *fair* | marché, *m*; foire, *f* ||-bude | baracca di f. | *booth* | boutique, *f* ||-flecken | borgo | *borough* | bourg, *m* | (kleiner) | borgata, *f* | *small b.* | bourgade, *f* ||-helfer | facchino d'un mercante | *warehouse-man* | porteur de la f., *m* ||-platz, *m* | mercato, *m* | *m.-place* | place du marché, *f* ||-preis | prezzo corrente | *m.-price* | prix courant, *m* ||-schreier | ciarlatano | *mountebank* | charlatan, *m* ||-tag | giorno di m. | *m.-day* | jour de m., *m* ||-welb, *n* | mercantina, *f* | *m.-maid* | dame de la halle, *f*.
- Marmelade | marmellata | *marmalade* | marmelade, *f*.
- Marmor | marmo | *marble* | marbre, *m*. [*marbled*] marbré.
- marmoriert, *a* | marmoreggiato | marode, *a* | stracco finito | *knocked up* | éreinté.
- Marone, *f* | marrone, *m* | *sweet chestnut* | marron, *m* | heisse —n | bruciate, *spl* | *hot chestnuts* | des m—s chauds.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Marsch**, *m* | *márcia*, *f* | *march* | *marche*, *f* | —! *i* | *m.*! (*fam.*) *váttene!* | *m. on!* *get out!* | *en avant!*; *allez vous-en!*
- Marschall** | *maresciallo* | *marshal* | *maréchal*, *m.*
- marschieren**, *vn* | *marciare* | *to march* | *marcher.*
- Marschland**, *n* | *maremma*, *f* | *marsh-land* | *pays marécageux*, *m.*
- Marstall**, *m* | *scuderia*, *f* | *stable for the prince's horses* | *écurie royale (impériale)*, *f.*
- Marter** | *tortura* | *torture* | *t.*, *f* | —woche *s. Karwoche.*
- martern**, *va* | *torturare* | *to torment* | *torturer.*
- Martini**, **Martinsfest**, *n* | *fiesta di San Martino*, *f* | *Martinmas* | *la saint-Martin.* [*m.*]
- Märtyrer** | *mártire* | *martyr* | *m.*,
- März** | *marzo* | *March* | *mars*, *m.*
- Marzipan** | *marzapane* | *almond-cake* | *massepain*, *m.*
- Masche** | *mágliá* | *mesh* | *maille*, *f.*
- Maschine** | *máccina*; (**Lokomotive**) *locomotiva* | *machine*; *engine* | *machine*, *f* | —rie, *f* *s. Mechanismus.*
- Masern**, *pl* | *rosolia*, *m* | *measles*, *pl* | *rougeole*, *f.*
- Maske** *f. s. Larve.*
- Maskenball** | *veglione* | *ball of masks* | *bal masqué*, *m.*
- Maskerade** | *mascherata* | *masquerade* | *mascarade*, *f.*
- maskieren**, *va* | *mascherare* | *to mask* | *masquer.*
- Masz**, *n* | *misura*; (*fig.*) *moderazione*, *f* | *measure*; *moderation* | *mesure*; *modération*, *f* | — halten | *moderarsi* | *to keep mod.* | *se modérer* | — nehmen (*zu*) | *pigliar la mis. di* | *to take the mes. for* | *prendre la mes. de* | *nach* — | *a mis.* | *by mes.* | *à mes.*
- Masse** | *massa* | *mass* | *masse*, *f* | *in* — | *a monti* | *in a m.* | *en m.*
- massenhaft** *s. zahlreich*, *viel.*
- mäszig**, *a* | (*Preis etc.*) *módico*; (*pers.*) *sóbrio* | *moderate*: *frugal* | *modéré*; *frugal.*
- sich mäszigen**, *vn* | *moderarsi* | *to keep moderation* | *se contenir.* [*deration* | *frugalité*, *f.*]
- Mäszigkeit** | *temperanza* | *moderation* | *modération*, *f.*
- Mäszigung** | *moderazione* | *moderation* | *modération*, *f.*
- massiv**, *a* | *massiccio*; (*fig.*) *grossolano* | *solid*; *rude* | *massif*; *grossier.*
- Masz||regel**, *f*; —n treffen | *préndere misure* | *to take measures* | *prendre ses mesures* | —stab, *m* | *módulo*, *m*; (*auf Landkarten etc.*) *scala*, *f* | *measure*; *scale* | *mesure*; *échelle*, *f* | **im grosszen** —stabe | *alla grande* | *on a large scale* | *en grand.*
- Mast(baum)** | *álbero*, *m* | *mast* | *mât*, *m.* [*fatten*] *engraisser.*
- mästen**, *va* | *ingrassare* | *to Mastkorb*, *m* | *gábbia*, *f* | *scuttle* | *hune*, *f.*
- Mastvieh**, *n* | *bestiame da in-*

- grasso, *m* | *fattened cattle* | bétail engraisé, *m*.
- Material**, *n* | materiale, *m* | *material* | matériel, *m* | —waren, *pl* | géneri coloniali, *mpl* | *groceries* | drogues, *fpl* | —warenhändler | mercante di coloniali | *grocer* | droguiste, *m*.
- Materie** | matéria | *matter* | matière, *f*. — Vgl. Gegenstand; Eiter.
- materiell**, *a ad* | materiale(—lemente) | *material(ly)* | matériel(lement).
- Mathematik**, *f* | *matemática*, *f* | *mathematics*, *pl* | mathématiques, *fpl*.
- mathematisch**, *a ad* | matemático(—camente) | *mathematical(ly)* | mathématique(ment).
- Matinee** | *mattinata* | *morning performance* | *matinée*, *f*.
- Matratze**, *f* | *materassa*, *f* | *mattress* | *matelas*, *m*.
- Matrose** | *marinero* | *sailor* | *matelot*, *m*.
- mat**, *a* | (müde) *stanco*; (Farbe) *appannato*; (Metall) *smontato*; (Glas) *látteo*; (*fig.*) *fiacco*; (im Schach) *scaccomatto* | *tired*; *flat*; *dim*; *dead*; *weak*; *mate* | *fatigué*; *mat*; *opaque*; *mat*; *faible*; *mat* | —, *M.*, *n* s. Schachmatt.
- Mattigkeit** | *stanchezza* | *lanquor* | *lassitude*, *f*.
- Mauer**, *f* | *muro*, *m* (*pl* *mura*, *f*) | *wall* | *mur*, *m* | —werk, *n* | *muraglia*, *f*; *mura*, *fpl* | *brick-work*; *walls*, *pl* | *maçonnerie*, *f*; *murs*, *mpl*.
- Maul**, *n* | *ceffo*; (von Tieren) *muso*, *m* | *mouñh*; *chops*, *pl* | *gucule*, *f*; *muße*, *m* | *halt's —!* | *taccia!* | *hold your tongue!* | *taisez-vous!* | —affe | *scimunito* | *jackanapes* | *badaud*, *m* | —beerbaum | *moro* | *mulberry-tree* | *mürier*, *n* | —beere | *mora* | *mulberry* | *müre*, *f* | —esel | *mulo* | *muie* | *m.*, *m* | —korb, *m* | *museruola*, *f* | *muzzle* | *muselière*, *f* | —achelle, *f* s. Ohrfelge | —tler, *n* s. —esel | —trommel, *f* | *scacciapensieri*, *m* | *jew's-harp* | *guimbarde*, *f* | —wurf, *m* | *talpa*, *f* | *mole* | *taupe*, *f*. | *maçon*, *m*.
- Maurer** | *muratore* | *mason* | *Maus*, *f* | *sorcio*, *m* | *mouse* | *souris*, *m*.
- Mause** | *falle* | *trappola da sorci* | *mouse-trap* | *souricière*, *f* | —loch, *n* | *buca topaia*, *f* | *m.-hole* | *trou de souris*, *m*.
- mausen**, *va* | (*fam.*) *rubacchiare* | *to pilfer* | *dérober*.
- mausetot**, *a* | (*fam.*) *bell'e morto* | *stone-dead* | *raide mort*.
- Maut** | *dogana* | *toll*, *excise* | *douane*, *f*.
- Mechanik** | *meccánica* | *mechanics*, *pl* | *mécannique*, *f*.
- Mechaniker** | *meccánico* | *mechanician* | *mécancien*, *m*.
- mechanisch**, *a ad* | *meccánico*; (*fig.*) *macchinalmente* | *mecha-*

- nical*(ly); *by rote* | mécaniquement; machinalement.
- Mechanismus** | meccanismo | *mechanism* | mécanisme, *m.*
- meckern**, *vn* | belare | *to bleat* | crier. [médaillie, *f.*
- Medaille** | medaglia | *medal*
- Medaillon**, *n* | medaglione, *m* | *medallion* | médaillon, *m.*
- Medizin** | medicina | *medicine* | médecine, *f.*
- medizinisch**, *a* | medicinale | *medicinal* | médicinal.
- Meer**, *n* | mare, *m* | sea | mer, *f* | das hohe, offene — | il alto *m.* | *the main s.* | la grande *m.* ||-busem | seno di *m.* | *gulf* | golfo, *m* ||-enge, *f* | stretto, *m* | *straits*, *pl* | détroit, *m* ||-esspiegel | livello di *m.* | *level of the s.* | niveau de la *m.*, *m* ||-rettig | ramoláció | *horse-radish* | raifort sauvage, *m* ||-schaum, *m* | schiuma di *m.*, *f* | *meerschäum* | écume de *m.*, *f* ||-schweinchen, *n* | porcellino d' India, *m* | *Guinea-pig* | cochon d'Inde, *m.*
- Mehl**, *n* | farina, *f*; (feinstes) fiór di *f.*, *m* | *meal*; *flour* | farine; fleur de *f.*, *f.*
- mehlig**, *a* | farinoso | *mealy* | farineux.
- Mehl|speise**, *f* | pasta, *f* | *meal-meat* | mets de farine, *m* ||-suppe | minestra infarinata | *gruel* | soupe à la *f.*, *f.*
- mehr**, *a ad* | più | *more* | plus | — als je | *p.* che mai | *m.* *than ever* | *p.* que jamais | *um so —* | tanto *p.* | *so much the m.* | d'autant *p.*
- mehrere**, *pn. pl.* | più | *several* | plusieurs.
- mehrfach**, *a ad* | múltiplice; multiplicatamente | *manifold*; *repeated*(ly) | multiple; à plusieurs reprises.
- Mehrheit** | maggioranza | *majority* | majorité, *f.*
- mehrmals**, *ad* | più volte | *several times* | plusieurs fois.
- Mehrzahl**, *f* | pluralità, *f*; (*gram.*) plurale, *m* | *plurality*; *plural number* | majorité, *f*; pluriel, *m.* | *avoid* | éviter.
- melden**, *va. ir.* | scansare | *to Meterhof*, *m* | casale, *m* | *farm* | métairie, *f.*
- Melle**, *f* | (italien.) miglio, *m* (*pl* —ia, *f*) | *milo*; (französische) *league* | mille, *m*; lieue, *f.*
- Mellen|stein**, *m* | colonna miliare, *f* | *milo-stone* | colonne milliaire, *f* ||-zeiger | miliare | *milo-post* | milliaire, *m.*
- mein**, *meine*, *pn* | mio, *mia*, *pl* miei, *mie* | *my* | mon, *ma*, *pl* mes.
- meinen**, *va* | pensare | *to mean* | penser | ich meine Sie | dico Lei | *I refer to you* | je parle de vous | was — Sie damit? | che vuole dire con ciò? | *what do you m. by this?* | que voulez vous dire par cela? | was — Sie dazu? | che ne dite? | *what is your opinion*

- of it? | qu'en dites-vous?
 wie — Sie! | che disse Lei!
 what were you saying?
 qu'avez-vous dit?
 meinest|halbem, —wegen, —
 willen, ad | per me | for my
 sake | à cause de moi | —!
 sia! | be it so! | soit!
 meinige (der, die, das), a |
 il mio, la mia, pi i miei, le
 mie | mine | le (la) mien(ne).
 Meinung | opinione | opinion
 o., f | nach meiner —
 al mio parere | in my o. |
 à mon avis. [ciseau, m.
 Meissel | scalpello | chisel
 meiszela, va | scapellare | to
 chisel | ciseler.
 meist, a | il più, la più parte |
 most | le plus, la plupart |
 die —en | i più | the m.
 part | la plupart (des hom-
 mes) | —, ad | per lo più
 mostly | pour la plupart |
 am —en | il più | most(ly) |
 le plus.
 Meistbietende | maggior offer-
 rente | highest bidder | plus
 offrant, m.
 meistens, meistentells, ad |
 il più spesso | mostly | pour
 la plupart.
 Meister | maestro | master |
 maître (auch fig.), m.
 meisterhaft, a ad | da maestro |
 masterly | parfait, digne d'un
 maître. [maitresse, f.
 Meisterin | maestra | mistress
 Meister|schaft | maestria |
 mastership; (fig.) mastery |
- maîtrise, f | —stück, —werk,
 n | capolavoro; (fig.) colpo
 da maestro, m; ópera classica,
 f | master-piece; m.-stroke;
 classical work | chef-d'œuvre;
 coup de maître; ouvrage
 classique, m.
 melancholisch, a | malinconico |
 melancholy | mélancolique.
 Melange, f | caffè col latte, m |
 coffee and milk | café au lait, m.
 melden, va | annunziare; av-
 visare | to notify; to inform
 of | annoncer; avertir | sich
 — (bei) | annunziarsi da |
 to present o' s. to | se pré-
 senter à | sich — lassen |
 farsi annunziare | to send o's
 name in | se faire annoncer.
 Meldung, f | rapporto, m |
 notification | rapport, m.
 melken, va. (ir.) | mungere |
 to milk | traire.
 Melodie, f | melodia; (Sang-
 weise) aria, f | melody; tune |
 mélodie, f; air, m | nach
 der — (von) | sull' a. di | by
 the t. of | à l'air de.
 melodisch, a | melódico | me-
 lodious | mélodieux.
 Melone, f | mellone, popone, m |
 melon | m., m.
 Menage, f | portavivande, m |
 plate-stand | ménagère, f.
 Menge | gran quantità; (Men-
 schen) folla | multitude;
 crowd | quantité; foule, f.
 mengen s. mischen.
 Mensch | uomo | man | homme,
 m | —, n | donnaccia, f |

- wonch** | créature, *f* ||-enalter, *n* | generazioni, *f* | *generation* | *génération*, *f* ||-enfeind | misantropo | *misanthrope* | *m.*, *m* ||-enkenntnis | conoscenza degli uomini | *knowledge of human nature* | connaissance de la nature humaine, *f* ||-heit, *f* | genere umano, *m* | *human race* | genre humain, *m*.
- menschlich**, *a* | umano | *human*; (fig.) *humane* | humain.
- Menschlichkeit** | umanità | *humanity* | *humanité*, *f*.
- Meridian** | meridiano | *meridian* | *méridien*, *m*.
- merken**, *va* | accorgersi di; (sich et.) tenere a memoria | *to perceive*; *to keep by heart* | s'apercevoir de; garder en mémoire. — Vgl. aufmerken.
- merklich**, *a ad* | percettibile; considerabilmente | *perceptible*, —*bly* | sensible; considérablement.
- Merkmal**, *n* | nota caratteristica, *f*; (Anzeichen) indizio, *m* | *characteristic*; *token* | *marque*, *f*; indice, *m*.
- merkwürdig**, *a* | rimarchevole | *remarkable* | remarquable.
- Merkwürdigkeit** | curiosità | *curiosity* | *curiosité*, *f*.
- Mesner s. Küster.**
- Messbude s. Marktbude.**
- Messe** | (kathol.) messa; (kom.) fiera | *mass*; *fair* | messe; foire, *f*. [*measure* | *mesurer*.
- messen**, *ra. ir.* | misurare | *to*
- Messer**, *n* | coltello, *m* | *knife* | *couteau*, *m* ||- Klinge | lama di c. | *blade of a k.* | lame de c., *f* ||-schmied | coltellinaio | *cutler* | *coutelier*, *m* ||-spitzevoll | misura d'una punta di c. | *a knife's point full* | pincée, *f*.
- Messing**, *n* | ottone, *m* | *brass'* | *latten* | *laiton*, *m* ||-blech, *n* | latta d'o., *f* | *sheet-b.* | I. en lame, *m*.
- Messner s. Mesner.**
- Messung**, *f* | misurazione, *f* | *mensuration* | *mesurage*, *m*.
- Messwechsel**, *m* | cambiale scadente alla fiera, *f* | *bill payable at fairs* | lettre de change payable en foire, *f*.
- Metall**, *n* | metallo, *m* | *metal* | *métal*, *m* | edle —*e*, *pl* | metalli preziosi | *precious metals* | métaux parfaits.
- metallen**, *a* | metallico | *of metal* | de métal. [dromel, *m*.
- Met** | idromele | *mead* | *hy-*
- Meter** | metro | *metre* (Am. *meter*) | *mètre*, *m* ||-masz, *n* | misura métrica, *f* | *metrical measure* | mesure métrique, *f*.
- Methode**, *f* | método, *m* | *method* | *méthode*, *f*.
- methodisch**, *a ad* | metódico (—camente) | *methodical(ly)* | *méthodique(ment)*.
- Mettwurf** | mortadella | *Bologna-sausage* | mortadelle, *f*.
- Metzger s. Fleischer.**
- Meuterei**, *f* | ammutinamento, *m* | *mutiny* | meute, *f*.

- Meuterer** | ammutinatore |
mutineer | mutin, *m.*
- Mezzanin**, *n* | mezzanino, *m* |
*rooms between the ground floor
 and first story proper* | entre-
 sol, *m.* [miauler.
- miauem**, *cn* | gnaulare | *to mew* |
mich, *pn* | *me* | *me* | *moi*, *mc.*
- Michael(s)**, *n* | San Michele, *m* |
Michaelmas | la Saint-Michel.
- Mieder**, *n* | busto, *m* | *bodice* |
 corset, *m.* [fair, *m.*
- Miene**, *f* | cera, *f* | *countenance* |
Miete, *f* | pigione, *f* | *rent* |
 loyer, *m.*
- mieten**, *va* | prendre a pi-
 gione | *to hire* | louer; (*Wa-
 gen*) arrêter. [locataire, *m.*
- Mieter** | pigionale | *lodger* |
Miet|kutsche, *f* s. Droschke
 |-leute, *pl* | pigionali, *mpl* |
lodgers | locataires, *mpl* |-ver-
 trag | contratto di nolo |
lease | bail, *m* |-zins, *m* s.
- Miete**. [microscope | *m.*, *m.*
- Mikroskop**, *n* | microscópio, *m* |
mikroskopisch, *a* | microscó-
 pico | *microscopical* | micros-
 copique. [m., *f.*
- Milbe**, *f* | ácaro, *m* | *mite* |
Milch, *f* | latte, *m* | *milk* |
 lait, *m* | gewässerte — | l.
 misto | *m. with water* | l.
 coupé |-brot, *n* | panino a
 l., *m* | *French roll* | petit
 pain au l., *m* |-frau | *lattaia* |
dairy-woman | *laitière*, *f*
 |-glas, *n* | vetro látteo, *m* |
glass-porcelain | verre-opale,
m |-kanne, *f* | *lattiera*, *f* |
- m.-jug* | pot au l., *m* |-kur, *f* |
dieta láttea, *f* | *m.-diet* | ré-
 gime laité, *m* |-mädchen, *n*
 s. — frau |-mann | *lattaio* |
m.-man | *laitier*, *m* |-ner |
pesce di l. | *miller* | poisson
 laité, *m* |-reis | *riso al l.* |
m.-rice | *riz au l.*, *m* |-spelse,
f | *latticínio*, *m* | *m.-food* |
laitage, *m* |-strasze | *via*
 láttea | *milky way* | *voie lac-
 tée*, *f* |-wirtschaft | *cascina* |
dairy | *laiterie*, *f.*
- mild**, *a ad* | mite; con mitezza;
 (Geschmack) soave | *mild(ly)* |
 clément; avec clémence;
 doux.
- Milde** | clemenza; (des Ge-
 schmacks) dolcezza | *softness*;
benignity | clémence; dou-
 ceur, *f.*
- mildern**, *va* | mitigare | *to sooth* |
 adoucir.
- Milderung**, *f* | mitigazione, *f* |
mitigation | soulagement, *m*
 |-grund, *m* | circostanza at-
 tenuante, *f* | *attenuating cir-
 cumstance* | circonstance at-
 tenuante, *f.*
- mildthätig**, *a* | caritatévole |
charitable | bienfaisant.
- Militär**, *n* | soldatesca, *f* | *sol-
 diery* | militaire, *m* | — | sol-
 dato | *soldier* | *soldat*, *m.*
- militärisch**, *a* | militare | *mili-
 tary* | militaire.
- Miliz** | milizia | *milizia* | milice, *f.*
- Milliarde**, *f* | miliardo, *m* |
thousand millions | *milliard*, *m.*
- Million**, *f* | milione, *m* | *million* |

- m., m ||-är | milionário | *millionaire* | millionnaire, m.
 Milz | milza | *milt* | rate, f.
 minder, a | meno; (geringer) inferiore | less; inferior | moindre; mineur ||-jährig, a | minore | *under age* | mineur.
 Minderheit; —jährigkeit | minorità | *minority* | minorité, f.
 mindern s. vermindern.
 Minderzahl s. Minderheit.
 mindest, a | menomo, -a | least | le, la moindre | nicht im —en | *nemmen per ombra* | not at all | point du tout, m ||-ens, ad | almeno | at l. | au moins.
 Mineral, n | minerale, m | *mineral* | minéral, m ||-bad, n | bagno minerale, m | *mineral bath* | bain minéral, m.
 mineralisch, a | minerale | *mineral* | minéral.
 Mineralogie | mineralogia | *mineralogy* | minéralogie, f ||-quelle | acqua minerale | *mineral spring* | eau minérale, f ||-reich, n | regno minerale, m | *mineral kingdom* | règne minéral, m ||-wasser, n s. —quelle.
 Miniaturmalerei | miniatura | *miniature* | m., f.
 Minimum, n | ménomo, m | *minimum* | m., m.
 Minister | ministro | *minister* | ministre, m ||-ium, n | ministero, m | *ministry* | ministère, m.
 minorenn etc. s. minderjährig etc. [m., f.
 Minute, f | minuto, m | *minute* | mir, pn | mi, a me | to me | à moi, me | — nichts dir nichts | *senz'altro* | without more ado | sans façon.
 mischen, va | mescolare; (Karten) scozzare | to mix; to shuffle | mêler; battre (les cartes) | sich — in et. | *frammètersi in* | to meddle with | se m. de. [ley | galimatias, m.
 Mischmasch | *mescuglio* | *med-*
 Mischung | *mescolanza* | *mixture* | *mixture*, f. [f.
 Mispel | *néspola* | *medlar* | néfle.
 miss|achten, va | disprezzare | to despise | mépriser ||-billigen, va | disapprovare | to disapprove (of) | désapprouver.
 Miss|billigung | disapprovazione | *disapprobation* | désapprobation, f ||-brauch | abuso | abuse | abus, m.
 miss|brauchen, va | abusare (di) | to abuse | abuser (de) ||-deuten, va | interpretar male; (gehässig) préndere in mala parte | to misinterpret; to take it amiss | donner un faux sens; prendre en mal ||-fallen, vn. ir. | (jm.) dispiacere | to displease | déplaire (à) ||-fallen, M., n | d., m | *displeasure* | déplaisir, m ||-fällig, a | dispiacente | *displeasing* | déplaisant.
 Miss|geburt, f | mostro, m | *monster* | monstre, m ||-ge-

- schick, *n* | avversità, *f* |
mishap | adversité, *f*.
 miss||glücken, *vn* | non ri-
 scire | *to fail (in)* | échouer,
 mal réussir | es ist mir miss-
 glückt | non ho riuscito | *I*
failed (to. .) | j'ai mal réussi
 ||-gönnen, *va* | invidiare | *to*
grudge | envier (qc. à).
 Missgriff, *m* | sbaglio, *m* | *mis-*
take | bévue, *f*.
 miss||günstig, *a* | sfavorevole |
grudging | malveillant ||-han-
 deln, *va* | maltrattare | *to*
ill-treat | maltraiter.
 Miss||handlung, *f* | maltratta-
 mento, *m* | *ill-usage* | mau-
 vais traitement, *m* ||-klang,
m | dissonanza, *f* | *dissonance* |
d., *f* ||-kredit, *m*; *in* —
 — bringen, setzen | scredi-
 tare | *to discredit* | discréditer |
in — kommen | esser scredi-
 tato | *to be discredited* | être
 discrédité.
 misslich, *a* | scabroso; rischioso |
awkward; *dangerous* | chan-
 ceux; dangereux.
 misslingen, *vn. ir. s.* miss-
 glücken.
 Missmut, *m* | mal umore, *m* | *ill-*
humour | mauvaise humeur, *f*.
 miss||mutig, *a* | di mal umore |
ill-humoured | de mauvaise
 humeur ||-raten, *vn s.* miss-
 glücken.
 Miss||stand *s.* Übelstand ||-
 stimmung *s.* Verstimmung
 ||-ton, *m s.* Missklang.
 misstrauen, *vn* | (jm.) diffi-
 darsi di | *to distrust (one)* |
 se défier de | —, *M.*, *n* |
 diffidenza, *f* | *mistrust* | dé-
 fiance, *f*.
 miss||trauisch, *a* | diffidente |
distrustful | méfiant ||-ver-
 gnügt, *a* | scontento | *discon-*
tented | malcontent.
 Miss||verhältnis, *n* | spropor-
 zione, *f* | *disproportion* | *d.*, *f*
 ||-verständnis, *n* | malin-
 teso, *m* | *misunderstanding* |
 malentendu, *m*.
 missverstehen, *va. ir.* | fran-
 téndere | *to mistake* | mal en-
 tendre. — *Vgl.* missdeuten.
 Mist (Dünger) letame | *ma-*
nure | fumier, *m* ||-beet, *n* |
serra, *f* | *hot-bed* | serre
 chaude, *f*. [tos] | gui, *m*.
 Mistel, *f* | vischio, *m* | *mistle-*
Mistgrube, *f*; —haufen, *m* |
 letamaio, *m* | *dung-hole*; *d.-*
hill | fosse à fumier, *f*; tas
 de f., *m*.
 mit, *pr* | con | *with* | avec.
 Mit||arbeiter | cooperatore |
contributor (to) | collabora-
 teur, *m* ||-bewerber | com-
 petitore | *competitor* | com-
 pétiteur, *m* ||-bürger | con-
 cittadino | *fellow-citizen* | con-
 citoyen, *m*.
 mit||bringen, *va. ir.* | porter
 seco | *to bring (carry) along*
with | apporter; amener avec
 soi ||-einander, *ad* | insieme |
together | ensemble ||-fahren,
vn. ir. | andare con u. (in vet-
 tura etc.) | *to ride with* | ac-

- compagner en voiture etc. — Vgl. abreisen (mit Jm.) ||-geben, *va. fr. s. geben.*
- Mit|gefühl, *n* | compassione, *f* | *sympathy* | sympathie, *f* | -gift | dote | dowry | dot, *f* | -glied, *n* | membro, *m* | member | membre, *m*.
- mithin, *a* | dunque | *consequently* | ainsi, *donc.*
- Mitleid, *n* | compassione, *f* | pity | pitié, *f.* | compatissant.
- mitleidig, *a* | pietoso | *pitiful* | mit|machen, *va* | far come gli altri | *to go along with* | faire comme les autres | wollen Sie —? | volete essere de' nostri? | *will you take part in* . . .? | voulez-vous être de la partie? ||-nehmen, *va. fr.* | prender seco; (*fig.*) ridurre male | *to take along with one*; *to exhaust* | prendre avec soi; épuiser ||-rechnen, *va* | comprendere nel conto | *to include in the account* | porter en compte.
- Mitschuldiger | oómplice | *accomplice* | complice, *m.*
- Mittag | mezzogiorno | noon | midi, *m* | zu — essen | pranzare | *to dine* | dîner | mittags, *ad* | a m. | at n. | à m.
- Mittags|essen, *n* | pranzo, *m* | dinner | dîner, *m* ||-schläfchen, *n* | siesta, *f* | *afternoon's nap* | sieste, *f.*
- Mitte, *f* | mezzo, *m* | middle, *midst* | milieu, *m* | in der — | nel m. | *amidst* | au m.
- mittellen, *va* | comunicare (*a*) | *to communicate (to)* | communiquer (*à*).
- Mittellang | comunicazione | *communication* | c., *f.*
- Mittel, *n* | mezzo; (*Med. u. fig.* gegen) rimedio, *m* | means, *pl*; remedy | moyen; remède, *m* ||-finger | (il) médio | middle-finger | doigt du milieu, *m.* | *middling* | médiocre.
- mittelmässig, *a* | mediocre | Mittel||mässigkeit | mediocrità | *mediocrity* | médiocrité, *f* ||-punkt | centro | centre | c., *m.*
- mittels, *pr* | mediante | *by means of* | au moyen de.
- Mittelstand | ceto médio | *middling class* | moyen état, *m.*
- mittelste, *a* | il médio | *midst* | moyen, *central.*
- Mittelweg, *m* | strada di mezzo, *f* | *medium* | avis mitoyen, *m.*
- mitten, *ad* | (in) nel mezzo di | *amidst* | au milieu de.
- Mitternacht | mezzanotte | *midnight* | minuit, *f* | um — | sulla m. | at m. | à m.
- mittlere, *a* | médio | *middle* | au milieu, *central.*
- mittlerweile, *ad* | mentre | *meanwhile* | en attendant.
- Mittwoch | mercoledì | *Wednesday* | mercoledì, *m.*
- mitunter, *ad* | a volte | *sometimes* | quelquefois.
- Mit|wirkung | cooperazione | *cooperation* | coopération, *f* ||-wissen, *n*; ohne mein — |

- senza mia saputa | *unknown to me* | à mon insu.
- mitzählen, *va* | comprendere nel número | *to comprise in the account* | comprendre dans le compte.
- Möbel, *n* | móbile | *piece of furniture* | meuble, *m*.
- Mobiliar, *n*, Mobilien, *pl* | ammobiliamento, *m* | *furniture* | ameublement, *m*.
- möblieren, *va* | ammobiliare | *to furnish* | meubler.
- Mockturtlesuppe | minestra di testa di vitella alla tartaruga | *mock turtle-soup* | tête de veau en tortue, *f*.
- Mode | moda | *fashion* | mode, *f* | aus der — | fuór di *m*. | out of *f*. | passé de *m*. | in der — | di *m*., in voga | *quite the go; in vogue* | à la *m*.; en vogue | nach der — | alla *m*. | *fashionably* | à la *m*. | *handlung, f* | magazzino di *m*., *m* | *milliner's shop* | magasin de nouveautés, *m*.
- Modell, *n* | modello, *m* | *model* | modèle, *m*.
- modellieren, *va* | modellare | *to model* | modeler. [*m*].
- Moder | muflo | *mould* | moisi, móder, *vn* | mufare | *to moulder* | pourrir.
- modérn, *a* | moderno | *fashionable* | moderne. — Vgl. Mode.
- modernisieren, *va* | ridurre alla moderna | *to modernise* | moderniser.
- Mode|waren, *pl* | mode, *fpl* | *fancy-goods, pl* | nouveautés, *fpl* | *warenhändler* | negoziante di *m*. | *milliner* | marchand de modes, *m* | *zeitung, f* | giornale delle *m*., *m* | *journal of fashions* | journal de modes, *m*.
- mögen, *vn. ir.* | volere, avér voglia; (gern haben) amare | *to may; to like* | vouloir; aimer | ich mag nicht | non (lo) vóglia | *I will not* | je ne (le) veux pas | ich möchte | vorrei | *I might* | je voudrais | ich möchte lieber | preferirei | *I had rather* | j'aimerais mieux | ich möchte wissen | vorrei sapere | *I should like to know* | j'aimerais à savoir.
- möglich, *a ad* | possibile(—mente) | *possible, -bly* | possible(ment) | so bald als — | quanto prima | *as soon as p.* | le plus tôt *p*.
- Möglichkeit | possibilità | *possibility* | possibilità, *f* | nach — *s. d. f. W.*
- möglichst, *ad* | per quanto (è) possibile | *as much as possible* | autant que possible. [*m*].
- Mohn | papávero | *poppy* | pavot, Mohr | moro | *negro* | nègre, *m*.
- Möhre | carota | *carrot* | carotte, *f*.
- Molken, *pl* | siero, *m* | *whhey* | petit-lait, *m* | *kur, f* | cura del *s.*, *f* | *use of w.* | usage du *p.-l.*, *m*. [*stat* | mol, *m*].
- Moll, *n* | minore, *m* | (*Mus.*)
- Moment *s. Augenblick.*

- Monarch** | monarco | *monarch* | monarche, *m* | -ie | monarchia | *monarchy* | monarchie, *f*.
- monarchisch**, *a* | monárchico | *monarchical* | monarchique.
- Monat** | mese | *month* | mois, *m*.
- monatlich**, *a ad* | a mesi; per mese | *monthly* | mensuel; par mois.
- Monatsschrift**, *f* | periódico mensile, *m* | *monthly journal* | revue mensuelle, *f*. [*m*].
- Mönch** | mónaco | *monk* | moine.
- Mond**, *m* | luna, *f* | *moon* | lune, *f* | -finsternis | eclissi lunare | *eclipse of the m.* | éclipse de l., *f* | -schein | lume di l. | *moonshine* | clair de l., *m*. [*lunatic* | lunatique.
- mondsüchtig**, *a* | lunático
- Monopol**, *n* | monópólio, *m* | *monopoly* | monopole, *m*.
- Monstranz**, *f* | ostensório, *m* | *monstrance* | ostensorio, *m*.
- Montag** | lunedì | *Monday* | lundi, *m*.
- montags**, *ad* | il lunedì | *on Monday(s)* | le lundi.
- Monument**, *n* s. Denkmal.
- Moor**, *n* | maremma, *f* | fen, bog | marais, *m* | -bad, *n* | fanghi, *mpl* | *mud-bath* | bain limoneux, *m*.
- Moos**, *n* | musco, *m*; (*fam.*) | 'quattrini', *mpl* | *moss*; 'tin' | mousse, *f*; 'du quibus'.
- Mops** | cane máfelo | *pug-dog* | doguin, *m*.
- Moral** | morale | *morals*, *pl*; (in Fabeln etc.) *moral* | morale, *f*.
- moralisch**, *a ad* | morale(-mente) | *moral(ly)* | moral (ement).
- Morast**, *m* etc. s. Sumpf etc.
- Morchel**, *f* | spugnoolo, *m* | *moril* | morille, *f*.
- Mord** | assassinio | *murder* | assassinat, *m*.
- morden**, *va* | assassinare | *to murder* | assassiner.
- Mörder** | assassino | *murderer* | assassin, *m*.
- mörderisch**, *a ad* | (Klima etc.) micidiale; (*fam.* sehr) a eccesso | *deadly*; *excessive(ly)* | meurtrier; horriblement.
- morgen**, *ad* | domani | *to-morrow* | demain.
- Morgen**, *m* | mattina, *f* | *morning* | matin, *m* | guten —! | buon giorno! | *good m.*! | bon jour! | -blatt, *n* | giornale della m., *m* | *m. paper* | journal du m., *m* | -brot, *n* s. Frühstück | -dämmerung, *f* | crepúscolo, *m* | *m. twilight* | point du jour, *m* | -land, *n* | Oriente, *m* | *Orient* | Orient, *m* | -röte | aurora | *day-break* | aurore, *f*.
- morgens**, *ad* | di mattina | *in the morning* | le matin.
- Morgen|stern**, *m* | lucifero, *m* | *day-star* | étoile du matin, *f* | -stunde | ora mattutina | *m. hour* | heure du m., *f*.
- Morphium**, *n* | morfina, *f* | *morphia* | morphine, *f*.

- morsch**, *a* | márcio | brittle | frêle.
Mörser | mortalo | mortar | mortier, *m.* [ment, *m.*
Mörtel | cemento | cement | ci-
Mosaik, *f* | mosaico, *m* | mo-
 saic | mosaïque, *f.*
Moschee | moschea | mosque |
 mosquée, *f.* [musc, *m.*
Moschus | múschio | musk |
Most | mosto | must | moût, *m*
 ||-rich *s.* Sauf.
Motiv, *n* *s.* Beweggrund.
motivieren, *va* | motivare | to
 state the motive of | motiver.
Motte | tignuola | moth | teigne, *f.*
Notten || frass, —schaden, *m* |
 intignatura, *f* | damage done
 by moths | ravages causés
 par les teignes, *mpl.*
Motto, *n* | motto, *m* | *m.* |
 devise, *f.* [sparkle | mousser.
moussieren, *vn* | spumare | to
Möwe, *f* | gabbiano, *m* | sea-
 gull | mouette, *f.*
Mücke, *f* *s.* Grille, Laune.
Mücke, *f* | zánzara, *f* | gnat |
 cousin, *m* ||-stich, *m* | pun-
 tura di z., *f* | sting of a g. |
 piqure de c., *f.*
Mucker *s.* Heuchler.
mucksen, *vn*; nicht — | non
 far parola | not to open o's
 mouth | n'oser souffler.
müde, *n* | stanco | weary |
 fatigué.
Müdigkeit | stanchezza | wea-
 riness | fatigue, *f.* [chon, *m.*
Muff | manicotto | muff | man-
Müffchen, *pl* *s.* Pulswärmer.
müffig, *a* | intanfito | musty |
 moisi.
Mühe | pena, fatica | trouble,
 pains, *pl* | peine, fatigue, *f* |
 — machen | dar p. | to give
 t. | doñner de la p. | nicht
 der — wert | non vale la p. |
 not worth the while | . . n'en
 vaut la p.
mühevoll, *a* *ad* | penoso; con
 pena | painful(ly) | pénible
 (ment). [moulin, *m.*
Mühle, *f* | mulino, *m* | mill |
Mühl || rad, *n* | ruota di m., *f* |
 mill-wheel | roue de m., *f*
 ||-stein, *m* | mácina, *f* | mill-
 stone | meule, *f.*
Muhme, *f* *s.* Base; Tante.
mühsam *s.* mühevoll.
Müller | mugnaiq | miller |
 meunier, *m.*
multiplizieren, *va* | multipli-
 care | to multiply | multiplier.
Mumie | múmmia | mummy |
 momie, *f.*
Mund, *m* | bocca, *f* | mouth |
 bouche, *f* ||-art, *f* | dialetto
 dialect | dialecte, *m.*
mundartlich, *a* | in dialetto |
 dialectical | de dialecte.
Mündel, *mf(n)* | pupillo, —a, *mf* |
 pupil | pupille, *mf.*
munden, *vn* | (jm.) gustare
 (a) | to relish (it) | être au
 goût de.
münden, *vn* | (in) sboccare
 (nel) | to disembogue (into) |
 se décharger (dans).
mündig *s.* grossjährig.
mündlich, *a* *ad* | orale; di

- viva voce | *verbal*; *by word of mouth* | verbal; de vive voix.
- Mundstück, *n* | (einer Pfeife etc.) bocchino, *m* | *pipe-tip* | bout de pipe, *m*.
- Mündung, *f* | sbocco, *m* | *mouth* | embouchure, *f*.
- Mund|vorrat, *m* | provvissioni, *pl* | provisions, *pl* | provisions de bouche, *pl* | -werk, *n*; ein gutes -werk haben | avere buona parlantina | to have the gift of the gab | avoir la langue bien affilée.
- Münster, *m* | duomo, *m* | *minster* | cathédrale, *f*.
- munter, *a* | (wach) svegliato; (*fig.*) gaio, allegro | awake; sprightly; gay | éveillé; alerte, gai.
- Munterkeit | allegrezza | sprightliness | vivacité, gaieté, *f*.
- Münze | moneta | coin | monnaie, *f*.
- Münzfuss | piede monetário | standard of coinage | titre des monnaies, *m*.
- mürbe, *a* | morbido; (Fleisch) frollo; (Gebäck) molle | *mel-low*; tender; new | mou; bien cuit; tendre.
- murmeln, *va. n.* | mormorare | to murmur | murmurer.
- murren, *vn* | brontolare | to grumble | gronder.
- mürrisch, *a* | búrbero; tetro | surly | grondeur, bourru.
- Mus, *n* | intriso, *m* | *pap*, jelly | purée, *f*.
- Muschel, *f* | (Schale) *nfcchio*, *m*; (Tier u. Sch.) conchiglia | shell; mussel | coquille; moule, *f*.
- Museum, *n* | museo, *m* | *museum* | musée, *m*. [musique, *f*.
- Musik | música | music | Musikalien, *pl* | (pezzi, *mpl* di) música, *f* | musical compositions, *pl* | morceaux de musique, *mpl* | -händler | mercante di *m.* | music-seller | marchand de musique, *m* | -handlung, *f* | negozio di *m.*, *m* | *m.-seller's shop* | magasin de musique, *m*. [musical | *m.* musikalisch, *a ad* | musicale | Musikant, Musiker | musicante | musician | musicien, *m*.
- Musik|direktor *s.* Kapellmeister | -stück, *n* | pezzo di música | musical composition | morceau de musique, *m*.
- musizieren, *vn* | far música | to make music | faire de la musique.
- Muskat|blüte, *f* | fior di moscada, *m* | mace | fleur de muscadier, *m* | -nuss | noce | muscada | nutmeg | muscade, *f*.
- Muskateller | moscadello | muscatel | muscat, *m*.
- Muskel | múscolo | muscle | *m.*, *m*.
- Muss, *n* | necessità, *f* | necessity | nécessité, *f*.
- Musze, *f* | ózio, *m* | leisure | loisir, *m* | mit — | a bell'agio | *at l.* | à l'aise.
- Musselin, *m* | mussolina, *f* | muslin | mousseline, *f*.
- müssen, *va. n. tr.* | dovere;

- bisognare | *to must; to be obliged* | *dévoir; être obligé.*
 müszig, *a* | *ozioso* | *idle* | *oisif.* —
Vgl. überflüssig, umsonst.
 Müszig|gang, *m* | *ózio, m* | *idleness* | *oisiveté, f* | *—gänger* | *fannullone* | *idler* | *batteur de pavé, m.*
 Muster, *n* | (Probe) *saggio; (Vorlage) modello; (Ag.) esemplare, m* | *sample; pattern; example* | *échantillon; modèle; exemple, m.*
 musterhaft, *a* | *esemplare* | *exemplary* | *exemplaire.*
 Musterkarte | *carta dei saggi* | *patterns, pl* | *carte d'échantillons, f.*
 mustern, *va* | *esaminare; (Truppen) rassegnare* | *to examine; to review* | *examiner; passer en revue.* [revue, *f.*
 Musterang | *rassegna* | *review*
 Mut | *coraggio* | *courage* | *c. m* | *übel zu —e sein (j.m.)* | *sentirsi male* | *to feel ill* | *se sentir mal à son aise.*
 mutig, *a* | *coraggioso* | *courageous* | *courageux.*
 mutlos, *a* | *scoraggito* | *discouraged* | *découragé.*
 mutmassen *s. vermuten.*
 Mutmassung *s. Vermutung.*
 Mutter | *madre* | *mother* | *mère, f.*
 mütterlich, *a* | (Verwandschaft) *materno* | *maternal* | *maternel.*
 Muttermal, *n* | *neo, m* | *mole* | *marque de naissance, f.*
 mutterseelenallein, *ad* | *solissimo* | *quite alone* | *tout seul.*
 Mutter|söhnchen, *n* | *beniamino, m* | *fondling* | *enfant gâté, m* | *—sprache* | *lingua materna* | *native language* | *langue maternelle, f* | *—witz* | *ingegno naturale* | *common sense* | *bon sens, m.*
 Mütze, *f* | *berretto, m* | *cap* | *bonnet, m.* [myrte, *m.*
 Myrte, *f* | *mirto, m* | *myrtle* |

N.

- na! | *i* | *ebbene!* | *well! now!* | *eh bien!* [bril, *m.*
 Nabel | *bellico* | *navel* | *nom-nach, pr. ad.* | (Richtung) *verso; (Ziel) per, a; (hinter u. zeitlich) dopo; (zufolge) secondo* | *to, towards; for; after; according to* | *vers, pour, à; après; selon* | —
 und — | *a poco a poco* | *by little and little* | *peu à peu* | *—ahmen, va* | *imiterare* | *to imitate* | *imiter.* — *Vgl. fälschen.*
 Nachahmung | *imitazione* | *imitation* | *i., f.* — *Vgl. Fälschung.*
 Nachbar(in) | *vicino, -a* | *neigh-*

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- bour* | voisin, -e, *mf* ||-schaft, *f* | vicinanza, *f* | neighbour-
hood | voisinage, *m*.
- nachdem**, *ad* | dopo che | *after-ward* | après que | **je** — | secondo che | *according as* | selon que.
- nachdenken**, *vn. ir.* | (über) riflettere sopra | *to meditate on* | méditer sur | —, *N., n* | meditazione, *f* | *meditation* | méditation, *f* ||-denklich, *a* | pensieroso | *meditative* | pensif.
- Nachdruck**, *m* | (eines Buchs) contrastampa; (*fig.*) energia, *f* | *counterfeit edition*; *energy* | contrefaçon; energie, *f*.
- nachdrücklich**, *a ad* | enérgico (—camente) | *energetical(ly)* | énergique(ment) ||-elnander, *ad* | uno dopo l'altro | *one after the other* | l'un après l'autre. [*nacelle*, *f*.
- Nachen**, *m* | navicello, *m* | *skiff* |
- nachfolgen** *s. folgen*.
- Nachfolger** | *successore* | *successor* | *successeur*, *m*.
- nachforschen**, *vn* | (*nach*) ricercare (u. c.) | *to search after* | *rechercher*.
- Nachfrage** | domanda; (*kom.*) richiesta | *demand*; *request* | *recherche*; *demande*, *f*.
- nachfragen**, *vn* | (*nach*) informarsi (di) | *to inquire after* | s'informer (de) ||-geben, *vn. ir.* | (*Spannung*) rilassarsi; (*fig.*) cedere; (*jm.*) *condiscendere* (a) | *to relax*; *to yield*; *to comply to* | se relâcher; céder; faire des concessions ||-gehen, *vn. ir.* | (*jm.*) *seguire u.*; (*Uhr*) *andare indietro* | *to follow after*; *to be late* | suivre; retarder ||-gemacht, *a* | imitato; (*gefälscht*) *contraffatto* | *imitated*; *false* | imité; *contrefait*.
- Nachgeschmack** | *sapore* che rimane in bocca | *after-taste* | *arrière-goût*, *m*.
- nachgiebig**, *a* | (*pers.*) *compiacente* | *complying* | *déferant* ||-helfen, *vn. ir.* | prestar la mano a | *to lend a helping hand* | pousser ||-her, *ad* | dopo | *after that* | ensuite ||-holen, *va* | riparare | *to make up for* | rattraper.
- Nachklang**, *m* | (*fig.*) *reminiscenza*, *f* | *after-effect* | *réminiscence*, *f* ||-komme | *discendente* | *descendant* | *d.*, *m*.
- nachkommen**, *vn. ir.* | (*jm.*) venire dopo o più tardi; (*fig.*) *compiacere a* | *to come after*; *to comply with* | suivre; venir plus tard; complaire à. — *Vgl. erfüllen* (Pflicht).
- Nachlass**, *m s. Erbschaft*.
- nachlassen**, *va. n. ir* | (*vom Preis*) *ribassare*; *allentarsi*, *calmarsi* | *to abate* (*of, from*); *to slacken*, *to cease* | *rabattre*; *se ralentir*; *diminuer* ||-lässig, *a* | *negligente* | *negligent* | *négligent*.
- Nachlässigkeit** | *negligenza* | *negligence* | *négligence*, *f*.

nach||legen, *va* | (Holz etc.)
aggiungere | *to put on more.* |
mettre encore (du..) ||-ma-
chen, *va* | imitare; (betrü-
gerisch) contraffare | *to imi-
tate; to counterfeit* | imiter;
contrefaire.

Nach||mittag | dopo pranzo |
afternoon | après-midi, *m*
||-mittagsschlafchen *s.* Mit-
tagsschlafchen | nachmit-
tags, *ad* | d. p. | *in the a.* |
l'a.-m. | 4 Uhr — | alle 4 po-
meridiane | *at 4 o'clock in the*
a. | à 4 heures l'a.

Nachnahme, *f* | rimborso, *m* |
(kom.) *reimbursement* | rem-
boursement, *m* | per — |
conto r. | *by r.* | par r.

nachrechnen, *va* | scontrare
un contro | *to examine an*
account | vérifier (un calcul).

Nachricht | notizia | *infor-
mation* | nouvelle, *f.*

nach||schicken, *va* | mandare
indietro a | *to send after*
(one) | envoyer plus tard à
||-schlagen, *va. ir.* | (in)
cercar in | *to look for .. in*
a book | chercher dans.

Nach||schlüssel, *m* | contracchi-
ave, *f* | *pick-lock* | fausse
clef, *f* ||-schrift, *f* | po-
scritto, *m* | *postscript* | post-
scriptum, *m.*

nachsehen, *va. ir.* | (jm.)
guardare dietro ad u.; (et.)
esaminare; (jm. et.) passarla
liscia ad u. | *to look after;*
to revise; to indulge (one in)

sivre des yeux; examiner;
avoir trop d'indulgence pour
.. à. — Vgl. nachschlagen.
Nachsicht | indulgenza | *conni-
vance* | connivence, *f.*

nachsichtig, *a ad* | indulgente;
con indulgenza | *indulgent(ly)* |
indulgent; avec indulgence.
Nachsommer s. Spätsommer.
nächst, *pr* | appresso di; dopo |
next to | près de; après ||-e, *a* |
próximo | *next* | le, la plus
proche.

nachstehen, *vn. ir.* | (jm.)
essere inferiore a | *to be in-
ferior to* | être inférieur à.

nächstens, *ad* | fra poco | *next*
time | sous peu.

nachsuchen, *va, n.* | ricercare;
(um) richiedere di | *to search;*
to apply for | chercher; de-
mander.

Nacht | notte | *night* | nuit, *f* |
bei — | di n. | *at n.* | de n. |
die ganze — hindurch |
tutta la n. | *all the n. long* |
pendant toute la n. | gute
—! | felice n. | *good n.!* |
bonne n.!

Nachtteil | svantaggio | *disad-
vantage* | désavantage, *m.*

nachtellig, *a* | svantaggioso |
disadvantageous | désavanta-
geux.

Nacht||essen s. Abendessen
||-geschirr, *n* | vaso da notte,
m | *chamber-pot* | pot de
chambre, *m* ||-hemd, *n* |
camicia da n., *f* | *night-shirt;*

- (für Frauen) *n.-gown* | chemise de nuit, *f.*
Nachtigall, *f* | rosignuolo, *m* | *nightingale* | rossignol, *m.*
Nachtisch, *m* | (le) frutta, *fpl* | *dessert* | *d.*, *m* | zum — | alla fine del desinare | *for a d.* | pour *d.*
Nachtjacke | camiciaola da notte | *night-gown* | camisole, *f* ||-lager, *n* | ricóvero, *m* | *night's lodging* | retraite, *f* ||-lampe, *f.*, -licht, *n* | luminoso, *m* | *night-lamp*, *watch-light* | veilleuse, *f.*
nächtlich, *a* | notturno | *nightly* | nocturne ||-erweile *s.* **nachts.**
Nachtluft, *f* | fresco della notte, *m* | *night-air* | fraîcheur de la nuit, *f* ||-mahl, *n s.*
Abendessen ||-mütze, *f* | berretta da n., *f* | *n.-cap* | bonnet de n., *m* ||-quartier, *n s.* **Nachtlager.**
Nachtrag, *m* | appendice; aggiunta, *f* | *supplement* | supplément, *m.*
nachträglich, *a ad* | supplementario; (hinterdrein) alla fine | *supplementary*; at last | supplémentaire; à la fin.
nachts, *ad* | nottetempo | *in the night* | nuitamment.
Nachtsack, *m* | sacca da notte, *f* | *carpet-bag* | sac de nuit, *m* ||-stuhl, *m* | seggetta, *f* | *close-stool* | chaise percée, *f* ||-tisch, *m* | comodino, *m* | *night-stand* | toilette, *f* ||-topf, *m s.* **Nachtgeschirr** ||-wäch-
 ter, *m* | guardia di n., *f* | *night-watch constable* | garde de n., *m* ||-zeit, *f*; bei — — *s.* **nachts** ||-zug | treno di n. | *n.-train* | train de n., *m.*
Nachwehen, *pl* | (*fig.*) risentimenti, *mpl* | *fatal consequences*, *pl* | suites fâcheuses, *fpl.* | *to prove* | démontrer.
nachweisen, *va. tr.* | provare | **Nachweisungs**bureau *s.* **Aus-**kunfts**bureau.**
Nachwinter | secondo inverno | *second winter* | second hiver, *m.*
nachwirken, *vn* | far l'effetto tardivo | *to have an after-effect* | avoir un effet tardif ||-zahlen, *vn* | (später) pagare dopo; (noch mehr) p. il supplemento | *to pay after*; *to p. the remainder*; *to p. in addition* | payer plus tard; compléter une somme ||-zählen, *va* | ricontare | *to count over again* | recompter.
Nachzügler | ritardatário | *straggler* | maraudeur, *m.*
Nacken, *m* | nuca, *f* | *nape* | nuque, *f.* — *Vgl.* Hals. [nu.
nackt, *a* | nudo | *naked*, *bare* | **Nacktheit** | nudità | *nakedness* | nudité, *f.*
Nadel, *f* | (Näh-) ago; (Steck-) spillo, *m* | *needle*; pin | aiguille; épinglé, *f* ||-büchse, *f* | agorajo, *m* | *n.-case* | étui à épingles, *m* ||-holz, *n* | conifera; (Wald) pineta, *f* | *conifer*; *pinetum* | confière; sapinière, *f* ||-kissen, *n* |

- guancialetto da spilli, *m* | *pin-cushion* | pelote, *f* | —öhr, *n* | cruna, *f* | *eye* | trou d'aiguille, *m* | —stich, *m* | (Wunde) puntura d'ago, *f* | *pin-prick* | piqûre d'aig., d'é., *f*.
- Nadler | spilletaio | *pin-maker* | aiguillier, épinglier, *m*.
- Nagel | chiodo | *nail* | clou, *m*.
nageln, *va* | inchiodare | *to nail* | clouer.
- nagelneu *s.* funkelnagelneu.
- Nagelschmied | chiodaiuolo | *nail-smith* | cloutier, *m*.
- nagen, *va* | rôdere | *to gnaw* | ronger. [près.
- nahe, *a* | vicino | *near* | proche,
Nähe | vicinanza | *proximity* |
proximité, *f* | hier in der —
qui vicino | *near at hand* |
ici proche. [coudre.
- nähen, *va* | cucire | *to sew* |
Nähere, *n*; das — | i parti-
colari | *particulars*, *pl* | les
détails, *mpl*. [couturière, *f*.
- Näherin | cucitrice | *seamstress* |
sich nähern, *vr.* | avvicinarsi |
to draw near | s'approcher.
- Näh|kissen, *n* | guancialino, *m* |
sewing-cushion | coussin à
coudre, *m* | —maschine | mac-
china da cucire | *s.-machine* |
couseuse, *f* | —nadel, *f* | ago,
m | *s.-needle* | aiguille, *f*.
- nähren, *va* | nutrire | *to nourish* |
nourrir. [ritious | nutritif.
- nährhaft, *a* | nutritivo | nu-
Nahrung, *f* | nutrimento; vitto,
m | *nourishment*; *food* | nour-
riture, *f*; aliment, *m* | —
mittel, *n* | vettovaglie, *spl*;
viveri, *mpl* | *food*; *provisions*,
pl | aliment, *m*; vivres, *pl* |
—stoff, *m* | sostanza ali-
mentare, *f* | *nutritious matter* |
substance nourricière, *f*.
- Naht | cucitura | *seam* | cou-
ture, *f*. [work | couture, *f*.
- Nähterei, *f* | cucito, *m* | *needle-*
Näh|tisch, *m* | tavolino, *m* |
lady's work-table | table à
ouvrage, *f* | —zeug, *n* | l'oc-
corrente per cucire, *m* | *sewing*
implements, *pl* | attirail de cou-
turière, *m*.
- naiv, *a ad* | nativo; ingenua-
mente | *ingenuous(ly)* | naïf,
—vement. [ness | naïveté, *f*.
- Naivetät | natività | *ingenuous-*
Namen | nome | *name* | nom,
m | dem — nach | di *n*. |
by n. | de *n.* | *mein* — *ist* .. |
mi chiamo .. | *my n.* *is* .. |
je m'appelle ... | —fest, *n*,
—tag, *m* | onomástico, *m* |
n.-day | fête, *f* | —svetter |
omónimo | *n.-sake* | homo-
nyme, *m* | —zug | mono-
gramma | *sign manual* | mono-
gramme, *m*.
- namentlich, *ad* | a nome; (ins-
besondere) particolarmente |
namely; *particularly* | nommé-
ment; surtout.
- namhaft, *a* | considerévole |
considerable | considérable.
- nämlich, *ad* | cioè | *to wit* |
à savoir | —e, *a s.* derselbe.

- Nanking** | nanchino | *nanken* | nankin, *m.*
- Napf**, *m* | scodella, *f* | bowl | écuelle, *f* | —kuchen, *m* | focaccia in forma, *f* | *pot-cake* | fouace, *f*.
- Napoleondor** | napoleone | *nap* | napoléon, *m.* [catrice, *f*.
- Narbe** | cicatrice | *scar* | cirkarotisch, *a* | narcótico | *narcotic* | narcotique.
- Narr** | pazzo; (Irre) matto | *fool*; *madman* | fou, *m* | zum —en haben | minchiolare | to make a *f. of* | berner | —enhaus, *n* s. Irrenanstalt.
- Narrheit** | follia | *folly* | folie, *f*.
närrisch, *a* ad | folle(mente); (verrückt) matto | *foolish(ly)*; *mad* | fou (vor Vokal folle); follement. [friandise, *f*.
- Näscherei** | leccornia | *tid-bit* | naschhaft, *a* | leccardo | *dainty-mouthed* | friand.
- Nase**, *f* | naso, *m* | *nose* | nez, *m.*
- Nasenbluten**, *n* | flusso di sangue dal naso, *m* | *bleeding of the nose* | saignement du nez, *m* | — haben | filar sangue dal n. | to bleed at the n. | saigner du n. | —loch, *n* | narice, *f* | *nostril* | narine, *f*; (bei Tieren) naseau, *m* | —quetscher, *m* s. Klemmer | —stüber, *m* | biscottino sul naso, *m* | *fillip* | chiquenaude, *f*.
- naseweis**, *a* | saputo | *pert* | outreucidant.
- Nashorn**, *n* | rinoceronte, *m* | *rhinoceros* | rhinocéros, *m.*
- nass**, *a* | úmido; (vom Regen) bagnato | *moist*; *wet* | humide; baigné. [ness | humidité, *f*.
- Nässe**, *f* | mollume, *m* | *wet-masskalt*, *a* | fredd' úmido | *damp and cold* | humide et froid.
- national**, *a* | nazionale | *national* | *n.* | —istieren, *va* | nazionalizzare | to *naturalise* | nationaliser.
- nationalität** | nazionalità | *nationality* | nationalité, *f*.
- Natron**, *n*; doppel(t)kohlen-saures — | bicarbonico di soda, *m* | *bicarbonate of soda* | soude bicarbonée, *f*.
- Natter**, *f* | marasso, *m* | *adder* | vipère, *f*.
- Natur** | natura | *nature* | *n.*, *f* | eine gute, gesunde, starke — haben | aver una buona complessione | to be *well-complexioned* | être d'une constitution robuste | mach der — | al naturale | *from n.*; *from life* | d'après n.
- naturalisieren** s. nationalisieren.
- Naturerscheinung**, *f* | fenómeno, *m* | *phenomenon* | phénomène, *m* | —forscher | *naturalist* | *natural philosopher* | physicien, *m* | —geschichte | storia naturale | *natural history* | histoire naturelle, *f*.
- natürlich**, *a* ad | naturale(—mente) | *natural*, of course | naturel(lement).
- Naturspiel**, *n* | scherzo della

- natura, *f* | *sport of nature* | jeu de la n., *m* | *Wissenschaften*, *pl* | scienze naturali, *fpl* | *physical sciences* | sciences naturelles, *fpl*.
- Nebel, *m* | *nebbia*, *f* | *mist*, *fog*; (zur See) *haze* | brouillard, *m*; brume, *f* | *Bilder*, *pl* | quadri dissolventi, *mpl* | *dissolving views* | vues dissolvantes, *fpl*.
- neblig, *a* | *nebbioso* | *foggy* | *nébuleux*, *brumeux* | *es ist* — | *fa nebbia* | *there's a fog* | il fait du brouillard.
- neben, *pr* | *presso a* | *by*, *at* | à côté de | *an*, *ad* | *appresso* (di); (in der Nachbarschaft) *al vicino* | *hard by*; *next door* | à côté; chez le voisin.
- Neben|allee, *f* | *contraviale*, *m* | *by-walk* | *contre-allée*, *f* | *ausgaben*, *pl* | *spese minute* | *little expenses* | dépenses secondaires, *fpl* | *buhler(in)* | *rivale* | *rival* | *rival*, *-e*, *mf*.
- neben|bei, *ad* | (ausserdem) *oltracciò*; (*beiläufig*) *per parentesi* | *besides*; *by the by* | *oltre cela*; *incidemment* | *einander*, *ad* | *uno accanto all'altro* | *by the side of each* | l'un à côté de l'autre.
- Neben|fluss | *affluente* | *affluent* | *a.*, *m* | *frage* | *questione accessoria* | *by-question* | *question accessoire*, *f* | *gasse* *s.* *Seitengasse* | *geschmack* *s.* *Beigeschmack*.
- nebenher *s.* *nebenbei*.
- Neben|sache | *cosa indifferente* | *secondary thing* | *chose indifférente*, *f* | *weg* | *viottolo* | *by-way* | *chemin latéral*, *m* | *zimmer*, *n* | *cámara contigua*, *f* | *adjoining room* | *chambre contiguë*, *f*.
- neblig *s.* *neblig*.
- nebst, *pr* | *con* | *including* | *avec*.
- necken, *va* | *dar la baia a* | *to banter* | *taquiner*.
- Neckerel | *baia* | *teasing* | *taquinerie*, *f*.
- Neffe | *nipote* | *nephew* | *neveu*, *m*.
- Neger(in) | *moro*, *-a* | *negro*; *negress* | *negre*, *m*; *négresse*, *f*.
- Negligee, *n* | *veste da cámara*, *f* | *undress* | *négligé*, *m*.
- nehmen, *va. ir.* | *prénderre*; (*an-*, *ein-*) *ricéverre* | *to take* (*in*; *away*) | *prendre*; *recevoir*.
- Neid, *m* | *invidia*, *f* | *envy* | *envie*, *f* | *aus* — | *per i.* | *in s. of* | *par e.*
- neidisch, *a* | *invidioso* | *envious* | *envieux*.
- Neige, *f* | (im Glase) *última goccia* | *heel-tap* | *reste*, *m* | *auf die* — *gehen* | *andare scemando* | *to be on the decline* | *tirer sur la fin*.
- (sich) *neigen*, *va. (r.)* | *inclinare* (—*ri*) | *to incline*; *to bow* | (*s'*) *incliner*.
- Neigung, *f* | (*für*, *zu*) *inclinazione*; (*körperliche*) *disposizione* (a) | *inclination* (*for*) | *inclinaison*, *f*; *penchant* (*pour*), *nein*, *ad* | *no* | *no* | *non pas*. [*m.*

- Nelke**, *f* | garofano, *m* | *gilliflower* | giroflée, *f*.
nennen, *va. ir.* | chiamare | *to name*; *to call by name* | nommer; appeler.
Nenner | denominatore | *denominator* | dénominateur, *m*.
Nennwert, *m* | valore nominale, *m* | *nominal value* | valeur nominale, *f*.
Nerv | nervo | *nerve* | nerf, *m* | —**enfleber**, *n* | tifóide, *f* | *nervous fever* | fièvre typhoïde, *f*.
nerven | krank, —**schwach**, *a* | nervoso | *neuralgic* | névralgique | —**stärkend**, *a* | tónico | *neurotic* | tonique.
nervös, *a*; — **sein** | avere i nervi | *to suffer from nervous debility* | avoir les nerfs atteints.
Nessel | ausschlag, *m*; —**fleber**, *n* | orticária, *f* | *nettle-rash* | fièvre urticaire, *f* | —**tuch**, *n* s. **Musseln**.
Nest, *n* | nido; (*fam.*) letto; (*fig.*) casuccia; cittadella meschina, *f* | *nest*; *bed*; *shabby household*; *mean townlet* | nid; lit, *m*; bicoque, *f*. [lacet, *m*.
Nestel, *f* | aghetto, *m* | *lacs* | **nett**, *a* | terso | *neat* | *jolt* | das ist nicht — von Ihnen | questo non mi piace | *that isn't fair play* | ce n'est pas bien de vous.
netto, *ad* | netto | *net* | *n*.
Netz, *n* | rete, *f* | *net* | rets, *m*.
neu, *a* | nuovo | *new* | neuf, nouveau | von —em | di *n*. | *anew* | de *n*. | was gibt es Neues? | che c'è di *n*.? | *what news?* | que c'est qu'il est passé de nouveau? | —**backen**, *a* | fresco; (*fig.*) *n*. | *n.-baked*; *n.-fangled* | frais; nouveau | —**erdings**, *ad* | recentemente; (*wieder*) di *n*. | *lately*; *again* | récemment; de nouveau. [*sation*] | réforme, *f*.
Neuerung | innovazione | *innovation* | Neufundländer | cane di Terranova | *Newfoundland dog* | terre-neuve, *m*.
Neugler(de) | curiosità | *curiosity* | curiosité, *f*. [*curieux*.
neugierig, *a* | curioso | *curious* | **Neuheit** | novità | *newness* | nouveauté, *f*. [*nouvelle*, *f*.
Neuigkeit | novità | *news* | **Neujahr**, *n* | capodanno, *m* | *New-Year* | nouvel an; jour de l'an, *m* | glückliches —! | buon c.! | *I wish you a happy N.*! | je vous la souhaite bonne et heureuse! | —**abend** s. **Silvesterabend** | —**geschenk**, *n* | c., *m* | *New-Year's gift* | étrennes, *fpf* | —**stag** *m* s. **Neujahr**.
neulich, *ad* | poco fa | *recently* | récemment.
Neu | lling | novizio | *novice*, *beginner* | novice, *m* | —**mond**, *m* | luna nuova, *f* | *new-moon* | nouvelle lune, *f*.
neun, *a* | nove | *nine* | neuf | —**mal**, *ad* | *n*. volte | *n. times* | *n*. fois | —**te**, *a* | nono |

- ninth** | neuvième ||-zehn, *a* | diciannove | **nineteen** | dix-n. ||-zehnte, *a* | diciannovesimo | **nineteenth** | dix-neuvième ||-zig, *a* | novanta | **ninty** | quatre-vingt-dix ||-zigste, *a* | novantesimo | **ninetieth** | quatre-vingt dixième.
- Neusilber**, *n* | argentone, *m* | German silver | cuivre blanc, *m*.
- neutral**, *a* | neutrale | **neutral** | neutre.
- nicht**, *ad* | non, no | **not** | ne pas | — einmal | neanche | *n. even* | pas même | **durchaus** — | in nessun modo | *n. at all* | point du tout | — mehr | non più | *n. anymore* | ne plus | — wahr! | non è vero? | *is it not so?* | n'est ce pas? | **ich auch** — | neppúr io | *nor I neither* | ni moi non plus.
- Nichte** | nipote | *nièce* | nièce, *f.*
- nichtig**, *a* | vano, frivolo | *frivolous* | vain, frivole.
- Nichtraucher** | non fumatore | *non-smoker* | qui ne fume pas.
- nichts**, *ad* | niente | **nothing** | rien | — als | *n. che* | *n. but* | r. que ||-destoweniger, *ad* | *n. di meno* | *nevertheless* | néanmoins ||-sagend, *a* | poco espressivo | *unmeaning* | „anodin“ ||-würdig, *a* | vile | *s.* | infâme.
- Nickel** | nichel | *nickel* | *n.*, *m.*
- nicken**, *vn* | accennare | *to nod* | faire un signe de tête.
- nle**, *ad* | mai | *never* | jamais.
- nieder**, *ad* | giù | **down** | en bas | auf und — *s.* auf und ab | —, *a s.* niedrig ||-geschlagen, *a* | abbattuto | *dejected* | abattu ||-kneen, *vn* | inginocchiarsi | *to kneel down* | s'agenouiller ||-kommen, *vn.* (Frau) *ir.* | partorire | *to lie in* | accoucher.
- Nieder||kunft**, *f* | parto, *m* | *delivery* | accouchement, *m* ||-lage, *f* | magazzino; (*fig.*) *disfatta*, *f* | *warehouse: defeat* | dépôt, *m*; dérouté, *f.*
- nieder||lassen**, *va. ir.* | calare | *to let down* | baisser | **sich** — *s.* sich niedersetzen ||-legen, *va* | deporre | *to lay down* | mettre bas | (**sich**) andare a letto | *to take to bed* | se coucher ||-lassen, *va. ir.* | demolire | *to demolish* | démolir.
- Niederschlag**, *m* | (Regen) *acquetta*; (Bodensatz) *posatura*, *f* | rain; *sediment* | pluie, *f*; sédiment, *m.*
- nieder||schlagend**, *a* | (Mittel) *calmante*; (*fig.*) *scoraggiante* | *sedative*; *disheartening* | *calmant*; *décourageant* | **sich** —setzen, *vr* | *méttersi a sedere* | *to sit down* | s'asseoir ||-stürzen, *vn* | cadere stramazzone | *to fall down suddenly* | s'abatre ||-trächtig, *a* | abietto, vile | *abject, vile* | *abject, infâme.*
- niedlich**, *a* | garbatino, graziosetto | *neat, nice* | joli, mignon.
- niedrig**, *a* | basso; (*fig.*) vile;

- volgare | *low; mean* | bas; vil; vulgaire. [ne jamais.]
niemals, *ad* | *giammai* | *never* |
niemand, *pn* | *nessuno* | *nobody* | aucun, personne.
Niere, *f* | *rene*; (*essbare*) *rognone*, *m* | *reins*, *pl*; *kidney* | *reia*; *rognon*, *m*.
Nierenbraten, *m* | *lombo arrosto*, *m* | *roast loin* | *longe de veau*, *f*. [éternuer.]
niesen, *vn* | *starnutire* | *to sneeze* |
Niet, *n* | *chiodo ribadito*, *m* | *riest* | *x.*, *m*.
Niete, *f* | *polizza bianca*, *f* | *blank* | *billet blanc de loterie*, *m*. [friver.]
nieten, *va* | *ribadire* | *to rivet* |
nimmermehr, *ad* | *mai mai* | *never at all* | *ne jamais*.
nippen, *va. n.* | *bere a centellini* | *to sip* | *buvoter*.
Nippsachen, *pl* | *gingilli*, *mpl* | *traps* | *nippes*, *fpl*.
nirgends, *ad* | *in niun luogo* | *nowhere* | *nulle part*.
Nische | *nicchia* | *niche* | *n.*, *f*.
Niveau, *n* | *livello*, *m* | *level* | *niveau*, *m*.
nobel, *a ad* | *nobile* (—lmente) | *noble*, —bly | *noble* (ment).
Noblesse | *nobiltà*; *l'alta società* | *nobility*; *gentry* | *noblesse*, *f*.
noch, *c* | *ancora* | *still*, *yet* | *encore* | — einmal | *a. una volta* | *once more* | *e. une fois* | — nicht | *non a.* | *not y.* |
 pas e. | — mals, *ad* | *un'altra volta* | *once again* | *e. une fois* | — mals! | *dacapo!* | *again!* | *bis!*
Nonne | *mónaca* | *nun* | *religieuse*, *f*.
Nonnenkloster, *n* | *convento di mónache*, *m* | *nunnery* | *convent de femmes*, *m*.
Norden | *setentrione* | *north* | *nord*, *m*.
nördlich, *a* | *settenzionale*; *nórdico* | *northerly*; *northern* | *septentrional*; *du nord*.
Nordlicht, *n* | *aurora boreale*, *f* | *aurora borealis* | *aurora boréale*, *f* | — ost | *Nord-Est* | *north-east* | *nord-est*, *m* | — pol | *polo ártico* | *arctic pole* | *pôle arctique*, *m* | — see, *f* | *mare del nord*, *m* | *German Ocean* | *mer du nord*, *f* | — seite, *f* | *parte settenzionale*, *f* | *north-side* | *côté du nord*, *m* | — west | *Nord-Ovest* | *north-west* | *nord-ouest*, *m* | — wind, *m* | *tramontana*, *f* | *north wind* | *vent du nord*, *m*.
Norm | *norma* | *rule* | *norme*, *f*.
normal, *a* | *normale* | *normal* | *n.*
Not, *f* | *bisogno*, *m*; *miséria*, *f* | *need*; *misery* | *besoin*, *m*; *misère*, *f* | *im Falle der —* | *al b.* | *if need be* | *au b.* | *es hat keine —* | *non c'è pericolo* | *no fear for that* | *il n'y a pas de danger* | *mit genauer —* | *appena* | *narrowsly* | *à peine* | *ohne —* | *senza necessità* | *unnecessarily* | *sans nécessité* | *zur —*

in mancanza d'altro | *scarcely* |
 c'est tout au plus si . . .
 not, a; — sein, — thun | far
 d'uopo | *to be necessary* | être
 nécessaire. [taire, m.
 Notar | notaio | *notary* | no-
 notariell, ad | notarialmente |
attested before a notary | de
 par notaire.
 Notdurft, f; seine — verrich-
 ten | fare i suoi bisogni | *to*
do o's needs | faire ses besoins.
 Note, f | (*Mus.*) nota; (*Notiz*)
 nota, f; (*Rechnung*) conto, m |
 note; bill | note; remarque,
 f; compte, m.
 Notfall, m; im — | al bisogno |
in case of need | au besoin.
 notgedrungen, ad | costretto
 dalla necessità | *forcedly* |
 forcément. [down | annoter.
 notieren, va | annotare | *to note*
 nötig, a | necessário | *necessary* |
 nécessaire | —en, va | costringere
 | *to oblige* | oblige
 | —enfalls, ad | al bisogno |
in case of need | au besoin.
 Notiz | nota | note | n., f | —buch,
 n | taccuino, m | *common-places*
 book | cahier des notes, m.
 Notlüge, f | bugia officiosa, f |
white lie | mensonge offi-
 cieux, m. [rious | notoire.
 notorisch, a | notório | *noto-*
 Not | signal, n | (*Eisb.*) segnale
 d'alarme, m | *dynamo* | signal
 de détresse, m | —wehr | in-
 colpata tutela | *self-defence* |
 défense légitime, f.

notwendig s. nötig.
 Not | wendigkeit | necessità | *ne-*
cessity | nécessité, f | —zucht,
 stupro, m | *violation* | viol, m.
 Novelle | novella | *novel* | nou-
 velle, f. [ber | novembre, m.
 November | novembre | *Novem-*
 Novität s. Neuheit.
 Nu, n; in einem — | in un
 batter d'occhio | *in a twink-*
ling | en un clin d'œil.
 nüchtern, a | digiuno; (mäszig)
 sóbrio | *jeune*; *sobor* | à jeun;
 sobre.
 Nudeln, pl | paste | *German*
vermicelli | nouilles, fpl.
 null, a; — und nichtig | ir-
 rito e nullo | *null and void* |
 nul et de nul effet. [m.
 Null, f | zero, m | *nought* | zéro,
 Nummer, f | número, m | *num-*
ber | nombre, m.
 numerieren, va | numerare |
to number | numérotar.
 nun, ad | ora | *now* | alors |
 —? | ebbene? | *well?* | hein?
 nur, ad | solamente | *only* | seule-
 ment.
 Nuss | noce | *nut* | noix, f |
 harte — | (*fig.*) osso duro, m |
a hard task | chose difficile, f
 | —baum, | noce | n.-tree |
 noyer, m | —kern | gariglio |
kernel | noyau, m | —knacker |
 schiaccianoci | n.-cracker |
 casse-noisettes, m | —schale,
 f | guscio di n., m | *nutshell* |
 coque de n., f. [naseau, m.
 Nüster, f | narice, f | *nostril* |

deutsch — italienisch — *englisch* — französisch.

| | |
|--|---|
| <p>nutzen, <i>m</i> giovare <i>to be of use</i> être utile, valoir à.</p> <p>Nutzen, <i>va</i> utilità, <i>f</i>; (Gewinn) profitto, <i>m</i> utility; profit utilité, <i>f</i>; profit, <i>m</i>.</p> | <p>nützlich, <i>a</i> utile useful utile.</p> <p>nutzlos, <i>aad</i> inutile; in vano of no use inutile; en vain.</p> |
|--|---|

O.

| | |
|---|---|
| <p>o oimè! oh! ah! — ja! o sì! sure! oui-dà!</p> <p>ob, <i>c</i> se if si.</p> <p>Obdach, <i>n</i> ricóvero, <i>m</i> shelter abri, asile, <i>m</i>.</p> <p>oben, <i>ad</i> su; sopra above; on the surface en haut; dessus von — dall'alto from a. de d. — an, <i>ad</i> in prima línea at the head au premier rang — auf, <i>ad</i> a galla uppermost à la surface — drein, <i>ad</i> oltracìo into the bargain par-dessus. [supérieur.</p> <p>ober, <i>a</i> superiore upper </p> <p>Ober arm braccio superiore upper-arm bras, <i>m</i> — auf-sicht soprintendenza chief inspection surintendance, <i>f</i> — bett, <i>n</i> piumino, <i>m</i> coverlet lit de dessus, <i>m</i> — fläche superficie surface superficie, <i>f</i>.</p> <p>ober flächlich, <i>a ad</i> superficiale(-lente) superficial(ly) superficial(lement) — halb, <i>ad</i> di sopra on the upper side au-dessus de.</p> | <p>Ober hand, <i>f</i> die — gewinnen superarla to get the upper-hand prendre le dessus — haupt, <i>n</i> capo, <i>m</i> chief chef, <i>m</i> — hemd, <i>n</i> camicia (di sopra), <i>f</i> day-shirt chemise (de dessus), <i>f</i> — kellner capocameriere head-waiter premier garçon, <i>m</i> — leder, <i>n</i> tomaio, <i>m</i> upper-leather empeigne, <i>f</i> — leib busto upper body haut du corps, <i>m</i> — licht, <i>n</i> luce dal di sopra, <i>f</i> skylight abat-jour, <i>m</i> — lippe, <i>f</i> labbro di sopra, <i>m</i> upper lip levre supérieure, <i>f</i> — postamt, <i>n</i> ufficio generale delle poste, <i>m</i> general post-office administration générale de la poste, <i>f</i> — rock soprattutto great coat surtout, <i>m</i>.</p> <p>Obers, <i>n</i> s. Rahm, Sahne.</p> <p>Oberschaffner capoconduttore upper-guard; (Eisb.) u. conductor conducteur supérieur, <i>m</i>. [c., <i>m</i>.</p> <p>Oberst colonello colonel oberste, <i>a</i> supremo; (fig.) primo, principale uppermost;</p> |
|---|---|

- highest, supreme | le plus haut; suprême.
- Obertasse** | tazza | *cup* | coupe, *f.*
- obgleich**, *c* | benchè | (*al-*) *though* | quoique. [susdit.
- obig**, *a* | suddetto | above-said |
- Oblate** | cialda | *wafel* | oublie, *f.*
- obligatorisch**, *a* | obbligatorio | *obligatory (on)* | obligatoire.
- Obrmann** | capo; arbitro | *superintendent*; *umpire* | président; arbitre, *m.*
- Oboe**, *f* | óboe, *m* | *hautboy* | haut-bois, *m.*
- Obrigkeit**, *f* | magistrato, *m* | *magistrate* | autorité, *f.*
- obschon** *s.* obgleich.
- Obst**, *n* | frutta, *pl* | *fruits* | fruit, *m* | —baum | álbero fruttifero | *fruit-trees* | arbre-fruitier, *m* | —garten | frutteto | *orchard* | jardin fruitier, *m* | —händler, —höker | fruttaiuolo | *fruiterer* | fruitier, *m.*
- obwohl** *s.* obgleich.
- Ochs** | bue | *ox* | bœuf, *m.* — *Vgl. Dummkopf.*
- Ochsenfleisch**, *n* | manzo, *m* | *beef* | du bœuf, *m.*
- öde**, *a* | deserto; (*fig.*) tristo | *desert*; *dull* | désert; triste.
- Öde**, *f* | deserto, *m*; (*fig.*) solitudine, *f* | *wilderness*; *solitude* | désert, *m*; solitude, *f.*
- oder**, *c* | *o* | *or* | *ou* | — aber, — auch | ovvero | *or else* | *ou bien.*
- Ofen**, *m* | stufa, *f* | *stove* | poêle, *m* | —gabel, *f* | tizzatoio, *m* | *oven-fork* | fourgon, *m* | —loch, *n* | bocca di st., *f* | *oven's mouth* | bouche, *f* | —röhre, *f* | tubo di st., *m* | *st.-pipe* | tuyau de p., *m* | —schirm | parafuoco | *fire-screen* | écran, *m* | —thür | porticina | *vent-hole of a st.* | porte de p., *f.*
- offen**, *a* | aperto; (*fig.*) sincero (—ramente) | *open*; *frank(ly)* | ouvert; franc(hement) | — gesagt, — gestanden | franca-mente | *plainly* | franchement | —bar, *a ad* | evidente(mente) | *evident(ly)* | évident; évidement. [sincérité, *f.*
- Offenheit** | franchezza | *candour* | **offen**; herzig, *a s.* offen (*fig.*) | —kundig, *a* | notório | *notorious* | notoire.
- Öffentlich**, *a ad* | público(—camente) | *public(ly)* | public, publiquement.
- Öffentlichkeit** | publicità | *publicity* | publicité, *f.*
- offerieren**, *va* | offrire | *to offer* | offrir.
- Offerte** | offerta | *offer* | offre, *f.*
- Offizier** | ufficiale | *officer* | officier, *m.* [rel.
- Offizin** *s.* Apotheke; Drucke-
öffnen, *va* | aprire | *to open* | ouvrir.
- Öffnung** | apertura | *opening*, *gap* | ouverture, *f.* — *Vgl. Stuhlgang*; verstopft.
- oft**, *ad* | spesso | *often* | sou-vent | wie — ? | quante volte? | *how o.?* | combien de fois?
- Oheim** *s.* Onkel.

- ohne, *pr* | senza | *without* | sans ||-dies, —hin, *ad* | s. di questo | *besides, anyhow* | sans cela.
- Ohnmacht, *f* | svenimento, *m*; (*fig.*) impotenza, *f* | *swoon*; *impotence* | pâmoison; *impuissance*, *f*.
- ohnmächtig, *a* | svenuto; (*fig.*) impotente | *swooning*; *impotent* | pâmé; *impuissant* | — werden | svenire | *to fall into a swoon* | se pâmer.
- Ohr, *n* | orecchio, *m* | *ear* | oreille, *f*.
- Ohren|beichte | confessione auricolare | *auricular confession* | confession auriculaire, *f* ||-klingen, *n* | tintinnio degli orecchi, *m* | *tingling of the ear* | tintement d'oreilles, *m* ||-schmalz, *n* | cerume, *m* | *ear-wax* | cérumen, *m* ||-zeuge | testimonio auricolare | *auricular witness* | témoin auriculaire, *m*.
- Ohrfelge, *f* | schiaffo, *m* | *box on the ear* | soufflet, *m*.
- ohrfelgen, *va* | schiaffeggiare | *to box o's ears* | souffleter.
- Ohr|gehänge, *pl* | orecchini, *mpl* | *earrings* | pendants d'oreille, *mpl* ||-läppchen, *n* | padiglione dell'orecchio, *m* | *ear-lap* | bout de l'oreille, *m* ||-löffel | stuzzicorecchi | *ear-pick* | cure-d'oreille, *m* ||-ring | orecchino, *m*, gocciola, *f* | *earring* | boucle d'oreille, *f*.
- Ökonom | economo | *economist* | économe, *m* ||-le | *economia* | *economy* | *économic*, *f*. — *Vgl. Meierhof.*
- ökonomisch, *a ad* | económico (—camente) | *economic(ally)* | *économique(ment)*.
- Oktav, *n* (in —) | in ottavo | *in octavo* | in-o. | *so., f.*
- Oktave | (*Mus.*) ottava | *octave* | Oktober | ottobre | *October* | octobre, *m*.
- Öl, *n* | olio, *m* | *oil* | huile, *f* | in — malen | pingere ad o. | *to paint in o.* | peindre à l'h. ||-baum | ulivo; (wilder) oleastro | *o.-trees*; *oleaster* | olivier; *o. sauvage*, *m* ||-bild, *n* s. Ölgemälde. [*oil*] huiler.
- ölen, *va* | ungere | *to grease*, *to*
- Öl|farbe, *f* | colore a olio, *m* | *oil-colour* | couleur à l'huile, *f* ||-fläschchen, *n* | oliera, *f* | *cruet* | huilier, *m* ||-fleck, *m* | macchia d'olio, *f* | *oil-stain* | tache d'huile, *f* ||-gemälde, *n* | quadro a o., *m* | *o.-painting* | tableau à l'h., *m*.
- ölig, *a* | olioso | *oily* | huileux.
- Olive | uliva | *olive* | o., *f* ||-baum s. Ölbaum ||-nöl, *n* | olio d'u., *m* | *o.-oil* | huile d'o—s, *f*.
- Öl|lampe | lampada a olio | *oil-lamp* | lampe à huile, *f* ||-malerei | pittura a o. | *painting in o.* | peinture à l'h., *f*. — *Vgl. Ölgemälde.*
- Übung; letzte — | estrema un-

- zione | *extreme unction* | extreme onction, *f.* | omelette, *f.*
- Omelette** | frittata | *omelet*
- ominös, a** | di cattivo augurio | *ominous* | de mauvais augure.
- Omnibus** | ómnibus | *bus* | omnibus, *m.*
- Onkel** | zio | *uncle* | oncle, *m.*
- Oper** | ópera, *f.* | *opera* | ópera, *m.* | —ette | operina | *operetta* | opérette, *f.*
- operieren, va** | operare | *to operate* | opérer | sich — lassen | farsi o. | *to undergo an operation* | se faire o.
- Opern||glas, n.** —gucker, *m.* | binóculo, *m.* | *opera-glass* | lorgnette de théâtre, *f.* | —haus, *n.* | teatro dell' ópera, *m.* | *o.-house* | ópera, *m.* | —sänger(in) | cantante dell' o. | *o.-singer* | chanteur-r, se d' o., *mf.* | —text | libretto | *words of an o.*, 'l.' | livret d' o., *m.* [*see* | *s.*, *m.*]
- Opfer, n** | sacrificio, *m.* | *sacri-*
opfern, va | sacrificare | *to sacrifice* | sacrifier. [*o.*, *m.*]
- Opium, n** | óppio, *m.* | *opium*
- opponieren, en** | (j.m.) opporsi a | *to oppose to* | opposer à.
- Optik** | ótica | *optics*, *pl.* | optique, *f.* | —ker, —kus | óttico | *optician* | opticien, *m.*
- optisch, a** | óttico | *optical* | optique.
- Orange, f** | arancio, portogallo, *m.* | *orange* | o., *f.* | —baum | a. | *o.-tree* | oranger, *m.* | —rie | cedronaia | *orangery* | *orangerie*, *f.*
- Orchester, n** | orchestra, *f.* | o. | orchestre, *m.*
- Orden, m** | órdine, *m.* | (Zeichen) decorazione, *f.* | *order* | ordre, *m.*; croix, *f.* | —geistlicher | religioso | *clergyman* | religieux, *m.*
- ordentlich, a ad** | in órdine; (*pers.*) esatto; (*gut*) bene; (tüchtig) di santa ragione | *orderly*; *accurate(ly)*; *well*; *with a vengeance* | en ordre; aimant l'ordre; comme il faut.
- ordinär, a** | ordinário | *vulgar* | ordinaire.
- ordnen, va** | ordinare | *to order* | mettre en ordre.
- Ordnung, f** | órdine, *m.* | *order* | ordre; arrangement, *m.*
- Ordre, f** | órdine, *m.* | *order* | ordre, *m.* | auf, nach — | secondo o. | *by o. (of)* | par o. de | an die — von | all' o. di | *to the o. of* | à o. de.
- Organ, n** | órgano, *m.* | *organ* | organe, *m.* | *gamic* | organique.
- organisch, a** | orgánico | *organisieren, va* | organizzare | *to organize* | organiser.
- Organist s. Orgelspieler.**
- Orgel, f** | organo, *m.* | *organ* | orgue, *m.* | —spieler | organista | *organist* | organiste, *m.*
- sich orientieren, er** | orientarsi | *to take o's bearings*; (*fig.*) *to see o's way* | s'orienter.
- Original, n** | originale, *m.* | *original*; (*pers.*) *character* | original; homme singulier, *m.*
- originell, a** | originale; (*pers.*)

| | |
|--|--|
| singolare <i>original</i> ; <i>odd</i> original; singulier. | Öse , <i>f</i> maglietta, <i>f</i> ear chas, <i>m</i> . |
| Orkan uragano <i>hurricane</i> ouragan, <i>m</i> . | Ost(en) levante <i>east</i> est, <i>m</i> . |
| Ort , <i>m</i> luogo; (<i>Ortschaft</i>) villaggio, etc.; (<i>Örtlichkeit</i>) località, <i>f</i> <i>place</i> ; <i>village</i> ; <i>locality</i> lieu; village, <i>m</i> ; localit , <i>f</i> . [bung.] | Oster fest, <i>n</i> Pasqua, <i>f</i> <i>Easter</i> P ques, <i>pl</i> —messe fiera di P. <i>E. fair</i> foire de P., <i>f</i> . [P ques, <i>pl</i> .] |
| Orthographie s. Rechtschreib-orthographisch, <i>a</i> ortogr fico <i>orthographical</i> orthographique. | Ostern , <i>pl</i> Pasqua, <i>f</i> <i>Easter</i>  stlich, <i>a</i> orientale <i>eastern</i> d'est. |
|  rtlich s. lokal. | Ost see, <i>f</i> mare B ltico, <i>m</i> <i>Baltic Sea</i> mer Baltique, <i>f</i> —wind levante <i>east wind</i> vent d'est, <i>m</i> . |
| Ort schaft, <i>f</i> distretto; villaggio, <i>m</i> ; cittadina, <i>f</i> <i>district</i> ; <i>village</i> ; <i>townlet</i> endroit; village, <i>m</i> ; ville, <i>f</i> —ver nderung, <i>f</i> cambiamento del soggiorno, <i>m</i> <i>change of place</i> changement du s jour, <i>m</i> . | Ouverture introduzione <i>ouverture</i> ouverture, <i>f</i> . |
| | oval , <i>a</i> ovale <i>oval</i> ovale. |
| | Oxhoft , <i>n</i> osoffo, <i>m</i> <i>hog-head</i> muid et demi, <i>m</i> . |
| | oxidieren , <i>vn</i> ossidare <i>to oxydate</i> oxyder. |
| | Ozean oceano <i>ocean</i> oc an, <i>m</i> . |

P.

| | |
|--|---|
| Paar , <i>n</i> paio, <i>m</i> ; (<i>pers.</i>) coppia, <i>f</i> <i>pair</i> ; <i>couple</i> couple, <i>mf</i> ; paire, <i>f</i> . | Pacht schilling, —zins affitto <i>farm-rent</i> fermage, <i>m</i> . |
| paar , <i>a</i> ; ein — qualche <i>a few</i> , <i>some</i> quelques, peu de —weise, <i>ad</i> a coppia <i>by pairs</i> deux   deux. | Pack pacco <i>bale</i> , <i>packet</i> paquet, <i>m</i> —, <i>n</i> (<i>pers.</i>) gentaglia, <i>f</i> <i>rabbie</i> racaille, <i>f</i> . |
| Pacht affitto <i>lease</i> bail, <i>m</i> . | P ckchen , <i>n</i> pacchettino, <i>m</i> <i>small packet</i> pacotille, <i>f</i> . |
| pachten , <i>va</i> prendere in affitto <i>to farm</i> prendre   ferme. | packen , <i>va</i> imballare; (<i>Koffer</i>) far il b ule; (<i>an-</i>) afferrare <i>to pack up</i> ; <i>to seize</i> emballer; faire sa malle; empoigner sich — andarsene <i>to be off</i> plier bagage. |
| Pachter , P chter fittaiuolo <i>farmer</i> fermier, <i>m</i> . | |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Packer** | imballatore | *packer* |
emballeur, m.
- Packet** s. **Paket**.
- Pack** | *leinwand* | grossa tela |
packing-cloth | toile d'embal-
lage, f | *—papier*, n | carta
straccia, f | *brown paper* | pa-
pier d'enveloppe, m | *—träger*
| facchino | *porter* | porte-faix,
m | *—wagen* | carro di bag-
glio | *luggage-wagon* | chariot
de bagage, m.
- pah!** | baie! | *pshaw!* | pah!
Paket, n | pacchetto, m | *parcel* |
paquet, m | *—ausgabe*, f | con-
segna pacchetti, f | *delivery*
of parcels | bureau de paquets,
n | *—boot*, n | pacchetto po-
stale, m | *mail-steamers* | paque-
bot, m | *—post* | messageria |
mail | malle, f. flais, m.
- Palast** | palazzo | *palace* | pa-
Palme, f | palma, f | *palm-tree* |
palmier, m.
- Palmsonntag**, m | Domenica
delle palme, f | *Palm-Sunday* |
dimanche des Rameaux, m.
- Panorama**, n | panorama, m |
p. | p., m.
- Pantoffel**, m | pantófolo, f |
slipper | pantoufle, f | in —n |
in pianelle | *slip-shod* | en
pantoufles.
- Pantomime** | pantomima | *panto-
mime* | p., f.
- pantomimisch**, a | pantomí-
mico | *pantomimic* | panto-
mique.
- Panzer**, m | corazza, f | *cuí-
rass* | cuirasse, f | *—schiff*, n |
corazzata, f | *iron-clad* | bâti-
ment cuirassé, m.
- Papagei** | pappagallo | *parrot* |
perroquet, m.
- Papier**, n | carta, f | *paper* |
papier, m | ein Buch — s.
Buch | *—e*, pl | (kom.) valori,
mpl | *stocks* | valeurs, fpl
| *—geld*, n | c. moneta, f | *p.-
money* | p. monnaie, m | *—hand-
lung* | cartoleria | *stationery* |
papeterie, f | *—korb*, m | pa-
niera da fogliacci, f | *waste-
basket* | corbeille à p., f | *—kra-
gen* | solino di c. | *moulded*
collar | col de p., m | *—schere*,
f | forbicione, m | *paper-
shears*, pl | ciseaux à p., mpl.
- Pappband**, m | coperta di cartone,
f | *book in boards* | vo-
lume cartonné, m.
- Pappe**, f | cartone, m | *paste-
board* | carton, m.
- Pappel**, f | gáttico, m | *poplar* |
peuplier, m. [*paste* | coller.
pappen, va | impastare | *to*
Pappendeckel, m s. **Pappe**.
- Paprika** | peperone | *capsicum* |
poivre rouge, m.
- Papst** | papa | *pope* | pape, m.
päpstlich, a | papale | *papal* | p.
- Parade** | parata | *parade*; *state* |
parade, f | *—platz*, m | campo
di Marte, m | *place of p.* |
place d'armes, f | *—uniform* |
grande uniforme | *full dress* |
grande tenue, f.
- Paradies**, n | paradiso, m |
paradise | paradis, m | *—apfel*,

- m | pomodoro, *m* | *tomata* |
 tomato, *f*. [parallèle.
parallel, *a* | parallelo | *parallel* |
Pardon | perdono | *pardon* | *p.*,
m | — | perdoni, Signore! |
I beg your p.! | *p.*, Monsieur!
Parfüm, *n* | profumo | *perfume* |
 parfum, *m* ||-erlehdändler |
 profumiere | *scent-man* | par-
 fumeur, *m*.
parfümleren, *va* | profumare (di)
 | *to perfume* | parfumer (de).
parieren, *va* | parare; (wetten)
 scommettere | *to parry*; *to*
bet | parer; parier. — *Vgl.*
 gehorchen.
Park | parco | *park* | parc, *m*.
Parkett, *n* | intavolata, *f*; (im
 Theater) posti riservati, *mpl* |
inlaid floor; *front-seats in the*
pit, *pl* | parquet, *m*; stalles
 du parterre, *fpl*.
Parlament, *n* | parlamento, *m* |
parliament | parlement, *m*.
Parmesankäse | parmigiano |
Parmesan cheese | parmesan, *m*.
Parole, *f* | parola, *f* | *watch* od.
pass-word | mot d'ordre, *m*.
Partei, *f* | partito, *m* | *party* |
 parti, *m*.
parteilich, **parteilich**, *a ad* |
 parziale(—mente) | *partial*(ly) |
 partial, avec partialité.
Parteilichkeit | parzialità |
partiality | partialité, *f*.
Parterre, *n s.* Erdgeschoss;
 (im Theater) platea, *f* | *pit* |
 parterre, *m* ||-loge, *f* | palco |
pit-box | baignoire, *f*.
Partie, *f* | partita, *f*; (Heirat)

maritaggio, *m* | *party*; *match* |
 partie, *f*; parti, *m*. — *Vgl.*
 Landpartie.

Partner | parteggiatore | *part-*
ner | compagno, *m*.

Pasch, *m* | pariglia, *f* | *amb-*
acc | doublet, *m*.

paschen s. schmuggeln.

Pass | passo; (Reise-) passa-
 porto | *pass*; *passport* | *défilé*;
 passeport, *m* ||-amt, —bu-
 reau, *n* | ufficio dei passa-
 porti, *m* | *p.-p. office* | bu-
 reau des p-*ts*, *m*.

Passage, *f* | passaggio, *m* |
passage | *p.*, *m*.

Passagier | passeggiere | *pass-*
enger | passager, *m* | *blinde*
 — | passavolante 'dead head'
 passe-volant, *m* ||-gut, *n* |
 bagaglio de'viaggiatori | *bag-*
gage | *b.*, *m*.

passen, *vn* | (Jm.; für, zu) cal-
 zare, star bene; convenire;
 (auf Jn.) aspettare u. | *to be*
fit; *to wait for*; *to suit* | être
 juste; convenir; épier (qn.)
 ||-d, *a* | (Kleid) calzante; (*fig.*)
 convenevole | *fit*; *convenient* |
 juste; convenable.

passieren, *va* | (Ort) passare;
 (Jm.) accadere a | *to pass*; *to*
come to pass | passer; se *p.*

Passierschein | lasciapassare |
passbill | laissez-passer, *m*.

Passkarte, *f* | passaporto, *m* |
pass-port card | carte de lé-
 gitimation, *f*.

Pastete, *f* | pasticcio, *m* | *pie* |

- pâté, *m* ||-nbäcker | pasticciere | *pastry-cook* | pâtissier, *m*.
 Pastille | pasticca | *lozenges* | pastille, *f*.
 Pastinake, *f* | pastinaca, *f* | *parsnip* | panais, *m*.
 Pastor | pastore | *parson* | pasteur, *m*. — *Vgl.* Pfarrer.
 Patchen, *n* | figlioccio, -a, *mf* | *godson*; *god-daughter* | filleul, -e, *mf*.
 Pate | padrino | *godfather* | parrain, *m*; (Kind) *s.* Patchen.
 Patent, *n* | brevetto, *m* | *patent* | brevet, *m*. [*stented* | breveté.
 patentiert, *a* | brevettato | *pa-*
 Pater | padre | *father* | père, *m*.
 pathetisch, *a ad* | patético (=camente) | *pathetic(ally)* | pathétique(ment). [*pathos, m*.
 Pathos, *n* | énfasi, *f* | *bathos* | Patient | paziente | *patient* | malade, *m*.
 Patriot | patriotta | *patriot* | patriote, *m* ||-Ismaus | patriotismo | *patriotism* | patriotisme, *m*.
 patriotisch, *a* | patrióttico (=camente) | *patriotic(ally)* | patriotique(ment).
 Patrone, *f* | cartoccio, *m* | *cartidge* | cartouche, *f*. — *Vgl.* Schablone.
 Patrouille, Patrouille | pattuglia | *patrol* | patrouille, *f*.
 patschen, *vn* | (im Kot) guadare nel fango | *to splash* | patauger.
 Patschuli, *n* | pacciuli, *m* | *patchouly* | patchouli, *m*.
 patt, *ad* (Schach) | stallo | *stalemats* | pat. [impertinent.
 patzig, *a* | impertinente | *saucy* | Pauke, *f* | timballo, *m* | *kettle-drum* | timbale, *f*.
 Pause | pausa | *pause* | *p.*, *f*.
 pausieren, *vn* | far pausa | *to pause* | faire une pause.
 Pavillon | padiglione | *pavilion* | pavillon, *m*.
 Pech, *n* | pece; (*fig. fam.*) disdetta, *f* | *pitch*; *misfortune* | poix; mauvaise chance, *f* | ||-fackel, *f* | torchio di *p.*, *m* | *torch* | torche, *f*.
 pechschwarz, *a* | nerissimo | *jet-black* | noir comme du jais.
 Pedal, *n* | pedale, *m* | *pedal* | pédale, *f*.
 Pedant | pedante | *pedant* | pédant, *m* ||-erie | *pedanteria* | *pedantry* | pédanterie, *f*.
 pedantisch, *a ad* | pedantesco; da pedante | *pedantic(ally)* | pédantesque; en pédant. [*m*.
 Pedell | bidello | *beadle* | bedeau, Peln, *f* | pena, *f*, tormento, *m* | *pain, torment* | peine, *f*, torment, *m*.
 peinigen, *va* | tormentare | *to torture* | tourmenter.
 peinlich, *a ad* | penoso (=samente) | *painful(ly)* | pénible (ment). [*fouet, m*.
 Peitsche, *f* | sferza, *f* | *whip* | peitschen, *va* | sferzare | *to whip* | fouetter.
 Pellkartoffeln, *pl* | patate in camicia | *potatoes in their*

- jackets* | pommes de terre en pelure, *spi.*
- Pelz**, *m* | (Kleid) pelliccia, *f* | *fur(-coat)* | pelisse, *f* | *hand-schuhe* | guanti pellicciati | *furred gloves* | gants fourrés, *mpi* | *kragen* | bavero di p. | *fur-collar* | collet de fourrure, *m* | *mantel* | pelliccione | *furred cloak* | manteau fourré, *m* | *mütze*, *f* | berretta pellicciata, *f* | *fur-cap* | bonnet fourré, *m* | *rock*, *m s.* Pelz | *stiefel*, *mpi* | stivali pellicciati, *mpi* | *fur-boots* | bottes fourrées, *spi* | *werk*, *n* | pellicciame, *m* | *peltry* | pelletterie, *f.*
- Pendel** | pëndolo | *pendulum* | pendule, *m* | *uhr*, *f* | orologio a p., *m* | *p.-clock* | pendule, *f.*
- Pension** | pensione | *pension* | p., *f* | *är* | dozzinante | *boarder* | pensionnaire, *m* | *at*, *n* | casa d'alloggi, *f* | *boarding-school* | pensionnat, *m.*
- pensionieren**, *va* | pensionare | *to pension* | pensionner.
- per**, *pr* | per | *by* | par.
- Pergament**, *n* | pergamena, *f* | *parchment* | parchemin, *m.*
- Periode**, *f* | período, *m* | *period* | espace, *m*, époque, *f.*
- periodisch**, *a ad* | periódico (—camente) | *periodical(ly)* | périodiquement.
- Perle** | perla | *pearl* | perle, *f.*
- perlen**, *vn* | (Wein) spumeggiare | *to sparkle* | mousser.
- Perl|huhn**, *n* | gallina di Fa-raone, *f* | *Guinea-fowl* | pintade, *f* | *mutter* | madre-perla | *mother-o'-pearl* | nacre, *f* | *zwiebel*, *f* | scalogno, *m* | *chives*, *pl* | ciboulette, *f.*
- Perron**, *m* | panchina, *f* | *platform* | perron, *m.*
- Person** | persona | *person* | *personne*, *f* | *in elgner* — | *in p.* | *personally* | *en p.* | *al*, *n* | personale, *m* | *people employed* | personnel, *m* | *enpost* | messageria | *stage-coach* | malle-poste, *f* | *enzug* | treno di viaggiatori; (mit 3 Klassen) t. omnibus | *passenger-train*; *third class t.* | train de grande vitesse; t. omnibus, *m.*
- Persönlich**, *a ad* | personale (—lmente) | *personal*; *in person* | personnel; en personne.
- Persönlichkeit**, *f* | personaggio, *m* | *personality* | personage, *m.*
- Perspektiv**, *n s.* Fernrohr.
- Perspektive** | prospettiva | *perspective* | p., *f* | *in der* — | *in p.* | *in prospect* | perspectivament.
- Perücke** | parrucca | *wig* | perruque, *f* | *nmacher* | parrucchiere | *w.-maker* | per-ruquier, *m.*
- Pest** | peste | *pestilence* | peste, *f.*
- Petersille**, *f* | prezzémolo, *m* | *parsley* | persil, *m.*
- Petroleum**, *n* | petrólio, *m* | *petroleum* | pétrole, *m* | *lampe*,

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

f | lume a p., m | p.-lamp |
lampe à p., f.
Petschaft, n | sigillo, m | seal |
cachet, m ||-stecher | inta-
gliatore di sigilli | s.-graver |
graveur de cachets, m.
Pfad | sentiero | path | sentier, m.
Pfaffe | (verächtlich) pretaccio |
parson | prêtre, m.
Pfahl | palo | pale, post |
pieu, poteau, m. | gage, m.
Pfand, n | pegno, m | pawn |
pfänden, va | pignorare | to
distrain | saisir les meubles de.
Pfänderspiel, n | giuoco de'
pegni, m | game of forfeits |
jeu au gage touché, m.
Pfand|haus s. Leihhaus ||-
leiher | strozzino | pawn-
broker | créancier sur gages,
m ||-schein, m | polizza di
pegno, f | pawnbroker's ticket |
reconnaissance du Mont de
Piété, f.
Pfandung, f | pignoramento, m |
seizure | saisie-gagerie, f.
Pfanne | padella | pan | poêle, f.
Pfannkuchen, m | frittata, f |
pan-cake | omelette, f. — Vgl.
Krapfen. | cure, f.
Pfarre | parròchia | parish |
Pfarrer | (kathol.) curato |
curate | curé, m. — Vgl. Pastor.
Pfarrkirche | chiesa parrocchiale | parish-church | paroisse, f.
Pfaun | pavone | pea-cock | paon, m.
Pfeffer | pepe; (ganzer) p.
tondo; (gestossener) p. in
pulvere | pepper; round p.;
ground p. | poivre; p. en

grains; p. en poudre, m |
spanischer — s. Paprika
||-büchse, f | pepaiola, f |
p.-box | poivrier, m ||-garke,
f | cetriolino, m | gherkin |
cornichon, m ||-kuchen | pan-
forte | ginger-bread | pain
d'épice, m ||-minze | menta
peperita | p.-mint | menthe
poivrée, f ||-minzplätzchen,
pl | pastiche di menta, fpl |
p.-mint pastils | pastilles de
menthe, fpl. | [poivrer.
pfeffern, va | pepare | to pepper |
Pfeife, f | (Tabak-) pipa, f;
fischio, m | tobacco-pipe;
whistle | pipe, f; sifflet, m.
pfeifen, va. n. sr. | fischiare |
to whistle | siffler.
Pfeifen|kopf | caminetto di
pipa | tobacco-pipe-bowl |
fourneau de pipe, m ||-rohr,
n | cannello di p., m | t.-p-
tube | tuyau de p., m ||-spitze,
f | bocchino di p., m | t.-p-
tip | bout de p., m. | flèche, f.
Pfell, m | frecce, f | arrow |
Pfeiler, m | pila, colonna, f;
(zwischen 2 Fenstern) pi-
lastro, m | pillar; pier |
pilier; trumeau, m ||-spiegel,
m | specchiera, f | pier-glass |
trumeau, m.
Pfennig, m | centésimo, m |
penny (pl pence) | dix centimes;
(in Paris) deux sous, mpl.
Pferd, n | cavallo, m | horse |
cheval, m | zu — | a c. |
on horseback | à ch.
Pferde|bahn, f | strada ferrata

- a cavalli, *f* | *tramway* | chemin de fer Américain, *m* | *decke* | gualdrappa | *horse-cloth* | housse, *f* | *eisenbahn s.* — *bahn* | *geschirr*, *n* | finimento, *m* | *gear* | harnais, *m* | *knecht* | cavallaro | *groom* | palefrenier, *m* | *kraft*, *f* | forza di cavalli, *f* | *h.-power* | chevalvapeur, *m* | *schwemme s.* Schwemme | *stall*, *m* | scuderia, *f* | *stable for horses* | écurie, *f* | *verlelher* | cavallerizzo | *h.-lender* | loueur de chevaux, *m*.
- Pfiff**, *m* | fischio; (Wein) quarto d'un litro, *m*; (Kniff) gherminella, *f* | *whistle*; *chopin*; *trick* | coup de sifflet; décilitre, *m*; ruse, *f*.
- pfiffig**, *a ad* | scaltro; astutamente | *sly*; *silly* | rusé; avec ruse.
- Pfingsten**, *pl* | Pentecoste, *f* | *Whitsuntide* | Pentecôte, *f*.
- Pfirsich**, *m* | pesca, *f* | *peach* | pêche, *f*. [*f*]
- Pflanze** | pianta | *plant* | plante, *f*.
- pflanzen**, *va* | piantare | *to plant* | planter.
- Pflanzen** | *kost*, *f* | dieta vegetale, *f* | *vegetable diet* | aliments végétaux, *mpl* | *reich*, *n* | regno vegetale, *m* | *vegetable kingdom* | règne végétal, *m*. [*colon*, *m*].
- Pflanzer** | colono | *colonist* | *plantation* | piantagione, *f* | *plantation* | plante, *m*.
- Pflaster**, *n* | impiastro; (Stra-
- zen-) selciato, *m* | *plaster*; *pavement* | emplâtre; pavé, *m* | *englisches* — | drappo d'Inghilterra, *m* | *court-plaster* | taffetas d'Angleterre, *m* | (*fig.*) ein teures — | cara vita (a), *f* | *a hot place* | cher vivre (à), *m*. [*pave* | paver.]
- pflastern**, *va* | selciare | *to Pflaster* | *stein*, *m* | pietra riquadrata, *f* | *paving-stone* | pierre à paver, *f* | *treter* | 'che consuma le lastre' | *loiterer* | batteur de pavé, *m*.
- Pflaume**, *f* | susina; (getrocknete) prugnola secca, *f* | *plum*; *prune* | prune, *f*; *pruneau*, *m*.
- Pflaumen** | *baum* | susino | *p.-tree* | prunier, *m* | *maus*, *n* | robbo di susine, *m* | *conserve of plums* | marmelade de prunes, *f*.
- Pflege**, *f* | cura, *f* | *nursing* | soins (à), *mpl* | *eltern*, *pl* | parenti adottivi | *foster-parents* | parents adoptifs, *mpl* | *kind*, *n* | allievo, *m* | *foster-child* | pupille, *mf*.
- pflegen**, *va* | (jn.) curare; (zu thun) solere (di) | *to nurse*; *to be wont*, *to use* | soigner; avoir coutume de | *sich* — | darsi buon tempo | *to pamper o'. s.* | se choyer. [*devoir*, *m*].
- Pflicht**, *f* | dovere, *m* | *duty* | **pflicht** | *mässig*, *a ad* | leale; a dovere | *dutiful* (*ly*) | conforme à son devoir; dûment

- |—schuldig, *a* | dovuto | bound
in duty | conforme au devoir.
- Pflock**, *m* | cavicchio, *m* | *peg* |
 cheville, *f*. [cueillir.
- pfücken**, *va* | cògliere | *to pluck* |
- Pflug**, *m* | aratro, *m* | *plough* |
 charrue, *f*.
- Pförtchen**, *n* | porticina, *f* |
wicket | guichet, *m*.
- Pforte**, *f* | portone, *m* | *door* ;
passage | porte, *f* ; passage, *m*.
- Pförtner** | portiere | *door-*
keeper | portier, *m*. [*m*.
- Pfosten** | stipite | *stake* | poteau,
Pfote | zampa ; (scherzh.) mano |
paw ; hand | patte ; main, *f*.
- Pfropf**, *m* | turacciolo, *m* ;
 (Gewehr-) stoppa, *f* | *cork*,
stopper ; *wad* | bouchon, *m* ;
 bourre, *f*.
- pfropfen**, *va* | (Flaschen)
 turare | *to cork* | boucher.
- Pfropfenzieher** | cavatappi |
cork-screw | tire-bouchon, *m*.
- Pfuhl** | pantano | *pool* | bour-
 bier, *m*. [shame! | fi donc!
- pfui!** | *!* | *pù!* | vergogna! | *fy!* |
- Pfund**, *n* | libbra, *f* | *pound* |
 livre, *f* | nach dem — | a(lla)
 1. | *by the p.* | à la 1. | ein
 — Sterling | lira sterlina, *f* |
a p. sterling | 1. sterling (25
 francs). [*to bungle* | bousiller.
- pfuschen**, *vn* | abborracciare |
- Pfuscher** | acciarpone | *bungler* |
 bousilleur, *m* |—el, *f* | abbor-
 raccio, *m* | *bungling work* |
 bousillage, *m*.
- Pfütze** | pozza | *puddle* | flaque, *f*.
- Phänomen**, *n* | fenómeno, *m* |
phenomenon | phénomène, *m*.
- Phantasie** | fantasia | *fancy* ;
imagination | fantaisie, *f*.
- phantasieren**, *vn* | fantasti-
 care ; (im Fieber) delirare ;
 (Mus.) improvvisare | *to rave* ;
to wander ; *to play voluntaries* |
 rêver ; être en délire ; impro-
 viser.
- phantastisch**, *a ad* | fantástico
 (—camente) | *fantastic(ally)* |
 fantastique(ment).
- Pharao**, *n* | (Spiel) faraone, *m* |
faro | pharaon, *m*.
- Pharmaceut** | farmacista | *apo-*
thecary | pharmacien, *m*.
- Phillister** | (fig.) cittadinozzo
 di fava | *cit* | épicier, *m*.
- Philosoph** | filósofo | *philo-*
sopher | philosophe, *m* |—le |
 filosofia | *philosophy* | philo-
 sophie, *f*.
- philosophisch**, *a ad* | filosófico
 (—camente) | *philosophical(ly)* |
 philosophique(ment).
- Phlegma**, *n* | flemma, *f* | *phlegm* |
 flegme, *m*.
- phlegmatisch**, *a ad* | flem-
 mático(—camente) | *phleg-*
matic(ally) | flegmatique ; avec
 flegme. [phosphore, *m*.
- Phosphor** | fósforo | *phosphorus* |
- phosphoreszieren**, *vn* | fos-
 foreggiare | *to phosphoresce* |
 être phosphorescent.
- Photograph** | fotógrafo | *photo-*
graph | photographe, *m* |—le |
 fotografia | (Bild) *photograph* ;

- (Kunst) *photography* | photographie, *f.*
 photographieren, *va* | fotografare | *to photograph* | photographier.
 photographisch, *a* | fotográfico | *photographie* | photographique.
 Physik | fisica | *physics*, *pl* | physique, *f.*
 physikalisch, *a* | fisica | *physical* | de physique.
 physisch, *a* | fisica | *physical* | physique.
 Piano, *n* | pianoforte ritto, *m* | *cottage piano* | piano droit, *m*. [pianiste, *mf.*
 Pianist(in) | pianista | *pianist* | Piano(forte), *n* | pianoforte, *m* | *p.* | piano, *m*.
 Pöckel s. Hitzpöckel ||-haube, *f* | elmo, *m* | *infantry helmet* | casque, *m*.
 pöcken, *vn* | beccare | *to peck*: *to tick* | becqueter. — (Uhr) vgl. ticken.
 Pöcknick, *n* | convito a lira e soldo, *m* | *picnic* | pique-nique, *m*. [*spade* | pique, *m*.
 Pök, *n* | (Karte) picche, *fpl* | pikant, *a* | piccante | *smart* | piquant. [*quet* | *p.*, *m*.
 Pöket, *n* | picchetto, *m* | pikiert, *a* s. erbost.
 Pölgger | pellegrino | *pilgrim* | pèlerin, *m*.
 pölgern, *vn* | (nach) pellegrinare (per) | *to pilgrim* (to) | aller en pèlerinage (à).
 Pölle | pillola | *pill* | pilule, *f*.
 Pölz | (essbarer) fungo (mange-
 réccio) | mushroom; champignon | ch. (esculent), *m*.
 Pöfle, —nuss, *f* | pignolo, *m* | sweet pine-kernel | pignon, *m*.
 Pönsel | pennello; (pers.) minchione | *pencil*; *simpleton* | pinceau; niais, *m*. [uriner.
 Pössen, *vn* | urinare | *to piss* | Pösoir, *n*, Pöswinkel, *m* | orinatoio, *m* | street-urinal | vespasienne, *f*. [pistolet, *m*.
 Pöstole, *f* | pistola, *f* | *pistol* | Pöckerel | facchineria | *drudgery* | tribulation, *f*.
 Pösfond | soffitto | *ceiling* | plafond, *m*.
 Pöge, *f* | tormento; (fig.) flagello, *m* | *torment*; *plague* | peine; plaie, *f*.
 Pögen, *va* | tormentare | *to vex* | tracasser. — Vgl. pöngigen | sich — | affaticarsi | *to take trouble* (about) | se mettre en peine (pour).
 Pöid, *n(m)* | sciallo scozzese | *plaid* | *p.*, *m* ||-nadel, *f* | spillo per grembiale, *m* | *baby-pin* | épingle de nourrice, *f*.
 Pökat, *n* s. Anschlagzettel.
 Pölan, *m* | pianta, *f*; (fig.) disegno, progetto, *m* | *plan*; *design*, *scheme* | plan; projet, *m*. [planète, *f*.
 Pölanet, *m* | pianeta, *m* | *planet* | planieren, *va* | appianare | *to level* | aplanir.
 Pölanke | asse | *plank* | planche, *f*.
 Pölan||los, *a ad* | senza disegno | *undesigned* (ly) | sans dessein ||-mässig, *a ad* | conforme

- al disegno; metodicamente | *systematical(ly)* | d'après un plan. [tasche.
- Plappermaul**, n s. **Plauderplappern**, *vn* | chiacchierare | *to prattle* | caqueter.
- Plastik**, f s. **Bildhauerkunst**.
- plastisch**, a | plástico | *plastic* | plastique. [tree | platane, m.
- Platane**, f | plátano, m | *plane*.
- Platin**, n. —a, f | plátino, m | *platina* | platine, m | —schwamm, m | p. spugnoso, m | *spongy platinum* | éponge de p., f. [splash | clapoter.
- plätschern**, *vn* | guazzare | *to platt*, a | piatto | *flat* | plat.
- Plattdeutsch**, n | dialetto della Bassa Germania, m | *Low German* | bas-allemand, m.
- Platte** | (Stein-) lastra; (sonstige) piastra | *slab*; *plate* | dalle: plaque, f. — Vgl. Glatze.
- Plätteisen** s. Bügeleisen.
- plätten** s. bügeln.
- Plätterin** | stiratora | *ironer* | repasseuse, f.
- plattiert**, a | inargentato | *plated* | plaqué.
- Plattmenage**, f | utello, m | *cruet-stand* | huilier, m.
- Platz**, m | (Ort) luogo; (Baum) spázio, m; (öffentlicher) piazza, f; (Sitz-) posto, m | *place*; *room*; *square*; *seat* | lieu; espace, m; (auch Sitz-) place, f | — da! | via! | *clear the way!* | gare!
- Plätzchen**, n | piazzettina; (ess-
- bar) pasticca, f | *small place*; *pastil* | petite place; pastille, f.
- platzen**, *vn* | scoppiare | *to burst* | crever.
- Platzregen**, m | pióggia dirotta, f | *heavy shower* | averse, f.
- Plauderel** | chiacchierata | *chattering* | causerie, f.
- plaudern**, *va. n.* | chiacchierare | *to chatter* | causer.
- Plaudertasche**, f | ciarlone, -a, mf | *chatter-box* | bavard, -e, mf.
- Plent**, m s. Buchweizen.
- plötzlich**, a *ad* | subitáneo (-eamente) | *sudden(ly)* | soudain; tout à coup.
- plump**, a | massiccio; (*pers.*) balordo | *clumsy*; *awkward* | lourd; malotru.
- Plunder**, m | robaccia, f | *trumpery* | fatras, m.
- plündern**, *va* | predare | *to pillage* | piller. [peluche, f.
- Plüsch**, m | felpa, f | *plush* |
- Pöbel**, m | popolino, m | *mob* | populace, f.
- pöbelhaft**, a | plebeo; villano | *plebeian*; *vulgar* | populacier;
- pochen** s. anklopfen. [bas.
- Pocken**, pl | vaiolo, m | *small-pox* | petite verole, f | —narbe, f | büttero, m | *pock-hole* | marque de la p. v., f.
- pockennarbig**, a | bütterato | *pock-marked* | grélé.
- Podagra**, n | podagra, f | *gout* | podagre, f. [tung.
- Poesie** s. Dichtkunst. Dichtpoetisch s. dichterisch.

- Point** | (im Spiel) punto | *point* | p., m. [coupe, f.]
Pokal, m | coppa, f | *goblet* |
Pökelfleisch, n | carne salata, f | *salted meat* | viande salée, f.
pökeln, va | salare | *to pickle* | saler.
Pökelthunfisch, m | sorra, f | *salted tunny* | thon salé, m.
Pol | polo | *pole* | pôle, m.
polieren, va | lustrare | *to polish* | polir. [polisseur, m.]
Polirer | pulitore | *polisher* |
Politik | politica | *politics*, pl | politique, f.
politisch, a ad | político(—camente) | *political*(ly) | politique(ment). [poli, m.]
Politur, f | lustro, m | *polish* |
Polizei | polizia | *police* | p., f | geheime — | p. segreta | *disguised p.* | p. secrète, f | —amt, —bureau, n | questura, f | p.-office | bureau de p., m | —diener | carabinieri | *p.-man* | sergent de ville, m | —direktor | questore | *head of the p.* | directeur de p., m. | —kommissar | delegato di pubblica sicurezza | *commissary of the p.* | commissaire de p., m | —kommissariat, n | delegazione di p., f | *commissariate* | commissariat, m.
polizeilich, a | di polizia | *of the police* | de (la) police.
Polizist s. Polizeidiener. — Vgl. Geheimpolizist.
Polizei | präsidant s. —direktor | —wache | guardia di polizia | *guard-room* | salle de police, f. [coussin, m.]
Polster, n | cuscino, m | *cushion* |
polstern, va | imbottire | *to stuff* | rembourrer.
poltern, vn | far romore | *to bluster* | tapager.
Politechnikum, n | scuola politecnica, f | *polytechnic school* | école polytechnique, f.
Pomade | pomata | *pomatum* | pommade, f.
Pomeranze | melarancia | *orange* | orange amère, f | —schale | scorza di m. | o.-chip | écorce d'o., f. [pompe, f.]
Pomp, m | pompa, f | *pomp* |
ponieren, va | (fam.) regalare | *to regale with* | régaler.
Pony | cavallino | *pony* | poney, m.
Popo | deretano | *backside* | cul, m.
populär, a | popolare | *popular* | populaire.
Portal, n | portone, m | *portal* | portail, m.
Portefeuille, n | portafoglio, m | *portfolio* | portefeuille, m.
Portier | portiere; (am Bahnhof) portinaio | *door-keeper*; hall-porter | portier, m | —loge, f | casotto del p., m | *porter's lodge* | conciergerie, f.
Portion | porzione | *share* | portion, f. [port, m.]
Porto, n | porto, m | *postage* |
portofrel, a | affrancato | *post-paid* | franc de port.
Porträt, n | ritratto, m | *portrait* | p., m.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Portwein | Porto | *port* | porto, *m.*
 Porzellan, *n* | porcellana, *f* | *porcelain, china* | porcelaine, *f.*
 Posamentier | passamanaro | *lace-maker* | passementier, *m* | *l-ware* | merceria | *lace, trimming* | passementerie, *f.*
 Posaune, *f* | trombone, *m* | *t.* | *t.*, *m.* [*pose, f.*
 Positar | attitudine | *posture*
 Posse | burletta | *drollery* | farce, *f.*
 Possen, *m*; jm. einen — spielen | far un bel tiro a | *to serve one a trick* | jouer un tour à. [*drôle.*
 possierlich, *a* | burlévole | *droll*
 Post, *f* | posta, *f*; (-amt) ufficio postale, *m*; (Nachricht) di nuovo; (-wagen) carrozza postale, *f* | *post; p.-office; news; mail-coach* | poste, *f*; bureau de p., *m*; nouvelle; chaise de p., *f* | -amt, *n* | ufficio postale, *m* | *p.-office* | bureau de p., *m* | -anweisung, *f* | *vaglia, f* | *p.-office order* | mandat sur la poste, *m* | -beamter | impiegato di p. | *p.-officer* | officier de la p., *m* | -bote *s.* Briefträger | -dampfer | vapore postale | *mail-steamers* | paquebot de p., *m* | -direktor | direttore delle poste | *director of the p.-office* | directeur de la p., *m.*
 Posten, *m* | posto, *m*; (*mil.*) sentinella; (Geld) somma; (Ware) partita, *f* | *post; place; out- post; sum* | place, *f*, *emploi, m*; sentinelle; somme; partie, *f.*
 Post|einzahlung *s.* Postanweisung | -horn, *n* | cornetta, *f* | *postilion's horn* | cornet de postillon, *m* | -illion | postiglione | *postillon* | postillon, *m* | -karte | cartolina postale | *post-card* | carte postale, *f* | -kutsche | carrozza postale | *stage-coach* | chaise de poste, *f.*
 postlagernd, *ad* | ferma in posta | 'P. O. (*post-office*) till called for' | ,poste restante'.
 Post|marke *s.* Frei-, Briefmarke | -meister | maestro di posta | *post-master* | maître de poste, *m* | -nachnahme *s.* Nachnahme.
 postnumerando, *ad* | da pagarsi dopo | *to be paid afterwards* | payant après.
 Post|paketadresse | polizza postale di carico | *parcel's direction* | adresse d'envoi, *f* | -papier *s.* Briefpapier | -schluss, *m*; vor — | prima della chiusura della posta | *before post-hour* | avant la fermeture de poste | -sekretär | segretario postale | *secretary in the p.-office* | secrétaire de la p., *m* | -station, *f* | posta, *f* | *p.-office station* | relais, *m.* station, *f* | -stempel | bollo | *postage-stamp* | timbre de la poste, *m* | -verbindung | comunicazione postale | *postal*

- communication* | communication des postes, *f* ||-vorschuss, *m* | rivals postale, *f* | *p.-office advances*, *pl* | avance payée par la p., *f* ||-wagen, *m* s. —kutsche ||-zug | treno postale | *mail-train* | train de poste, *m* | mit dem —zug fahren | andare nel t. p. | *to go post-haste* | aller en t. de p. [potasse, *f*.
Pottasche | potassa | *potash* | potztausend! | corpo di Bacco! | *odds bodikins!* | sapristi!
Pracht | magnificenza | *splendour*, *stats* | magnificence, *f*. — Vgl. *Luxus* ||-ausgabe | edizione di lusso | *splendid edition* | édition de luxe, *f*.
prächtig, *a ad* | magnifico(—camente) | *splendid(ly)* | splendide(ment). [battre.
prägen, *va* | coniare | *to coin* | **prahlen**, *vn* | (mit) vantarsi (di) | *to boast (of)* | se vanter (de).
Prahler | millantatore | *boaster* | fanfaron, *m* ||-el | millantaria | *boasting* | fanfaronnade, *f*.
Prahlhans s. Prahler.
Praktikus | práctico | *knowing one* | routinier, *m*.
praktisch, *a ad* | práctico(—camente) | *practical(ly)* | pratique(ment).
prallen, *vn* | rimbalsare | *to (re)bound* | rebondir.
Prämie, *f* | prêmio, *m* | *price* | prix, *m*. — Vgl. *Los* (große).
pränumerando, *ad* | anticipatamente | *in advance* | d'avance. pränumerieren s. abonnieren.
Präsentierbrett, *n* | vassoio, *m* | *salver* | plateau, *m*.
präsentieren, *va* | (j.m.) presentare a | *to present to* | présenter à.
Präses, **Präsident** | presidente | *president* | président, *m*.
prasseln, *vn* | crepitare | *to crackle* | pétiller.
prassen, *vn* | gozzovigliare | *to gormandise* | faire la bombe.
Praxis | práctica; (des Arztes, Advokaten) clientela | *practices*; *patients*; *clients*, *pl* | pratique; clientèle, *f*.
präzis, *ad*; — um 6 Uhr s. Punkt. [*speak* | prêcher.
predigen, *va* | predicare | *to Predigt* | prédica | *preaching* | prédication, *f*.
Prels | prezzo | *prices* | prix, *m*.
preisen, *vn* | ir. | lodare | *to praise* | louer.
Preis ||liste, *f*, —verzeichnis, *n* | prezzo corrente, *m* | *list of prices* | prix courant, *m*.
preiswürdig, *a*; das (Ware) ist — | vale ben il suo prezzo | *it's worth its money* | cela vaut son prix.
Preiselbeere | uva orsina | *whortle-berry* | airelle rouge, *f*.
prellen, *va* | (fig. jn.) bucerare, sgrassare | *to cheat* | surfaire.
Prellerei | bindoleria | *cheating* | tricherie, *f*.
Presse, *f* | (Drucker-) torchio, *m*; (fig.) le gazette | *press*;

- journalism* | presse, *f*; journalisme, *m*.
 pressen, *va* | *prémère*; (Schuhe etc.) stringere | *to press*; *to pinch* | presser; serrer.
 Pricke | lampreda | *lamproy* | lamproie, *f*. [*prick* | picoter.
 prickeln, *vn* | frizzare | *to*
 Priester | prete | *priest* | prêtre, *m*.
 Primadonna | prima donna | *first opera-singer* | première cantatrice de l'opera, *f*.
 Prinz | principe | *prince* | *p*, *m* | *essin* | principessa | *princess* | princesse, *f*.
 Prinzip, *n* | principio, *m* | *principle* | principe, *m* | *im* — | *in p.* | *by p.* | *de p.*
 Prinzipal | padrone | *principal*, *chief* | chef, *m*. [*m*.
 Prior | priore | *prior* | prieur,
 Prise | (Schnupftabak) presa | *pinch* | prise, *f*.
 Pritsche, *f* | pancone, *m* | *bed of boards* | lit de camp, *m*.
 privat, *a* | privato | *private* | particulier | *im*, *ad* | *in particolare* | *confidentially* | *confidentiellement* | *isieren*, *vn* | *vivere da particolare* | *to live in privacy* | vivre en particulier.
 Privat || kajütte, *f* | camerino sul ponte, *m* | *room on the deck* | cabinet sur le pont, *m* | *mann* | particolare | *private gentleman* | particulier, *m* | *stand*, *m* | condizione privata, *f* | *privateness* | ordre d'homme privé, *m*.
 Privilegium, *n* | privilegio, *m* | *privilege* | privilège, *m*.
 probat, *a* | provato, buono | *proved*, good | éprouvé, excellent. — *Vgl.* wirksam.
 Probe, *f* | prova, *f*; (Waren-) saggio, *m* | *trial*; *pattern* | épreuve, *f*; échantillon, *m*.
 probieren, *va* | provare | *to try*; (kosten) *to taste* | éprouver; goûter.
 Problem, *n* | problema, *m* | *problem* | problème, *m*.
 problematisch *s.* ungewiss, zweifelhaft.
 Produkt, *n* | prodotto, *m* | (Natur-)produce; (Industrie-) *production* | produit, *m*; *production*, *f*.
 produzieren, *va* | produrre | *to produce* | produire.
 Profession | professione | *profession* | *p.*, *f* | *ist s.* Handwerker.
 Professor | professore | *professor* | professeur, *m*.
 Profil, *n* | profilo, *m* | *profile* | profil, *m*.
 Profit, *m s.* Gewinn, Vorteil.
 Programm, *n* | programma, *m* | *programme* | *p.*, *m*.
 Projekt, *n* | progetto, *m* | *project* | projet, *m*. [*p.*, *f*.
 Prokura | procura | *procuration* | Prokurist | procuratore | *confidential clerk* | agent autorisé, *m*.
 Proletariat, *n* | proletariato, *m* | *wretched classes*, *pl* | prolétaire, *m*.

- Prolog** | prólogo | *prologue* | p., m. [promenade, f.]
Promenade | passeggiata | *walk* | prompt, a ad | pronto; esatto (—tamente) | *quick (at), ready; readily* | prompt(ement).
Prophet | profeta | *prophet* | prophète, m.
prophetisch, a ad | profético; da profeta | *prophetical (ly)* | prophétique(ment).
propheten, va | profetizzare | *to prophecy* | prophétiser.
Prophetenwort | profetia | *prophecy* | prophétie, f.
Prosa | prosa | *prose* | p., f.
prosaisch, a | prosáico | *prosaic* | en prose.
prosit, t | buón pro! | *much good may it do you!* | grand bien vous fasse!
Prospekt | prospetto | *prospect* | prospectus, m.
Prostituierte s. Hure.
Proscenium, n | proscénio, m | *proscenium* | avant-scène, f.
Protest | protesto | *protest* | protêt, m | —ant | protestante | *protestant* | p., m.
protestantisch, a | protestante | *protestant* | p.
protestieren, vn | (gegen) protestare (contro) | *to protest (against)* | protester (contre).
Protokoll, n | protocollo, m | *protocol* | protocole, m.
protokollieren, va | registrare | *to register* | enregistrer.
Proviand, m | provvisióni, *pl* | *provisions, pl* | vivres, *mpl*.
Provinz | provincia | *province* | p., f.
provinziell, a | provinciale | *provincial* | de province.
provisorisch, a ad | provvisório(—iamente) | *provisional (ly)* | provisoire(ment).
provocieren, va | provocare | *to provoke* | provoquer.
Prozent, n | percento, m | *percentage* | pour-cent, m | zu 5 — | al 5 per c. | *at 5 per cent* | à 5 pour cent.
Prozess | processo | *lawsuit* | procès, m. [cession | p., f.]
Prozession | processione | *processionieren*, vn | litigare (contro) | *to carry on a lawsuit (with)* | plaider contre.
prüfen, va | esaminare | *to examine* | examiner.
Prüfung, f | esame, m | *trial, examination* | examen, m.
Prügel, m | mazza, f | *cudgel* | rondin, m | eine Tracht — legnata, f | a good drubbing | une bonne volée, f | —el | schermaglia | *scrimmage* | rixe, f. [cudgel | rosser.
prügeln, va | bastonare | *to Prank*, m s. Pomp. [m.
Psalm | salmo | *psalm* | psaume, *ps!* | ehi!; (still!) silénzio! | *stop!*; *hush!* | holá!; silence!
Publikum, n | público, m | *public* | p., m | das grosze — | il p. in generale | *the p. at large* | le grand p.
publizieren s. veröffentlichen.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

Padding | budino | *padding* | p., gâteau (de riz etc.), m.
Padel | barbone | *padle* | barbet, m. — Vgl. (fig. fam.)
Schnitzer.
Pader, m | cipria, f | *hair-powder* | poudre, f.
Puff | cazzotto; (Stoos) urto | *thump*; *shock* | coup de poin; choc, m | —, n s. Puffspiel.
puffen, va | dar pugni | *to thump* | donner des coups de poing à. [stoffelpuffer.
Puffer, m s. Terzerol u. Kar-
Puffspiel, n | tavola reale, f | *backgammon* | trictrac, m.
Puls | polso | *pulse* | pouls, m | der — geht | il p. batte | *the p. beats* | le p. batte | —ader | *arteria* | *artery* | artère, f. [beat | battre.
pulsieren, vn | bättere | *to Puls|schlag*, m | pulsazione, f | *pulsation* | p., f | —wärmer | polsino di lana | *muffete* | manchette de laine, f.
Pult, n | púpito, m | desk | pupitre, m. — Vgl. Schreib-, Stehpult.
Pulver, n | pólvore; (Schiesz-) p. da schioppo, f | *powder*; *gun-p.* | poudre; p. à canon, f.
pulverisieren, pulvern, va | polverizzare | *to pulverise* | pulvériser.
Pulverturm, m | polveriera, f | *powder-magazine* | magasin à poudre, m. [pump | pompe, f.
Pumpe | tromba idráulica | **pumpen**, va | trarre l'acqua

colla tromba | *to pump* | pomper. — (fam.) vgl. borgen, leihen.
Punkt | punto | *point* | p., m | — 6 Uhr | alle sei in p. | *exactly at six o' clock* | six heures sonnantes.
punktieren, va | punteggiare | *to point* | ponctuer.
pünktlich, a ad | puntuale (—mente) | *punctual(ly)* | ponctuel; précisément.
Pünktlichkeit | puntualità | *exactness* | ponctualité, f.
Punsch | ponce | *punch* | ponche, m | ein Glas — | un poncino | *a glass of p.* | un verre de p. | —essenz | *essenza di p.* | *essence of p.* | essence de p., f | —napf, m | terrina da p., f | *p.-bowl* | jatte à p., f.
Puppe | bámbola | *puppet* | poupée, f. [pur.
pur, a | puro | *pure*, mere | **purgieren**, vn | purgare | *to purge* | se purger. [tel.
Purgiermittel s. Abführmit-
Purpur, m | pórpora, f | *purple* | pourpre, m.
purpurrot, a | purpúreo | *purple-coloured* | pourpré.
Parzelbaum, m | capitómbolo, m | *somerset* | culbute, f.
Puter | tacchino | *turkey-cock* | dindon, m. [finery | parure, f.
Putz, m | attillatura, f | *attire*, **putzen**, va | (reinigen; blank machen) pulire; (schmücken) abbellire; (Licht) smoccolare |

| | |
|---|---|
| <i>to clean; to attire; to snuff</i> nettoyer; (Metall) fourbir; orner; (Schuhe) décrotter; moucher. | <i>m</i> toeletta, <i>f</i> <i>toilet</i> <i>toilette</i> , <i>f</i> <i>ll-waren</i> , <i>pl</i> <i>moda</i> , <i>pl</i> millinery articles de mode, <i>mpl</i> . |
| Putz macherin modista milliner modiste, <i>f</i> <i>ll-tisch</i> , | Pyramide pirámide <i>pyramid</i> pyramide, <i>f</i> . |

Q.

| | |
|--|---|
| Quacksalber medicastro <i>quack</i> charlatan, <i>m</i> <i>el</i> ciarlataneria <i>quackery</i> charlatanerie, <i>f</i> . | <i>quarter of a year</i> trimestre, <i>m</i> <i>ll-e</i> , <i>f</i> (in der Karte) <i>quarto di foglio</i> , <i>m</i> ; (Mus.) <i>quarta</i> , <i>f</i> <i>quart</i> ; <i>diatessarone</i> <i>quatrième</i> ; <i>quarte</i> , <i>f</i> <i>ll-ett</i> , <i>n</i> <i>quartetto</i> , <i>m</i> <i>quartett</i> <i>quatuor</i> , <i>m</i> . |
| Quader(stein) quadrone <i>square stone</i> <i>carreau</i> , <i>m</i> . | Quartier, <i>n</i> <i>quartiere</i> , <i>m</i> <i>quartier</i> <i>quartier</i> , <i>m</i> . — Vgl. Logis. |
| Quadrat, <i>n</i> s. Viereck. | Quaste <i>nappa</i> <i>tuff</i> <i>houpe</i> , <i>f</i> . |
| Qual s. Kal. [<i>croak</i> <i>coasser</i> . quaken, <i>vn</i> <i>gracidare</i> <i>to</i> <i>qual</i> , <i>f</i> s. Pein. | Quecksilber, <i>n</i> <i>mercúrio</i> , <i>m</i> <i>quicksilver</i> <i>vif-argent</i> , <i>m</i> . |
| quälen s. peinigen, plagen. | Quelle <i>sorgente</i> <i>spring</i> <i>source</i> , <i>f</i> . |
| Qualität, <i>f</i> s. Eigenschaft. | quellen, <i>vn</i> . <i>tr.</i> <i>scaturire</i> ; (schwellen) <i>gonfiarsi</i> <i>to</i> <i>spring from</i> ; <i>to swell</i> <i>sourdre</i> ; <i>s'enfler</i> . |
| Qualm, <i>m</i> <i>fumo denso</i> , <i>m</i> <i>volumes of smoke</i> , <i>pl</i> <i>fumée</i> <i>épaisse</i> , <i>f</i> . | Quellwasser, <i>n</i> <i>acqua di sorgente</i> , <i>f</i> <i>spring water</i> <i>eau vive</i> , <i>f</i> . |
| qualmen s. rauchen (<i>vn</i>). | quer, <i>a</i> <i>traverso</i> <i>traverse</i> <i>transversal</i> —, <i>ad</i> <i>a t.</i> <i>across</i> <i>en travers</i> <i>kreuz</i> <i>und —</i> <i>al lungo e al t.</i> <i>in</i> <i>different directions</i> <i>en</i> <i>tout sens</i> . |
| Quantität <i>quantità</i> <i>quantity</i> <i>quantité</i> , <i>f</i> . | |
| Quarantäne <i>quarantena</i> <i>quarantäne</i> <i>quarantaine</i> , <i>f</i> . | |
| Quark, <i>m</i> <i>giuncata</i> ; (<i>Ag.</i>) <i>robaccia</i> ; <i>bagatella</i> , <i>f</i> <i>curds</i> , <i>pl</i> ; <i>trash</i> ; <i>trifle</i> <i>fromage mou</i> ; <i>fatras</i> , <i>m</i> ; <i>bagatelle</i> , <i>f</i> . | |
| Quart, <i>n</i> (Masse) <i>quarto</i> , <i>m</i> <i>quart</i> <i>litre</i> , <i>m</i> <i>in —</i> (Buch) <i>in quarto</i> <i>in quarto</i> <i>in quarto</i> <i>ll-al</i> , <i>n</i> <i>trimestre</i> , <i>m</i> | |

- Quere, *f*; in die — kommen | contrapporsi a | *to thwart o's purpose* | contrariet (qn.).
- Quer|gasse | strada traversa | *cross-street* | rue de traverse, *f* ||-linie | línea trasversale | *c.-line* | diagonale, *f* ||-schnitt, *m* | taglio trasversale, *m* | *c.-section* | coupure en biais, *f* ||-strich, *m*; jm. einen — machen durch (*fig.*) | attraversare i disegni di | *to thwart o's purpose* | traverser le desins de.
- querüber, *ad* | per traverso | *athwart* | à travers de.
- quetschen, *va* | schiacciare | *to squeeze* | écraser | sich — farsí una pulcecca | *to bruise o's s.* | se meurtrir.
- Quetschung | contusione | *bruise* | contusion, *f*.
- Queue | stecca | *cue* | queue, *f*.
- quieken, quietschen, *vn* | strillare | *to squeak* | glapir.
- Quint | (in der Karte) quinto di fóglío; (Mus.) diapente, *m* | *5th*; *suite of five cards* | quinte, *f* ||-essenz | quintessenza | *quintessence* | qu., *f* ||-ett, *n* | quintetto, *m* | *quintetti* | quintetto, *m*. [mousoir, *m*.
- Quirl | frullino | *twirling-stick* | quirlen, *va* | frullare | *to twirl* | remuer avec le moulinet.
- quitt, *ad*; wir sind —! | siamo pace! | *now I am quits with you!* | nous voilà quittes!
- Quitte, *f* | cotogna, *f* | *quince* | coing, *m*.
- quittieren, *va* | quietanzare | *to acquit* | donner quittance de.
- Quittung | quietanza | *acquittance* | quittance, *f*.
- Quodlibet, *n* | col(l)ibeto, *m* | *medley* | potpourri, *m*.
- Quote | quota | *share* | cote, *f*.

R.

- Raa | antenna | *yard* | vergue, *f*.
- Rabatt | ribasso | *abatement* | rabais, *m*. [rabbin, *m*.
- Rabbiner | rabbino | *rabbí* |
- Race s. Rasse.
- Rache | (für) vendetta (di) | *revenge (of)* | vengeance (de), *f*.
- rächen, *va* | vendicare | *to revenge* | venger | sich — (an) | vendicarsi di . . per | *to take vengeance on . . for* | se v. de . . pour.
- Rachen, *m* | fauci, *pl* | *jaws*, *pl* | gueule, *f* ||-bräune | angina | *sore-throat* | angine, *f*.
- Racker | (*fam.*) furfante, ribaldo | *cur*, *rascal* | vilain, infáme, *m*.
- sich rackern s. sich plagen.
- Rad, *n* | ruota, *f* | *wheel* | roue, *f*

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- |—dampfer | vapore a ruote |
 (wheel) steamer | vapeur, m.
 radebrechen, va | (Sprache)
 masticare | to mangle | bara-
 gouiner.
 Räderwerk, n | ruote, *pl* |
 wheel-work | rouage, m.
 radieren, va | radere; (im
 Kupfer) incidere | to rasp; to
 etch | gratter; graver à l'eau
 forte.
 Radier|gummi, n | gomma
 elastica, *f* | vulcanized India-
 rubber | gomme à effacer, *f*
 |—messer, n | raschino, m |
 eraser | grattoir, m.
 Radierang, *f* | intaglio ad ac-
 qua forte, m | etching | gra-
 vure à l'eau forte, *f*.
 Radieschen, n | radicetta, *f* |
 radish | radis, m.
 radikal, a ad | radicale(—l-
 mente) | radical(ly) | radical
 (ement).
 Rad|kasten, m | carriola, *f* |
 paddle-box | tambour, m
 |—schuh s. Hemmschuh |—
 spur | rotaia | rus | orniera, *f*.
 Raffnade, *f* | zuchero raffi-
 nato, m | refined sugar | sucre
 raffiné, m. [refine | raffiner.
 raffinieren, va | raffinare | to
 raffiniert, a | (fig.) bagnato
 e cimato | cunning | rusé.
 Ragout, n | cibreo, m | ragout |
 r., m. [cream | crème, *f*.
 Rahm, m | crema, panna, *f*.
 Rahmen, m | cornice, *f* | frame |
 cadre, m. [fusée, *f*.
 Rakete, *f* | razzo, m | rocket |
 Rampe, *f* | perrone, m | perron |
 rampe, *f*. [aged | avarié.
 ramponiert, a | avariato | dam-
 Rand, m | orlo; (eines Buchs
 etc.) margine, m | edge; mar-
 gin | bord, m; marge, *f*.
 rändern, va | orlare | to border |
 border.
 Ranft | orliccio | border, edge |
 bord, m. — Vgl. d. L. W.
 Ränfchen, n | cantone di pane |
 croute of bread | croûte de
 pain, *f*.
 Rang | rango; (der Sitze) ór-
 dine | rank; row | rang, m.
 rangieren, va | disporre; (Eisb.)
 manovrare | to arrange; to
 shunt | ranger; garer.
 Ranke, *f* | tralcio, m | tendril |
 branche, *f*. [pl | intrigues, *pl*.
 Ränke, *pl* | rigiri, *mpl* | tricks.
 Ränzel, n, Bansen, m | sac-
 chetto, m; bisaccia, *f* | satchel;
 knapsack | petit sac; havre-
 sac, m.
 ranzig, a | rancido | rancid |
 rance | — werden | irranci-
 dire | to get r. | rancir.
 Rapier, n | fioretto, m | rapier |
 rapière, *f*.
 Rappe | cavallo morello | black
 horse | cheval moreau, m.
 rappeln, va; es rappelt bei
 ihm | ha un ramo di pazzia |
 he is crack-brained | il est
 toqué. [rapport, m.
 Rapport | rapporto | report |
 rapportieren, va | rapportare |
 to report | rapporter.

- Raps** | rapáccio | *raps-seed* | colza, *m.*
- Rapunzel**, *f* | raperónzolo, *m* | *rampion* | raiponce, *f* || *salat*, *m* | insalata di r., *f* | *corn-salad* | doucette, *f.*
- rar**, *a* | raro; (vorzüglich) squisito | *rare*; *exquisite* | rare; exquis.
- Rarität** | rarità; (Objekt) curiosità | *rarity*; *curiosity* | rareté; curiosité, *f.*
- rasch**, *a ad* | presto | *quick(ly)* | vite | machen Sie —! *s. sich beellen.*
- Rasch**, *m* | (Zeug) ráschia, *f* | *serge* | *s.*, *f.*
- Raschheit** *s. Schnelligkeit.*
- Rasen** | erbato *turf* | gazon, *m.*
- rasen**, *vn* | infuriare; (im Fieber) delirare | *to rage*; *to be delirious* | être enragé; être en-délire.
- Rasensbank**, *f* | piota erbata, *f* | *seat of turf* | siège de gazon, *m.*
- rasend**, *a ad* | furioso (=samente); frenético | *furious(ly)*; *frantic* | furieux, —sément; délirant.
- Rasenplatz**, *m* | verdura, *f* | *green-plot* | boulingrin, *m.*
- Raserei**, *f* | (Fieber-) delirio; (Zorn) furor, *m* | *delirium*; *frenzy* | délire, *m*; fureur, *f.*
- Raseur** *s. Barbier.*
- rasieren**, *va* | rádere la barba | *to shave* | faire la barbe à | *sich* — | farsi la b. | *to sh. o'.* *s.* | se raser | *sich* — *la-*
- sen** | farsi rádere la b. | *to get shaved* | se faire barbifier.
- Rasier** | *messer*, *n* | rasoio, *m* | *razor* | rasoir, *m* || *zeug*, *n* | scátola da sapone, *f* | *shaving-case* | boîte à savonnette, *f.*
- Rasse** | razza | *breed*, *blood* | race, *f* | von reiner — | di sangue puro | *thorough-bred* | (de) pur sang. [pos, *m.*
- Rast**, *f* | riposo, *m* | *rest* | *rasten*, *vn* | riposarsi | *to rest* | se reposer.
- rastlos**, *a ad* | senza posa | *restless(ly)* | sans relâche.
- Rasttag** | giorno di riposo | *day of rest* | jour de repos, *m.*
- Rat(-schlag u. Körperschaft)** | consìglio; (*pers.*) consigliere | *advice*; *council*; *councillor* | avis; conseil; conseiller, *m.*
- Rate**, *f* | rata, *f* | *instalment* | à-compte, *m* | in —, ratenweise | *a rate* | *by instalments* | par termes.
- raten**, *va. n.* | (Rätsel etc.) indovinare; (Jm.) consigliare | *to guess*; *to solve*; *to advise (one)* | deviner; conseiller.
- Rathaus**, *n* | municipio, *m* | *town-hall* | hôtel de la ville, *m.*
- rationell** *s. vernünftig.*
- rätlich**, *a* | convenevole | *advisable* | convenable.
- rat|los**, *a* | perplessio | *perplexed* | perplexe || *—sam*, *a s. rätlich.*
- Rätsel**, *n* | enigma, *m* | *riddle* | énigme, *f* | ein — aufgeben | proporre un e. | *to propose a*

- r. | proposer une e. | **das ist mir ein** — | non so spie-gärmela | *I am at sea on it* | c'est un problème pour moi.
- rätselhaft**, a | misterioso | *un-intelligible* | énigmatique.
- Ratscherr** s. **Bat** (pers.).
- Ratsche**, f | raganella, f | **rattle** | hochet, m. [rat | r., m.]
- Ratte**, f | surca, f, topo, m |
- Ratten** || falle | trappola c. | topi | **rat-trap** | ratière, f ||-gift, n | veleno da t., m | **rat's-bane** | mort aux rats, f.
- Raub**, m | ratto, m; (**Beute**) preda, f | **robbery**; **prey** | rapine; proie, f.
- rauben**, va | rapire | **to rob** | voler à main armée.
- Räuber** | brigante | **robber** | brigand, m.
- Raub** || tier, n | animale di rapina, m | *beast of prey* | animal rapace, m ||-vogel | uccello di r. | *bird of p.* | oiseau de proie, m. [fumée, f.]
- Rauch**, m | fumo, m | **smoke** | **rauchen**, va. n. | fumare | *to smoke* | fumer. [fumeur, m.]
- Raucher** | fumatore | **smoker** | **räucherig** s. **rauchig**.
- Räucherkerzchen**, n | pastiglia di belzuino, f | *pastil for fumigating* | pastille à brûler, f.
- räuchern**, va. n. | (**Fleisch**) affumicare; (**wohlriechend**) profumare | *to smoke-dry*; *to perfume* | enfumer; parfumer.
- Räucherpulver**, n | polvere odorifera, f | *fumigating powder* | parfum en poudre, m.
- Rauch** || fang, m | camino, m | *chimney* | cheminée, f ||-fang-kehrer | spazzacamino | *ch.-sweeper* | ramoneur, m ||-fleisch, n | carne affumicata, f | **hung beef** | viande fumée, f ||-koupee, n | compartimento pei fumatori, m | *smoking-carriage* | compartiment des fumeurs, m. [enfumé.]
- rauchig**, a | fumoso | **smoky** | **Rauch** || tabak | tabacco da fumare | *tobacco* | tabac a fumer, m ||-waren, pl s. **Pelzwerk** ||-warenhändler | pellicciaio | *fur-merchant* | marchand pelletier, m ||-zimmer, n | stanza da fumare, f | *smoking-room* | fumoir, m.
- Räude** | tigna | *scab* | gale, f.
- Raufbold** | accattabrighe | **bully** | spadassin, m.
- sich raufen**, vr | azzuffarsi | *to scuffle* | se chamailler.
- Rauferei** s. **Prügelei**.
- rauh**, a | rúvido; (**Klima etc.**) rigido; (*fig.*) brusco | **rough**; **raw**; **harsh** | âpre; sévère; rude. [espace, m.]
- Baum** | spázio | **room**, **space** | **räumen**, va | votare; (**Wohnung**) sgomberare | *to remove*; *to move house* | vider; quitter.
- Räumlichkeit** | località | *locality* | localit , f.
- Räumung**, f | votamento; (**der Wohnung**) sg mbero | *re-*

- movail; moving house* | évacuation, *f*; déménagement, *m*.
Raupe, *f* | bruco, *m* | caterpillar | chenille, *f*.
Rausch, *m* | crápula, *f* | drunkenness | ivresse, *f*.
Räuschchen, *n* | alterazioncella, *f* | slight degree of intoxication | pointe de vin, *f*.
rauschen, *vn* | (Wind etc.) frémere; (Bach) mormorare; (Seide) frullare | to roar; to rush; to rustle | mugir; murmurer; frôler.
sich räuspern, *vr* | spurgarsi | to clear o's throat | s'expectorer.
real, *a* | reale | *real* | réel | — isieren *s*. *verwirklichen*.
Realschule | scuola técnica | polytechnic school | école professionnelle, *f*.
Rebe, *f* | vite, *f*; (Zweig) sarmento, *m* | vine; branch of v. | cep de vigne; sarment, *m*.
Rebell | ribello | rebel | rebelle, *m*.
rebellieren, *vn* | ribellarsi | to rebel | se révolter.
rebellisch, *a* | ribelle | rebellious | rebelle.
Rebhuhn, *n* | pernice, *f* | partridge | perdrix, *f* | junges — | perniciotto, *m* | young p. | perdreau, *m*.
Rechen | fehler, *m* | sbaglio di cálculo, *m* | calculatory error | erreur de calcul, *f* | — kunst | aritmética | arithmetic | arithmétique, *f* | — schaft, *f* | conto, *m* | account | compte, *m* | — schaft ablegen von, geben über | render c. di | to give an a. of | rendre c. de | — tafel | tavola di lavagna | slate | tablette d'ardoise, *f*.
rechnen, *va. n.* | contare; calcolare; (im Kopfe) cont. a mente | to reckon; to calculate; to do a sum mentally | compter; calculer; cal. de mémoire | auf et. — | contarci | to rely on | compter sur.
Rechnung, *f* | conto, *m* | reckoning | note; (kom.) facture, *f* | auf — schreiben | mettre sur c. | to charge to o's account | mettre en compte | jm. die — machen | far il c. a | to make out the account | faire la n. à | die — stimmt nicht | il c. non batte | the r. doesn't tally | la n. ne s'accorde pas | geben Sie mir die — ! | dátemi il c. | the total, if you please! | l'addition, s'il vous plait!
recht, *a* | giusto; (Seite) destro | just; right | juste; droit. — Vgl. richtig | —, ad | bene; (sehr) molto | well; very | bien; très | — so! | benissimo! | w.! w.! | fort b.! | das ist — ! (schadenfroh) | ben vi (gli) sta! | it serves you (him) right! | c'est bien fait! | das ist nicht — von Ihnen! s. nett | wenn es Ihnen — ist | se vi aggrada | if you do agree with it | s'il vous convient.

Recht, *n* | diritto, *m*; (**Gerechtigkeit**) giustizia, *f*; (**auf et.**) d. (su, a), *m* | right; justice: claim (on) | droit, *m*; justice, *f*; d. (à, sur), *m*. — Vgl.
Rechtswissenschaft | **Sie haben** — | avete ragione | you are right | vous avez raison ||-e | (la) mano destra | right hand | main droite, *f*.
recht|eckig, *a* | rettangolare | rectangular | rectangulaire ||-fertigen, *va* | giustificare | to justify | justifier.
Rechtfertigung | giustificazione | justification | *j.*, *f*.
rechtlich, *a ad* | legale(-lamente); (*pers.*) onesto(-tamente) | legal(*ly*); honest(*ly*) | légal(ement); honnête(ment).
Rechtlichkeit | onestà | honesty | honnêteté, *f*.
rechtmässig, *a* | legittimo | legitimate | légitime.
rechts, *ad* | alla destra | on (od. to) the right hand | à droite.
Rechtsanwalt *s.* Advokat.
rechtschaffen, *a ad* | onesto (-tamente) | honest(*ly*) | honnête(ment).
Recht|schaffenheit *s.* **Rechtlichkeit** ||-schreibung | ortografia | orthography | orthographie, *f*.
Rechtswissenschaft | giurisprudenza | jurisprudence | *j.*, *f*.
rechtwinkelig *s.* rechteckig.
Beck, *n* | barra fissa, *f* | wooden horse | barre fixe, *f*.
recken, *va.* (*r. sich*) | stirare,

—rsi | to stretch (*o' s.*) | étendre; s'étirer.
Redakteur | redattore | editor (of a newspaper etc.) | rédacteur, *m*.
Rede, *f* | arringa, *f*; (**Gespräch**) discorso, *m* | speech; talk | harangue, *f*; discours, *m*.
reden, *va. n.* | parlare | to speak | parler.
Redensart | locuzione | phrase | ph., locution, *f*.
redigieren, *va* | rédiger | to edit | rédiger.
redlich *s.* ehrlich.
Bedlichkeit *s.* Ehrlichkeit.
Bedner | oratore | orator | orateur, *m*.
redselig, *a* | loquace | talkative | disert.
Beede | rada | roadstead | rade, *f* ||-r | armatore | ship-owner | armateur, *m*.
reell, *a* | (*pers.*) sincero; (**Ware**) buono; (**Preis**) discreto | fair-dealing; solid; fair | probe; bon; honnête.
Referent | rapportatore | reporter | rapporteur, *m*.
referieren, *va* | rapportare | to report | rapporter.
reflektieren, *va. n.* | riflettere; (**auf**, *fig.*) far assegnamento su | to reflect; to attend to | réfléchir; avoir en vue.
Reflex | riflesso | reflection | reflet, *m*.
Reformation | riforma | reformation | réformation, *f*.

- reformieren, va** | riformare | *to reform* | réformer.
Reformierter | calvinista | *re-formist* | calviniste, m.
Regal, n | (Bücher-) scaffale, m | *shelf* | tablette, f.
rege, a | desto; attivo | *brisk*; *active* | alerte; agile.
Regel | régola | *rule* | règle, f.
regelmässig, a ad | regolare (—mente) | *regular(ly)* | régulier. —ièremet.
Regelmässigkeit | regolarità | *regularity* | régularité, f.
regeln, va | regolare | *to regulate* | régler.
sich regen, vr | muoversi | *to be stirring* | se remuer.
Regen, m | pioggia, f | *rain* | pluie, f | —bogen | arcobaleno | rainbow | arc-en-ciel, m | —mantel | impermeabile | *water-proof cloak* | manteau contre la p., m | —schauer, m | nembo, m | *shower of r.* | giboulée, f | —schirm | ombrello | umbrella | parapluie, m | —tag | giorno piovoso | *rainy day* | jour pluvieux, m | —wetter, n | tempo piovoso, m | *rainy weather* | temps pluvieux, m.
regieren, va. n. | governare | *to rule*; *to reign (over)* | gouverner; régner (sur).
Regierung, f | governo, m | *government* | gouvernement, m.
Regiment, n | reggimento, m | *regiment* | régiment, m | —tambour | tamburino mag-
- giore | *drum-major* | tambour-major, m.
Regisseur | scénario | *stage-manager* | régisseur, m.
Register, n | registro, m | *register* | registre, m.
registrieren, va | registrare | *to register* | régistrer.
regnen, vr | piovere | *to rain*; *to drizzle* | pleuvoir | es regnet | piove | *it's raining* | il pleut | es wird gleich — | vuol p. | *it's going to r.* | il va p. [pluvieux.
regnerisch, a | piovoso | *rainy* | regungslos, a | immobile | *motionless* | immobile.
Reh, n | capriolo, m; (weibl.) capriola, f | *roe*; *doe* | chevreuil, m; chevrette, f | —bock | capriolo | *roebuck* | chevreuil, m | —braten | c. arrosto | *roast venison of the roe* | rôti de ch., m | —keule, f | coschetto di c., m | *leg of venison* | cuissot de ch., m | —rücken, —ziemer, m | schiena di c., f | *loin of the r.* | cimier du ch., m. [grater | râpe, f.
Reibelsen, n | grattugia, f | *reiben, va. ir.* | fregare; (Brot etc.) grattugiare | *to rub*; *to grate* | frotter; râper. [f., f.
Reibung | frizione | *friction* | reich, a | ricco | *rich* | riche.
Reich, n | regno, m | *empire* | rène, m.
reichen, va. n. | (Jm. et.) recare; (bis) portare in; (genügen) bastare | *to reach*; *to*

v. to; to suffice (for) | presenter; s'étendre jusqu'à; suffire | haben Sie die Güte mir . . zu — | mi favorisca (il, la . .) | would you have the kindness to pass me . . | veuillez me passer (le, la . .).
reich||haltig, —lich, *a ad* | abbondante(mente), copioso | *abundant(ly), copious(ly)* | abondant, abondamment, copieux.
Reichs||kanzler | Gran cancelliere | *High Chancellor* | chancelier de l'Empire, *m* ||—land, *n* | stato immediato dell'Impero, *m* | *immediate territory of the Empire* | état immédiat de l'Empire, *m* ||—rat *s.* —tag ||—stadt | (freie) città libera | *free-town* | ville libre, *f* ||—tag, *m* | dieta (dell'Impero), *f* | *imperial diet* | diète de l'Empire, *f*.
Reichtum, *m* | ricchezza, *f* | riches | richesse, *f*.
reif, *a* | maturo | *ripe* | mûr.
Reif, *m* | cêrchio, *m*; (Frost) brina, *f* | *hoop; hoar-frost* | cerceau; frimas, *m*.
Reife | maturità | *maturity* | maturité, *f*.
reifen, *vn* | maturare | *to grow ripe* | mûrir | —, *v. imp.* | far brina | *brinare* | faire du frimas.
Reifen s. Reif (I. Bedeutung).
reiflich, *ad* | maturatamente | *maturely* | mûrement.
Reihe, *f* | série, *fla. f*; (der

Sitze) ordine, *m* | *series; row* | série, suite; rangée, *f* | ich bin an der —, die — ist an mir | *tocca a me | it is my turn | c'est mon tour | an wem ist die —? | a chi tocca? | whose turn is it? | à qui le tour?*
Reihenfolge | successione | *succession* | *s., f.* [rime, *f*.
Reim, *m* | rima, *f* | *rhyme* | *reimen, va* | rimare | *to rhyme* | rimer | sich — | (*fig.*) accordarsi | *to agree* | s'accorder.
rein, *a* | (gereinigt) pulito; (unvermischt) puro; (Luft etc.) chiaro | *clean; pure; clear* | net; pur; clair | —, *ad* | affatto | *entirely* | assolutamente.
Reineclaude | susina claudia | *greengage* | reineclaude, *f*.
Reinheit | purezza | *cleanness, purity* | pureté, *f*. [nettoyer.
reinigen, *va* | pulire | *to clean* | *Reinigung, f* | nettamento, *m* | *cleaning* | nettoyage, *m*.
reinlich, *a ad* | pulito(—tamente); (Kleidung) lindo | *neat(ly)* | net, propre(ment).
Reinlichkeit | pulitezza | *cleanliness* | netteté, *f*.
Reis s. Reisz.
Reise, *f* | viaggio, *m*; (kleine) gita, *f* | *travel, journey; trip* | voyage, tour, *m* | auf der — | in *v.* | *whilst travelling* | en *v.* ||—anzug | *abito da v.* | *travelling habit* | habit de *v.*, *m* ||—apotheke | spezieria

- portatile | *medicine chest* |
 pharmacie, *f* ||-buch *s.* —
 handbuch.
- reisefertig, *a* | pronto a partire | *prepared for travelling* | prêt à partir.
- Reise|führer, *m s.* —handbuch ||-gefährte | compagno di viaggio | *fellow-traveller* | compagnon de voyage, *m* ||-geld, *n s.* —kosten ||-gepäck *s.* Gepäck ||-gesellschaft | compagnia di v. | *travelling company* | compagnie de v., *f* ||-handbuch, *n* | guida del viaggiatore, *f* | *traveller's guide* | guide des voyageurs, *m* ||-karte | carta da v. | *itinerary map* | carte itinéraire, *f* ||-kosten, *pl* | spese di v., *apl* | *travelling-expenses* | frais de v., *mpl* ||-küche, *f s.* Kochmaschine ||-mantel | cappotto da v. | *travelling-cloak* | manteau de v., *m*.
- reisen, *vn* | viaggiare; (*nach*) andare a | *to travel*; *to set out for* | voyager (à, pour) | zum Vergnügen — | v. per piacere | *to t. for pleasure* | faire un voyage d'agrément.
- Reisender | viaggiatore | *traveller* | voyageur, *m*.
- Reise|necessaire, *n* | astuccio da viaggio, *m* | *travelling-requisites*, *pl* | articles de voyage, *mpl* ||-pass | passaporto | *passport* | passeport, *m* ||-sack *s.* Fusz-, Nachtsack ||-schreibzeug, *n* | scrittoio tascabile, *m* | *despatch-box* | buvard de voyage ||-tasche | sacca da v. | *travelling-bag* | sacoché, *f* ||-wagen, *m* | berlina, *f* | *travelling-carriage* | carrose de v., *m* ||-wetter, *n* | tempo buono per viaggiare, *m* | *fine weather* | beau temps, *m*.
- Reisig, *n* | frasche, *apl* | *brush-wood* | brouilles, *apl*.
- Reis | riso | *rice* | riz, *m* ||-brei, *m* | risotto, *m* | *r.-pap* | bouillie de r., *f*.
- Reiszbrett, *n* | tavoletta da disegno, *f* | *drawing-board* | table à dessiner, *f*.
- reizen, *va. n. tr.* | stracciare; (ziehen) strappare | *to tear*; *to pull* | déchirer; tirer fortement | —, *vn s.* zerreißen ||-d, *a* | rápido; (Tiere) rapace | *rapid*; *rapacious* | rapide; féroce.
- Reisz|feder | penna da disegno | *drawing-pen* | plume à dessiner, *f* ||-zeug, *n* | astuccio di matematiche, *m* | *case of mathematical instruments* | étui de mathématiques, *m*.
- Reissuppe, *f* | minestra di riso, *f* | *rice soup* | potage au riz, *m*.
- Reitbahn, *f* | cavallerizza, *f* | *riding-school* | manège, *m*.
- reiten, *vn. tr.* | andare a cavallo; cavalcare | *to ride* | aller à cheval.
- Reiter | cavaliere | *horseman* |

- cavalier, *m* ||-el | cavalleria | *cavalry* | cavalerie, *f*.
- Reit|gerte, *f* | frustino, *m* | horse-whip | cravache, *f* ||-hosen, *pl* | calzoni alla scudiera, *mpl* | riding-trousers | pantalon de cavalier, *m* ||-kleid, *n* | (für Damen) abito da cavalcare, *m* | riding habit | devantière, *f* ||-knecht | palafreniere | groom | palefrenier, *m* ||-kunst | cavallerizza | horsemanship | équitation, *f* ||-peitsche, *f* s. —gerte ||-pferd, *n* | cavallo da sella, *m* | saddle-horse | cheval de selle, *m* ||-rad, *n* s. Veloziped ||-schule | cavallerizza | riding-school | école d'équitation, *f* ||-stiefel, *pl* | stivali alla scudiera, *mpl* | jack-boots | bottes à l'écuycère, *fp* ||-weg, *m* | strada cavalcabile, *f* | bridle-path | route cavalière, *f* ||-zeug, *n* | bardatura, *f* | riding-equipage | équipage d'un cheval de selle, *m*.
- Reiz, *m* | attrattiva, *f*; (zu) stimolo, *m* | charm; stimulus | attrait, *m*; stimulation, *f*.
- reizbar, *a* | irritabile | irritable | irritable.
- reizen, *va* | (an-) stimolare; (entzücken) incantare; (zu) eccitare *a* | to stimulate; to charm; to excite | stimuler; charmer; exciter ||-d, *a* | (lieblich) vezzoso | charming | charmant.
- Reizmittel, *n* | stimolante, *m* | stimulant | st., *m*.
- Reklame, *f*; — machen für | bättere la gran cassa *a* | to 'puff' | 'faire mousser'.
- reklamieren, *va* | richiedere | to claim | réclamer.
- rekognoszieren, *va* | riconoscere | to reconnoître | reconnaître.
- rekommandieren, *va* | (Brief) raccomandare | to recommend | charger.
- Rekonvaleszent(in) | convalescente | convalescent | convalescent, -e, *mf*. [recrue, *f*.
- Rekrut, *m* | recluta, *f* | recruit | rekrutieren, *va* | arrolare | to recruit | recruter.
- Rekrutierung, *f* | arrolamento, *m* | recruiting | recrutement, *m*.
- Rektor | rettore | rector | recteur, *m*.
- relativ, *a* ad | relativo(—vamente) | relative(ly) | relatif (—vement). [r., *m*.
- Relief, *n* | rilievo, *m* | relief | Religion | religione | religion | r., *f*. [religieux.
- religiös, *a* | religioso | religious | Reliquie | reliquia | reliq | relique, *f*. [remise, *f*.
- Remise | rimessa | coach-house | Remoladensauce | salsa di mostarda | mustard sauce | rémoulade, *f*.
- Renaissance, *f* | rinascimento; (Zeitalter) cinquecento, *m* | revival; renaissance | r., *f*.
- Rendezvous, *n* | appuntamento,

- m* | *appointment* | rendez-vous, *m*.
- renitent** *s.* widerspenstig.
- Rennbahn** | arena | *race-ground* | arène, *f*.
- rennen**, *vn.* *fr.* | *córrere* | *to run* | *courir* | —, *B.*, *n* | *corsa*, *f*; *pálio*, *m* | *horse-race*; *steeple-chase* | *course*; *c.* au clocher, *f*.
- Benner**, *m*, **Bennpferd**, *n* | *cavallo corridore*, *m* | *race-horse* | *coursier*, *m*.
- Renommée**, *n* | *rinomanza*, *f* | *reputation* | *renommée*, *f*.
- renommlieren**, *vn* | *millantare* | *to bully* | *faire le fanfaron*.
- renommiert**, *a* | *rinomato* | *renowned* | *renommé*.
- Renommist** | *spaccamontagne* | *braggadocio* | *fanfaron*, *m*.
- rentabel**, *a* | *lucrativo* | *lucrative* | *lucratif*. [*rente*, *f*].
- Rente** | *réndita* | *revenue*.
- Rentier**, **Rentner** | *capitalista* | *capitalist* | *capitaliste*, *m*.
- (sich) rentlieren**, *vn.* (*r.*) | *fruttare* | *to be profitable* | *rapporter*.
- Reparatur** | *riparazione* | *repair* | *réparation*, *f* | *in* — | *in r.* | *under r.* | *en r.*
- reparieren**, *va* | *riparare* | *to repair* | *réparer*.
- Repertoire**, *n* | *repertório*, *m* | *stock of plays* | *répertoire*, *m* | —stück, *n* | *spettácolo del r.* | *stock-pièce* | *pièce du r.*, *f*.
- repetieren** *s.* wiederholen.
- Repetieruhr** | *ripetizione* | *repeater* | *montre à répétition*, *f*.
- repräsentieren**, *va* | *rappresentare* | *to represent* | *représenter*.
- Reptil**, *n* | *réptile*, *m* | *reptile* | *r.*, *m*.
- Republik** | *repubblica* | *republic* | *république*, *f* | —amer; **republikanisch**, *a* | *repubblicano* | *republican* | *républicain*, *m*. [*quies* | *r.*, *m*].
- Requiem**, *n* | *réquie*, *f* | **requirieren**, *va* | *requisire* | *to request* | *mettre en réquisition*.
- Requisit**, *n* | *requisito*, *m* | *requisite* | *nécessaire*, *m*.
- Reseda**, *f* | *reseda* | *mignonette* | *réséda*, *m*. [*réserve*, *f*].
- Reserve** | *riserva* | *reserve* | **reservieren**, *va* | *riservare* | *to reserve* | *réserver*.
- Residenz** | *residenza* | *residence-town* | *résidence*, *f*.
- resolut** *s.* entschlossen.
- Respekt** | (*vor*) *rispetto* (*a*) | *respect* (*to*) | *respect* (*pour*), *m*.
- respektieren**, *va* | *rispettare* | *to respect* | *respecter*.
- respektvoll** *s.* ehrfurchtvoll.
- respektive**, *ad* | *rispettivamente* | *respectively* | *respectivement*. [*reste*, *restant*, *m*].
- Rest** | *resto* | *rest*, *remnant* | **Restaurateur** | *trattore* | *master of an ordinary* | *restaurateur*, *m*.
- Restaurant**, *n*, **Restauration**, *f* | *trattoria*, *f*, *ristorante*, *m* | *dining-house* | *restaurant*, *m*.

- restieren, *vn* | restare | *to remain in arrears* | être en reste.
- Resultat, *n* | risultato, *m* | result | résultat, *m*.
- Retirade, *f* s. Abort, Abtritt.
- Retourbillet, *n* | andata (*f*) e ritorno, *m* | *return ticket* | aller et retour, *m*.
- retten, *va.* (*v. sich*) | salvare (—rsi) | *to save (o' s.)* | (se) sauver. [*radiš* | raifort, *m*].
- Rettich, Rettig | ravanello | Rettung, *f* | salvamento, *m* | salvation | sauvetage, *m* ||-s-apparat | apparecchio da s. | fire-escape | sac de s., *m* ||-s-boot, *n* | battello da s., *m* | life-boat | canot de s., *m*.
- rettungslos, *a ad* | senza rimedio | *past help* | sans ressource, sans retour.
- Reue, *f* | pentimento, *m* | *repentance* | repentir, *m*.
- reuen, *v. imp.* | pentirsi | *to repent* | se repentir | es reut mich | me ne pento di | *I r. of it* | je regrette de.
- Reugeld, *n* | pegno, *m* | *forfeiture* | dédit, *m*.
- reussieren, *vn* | riuscire | *to succeed* | réussir.
- Revanche, *f* | rivincita | *revenge* | revanche, *f*.
- Revers, *m* | scritta reciproca, *f*; (Büchseite) rovescio, *m* | *reciprocal obligation*; *reverse* | contrepromesse, *f*; revers, *m*.
- revidieren, *va* | rivedere | *to revise* | reviser.
- Revier, *n* | distretto, *m* | *hunting-district* | district, *m*.
- Revision | revisione | *review* | révision, *f*.
- Revolution | rivoluzione | *revolution* | révolution, *f* ||-är | rivoluzionario | *revolutionist* | révolutionnaire, *m*.
- Rhabarber, *m* | rabábaro, *m* | *rhubarb* | rhubarbe, *f*.
- Rhede s. Reede etc.
- Rheinwein | vino del Reno | *Rhenish wine* | vin du Rhin, *m*.
- rheumatisch, *a* | reumático | *rheumatic* | rhumatique.
- Rheumatismus | réuma | *rheumatism* | rhumatisme, *m*.
- rhythmisch, *a* | ritmico | *rhythmical* | rythmique.
- Rhythmus | ritmo | *rhythm* | rythme, *m*.
- richten, *va* | (auf, nach) dirigere (a, in); (an) indirizzare a | *to point (at, against)*; *to address (to)* | diriger à; adresser à. [juge, *m*].
- Richter | giudice | *judge* | richtig, *a* | giusto, esatto; (fehlerlos) corretto | *right, exact; correct* | juste, exact; correct | —! | davvero! | *true!* | c'est ça! [d., *f*].
- Richtung | direzione | *direction* | Ricinusöl s. Riz . . .
- riechen, *va. n. ir.* | sentire; oleggare | *to smell; to scent* | sentir.
- Riechfläschchen, *n* | boccetta da odori, *f* | *smelling bottle* | flacon, *m* ||-salz, *n* | sal

- volatile, *m* | salt to smell at | sel volatil, *m*.
- Riegel** | chiavistello | bolt | verrou, *m* | den — verschieben | mettere il ch. | to b. | pousser le v. [courroie, *f*.
- Riemen**, *m* | correggia, *f* | strap
- Riemer** | sellaio | saddler | sellier, *m*. [ream | rame, *f*.
- Ries**, *n* (Papier) | risma, *f* | Riese | gigante | giant | géant, *m*.
- rieseln**, *vn* | piovgginare | to drizzle | ruisseler.
- riesenhaft**, **riesig**, *a* | gigantesco, colossale | gigantic, colossal | gigantesque, colossal.
- Riff**, *n* | scóglio, *m* | riff | récif, *m*. [bête à cornes, *f*.
- Rind**, *n* | bue, *m* | black-cattle
- Rinde** | scorza; (Brot-) crosta | bark; crust | écorce; croûte, *f*.
- Rinderbraten** | manzo arrosto | roast-beef | du bœuf rôti, *m*.
- Rindfleisch**, *n* | manzo, *m* | beef | du bœuf.
- Rindsleder**, *n* | pelle bovina, *f* | neat s leather | cuir de bœuf, *m*.
- Rindvieh**, *n* | buoi, *mpl*; (fig.) buaccio, *m* | black-cattle; block-head | bêtes à cornes, *pl*; gros butor, *m*. [bague, *f*.
- Ring**, *m* | anello, *m* | ring
- ringen**, *vn. ir.* | (mit) lottare | to struggle | lutter (contre).
- Ringler** | atleta | wrestler | athlète, *m*.
- Ring** | finger | dito anulare | ring-finger | doigt annulaire, *m* | —kampf, *m* | lotta, *f* | wrestling | lutte, *f* | —mauer | cinta | walls, *pl* | enceinte, *f*.
- rings**(herum), *ad* | attorno | around | autour de | — umher | d'ogni intorno | from all sides | de tous côtés.
- Rinne**, *f* | scolatoio; canale, *m* | groove; channel | gouttière, *f*; canal, *m*.
- rinnen**, *vn. ir. s.* fliesen; (von Gefässen) | scolare | to leak | couler.
- Rinnstein** | risciacquo | gutter-stone | ruisseau d'une rue, *m*.
- Rippe** | costola | rib | côte, *f*.
- Rippen** | stoss, *m* | fiancata, *f* | nudge | coup dans les flancs, *m* | —stück, *n* | lombata, *f* | ribs of meat, *pl* | entrecôte, *f*.
- Risiko**, *n* | rischio | risk | risqué, *m*. [risk | risquer.
- riskieren**, *va* | rischiare | to
- Riss**, *m* | strappo; (Sprung) spacco; (Skizze) abbozzo, *m* | rent; chink; sketch | déchirure; fente, *f*; dessin, *m*.
- Rist** | collo del piede | instep | coude-pied, *m*.
- Ritt**, *m* | cavalcata, *f* | ride | tour à cheval, *m*.
- Ritter** | cavaliere | knight | chevalier, *m* | arme —, *pl* | topini | fritters | beignets, *mpl* | —gut, *n* | podere signorile, *m* | manor | bien seigneurial, *m* | —gutsbesitzer | proprietario d'un p. s. | owner of a manorial estate | propriétaire d'une terre noble, *m*.
- ritterlich**, *a ad* | cavalleresco;

- (fig.) da cavaliere | *chivalrous*; gentlemanly | chevaleresque; en chevalier.
- rittlings**, *ad* | a cavalcioni | *astride* | à califourchon.
- Rittmeister** | capitano di cavalleria | *captain of horse* | capitaine de cavalerie, *m*.
- Ritus** | rito | *rite* | *r.*, *m*.
- Ritz**, *m*, **Ritze**, *f* | fessura, *f* | *chink* | fente, *f*. | égratigner.
- ritzen**, *va* | scalfire | *to scratch* |
- Rival** s. **Mitbewerber**, **Nebenbuhler**.
- Rizinusöl**, *n* | ólio di ricino, *m* | *castor-oil* | huile de ricin, *f*.
- Roastbeef**, *n* | rosbiffe, *m* | *roast-beef* | rosbif, *m*.
- Bobbe** | foca | *seal* | phoque, *f*.
- röcheln**, *vn* | rantolare | *to rattle in the throat* | râler.
- Rochem**, *m* | (Fisch) razza, *f* | *ray* | raie, *f*. — *Vgl.* Turm (im Schach).
- rochieren**, *vn* | (im Schach) arroccarsi | *to castle o's king* | roquer.
- Rock**, *m* | sopràbito, *m*; (Frauen-) gonnella, *f* | *coat*; *gown* | habit, *m*; robe, *f* | *-schoss*, *m* | falda, *f* | *shirt* | pan, *m* | *-tasche* | tasca d'ábito | *pocket* | poche, *f*.
- Rogen**, *m* | uova di pesce, *fpl* | *spawn* | œufs de poisson, *mpl* | *-er* | pesce d'uova | *spawner* | poisson œuvré, *m*. | seigle, *m*.
- Roggen**, *m* | ségale, *f* | *rye* | roh, *a* | crudo; (fig.) rozzo | *raw*; *crude*; *rude* | cru; rude.
- Boheit** | brutalità | *rudeness* | brutalité, *f*.
- Bohr**, *n* | canna, *f* | *cane* | canne, *f*. — *Vgl.* Röhre; Schilf.
- Röhrbrunnen**, *m* | fontana, *f* | *running fountain* | fontaine, *f*.
- Röhre**, *f* | tubo, *m* | *tube*, *p* | tuyau, *m* | *-leitung*, *f* | tubulatura, *f* | *conduit-pipes*, *pl* | tubes conducteurs, *mpl*. | *cistern* | réservoir, *m*.
- Röhrkasten**, *m* | cisterna, *f* | **Röhr** | post | posta pneumática | *pneumatic despatch* | poste pneumatique, *f* | *-stock*, *m* | canna, *f* | *cane stick* | canne, *f* | *-stuhl*, *m* | séggiola di sala, *f* | *cane-bottomed chair* | chaise nattée, *f*.
- Röhrwasser**, *n* | acqua di condotto, *f* | *conduit-water* | eau de fontaine, *f*.
- Rohrzucker** | zúcchero di canna | *cane-sugar* | sucre de canne, *m*.
- Bolle**, *f* | rótolo; rullo, *m*; (Theater) parte, *f*; (Wäsch-) mángano, *m* | *roll*; *roller*; *part*; *mangle* | rouleau, *m*; roulette, *f*; rôle, *m*; calandre, *f*.
- rollen**, *va*, *n*. | rotolare, *vól-gere*; (Wäsche) manganare; voltolarsi; (Donner etc.) rimbombare | *to roll*; *to mangle*; *to make a rolling noise* | faire rouler; calandrer; rouler; gronder.
- Roll** | *Jalousie*, *f*, *s*. — *vorhang* | *-stuhl*, *m* | sédia rullante, *f* |

- rolling-chair | fauteuil à roulettes, *m* | ||-vorhang, *m* | persiana, *f* | blind | store, *m* | ||-wagen, *m* | carro a girelle, *m* | go-cart | chaise roulante, *f*. — Vgl. Frachtwagen.
- Roman | romanzo | romance | roman, *m*.
- romantisch, *a ad* | romántico (—camente); (romanhaf) romanesco | romantic(ally); fictitious | romantique; romanesque(ment); (Gegend) *s. malerisch*.
- rosa, *a* | colór rosa | rose-coloured | rosé. [Rotlauf.
- Rose | rosa | rose | *r.*, *f*. — Vgl.
- Rosen|kranz | (katholischer) rosário | chaplet of beads | chapelet, *m* | ||-öl, *n* | ólio rosato, *m* | rose-oil | huile de rosenrot *s. rosa*. [roses, *f*.
- Rosen|stock | roso | rose-bush | rosier, *m* | ||-wasser, *n* | acqua rosa, *f* | rose-water | eau de roses, *f*. [sette, *f*.
- Rosette | rosetta | rosette | ro-rozig, *a* | róseo | rosy | rosé.
- Rosine, *f* | uva passa, *f*; (grosze) zibibbo, *m* | currant; raisin | raisin sec; *r. de Damas*, *m* | ||-nbrötchen, *n* | pan di ramerino, *m* | bun | baba, *m*.
- Rosmarin | ramerino | rosemary | romarin, *m*.
- Ross, *n* | cavallo, *m* | horse | cheval, *m* | ||-haar, *n* | crino, *m* | *h.-hair* | crin, *m* | ||-haarmatratze, *f* | materassa di crino, *f* | hair-mattress | mate-
- las de crin, *m* | ||-kastanie, *f* | ippocástano, *m* | *h.-chestnut* | marronnier d'Inde, *m*.
- Rost, *m* | (Eisen-) rúggine; (Brat-) gratella, *f* | rust; gridiron | rouille; grille, *f* | ||-braten, *m* | braciucola, *f* | roast beef | carbonnade, *f*.
- rosten, *vn* | arrugginire | to grow rusty | s'enrouiller.
- rösten, *va* | arrostitre sulla gratella; (in der Pfanne) friggere | to roast; to fry | grillen; frire. — Vgl. brennen (Kaffee). [rouillé.
- rostig, *a* | rugginoso | rusty | rot, *a* | rosso | red | rouge.
- Röte, *f* | rossore, *m* | redness | rougeur, *f* | ||-*m s. Rotstift*.
- rot|glühend, *a* | rovente | red-hot | rougi au feu | ||-haarig, *a* | con capelli rossi | caroty | roux. [pelas | érésypèle, *m*.
- Rotlauf, *m* | eresipela, *f* | erysipellich, *a* | rossigno | reddish | rougeâtre; (Haar) roussâtre.
- Rot|stift | lapis rosso | red crayon | crayon rouge, *m* | ||-wein | vino nero | red wine | vin rouge, *m* | ||-wild, *n* | selvaggiume, *m* | fallow deer | bêtes fauves, *fpl*.
- Rotte | banda, frotta | band, gang | bande, troupe, *f*.
- Rotunde | rotonda | rotunda | rotonde, *f*.
- Rouleau, *n* | téndine, *fpl* | sun-blind | store, *m*.
- Route | línea | route | *r.*, *f*.

- Routine** | carreggiata | rote | routine, *f.*
- Rübe**, *f.* | rapa; (weisse) r. bianca; (gelbe) carota; (rote) barbabiétola, *f.* | *raps; turnip; carrot; beet-root* | rave, *f.*; navet, *m.*; carotte; betterave, *f.* | — *sucker* | zúcherò di barbabiétole | *b.-r.-sugar* | sucre de betterave, *m.*
- Rubin** | rubino | *ruby* | rubis, *m.*
- Rüböl**, *n.* | ólio di rapáccio, *m.* | *raps-oil* | huile de navette, *f.*
- Rubrik** | rúbrica | *rubric* | rubrique, *f.* | *secousse*, *f.*
- Buck**, *m.* | scossa, *f.* | *pull, jerk*
- rücken**, *va. n.* | smuovere; muóversi dal luogo; (vor-) avanzare | *to (re)move; to advance* | remuer; bouger | bitte, — Sie ein wenig (weiter) | si faccia un poco di là | *pray move a little further* | serrez-vous (l'un contre l'autre).
- Bücken** | dosso | *back* | dos, *m.* | — *lehne s. Lehne* | — *mark, n.* | midolla spinale, *f.* | *spinal marrow* | spinale, *f.*
- Rückfahrt**, *f.* | ritorno, *m.* | *return* | retour, *m.* | auf, bei der — *s. Herfahrt.*
- Rückfall**, *m.* | recidiva, *f.* | *relapse* | rechute, *f.*
- rückfällig**, *a.* | recidivo | *relapsing* | récidivant.
- Rückgang**, *m.* | moto retrógrado, *m.* | *decay* | declin, *m.*
- rückgängig**, *a.*; — *machen* | cancellare | *to annul* | rompre, faire échouer.
- Rückgrat**, *n.* | spina dorsale, *f.* | *spine* | épine dorsale, *f.*
- Rückkehr**, Rückkunft, *f.* | ritorno, *m.* | *return* | retour, *m.*
- rücklings**, *ad.* | di dietro | *from behind* | par derrière.
- Rück|reise**, *f.*; auf der — | ritornando | *on the return-journey* | sur son retour | — *schritt*, *m. s.* Rückgang | — *seite, f.* | rovéscio, *m.* | *back* | revers, *m.* | — *sicht, f.* | riguardo, *m.* | *regard* | égard, *m.* | in — *sicht auf* | in r. a | *in respect to* | par é. pour | — *nehmen auf* | (schonend) | avere r. a; (überhaupt) far considerazione a (u. c.) | *to have r. to; to consider* | avoir é. à; considérer (qc.).
- rücksichtslos**, *a.* | senza riguardo | *indiscreet* | sans égard.
- Rück|sitz**, *m.* | tavoletta, *f.* | *back-seat* | devant, *m.* | — *stand, m.*; im — *stand s. d. f. W.*
- rück|ständig**, *a.* | in ritardo | *en arrears* | arriéré | — *wärts, ad.* | all'indietro | *backward* | en arrière | — *wärts sitzen cf. Rücksitz.*
- Rückweg**, *m.*; auf dem — | ritornando | *on o's way back* | en revenant.
- ruckweise**, *ad.* | a scosse; (*fig.*) a più riprese | *by jerks; by fit and starts* | par bonds; par boutades.

Rückwirkung | reazione | *re-
troaction* | réaction, *f* ||-zah-
lung, *f* | rimborso, *m* | *re-
payment* | remboursement, *m*
||-zug, *m* | ritirata, *f* | *retreat* |
retraite, *f*. | *herd* | troupe, *f*.
Eudel, *n* | mandra, *f* | *stock*.
Euder, *n* | remo, *m* | *oar* | rame,
f ||-bank, *f* | banchi, *mpi* |
rowing-bench | banc de ra-
meurs, *m* ||-boot, *n* | barca
a remi, *f* | *row-boat* | barque
à rames, *f* ||-er | rematore |
rower | rameur, *m* ||-wett-
fahrt | regata | *regatta* | ré-
gate, *f*.
radern, *va. n.* | remare | *to*
row | faire aller à force de
rames; ramer.
Ruf, *m* | grido, *m*; rinomanza,
f | *call*; (fig.) *reputation* |
cri, *m*; renommée, *f*.
rufen, *va. n. ir.* | chiamare; gri-
dare | *to call* | crier; s'écrier |
wie gerufen | a propósito |
seasonably | fort à propos.
Rüffel, *m*, **Rüge**, *f* | rabbuffo,
m | *reprove* | réprimande, *f*.
rügen s. tadeln.
Ruhe, *f* | riposo, *m*: (Stille)
calma, *f* | *rest*; *quiet* | repos;
calme, *m* | — | silenzio! |
silence! | *s.* | lassen Sie
mich in — | lasciatemi tran-
quillo! | *leave me alone!* | *lais-
sez-moi tranquille!* ||-bank, *f*
| panchina, *f* | *resting-bench* |
banc à reposer, *m* ||-bett, *n* |
lettuccio, *m* | *couch-bed* | di-
van, *m*.

ruhen, *vn* | riposare | *to rest* |
reposer.
Ruhestand, *m*; in — | a riposo |
pensioned off | à la retraite
||-stätte, *f* (letzte) *s.* Grab
||-störer | perturbatore | *dis-
turber* | trouble-fête, *m* ||-tag |
giorno di r. | *day of rest* |
jour de repos, *m*.
ruhig, *a* | tranquillo | *quiet* |
tranquille. — *Vgl.* kaltblütig.
Ruhm, *m* | glória; fama, *f* |
glory; (pers.) *fame* | gloire, *f*.
rühmen, *va* | vantare | *to extol* |
vanter | sich — | —rsi | *to*
boast of | se glorifier.
rühmlich, **ruhmvoll**, *a* | glo-
rioso | *glorious* | glorieux.
ruhmredig, *a* | vanaglorioso |
vainglorious | fanfaron.
Ruhr | dissenteria | *dysentery* |
dysenterie, *f*.
Rühreier, *pl* | uova cotte nel
tegamino | *battered eggs* | œufs
brouillés, *pl*.
rühren, *va* | (um-) rimenare;
(jn.) commuovere | *to stir*; *to*
move | remuer; toucher | sich
— | agitarsi | *to bestir o' s.* |
se r. | *tion* | émotion, *f*.
Rührung | commozione | *emo-
tion*, *m s.* Verderben.
Ruine | rovine, *pl* | *ruins. pl* |
ruine, *f*. | *ruin* | ruiner.
ruinieren, *va* | rovinare | *to*
rülpsen, *vn* | ruttare | *to belch* |
roter.
Rum | rumme | *rum* | rum, *m*.
Rumpelkammer, *f* | ripostiglio,
m | *lumber-room* | décharge, *f*.

| | |
|--|--|
| rumpeln , <i>vn</i> (Wagen) dar scosse <i>to rumble</i> cahoter. | runzeln , <i>va</i> (die Stirn) ag- grottár le ciglia <i>to frown</i> froncer le sourcil. |
| Rumpf tronco; (<i>fig.</i>) torso <i>rump</i> tronco; torse, <i>m.</i> | rupfen , <i>va</i> spennare; (<i>fig.</i> , <i>jn.</i>) sgrassare <i>to pluck</i> ; <i>to</i> <i>cheat</i> plumer (1; 2). [quin.] |
| rümpfen , <i>va</i> (die Nase) ar- ricciare il muso <i>to turn up</i> <i>the nose</i> faire la moue. | ruppig , <i>a</i> vile <i>shabby</i> mes- - |
| rund , <i>a</i> tondo <i>round</i> rond. | Russ , <i>m</i> filigine, <i>f</i> soot suie, <i>f</i> ; noir de fumée, <i>m.</i> |
| Runde , <i>f</i> giro, <i>m</i> ; (<i>pers.</i>) ronda, <i>f</i> tour; rounds, <i>pl</i> rond, <i>m</i> ; ronde, <i>f</i> . frondelet. | Rüssel , <i>m</i> grugno, <i>m</i> ; (Ele- fanten-) proboscide, <i>f</i> snout; <i>trunk</i> groin, <i>m</i> ; trombe, <i>f</i> . |
| rundlich , <i>a</i> bistondo <i>roundish</i> | ruszig , <i>a</i> filiginoso <i>sooty</i> noirci de suie. [armer.] |
| Rundreise , <i>f</i> viaggio circo- lare, <i>m</i> <i>round trip</i> tour, <i>m</i> -billet, <i>n</i> biglietto c., <i>m</i> <i>tourist's ticket</i> billet de touriste, <i>m</i> . [rondeur, <i>f</i> .] | rüsten , <i>va</i> armare <i>to fit out</i> |
| Rundung rotondità <i>round</i> | Rüster , <i>f</i> olmo, <i>m</i> elm orme, <i>m</i> . [buste.] |
| rundweg , <i>ad</i> brevemente <i>flatly</i> tout rond. | rüstig , <i>a</i> robusto <i>robust</i> ro- - |
| Runkelrübe barbabiétola <i>beet-root</i> betterave, <i>f</i> . | Rüstung armatura arma- ment armure, <i>f</i> . |
| Bunzel ruga <i>wrinkle</i> ride, <i>f</i> . | Rute , <i>f</i> verga; (Straf-) sferza, <i>f</i> rod verge, <i>f</i> ; fouet, <i>m</i> . |
| runzlig , <i>a</i> rugoso <i>wrinkled</i> ridé. | rutschen , <i>vn</i> scivolare <i>to</i> <i>glide</i> glisser. |
| | rütteln , <i>va</i> scuotere <i>to shake</i> secouer —, <i>vn s. rumpeln</i> . |

S.

| | |
|---|--|
| Saal , <i>m</i> sala, <i>f</i> saloon, hall salle, <i>f</i> ; (Grosze) salon, <i>m</i> . | Sache cosa <i>thing</i> chose, <i>f</i> -n, <i>pl</i> roba, <i>f</i> goods; clothes choses, <i>fpl</i> ; habits, <i>mpl</i> . |
| Saat , <i>f</i> sementa, <i>f</i> seed semences, <i>fpl</i> -feld, <i>n</i> seminato, <i>m</i> sown field champ ensemencé, <i>m</i> . | Sachkenntnis perizia <i>intí-</i> <i>mate knowledge</i> connaissance spéciale, <i>f</i> . |
| Sabbat sábado <i>sabbath</i> sabbat, <i>m</i> . [s., <i>m</i> .] | sächlich , <i>a</i> reale <i>real</i> réel. |
| Säbel , <i>m</i> sciábola, <i>f</i> sabre | sächlich , <i>a</i> (<i>gr.</i>) neutro <i>neuter</i> neutre. |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

sacht(e), *a ad* | lento, pián piano | *soft(ly), slow(ly)* | lent, doucement.

Sachverständiger | *esperto* | *connoisseur* | *connaisseur, m.*

Sachwalter s. Rechtsanwalt.

Sack, *m* | *sacco, m*; (Tasche) *tasca, f* | *bag*; *pocket* | *sac, m*; *poche, f* | *gasse, f* | *viuzza chiusa, f* | *turn-again* | *cul-de-sac, m* | *leinwand* | *tela grossa* | *sack-cloth* | *grosse toile, f* | *tuch*; — *nhr s. Taschen . . .* | *semere.*

säen, *va* | *seminare* | *to sow*

Saffian | *marrocchino* | *Morocco-leather* | *maroquin, m.*

Safran | *zafferano* | *saffron* | *safran, m.*

Saft, *m* | *sugo, m* | *juice*; (des Fleisches) *gravy* | *sève, f*; *suc, m.* | *teux*; *succulent.*

saftig, *a* | *sugoso* | *juicy* | *ju-Sage* | *tradizione* | *tradition* | *t., f.*

Säge | *sega* | *saw* | *scie, f.*

sägen, *va* | *segare* | *to saw* | *scier.* | *tell* | *dire.*

sagen, *va* | *dire* | *to say, to*

Sägespäne, *pl* | *segatura, f* | *sawdust* | *sciure, f.*

Sago | *sagù* | *sago* | *sagou, m.*

Sahne | *crema, panna* | *cream* | *crème, f.* | *saison, f.*

Saison | *stagione* | *season*

Salte | *corda* | *string* | *corde, f.*

Saiteninstrument, *n* | *strumento a corda, m* | *stringed instrument* | *instrument à cordes, m.*

Sakrament, *n* | *sacramento, m* | *sacrament* | *sacrement, m.*

Sakristan s. Küster, Messner.

Sakristel | *sagrestia* | *vestry* | *sacristie, f.*

Salar, Salär, *n* | *salário, m* | *salary* | *salair, m.*

Salat, *m* | *insalata, f* | *salad* | *salade, f* | *schüssel, f* | *insalatiera, f* | *s.-bowl* | *sala-*

dier, *m.* | *onguent, m.*

Salbe, *f* | *unguento, m* | *salve* | *salben, va* | *üngere* | *to anoint* | *oindre.*

saldieren, *va* | *saldare* | *to balance an account* | *solder un compte.*

Saldo | *saldo* | *balance* | *solde, m.*

Saline | *salina* | *salt-work* | *saline, f.* | *mon, m.*

Salm | *salmone* | *salmon* | *sau-*

Salmiak | *sale ammoniac* | *sal-ammoniac* | *sel-a., m.*

Salom | *salone* | *saloon* | *salon, m.*

Salpeter | *salnitro* | *saltpetre* | *salpêtre, m* | *säure, f* | *ácido nítrico, m* | *nitric acid* | *acide nitrique, m.*

salutieren (vor), *vn* | *salutare u.* | *to salute* | *saluer (va).*

Salve | *salva* | *rolley* | *salve, f.*

Salz, *n* | *sale, m* | *salt* | *sel, m.*

salzen, *va* | *salare* | *to salt* | *saler.*

Salz|fass, *n* | *saliera, f* | *salt-*

box | *salière, f* | *gurke, f* | *cetriuolo salato, m* | *pickled cucumber* | *concombre confit au sel, m.*

salzig, *a* | *salino*; (gesalzen)

- salato | briny; salted | salin; salé.
- Salz**lake | salamoia | brine | saumure, *f* | säure, *f* | ácido muriático, *m* | *muratic acid* | acide muriatique, *m* | -werk, *n* | salina, *f* | salt-works, *pl* | saline, *f*.
- Samen**, *m* | (Pflanzen-) seme, *m* | seed | semence, *f*.
- sammeln**, *va* | raccogliere | to collect | recueillir; (für) quèter | sich — vgl. versammeln; (*fig.*) — rsi | to c. o's thoughts | se r. [lection | c., *f*.
- Sammlung** | collezione | col-
Samstag | sábado | Saturday | samedi, *m*.
- samt**, *pr* | insieme con | together with | avec — und sonders | tutti insieme | jointly and severally | tous ensemble. [*m*.
- Samt** | velluto | velvet | velours, sämtlich, *a* | tutti insieme | all together | tous ensemble.
- Sand**, *m* | sabbia, *f* | sand | sable, *m* | -bank, *f* | banco, *m* | s.-bank | banc de s., *m* | -uhr, *f* | orologio a polvere, *m* | hour-glass | sablier, *m*.
- sant**, *a ad* | mite; soavemente | soft; gently | tendre; avec douceur.
- Sänfte** | lettica | sedan-chair | chaise à porteurs, *f*.
- Sanft**heit, —mut | mansuetudine | softness | douceur, *f*.
- Sänger**(in) | cantante | singer; *songstress* | chanteur, *m*; cantatrice, *f*. [sanguine | sanguin.
- sanguinisch**, *a* | sanguigno | **Sanitäts**., *a* | sanitário | medicinal | de santé.
- sapperlot**, **sapperment**, *t* | per Bacco! | sounds! | morbleu! **Sardelle**; **Sardine**, *f* | sardella; sardina, *f* | anchovy; sardine | anchois, *m*; sardine, *f*.
- Sardellenbrötchen**, *n* | semel imburato con due acciughine, *m* | anchovy sandwich | s. aux anchois, *m*.
- Sarg**, *m* | cassa del morto, *f* | coffin | cercueil, *m*.
- Satan** | sátana | Satan | satan, *m*.
- satt**, *a* | sazio; (*fig.* es, eines D.) stanco di | satiated; weary of | rassasié; dégoûté de.
- Sattel**, *m* | sella, *f* | saddle | selle, *f*. [seller.
- satteln**, *va* | sellare | to saddle | sättigen, *va* | saziare | to satiate | rassasier. [lier, *m*.
- Sattler** | sellaio | saddler | sel-
Satz, *m* | (*gr.*) proposizione, *f*; (Sprung) salto; (Boden-) sedimento, *m*; (Buchdr.) composizione, *f* | sentence; jump; sediment; composition | phrase, *f*; saut, sédiment, *m*; composition, *f*.
- Sau** | porca | sow | truie, *f*.
- sauber**, *a* | pulito | clean, neat | net, propre. [ness | netteté, *f*.
- Sauberkeit** | pulitezza | neat-säubern s. reinigen.
- Sauce** | salsa | sauce | s., *f*.
- sauer**, *a* | ácido | sour | acide.

- Sauer||braten** | marinato | *meat soaked in vinegar and roasted* | rôti macéré, *m* ||-brunnen, *m* | acqua acetosa, *f* | *acidulous spring* | source d'eaux acides, *f* ||-kraut, *n* | salcrant, *m* | *sour cabbage* | choucroute, *f*. | *sous* | acidule.
- säuerlich**, *a* | acetoso | *acidulous*
- Sauer||stoff** | ossigeno | *oxygen* | oxygène, *m* ||-teig, *m* | lievito | leaven | levain, *m*.
- saufer**, *va. n. ir.* | bere; (*pers.*) cioncare | to drink; to swill | boire; *b. avec excès.*
- Säufer** | briacone | *drunkard* | ivrogne, *m* ||-wahnsinn | delirio nervoso | *delirium tremens* | délire nerveux, *m*.
- saugen**, *va. ir.* | succiare | to suck | sucer. | allaiter.
- säugen**, *va* | allattare | to suckle
- Säugetier**, *n* | mammifero, *m* | mammal | mammifère, *m*.
- Säugling** | bimbo | *suckling* | nourrisson, *m*.
- säuisch s. schweinish.**
- Säule** | colonna | *pillar* | colonne, *f* ||-ngang, *m* | colonnato, *m* | *colonnade* | *c., f.*
- Saum** | orlo | *border* | ourlet, *m*.
- säumen**, *va* | orlare | to hem | ourler | —, *vn* | tardare | to tarry | tarder. | *tardy* | lent.
- säumig**, *saumelig*, *a* | lento
- Sauntier**, *n* | béstia da soma, *f* | *beast of burden* | sommier, *m*.
- Säure**, *f* | agro; (*Chem.*) ácido, *m* | sourness; acid | aigreur, *f*; acide, *m*.
- sausen**, *vn* | rombare | to bluster | bruire.
- Scene** | scena | *scene* | scène, *f*.
- Schabe** | blatta | *black beetle* | teigne, *f*. | *scrape* | râper.
- schaben**, *va* | raschiare | to
- Schabernack**, *m* | celiaccia, *f* | hoax | mauvais tour, *m*.
- schäbig**, *a* | lógoro; (*fig.*) spilorcio | *shabby* | râpé; sordide.
- Schablone**, *f* | forma, *f* | *pattern* | échantillon, *m*.
- Schach**, *n* | scacco, *m* | *chess* | échecs, *mpl* | — bieten od. geben | dare lo s. | to check the king | donner échec au roi | — spielen | giocare a scacchi | to play c. | jouer aux é. ||-brett, *n* | scacchiere, *m* | *chessboard* | échiquier, *m*.
- schachern**, *vn* | mercantare | to barter | brocanter. — Vgl. fellschen.
- Schach||figur**, *f* | pezzo, *m* | *chessman* | pièce, *f* ||-matt, *an* | scaccomatto (*m*) | *checkmate* | échec et mat (*m*) ||-matt machen | dar sc. a | to ch. | mater ||-spiel, *n* | scacchi, *mpl* | *play at chess*; (*Brett u. Figuren*) set of chessmen | (*jeu, m, des*) échecs, *mpl* ||-spieler | giocatore a scacchi | *chess-player* | joueur d'é., *m*. | boîte, *f*.
- Schachtel** | scátola | *box* | schade! | peccato! | *it's a pity* | c'est fâcheux! | *image, m.*
- Schade** | danno | *damage* | dom-
- Schädel** | cránio | *skull* | crâne, *m*.

- salato | *briny*; *salted* | *salin*; *salé*.
- Salz**||lake | *salamoia* | *brine* | *saumure*, *f* | *|-säure*, *f* | *ácido muriático*, *m* | *muriatic acid* | *acide muriatique*, *m* | *|-werk*, *n* | *salina*, *f* | *salt-works*, *pl* | *saline*, *f*.
- Samen**, *m* | (**Pflanzen-**) *seme*, *m* | *seed* | *semence*, *f*.
- sammeln**, *va* | *raccogliere* | *to collect* | *recueillir*; (**für**) *quêter* | *sich* — *vgl. versammeln*; (**fig.**) — *rsi* | *to c. o's thoughts* | *se r.* [*lection* | *c.*, *f*].
- Sammlung** | *collezione* | *col-*
- Samstag** | *sábato* | *Saturday* | *samedi*, *m*.
- samt**, *pr* | *insieme con* | *together with* | *avec* | — *und* *sonders* | *tutti insieme* | *jointly and severally* | *tous ensemble*. [*m*].
- Samt** | *velluto* | *velvet* | *velours*, *sämtlich*, *a* | *tutti insieme* | *all together* | *tous ensemble*.
- Sand**, *m* | *sábbia*, *f* | *sand* | *sable*, *m* | *|-bank*, *f* | *banco*, *m* | *s.-bank* | *banc de s.*, *m* | *|-uhr*, *f* | *orologio a pólvore*, *m* | *hour-glass* | *sablier*, *m*.
- sant**, *a ad* | *mite*; *soavemente* | *soft*; *gently* | *tendre*; *avec douceur*.
- Sänfte** | *lettica* | *sedan-chair* | *chaise à porteurs*, *f*.
- Sanft**||helt, — *mut* | *mansuetudine* | *softness* | *douceur*, *f*.
- Sänger**(in) | *cantante* | *singer*; *songstress* | *chanteur*, *m*; *cantatrice*, *f*. [*sanguine* | *sanguin*].
- sanguinisch**, *a* | *sanguigno* | **Sanitäts**.., *a* | *sanitário* | *medicinal* | *de santé*.
- sapperlot**, **sapperment**, *s* | *per Bacco!* | *zounds!* | *morbleu!*
- Sardelle**; **Sardine**, *f* | *sardella*; *sardina*, *f* | *anchovy*; *sardine* | *anchois*, *m*; *sardine*, *f*.
- Sardellenbrötchen**, *n* | *semel imburato* *con due acciughine*, *m* | *anchovy sandwich* | *s. aux anchois*, *m*.
- Sarg**, *m* | *cassa del morto*, *f* | *coffin* | *cercueil*, *m*.
- Satan** | *sátana* | *Satan* | *satan*, *m*.
- satt**, *a* | *sazio*; (**fig. es, eines D.**) *stanco di* | *satiated*; *weary of* | *rassasié*; *dégoûté de*.
- Sattel**, *m* | *sella*, *f* | *saddle* | *selle*, *f*. [*seller*].
- satteln**, *va* | *sellare* | *to saddle* | **sättigen**, *va* | *saziare* | *to satiate* | *rassasier*. [*lier*, *m*].
- Sattler** | *sellaio* | *saddler* | **Satz**, *m* | (*gr.*) *proposizione*, *f*; (**Sprung**) *salto*; (**Boden-**) *sedimento*, *m*; (**Buchdr.**) *composizione*, *f* | *sentence*; *jump*; *sediment*; *composition* | *phrase*, *f*; *saut*, *sédiment*, *m*; *composition*, *f*.
- Sau** | *porca* | *sow* | *truie*, *f*.
- sauber**, *a* | *pulito* | *clean*, *neat* | *net*, *propre*. [*ness* | *netteté*, *f*].
- Sauberkeit** | *pulitezza* | *neat-säubern s. reinigen*.
- Sauce** | *salsa* | *sauce* | *s.*, *f*.
- sauer**, *a* | *ácido* | *sour* | *acide*.

Sauer|braten | marinato | *meat soaked in vinegar and roasted* | rôti macéré, *m* ||-brunnen, *m* | acqua acetosa, *f* | *acidulous spring* | source d'eaux acides, *f* ||-kraut, *n* | salcraut, *m* | *sour cabbage* | choucroute, *f*. | sous | acidule.
säuerlich, *a* | acetoso | *acidulous*
Sauer|stoff | ossigeno | *oxygen* | oxygène, *m* ||-teig | lievito | leaven | levain, *m*.
saufer, *va. n. fr.* | bere; (*pers.*) cioncare | to drink; to swill | boire; *b. avec excès.*
Säufer | briacone | *drunkard* | ivrogne, *m* ||-wahnsinn | delirio nervoso | *delirium tremens* | délire nerveux, *m*.
saugen, *va. fr.* | succiare | to suck | sucer. | allaiter.
säugen, *va* | allattare | to suckle
Säugetier, *n* | mammifero, *m* | mammal | mammifère, *m*.
Säugling | bimbo | *suckling* | nourrisson, *m*.
säuisch *s. schweinish.*
Säule | colonna | *pillar* | colonne, *f* ||-ngang, *m* | colonnato, *m* | *colonnade* | *c., f.*
Saum | orlo | *border* | ourlet, *m*.
säumen, *va* | orlare | to hem | ourler | —, *vn* | tardare | to tarry | tarder. | *tardy* | lent.
säumig, *saumelig*, *a* | lento | *Saumtier*, *n* | bestia da soma, *f* | *beast of burden* | sommier, *m*.
Säure, *f* | agro; (*Chem.*) ácido, *m* | *sourness*; *acid* | aigreur, *f*; acide, *m*.

sausen, *vn* | rombare | to bluster | bruire.
Scene | scena | *scene* | scène, *f*.
Schabe | blatta | *black beetle* | teigne, *f*. | *scrap* | râper.
schaben, *va* | raschiare | to
Schabernack, *m* | celiaccia, *f* | *hoax* | mauvais tour, *m*.
schäbig, *a* | lógoro; (*fig.*) spilorcio | *shabby* | râpé; sordide.
Schablone, *f* | forma, *f* | *pattern* | échantillon, *m*.
Schach, *n* | scacco, *m* | *chess* | échecs, *mpl* | — bieten od. geben | dare lo s. | to check the king | donner échec au roi | — spielen | giocare a scacchi | to play c. | jouer aux é. ||-brett, *n* | scacchiere, *m* | *chessboard* | échiquier, *m*.
schachern, *vn* | mercantare | to barter | brocanter. — Vgl. fellschen.
Schach|figur, *f* | pezzo, *m* | *chessman* | pièce, *f* ||-matt, *an* | scaccomatto (*m*) | *checkmate* | échec et mat (*m*) ||-matt machen | dar sc. a | to ch. | mater ||-spiel, *n* | scacchi, *mpl* | *play at chess*; (*Brett u. Figuren*) set of chessmen | (*jeu, m, des*) échecs, *mpl* ||-spieler | giocatore a scacchi | *chess-player* | joueur d'é., *m*. | boîte, *f*.
Schachtel | scatola | *box*
schade! | peccato! | *it's a pity* | c'est fâcheux! | *image, m.*
Schade | danno | *damage* | dom-
Schädel | cráneo | *skull* | crâne, *m*.

- schaden**, *vn* | (jm.) nuocere a | *to hurt; to prejudice (one)* | faire du mal; nuire à.
- Schadenersatz**, *m* | indennità, *f* | *indemnification* | dédommagement, *m* | —freude | gioia maligna | *mischievous joy* | joie maligne, *f*.
- schadenfroh**, *a* | maligno | *malicious* | malicieux.
- schadhaft**, *a* | difettoso | *damaged* | endommagé.
- schädlich**, *a* | nocivo | *noxious* | nuisible.
- schadlos**, *a*; — halten | indennizzare | *to indemnify* | indemniser. [brebis, *f*.
- Schaf**, *n* | pecora, *f* | *sheep*
- Schäfer** | pecoraio | *shepherd* | berger, *m* | —el, *f* | ovile, *m* | *sheep-farm* | bergerie, *f*.
- schaffen**, *va* | creare; (ver-)procacciare; (wohin) spedire | *to create; to procure; to bring* | créer; procurer; transporter. — Vgl. Unreg. Zeitwörter.
- Schaffner** | (Eisb.) conduttore | *conductor* | conducteur, *m*.
- Schaffleisch**, *n* | carne pecorina, *f* | *mutton* | chair de brebis, *f* | —kopf, *m* (fig.) | pecorone, *m* | *blockhead* | buse, *f*.
- Schafott**, *n* | palco | *scaffold* | échafaud, *m*.
- Schaft**, *m* | (Stiefel-) gamba, *f*; (Gewehr-) calcio, *m* | *shaft*; stock | tige, *f*; fût, *m*.
- Schafwolle** | lana di pecora | *wool* | laine de mouton, *f*.
- schäkern**, *vn* | far cèlia | *to joke* | badiner.
- schal**, *a* | scipito; (fig.) sciocco | *stale; flat* | fade; trivial.
- Schale**, *f* | guscio, *m*; (Gefäß) chicchera, *f* | *shell; cup* | écale, gousse; tasse, *f*.
- schälen**, *va* | sbucciare | *to peel* | peler. [gaillard, *m*.
- Schalk** | briconcello | *wag* | **schalkhaft**, *a* | furbetto | *waggish* | espiègle.
- Schall** | suono | *sound* | son, *m*.
- schallen**, *vn* | sonare | *to sound* | retentir.
- Schalotte**, *f* | scalogno, *m* | *eschalot* | échalotte, *f*.
- schalten**, *vn*; — und walten | disporre a piacere | *to dispose of, to rule* | en user librement avec. [guichet, *m*.
- Schalter** | sportello | *wicket* | **Schaltjahr**, *n* | anno bisestile, *m* | *leap-year* | année bissextile, *f* | —tag | bisesto | *intercalary day* | jour intercalaire, *m*. [boat | chaloupe, *f*.
- Schaluppe** | scialuppa | *jolly* | **Scham** | vergogna | *shame* | pudor, *f*. — Vgl. Schamteile.
- sich schämen**, *vr* | (über) vergognarsi (di) | *to be ashamed (of)* | avoir honte (de).
- schamhaft**, *a* | pudico | *bashful* | pudique.
- schamlos**, *a* | svergognato | *shameless* | sans honte.
- Schamlosigkeit** | sfacciataggine | *impudence* | effronterie, *f*.

schamrot, *a* | arrossito | *blushy* | rouge de honte.
Schamteile, *pl* | pudende, *fpl* | *privy parts*, *pl* | parties génitales, *fpl*. | honte, *f*.
Schande | vergogna | *disgrace* | schänden, *va* | disonorare; (Weib) stuprare | *dishonour*; to violate | diffamer; violer.
schändlich, *a* | turpe | *infamous* | infâme.
Schändlichkeit | viltà | *infamousness* | infamie, *f*.
Schank *s. Weinschank*.
Schanker | cancro | *shanker* | chancre, *m*.
Schanze | trincera | *intrenchment* | redoute, *f*.
Schar | schiera | *band* | troupe, *f*.
Scharbock | scórbuto | *scurvy* | scorbut, *m*.
sich scharen, *vr* | radunarsi | to assemble | s'assembler en foule.
scharf, *a* | (schneidend) tagliente; (spitz; schrill; Kälte; Geist) acuto; (beiszend) acre; (Wind etc.) fresco, freddo; (*fig.*) severo | *sharp*; *acute*; *shrill*; *piercing*; *keen*; *severe* | tranchant; aigu; perçant.
Scharfblick, *m* | sagacità, *f* | *penetration* | sagacità, *f*.
Schärfe, *f* | acutezza; (Herbe) asprezza, *f* | *sharpness*; *acrimony* | mordant, *m*; acrimonia, *f*. — *Vgl. Schneide*; **Strenge**.
schärfen, *va* | (Messer etc.) affilare | to sharpen | affiler.

Scharflichter | boia | *hangman* | bourreau, *m* | — **schütz** | bersagliere | *riflesman* | tirailleur, *m*.
scharfsichtig, *a* | di vista acuta | *sharp-sighted* | qui a la vue perçante. — *Vgl. scharfsinnig*.
Scharfsinn, *m s. Scharfblick*.
scharfsinnig, *a* | sagace | *sagacious* | sagace.
Scharlach, *m* | scarlatto, *m* | *scarlet* | écarlate, *f* | — **fieber**, *n* | scarlattina, *f* | *scarlatina* | scarlatine, *f*.
Scharmützel, *n* | scaramúccia, *f* | *skirmish* | escarmouche, *f*.
Scharnier, *n* | cerniera, *f* | *hinge* | charnière, *f*.
Schärpe | ciarpa | *sash* | écharpe.
Scharpie | filáccia | *lint* | charpie, *f*. | *scrape* | gratter.
scharren, *vn* | raspare | to
Scharte | tacca | *notch* | entaille, *f*.
Scharteke, *f* | scartabello, *m* | (*old*) book | vieux bouquin, *m*.
schartig, *a* | intaccato | *full of notches* | ébréché.
Schatten, *m* | ombra, *f* | *shadow* | ombre, *f* | — **riss**, *m* | profilo nero, *m* | *black profile* | silhouette, *f* | — **seite**, *f* | (*fig.*) rovescio della medaglia, *m* | *unfavourable side* | revers de la médaille, *m* | — **spiel**, *m* | lanterna mágica, *f* | *magic lantern* | ombres chinoises, *fpl*.
schattieren, *va* | ombreggiare | to shade | ombrer. | *shadow*.
schattig, *a* | ombroso | *shadowy* |

- Schattierung** | sfumatura | shade | nuance, *f.* [cassette, *f.*
Schatulle, *f.* | stipo, *m.* | *casket* |
Schatz | tesoro | *treasure* | trésor, *m.* — Vgl. Schätzchen.
schätzbar *s.* achtbar.
Schätzchen, *n.* | cara, *f.* | *sweet-heart* | (ma, sa etc.) chère, *f.*
schätzen, *va.* | valutare; (*pers.*) stimare | *to value*; *to esteem* | *apprécier*; *estimer*.
schätzenswert *s.* schätzbar, achtbar.
Schätzung | stima | *valuation*; (*fig.*) *estimation* | *taxation*; *estime*, *f.*
Schauder, *m.* | brivido; (*fig.*) orrore, *m.* | *shuddering*; *horror* | *frisson*, *m.*; *horreur*, *f.*
schauderhaft, *a.* | orribile | *horrible* | *h.*
schaudern, *vn.* | rabbrivire | *to shudder* | *frissonner*.
schaufen *s.* sehen.
Schauer, *m.* *s.* Schauder (1).
schauerlich *s.* schauderhaft.
Schaufel | pala | *shovel* | pelle, *f.*
schaufeln, *va.* | paleggare | *to shovel* | *enlever avec la pelle*.
Schaufenster, *n.* | vetrina, *f.* | *shop-front* | *devanture*, *f.*
Schaukel | altalena | *swing* | *bascule*, *f.*
schaukeln, *va. n.* | altalenate; *barcollare* | *to swing* | *brandiller*; *être balancé*.
schaulustig, *a.* | curioso | *curious* | *curieux*.
Schaum, *m.* | schiuma, *f.* | *foam* | *écume*; (*Bier-*) *mousse*, *f.*
schäumen, *vn.* | *schiumare* | *to foam*; (*Wein etc.*) *to froth* | *écumer*; *mousser*.
Schaumwein | *vino spumante* | *sparkling wine* | *vin mousseux*, *m.*
Schauplatz, *m.* | *scena*, *f.*; *teatro*, *m.* | *scene*; *theatre* | *scène*, *f.*; *théâtre*, *m.*
Schauspiel, *n.* | *spettacolo*, *m.* | *drama* | *drame*, *m.* | —er | *attore* | *actor* | *acteur*, *m.* | —erin | *attrice* | *actress* | *actrice*, *f.* | —haus, *n.* *s.* Theater.
Schaustellung | *mostra* | *exhibition* | *exposition*, *f.*
scheckig, *a.* | *screziato* | *piebald* | *bigarré*. [seau, *m.*
Scheffel | stajo | *bushel* | *bois-*
Scheibchen, *n.* | *fettolina*, *f.* | *slice* | *rouelle*, *f.*
Schelbe, *f.* | (*Schlesz-*) *bersagli*, *m.* | *target* | *cible*, *f.* — Vgl. *Fensterscheibe*.
Schelbenschieszen, *n.* | *tirare al bersaglio*, *m.* | *shooting at a target* | *tir à la cible*, *m.*
Schelde, *f.* | (*Säbel-* etc.) *fodero*, *m.* | *scabbard* | *fourreau*, *m.*
Scheidemünze | *moneta spicciola* | *small coin* | *petite monnaie*, *f.*
scheiden, *va. n. ir.* | *separare*; (*Ehe*) *divorziare*; (*sich: —rsi*) *to separate*; *to divorce* (*va. n.*) | (*se*) *séparer*.
Scheide|wand, *f.* | *divisório*, *m.* | *partition-wall* | *cloison*, *f.*

- Wasser**, *n* | acqua forte, *f* | *aquafortis* | eau forte, *f*.
Scheidung, *f* | separazione, *f*; (Ehe-) divorzio, *m* | *separation*; *divorce* | *séparation*, *f*; *divorce*, *m*.
Schelm, *m* | (Licht) chiarore; (Glanz) splendore, *m*; (*fig.*) apparenza, *f* | *shine*; *lustre*; *semblance* | *lueur*; *splendeur*; apparenza, *f*. — *Vgl. Quidung, Zeugnis*.
scheinbar, *a* | apparente | *seeming* | *apparent*.
scheinen, *vn. ir.* | risplendere; (*jm.*) parere | *to shine*; *to seem* | *luire*; *sembler* | **die Sonne scheint** | fa sole | *the sun shines* | il fait du soleil.
scheinheilig, *a* | bacchettone | *bigot* | faux dévot.
scheintot, *a* | asfissiato | *dead-alive* | mort en apparence.
scheiszen, *vn. ir.* | cacare | (*vulg.*) *to shite* | chier.
Scheit, *n* | pezzo (di catasta), *m* | *billet* | *bûche*, *f*.
Scheitel, *m* | divisa, *f* | *parting* (*of the hair*) | raia, *f*.
Scheiterhaufen | rogo | *wood-pile* | *bûcher*, *m*.
scheitern, *vn* | naufragare; (*fig.*) andare a vuoto | *to wreck*; *to miscarry* | faire naufrage; *échouer*.
schel; — **anschen** | guardare di mal occhio | *to look on with an evil eye* | voir avec envie.
Schelle, *f* | sonaglio, *m* | *bell* | *sonnette*, *f*. — *Vgl. Ohrfeige*
—n, pl s. Karo.
schellen, *vn* | sonare il campanello | *to ring the bell* | tirer la s. | *égrefin*, *m*.
Schellfisch | baccalà | *haddock* | **Schelm** | briccone | *rogue* | *coquin*, *m*.
Schelmerei | furberia | *roguey* | *espèglerie*, *f*.
schelmisch, *a* | furbesco | *roguish* | *espègle*.
schelten, *va. n. ir.* | sgridare; bestemmiare | *to chide*; *to curse* | blâmer; gronder.
Schema, *n* | formulário, *m* | *pattern* | formulaire, *m*.
Schemel | panchetto | *foot-stool* | *escabeau*, *m*. | taverne, *f*.
Schenke | bétola | *alehouse* | **Schenkel**, *m* | cósia, *f* | *thigh* | *cuisse*, *f*.
schenken, *va* | donare | *to present with* | faire cadeau de.
Schenkstube, *f* | osteria, *f* | *tap-room* | cabaret, *m*.
Schenktisch, *m* | credenza, *f* | *bar* | buffet, *m*.
Schenkung | donazione | *donation* | *d.*, *f*.
Schenkwirt | bettoliere | *taproom-keeper* | cabaretier, *m*.
Scherbe, *f*, **Scherben**, *m* | coccio, *m* | *potsherd* | têt, *m*.
Schere, *f* | forbici, *fpl* | *scissors*, *pl* | *ciseaux*, *mpl*.
scheren, *va. ir.* | tosare; (Bart) rädere | *to shear*; *to shave* | tondre; faire la barbe | —

- sich (um) | curarsi di | to trouble o' s. about | se mêler de.
- Scherenschleifer | arrotino | *knife-grinder* | rémouleur, m.
- Schererei | seccatura | vexation | tracasserie, f.
- Scherz, m | scherzo, m | joke | plaisanterie, f | im — e | per burla | in fun | par raillerie | — beiseite! | fuór di cèlia! | joking apart! | raillerie à part!
- scherzen, *vn* | burlare | to jest | plaisanter. [droll] | plaisant.
- scherzhaft, a | scherzévole | schen, a | pauroso; (Pferd) ombroso | timid; shy | timide; ombrageux | —, S., f | ribrezzo, m; (fig. vor) avversione contro, f | shyness; aversion to | timidité; aversion pour, f.
- Scheuche, f | cacciapàssere, m | scarecrow | épouvantail, m.
- scheuen, *va. n.* | schivare; (vor) adombrarsi di | to shun; to shy at | craindre; s'effrayer à.
- Scheuer, f s. Scheune.
- scheuern, *va* | strofinare | to scour | écurer. [grange, f.
- Scheune, f | granaio, m | barn | Scheusal, n | mostro, m | monster | monstre, m.
- scheuslich, a | mostruoso | abominable | hideux.
- Schicht, f | strato, m | layer | couche, f. [keit.
- Schick, m s. Geschicklich-schicken, *va* | (nach, zu) mandare a, da | to send to, for | envoyer à | das schickt sich nicht! | è screanzato | this is unseemly | cela n'est pas décent. [proper] | décent.
- schicklich, a | convenévole | Schicksal, n | destino, m | fate | sort, m.
- schieben, *va. sr.* | spingere; (auf jn.) dar la colpa a | to shove, to push; to impute to | pousser; rejeter sur. — Vgl. Kegel.
- Schieber, m s. Riegel.
- Schiebfenster, n | finestra a cateratta, f | sash-window | fenêtre à coulisse, f.
- schief, a ad | obliquo; a sbieco | slanting; —ly, awry | oblique; de travers.
- Schiefer, m | lavagna, f | slate | ardoise, f. — Vgl.
- Splitter ||-stift | lapis di l. | s.-pencil | crayon d'a., m | ||-tafel | tavola di l. | s.-board | table d'a., f.
- schielen, *vn* | esser guercio | to squint | loucher | —, S., n | (lo) strabismo, m | squinting | strabisme, m.
- Schienbein, n | stinco, m | shin-bone | tibia, m.
- Schiene, f | guida, f | rail | r., m ||-ngeleise, n | rotaia, f | track | voie ferrée, f ||-strang, —weg, m s. Eisenbahn.
- schier, ad s. beinahe, fast.
- schieszen, *va. n. sr.* | sparare | to shoot | tirer.
- Schiesz|gewehr, n | arme a

- fuoco, *f* | *fire-arm* | arme à feu, *f* | *pulver*, *n* | polvere pírca, *f* | *gunpowder* | poudre à canon, *f* | *stand* | tiro a segno | *shooting-gallery* | tir, *m*.
Schiff, *n* | nave; (der Kirche) navata, *f* | *ship*; nave | vaisseau, *m*; nef, *f*.
Schiffahrt | navigazione | *navigation* | *n.*, *f*. [*navigable* | *n.* schiffbar, *a* | *navigabile* |
Schiffbruch, *m*; — leiden | fare naufragio | *to make shipwreck* | faire naufrage.
schiffbrüchig, *a* | naufrago | *shipwrecked* | naufragé.
schiffen, *vn* | navigare | *to navigate* | naviguer.
Schiffer | marinaio; padrone di nave | *mariner*; *ship-master* | marin; patron, *m*.
Schiffs | **arzt** | médico di bastimento | *ship's surgeon* | médecin de vaisseau, *m* | *kapitän* | capitano di nave | *captain in the navy* | capitaine de vaisseau, *m* | *koch* | cuoco di bastimento | *crew's cook* | cuisinier de l'équipage, *m* | *ladung*, *f* | carico di nave, *m* | *ship's cargo* | fret, *m* | *leute*, *pl.*, —mannschaft, *f* | *s.* **Schiffsvolk** | *—treppe* | scala di nave | *hatch* | écouteille, *f* | *—volk*, *n* | equipaggio, *m* | *crew* | equipage, *m* | *—zwieback*, *m* | galletta, *f* | *ship-biscuit* | biscuit de mer, *m*.
Schild, *m* | (Waffe u. Wappen) scudo | *shield*; *scutcheon* | bouclier; écusson, *m* | —, *n* (Abzeichen) insegna, *f* | *sign-board* | enseigne, *f*.
Schilderhaus, *n* | casotto, *m* | *sentry-box* | guérite, *f*.
schildern, *va* | dipingere | *to describe* | décrire.
Schilderung | descrizione | *description* | *d.*, *f*.
Schildkröte | tartaruga | *turtle* | tortue, *f* | *—krötensuppe* | zuppa di t.; (nachgemachte) z. di testa di vitella in t. | *t.-soup*; *mock-t.* | soupe à la t., *f*; tête de veau en t. | *—patt*, *n* | guscio di t., *m* | *tortoise-shell* | écaille, *f* | *—wache* | sentinella | *sentry* | sentinelle, *f* | jonc, *m*.
Schilf, *n* | giunco, *m* | *reed* | **schillern**, *vn* | cambiar colore | *to vary colours* | chatoyer.
Schimmel, *m* | muffa, *f*; (Pferd) leardo, *m* | *mould*; *white horse* | moisissure, *f*; cheval blanc, *m*.
schimmelig, *a* | muffato | *mouldy* | moisi.
Schimmer, *m* | chiarore, *m* | *glimpse* | lueur, *f*.
schimmern, *vn* | sfavillare | *to glitter* | luire. [opprobre, *m*.
Schimpf | affronto | *insult* | **schimpfen**, *va. n.* | oltraggiare; bestemmiare | *to insult*; *to curse* | *insulter*; *déclamer* (contre).
schimpflich, *a* | obbrobrioso | *disgraceful* | infamant.
Schimpf | **name**, *m* | soprannome | *nickname* | sobriquet, *m* | *—wort*, *n* | parolaccia, *f* |

- abusive word* | mot injurieux, *m.* [échandolle, *f.*
- Schindel** | scândola | *shingle* | schinden, *va. fr.* | scorticare (auch *fig.*) | to flay; to oppress | écorcher; maltraiter.
- Schinder** | scorticatore | *flayer* | écorcheur, *m* ||-el, *f* | scorticatoio, *m*; (*fig.*) malastolta, *f* | *knacker's yard*; *drudgery* | écorcherie; vexation cruelle, *f.*
- Schindmähre** | rozza | *dog-horse* | rosse, *f.* [jambon, *m.*
- Schinken** | prosciutto | *ham* | Schippe, *f* s. *Schaufel.*
- Schirm** | paravento | *screen* | écran, *m.* — *Vgl. Regenschirm* ||-ständer | posombrelli | *umbrella-stand* | porte-parapluies, *m.*
- Schirting**, *m* | tela a cotone, *f* | *shirting* | toile à chemises, *f.*
- Schlacht** | battaglia | *battle* | bataille, *f.*
- achlachten**, *va* | macellare; (*fig.*) ammazzare | to kill; to slaughter | abattere; égorger.
- Schlächter** | macellaro | *butcher* | boucher, *m.*
- Schlacht** | *feld*, *n* | campo di battaglia, *m* | *field of battle* | champ de bataille, *m* ||-fest, *n* | giorno quando si macella, *m* | *trips night* | jour d'abatage, *m* ||-stück, *n* | quadro di battaglia, *m* | *battle-painting* | tableau de bataille, *m.* [*f.*
- Schlacke** | scória | *dross* | scorie, *Schlackwurst*, *f* | mortadella, *f* | *German sausage* | saucisson, *m.*
- Schlaf** | sonno | *sleep* | sommeil, *m* | *im* —e | dormendo | *asleep* | en dormant. [tempe, *f.*
- Schläfe** | tempia | *temple* | **Schläfchen**, *n* | sonnerello, *m* | *nap* | petit somme, *m.*
- schlafen**, *vn. fr.* | dormire | to sleep | dormir | — gehen | andare a letto | to go to bed | se coucher | — Sie wohl! | riposi bene! | *I wish you a good night's rest!* | je vous donne la bonne nuit!
- Schlafenszeit** | ora di coricarsi | *bed-time* | heure de se coucher, *f.*
- Schläfer** | dormiglione | *sleeper* | dormeur, *m.*
- schlaff**, *a* | allentato; (*müde*) stanco; (*fig.*) indolente | *flabby*; tired; indolent | lâche (auch *fig.*); flasque.
- Schlafgemach**, *n* | camera da dormire, *f* | *bed-chamber* | chambre à coucher, *f* ||-koupee, *n* | cupè-letto, *m* | *sleeping car* | coupé-lit, *m.*
- schlaflos**, *a*; —e *Nacht* | notte senza dormire | *sleepless night* | nuit sans sommeil, *f.*
- Schlaflosigkeit** | insónnia | *sleeplessness* | *insomnie*, *f.*
- Schlafmütze**, *f* | berretta da notte; (*fig.*) dormiglione, —a, *mf* | *nightcap*; *drowsy fellow* | bonnet de nuit; indolent, *m.*
- schläfrig**, *a* | sonnolento | *sleepy* | prêt à s'endormir.

- Schläfrigkeit** | sonnolenza | *sleepiness* | somnolence, *f.*
Schlafrock, *m* | veste da camera, *f* | *morning-gown* | robe de chambre, *f* | **stube**, *f* | *s.* Schlafgemach | **trunk** | sonnifero; (*fig.*) un último bicchiere | *soporific potion*; 'night-cap' | soporifique coup qu'on boit avant de se coucher, *m* | **wagen** | *vagone a letto* | *sleeping-car* | *wagon-lit*, *m.*
schlaftrunken *s.* schläfrig.
Schlafzimmer, *n* *s.* Schlafgemach.
Schlag | colpo | *blow* | coup, *m.* — *Vgl.* Schlagfluss | — 3 Uhr | alle tre precise | *exactly three o' clock* | trois heures précises | **baum**, *m* | barriera da pedaggio, *f* | *turnpike* | barrière,
Schlägel *s.* Schlegel. | *f.*
schlagen, *va. n.* | *battere*; (Uhr) sonare; (Vögel) cantare | *to beat*; *to strike*; *to warble* | *battere*; sonner; gazouiller | **sich** — | *battersi*; (*fig.*) *duellare* (*a*) | *to fight (with pistols etc.)* | *se battre* (*à, au*).
Schläger, *m* | (Waffe) *fiochetto*, *m* | *rapier* | *rapière*, *f* | **el** | *schermaglia* | *scuffle* | *rixe*, *f.*
Schlagfluss, *m* | *apoplexia*, *f* | *apoplexy* | *apoplexie*, *f* | **wort**, *n* | *richiamo*, *f* | *catch-word* | *réplique*, *f.*
Schlamm, *m* | *melma*, *f.*; (Strassen-) *fango*, *m* | *mud*; *mirre* | *limon*, *m*; *bourbe*, *f.*
schlammig, *a* | *melmoso* | *muddy* | *bourbeux*.
Schlange | *serpente*, *m* | *snake* | *serpent*, *m.*
sich schlängeln, *vr* | *serpeggiare* | *to meander* | *serpenter*.
Schlangenwindung, *f* | *serpeggiamento*, *m* | *serpentine line* | *sinuosité*, *f.* | *svelte*.
schlau, *a* | *svelto* | *slender* | **Schlappe**, *f.*; **eine** — **erleiden** | *rimanere sconfitto* | *to come off badly* | *recevoir un échec*.
Schlaraffenland, *n* | *cuccagna*, *f* | *fool's paradise* | *pays de cocagne*, *m.* | *rusc.*
schlau, *a* | *scaltro* | *sty. cunning* | **Schlauch**, *m* | *otre*; (Spritzen-) *tubo*, *m* | *leather-bag*; *hose* | *outré*, *f.*; *tuyau*, *m.*
Schlaueit | *scalrezza* | *styness* | *ruse*, *f.*
schlecht, *a ad* | *cattivo*; *male* | *bad(ly)* | *mauvais* (*auch ad*) | *mir ist* — | *non mi sento bene* | *I feel ill* | *je me trouve mal* | **erdings**, *ad* | *assolutamente* | *absolutely* | *absolument*.
Schlechtigkeit | (*pers.*) *viltà* | *depravity* | *méchanceté*, *f.*
schlecht | *hin*, — **weg**, *ad* | *semplicemente* | *plainly* | *simplement*. — *Vgl.* schlechterdings.
schlecken *s.* lecken.
Schlegel, *m* | (Werkzeug) *bacchetta*, *f.*; (Kalbs- etc.) *cóscio* (*di . .*), *m* | *mallet*; *leg* | *maillet*; *gigot de mouton*, *m*; *cuisse*, *f.*

- schleichen**, *vn. ir.* | camminare pian piano | *to sneak* | se glisser. [tanche, *f.*
- Schleie** (Fisch) | tinca | *tench* |
Schleier | velo | *veil* | voile, *m.*
Schleife, *f.* | (Putz) fiocco, *m.* | (Schlinge) nodo scorsoio, *m.* | bow; (running) knot | nœud de ruban; *n. coulant, m.*
- schleifen**, *va. n.* | strascicare | *to train; to drag* | traîner | —, *va. ir.* | (Messer etc.) affilare; (Glas) affaccettare | *to grind; to cut* | affiler; polir.
- Schleifer** | arrotino | *grinder* | rémouleur, *m.*
- Schleifstein**, *m.* | ruota, *f.* | whetstone | pierre à aiguiser, *f.*
- Schleim**, *m.* | muco, *m.* | flemma, *f.* | slime; phlegm | pituite, *f.* | flegme, *m.*
- schleimig**, *a.* | mucoso; flemmatico | *slimy; phlegmy* | muqueux.
- schlemmen**, *vn.* | crapulare | *to carouse* | vivre dans la crapule. [Prasser etc.
- Schlemmer** etc. *s.* Schwelger.
- schlendern**, *vn.* | andare giù giù | *to stroll* | flâner.
- Schlendrian**, *m.* | 'la battuta' | common track | routine, *f.*
- Schleppe**, *f.* | strascico, *m.* | train | queue, *f.*
- schleppen**, *va. n.* | strascinare; portare a strasciconi | *to drag* | traîner | —d, *a. s.* schwerfällig, langsam.
- Schlepp** | dampfer, *m.* —schiff, *n.* | rimorchiatore, *m.* | tug | remorqueur, *m.* | —tau, *n.*; ins —tau nehmen | rimorchiare | *to take in tow* | remorquer.
- schleudern**, *va.* | scagliare | *to hurl* | lancer.
- schleunig**, *a. ad.* | pronto; presto | quick(ly) | prompt(ement) | —st, *ad.* | presto presto | *in all haste* | au plus tôt. [écluse, *f.*
- Schleuse** | cateratta | *sluice* |
Schlich, *m.* | (insbes. pl. —e) intrigo, *m.* | *trick* | intrigue, *f.*
- schlicht**, *a.* | semplice | *plain* | simple | —en, *va.* (Streit) *s.* belegen.
- schlieszen**, *va. n. ir.* | chiudere; (Ag. aus) inferire da | *to shut, to close; to conclude from* | fermer; conclure de.
- schlieszlich**, *ad.* | in fine | finally | enfin.
- Schliff**, *m.* | taglio; filo; (Ag.) garbo, *m.* | sharp edge; polish | taille, *f.*; poli, *m.*; politesse, *f.*
- schlimm** *s.* schlecht, übel.
- Schlinge**, *f.* | (zum Fangen) nodo; laccio, *m.* | knot; snare | lacet; piège, *m.* [Spitzbube.
- Schlingel**, *m.* *s.* Gassenjunge;
- schlingen**, *va. ir.* | (hinunter-) ingoiare; (knüpfen) intrecciare | *to swallow; to wind* | avaler; enlacer | sich — (um) | avviticchiarsi a | *to w. round* | s'entortiller autour de.
- Schlingpflanze** | pianta rampichina | *climbing plant* | plante grimpante, *f.*
- Schlips**, *m.* *s.* Halsbinde.
- Schlitten**, *m.* | slitta, *f.* | sledge |

- traineau, *m* | — fahren | andare in islitta | *to drive in a s.* | aller en t. **l**-bahn, *f*; es ist —bahn | si può andare in isl. | *you may d. in a sl.* | on peut aller en t. **l**-fahrt, *f* | corso in isl., *m* | *drives in a s.* | promenade en t., *f*.
Schlittschuh | pattino | skate | patin, *m* | — laufen | patinare | *to skate* | patiner **l**-läufer | patinatore | *skater* | patineur, *m*.
Schlitz, *m* | fesso; (Hemd-)casso, *m* | *slit* | fente, *f*.
Schloss, *n* | (Thür-)serratura, *f*; (Gebäude) castello, *m* | lock; *castle* | serrure, *f*; château, *m*.
Schlossen, *pl s.* Hagel.
 schlossen *s.* hageln.
Schlosser | magnano | *locksmith* | serrurier, *m*.
Schlot, *m s.* Schornstein.
schlottern, *vn* | ciondolare | *to shake* | vaciller. [ravin, *m*.
Schlucht, *f* | gola, *f* | *ravine*
schluchzen, *vn* | singhiozzare | *to sob* | singloter. [coup, *m*.
Schluck | sorso | *draught*
schlucken, *va* | inghiottire | *to swallow* | avaler | —, *S.* | singhiozzo, *m* | *hiccough*, *hiccup* | hoquet, *m*.
Schlummer | sonnellino | *slumber* | sommeil léger, *m*.
schlummern, *vn* | dormicchiare | *to slumber* | sommeiller.
Schlund, *m* | gola, *f* | *throat* | gosier, *m*. [slip | (se) glisser.
schlüpfen, *vn* | sguizzare | *to*
- Schlupfwinkel** | nascondiglio | *hiding-place* | repaire, *m*.
schlüpfrig, *a* | sdruciolévole; (*fig.*) lúbrico | *slippery*; *obscene* | glissant; lascif.
schlüpfen, *va. n.* | sorbire | *to sip* | siroter.
Schluss, *m* | (Ende) fine; (Schliessen) chiusura; (*fig.*) deduzione, *f* | *end*; *closing*; *conclusion* | fin; fermeture; conséquence, *f*.
Schlüssel, *m* | chiave, *f* | *key*; (Mus.) clef | *c.*, *f* **l**-bund | mazzo di chiavi | *bunch of keys* | trousseau de clefs, *m* **l**-loch | buco della ch., *m* | *k-hole* | trou de serrure, *m*.
Schmach | ignominia | *ignominy* | ignominie, *f*.
schmachten, *vn* | languire; (nach) strüggeri di | *to languish*; *to long for* | languir; désirer ardemment. [grêle.
schmächtig, *a* | grácil | *slender* | *schmächvoll s.* schmählich.
schmackhaft, *a* | saporito | *savoury* | savoureux.
schmähen sich auszanken, schimpfen.
schmählich, *a* | ignominioso | *ignominious* | ignominieux.
Schmähung s. Beschimpfung.
schmal, *a* | stretto | *narrow* | étroit. [graisse fondue, *f*.
Schmalz, *n* | grasso, *m* | *fat* | *schmalzen*, *va* | condire con istrutto | *to butter* | graisser.
schmarotzen, *vn* | scroccoare | *to sponge* | vivre en parasite.

- Schmarotzer | parasito | *parasite* | pique-assiettes, m.
- Schmarre | sfrégio, m | *slash* | balafre, f.
- Schmatz | (*fam.*) baciozzo | *heartly kiss* | baiser retentissant, m. [b., m.
- Schmaus | banchetto | *banquet* | schmecken, va. n. | gustare; (nach et.) sapere di | *to taste* (of) | sentir; avoir du goût | wie schmeckt Ihnen . . ? | *how do you like this . . ?* | comment trouvez-vous . . ?
- Schmeichelei | lusinga | *flattery* | flatterie, f.
- schmeichelhaft, a | lusinghiero | *flattering* | flateur.
- schmeicheln, vn | (*jm.*) lusingare (u.) | *to flatter* (o.) | flatter (qn.).
- Schmeichler | lusingatore | *flatterer* | flateur, m.
- schmelzen, va. ir. | scagliare | *to sting* | jeter.
- Schmeiszfliege, f | moscone, m | *blue-bottle* | mouche à vers, f.
- Schmelz, m s. Email.
- schmelzen, va. n. | fondere | *to melt* | fondre; se f.
- Schmerbauch, m | pancione, m | *paunch* | panse, f.
- Schmerz, m | dolore, m | *pain* | douleur, f.
- schmerzen, vn | dolere | (*Wunde etc.*) *to smart*; (*jm.*) *to give pain to* | faire mal à; affliger.
- schmerz|haft, —lich, a | doloroso | *painful*; (*fig.*) *afflicting* | douloureux; affligéant | —los, a | senza dolore | *without pain* | sans douleur | —stillend, a | anodino | *anodyne* | anodine.
- Schmetterling, m | farfalla, f | *butterfly* | papillon, m.
- schmettertern, vn | rimbombare; (*Vögel*) gorgheggiare | *to peal*; *to warble* | retentir; faire des roulades.
- Schmied | fabbro | *smith* | forgeron, m | —e | fucina | *smithy* | forge, f.
- schmieden, va | massellare; (*fig.*) tramare | *to forge*; *to contrive* | forger; tramer.
- sich schmiegen, vr | piegarsi | *to cringe* | se plier.
- schmiegsam, a | (*fig.*) arrendevole | *submissive* | complaisant.
- Schmiere, f | untume, m | *grease* | graisse, f.
- schmierem, va | úngere | *to smear* | graisser.
- Schmiererei, f | scarabocchio, m | *scrawling* | barbouillage, m.
- schmierig, a | untuoso; (*schmutzig*) sporco | *greasy*; *dirty* | gras; crasseux.
- Schminke, f | belletto, m | (*weisse*) *flaks-white*; (*rote*) *rouge* | du blanc; du r.
- schminken, va. (*r. sich*) | dare il belletto; imbellettarsi | *to paint* (o' s.) | mettre du blanc, du rouge. [émeri, m.
- Schmirgel | smeriglio | *emery* |

schmollen, *vn* | far bróncio |
to pout | bouder.

schmoren, *va. n.* | stufare | to
stew | braiser; cuire dans son
jus.

Schmuck, *m* | ornamento, *m.*;
(Juwelen etc.) gioie, *fpf* |
ornament; jewels, *pl* | orne-
ment, *m.*; bijoux, *mpl.* — *Vgl.*
Putz. | pimpant.

schmuck, *a* | bellino | spruce |
schmücken, *va* | adornare | to
adorn | orner, décorer.

schmuggeln, *va* | far contrab-
bando | to smuggle | faire la
contrebande.

Schmuggler | contrabbandiere |
smuggler | contrebandier, *m.*
schmuzzeln *s.* lächeln.

Schmutz, *m* | lordura, *f.*;
(Strassen-) fango, *m* | dirt |
crasse; ordure, *f.*

schmutzen, *va. n.* | (schmutzig
machen) insudiciare; (sch.
werden) i—rsi | to dirt; to get
dirty | salir; être salissant.

Schmutzfleck *s.* Fleck.

schmutzig *s.* dreckig.

Schnabel | becco | bill | bec,
m. — *Vgl.* Maul, *fg.*

Schnake *s.* Mücke. | *f.*

Schnalle | fibbia | buckle | boucle,
schnallen, *va* | affibbiare | to
buckle | boucler.

schmalzen, *vn* | scoppiettare |
to clash | claquer.

schnappen, *vn* | (nach) ac-
ceffare (u., u. c.) | to snap at |
happer (qc.).

Schnaps, *m* | acquavite, *f* |
gin | eau-de-vie, *f* ||-glas, *n* |
bicchieretto, *m* | dram-glass |
petit verre, *m.*

Schnäpschen, *n.*; ein — (*sum.*) |
un bicchieretto | 'a little drop' |
une goutte.

schnarchen, *vn* | russare | to
snore | ronfler | —, *S.*, *n* |
russo, *m* | snoring | ronfle-
ment, *m.*

schnattern, *vn* | gracidiare;
(*fig.*) chiacchierare | to cackle;
to prattle | barboter; caqueter.

schnauben, **schauafen**, *va. n.* |
sbuffare | to puff and blow;
(Tiere) to snort | s'ébrouer;
ronfler | sich — *s.* schneuzen.

Schnauze, *f* | grugno, *m* | snout |
museau, *m.*

schnäuzen *s.* schneuzen.

Schnecke, *f* | lumaca; (ess-
bare) chiocciola, *f* | snail |
limaçon; escargot, *m* ||-m-
haus, *n* | guscio di ch., *m* |
s.-shell | coquille d'e., *f.*

Schnee, *m* | neve, *f* | snow |
neige, *f* ||-ball, *m* | palla di
n., *f* | *s.-ball* | pelote de *n.*, *f* |
||-flocke, *f* | falda di *n.*, *f* |
flake of *s.* | flocon de *n.*, *m* |
||-gestöber, *n* | nevischio, *m* |
s.-storm | tempête de *n.*, *f* |
||-glöckchen, *n* | bucanève,
m | *s.-drop* | perce-*n.*, *m* |
||-grenze, —linie, *f* | limite
(*m*) delle nevi perpetui | line
of perpetual *s.* | limites des
neiges éternelles, *fpf* ||-wehe,

- f* | nevata, *f* | *s.-drift* | monceau de n., *m.* | tranchant, *m.*
Schneide, *f* | taglio, *m* | edge |
schneiden, *va* | tagliare | *to cut* | couper.
Schneider | sarto | tailor | tailleur, *m* | *||-gesell* | lavorante *s.* | *t.'s journeyman* | compagno *t.*, *m* | *||-meister* | maestro *s.* | *master-t.* | maltret., *m.*
schneidern, *vn* | fare il mestiere del sarto | *to make clothes* | faire le métier de tailleur.
schneien, *vn. imp.* | nevicare | *to snow* | neiger.
schnell, *a ad* | veloce; presto | *quick (auch ad)* | vite (*auch ad*).
Schnelligkeit | velocità | *speed* | vitesse, *f.*
Schnellzug | treno diretto | *fast train* | train de grande vitesse, *m.*
Schnepfe | beccaccia | *snepe*, woodcock | bécasse, *f.*
sich schneuzen, *vr* | soffiarsi il naso | *to blow o's nose* | se moucher. [*pert*] impudent.
schnippisch, *a* | sguaiatello |
Schnitt, *m* | taglio; (Bier) mezzo bicchiere, *m* | *cut*; *half a pint* | coupure, *f*; demi verre de bière, *m* | *||-e* | fetta | *slice*; (Fleisch-) steak | tranche, *f* | *||-er* | mietitore | reaper | moissonneur, *m* | *||-lauch*, *m* | porro, *m* | *chives*, *pl* | civette, *f* | *||-waren* | mercerie | *mercery* | marchandises à l'aune, *fpl* | *||-waren-*
händler | merciaio | *mercier* | marchand d'étoffes en détail, *m.*
Schnitzel, *n* | braciolina, *f* | *scotched collops* | côtelette à la Viennoise, *f.*
schnitzen, *va* | lavorare il legno | *to carve* | ciseler.
Schnitzer, *m* | (*fig.*) granciporro, *m* | *blunder* | bévue, *f.*
Schnitzerel, *f* | lavoro d'intaglio, *m* | *carved work* | ouvrage sculpté, *m.*
schnöde, *a* | turpe | *vile* | vil.
Schnörkel, *m* | voluta, *f*; (der Schrift) girigògolo, *m* | *scroll*: *flourish* | volute, *f*; crochet, *m.*
schnüffeln, *vn* | fiutare | *to snuffe* | renifler.
schnupfen, *va. n.* | prendere del tabacco | *to take snuff* | prendre du tabac | —, *S.*, *m* | corizza, *f* | *cold* | rhume, *m* | *||-fleber*, *n* | influenza, *f* | *catarrhic fever* | grippe, *f.*
Schnupfer | prenditor di tabacco | *snuff-taker* | priseur, *m.*
Schnupftabak | tabacco da naso | *snuff* | tabac à priser, *m* | *||-sdose* | tabacchiera | *s.-box* | tabatière, *f.*
Schnupftuch, *n* | fazzoletto, *m* | *pocket-handkerchief* | mouchoir, *m.*
Schnur, *f* | cordone; (Bindfaden) spago, *m*; (angerelht) filza, *f* | *twine*; *string (of)* | cordon, *m*; ficelle, *f*; cha-pelet, *m.*
Schnür|band, *n* | stringa, *f* |

- stay-lace* | lacet, *m* | *||-brust*, *f* s. *Schnürleib*. [*lace* | lacer.]
schnüren, *va* | allacciare | *to*
schnurgerade, *a ad* | a corda,
 a dirittura | *as the crow flies* |
 à la ligne.
Schnürleib(chen, *n*) | busto |
stays, *pl* | corset, *m* | *||-loch*,
n | *femminella*, *f* | *eyelet-hole*,
ocillet, *m* | *||-nadel*, *f* | *aghetto*,
m | *bodkin* | *aiguillette*, *f*.
Schnurrbart, *m* | *baffi*, *mpl* |
mustaches, *pl* | *moustache*, *f*.
schnurren, *vn* | *ronzare* | *to*
hum, *to rattle* | *bourdonner*.
Schnürriemen, *m* s. *Schnür-*
band, *n* | *||-stiefel*, *m* | *stiva-*
letto da affibbiarsi, *m* | *lace-*
boot | *bottine*, *f*.
Schock, *n* | *sessantina*, *f* |
threescore | *soixantaine*, *f*.
schofel, *a* s. *schäbig*.
Schokolade, *f* | *cioccolata*, *f* |
chocolate | *chocolat*, *m*.
Scholle | *zolla*; (*Fisch*) *sogliola* |
cod; *flounder* | *glèbe*; *sole*, *f*.
schon, *ad* | *già* | *already* | *déjà*.
schön, *a* | *bello* | *beautiful*;
 (*pers.*) *handsome* | *beau* (*f*
belle) | *das ist nicht — von*
Ihnen! | *non vi sta bene!* |
it's not nice of you! | *c'est*
mal de votre part! | *die — en*
Künste | *le belle arti* | *the*
liberal arts | *les beaux-arts*.
schonen, *va* | *risparmiare*; (*jn.*)
avér riguarder per | *to spare* |
épargner; *avoir des ménage-*
ments pour. [*sch.*, *m*.]
Schoner | *schifo* | *schooner* |
- Schönheit* | *bellesza* | *beauty* |
beauté, *f*.
Schönschreibekunst | *calli-*
grafia | *calligraphy* | *calli-*
graphic, *f*.
Schonung, *f* | *indulgenza*, *f*;
 (*eines D.*) *risparmio*, *m* |
forbearance; *sparing* | *piété*,
f; *ménagement*, *m*.
Schopf | *ciuffo* | *tuft* (*of hair*) |
toupet, *m*.
schöpfen, *va* | *attingere acqua* |
to draw water | *puiser*. —
Vgl. Atem. [*créateur*, *m*.]
Schöpfer | *creatore* | *creator* |
schöpferisch, *a* | *creativo* |
creative | *créateur*.
Schöpfung | *creazione* | *creation* |
création, *f*. — *Vgl. Weltall*.
Schoppen, *m* | (*Wein*) *foglietta*,
f | *chopin* | *chopine*, *f*. —
Vgl. Glas (*Bier*).
Schöps, *m* etc. s. *Hammel* etc.
Schorf, *m* | *crusta*; (*Kopf-*)
tigna, *f* | *scurf*; *dandruff* |
croûte; *teigne*, *f*.
Schornstein, *m* | *camino*, *m* |
chimney | *cheminée*, *f* | *||-feger* |
spazzacamino | *ch.-sweeper* |
ramoneur, *m*.
Schoss, *m* | *grembo*, *m* | *lap* |
genoux, *mpl* | *||-hund* | *cagno-*
lino | *pug* | *bichon*, *m*.
Schote, *f* | *baccello*, *m* | *shell* |
cosse, *f* | *junge — n* (*Erb-*
sen) | *piselli*, *mpl* | *green*
peas | *petits pois*, *mpl*.
Schotter, *m* | *ciottolato*, *m* |
pebble | *empierrement*, *m*.

- schraffieren**, *va* | *tratteggiare* | *to hatch* | hacher.
- schräg**, *a* | *obliquo* | *oblique* | o., de biais. — *Vgl.* schief.
- Schramme**, *f* | *sfrégio*, *m* | *scratch* | *érafure*, *f.* — *Vgl.* Narbe. [*cupboard*] *armoira*, *f.*
- Schrank**, *m* | *armádio*, *m* | **Schranke** | *barriera* | *barrier* | *barrière*, *f.*
- Schraube** | *vite* | *screw* | *vis*, *f.*
- schrauben**, *va* | *fermare a vite*; (*fig. jm.*) *corbellare u.* | *to screw*; *to banter* | *visser*; *railler*.
- Schrauben** | *dampfer* | *vapore a élice* | *screw-propeller* | *bateau a hélice*, *m* | *zieher*, *m* | *cacciavite*, *f* | *screw-driver* | *tournevis*, *m.*
- Schraubstock**, *m* | *morsa*, *f* | *vice* | *étai*, *m.*
- Schreck**, *m* | *spavento*, *m* | *fright* | *frayeur*, *f.*
- schrecken**, *va* | *spaventare* | *to frighten* | *effrayer*. [*t.*]
- schrecklich**, *a* | *terribile* | *terrible* | **Schreckschuss**, *m* (*fig.*) | *spavento*, *m* | *false alarm* | *fausse alerte*, *f.*
- Schrei** | *grido* | *cry* | *cri*, *m.*
- schreiben**, *va. ir.* | *scrivere* | *to write* | *écrire* | —, *S.*, *n* s. *Brief*.
- Schreiber** | *scrivano*; (*Ab-schreiber*) *copista* | *writer*; *copist* | *secrétaire*; *copiste*, *m.*
- Schreib** | *feder* | *penna* | *pen* | *plume à écrire*, *f* | *fehler*, *m* | *errore di penna*, *m* | *slip of the pen* | *erreur d'orthographe*, *f* | *materialien*, *pl* | *l'occorrente per scrivere*, *m* | *stationery* | *objets nécessaires pour écrire*, *mpl* | *materialienhändler* | *cartaio* | *stationer* | *papetier*, *m* | *pult*, *n* s. — *tisch* | *papier*, *n* | *carta da scrivere*, *f* | *writing-paper* | *papier à écrire*, *m* | *tafel*, *f* | *taccuino*, *m* | *writing-tablet* | *tablette*, *f* | *tisch* | *tavolino* | *writing desk* | *bureau*, *m* | *zeug*, *n* | *calamaio*, *m* | *inkstand* | *encrier*, *m.*
- schreien**, *vn. ir.* | *gridare* (*aus vor*, *per*, *di*) | *to cry (for)* | *crier* (*de*) | *d*, *a* | (*Farbe*) *s. grell*.
- Schrein**, *m* | *armádio*, *m* | *shrine* | *armoira*, *f* | *er s. Tischler*.
- schreiten**, *vn. ir.* | *camminare*; (*fig. zu*) *passare a* | *to step*; *to proceed to* | *marcher*; *procéder à*.
- Schrift**, *f* | *scrittura*, *f.* (*Buchdruck*) *carattere*, *m* | *writing*; *type* | *écriture*, *f.*; *lettres*, *fp* | *heilige* — | *la sacra sc.* | *Bible* | *l'É.*, *f* | *führer* | *secretário* | *secretary* | *secrétaire*, *m.* [*by letter*] *par écrit*.
- schriftlich**, *a ad* | *in iscritto* | **Schrift** | *setzer s. Setzer* | *sprache*, *f* | *linguaggio letterario*, *m* | *book-language* | *style littéraire*, *m* | *steller* (*in*) | *autore*, *m*, *autrice*, *f* |

- author(ess)** | (femme) auteur, mf. | *perçant*.
- schrill, a** | stridente | *grating* |
- Schritt** | passo | *step* | pas, m |
— für — s. d. f. W.
- schrittweise, ad** | passo a passo |
step by step | graduellement.
- schröff, a ad** | scosceso; (fig.)
brusco(—camente) | *step*; *gruff*
(ly) | escarpé; rude(ment).
- schröpfen, va** | ventosare | *to*
cup | appliquer des ven-
touses à. — Fig. vgl. prellen.
- Schrot, n** | (zum Schlessen)
pallini, mpl | *small shot* |
dragée, f ||-brot, n | pane
di farina tritellosa, m | *Gra-*
ham bread | pain de recoupe,
- Schrulle s. Grille, fg.** [m.]
- Schub, m** | spinta, f | *push* |
poussée, f ||-karren, m | car-
retto, m | *wheel-barrow* |
brouette, f ||-lade, f | cas-
setta, f | *drawer* | tiroir, m.
- schüchtern, a** | timido | *shy* |
timide. [coquin, m.]
- Schuft** | galeotto | *scoundrel* |
- schuftig, a** | infame | *rascally* |
infâme.
- Schuh, m** | scarpa, f | *shoe* |
soulier, m. — Vgl. Fusz (Masz)
||-bürste | spazzola da scarpe |
sh.-brush | *décrottoire*, f
||-flicker | ciabattino | *cobbler* |
savetier, m ||-macher | calzo-
laio | *shoemaker* | cordonnier,
m ||-putzer | lustrino | *shoe-*
black | *décrotteur*, m ||-wichse,
f | lucido da stivali, m | *shoe-*
blacking | cirage, m ||-zeug
- (—werk), n | calzatura, f |
shoes and boots, pl | *chaussure, f.*
- Schuld, f** | débito, m | *debt* |
dette, f | es ist nicht meine
— (dass), ich bin nicht
schuld daran | non è la mia
colpa | *it is not my fault* |
ce n'est pas ma faute.
- schulden, (jm.) va** | dovere a |
to owe to | *devoir à.*
- schuldig, a** | colpevole; (ge-
bürend) dovuto | *guilty; due* |
coupable; dû | was bin ich
—? | quanto debbo? | *what do*
I owe? | combien dois-je?
- Schuldigkeit, f s. Pflicht.**
- Schuldner** | debitore | *debtor* |
débiteur, m.
- Schuldschein, m** | obbligazione,
f | *note of hand* (I. O. U.) |
reconnaissance d'une dette, f.
- Schule** | scuola | *school*; (Ge-
bäude) *sch.-house* | école, f.
- Schüler(in)** | scolare, -a |
scholar | écolier, —ère, mf.
- Schulgeld, n** | retribuzione
scolastica, f | *school-money* |
écolage, m ||-kamerad | com-
pagno di scuola | *school-fellow* |
discipulo, m ||-lehrer, —
meister | maestro di scuola |
schoolmaster | maître d'école,
m. [épaule, f.]
- Schulter** | spalla | *shoulder* |
- Schund, m** | robaccia, f | *trash* |
rebut, m.
- Schuppe** | scaglia | *scale* |
écaille, f ||-n, pl s. Grind.
- Schuppen, m** | rimessa, f |
coach-house | hangar, m.

- Schüreisen**, *n* | attizzatoio, *m* | poker | tisonnier, *m*.
schüren, *va* | attizzare | *to stir* | tisonner.
Schurke | briccone | rascal | fripon, *m* ||-nstreich, *m*, -rel, *f* | briconata, *f* | rascally trick | infamie, *f*.
schurkisch, *a ad* | da briccone | knavish (ly) | de od. en coquin.
Schürze, *f* | grembiule, *m* | apron | tablier, *m*.
Schuss | sparo | shot | coup, *m*.
Schüssel, *f* | piatto, *m* | dish | plat; (Gericht) mets, *m*.
Schussweite, *f*; auf — | a portata di fucile | within range | à portée de fusil.
Schuster *s.* Schuhmacher.
Schutt, *m* | rottame, *m* | rubbish | décombres, *mpl*.
schütteln, *va* | scuotere | *to shake* | secouer, branler.
schütten, *va* | versare | *to pour* | verser.
Schutz, *m* | protezione, *f* | protection | *p., f.* | tireur, *m*.
Schütze | tiratore | rifleman | schützen, *va* | (vor) proteggere (da) | *to protect (from)* | protéger (de) | sich — vor | difendersi da | *to guard o' s. against* | se préserver (de), se prémunir contre.
Schützen || fest, *n* | festa de' tiratori, *f* | rifle-meeting | fête des tireurs, *f* ||-gesellschaft, *f* | corpo de' tiratori, *m* | company of shooters | compagnie des chevaliers de l'arquebuse, *f* ||-haus, *n* | casino de' tiratori, *m* | house of the shooters' company | tir, *m*.
Schutz || heilige *s.* — patron ||-mann | carabinieri | constable | sergent de ville, *m* ||-marke | marca di fabbrica | trade-mark | marque de fabrique, *f* ||-mittel, *n* | preservativo, *m* | preventive | préservatif, *m* ||-patron | patrono | patron-saint | patron, *m* ||-zoll, *m* | gabella protettrice, *f* | protective duty | droit protecteur, *m*.
Schwabe, *mf* | blatta, *f* | cockroach | blatte, *f*.
schwach, *a* | débole | weak, feeble | faible.
Schwäche, *f* | debolezza | weakness; (fig.) foible | faiblesse, *f*; faible, *m*.
schwächen, *va* | indebolire | *to weaken* | rendre faible.
schwächlich, *a* | infermiccio | infirm | infirme.
schwach || sichtig, *a* | lusco | of weak sight | de vue faible ||-sinnig, *a* | imbecille | weak-minded | imbécile.
Schwächung, *f* | indebolimento, *m* | weakening | affaiblissement, *m*.
Schwadron, *f* | squadra, *f* | squadron | escadron, *m*.
schwadronieren, *vn* | (fam.) chiacchierare e millantare | *to swagger* | hâbler.
Schwager | cognato | brother-

- in-law* | beau-frère, *m.* — (*Fam.*) vgl. Postillon.
 Schwägerin | cognata | sister-in-law | belle-sœur, *f.*
 Schwalbe | rondine | swallow | hirondelle, *f.*
 Schwamm, *m.* | (Bade-) spugna, *f.* | sponge | éponge, *f.* — Vgl. Pilz. [*m.*]
 Schwan | cigno | swan | cygne,
 Schwang; im — e | in voga | in vogue | en v.
 schwanger, *a.* | grávida | with child | enceinte.
 Schwangerschaft | gravidanza | pregnancy | grossesse, *f.*
 Schwank, *m.* | burla, *f.* | hoax | drôlerie, *f.*
 schwanken, *vn.* | traballare; (*fig.*) esitare | to waver; to be irresolute | branler; être indécis.
 Schwanz, *m.* | coda, *f.* | tail | queue, *f.* [fester] | s'ulcérer.
 schwären, *vn. tr.* | ulcerare | to schwärigen s. schwürigen.
 Schwarm, *m.* | (Bienen) sciame; (Menschen) stormo, *m.* | swarm; crowd | essaim, *m.*; foule, *f.*
 schwärmen, *vn.* | sciamare; (*pers.*) gozzovigliare; (*für*) impazzare per | to swarm; to revel; to be an enthusiastic lover of | essaimer; faire des fredaines; être enthousiaste pour.
 Schwärmer | entusiasta; (Feuerwerk) salterello | enthusiast; squib | enthousiaste; serpentau, *m.* — Vgl. Schweiger
 —el, *f.* s. Enthusiasmus.
- schwärmerisch s. enthusiastisch.
 Schwarte | cotenna | sword | couenne, *f.* | alte — (Buch) | vecchio libro, *m.* | old book | vieux bouquin, *m.*
 schwarz, *a.* | nero | black | noir.
 Schwarzbrot, *n.* | pan nero, *m.* | brown bread | pain bis, *m.*
 Schwärze | nerezza | blackness | noirceur, *f.*
 schwärzen, *va.* | annerare | to blacken | noircir.
 Schwarzwild, *n.* | selvaggiume nero, *m.* | black game | bêtes noires, *tpl.*
 schwatzen, *vn.* | ciarlare | to prattle | bavarder.
 Schwätzer | ciarlone | prattler | babillard, *m.*
 schwatzhaft, *a.* | ciarliero | talkative | babillard.
 Schwebe, *f.*; in der — | sospeso, pendente | in suspense | suspendu.
 schweben, *vn.* | penzolare; (*fig.*) pèndere | to hover; to be pending | flotter; être pendant.
 Schwefel | zolfo | sulphur | soufre, *m.* | —hölzchen, *n.* | zolfanello, *m.* | match | allumette, *f.* | —säure, *f.* | ácido solfórico, *m.* | sulphuric acid | acide sulfurique, *m.*
 Schwefel, *m.* s. Schwans.
 schweigen, *vn. tr.* | tacere | to be silent | se taire | —, *S.*, *n.* | silenzio, *m.* | silence | s., *m.*
 schweigsam, *a.* | taciturno | taciturn | silencieux.

- Schwein**, *n* | porco, *m* | pig | cochon, *m* | — ebraten | maiale arrosto | roast pork | rôti de porc, *m* | — efleisch, *n* | porchetta, *f* | pork | du porc | — e fett, *n* | strutto, *m* | lard | saindoux, *m* | — erei | porcheria | nastiness; (*fig.*) obscenity | saleté; cochenerie, *f*.
- schweinish**, *a* | (*fig.*) sporco | filthy | sale.
- Schweins|keule**, *f* | cósia di maiale, *f* | leg of pork | cuisse de porc, *f* | — leder, *n* | (Einband) cartapécora, *f* | pig skin | peau de cochon, *f* | — kotelett, —rippchen, *n* | braciola di maiale, *f* | pork-chop | côtelette de porc, *f*.
- Schweisz**, *m* | sudore, *m* | perspiration | suor, *f* | ich bin ganz in — | ho fatto una sudata | I am covered with p. | je suis tout en s.
- schweiszig**, *a* | sudante | sweaty | suant. [*spore* | *p.*, *m.*]
- Schweiszloch**, *n* | poro, *m* |
- schweisz|treibend**, *a* | sudorifero | sudorific | sudorifique | — triefend, *a* | sudante come una bestia | running with sweat | tout en nage.
- Schweizerkäse** | cácio di Lucardo; sbrinzo | Gruyère | fromage de Gruyère, *m*.
- schwelgen**, *vn* | gozzovigliare | to revel | crapuler.
- Schwelger** | epulone | reveller | goinfre, *m*. | sold | seuil, *m*.
- Schwelle**, *f* | soglia, *f* | thresh-
- schwellen**, *vn* | gonfiare | to swell | s'enfler.
- Schwenne**, *f* | guazzatoio, *m* | horse-pond | abreuvoir, *m*.
- schwenken**, *va. n.* | agitare; (Fahne) sventolare; (Gläser) risciacquare; (*pers.*) voltarsi | to swing; to wave; to rinse; to wheel about | agiter; manier; rincer; tourner à (droite etc.).
- Schwenkung** | evoluzione | evolution | conversion, *f*.
- schwer**, *a* | pesante; (Wein) generoso; (Tabak) forte; (Stoff) fitto; (wichtig, ernst) grave; (schwierig) difficile | heavy (1—4); grave; difficult | pesant; capiteux; fort (auch Stoff); *g.*; difficile.
- Schwere**, *f* | peso, *m* | weight | pesanteur, *f*.
- schwer|fällig**, *a* | pesante; (*pers.*) goffo | heavy; clumsy | lourd | — hörig, *a* | duro d'orecchio | hard of hearing | qui a l'oreille dure.
- Schwerkraft** | gravitazione | gravitation | *g.*, *f*. | à peine.
- schwerlich**, *ad* | appena | hardly |
- schwermäßig**, *a* | malinconico | melancholy | mélancolique.
- Schwerpunkt** | centro di gravità | centre of gravity | *c.* de gravité, *m*.
- Schwert**, *n* | spada, *f* | sword | épée, *f* | — feger | spadaio | s.-cutler | fourbisseur, *m*.
- Schwester** | sorella | sister | scur, *f*. — Vgl. Nonnè.
- Schwieger|eltern** | suocero e

- suócera, *f* | *parents-in-law* |
 beau-père et belle-mère, *f* |
 ||-mutter | suócera | *mother-in-l.* |
 belle-mère, *f* ||-sohn |
 género | *son-in-l.* | gendre, *m* |
 ||-tochter | nuora | *daughter-in-l.* |
 belle-fille, *f* ||-vater |
 suócero | *father-in-l.* | beau-
 père, *m.* | *sity* | durillon, *m.*
 Schwiele, *f* | callo, *m* | *callo-*
 schwierig, *a* | *calloso* | *callous* |
 calleux.
 schwierig, *a* | *difficile* | *diffi-*
 cult | *difficile*.
 Schwiemler *s.* Schwelger.
 Schwierigkeit | *difficoltà* |
difficulty | *difficulté*, *f.*
 Schwimm|anstalt, *f.* — bad, *n*
s. Schwimmschule ||-bassin,
n | *bacino de' nuotatori*, *m* |
swimming-bath | *bassin de*
nageurs, *m.*
 schwimmen, *vn. ir.* | *nuotare* |
to swim; (*Sache*) *to float* |
 nager; flotter.
 Schwimmer | *nuotatore* | *swim-*
mer | *nageur*, *m.*
 Schwimm|gürtel, *m* | *cintura*
 da nuoto, *f* | *swimming-belt* |
 ceinture à nager, *f* ||-hose,
f | *mutande da bagno*, *fpl* |
bathing-drawers, *pl* | *caleçon*
 de bain, *m* ||-schule | *scuola*
 di nuoto | *swimming-school* |
école de natation, *f.*
 Schwindel, *m* | *vertigine*;
 (Schwindelei) *trufferia*, *f* |
giddiness; *swindle* | *vertige*,
m; *rouerie*, *f.*
 schwindeln, *vn* | (*jm.*) *avere*

le vertigini; (*flunkern*) *far*
raggiri; (*betrügen*) *truffare* |
to feel giddy; *to humbug*; *to*
swindle | *avoir des vertiges*;
 blaguer; tromper.

schwinden, *vn. ir.* | *scemare* |
to diminish | *diminuer*. —
 Vgl. verschwinden.

Schwindler | *ciarlatano* | *swin-*
dler | *charlatan*, *m.*

Schwindsucht | *tise* | *con-*
sumption | *phthisie*, *f.*

schwindsüchtig, *a* | *tísico* |
phthisical | *étique*.

schwingen, *va. n. ir.* | *vibrare* |
to swing | *brandir*; *vibrer*.

Schwingung | *vibrazione* |
vibration | *v.*, *f.*

schwirren, *vn* | *stridere* | *to*
whiz | *siffler*.

Schwitzbad, *n* | *bagno di sud-*
dore, *m* | *steam-bath* | *bain*
d'étuve, *m.*

schwitzen, *vn* | *sudare* | *to*
perspire | *transpirer*.

schwören, *va. n. ir.* | *giurare* |
to swear | *jurar*.

schwül, *a* | *caldo soffocante* |
sultry | *étouffant*.

Schwüle, *f* | *caldo soffocante*, *m* |
sultriness | *chaleur étouf-*
fante, *f.* | *bast* | *phébus*, *m.*

Schwalst, *m* | *borra*, *f* | *bom-*
schwülstig, *a* | *trónfio* | *bom-*
bastic | *ampoulé*.

Schwung, *m* | *slancio*; (*fig.*)
volo, *m* | *swing*; *soar* (*ing*) |
vibration; *verve*, *f*; *essor*, *m.*

schwunghaft, —voll, *a* | *con-*
énfasi | *full of emphasis* |

- plein de verve; avec emphase.
- Schwar | giuramento | oath | serment, *m* | *li-gericht*, *n* | *giurì*, *m* | *jury* | *j.*, *m*.
- schwürlig, *a* | ulceroso | *ulcerating* | ulcèreux.
- sechs, *a* | sei | *six* | *s.* | *mal*, *ad* | *s.* | *volte* | *s.* | *times* | *s.* | *fois* | *spännig*, *a* | *con tiro a s.* | *drawn by s. horses* | attelé de *s.* chevaux.
- sechste, *a* | *sesto* | *sixth* | *sixième* | *li-ne*, *ad* | *in s. luogo* | *s-ly* | *s-ment*.
- Sechstel, *n* | *sesto*, *m* | *sixth part* | la *sixième* partie.
- sechzehn, *a* | *sedici* | *sixteen* | *seize* | *li-te*, *a* | *sedicesimo* | *s-th* | *seizième*.
- sechzig, *a* | *sessanta* | *sixty* | *soixante* | *li-ste*, *a* | *sessantésimo* | *sixtieth* | *soixantième*.
- See, *f* | *mare*, *m* | *sea* | *mer*, *f* | *—* | *lago* | *lake* | *lac*, *m*. — *Vgl.* stechen.
- See|bad, *n* | *bagno di m.*, *m* | *s.-bath* | *bain de m.*, *m* | *li-fahrt* | *viaggio per m.* | *voyage* | *v.* *par mer*, *f*. — *Vgl.*
- Schiffahrt | *li-gras*, *n* | *alga*, *f* | *sea-weed* | *algue*, *f* | *li-hund*, *m* | *foca*, *f* | *seal* | *phoque*, *m*.
- seekrank, *a* | *soggetto al mal di mare* | *sea-sick* | *qui a le mal de mer*.
- Seekrankheit, *f* | *mal di mare*, *m* | *sea-sickness* | *mal de mer*, *m*.
- Seele | *ánima* | *soul* | *âme*, *f*.
- Seeleute | *marinari* | *seamen* | *marins*, *mpl*.
- Seelsorger, *m s.* Pfarrer.
- See|macht | *potenza marittima* | *maritime power* | *puissance maritime*, *f* | *li-mann* | *marinero* | *mariner* | *marin*, *m* | *li-melle* | *lega marina* | *league* | *lieue marine*, *f* | *li-räuber* | *pirata* | *pirate* | *p.*, *m* | *li-räubererei* | *piraterie* | *piracy* | *piraterie*, *f* | *li-reise*, *f s.*
- Seefahrt | *li-schiff*, *n* | *nave*, *f* | *sea-ship* | *navire de long-cours*, *m* | *li-schlacht*, *f* | *bataglia navale*, *f* | *sea-battle* | *combat naval*, *m* | *li-sprache*, *f* | *linguaggio marittimo*, *n* | *naval language* | *langage nautique*, *m* | *li-stadt* | *città marittima* | *sea-port town* | *ville maritime*, *f* | *li-stück*, *n* | *marina*, *f* | *sea-piece* | *tableau de marine*, *m* | *li-sturm*, *m* | *burrasca*, *f* | *storm at sea* | *tempête sur mer*, *m*.
- seetüchtig, *a* | *atto a tenér il largo* | *seaworthy* | *en état de tenir la mer*.
- See|wasser, *n* | *acqua marina*, *f* | *salt-water* | *cau salée*, *f* | *li-weg*, *m*; *auf dem* — — | *per via di mare* | *by sea* | *par mer* | *li-wesen*, *n* | *arte nautica*, *f* | *naval affairs*, *pl* | *marine*, *f*; *art nautique*, *m* | *li-zunge* (*Fisch*) | *sogliola* | *sole* | *sole*, *f*.
- Segel, *n* | *vela*, *f* | *sail* | *voile*, *f* | *alle — beisetzen* | *far forza*

- di vele | *to crowd all sail* | faire force de voiles.
- segelfertig, *a* | pronto a partire | *ready to sail* | appareillé.
- segeln, *vn* | far vela | *to sail* | aller à la voile.
- Segel|schiff, *n* | nave a vele, *f* | *sailing vessel* | voilier, *m* | —tuch, *n* | cotonina, *f* | *sail-duck* | toile à voiles, *f*.
- Segen, *m* | benedizione; (*fig.*) prosperità, *f* | *benediction*; *blessing* | bénédiction; prospérité.
- segnen, *va* | benedire | *to bless* | donner la bénédiction à.
- sehen, *va. n. ir.* | vedere | *to see*; *to look* | voir | —, *S., n* s. Sehkraft | —würdig, *a* | notévole | *worth seeing* | qui mérite d'être vu.
- Sehenswürdigkeit | cosa notévole | *curiosity* | chose digne d'être vue, *f.* | visuelle, *f.*
- Sehkraft | vista | *sight* | faculté
- Sehne, *f* | tendine, *m*; (des Bogens) corda, *f* | *tendon*; *string* | t., *m*; corde, *f.*
- sich sehnen (nach), *vr* | bramare u. c. | *to long (for)* | désirer ardemment.
- sehnig, *a* | (Fleisch) tiglieso; (muskulös) muscoloso | *sinewy*; *muscular* | tendineux; nerveux.
- sehnlich, sehnüchtig, *a ad* | ardente(mente) | *ardent(ly)* | ardent; ardemment (qc.).
- Sehnsucht, *f* | (nach) brama (di) | *longing (for)* | désir ardent (de).
- sehr, *ad* | molto | *very* | très.
- seicht, *a* | basso | *shallow* | bas.
- Selde | seta | *silk* | soie, *f.*
- Seldel, *n* | mezzetta, *f* | *pint* | chopine, *f.* | soie.
- seiden, *a* | di seta | *silken* | de Seiden|händler | setaiuolo | *silk-mercer* | marchand de soieries, *m* | —papier, *n* | carta velina, *f* | *tissue-paper* | papier Joseph, *m* | —raupe, *f* | baco da seta, *m* | *silk-worm* | ver à soie, *m* | —stoff, *m* | seteria | *silk-stuff* | étoffe de soie, *f* | —waren | seterie | *silks* | soieries, *pl* | —zeug, *m* s. —stoff.
- Selze, *f* | sapone, *m* | *soap* | savon, *m* | —blase | bolla di s. | *s.-bubble* | bulle de s., *f* | —kugel | saponetta | *wash-ball* | savonnette, *f* | —schaum, *m* | schiuma di s., *f* | *lather* | mousse, *f* | —sieder | saponajo | *soap-boiler* | savonnier, *m* | —wasser, *n* | saponata, *f* | *soap-suds*, *pl* | savonnage, *m*; (für den Bart) eau de s., *f.* | filtre, *m*.
- Seiher | colatoio | *strainer* | seihen, *va* | colare | *to filter* | filtrer.
- Seil, *n* | fune, *f* | *rope* | corde, *f* | —er | cordaio | *r.-maker* | cordier, *m* | —tänzer | funambolo | *r.-dancer* | acrobate, *m*.
- sein, *vn* | suo, —a (*pl* suoi, sue) | *his* | son, sa (*pl* ses).
- sein, *vn. ir.* | essere | *to be* | être

- , *S.*, *n* | *é.*, *m*; esistenza, *f* | being; existence | *é.*, *m*; ex., *f*.
 seinerseits, *ad* | dal canto suo | as for him | de sa part.
 seinerzeit, *ad* | all' occasione | in due time | à son temps.
 seinet|wegen, —willen, *ad* | per via di lui | for his sake | a cause de lui.
 Seinige, *n* | il suo | his (property) | le sien | *dle* —en *pl* | la sua famiglia; i suoi parenti | his family od. relations | les siens.
 seit, *pr. c.* | dopo (che) | since | depuis | — 8 Wochen | da tre settimane | for the last three weeks | d. trois semaines | —dem, *ad* | dacchè | since then | depuis que; lors.
 Seite, *f* | parte, *f*, lato, *m*; (Buch-) pagina, *f* | side; page | côté, *m*; p., *f* | von meiner — | dalla mia p. | on my part | de ma part | —ngasse | via laterale | s.-street | rue latérale, *f* | —gebäude, *n* | ala di casa, *f* | wing of a house | aile latérale, *f*.
 seitens, *ad* | della parte di | on the part of | de la part de.
 Selten|stechen, *n* | pleurisia, *f* | pleurisy | pleurésie, *f* | —stück, *n* | compagno, *m* | pendant | p., *m* | —tasche | tasca di fianco | side-pocket | poche à côté, *f* | —weg, *m* | scorciatoia, *f* | by-way | chemin latéral, *m*.
 seither, *ad* | da indi | since that time | depuis ce temps-là.
 seitwärts, *ad* | da parte | aside | de od. à côté.
 Sekretär | secretário | secretary | ségrétaire, *m*. — Vgl. Schreibtsch.
 Sekt, *m* s. Champagner.
 Sekte | setta | sect | secte, *f*.
 Sektierer | settario | sectary | sectaire, *m*.
 Sekundant | padrino | second | témoin d'un duel, *m*.
 Sekundärbahn | línea secondaria | secondary railway | ligne secondaire, *f*.
 Sekunde, *f* | secondo, *m* | second | seconde, *f*.
 selbst, *pn* | stesso, —a | self | même | ich — | io st. | I myself | moi-m. | an sich — | da sè | (the thing) in itself | en, par soi-même.
 selbständig, *a* | indipendente | indépendant | indépendant.
 Selbständigkeit | indipendenza | indépendance, *f*.
 Selbst|beherrschung, *f* | dominio di sè stesso | self-control | empire sur soi-même | —bewusstsein, *n* | persuasione di sè, *f* | (self-)consciousness | estime de soi-même, *f* | —erhaltung | conservazione di sè stesso | self-preservation | conservation de soi-même, *f* | —erkenntnis | conoscenza di sè stesso | self-knowledge | connaissance de soi-même, *f* | —gefühl, *n* s. —bewusstsein

- ||-gespräch, *n* | soliloquio, *m* | *soliloquy* | monologue, *m*
 ||-laut(er), *m* | vocale, *f* | *vowel* | voyelle, *f* ||-liebe, *f*;
 —lob, *n* s. *Eigen||liebe*;
 —lob ||-ord | suicidio | *suicide* | *s.*, *m* ||-mörder | *suicida* | *suicide* | *s.*, *m* ||-schuss | *sparo scaricandosi da sè stesso* | *spring-gun* | piège à fusil, *m*
 ||-sucht, *f* | egoismo, *m* | *egotism* | égoïsme, *m*.
 selbst||süchtig, *a* | egoistico | *selfish* | égoïste, avec égoïsme
 ||-verständlich, *a ad* | evidente; *s' intende* | *evident*;
of course | bien entendu;
 sans dire.
 selig, *a* | beato; (versterben) *defunto* | *blessed*; *late* | bienheureux; feu. *scéleri*, *m*.
 Sellerie | sédano | *celery* | *selten*, *a* | raro | *rare* | *r.* | —, *ad* | raramente | *seldom*;
r-ly | *r-ment*. | *rareté*, *f*.
 Seltenheit | rarità | *rarity* | Seltnerwasser, *n* | acqua di Seltz | *Seltzer-water* | eau de Seltz, *f*.
 seltsam, *a* | strano | *strange*, *odd* | étrange, singulier.
 Semester, *n(m)* s. *Halbjahr*.
 Semmel, *f* | sémelle, *m* | *roll* | pain blanc, *m* | geschmierte — | *s. lesso* | *r. with butter* | *p. b. au beurre*.
 senden, *va* (auch *ir*) s. *schicken*.
 Sendung, *f* | invio, *m*; (*fig.*) *missione*, *f* | *consignment*; *mission* | envoi, *m*; *m.*, *f*.
 Senf, *m* | sénapa, *f* | *mustard* | moutarde, *f* ||-büchse, *f* | *mostardiera*, *f* | *m. -pot* | *moutardier*, *m* ||-mehl, *n* | *s. macinata*, *f* | *m. in powder* | *m. en poudre*, *f* ||-pflaster, *n*;
 —teig, —umschlag, *m* | *senapismo*, *m* | *sinapism* | *sinapisme*, *m*. | *faîné*.
 senior, *a* | seniore | *elder*.
 Senkblei, *n* | piombo, *m* | *plummet* | plomb, *m*.
 senken, *va* | abbassare | *to let down* | abaisser | *sich —, vr* | *dar giù* | *to sink* | aller au fond.
 senkrecht, *a ad* | *a piombo* | *perpendicular(ly)* | *perpendiculaire*, à piomb.
 Senne(r) | vaccaro delle alpi svizzere | *Swiss herdsman* | pâte des Alpes, *m* ||-rin | *pastorella* | *Swiss dairy-woman* | fille de chalet, *f*.
 Sennhütte, *f* | cascina svizzera, *f* | *Alpine cheese-house* | chalet, *m*. | *tier*, *m*.
 Sensal | sensale | *broker* | *courSense* | falce fenaia | *scythe* | faux, *f*.
 separat, *a ad* | separato; *a parte* | *separate(ly)* | *séparé*, à part. (*ber*) | *septembre*, *m*.
 September | settembre | *Septem-*
 Serenade | serenata | *serenade* | sérénade, *f*.
 Service, *mn* | servizio, *m* | *dinner-service*; (*im Hotel*) *attendance* | *vaisselle de table*, *f*; *service*, *m*.

- servieren, *va. n.* | servire | *to serve up* | servir (à table).
- Serviette, *f* | tovagliuolo, *m* | *naphin* | serviette, *f*.
- Sessel, *m* s. Stuhl.
- sesshaft, *a* | domiciliato | *settled* | domicilié.
- setzen, *va. n.* | mettre, porre; (Druckschrift) composer | *to set, to put, to place; to set up in type* | mettre, placer; composer | *sich — (pers.)* | porsi a sedere; (v. Sachen) restar a fondo | *to sit down; to settle* | prendre place; déposer, se rasseoir.
- Setzer | compositore | *compositor* | compositeur, *m*.
- Seuche | lue | *epidemy* | épidémie, *f*. | *sigh* | soupirer.
- seufzen, *vn* | sospirare | *to seufzer* | *sospiro* | *sigh* | soupir, *m*.
- Shawl | sciallo | *shawl* | châle.
- sich, *pn* | sè, si; a sè | *one's self, itself; to himself; yourself; themselves* | se, soi; vous; eux-mêmes.
- Sichel | falce | *sickle* | faucille, *f*.
- sicher, *a* | sicuro | *sure* | sûr | —! | *s!* | *certainly!* | certainement!
- Sicherheit | sicurezza | *security* | sûreté, *f*. — Vgl. Gewissheit | —nadel, *f* | spillo per grembiale, *m* | *baby-pin* | épingle de nourrice, *f*.
- sicherlich, *ad s.* sicher(!).
- sichern, *va* | mettre al sicuro | *to secure* | mettre en sûreté.
- Sicht | vista | *sight* | vue, *f* | auf — | *a v.* | *at s.* | à v. | in — | in v. | *looming* | sur l'horizon.
- sichtbar, *a ad* | visibile(—mente) | *visible*, —*bly* | v.(ment).
- sichten, *va* | stacciare; sceverare | *to sift; to sort* | cribler; séparer.
- sichtlich, *a ad* | evidente(mente) | *evident(ly)* | évident; à vue d'œil. | *trickle* | suinter.
- sickern, *vn* | stillare | *to sie, pn* | ella; (Akkusativ) la | *she; her* | elle; la | —, *pl* | egliino (*m*), elleno (*f*) | (Akkus.) loro, gli (*m*); le (*f*); (Sie) Lei, Voi | *they; them; you* | ils, elles, eux; vous.
- Sieb, *n* | staccio, *m* | *sieve* | tamis, *m*. | *tamiser*.
- sieben, *va* | stacciare | *to sift* | sieben, *a* | sette | *seven* | sept | seine — Sachen | suoi quattro cenci | *o's things* | les effets de qn, *mpl* | —mal, *ad* | *s.* volte | *s. times* | *s.* fois | —te, *a* | sétimo | *seventh* | le, la septième.
- siebzehn, *a* | diciasette | *seventeen* | dix-sept | —te, *a* | diciasettesimo | *s—th* | dix-septième.
- siebzig, *a* | settanta | *seventy* | soixante-dix | —ste, *a* | settantésimo | *seventieth* | le, la soixante-dixième.
- siech, *a* | malaficio | *sickly* | maladif | —en s. kränkeln.
- sieden, *va. n. tr.* | bollire | *to seeth; to boil* | faire bouillir; b.

- Siedehitze** | temperatura dell' ebollizione | *boiling heat* | température de l'ébullition, *f* | **—punkt** | punto d'ebollizione | *boiling point* | point d'é., *m*.
Sieg, *m* | vittoria, *f* | *victory* | victoire, *f*.
Siegel, *n* | sigillo, *m* | *seal* | cachet, *m* | das — erbrechen | dissigliare | *to unseal* | *dés-celler* | **—lack**, *m* (u.) | (Stange) (cannello di) ceralacca, *f* | (*stick of*) *sealing wax* | (bâton, *m* de) cire à cacheter, *f*. [cacheter.
sigeln, *va* | sigillare | *to seal* | **Siegelring**, *m* | anello da sigillare, *m* | *seal-ring* | bague sigillaire, *f* | **—wachs**, *n* s. —lack.
siegen, *vn* | (über) vincere (u.) | *to be victorious (over)* | vaincre (qn.). [vainqueur, *m*.
Sieger | vittore | *conqueror* | **Siegeszeichen**, *n* | trofeo, *m* | *trophy* | trophée, *m*.
siegreich, *a* | vittorioso | *victorious* | victorieux.
sieh, *i* | ecco! | *see! lo!* | voilà!
Signal, *n* | segnale, *m* | *signal* | s., *m*.
signalisieren, *va* | segnalare, avvisare | *to signalize* | signaler.
Silbe | sillaba | *syllable* | syllabe, *f* | keine — (fg.) | niente affatto | *not a word* | pas un mot.
Silber, *n* | argento, *m* | *silver* | argent, *m* | **—geld**, *n* | moneta d'a., *f* | s.-coin | a., *m* | **—geschirr**, *n* | argenteria, *f* | *plate* | a.—erie, *f* | **—münze**, *f* s. —geld. [d'argent.
silbern, *a* | argenteo | *silver* . . | **Silberschrank** | armadio dell' argenteria | *plate-cupboard* | buffet pour l'argenterie, *m* | **—zeug**, *n* s. —geschirr.
Silvesterabend, *m* | San Silvestro, *m* | *New-year's eve* | veille du jour de l'an, *f*.
Sims s. Gesims.
singen, *va*, *n*. *tr.* | cantare | *to sing* | chanter.
Singspiel, *n* | operetta, *f* | *melodrama* | vaudeville, *m* | **—vogel** | uccello canoro | *singing-bird* | oiseau de chant, *m*.
sinken, *vn*. *tr.* | andare a fondo | *to sink* | aller au fond. — *Vgl. fallen*.
Sinn | senso | *sense* | sens, *m* | **—bild**, *n* | simbolo, *m* | *symbol* | symbole, *m*.
sinnen, *vn*. *tr.* | meditare; (auf et.) *m*. *qc.* | *to meditate*; *to brood over* | méditer; tramer.
sinnig s. sinnreich. [sensuel.
sinnlich, *a* | sensuale | *sensual* | **Sinnlichkeit** | sensualità | *sensuality* | sensualité, *f*.
sinnlos, *a* | senza senno | *senseless* | absurde.
sinnreich, *a* | ingegnoso | *ingenious* | ingénieux.
Sinnspruch, *m* | sentenza | *sentence* | s., *f*.
sinnverwand, *a* | sinónimo | *synonymous* | synonyme.
Siphon | sifone | *siphon* | s., *m*.
Sippenschaft | schiatta | *kith and*

- kin; (fig.) set, lot | parenté; clique, *f*.
- Sirup | siropo | *syrup* | sirop, *m*.
- sistieren, *va* | sospendere | *to suspend* | suspendre.
- Sitte, *f* | costume, *m* | *custom* | usage, *m*. — *Vgl. Gebrauch* | —n, *pl* | buona creanza, *f* | manners | bonnes mœurs, *fpl*.
- sittenlos s. unsittlich.
- Sitten[spruch, *m* | massima morale, *f* | *moral sentence* | maxime de morale, *f* | —streng | austerità | *austerity* | rigueur, *f* | —zeugnis, *n* | certificato di costumi, *m* | *testimonial of good conduct* | certificat de bonne vie et mœurs, *m*. [*moral(ly)*] | *m. (ement)*.
- sittlich, *a ad* | morale(—lmente) | Sittlichkeit | moralità | *morality* | moralité, *f*.
- sittsam, *a ad* | morigerato; con garbo | *decent(ly)* | décent; déceamment.
- Sitz, *m* | séggio, *m*; (einer Körperschaft) residenza; (der Krankheit) sede, *f* | *seat*; *residence* | place; résidence, *f*; siège, *m*. — *Vgl. Platz*; Stuhl.
- sitzen, *vn. tr.* | sedere; (Rock etc.) calzare | *to sit*; *to sit* | être assis; seoir.
- Sitz[bad, *n* | semicúpio, *m* | *hip-bath* | bain de siège, *m* | —fleisch, *n*; kein —fleisch haben (fig.) | non poter star tranquillo | *not to be studious* | *to voir des œufs de fourmis*
- sous les pieds | —platz, *m* | posto da sedere, *m* | *sitting-place* | place pour s'asseoir, *f*.
- Sitzung | seduta | *session* | séance, *f*. [*scandale, m.*]
- Nkandal | scándalo | *scandal* | Skelett, *n* | schéletro, *m* | *skeleton* | squelette, *m*.
- Skizze, *f* | schizzo, *m* | *sketch* | esquisse, *f* | —nbuch, *n* | album, *m* | *sk.-book* | album, *m*.
- skizzieren, *va* | schizzare | *to sketch* | esquisser.
- Sklave | schiavo | *slave* | esclave, *m* | Sklavin | schiava | *female s.* | *c., f.*
- Sklaverei, *f* | schiavitù, *f* | *slavery* | esclavage, *m*.
- sklavisch, *a ad* | servile(—lmente) | *slavish(ly)* | servile (ment). [*scorbut, m.*]
- Skorbut | scórbuto | *scurry* | Skorpion | scorpione | *scorpion* | *sc.*, *m*.
- Skrofeln, *pl* | scrófola, *f* | *scrofula*; (am Hals) *king's evil* | scrofules; écrouelles, *fpl*.
- skrofulös, *a* | scrofoloso | *scrofulous* | scrofuloux.
- Skrupel | scrúpolo | *scruple* | scrupule, *m*.
- skrupulös, *a ad* | scrupoloso (—samente) | *scrupulous(ly)* | scrupuleu-x(—sament).
- Smaragd, *m* | smeraldo, *m* | *emerald* | émeraude, *f*.
- so, *ad* | così | *so*; thus | ainsi | — dass | *c. che* | *so that* | de manière que | — groß | tanto | *as large as* | tant

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- — | c. c. | *tolerably well* | passablement | — wie — | in ogni caso | *in any case* | en tout cas | — bald als | come prima | *as soon as* | aussitôt que | — bald als möglich | quanto prima | *as soon as possible* | aussitôt que p.
- Sockel | *zócolo* | *socle* | s., m.
- Socken, *pl* | *calzini*, *mpl* | *socks* | chaussettes, *fpl*.
- sodann, *ad* | allora | *then* | alors. — Vgl. ferner; danach.
- Sodawasser, *n* | acqua di soda | *soda-water* | eau de Seltz artificielle, *f*. [*burn* | pyrosis, *f*.
- Sodbrennen, *n* | pirosi, *f* | heart-soeben, *ad* | or ora | *just now* | tout à l'heure.
- Sofa, *n* s. Ruhebett.
- sofern, *c* | in quanto che | *in case* | en tant que.
- sofort, *ad* | subito | *immediately* | de suite.
- sogar, *ad* | anzi | *even* | même.
- sogenannt, *a* | preteso; (sich so nennend) *sedicente* | *pretended*; *would-be* | feint; so-disant.
- sogleich s. sofort.
- Sohle, *f* | pianta, *f*; (Stiefel-) suolo, *m* | *sole* | plante du pied; semelle, *f*.
- Sohn | figlio | *son* | fils, *m*.
- solch(er, e, es), *pn* | tale | *such* | tel(1e). [*paye*, *f*.
- Sold, *m* | stipendio, *m* | *pay*
- Soldat | soldato | *soldier* | soldat, *m*. [*like* | militaire.
- soldatisch, *a* | *soldatesco* | *soldier-*
- solid, *a* | sólido; (*pers.*) ben regolato | *strong*; *respectable*; (*pers.*) *steady* | solide; rangé.
- sollen, *va* | dovere | *shall* | devoir | er (es) soll . . | si dice che | *he (it) is said to be* | on dit que | Ich sollte . . | *dovrei* (fare) | *I ought to* | il me faudrait. [(*singer*) | *soliste*, *m*.
- Sollst | *solista* | *solo-player*
- Solo, *n* | solo, *m* | s. | s., *m* | —tänzerin | prima ballerina | s.-dancer | danseuse des solos, *f*. [en conséquence.
- somit, *ad* | dunque | *consequently*
- Sommer, *m* | estate, *f* | *summer* | été, *f* | —anzug | ábito da e. | s.-suit | habit d'é., *m* | —frische, *f* | villeggiatura, *f* | s.-residence | séjour d'é., *m*.
- sommerlich, *a* | estivo | *summerlike* | d'été, comme en été.
- Sommer|sprossen | *sémola*, *f* | *freckles* | taches de rousseur, *fpl* | —stoff, *m* s. —zeug | —überzieher, *m* | cappa da estate, *f* | *dust-coat* | surtout léger, *m* | —wohnung s. —frische | —zeug, *n* | *stoffa da e.*, *f* | *summer-stuff* | étoffe d'été, *f*.
- sonach s. somit.
- Sonde | tenta | *probe* | sonde, *f*. — Vgl. Senkbleil.
- sonderbar, *a* | strano | *strange*, *odd* | singulier.
- Sonderbarkeit | singularität | *singularity* | singularité, *f*.
- sonderlich, *a* *ad*; nicht — | non di molto | *not much* | pas trop.

- Sonderling** | originale | *odd fellow* | original, *m.*
sondern, *va s.* trennen.
sondern, *c* | *ma* | *but* | *mais* | nicht nur, — auch | non soltanto, *ma anche* | *not only*, *b. also* | non seulement, *mais* (encore, même).
sondieren, *va* | (Meeresgrund u. *fg.*) tentare | *to sound*; (*jn.*) *to explore* | sonder; examiner.
Sonnabend *s.* Samstag.
Sonne, *f* | sole, *m* | *sun* | soleil, *m.*
Sonnen||**aufgang**, *m* | levata del sole, *f* | *sunrise* | lever du soleil, *m* ||-**finsternis** | eclissi solare | *solar eclipse* | éclipse du s., *f* ||-**glut**, *f* | *arsura*, *f* | *burning sun* | hâle, *m.*
sonnenklar, *a* | evidentissimo | *very clear* | clair comme le jour.
Sonnen||**schein**, *m* | luce del sole, *f* | *sunshine* | clarté du soleil, *f* ||-**schirm** | ombrello da sole | *sun-shade* | parasol, *m* ||-**stich**, *m* | insolazione, *f* | *sun-stroke* | coup de soleil, *m* ||-**uhr**, *f* | orologio solare, *m* | *sun-dial* | cadran solaire, *m* ||-**untergang** | tramonto del sole | *sunset* | coucher du soleil, *m.*
sonnig, *a* | assolato | *sunny* | exposé au soleil, *m.*
Sonntag, *m* | domenica, *f* | *Sunday* | dimanche, *m* ||-**s** | la d. | *on S.* | le d.
sonst, *ad* | (früher) già; (andernfalls) se no; (im übrigen) del resto | *formerly*; *or otherwise*; *for the rest* | *jadis*; autrement; du reste ||-**ig**, *a* | altro | *other* | autre.
sophistisch, *a* | sofisticato | *sophistical* | en sophiste.
Sopran | soprano | *treble* | soprano, *m.*
Sorge, *f* | cura; (Besorgnis) inquietudine, *f* | *care*; *sorrow* | soin, *m*; inquietude, *f.*
sorgen, *vn* | (für) curare u. c.; (dass) temere | *to care for*; *to fear* | prendre soin de; craindre.
sorgen||**frei**, —**los**, *a* | senza cure e affanno | *free from care* | sans souci; insouciant ||-**voll**, *a* | affannoso | *sorrowful* | soucieux. [*ness*] soin, *m.*
Sorgfalt, *f* | cura, *f* | *careful-sorgfältig*, *a ad* | esatto; con premura | *careful(ly)* | scrupuleux; soigneu-x, —sément.
Sorglosigkeit | spensieratezza | *carelessness* | insouciance, *f.*
sorgsam, *a* | premuroso | *heedful* | soigneu-x(—sément).
Sorte, *f* | sorta, *f*; (*Gattung*) genere, *m* | *sort*; *kind* | sorte; espèce, *f.*
Sortiment, *n* | assortimento, *m* | *assortment* | assortment, *m* ||-**er**, —**sbuechhändler** | libraio di libri d'a. | *bookseller on commission* | libraire des livres d'a., *m.* [*sort*] assortir.
sortieren, *va* | assortire | *to*

Souffleur | suggeritore | *prompter* | souffleur, *m.*

soufflieren, *va. n.* | (jm.) suggerire a | *to prompt* | souffler *qc.*

Souterrain, *n.* | sotterraneo, *m.* | *underground story* | souterrain, *m.*

sovviel, *a ad* | tanto | *so much* | tant | — als | *t. che* | *as much as* | tant que | — ich weisz | per quanto io sappia | *as far as I know* | autant que je sache. [comme.]

sowie, *ad* | come | *as, how* | sowohl; — als auch | *e. . . e. . .* | *as well as* | aussi bien que.

sozial, *a* | sociale | *social* | *s.*

Spagat, *m s.* Bindfaden.

spähen, *vn* | spiare | *to spy* | espionner.

Späher *s.* Spion.

Spalier, *n* | spalliera, *f* | *espalier*, *trellis* | *espalier*, *m* | — bilden | fare *sp.* | *to form line* | faire la haie.

Spalte | fessura; (Zeitungsetc.) colonna | *rent*; *column* | fente; colonne, *f.* | fendere.

spalten, *va* | fendere | *to split*

Span, *m* | scheggia, *f* | *chip* | éclat, *m.* — Vgl. Hobelspäne.

Spanferkel, *n* | porcello di latte, *m* | *sucking pig* | cochon de lait, *m.* [f.]

Spange | borchia | *clasp* | agrafe, *Spann* | (Rist) collo del piede | *instep* | coude-pied, *m.*

Spanne, *f* | palma, *f* | *span* | empan, *m* | eine kleine —

Zeit | un piccolo spazio di tempo | *a short space* | un petit espace de temps.

spannen, *va* | tendere | *to stretch*; *to strain* | tendre | — d, *a (Ag.)* | interessante | *thrilling* | intéressant.

Spannung | tensione; (Erwartung) aspettativa; (Aufmerksamkeit) attenzione intensa | *tension*; *expectation*; *great attention* | expansion; expectation; attention soutenue, *f* | es herrscht — zwischen . . . | vivono in disaccordo | *they are out* | . . . sont très-mal ensemble. [box | tirelire, *f.*

Sparbüchse | ciótola | *savings* | sparen, *va* | risparmiare | *to save* | épargner.

Spargel, *m* | sparágio, *m* | *asparagus* | asperge, *f* | — kohl, *m* | bróccoli, *mpl* | broccoli | brocoli, *m.*

Sparkasse | cassa di risparmio | *saving-bank* | *caisse d'épargne*, *spärlich* *s.* kärglich. [f.]

sparsam, *a* | parco | *thrifty* | parcimonieux.

Sparsamkeit | parsimonia | *sparingness* | parcimonie, *f.*

Spasz, *m* | scherzo, *m* | *fun* | plaisanterie, *f* | in od. zum — | per burla | *in od. for f.* | par p. [plaisanter.]

spaszén, *vn* | burlare | *to joke* | spaszhaft, *a* | burlévole | *funny* | facétieux; (*pers.*) bouffon.

Spaszmacher, — vogel | mottegiatore; (verächtlich) buf-

- fone | *jester*; *buffoon* | railleur; farceur, m.
- spät**, *a ad* | tardo; tardi | *late* | retardé; tard ||-er | più t-i | l-r | plus t. ||-estens, *ad* | al più t-i | *at the l-st* | au plus t.
- Spät**||herbst, *m* | tarda stagione | *latter part of the autumn* | *arrière-saison*, *f* ||-sommer | fine della state | *l. p. of summer* | été de la Saint-Martin, m.
- Spatz**, *m s.* Sperling.
- spazieren (gehen)**, *en* | passeggiare | *to walk for pleasure* | se promener.
- Spazier**||fahrt | scarrozzata | *drive* | promenade en voiture, *f* ||-gang, *m* | passeggiata, *f* | *walk*; (Ort) *promenade* | p., *f* ||-gänger | passeggiante | *walker* | promeneur, *m* ||-stock, *m* | maz-zetta, *f* | *walking-cane* | badine, *f* ||-weg, *m* | passeggiata, *f* | *walking-place* | p., *f*.
- Speck** | lardo | *bacon* | lard, *m* ||-kuchen, *m* | focaccia al l., *f* | *larded cake* | gâteau au l., *m* ||-schmitte | fetta di l. | *rasher* | tranche de l., *f* ||-selte | falda di grasso | *sitch of b.* | fièche de l., *f*.
- spedieren**, *en* | spedire | *to despatch* | expédier. — *Vgl.* schicken.
- Speditour** | spedizioniere | *commission-agent* | expéditeur, *m*.
- Speditiionsgeschäft**, *n* | casa di spedizioniere, *f* | *forwarding-business* | maison de roulage, *f*.
- Speer**, *m* | picca, *f* | *spear* | épieu, *m*. [rayon, *m*, Speiche, *f* | razza, *f* | *spoke* | Speichel, *m* | saliva, *f* | *spittle* | salive, *f* ||-lecker | vile adulatore ||-lick-spittle | flagor-neur, *m*.
- Speicher** | (Korn-) granaio | *granary* | grenier, *m*. — *Vgl.* Magazin.
- spelen**, *en. a. tr. s.* spucken u. sich erbrechen.
- Speise**, *f* | cibo; (Gericht, Schüssel) piatto, *m* | *food*; dish | *nourriture*, *f*; mets, *m* ||-haus, *n* | trattoria, *f* | *eating-house* | restaurant, *m* ||-hammer, *f* | dispensa, *f* | *larder* | garde-manger, *m* ||-karte | minuta del giorno | *bill of fare* | carte, *f*. [essen.
- speisen**, *en s.* Abend, Mittag.
- Speise**||röhre, *f* | esófago, *m* | *oesophagus* | *oesophage*, *m* ||-saal, *m* | sala da pranzo, *f* | *dining-room* | salle à manger, *f* ||-schrank, *m* | credenza, *f* | *safe* | garde-manger, *m* ||-wirt | trattore | *eating-house keeper* | traiteur, *m* ||-wirtschaft, *f s.* -haus ||-zimmer, *n s.* -saal ||-zettel, *m s.* -karte.
- Spektakel** | baccano | *noise*; (von Peru.) *row* | vacarme, *m*.
- spekulieren**, *en* | speculare; (auf) far calcolo su | *to speculate (on)* | spéculer; compter sur.

- Spelunke** | spelonca | *cavern* | caverne, *f.*
Spende, *f* s. Gabe, Schenkung.
spenden, **spendieren** s. geben, schenken.
Spengler s. Klempner.
Sperling, *m* | *pássera*, *f* | *sparrow* | moineau, *m.*
sperr, *va* | chiudere; (Weg etc.) sbarrare; (Rad) mettre la scarpa | *to shut*: *to block up*; *to skid* | fermer; bloquer; enray | sich gegen et. — (*fig.*) | ricalcitrare | *to struggle against* | faire le difficile.
Sperr||geld, *n* | danaro per l'entrata, *f* | *entrance-money* | droits d'entrée, *mpl* ||-sitz, *m* | stallo, *m* | *stall* | stalle, *f* ||-zeit, *f* | tempo di chiudere le porte, *m* | *time for closing the gates* od. *doors* | temps de fermer les portes, *m.*
Spesen, *pl* | spese, *fpl* | charges | frais d'expédition, *mpl*.
Spezerel, *f* | spezierie, *fpl* | *groceries*, *pl* | épicerie, *f* ||-händler | droghiere | *grocer* | épicier, *m.* | *to specify* | spécifier.
spezialisieren, *va* | specificare | **Spezialist** (Arzt) | médico speciale | *specialist* | spécialiste, *m.*
Spezialität | spezialità | *speciality* | spécialité, *f.*
speziell, *a ad* | speciale(—lente) | *especial(ly)* | spécial (ement).
spezifisch, *a* | específico | *specific* | spécifique.
Sphäre | sfera | *sphere* | sphère, *f.*
- spicken**, *va* | lardellare | *to lard* | larder.
Spick||aal, *m* | aringa affumicata, *f* | *smoked eel* | anguille fumée, *f* ||-gans | oca aff. | *larded and smoked goose* | oie grasse et fumée, *f.*
Spiegel | specchio | *looking-glass* | miroir, *m* | sich im — ansehen | specchiarsi | *to look in the glass* | se regarder dans le m. ||-eier, *pl* | uova sul piatto, *fpl* | *poached eggs* | ceufs sur le plat, *mpl* ||-fenster, *n* | finestra da sp., *f* | *plate-glass window* | fenêtre de glaces, *f.*
spiegelglatt, *a* | liscio come un cristallo | *very smooth* | poli comme une glace.
sich spiegeln, *vr* (in) | riflettorsi in | *to be reflected from a mirror* | se refléter.
Spieke, *f* s. Lavendel.
Spiel, *n* | giuoco, *m* | *play*; *game* | jeu, *m* ||-dose | scátola armónica | *musical box* | musique, *f.*
spielen, *ca. n.* | giocare; (Streich- u. Blasinstr.) sonare | *to play* | jouer; j. du, de la . . . ||-d, *a ad* (*fig.*) | facile(—lente) | *easy, easily* | avec facilité. [joueur, *m.*
Spieler | giocatore | *player* | **Spiel**||geld, *n* | messa, *f* | *play-money* | argent destiné au jeu, *m* ||-haus, *n.* —hölle, *f* | bisca, *f* | *gambling house* | tripot, *m* ||-karten, *pl* | le carte |

- playing-cards* | cartes à jouer, *fpl* ||-marke, *f* | gettone, *m* | counter | jeton, *m* ||-tisch, *m* | tavolino, *m* | card-table | table de jeu, *f* ||-warenhändler | trastulliere | toyman | bimbelotier, *m* ||-zeug, *n* | giocolino, *m* | play-things, *pl* | jouets, *mpl*.
- Spieß**, *m* | lancia, *f* | spear | lance, *f*. — Vgl. Speer ||-bürger | mangiafagioli | cit | épicier, *m*.
- spieszen**, *va* | trafiggere | to pierce | transpercer.
- Spinat**, *m* | spinaci, *mpl* | spinage | épinards, *mpl*.
- Spind**, *n* s. Schrank.
- Spinne**, *f* | ragno, *m* | spider | araignée, *f*. [spin | filer.
- spinnen**, *va. n. tr.* | filare | to
- Spinnen** | gewebe, —netz, *n* | tela di ragno, *f* | cobweb | toile d'araignée *f*.
- Spinnerel** | filanda | spinning factory | filature, *f*.
- Spinn** | rad, *n* | filatoio, *m* | spinning-wheel | rouet, *m* ||-rocken, *m* | conócchia, *f* | destaff | quenouille, *f*.
- Spion**, *m* | spia, *f* | spy | espion, *m* ||-age, *f* | spionaggio, *m* | spying | espionnage, *m*.
- spionieren**, *vn* | far la spia | to spy | espionner. [en spirale.
- spiral** | förmig, *a* | spirale | spiral |
- Spiritist** | spiritista | spiritualist | spiritiste, *m*.
- Spirituosen**, *pl* | spiriti, *mpl* | spirits | spiritueux, *mpl*.
- Spiritus** | spirito | alcohol | esprit de vin, *m*.
- Spital**, *n*, Spittel, *m* | spedale, *m* | hospital | hôpital, *m*.
- spitz** s. spitzig.
- Spitz** | bogen, *m* | arco acuto, *m* | pointed arch | ogive, *f* ||-bube s. Schalk, Schelm; Schuft; Betrüger.
- Spitze**, *f* | punta; (Berg-) cima, *f* | point; top | pointe, *f*; sommet, *m* ||-n, *pl* | merletti, *mpl* | lace | dentelle, *f*.
- spitzen**, *va* | appuntare; (die Ohren) tendere | to point; to prick up | tailler; aiguiser; dresser. [raffiné.
- spitzfindig**, *a* | sottile | subtle |
- Spitzfindigkeit** | sofisticheria | sophism | argutie, *f*.
- spitzig**, *a* | appuntato; (pers.) piccante | pointed, sharp; poignant | pointu, aigu; piquant.
- Spitzname** | soprannome | nickname | sobriquet, *m*.
- Splitter**, *m* | festuca, *f* | splinter | chicot, *m* ||-richter | critico puntiglioso | fault-finder | critique vètilleux, *m*.
- Sporn** (*pl* Sporen) | sprone; (fig.) stimolo | spur; stimulus | éperon; stimulant, *m*.
- spornen**, *va* | spronare; (fig. jn.) stimolare | to spur; to incite | donner de l'éperon; stimuler.
- Spott**, *m* | scherno, *m* | derision | moquerie, *f*.
- spötteln**, spotten, *vn* | (über)

- schernire (u., qc.) | *to deride; to scoff* | se moquer de.
- Spötter** | schernitore | *mocker* | moqueur, *m.*
- Spottgeld**, *n* | prezzo vilissimo, *m* | *very low price* | vil prix, *m* | um ein — | a p. v. | 'for a song' | pour rien.
- spöttisch**, *a ad* | ironico(—camente) | *satirical(ly)* | satirique; d'un air moqueur.
- spöttwöhlfell**, *a* | a prezzo vilissimo | *dirty-cheap* | à très-bon marché.
- Sprache** | lingua | *language* | langue, *f.* — *Vgl.* Stimme; Aussprache.
- Sprach|fehler**, *m* | scorso di lingua, *m* | *grammatical fault* | faute grammaticale, *f* | —gebrauch, *m* | uso d'una lingua | *use in a language* | usage d'une langue, *m* | —gelehrter | linguista | *linguist* | linguiste, *m* | —lehre | grammatica | *grammar* | grammaire, *f* | —lehrer | maestro di lingua | *teacher of languages* | professeur de langue(s), *m.*
- sprachlos**, *a*: — dastehen | (*fig.*) rimanere colla bocca aperta | *to be stunned* | rester interdit.
- sprachrichtig**, *a ad* | grammaticale(—mente) | *grammatical(ly)* | correct(ement).
- Sprachrohr**, *n* | portavoce, *m* | *speaking trumpet* | porte-voix, *m* | —unterricht, *m* | lezione di lingua, *f* | *instruction in*
- a language* | enseignement dans une langue, *m.*
- sprachwidrig**, *a ad* | scorretto (—tamente) | *ungrammatical(ly)* | incorrect, contre la grammaire.
- sprechen**, *va. n. ir.* | parlare (über: di) | *to speak (of)* | parler(de) | sprich er deutsch! | parla il tedesco? | *can he sp. German?* | sait-il l'allemand? | kann ich Hrn. . . ? | posso p. al Signor . . . ? | *may I sp. Mr. . . ?* | puis-je p. à Mr. . . ?
- Sprech|stunde** | ora d'udienza | *hour for consultation* | heure de c., *f* | —zimmer, *n* | parlatorio, *m* | *parlour* | parloir, *m.*
- Spreize**, *f* s. Stütze.
- spreizen** s. stützen | sich — gegen s. sich sperren.
- Sprengel**, *m* | diocesi, *f* | *diocese* | paroisse, *f.*
- sprengen**, *va* | spezzare; (be-) inaffiare; (mit Pulver) far volare in aria | *to burst open*; *to sprinkle*; *to blow up* | rompre; arroser; faire sauter.
- Sprengstoff**, *m* | materia esplosiva, *f* | *explosive substance* | matière explosive, *f.*
- sprenkeln**, *va* | screziare | *to speckle* | tacheter. | spaille, *f.*
- Spreu** | loppa | *chaff* | menue
- Sprichwort**, *n* | proverbio, *m* | *proverb* | proverbe, *m.*
- sprichwörtlich**, *a ad* | proverbiale(—mente) | *proverbial(ly)* | proverbial(ement).

- sprieszen**, *vn. tr.* | spuntare | *to shoot* | pousser.
- Springbrunnen**, *m* | fontana, *f* | fountain | fontaine, *f.*
- springen**, *vn. tr.* | saltare | *to spring, to leap* | sauter. — *Vgl. zerspringen.*
- Springer (Im Schach)** | cavallo knight | cavalier, *m.*
- Spring|feder**, *f* | molla, *f* | spring | ressort, *m* | *|-feder-matratze*, *f* | saccone a m., *m* | *spring-matress* | sommier élastique, *m* | *|-flut* | marea massima | *spring-tide* | grandemarée, *f* | *|-insfeld (pers.)* | storditello | romp | jeune étourdi, *m.* | stierspritze.
- Spritze s. Feuerspritze; Klyspitzen**, *va. n.* | schizzare | *to squirt; to spout* | seringuer; jaillir.
- Spritzleder**, *n* | parafango, *m* | splash-leather | garde-crotte, *m.*
- spröde**, *a* | vetrino; (*pers.*) ritroso | brittle; prudish | sec et dur; prude. | échelon, *m.*
- Sprosse**, *f* | scalino, *m* | step | sprossen, *vn* | germinare | *to sprout* | pousser.
- Sprössling** | rampollo; (*pers.*) discendente | shoot; offspring | rejeton; descendant, *m.*
- Sprotte** | salacca | sprat | sardine fumée, *f.* | tence | s., *f.*
- Spruch**, *m* | sentenza, *f* | sen-
Sprudel, *m* | gorgo, *m* | bubbling spring | source jaillissante, *f.*
- sprudeln**, *vn* | gorgogliare | *to bubble* | bouillonner.
- sprühen**, *vn* | (Funken) sfavillare | *to sparkle* | étinceler | *|-d, a (fig.)* | brioso | brilliant | brillant.
- Sprühregen**, *m* | pioggia minuta, *f* | drizzling rain | bruine, *f.*
- Sprung**, *m* | salto, *m*; (Biss) fessura, *f* | leap; chink | saut, *m*; crevasse, *f* | *|-feder-matratze s. Springfeder-matratze.*
- Sprungwelte** | distanza d'un salto | reach of leap | distance de saut, *f.* | spit | cracher.
- spucken**, *va. n.* | sputare | *to Spucknapf*, *m* | sputtacchiera, *f* | spittoon | crachoir, *m.*
- spuken**, *vn*; es spukt hier | ci sono gli spiriti | this place is haunted | il y a des revenants. | rinse | rincer.
- spülen**, *va* | risciacquare | *to Spüllicht, *n* | risciacquatura, *f* | dish-water; soill | lavures, *fpl.**
- Spulwürmer** | ascáridi | ascárides | a., *mpl.*
- Spund** | cocchiame | bung | bondon, *m* | *|-loch*, *n* | bocca di botte, *f* | b.-hole | trou du b., *m.*
- Spur** | traccia | track | trace, *f* | keine — von (*fig.*) | non una ombra di | not an idea of | pas l'ombre de. — *Vgl. Wagenspur.*
- spüren**, *va. n.* | sentire; (*nach*) fiutare | *to feel; to follow the scent* | sentir; chercher à découvrir. — *Vgl. merken.*

Spürhund | bracco | *hound* | chien de quête, *m.*

spurlos, ad. — verschwinden | sparire affatto | *to disappear wholly* | disparaltre sans laisser de trace.

sputen, sich, or s. sich beeilen. st! é | zitto! | *hush!* | chut!

Staar s. Star.

Staat | stato | *state* | *État, m.* | — machen | farla da grande | *to parade* | mener un grand train.

Staats | *anleihe, f.* | prestito pubblico, *m.* | *government-loan* | emprunt public, *m.* | *anwalt* | procuratore regio | *public prosecutor* | procureur du roi, *m.* | *bankrott, m.* | bancarotta dello stato, *f.* | *national bankruptcy* | faillite publique, *f.* | *beamter* | pubblico funzionario | *government officer* | fonctionnaire public, *m.* | *bürger* | cittadino | *citizen* | citoyen, *m.* | *diener s.* — *beamter* | *diens* | ufficio pubblico | *public office* | service de l'État, *m.* | *einkünfte, pl.* | entrate erariali, *fpl.* | *finances* | revenus sur l'É., *mpl.* | *gebäude, n.* | edificio governativo, *m.* | *public edifice* | edificio public, *m.* | *kasse, f.* | erario pubblico, *m.* | *public ecchequer* | trésor public, *m.* | *klugheit* | politica | *politics, pl.* | politique, *f.* | *mann* | uomo di stato | *statesman* | homme d'É., *m.* | *papiere, pl.* | valori pub-

blici, *mpl.* | *public funds* | effetti publics, *mpl.* | *schuld* | detta pubblica | *national debt* | dette publique, *f.* | *streich* | colpo di stato | *political stratagem* | coup d'É., *m.* | *wirtschaft* | economia politica | *political economy* | économie politique, *f.* | *wissenschaften, pl.* | scienza politica, *f.* | *political sciences* | sciences politiques, *fpl.*

Stab | bastone; (*Mil.*) stato maggiore | *stick; field-officers, pl.* | bâton; état-major, *m.* | *sarzt* | maggiore medico | *surgeon-major* | médecin supérieur de l'armée, *m.* | *offizier* | ufficiale dello st. m. | *field-officer* | officier d'é. m., *m.* | *squartier, n.* | quartiere dello st. m., *m.* | *head-quarters, pl.* | quartier-général, *m.*

Stachel | pungiglione; (*fig.*) stimolo | *sång; stimulus* | aiguillon; stimulant, *m.* | *beere* | uva spina | *gooseberry* | groseille verde, *f.*

stacheln, va | pungere; (*fig.*) stimolare | *to goad; to stimulate* | piquer; stimuler.

Stachelschwein, n. | porco spino, *m.* | *porcupine* | porc-épic, *m.*

stachlig s. dornig. [st., *m.*

Stadium, n. | stádio, *m.* | *stade* | **Stadt** | città | *town; (innere) city* | ville; cité, *f.*

Städtchen, n. | piccola città, *f.* | *small town* | petite ville, *f.*

- Städter** | uomo di città | *townsman* | citadin, m.
- Stadt|gebiet**, n | territorio d'una città, m | *township* | banlieue, f | *gespräch*, n | conversazione pubblica, f | *town talk* | bruit qui court la ville, m | *graben* | fosso | *t.-ditch* | fossé de ville, m | *haus*, n | Municipio, m | *t.-hall* | hôtel de ville, m.
- städtlich**, a | municipale (opp. *ländlich*) cittadinesco | *municipal*; *townlike* | m.; citadin.
- Stadt|kind**, n | cittadino | *cockney* | enfant de la ville, m | *leben*, n | vita cittadinesca, f | *city life* | vic (qu'on mène) dans la v., f | *leute*, pl | gente della città, f | *townsfolk* | gens de la v., f | *mauer* | cinta | *walls*, pl | enceinte, f | *post* | posta della città | *town delivery* | petite poste, f | *rat* | (Behörde) consiglio municipale; (Mitglied) consigliere m. | *common council*; *c. c.-man* | conseil municipal; *c-ler* m., m | *tell*, m s. — *viertel* | *thor*, n | porta, f | *town-gate* | porte de la ville, f | *viertel*, n | quartiere, (Im Rom) rione, m | *quarter of a town* | quartier, m.
- Staffel**, f | gradino, m | *step* | marche, f | *ei*, f | cavalletto, m | *easel* | chevalet, m.
- Stahl** | acciaio | *steel* | acier, m.
- stählern**, a | d'acciaio | *steely* | d'acier.
- Stahl|feder** | penna | *steel-pen* | plume métallique, f | *quelle*, f | acque minerali ferruginose, fpl | *chalybeate spring* | eaux minérales ferrugineuses, fpl | *stich*, m | incisione in acciaio, f | *steel-engraving* | gravure en acier, f.
- Staket**, n | stecato, m | *railing* | estacade, f.
- Stall**, m | stalla; (Pferde-) scuderia, f; (Schweine-) porcile, m | *stable*; *sty* | étable; (Pferde-) écurie, f | *knecht* | palafreniere | *hostler* | goujat, m | *meister* | cavallerizzo maggiore | *equerry* | écuyer, m.
- Stamm**, m | (Baum-) fusto, m; (Geschlecht) stirpe, f | *trunk*; *race* | tronc, m; *lignée*, f | *baum* | álbero genealógico | *pedigree* | arbre généalogique, m | *buch*, n | album, m | a. | a., m.
- stammeln**, va. n. | balbettare | *to stammer* | balbutier | —, St., n | balbettio, m | *st-ing* | balbutiement, m.
- stammen** s. *herstammen*.
- Stammgast** | frequentatore | *regular customer* | habitué, m.
- stämmig**, a | rigoglioso | *sturdy* | robuste.
- Stammvater** | progenitore | *ancestor* | père d'une race, m.
- stampfen**, va. n. | pestare; (mit Füßen) calpestare; (Schiff) beccheggiare | *to ram down*; *to trample*; *to pitch* | piler; *trépigner*; *tanguer*.

Stand, m | (Platz) posto, *m*; (Sachlage) condizione, *f*; (Gesellschafts-) cetò, *m* | *stand*; *situation*; *rank* | place; condition, *f*; *rang*, *m* | im *st*—*sein* | essere in istato di | *to be able to* | être capable de |—*bild*, *n* | *státus*, *f* | *statue* | *st.*, *f*. | *serenade* | *serénade*, *f*.
Ständchen, n | serenata, *f* |
Ständer, m s. *Bottich*.
Standesbeamter | ufficiale dello stato civile | *registrar* | officier de l'état civil, *m*.
standes|gemäß, —mäszig, a | conforme al rango di u. | *conformable to o's rank* | convenable au rang de.
Standesperson | persona di qualità | *person of rank* | *personne de qualité*, *f*.
standhaft, a | fermo | *steadfast* | ferme.
ständig, a | fisso; (dauernd) permanente | *stationary*; *permanent(ly)* | fixe; régulier.
Stand|ort, —platz, m | posto, *m*; (Droschken-) stazione, *f* | *stand*; *station* | place; *st.*, *f* |—*punkt, m* | luogo; punto di vista | *standpoint*; *point of view* | *station*, *f*; *point de vue*, *m*. [*f*.
Stange | pértica | *pole* | perche, *stänker*, *vn* (*fig.*) | accattár lite | *to quarrel* | quereller.
Stanniol, n | stagnuola, *f* | *tin-foil* | feuille d'étain, *f*.
Stapel, m; ein Schiff vom —
laufen lassen | varare una

nave | *to launch a ship* | lancer à la mer |—*platz* | *emporio* | *emporium* | lieu d'entrepôt, *m*.
Star, m | (Vogel) storno, *m*; (im Auge) cateratta, *f* | *starling*; *cataract* | étourneau, *m*; cataracte, *f*.
stark, a | forte; (dick) grosso | *strong*; *stout* | fort; gross | das ist —! | è grossa! | *that's too much!* | c'est trop! | —, *ad s.* sehr.
Stärke, f | forza; (Wäsch-) salda, *f* | *strength*; *starch* | *force*, *f*; *empois*, *m*. — *Vgl.* Kraft; Anzahl; Dicke |—*mehl, n* | *ámido*, *m* | *starch-meal* | amidon, *m*.
stärken, va | corroborare; (Wäsche) insaldare | *to strengthen*; *to starch* | corroborer; *empeser* | *sich* — | rinfrescarsi | *to eat a little* | se restaurer |—*d, a* | corroborante | *restorative* | fortifiant.
Stärkung | corroborazione | *corroboration* | *c.*, *f* |—*smittel, n* | confortativo, *m* | *restorative* | tonique, *m*.
starr, a | rigido | *rigid* | raide. — *Vgl.* *halsstarrig* |—*en, rn* | (— *sein*) intirizzare; (Blick) guardár fissamente | *to be stiff*; *to stare* | être raide; regarder fixement.
Starr|kopf | testardo | *stubborn fellow* | homme têtù, *m* |—*krampf* | *tétano* | *tetanus* | *tétanos, m* |—*sinn, m* | capar-

- bietà, *f* | stubbornness | opiniâtreté, *f*.
- starrsinnig** *s.* halsstarrig.
- Station** | stazione; (Halt) fermata | station; stopping | *st.*, *f*; arrêt, *m* ||-svorsteher | capostazione | *st.-master* | chef de *st.*, *m*.
- stätlich**, *a* | (Pferd) restio | restive | rétif.
- Statistik** | statistica | statistics, *pl* | statistique, *f*.
- statistisch**, *a* | statistico | statistical | statistique.
- statt**, *pr* | (eines D.) invece di | instead of | au lieu de | . . . findet (nicht) — | . . . (non) ha luogo | . . . takes (does not take) place | . . . (n')a (pas) lieu.
- Stätte**, *f* *s.* Ort, Stelle.
- statthaft**, *a* | permesso | allowed | permis.
- Statthalter** | governatore | lieutenant-governor | gouverneur, *m*. | imposant.
- statlich**, *a* | vistoso | stately | Statue, *f* *s.* Standbild.
- statuleren**, *va*; ein Exempel — an | far servire d' esémpio | to set an example by | faire servir d'exemple.
- Statur** | statura | stature | *st.*, *f*.
- Statut**, *n* | statuto, *m* | statute | statut, *m*. | poussière, *f*.
- Staub**, *m* | pólvere, *f* | dust | stauben, *vn* | far pólvere | to be dusty | faire soulever de la poussière.
- staubig**, *a* | coperto di pólvere | dusty | couvert de poussière | es ist — | fa pólvere | it is dusty | il fait de la poussière.
- Staub|kamm** | péttine fitto | small tooth-comb | peigne fin, *m* ||-mantel, *m* | spolverina, *f* | dust-cloak | manteau pour se garantir de la poussière, *m*.
- Staude**, *f* | arbusto, *m* | shrub | arbrisseau, *m* ||-nsalat, *m* | insalata di lattuga, *f* | cabbage-lettuce | salade de laitue, *f*.
- stauen**, *va* | (Waren) stivare; (Wasser) trattenero le acque | to stow; to bank up | arrimer; faire hausser.
- staunen**, *vn* | (über) maravigliarsi (di) | to be astonished (at) | s'étonner (de).
- Stearinkerze** | candela steárica | composite candle | bougie, *f*.
- stechen**, *va*. *n.* *sr.* | pungere; (Karte) prendere; (v. d. Sonne) sferzare; (in Kupfer) incidere; (schmerzhaft) pungere | to stab; to take; to burn; to engrave; to sting | piquer; couper; brûler; graver; causer des douleurs poignantes | in See — | prendre il largo | to put to sea | se mettre en mer.
- Stechfliege**, *f* | tafano, *m* | stinging-fly | cousin, *m*.
- Steckbrief** | órdine di cattura | hue and cry | signalement, *m*.
- stecken**, *va*. *n.* | (an; in) métere a; esser fisso in | to stick to | attacher à; être attaché (enfoncé) à (dans) | wo — Sie!

- dove state mai? | *where have you been all this time?* | où avez-vous été? | — bleiben | intoppare in; (Rede) imbrogliarsi | *to stick fast; to stop* | être arrêté; rester enfoncé; s'arrêter.
- Stecken**, *bastone* | *stick* | bâton, *m* | — pferd, *n* | (*fig.*) passioncella, *f* | hobby | marotte, *f*.
[épinglé, *f*.
- Stecknadel**, *f* | spillo, *m* | pin | **Steg** | (Pfad) sentiero; (Brücke) ponticello | *path; small bridge* | sentier; petit pont, *m* | — reif, *m*; aus dem — reif | all' improvviso | *extempore* | sur le champ.
- stehen**, *vn. ir.* | stare; (jm., gut, schlecht) calzare u. | *to stand; to fit (well, ill)* | être (debout); aller (bien à); seoir mal | — d, *a* | in piedi; (Wasser) stagnante | *standing; stagnant* | debout; stagnant.
- stehlen**, *va. ir.* | rubare | *to steal* | voler.
- Steh|platz**, *m* | posto da star in piedi | *standing-place* | place où l'on est debout, *f* | — pult, *n* | leggio, *m* | *writing-desk* | pupitre à écrire debout, *m*.
- steff**, *a* | irrigidito; (*fig.*) affettato | *stiff; formal* | raide; gêné | — en, *va* (Wäsche) *s. stärken*.
- Steig**, *m s.* Fuszsteig | — bügel, *m* | staffa, *f* | stirrup | étrier, *m* | — bügelriemen *s.* — riemen.
- steigen**, *vn. ir.* | (hinauf-) salire (al, su); (wachsen) crescere; (Barometer) montare | *to ascend; to rise* | monter; s'accroître.
- steigern**, *va* | aumentare; (Preis) rincarare | *to increase; to raise (the price)* | hausser; enchérir | sich — | *accrêscere* | *to é.* | (*sc*) *h.*
- Steigerung**, *f* | aumento; (Preis-) rincarare, *m*; (*gram.*) comparazione, *f* | *augmentation; raising of the price; comparison* | gradation, *f*; enchérissement, *m*; comparaison, *f*.
- Steigriemen**, *m* | staffile, *m* | stirrup-leather | étrivière, *f*.
- Steigung**, *f* | erta; (Eisenb.) salita, *f* | *rising ground; gradient* | montée, *f*; relèvement, *m*.
- steil**, *a* | erto | *steep* | escarpé.
- Stein**, *m* | pietra; (Schach-) pedina, *f*; (Krankheit) calculi, *mpl* | *stone; man; gravel* | pierre, *f*; pion; calcul véscal, *m*. — *Vgl. Edelstein* | — bruch, *m* | cava di pietre, *f* | quarry | carrière, *f* | — butt (Fisch) | rombo | turbot | *t.*, *m* | — druck, *m* | litografia, *f* | lithography | lithographic, *f* | — druckerei | l-ia | *lithographic establishment* | imprimerie lithographique, *f*.

- steinern, *a* | *pietrino*; di pietra | *stony*; *built of stone* | de pierre.
- steinig, *a* | *petroso* | *stony* | *pierreux*.
- Stein||gut, *n* | *maidlica*, *f* | *stone-ware* | *gresserie*, *f* | — *kohle*, *f* | *carbón fossile*, *m* | *pitcoal* | *houille*, *f* | — *metz* | *scalpellino* | *stone-mason* | *tailleur de pierres*, *m* | — *öl*, *n* s. *Petroleum* | — *reich*, *n* s. *Mineralreich*.
- Steisz | *culo* | *rump* | *cul*; (des Vogels) *croupion*, *m*.
- Stellage, *f* | *scaffale*, *m* | *what-not* | *étagère*, *f*.
- Stell||dichein, *n* | *appuntamento*, *m* | (place of) *meeting* | *rendez-vous*, *m*.
- Stelle, *f* | *luogo*; (Amt) *ufficio*; (Schrift-) *passaggio*, *m* | *place*; *passage* | *lieu*, *endroit*; *emploi*; *p.*, *m* | *an Ihrer* — | *in Suo luogo* | *in your place* | *à votre place* | *auf der* — | *súbito!* | *at once!* | *tout de suite!*
- stellen, *va* | *méttere*; (Uhr) *regolare* | *to put*, *to set*; *to put right* | *mettre*; *poser*; *régler* | *sich* (*krank etc.*) — | *finger* (di *esser . .*); (*als ob*) *far le viste di* | *to pretend* (*to be . .*); *to sham* | *feindre*; *se donner l'air de* | — *weise*, *ad* | *qua e là* | *here and there* | *par-ci, par-là*.
- Stellmacher | *carrozziere* | *cartwright* | *charron*, *m*.
- Stellung | *posizione*; (Körper-) *attitudine* | *position*; *attitude* | *p.*; *a.*, *f*.
- Stell||vertreter | *rappresentante*; (*Ersatzmann*) *sostituto* | *representative*; *substituto* | *représentant*; *substitut*, *m* | — *wagen* | *ómnibus* | *ómnibus* | *o.*, *m*.
- Stelzen, *pl* | *trámpoli*, *mpl* | *stilts* | *échasses*, *fppl*.
- Stelz||fusz, *m* | *gamba posticcia*, *f* | *wooden leg* | *jambe de bois*, *f*. [*chisel* | *ébauchoir*, *m*].
- Stemmeisen, *n* | *scalpello*, *m* | *stemmen*, *va* | *puntellare* | *to stem* | *appuyer* | *sich* — (*gegen*) s. *sich sperren*, *sträuben*.
- Stempel | *bollo* | *stamp* | *timbre*, *m* | — *bogen*, *m* | *carta bollata*, *f* | *stamped paper* | *feuille de papier timbrée*, *f* | — *gebühr*, *tassa di b.*, *f* | *st.-duty* | *timbre*, *m* | — *marke* | *marca da b.* | *adhesive st.* | *marque timbrée*, *f*.
- stempeln, *va* | *bollare* | *to stamp* | *timbrer*. [*tige*, *f*].
- Stengel, *m* | *gambo*, *m* | *stalk* | *Stenograph* | *stenógrafo* | *shorthand writer* | *sténographe*, *m* | — *ie* | *stenografia* | *shorthand writing* | *sténographie*, *f*.
- stenographieren, *va. n.* | *stenografare* | *to write in shorthand* | *sténographier*.
- stenographisch, *a ad* | *stenográfico* (— *camente*) | *in shorthand* | *sténographique* (ment).

Steppdecke, *f* | coltrone, *m* | *quilt* | couverture piquée, *f*.
Steppe | landa | *steppe* | lande, *f*.
steppen, *va* | trapuntare | *to quilt* | contre-pointer.
Sterbe|bett, *n s.* Totenbett
 ||-jahr, *n* | anno della morte
 (di), *m* | *year of (o's) death* |
 an de la mort (de), *m*.
sterben, *vn. ir.* | (an) morire
 (di) | *to die of* | mourir (de).
Sterbetag | giorno della morte
 (di) | *day of (o's) death* | jour
 de la mort (de), *m*.
sterblich, *a* | mortale | *mortal* |
 mortel | — verliebt (in) |
 innamorato frádicio (di) | *des-*
perately in love (with) | éper-
 dument amoureux (de).
Sterblichkeit | mortalità | *mor-*
tality | mortalité, *f*.
stereotyp, *a* | stereotipo; (*fig.*)
 'stereotipato' | *stereotypic*;
 (*fig.*) *stereotyped* | *stéréotype*
 ||-ieren, *va* | stereotipare |
to stereotype | *stéréotyper*.
Stern, *m* | stella, *f* | *star* |
 étoile, *f* ||-bild, *n* | costel-
 lazione, *f* | *constellation* | *c.*,
f ||-chen, *n* | (im Druck)
 asterisco | *asterisk* | asté-
 risque, *m*.
sternhell, *a* | stellato | *starlit* |
 éclairé par des étoiles.
Stern|schnuppe | stella ca-
 dente | *shooting star* | étoile
 filante, *f* ||-warte, *f* | *spécola*,
f | *observatory* | observa-
 toire, *m*.
stetig, *a ad* | continuo(—ua-

mente) | *continual(ly)* | con-
 tinuel(lement). — *Vgl. stand-*
haft.

stets, *ad s.* immer.

Steuer | tassa; (Zoll) gabella |
tax; *duty* | taxe, *f*; impôt,
m | —(rudder), *n* | timone, *m* |
helm, rudder | *gouvernail, m*
 ||-amt, *n* | ricevitoria, *f* | *re-*
venue-office | bureau des im-
 pôts, *m* ||-bord, *n* | tribordo,
m | *starboard* | tribord, *m*
 ||-einnehmer | ricevitore |
tax-collector | percepteur, *m*.
steuerfrei, *a* | immune | *exempt*
from taxes | exempt d'impôts.
Steuermann | timoniere | *steers-*
man | timonier, *m*.

steuern, *va. n.* | timoneggiare;
 (einem D.) ovviare a | *to steer*;
to check | gouverner; mettre
 un frein à. — *Vgl. beistuern*.
Steuerruder s. Ruder.

Stich, *m* | (Nadel-, Insekten-)
 puntura; (*opp.* Hieb) stoccata;
 (Karten-) bazza, *f*; (Näh-)
 punto, *m* | *prick*; *stab*; *cut*;
stitch | piqure, *f*; coup (de
 poignard etc.), *m*; levée, *f*;
c. (d'aiguille), *f*. — *Vgl. Kup-*
pfer-, Stahlstich | *jn. im* —
lassen o. in the lurch | aban-
 donner ||-el | bulino | *graver* |
 burin, *m*. [raillerie, *f*.
Stichelei | fina ironia | *taunt* |
sticheln, *vn* | bezzicare (u.) |
to taunt | faire des allusions
 piquantes. {*valid* | plausible.
stichhaltig, *a* | plausible |

Stichwort, *n* | (im Theater) richiamo, *m* | catch-word | réplique, *f*. [*broider* | broder. **sticken**, *va* | ricamare | *to embroider*, *f* | ricamo, *m* | *embroidery* | broderie, *f*. **Stickerin** | ricamatrice | *embroiderer* | brodeuse, *f*. **Stickrahmen** | telaio | *tambour*, *frame* | *tambour*, *m*. **Stickstoff** | azoto | *nitrogen* | azote, *m*. **stieben**, *vn. ir.* | (Funken) schizzare | *to fly about* | jaillir. — Vgl. stöbern. **Stiefel** | *bruder* | fratellastro | *step-brother* | beau-frère, *m* | *eltern* | patrigno e matrigna | *step-parents* | beau-père et belle-mère, *mpl*. **Stiefel**, *m* | stivale, *m* | *boot* | botte, *f* | *chen*, *n*, —ette, *f* | stivaletto, *m* | *three-quarter-boot* | brodequin, *m* | *Knecht* | cavastivali | *boot-jack* | tirebotte, *m* | *putzer* | lustrastivali | *Boots* | *décrotteur*, *m* | *wichse*, *f* | *lucido da stivali*, *m* | *blacking* | *cirage*, *m* | *zieher*, *m* *s.* — *knecht*. **Stiefel** | *kind*, *n* | figliastro, —a, *mf* | *step-child* | enfant d'un autre lit, *m* | *mutter* | matrigna | *st.-mother* | belle-mère, *f* | *mütterchen*, *n* | viola del pensiero, *f* | *pansy* | *pensée*, *f* | *schwester*, *f* | sorellastra | *st.-sister* | belle-sœur, *f* | *sohn* | figliastro | *st.-son* | beau-fils, *m* | *tochter* | figliastra |

st.-daughter | belle-fille, *f* | *vater* | patrigno | *st.-father* | beau-père, *m*. **Stiege**, *f* *s.* *Treppe*. **Stiel**, *m* | *mánico*; (Obst- etc.) picciuolo, *m* | *handle*; *stalk* | manche, *f*; *pédicule*, *m*. **Stier** | *toro* | *bull* | *taureau*, *m* | *gefecht*, *n*, — *hetze*, *f* | *caccia del toro*, *f* | *b.-fight* | combat de t., *m*. **Stift**, *m* | *chiodettino*; (Pflöckchen) *cavicchio*, *m* | *tag*; *peg* | *pointe*; *goupille*; *cheville*, *f* | —, *n* | *chiesa collegiata*, *f* | *chapter-house* | *chapitre*, *m*. — Vgl. *Stiftung*. [*fonder*. **stiften**, *va* | *fondare* | *to found* | **Stifter** | *fondatore* | *founder* | *fondateur*, *m*. **Stiftsschule** | *scuola capitolare* | *foundation-school* | *école collégiale*, *f*. **Stiftung** | *fondazione* | *pious foundation* | *fondation*, *f*. **Stil** | *stile* | *style* | *st.*, *m*. **Stilet**, *n* | *stiletto*, *m* | *st.* | *stylet*, *m*. **still**, *a* | *cheto* | *quiet* | *tranquille* | —! *é* | *zitto* | *hush* | *motus*! | *im —en* | *tacitamente* | *in secret* | *en silence*. **Stille** | *tranquillità* | *tranquillity* | *tranquillité*, *f* | *im der — s.* *im stillen*. **stillen**, *va* | (Hunger) *calmare*; (Durst) *spéngere*; (Blut) *stagnare*; (Kind) *allattare* | *to appease*; *to quench*; *to stunuch*;

- to nurse | apaiser; étanger
(auch Blut); allaiter.
- Stillschweigen**, *n* | silenzio, *m* |
silence | *s.*, *m*.
- stillschweigend**, *a ad* | tácito
(—tamenta) | *silenti(ly)* | ta-
cite(ment).
- Stillstand**, *m* | ristagno, *m* | *stand-
still* | stagnation, pause, *f*.
- Stimme**, *f* | voce, *f*; (Wahl-)
voto, *m*; (Musik-) parte, *f* |
voice; vote; part | voix, *f*;
vote, *m*; partie, *f*.
- stimmen**, *va. n.* | accordare; (ab-)
votare | to tune; to vote | ac-
corder; voter | das stimmt
nicht | non combina | it does
not agree | cela ne s'accorde
pas. [accordeur, *m*.
- Stimmer** | accordatore | *tuner* |
- Stimmung**, *f* | (Musik) accorda-
tura, *f*; (fig.) umore, *m* | pitch;
mood, humour | unisson, *m*;
humeur, *f* | öffentliche — |
l'opinion generale | public
sentiment | l'esprit public.
- stinken**, *vn. ir.* | (nach) puz-
zare (di) | to stink (of) | puer
(le. .). [éperlan, *m*.
- Stint (Fisch)** | ghiozzo | smelt |
- Stipendium**, *n* | beneficio, *m* |
scholarship | bourse, *f*.
- stippen s. eintunken.**
- Stirn**, *f* | fronte, *f* | forehead |
front, *m*. — (fig.) Vgl. Un-
verschämtheit.
- stöbern**, *va* | frugare; (Wetter)
nevicare impetuosamente | to
rummage; to be drifted | fure-
ter; tomber par flocons abon-
dants.
- stochern**, *va* | (Feuer) attizzare;
(Zähne) stuzzicarsi i denti |
to stir; to pick (the teeth) |
attiser; se curer les dents.
- Stock** | bastone; (-werk) piano |
stick; story | bâton; étage, *m*.
— Vgl. Spazierstock ||—degen,
m | stocco, *m* | sword-cane |
cane à épée, *f*.
- stocken**, *vn* | stagnare; (pers.)
esitare | to stagnate; to stop |
stagner; hésiter.
- stockfinster**, *a* | oscurissimo |
pitch-dark | tout obscur.
- Stockfisch**, *m* | baccalà, *m* |
cod-fish | merluce, *f*.
- stockfremd**, *a* | affatto stran-
iero | quite strange | tout-à-
fait étranger.
- stöckisch s. störrig.**
- Stockschnupfen**, *m* | corizza,
f | dry coryza | enchifrène-
ment, *m*.
- stocktaub**, *a* | affatto sordo |
quite deaf | tout-à-fait sourd.
- Stockung**, *f* | ristagno, *m* |
stagnation | *st.*, *f*.
- Stock||werk**, *n* | piano, *m* |
floor, story | étage, *m* ||—zahn
s. Backenzahn.
- Stoff**, *m* | stoffa, *f* | stuff |
étouffe, *f*. — Vgl. Gegenstand;
Zeug (*m*). [gémir.
- stöhnen**, *vn* | gémere | to groan |
- Stolle**, *f*. — *n*, *m* | panettone,
m | butter-cake | brioche, *f*.
- stolpern**, *vn* | inciampare | to
stumble | broncher.

- stolz, a** | (auf) orgoglioso (di) | proud (of) | orgueilleux (de).
Stolz | orgoglio | pride | orgueil, m.
stopfen, va | (Pfeife) empire; (Strümpfe) rassettare | to fill; to darn | charger de; repriser. — Vgl. verstopfen.
Stopfnadel, f | ago grosso, m | darning-needle | aiguille à repriser, f.
stopp! | ferma! | stop! | arrêtez!
Stoppel, va | stóppia, f | stubble | chaume, m | -feld, n | séccia, f | st.-field | ch., m.
Stöpsel | turacciolo | stopper | bouchon, m. — Vgl. Kork.
stöpseln, va | turare | to cork | boucher. [geon, m.
Stör | storione | sturgeon | estur-
Storch, m | cicogna, f | stork | cicogne, f.
stören, va | disturbare | to disturb | déranger.
Störenfried | perturbatore | mischief-maker | trouble-fête, m. [rig.
störrig, störrisch s. halsstar-
Störrogen | caviale | caviars | caviar, m.
Störung, f | disturbo, m | disturbance | dérangement, m. — Vgl. Unterbrechung.
Stosz, m | urto; (Schlag) colpo (di . . .); (des Wagens) scossa, f; (v. Sachen) mucchio, m; (Akten-) filza, f | shock; blow; jolt; pile; bundle | heurt; coup, m; secousse; p., f; tas, m
||-degen | stocco | small-sword | estoc, m. [lon, m.
Stöszel | pestello | pestle | pil-
stoszen, va. ir. | urtare; spingere; (im Mörser) pestare | to thrust, to push; to pound | heurter, choquer; piler | sich — | (an) urtarsi a; (fig.) scandalizzarsi di | to hurt o. s.; to take offence at | se h.; être choqué de.
stosweise, ad | a scosse | by jerks | par boutades.
stottern, en | tartagliare | to stutter | balbutier.
Strafanstalt | casa di penitenza | house of correction | maison de c., f.
strafbar, a | punibile | punishable | punissable.
Strafe, f | gastigo, m; pena, f | punishment | châtiment, m; punition, f.
strafen, va | (mit) punire (di) | to punish | punir (de) | jn.
Lügen — | smentire u. | to give one the lie | donner un démenti à. [tendu.
straff, a | teso | tight | fort
Straf|gesetz, n | legge penale, f | penal law | loi pénale, f
||-gesetzbuch, n | código p., m | p. code | c. pénal, m.
sträflich s. strafbar.
Sträfling | reo | convict | coupable, m.
straflos, ad | impunemente | with impunity | impunément.
Straf|porto, n | segnatassa, f | extra-postage | surtaxe, f ||-pre-

- digt, *f* | predicazzo, *m* | severe
 lecture | mercuriale, *f* ||-recht,
n s. — gesetz(buch).
 Strahl | raggio | ray | rayon. —
 Vgl Wasserstrahl.
 strahlen, *va. n.* | raggiare | *to*
radiate | rayonner. — Vgl.
 glänzen ||-d, *a* | radiante |
 shining | brillant.
 Strähne, *f* | matassa, *f* | skein |
 écheveau, *m*.
 stramm, *a* | rigido; (*pers.*) ro-
 busto | tight; stiff-bult |
 tendu; ferme. [pein.
 strampeln *s.* trampeln, zap-
 Strand, *m* | spiaggia, *f* | strand |
 plage, *f*.
 stranden, *vn* | arrenare | *to*
run aground | échouer.
 Strang, *m* | corda; (Wagen-)
 tirella, *f* | rope; waggon-string |
 corde, *f*; trait, *m*.
 Strapaze, *f* | strapazzo, *m* |
 fatigue | *f.*, *f*.
 strapazieren, *va* | strapazzare;
 (Kleid) guastare | *to harass*;
to wear out | harasser; gâter.
 Strasse, *f* | strada, *f* | road;
 (einer Stadt) street | chemin,
m; rue, *f*.
 Strassen ||beleuchtung, *f* | il-
 luminazione della città, *f* |
lighting of the streets | éclair-
 age des rues, *m* ||-ecke, *f* |
 svolta, *f* | street-corner | coin, *m*
 ||-kehrer | spazzino | crossing-
 sweeper | balayeur des rues,
m ||-raub | ladronccio |
 highway robbery | vol sur le
 grand chemin, *m* ||-räuber |
 brigante | highwayman | bri-
 gand, *m*.
 sich sträuben, *vr* | (Haar) ar-
 riciarsi; (*pers.* gegen) op-
 porsi a | *to bristle up*; *to*
struggle against | se hérisser;
 s'opposer à. [arbuste, *m*.
 Strauch | arboscello | shrub |
 straucheln *s.* stolpern.
 Strausz, *m* | (Vogel) struzzo;
 (Blumen-) mazzo di fiori, *m*;
 (Kampf) lotta, *f* | ostrich;
 nosegay; strife | autruche, *f*;
 bouquet, *m*; lutte, *f*.
 Sträuschen, *n* | mazzetto, *m* |
 little nosegay | petit bouquet, *m*.
 streben, *vn* | (nach) aspirare
 a | *to strive for* | aspirer à |
 —, *St.*, *n* | sforzi, *mpl*; ten-
 denza, *f* | endeavour; tendency |
 efforts, *mpl*; tendance, *f*.
 Streber | gingillino | vilely am-
 bitious one | vile ambitieux, *m*.
 strebsam, *a* | assiduo | assid-
 uous | assidu.
 Strecke, *f* | (zurückgelegte)
 tragitto, *m*; (zurückgelegte)
 traversata, *f* | extent; way,
 distance | portion de chemin;
 d., *f*.
 strecken, *vr* (sich) | sdraiarsi |
to stretch o' s. | s'étendre.
 Streich | colpo; (*fig.*) tiro |
 stroke; trick | coup; trait, *m* |
 dummer — | balordäggino, *f* |
 piece of folly | bêtise, *f*.
 streicheln, *va* | accarezzare |
to stroke (flatteringly) | flatter
 de la main.
 streichen, *va. sr.* | strisciare;

- (auf-) stendere su; (aus-) cancellare; (die Segel) ammainare | *to strike; to spread; to erase; to st. sails* | froter; étendre sur; effacer; caler les voiles. — *Vgl. streicheln.*
- Streich** | holz, —hölzchen, *n* | zolfanello, *m* | *match* | allumette, *f* | —instrument, *n* | strumento a corda, *m* | *stringed instrument* | *i.* à cordes, *m* | —riemen, *m* | striscia, *f* | *strop* | cuir à rasoir, *m*.
- Streifband** *s.* Kreuzband.
- Streifen**, *m* | fascia, *f* | *strip* | bande, *f*.
- streifen**, *va. n.* | (et., an et.) toccare (a) | *to graze* | effleurer.
- Streik**, *m* | sciópero, *m* | *strike* | grève, *f*.
- streiken**, *vn.* | far sciópero | *to strike* | faire grève.
- Streit**, *m* | lite, *f* | *quarrel* | dispute, *f*. — *Vgl. Prozess* | — anfangen | attaccare una l. | *to pick a q.* | chercher une querelle.
- streiten**, *vn. sr.* | litigare | *to quarrel* | disputer. — *Vgl. disputieren.*
- streitig**, *a* | questionabile | *disputed* | disputabile.
- Streitigkeit**, *f. s.* Streit; Zank.
- streitsüchtig**, *a* | litigioso | *quarrelsome* | querelleur.
- streng**, *a ad* | severo(—ramento) | *severe(ly)* | sévère; avec sévérité | — genommen | a rigore | *strictly speaking* | à la rigueur | im —sten Win-
- ter | nel cuór dell' inverno | *in the depth of winter* | au fort de l'hiver.
- Strenge** | severità | *severity* | sévérité, *f*. . . plitière, *f*.
- Streu**, *f* | strame, *m* | *litter* | streuen, *va* | spargere | *to strew; to spread* | répandre.
- Streusand** | pulverino | *writing-sand* | sable, *m* | —sandbüchse, *f*, —sandfass, *n* | pulverino, *m* | *sand-box* | poudrier, *m*.
- Strich** | tratto | *stroke* | trait, *m*. — *Vgl. Linie* | gegen den — (*Ag.*) | a contrappello | *against the grain* | à rebours | —punkt, *m* | punto (*m*) e virgola, (*f*) | *semicolon* | point (*m*) et virgule, *f* | —regen, *m* | pioggia passeggera, *f* | *transient shower* | pluie partielle, *f*.
- Strick**, *m* | fune, *f* | *rops* | corde, *f*. [*to knit*] tricoter.
- stricken**, *va* | fare la calza | **Strickerel**, *f* | lavoro a maglie, *m* | *knitting-work* | tricotage, *m*.
- Strickerin** | calzettara | *knitter* | tricoteuse, *f*.
- Stricknadel**, *f* | ferro da calze, *m* | *knitting-needle* | aiguille à tricoter, *f*. [raie sanglante, *f*.
- Striemen**, *m* | livido, *m* | *weal* | Striezel, *m s.* Stolle et.
- Strike** *s.* Streik. [tirant, *m*.
- Strippe**, *f* | laccetto, *m* | *strap* | **Stroh**, *n* | paglia, *f* | *straw* | paille, *f* | —decke | stoa di p. | *st.-mat* | natte, *f* | —halm | filo di p. | (*a*) *st.* | fétu, *m* | —hut | cappello di p. | *st.*

- hat | chapeau de p., *m*
 ||-mann (im Kartenspiele) |
 ciecolino | *dummy* | mort, *m*
 ||-sack, *m* | saccone, *m* | *st.*-
mattress | paillasse, *f* ||-wit-
 we(r) | moglie (marito la cui
 moglie) il cui marito è assente |
mock-widow(er) | femme (mari)
 dont le mari (la femme) est
 absent(e), *mf.* | vagabond, *m.*
 Strolch | galeotto | *tramp* |
 Strom | fiume | *stream* | fleuve, *m.*
 strom|ab, *ad* | avalle | *down*
the stream | en aval ||-auf,
ad | contro la corrente | *up*
the st. | amont.
 strömen, *vn* | correre; (Regen)
 piövere a ciel rotto | *to stream*;
to pour | courir (à flots);
 tomber à flots.
 Strömung, *f* | corrente, *f* |
current | courant, *m.*
 stromweise, *ad* | a torrenti |
by torrents | à grands flots.
 strotzen, *vn* | (von) essere pieno
 zeppo di | *to swell with* | re-
 gorgere de. | *tournant*, *m.*
 Strudel | vórtice | *whirlpool* |
 Strumpf, *m* | calza, *f* | *stock-*
ing | bas, *m.* — *Vgl.* *Socke*
 ||-band, *n* | legacciolo, *m* |
garter | jarretière, *f* ||-waren,
pl | calze, *fpl* | *hosiery* |
 bonneterie, *f.*
 Strupfe s. Strippe. | *hérissé.*
 struppig, *a* | irsuto | *rugged* |
 Stube | cámara | *room* | cham-
 bre, *f.*
 Stuben||hocker | casalingo |
stay-at-home | casanier, *m*
 ||-mädchen, *n* | cameriera, *f* |
chamber-maid | fille de cham-
 bre, *f.*
 Stück, *n* | pezzo, *m* | *piece* |
 pièce, *f*, morceau, *m* | — für
 — | a pezzi; (*fig.*) capo per
 capo | *a-p.*; *p. by p.* | *p.*
 par *p.* ||-chen, *n* | pezzetto;
 (*fig.* *Streich*) cattivo tratto,
m | *small p.*; *trick* | petit
m.; tour, *m* ||-fass, *n* | barile,
m | *butt* | barriera, *m.*
 stückweise, *ad* | a pezzi; (*Ver-*
kauf) a minuto | *by pieces*;
by retail | pièce par pièce;
 en détail.
 Stückwerk, *n* | ópera imper-
 fecta, *f* | *fragmentary* od.
imperfect work | chose impar-
 faite, *f.* | *étudiant*, *m.*
 Student | studente | *student* |
 Studie, *f* | (Künstler-) stúdio,
m | *study* | étude, *f* ||-n, *pl* |
studi, *mpl* | *studies* | études, *fpl*.
 studieren, *va. n.* | studiare |
to study | étudier.
 Studier|lampe | lámpada da
 stúdio | *reading-lamp* | lampe
 de bureau, *f* ||-stube, *f.* —
 zimmer, *n* | stúdio, *m* | *study* |
 cabinet d'étude, *m.*
 Studiosus, *m* s. Student.
 Studium, *n* s. Studien.
 Stufe, *f* | scalino; (*fig.*) grado,
m | *step*; *degrees* | marche, *f*;
 degré, *m.*
 stufenweise, *ad* | grado grado |
gradually | par degrés.
 Stuhl, *m* | sédia, *f* | *chair* |
 chaise, *f* ||-gang, *m* | andata

- di corpo, *f* | *motion* | *déjection*; selle, *f* ||-lehne, *f* | spalliera, *f* | *back of the chair* | dossier de chaise, *m* ||-swang | tenesmo | *tenesmus* | *ténécame*, *m*.
- Stulpenstiefel | stivali alla scudiera, *mpl* | *top-boots* | bottes à revers, *fpf*.
- stumm, *a* | *muto* | *mute* | *muet*.
- Stummel | (Zigarren- etc.) mozzicone | *stump*; *cigar-end* | tronçon; bout de cigare, *m*.
- Stümper etc. s. Pfuscher etc.
- stümperhaft, *a* | da acciarpone | *bungling* | *bousillé*.
- stümpern s. pfuschen.
- stumpf, *a* | *smusso*; (Winkel) ottuso | *blunt*; *obtuse* | *émoussé*; obtus. — *Vgl.* stumpfsinnig.
- Stumpf, *m* | (Baum-) ceppo, *m*; (Zahn-) barba del dente, *f* | *stump* | tronçon; moignon, *m*. — *Vgl.* Stummel ||-nase, *f* | naso camuso, *m* | *snub-nose* | nez camus, *m*.
- Stümpfchen, *n* | móccolo, *m* | *little bit* | petit bout, *m*.
- stumpfsinnig, *a* | *ébété* | *dull* | *hébété*. [*Vgl.* Lektion.]
- Stunde | ora | *hour* | heure, *f*. — stundenlang, *a ad* | che dura più ore; per ore intiere | *for hours* | (qui dure) des heures entières.
- Stundenzelger, *m* | indice delle ore, *m* | *hour-hand* | aiguille des heures, *f*.
- stündlich, *a ad* | orário; (jede Stunde) ogn'ora; (von Stunde zu Stunde) di ora in ora | *hourly*; *every hour*; *hour by hour* | *horaire*; à toute heure: d'heure en heure.
- Sturm, *m* | *procella*, *f* | *storm* | *tempête*, *f*.
- stürmen, *va. n.* | far burrasca; (*milit.*) dar l'assalto a | *to storm*; *to assault* | être orageux; donner l'assaut à.
- Sturmflut | alta marea | *spring-tide* | haute marée, *f*.
- stürmisch, *a* | tempestoso | *stormy* | orageux. — *Vgl.* ungestüm.
- Sturm[schritt, *m*; im — schritt | a marcia forza | *at the double* | à pas de charge ||-wind, *m* | burrasca, *f* | *hurricane* | bourrasque, *f*.
- Sturz, *m* | caduta, *f*; (*fig.*) tracollo, *m* | *fall*; *ruin* | culbute; ruine | *f* ||-bach | torrente | *torrent* | *t.*, *m* ||-bad, *n* | doccia, *f* | *shower-bath* | douche, *f*.
- Stürze, *f* | copérchio, *m* | cover, *pot-lid* | couvercle, *m*.
- stürzen, *va* | *precipitare*; (*fig.*) rovinare u. | *to overthrow*; *to ruin* | *precipiter*; perdre qn. | —, *vn* | stramazze | *to have a fall* | tomber (brusquement) | sich — (auf; in) | *slanciarsi* (a; nel) | *to rush (upon; into)* | s'élançer à; se jeter dans.
- Stute | cavalla | *mare* | *juvent*, *f*.
- Stütze, *f* | appoggio, *m* | *support* | appui, *m*.
- stutzen, *va* | troncane, mozzare | *to crop*, *to clip* | *écourter* |

- , *vn* | (über) stupefarsi di | *to startle at* | être frappé de.
- stützen, *va* | appoggiare | *to prop* | appuyer | sich — auf (*Ag.*) | —rsi su | *to rely upon* | se fonder sur.
- Stutzer | zerbino | *dandy* | petit-maitre, *m.*
- stutzig, *a* | (über) stupefatto (di) | *startled (at)* | surpris (de).
- Styl *s.* Stil.
- Subjekt, *n* | soggetto; (*fam.*) *figuro, m* | *subject; fellow* | *sujet, m.* [*jective*] *subjectif.*
- subjectiv, *a* | soggettivo | *sub-*
- Subskribent *s.* Abonnent.
- subskribieren *s.* abbonieren.
- Subskription, *f s.* Abonnement. [*s., f.*]
- Substanz | sostanza | *substance*
- Substitut | sostituto | *substitute* | *substitut, m.*
- substituieren, *va* | (einem D.) *sostituire (a)* | *to substitute (for)* | *substituer (à).*
- subtrahieren, *va* | sottrarre | *to subtract* | soustraire.
- suchen, *va* | cercare | *to seek* | chercher.
- Sucht | (nach) sete (di) | *mania (for)* | manie (pour), *f* | fallende — *s.* Fallsucht.
- Süd, Süden | sud | *south* | sud, *m* | im — | al *s.* | in od. at the *s.* | au *s.*; au midi | gegen, nach — | verso il *s.* | *southward* | vers le *s.*
- Südfrüchte, *pl* | agrumi, *mpl* | *tropical fruits* | fruits des tropiques, *mpl.*
- südlich, *a* | meridionale | *southern* | méridional.
- Süd|ost | sud-est | *south-east* | sud-est, *m* ||-pol | polo antártico | *antarctic pole* | pôle antarctique, *m* ||-see, *f* | Mar Pacifico, *m* | *South Sea* | mer Pacifique, *f.*
- südwärts, *ad* | verso il sud | *southward* | vers le sud.
- Süd|west | sud-ouest; (*Wind*) libeccio | *south-west; s.-w. wind* | sud-ouest (i; a), *m* ||-wind | austro | *south wind* | vent du midi, *m.*
- sühnen, *va* | espiare | *to expiate* | expier.
- Sultan | Sultano | *sultan* | S., *m* ||-in | sultana | *s.* | sultane, *f.* [*f.*]
- Sülze | gelatina | *jelly* | gelée, *summarisch, a ad* | *sommario* (—iamente) | *summary, —ly* | *sommaire(ment).*
- Summe | somma | *sum* | somme, *f* | was macht es in Summa? | quanto fa il totale? | *what is the total?* | le total en est od. fait?
- summen, *va. n.* | susurrare; ronzare | *to hum* | fredonner; bourdonner.
- summieren, *va* | *sommare* | *to sum up* | *sommer* | sich — | *ammontare* | *to amount to* | s'accumuler.
- Sumpf, *m* | palude, *f* | bog, *marsh* | marais, *m.*
- sumpfig, *a* | paludoso | *boggy* | marécageux.

- Sünde**, *f* | peccato, *m* | *sin* | péché, *m* ||-mbock (*fig.*) | capro emissario | *scape-goat* | bouc émissaire, *m*.
- Sünder(in)** | pecca-tore, —trice | *sinner* | pécheur, *m*; pécheresse, *f*.
- Sündflut**, *f* | dilúvio universale, *m* | *deluge* | déluge, *m*.
- sündhaft** *s.* **sündig**.
- sündig**, *a* | peccabile | *sinful* | pécheur, coupable ||-em, *en* | peccare | *to sin* | pécher.
- sündlich** *s.* **sündig**.
- superklug**, *a* | saccante | *over-wise* | trop prudent, suffisant.
- Suppe** | minestra, zuppa | *soup* | soupe, *f*.
- Suppen||löffel**, *m* | cucchiaina, *m* | *soup-spoon* | cuiller à soupe, *f* ||-napf, *m*, —schüssel, *f* | zuppiera, *f* | *s.-tureon* | terrine, *f* ||-teller, *m* | scodella, *f* | *s.-plate* | assiette creuse, *f*.
- Supplement**, *n* | supplemento, *m* | *supplement* | supplément, *m* ||-band | tomo di *s.* | *supplementary volume* | v. supplémentaire, *m*.
- Surrogat**, *n* | succedáneo, *m* | *substitute* | succédané, *m*.
- suspendieren**, *va* | sospendere | *to suspend* | suspendre.
- süss**, *a* | dolce | *sweet* | doux.
- Süszholz**, *n* *s.* Lakritze.
- Süszigkeit** | dolcezza | *sweetness* | douceur, *f* ||-em, *pl* | dolci, *mpl* | *sweetmeats* | confitures, *fppl*. [douceüre.
- süszlich**, *a* | dolcigno | *sweetish*.
- Süszwasser**, *n* | acqua dolce, *f* | *fresh water* | eau douce, *f*.
- Sylbe** *s.* Silbe.
- Symmetrie** | simmetria | *symmetry* | symétrie, *f*.
- symmetrisch**, *a ad* | simmetrico(—camente) | *symmetrical(ly)* | symétrique(ment).
- Sympathie** | simpático | *sympathy* | sympathie, *f*.
- sympathisieren**, *en* | (mit) *simpatizzare* (con) | *to sympathise with* | sympathiser (avec).
- sympathisch**, *a* | simpático | *congenial (to)* | sympathique (à).
- Symptom**, *n* | sintoma, *m* | *symptom* | symptôme, *m*.
- Synagoge** | sinagoga | *synagogue* | *s.*, *f*. [système, *m*.
- System**, *n* | sistema, *m* | *system* | **systematisch**, *a ad* | sistemático; in modo *s.* | *systematical (ly)* | systématique; d'une manière *s.*
- Szene** | scena | *scene* | scène, *f*.

T.

- Tabak** | tabacco | *tobacco* | tabac, *m* ||-sbeutel, *m* | borsina da *t.*, *f* | *t.-pouch* | blague à *t.*, *f* ||-sdose | tabacchiera | *snuff-*
- deutsch — italienisch — *englisch* — françaisch.

- box** | tabatière, *f* | [-shandlung, *f*, -sladen, *m* | vendita di t., *f* | t.-shop | débit de t., *m* | -srauch, *m* | fumo di t., *m* | t. smoks | fumée de t., *f* | -raucher; -schnupfer s. Raucher; Schnupfer.
- Tabelle** | tabella | table | t., *f*.
Table d'hote | tavola rotonda | ordinary | table d'hôte, *f*.
Tadel | biasimo | blâme | blâme, *m*.
tadelhaft, *a* | riprensibile | blameable | blâmable | -los, *a* | irreprensibile | blameless | sans défaut od. reproche.
tadeln, *va* | biasimare | to blame | blâmer | -swert, *a* | biasimévole | blameable | blâmable.
Tafel, *f* | (Spelse-) távola, *f*; (Schreib-) taccuino, *m* | table; tablet | table, *f*; écrireau, *m* | -aufsatz | trionfo da t. | t. service | service de t., *m* | -musik | música da t. | t.-music | musique de t., *f*.
tafeln, *vn* | banchettare | to feast | tenir table.
täfeln, *va* | intavolare | to floor with boards | boiser.
Tafelrunde | tavola rotonda | round table | table ronde, *f*.
Täfelwerk, *n* | lacunare, *m* | wainscoting | boiserie, *f*.
Taft | taffetà | taffeta | taffetas, *m*.
Tag | giorno | day | jour, *m* | am, bei -e | di g. | in the day-time | au j. | es ist - | fa g. | it is d.-light | il fait j.
Tageblatt, *n* | giornale, *m* | daily paper | journal quotidien, *m* | -buch, *n* | diario, *m* | diary | journal, *m* | -dieb | perdigiorno | idler | fainéant, *m* | -lohn, *m* | giornata, *f* | daily wages, *pl* | journée, *f* | -löhner | giornaliero | day-labourer | journalier, *m*.
tagen, *v. imp.* | farsi giorno | to dawn | faire jour.
Tagereise | giornata | day's journey | journée, *f*.
Tageslicht, *n* | luce del giorno, *f* | day-light | lumière du jour, *f* | -zeit | giornata | day-time | heure du jour, *f* | zu jeder -zeit | ad ogni ora | at every hour | à toute heure.
Tagewerk, *n* | giornata, *f* | day's work | journée, *f*.
täglich, *a ad* | giornaliere; ogni giorno | daily | journalier; chaque jour.
tagtäglich, *a ad* | giorno per giorno | every day | tous les jours.
Tag- und Nachtgleiche, *f* | equinózio, *m* | equinox | équinoxe, *m*.
Taille | vita | waist | taille, *f*.
Takelage, *f*, **Takelwerk**, *n* | guarnimento di nave, *m* | rigging | agrès, *mpl*.
Takt, *m* | misura, *f*; (fig.) tatto, *m* | time; tact | mesure, *f*; tact, *m*.
taktieren, *va* | bättere la

- misura | *to beat the time* | battre la mesure.
- taktlos**, *a ad* | senza tatto | *without tact, injudicious* | sans tact. [t., m.]
- Talent**, *n* | talento, *m* | talent | talentiert, *a s.* begabt.
- Talg** | sego | tallow | suif, *m* | licht, *n* | candela di s., *f* | t.-candle | chandelle de s., *f*.
- Tambour** | tamburo | drummer | tambour, *m*.
- tändeln**, *vn* | baloccarsi | *to trifle* | badiner. [m.]
- Tang** | fuco | seaweed | varec,
- Tanne**, *f* | abete, *m* | fir | sapin, *m* | —zapfen, *m* | pina, *f* | f.-cone | pomme de s., *f*.
- Tante** | zia | aunt | tante, *f*.
- Tanz**, *m* | ballo, *m*, danza, *f* | dance | danse, *f*. [danser.]
- tanzen**, *vn* | ballare | *to dance*
- Tänzer(in)** | danza-tore, —trice; (Ballett-) ballerino, —a | (opera-) dancer | danseur, —se, *mf*.
- Tanz** | kunst, *f* | arte di ballare, *f* | art of dancing | art de la danse, *m* | —lehrer, —meister | maestro di ballo | dancing-master | maître de danse, *m* | —lokal, *n*, —platz, —saal, *m* | sala da ballo, *m* | ball-room | salle de danse, *f* | —musik | música di ballo | dance-music | musique de danse, *f* | —schuhe, *pl* | scarpe da ballo, *fpl* | ball-shoes | escarpins, *mpl* | —schule | scuola
- di ballo | dancing-school | école de danse, *f*.
- Tapet**, *n*; aufs — bringen | mettre sul tappeto | *to bring on the tapis* | mettre sur le tapis.
- Tapete**, *f* | tappeto; (gewirkte) arazzo, *m* | paper-hangings, *pl*; tapestry | tapisserie, *f*.
- Tapetier** | tappezziere | upholsterer | tapissier, *m*.
- tapetieren**, *va* | tappezzare | *to furnish with paper-hangings* | tapisser.
- tapfer**, *a* | prodo(—damente) | brave(ly) | vaillant; avec bravoure. [bravoure, *f*.]
- Tapferkeit** | prodezza | bravery | tapfen, *vn* | andare tentone | *to grope about* | tâtonner.
- täppisch**, *a* | goffo | clumsy | gauche. [tula | tarantule, *f*.]
- Tarantel** | tarantella | tarant.
- Tarif**, *m* | tariffa, *f* | tariff | tarif, *m*.
- Tasche** | tasca | pocket | poche, *f* | in die — stecken | intascare | *to put in the p.* | empocher.
- Taschen** | buch, *n* | taccuino, *m* | p.-book | portefeuille, *m* | —dieb | borsaiolo | pick-p. | coupeur de bourse, *m* | —format, *n* | edizione tascabile, *f* | p.-size | petit format, *m* | —geld, *n* | assegno per spese minute, *m* | allowance | argent pour les menus plaisirs, *m* | —kamm | pettinino | pocket-comb | peigne de poche, *m*

- ||-messer, *n* | coltello da tasca, *m* | *clasp-knife* | couteau de poche, *m* ||-spieler | giocatore | *juggler* | prestidigitateur, *m* ||-spieleret, *f* | giuochi di mano, *mpl* | *juggling(-trick)* | tours de passe-passe, *mpl* ||-tuch *s.* Schnupftuch ||-uhr, *f* | orologio da tasca, *m* | *watch* | montre, *f* ||-wörterbuch, *n* | dizionario tascabile, *m* | *pocket-dictionary* | dictionnaire de poche, *m*.
- Tasse | chiochera, tazza | *cup* | tasse, *f.* | touche, *f.*
- Taste, *f* | tasto, *m* | *key* | tasten, *va. n.* | (be-) palpare; tastare | *to feel; to grope* | palper; tâter.
- tätowieren, *va* | tatuare | *to tattoo* | tatouer. [*f.*]
- Tatze | branca | *paw* | griffe, *Tau*, *n* | fune, *f* | *rope* | câble, *m* | —, *m* | rugiada, *f* | *dew* | rosée, *f.*
- taub, *a* | sordo; (Nuss) cassa | *deaf; empty* | sourd; vide.
- Taube, *f* | colombo, -a, *mf* | *pigeon*; (zahme) *dove* | *p.*, *m* ||-nschlag, *m* | colombaia, *f* | *dove-cot* | pigeonier, *m*.
- Taubheit | sordità | *deafness* | surdité, *f.*
- taubstumm, *a* | sordomuto | *deaf and dumb* | sourd et muet.
- tauchen, *vn* | immergersi | *to dive* | faire le plongeon.
- Taucher | palombaro | *diver* | plongeur, *m* ||-glocke | cam-
- pana de' palombari | *déving-bell* | cloche de p., *f.*
- tauen, *vn* | dighiacciare | *to thaw* | (se) dégeler.
- Taufe, *f* | battesimo, *m* | *baptism* | baptême, *m*.
- taufen, *va* | battezzare | *to baptise* | baptiser.
- Täufling | battezzando | *child to be baptised* | enfant présenté au baptême, *m*.
- Tauf||name | nome di battesimo | *christian name* | nom de baptême, *m* ||-pathe *s.* Pate ||-schein, *m* | fede di b., *f* | *certificate of baptism* | extrait baptistère, *m*.
- taugen, *vn* | (zu) valere (a) | *to be worth; to be good for* | valoir; être bon à | nichts — | non v. nulla | *to be g. f. nothing* | ne rien v.
- Taugenichts | ,pan perduto' | *good-for-nothing fellow* | vaurien, *m*.
- tauglich, *a* | valévole; (zu) adattato a | *useful; fit for* | utile; propre à.
- taumeln, *vn* | traballare | *to reel* | chanceler.
- Tausch | cambio | *exchange* | (é)change, *m*.
- tauschen, *vn* | cambiare | *to exchange* | échanger.
- täuschen, *va* | ingannare | *to deceive*, *vn* | tromper | sich — | —ri | *to be deceived* | se t. ||-d, *a ad* | ingannévole; d'ingannarsi | *delusive(ly)* | trompeur; à s'y méprendre ||-de

- Ähnlichkeit** | rassomiglianza | straordinaria | *bewildering likeness* | ressemblance frappante, *f.*
- Täuschung**, *f.* | (eigene) illusion, *f.*; (eines andern) inganno, *m.* | *illusion*; *deceit* | *i.*; tromperie, *f.* | optische — | *i.* ottica | *optical* *t.* | *i.* optique, *f.*
- Tausend**, *a* | mille | *thousand* | mille; (in der Jahrzahl) mil | zu T—en | a migliaia | *by th—s* | par m—s | *—*-fach, *a ad* | milliforme; mille volte | *th. fold*; *th. times* | mille fois (autant) | *—*-jährig, *a* | millenário | *millennial* | de mille ans | *—*-ste, *a* | millésimo | *thousandth* | *le*, la millième.
- Tauwetter**, *n* | ghiaccio, *m.* | *thaw* | dégel, *m.*
- Taxe** | tariffa | *tariff* | taxe, *f.* — *Vgl.* Beitrag; Steuer.
- taxieren** *s.* schätzen.
- Technik** | arte técnica | *technics*, *pl.* | technique, *f.* | *—*-er | técnico; (Schüler) studente di tecnologia | *technologist*; *polytechnician* | homme spécial; étudiant en technologie, *m.*
- technisch**, *a* | técnico | *technical* | technique | *—*-er Ausdruck | voce técnica, *f.* | *t. term* | terme *t.*, *m.* [*m.*]
- Teer** | catrame | *tar* | goudron, teeren, *va* | spalmare | *to tar* | goudronner. [*m.*]
- Teich** | stagno | *pond* | étang,
- Teig**, *m.* | pasta, *f.* | *dough* | pâte, *f.*
- Teil**, *m.* | parte; (Anteil) porzione, *f.* | *part*; share | partie; part, *f.* | der grösste — | la massima parte; (die meisten) i più | *the greater p.*; most (*of*) | la plus grande partie; la plüpart | zum — *s.* tells.
- tellen**, *va* | dividere | *to divide*; divider; (Anteil geben) partager.
- Teilhaber** | partécipe | *partner* | copartageant, *m.* — *Vgl.* Kompagnon | *—*-nahme | partecipazione | *participation* | *p.*, *f.* — *Vgl.* Mitleid.
- teilnehmen**, *en. ir.* (an) | partecipare (di) | *to take part* (*in*) | participer (*à*). — *Vgl.* bemitleiden; sympathisieren | *—*-d, *a* | bene affetto | *sympathising* | sensible (*à*).
- Teilnehmer** | participante | *partaker* | intéressé, *m.*
- tells**, *ad* | (in) parte | *partly* | (*en*) partie. [*d.*, *f.*]
- Teilung** | divisione | *division* | teilweise, *ad* | in parte | *partially* | *en partie(s)*.
- Telegramm**, *n* | telegramma, *m.* | *telegram* | télégramme, *m.*
- Telegraph** | télégrafo | *telegraph* | télégraphe, *m.* | *—*-amt, *n* | stazione telegrafica, *f.* | *t. office* | bureau télégraphique, *m.* | *—*-enbeamte *s.* Telegraphist | *—*-endraht *s.* Telegraph|—enleitung, —enlinie | condotta od. línea tele-

- gráfica | *telegraphic line* | ligne télégraphique, *f* | —enstange, *f* | palo telegráfico, *m* | *t.*
 post | poteau télégraphique, *m* | —enstation, *f* s. —enamnt.
 telegraphieren, *va* | telegrafare | *to telegraph* | télégraphier.
 telegraphisch, *a ad* | telegráfico; per telegrafo | *telegraphic*; *by telegraph* | télégraphique; par télégraphe | —e Depesche od. Nachricht s. Telegramm.
 Telegraphist | impiegato al telegrafo | *telegraph-operator* | employé télégraphique, *m*.
 Teleskop, *n* | telescopio, *m* | *telescope* | télescope, *m*.
 Teller, *m* | piatto, *m* | *plate* | assiette, *f* | ein — voll scodellata, *f* | *p. ful* | assiette, *f*. [t., *m*.]
 Tempel | templo | *temple* | Temperament, *n* | temperamento, *m* | *temper* | tempérament, *m*.
 Temperatur | temperatura | *temperature* | température, *f*.
 Tempo, *n* | tempo, *m* | (Mus.) *time* | temps | im — | a misura | *in t.* | de mesure.
 Tendenz | tendenza | *tendency* | tendance, *f*. [aire, *f*.]
 Tenne | aia | *thrashing-floor* | Tenor | tenore | *tenor* | ténor, *m* | —ist | *t.* | *t.-singer* | *t.*, *m*.
 Teppich | tappeto | *carpet* | tapis, *m*.
 Termin | término | *term* | terme, *m*.
 Terpentin, *m* | trementina, *f* | *turpentine* | térébenthine, *f*.
 Terrain, *n* | terreno, *m* | *ground* | terrain, *m*. [terrasse, *f*.
 Terrasse | terrazza | *terrace* | Terrine s. Suppenschüssel.
 Terzerol, *n* | terzetta, *f* | *pocket-pistol* | pistolet de poche, *m*.
 Testament, *n* | testamento, *m* | *last will* | testament, *m*.
 testamentarisch, *a ad* | testamentário; per testamento | *testamentary*; *by will* | testamentaire; par testament.
 teuer, *a* | caro | *dear* | cher.
 Teufel | diávolo | *devil* | diable, *m*.
 teuflisch, *a* | diabólico | *diabolical* | diabolique. [cherté, *f*.
 Teuring | carestia | *dearness* | Text | testo | *text* | texte, *m* | —buch, *n* | libretto, *m* | *book of words* | livret d'opéra, *m*.
 Thal, *n* | valle, *f* | *valley* | vallée, *f*.
 That, *f* | fatto, *m* | *act* | fait, *m* | in der — | in *f*. | *indeed* | en effet | in der — ? | davvero? | *t.?* | vraiment?
 Thäter | autore | *perpetrator* | auteur, *m*.
 thätig, *a* | attivo | *active* | actif. — *Vgl.*
 Thätigkeit | attività | *activity* | activité, *f*. [énergie, *f*.
 Thatkraft | energia | *energy* | Thätlichkeit | violenza | *violence* | v., *f*. [fait, *m*.
 Thatsache, *f* | fatto, *m* | *fact* | thatsächlich, *a* | reale | *real* | Thau s. Tau, *m*. [réel.

Theater, *n* | teatro, *m* | *theatre* | théâtre, *m* | -billet, *n* | biglietto di t., *m* | *ticket* | billet, *m* | -kasse, *f* | spaccio dei biglietti, *m* | *box-office* | bureau de location, *m* | -stück, *n* | spettacolo, *m* | *play* | pièce de th. | -zettel | cartello | *play-bill* | programme de th., *m*.
theatralisch, *a ad* | teatrale (-mente) | *theatrical*(ly) | théâtral; d'une manière th.—e.
Thee | tè | *tea* | thé, *m*. — Als Arznei *vgl.* Absud | — trinken | prendere del tè | *to drink t.* | prendre du thé | -gesellschaft, *f* | crocchio al tè | *t-party* | t. (dansant), *m* | -kanne | tettera | *t-pot* | théière, *f* | -kessel, *m* | cùccuma, *f* | *t-kettle* | bouilloire à t., *f* | -kränzchen, *n* s. —gesellschaft | -löffel, *m* | cucchiaino (-ino), *m* | *t-spoon* | cuillère à t., *f* | -maschine | macchina da tè | *t-urn* | bouilloire, *f* | -sieb, *n* | vaglietto da tè, *m* | *t-strainer* | passoire à thé, *f*.
Theer etc. s. Teer etc.
Theil s. Teil. [thème, *m*.
Thema, *n* | tema, *m* | *subject* | **Theolog** | teólogo | *theologian* | théologien, *m* | -ie | teologia | *theology* | théologie, *f*.
theoretisch, *a* | teorético | *theoretical* | théorique. [*f*.
Theorie | teoria | *theory* | théorie,
Thermometer, *n(m)* | termó-

metro | *thermometer* | thermomètre, *m*.
theuer etc. s. teuer etc.
Thier s. Tier. [glaise, *f*.
Thon, *m* | argilla, *f* | *clay* | **Thor**, *n* | porta, *f* | (Stadt-) *gate*; (Haus-) *house-door* | porte, *f* | — | (Narr) pazzo | *fool* | fou, sot, *m* | -fahrt, *f* | portone, *m* | *gateway* | portecochère, *f* | -heit | pazzia | *folly* | folie, *f*. [*fou*.
thöricht, *a* | folle | *foolish* | **Thor|schluss**, *m*, —sperre, *f* | chiusa delle porte, *f* | *shutting of the gates* | fermeture des portes, *f* | -wärter | guarda-portone | *gate-keeper* | portier, concierge, *m* | -weg, *m* s. Thorfahrt.
Thran, *m* | olio di balena (od. merluzzo), *m* | *blubber* | huile de baleine, *f*.
Thräne | lágrima | *tear* | larme, *f*.
Thron | trono | *throne* | trône, *m* | -folger | successore al t. | *successor to the th.* | successeur au t., *m* | -himmel | baldacchino | *canopy* | baldachin, *m*.
thun, va | fare | *to do* | faire | es (das) *that nichts!* | non importa! | *it doesn't matter!* | n'importe! [*thon*, *m*.
Thunfisch | tonno | *tunny* | thunlich, *a* | fattibile | *feasible* | faisable.
Thür | porta | *door* | porte, *f* | -angel, *f* | arpione, *m* | *hinge* | gond, *m* | -flügel | battente |

leaf of a d. | battant, m
 ||-klinke, f | maniglia, f |
 latch | loquet, m ||-schild,
 n | piastrella, f | d.-plate
 plaque, f ||-steher | portiere |
 d.-keeper | portier, m.
 Thurm etc. s. Turm etc.
 ticken, vn (Uhr) | ticchettare |
 to tick | faire tictac.
 ticktaek! i | ticche tocche! |
 pit-a-pat! | tic tac!
 tief, a | profondo; (Farbe)
 scuro; (Stimme) bassa | deep
 (1; 2); base | profond; foncé;
 grave. fondeur, f.
 Tiefe | profondità | depth | pro-
 fiefsinnig, a | profundo | pro-
 found | d'un esprit profond.
 — Vgl. schwermütig.
 Tiegel, m | tegame, m | cru-
 cible | poêle, f.
 Tier, n | animale, m | (wildes)
 bestia, f | animal; beast | a.,
 m; bête, f ||-arzt | veteri-
 nario | veterinary surgeon |
 vétérinaire, m ||-garten |
 parco | park | parc, m.
 tierisch, a | animale | animal |
 a. — Vgl. viehisch.
 Tierreich, n | regno animale,
 m | animal kingdom | règne
 animal, m.
 Tiger, m | tigre, f | tiger | tigre,
 tilgen, va | (zahlen) ammor-
 tizzare; (sühnen) espère |
 to pay; to make good | amor-
 tir; racheter (une faute). —
 Vgl. ausstreichen; vertilgen.
 Tinktur | tintura | tincture |
 teinture, f.

Tinte, f | inchiostro, m | ink;
 (blau) violet t.; (rote) Brasil
 t. | encre, f.
 Tinten||fass, n | calamaio, m |
 inkstand | encrier, m ||-fleck,
 —klecks, m | macchia d'in-
 chiestro, f | blot | tache
 d'encre, f. | tap | toucher.
 tippen, vn | (an, auf) toccare | to
 Tisch, m | tavola, f | table
 t., f. — Vgl. Mittagessen |
 bei — | a t. | at t. | à t. |
 zu — gehen | andare a t. |
 to sit down to dinner | se
 mettre à t. ||-decke, f | tap-
 peto, m | t.-cover | tapis de t.,
 m ||-gesellschaft | tavolata |
 company at t. | compagnie
 de t., f. [menuisier, m.
 Tischler | falegname | joiner |
 Tisch||platte, f | piano di tá-
 vola, f | table-board | dessus
 de table, m ||-tuch, n | to-
 vágia, f | t.-cloth | nappe, f
 ||-wein | vino da pasto | dinner-
 wine | vin ordinaire, m ||-zeug,
 n | biancheria da t., f | t.-
 linen | linge de t., m.
 Titel | titolo | title | titre, m
 ||-blatt, n | frontispizio, m |
 t.-page | frontispice, m ||-ku-
 pfer, n | t., m | frontispiece |
 f., m. [title | titrer.
 titulieren, va | intitolare | to
 Toast, m; einen — ausbrin-
 gen; toasten, toastieren |
 fare un brindisi | to propose
 a toast | porter un toast.
 toben, vn | infuriare; (Sturm)

- imperversare | *to rave; to rage* | être furieux; gronder.
- Tobsucht, *f* | frenesia, *f* | *madness* | délire furieux, *m*.
- Tochter | figlia | *daughter* | fille, *f*.
- Töcherschule, *f* | educatório, *m* | *ladies' school* | école de jeunes demoiselles, *f*.
- Tod, *m* | morte, *f* | *death* | mort, *f*.
- Todes|angst (*fig.*) | angoscia mortale | *utmost anxiety* | transe mortelle, *f* | *fall* | caso di morte | (*a*) *death* | décès, *m* | *gefahr*, *f* | pericolo di m., *m* | *peril of death* | péril de la vie, *m* | *kampf*, *m* | *agonia*, *f* | *agonie*, *f* | *strafe* | pena capitale | *capital punishment* | peine capitale, *f* | *tag s. Sterbetag* | *urteil*, *n* | sentenza di morte, *f* | *sentence of death* | sentence de mort, *f*.
- Todfeind | nemico giurato | *mortal enemy* | ennemi juré, *m*.
- todkrank, *a* | infermo a morte | *deadly sick* | malade à la mort.
- tödlich, *a* | mortale | *mortal*; *deadly* | mortel.
- todmüde, *a* | stanco morto | *tired to death* | extrêmement fatigué.
- totd., tödten *s.* tot etc.
- Todten . . . *s.* Toten . . .
- Toilette | toietta | *toilet* | toilette, *f*. — *Vgl. Anzug, Kleidung* | — machen | vestirsi | *to dress (for)* | faire t. | *n-*
- seife | saponetta | *fancy-soap* | savonnette, *f*.
- Tokayer | vino del Tocai | *Tokay* | (vin de) tokai, *m*.
- toll, *a* | matto | *mad* | fou.
- Tollheit | pazzia | *madness* | démence, *f*.
- tollkühn, *a* | temerário | *fool-hardy* | téméraire.
- Tölpel | balordo | *blockhead* | balourd, *m*.
- Ton | suono | *sound* | son, *m*. — *Vgl. Betonung* | der gute — | il buon tono | *good manners*, *pl* | le bon ton | *art*, *f* | modo, *m* | *key* | mode, *m* | *—dichter s. Komponist*.
- tönen, *vn* | sonare | *to sound* | sonner; (hallen) retentir.
- Ton|kunst, *f* *s.* Musik | *—künstler s. Musiker*; *Virtuose* | *—leiter* | scala di do | *scuie* | gamme, *f*. [*m*].
- Tonne, *f* | botte, *f* | *fun* | foudre, *m*.
- Ton|setzer *s.* Komponist | *—stück*, *n s.* Musikstück.
- Tonsur | chérica | *tonsure* | t., *f*.
- Topf | péntolo | *pot* | p., *m* | *—voll*, *m* | pentolata, *f* | *pot-fui* | potée, *f*.
- Töpfer | pentolaio | *potter* | potier, *m* | *—ware* | terráglie, *pl* | *earthen ware* | poterie, *f*.
- topp! | vada! | *agreed!* | soit!
- Torf, *m* | torba, *f* | *peat* | tourbe, *f*.
- torkeln *s.* taumeln.
- Tornister, *m* | sacca, *f* | *knap-sack* | hivre-sac, *m*. — *Vgl. Bänzel*. [*spedo*] | torpille, *f*.
- Torpedo, *m* | torpédine, *f* | *tor-*

Torte | torta | *tart* | tourte, *f.*
tosan, *vn* | romoreggiare | *to*
roar | bruire.

tot, *a* | morto | *dead* | mort.

Tote | defunto | *deceased* | dé-
 funt, *mf* | die — *n* | i morti |
the d. | les morts. [tuer.

töten, *va* | occidere | *to kill* |

total, *a ad* | totale(—lmente) |
total(ly) | total(ement).

Toten|gräber | becchino | *grave-*
digger | fossoyeur, *m* | —schein,
m | fede di morte, *f* | *certi-*
ficata of death | extrait mor-
 tuaire, *m*.

totgeboren, *a* | nato morto |
still-born | mort-né.

Totschlag | omicidio | *man-*
slaughter | homicide, *m*.

totschlagen, *va. tr.* | ammaz-
 zare | *to kill* | tuer.

Tour, *f* | giro; (Fahrstrecke)

tragitto, *m* | *excursion, travel*;
tract | voyage, *m*; étendue,

f | —ist | turista | *tourist* |
 touriste, *m*.

Trab | trotto | *trot* | t., *m* | im
 — | di t. | *in t.* | au t.

traben, *vn* | trottare | *to trot* |
 trotter.

Tracht, *f* | costume, *m* | *fashion* |
 costume, *m* | eine — Schläge
s. Prügel.

trachten, *vn* | (zu [Infinitiv])
 cercare di; (nach) aspirare a |
to endeavour to; to aspire at

tâcher de; prétendre à.

trächtig, *a* | pregno | *with*
young | grosse.

Tragbahre | barella | *hand-*
barrow | civiere, *f*.

tragbar, *a* | portable | *port-*
able | portatif. [dolent.

träge, *a* | pigro | *lazy* | in-
 tragen, *va. tr.* | portare | *to*
carry; (Kleid etc.) *to wear* |
 porter | sich — (v. Stoffen) |
 essere (non) di durata | *to wear*
 (*well, badly*) | (pas) être so-
 lide. [porteur, *m*.

Träger | portatore | *porter* |

Trägheit | pigrizia | *indolence* |
i., f.

tragisch, *a ad* | tragico(—ca-
 mente) | *tragic(ly)* | tragique
 (ment). [tragédie, *f*.

Tragödie | tragédia | *tragedy* |

Tragweite | portata | *range*;
 (fig.) *reach* | portée, *f*.

traktieren, *va* | trattare | *to*
treat | traiter.

trällern, *va. n.* | canterellare |
to hum | fredonner.

trampeln, *vn* | calpestare | *to*
trample | trépigner.

Tramway, *f s.* Pferdebahn.

Trank, *m* | bevanda; (Arznei)
 pozione, *f* | *drink*; *decocion* |
 boisson; potion, *f*.

Tränke, *f* | abbeveratoio, *m* |
watering-place | abreuvoir, *m*.

tränken, *va* | abbeverare; (mit)
 imbèverre di | *to water*; *to*
soak | abreuver (les chevaux);
 tremper (dans).

transchieren, *va* | tagliare | *to*
carve | découper.

Transchiermesser, *n* | coltello

- da tavola, *m* | *carving knife* |
couteau à découper, *m*.
Transpiration, *f* s. Schweiß.
transpirieren s. schwitzen.
Transport | trasporto | *con-*
veyance | transport, *m*.
transportieren, *va* | trasportare | *to transport* | transporter. [*f*.
Tratte | tratta | *draft* | traite,
Traube s. Weintraube.
trauen, *va* (jn., ehelich) maritare | *to marry* | marier | —, *vn* (jm.) | fidarsi di | *to trust to* | avoir confiance en | sich — s. sich getrauen.
Trauer, *f* | lutto, *m* | *mourning* | tristesse, *f*. — *Vgl.* — kleidung. — | — anlegen | *mét-*
tersi in bruno | *to put on m.* |
porter le deuil | tiefe — |
bruno grave | *deep m.* | grand
d. ||-flor | velo da l. | *craps* |
crêpe noir, *m* ||-kleidung, *f* |
ábiti da l., *mpl* | *m.* (-dress) |
d., *m* ||-marsch, *m* | *márchia*
funèbre, f | *funeral march* |
marche funèbre, f.
trauern, *vn* | (um) vestire a
lutto (per) | *to mourn (over,*
for) | porter le deuil (pour).
Trauer|spiel, *n* s. Tragödie
||-weide, *f* | *sálcio* plangente,
m | *weeping-willow* | saule
pleureur, *m*.
Traufe s. Dachtraufe.
träufeln, *va. n.* | stillare | *to*
drip; *to drop* | verser od.
tomber goutte à goutte.
Traum | sogno | *dream* | *songe, m.*
- träumen, *va. n.* | sognare | *to*
dream | songer | mir hat ge-
träumt | ho sognato | *I*
dreamt | je songeais.
Träumer (Ag.) | sognatore |
dreamer | rêveur, *m* ||-el, *f* |
visione, *fp* | *dreaming* | rê-
verie, *f*.
traurig, *a* | mesto | *sad* | triste.
Traurigkeit | tristezza | *sad-*
ness | tristesse, *f*.
Trauring | anello benedetto |
wedding-ring | anneau nup-
tial, *m*.
Trauung, *f* | spozalizio, *m* |
wedding-ceremony | *cérémo-*
nie des épousailles, f.
Treff, *n* (Karte) | fiori, *mpl* |
club | *trèfle, m*.
treffen, *va. sr.* | (et.) colpire;
(jn. begegnen) rincontrare;
(zu Hause) trovare | *to hit*;
to meet with | *to find (at home)* |
frapper; rencontrer; trouver
(chez soi).
Treffen, *n* s. Schlacht.
treffend, *a* | *próprio* | *striking* |
juste, frappant.
Treffer, *m* | *víncita, f* | *prise* |
billet gagnant, *m*. [*cellent* | e.
trefflich, *a* | eccellente | ex-
treibels, *n* | *tavoloni di ghiaccio,*
mpl | *floating ice* | *glaçons,*
mpl.
treiben, *va. sr.* | spingere; (*fig.*
jn.) stimolare; (Gewerbe etc.)
esercitare | *to drive*; *to urge*;
to exercise | pousser; pres-
ser; exercer | —, *vn. sr.* |
(schwimmend) galleggiare |

- to float | flotten | was — Sie! | cosa fa? | how do you do? | que faites vous?
- Treibhaus**, n | stanza, m | hot-house | serre chaude, f.
- trennen**, va | separare | to separate | séparer | to separate — | —rsi | to part | se s.
- Trennung** | separazione | separation | séparation, f.
- Treppe**, f | scala, f | stairs, pl | escalier, m.
- Treppen** | absatz | pianerottolo | landing | palier, m | —geländer, n | braccinolo, m | rail | balustrade, f | —haus, n | vestibolo, m | staircase | cage d'escalier, m. [galon, m.
- Tresse**, f | gallone, m | galloon | treten, va. n. ir. | (jn.) calpestare u.; (auf et.) calcare qc. | to tread; to step | — Sie näher! | venga! | st. this way! | entrez! | fidèle.
- tren**, a | fedele | faithful | Treue | fedeltà | fidelity | fidelité, f. | candide.
- treuherrig**, a | cándido | frank | treulich, ad | fedelmente | truly | fidèlement.
- treulos**, a ad | pérfido (—damente) | perfidious (ly) | perfide (ment). [t., f.
- Tribüne** | tribuna | tribune | Trichine | trichina | t. (pl.—a) | trichine, f.
- Trichinose** | trichinosi | trichinosis | trichinose, f.
- Trichter** | imbuto | funnel | entonnoir, m.
- Trieb** (su), m | impulso (a), m | impulse (to) | impulsion (à), f | —feder, f | (fig.) motivo, m | motive | motif, m | —sand, m | sabbia volante, f | drift-sand | sable mouvant, m.
- triefläugig**, a | cisposo | bleary-eyed | chassieux.
- triefen**, va | gocciolare; (von) grondare di | to trickle; to drop with | dégoutter (de).
- triftig**, a | concludente | weighty | concludant.
- Trikot**, m | maglia, f | hostery; (im Theater) tights, pl | tricot; maillot, m.
- Triller** | trillo | shake | trille, m.
- trillern**, va. n. | trillare | to trill | triller.
- trinkbar**, a | potabile | potable | buvable.
- trinken**, va. n. ir. | bévere, bere; (Kaffee, Likör) prendre | to drink | boire; prendre (du).
- Trinker** s. Säufer.
- Trink** | geld, n | mancia, f | gratuity | pourboire, m | —glas, n | bicchiere, m | glass | verre à boire, m | —halle, f | chiosco dell'acquacedrataio, m | pump-room | trinkhalle, f | —stube, f | bétola, f | taproom | cabaret, m | —wasser, n | acqua da bere, f | water for drinking | eau bonne à boire, f.
- Tripper**, m | blenorrea | clap | gonorrhée, f.
- Tritt**, m | passo; (Stufe) scalino, m | pace; step | pas, m;

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- marche, *f.* — Vgl. Fusstritt (in beiden Bedeutungen) | -brett, *n* s. Fusstritt.
- Triumph | trionfo | *triumph* | triomphe, *m.*
- triumphieren, *vn* (über) | trionfare (di) | *to triumph (over)* | triompher (de).
- trivial, *a ad* | triviale(—lmente) | *trivial(ly)* | t.(ement).
- trocken, *a* | secco | *dry* | sec.
- Trockenheit | *siccità* | *dryness* | sécheresse, *f.*
- trocknen, *va. n.* | asciugare; seccarsi | *to dry (up)* | faire sécher; sécher. [houppe, *f.*
- Trödel, *f* | fiocco, *m* | *tassel*
- Trödel, *m* | ciarpe, *fpl* | *old clothes, pl* | vieilles hardes, *fpl* | -markt, *m* | mercato di robe vecchie, *m* | *rag-fair* | friperie, *f.*
- trödeln s. säumen, säubern.
- Trödler | ferravecchio | *frip-perer* | fripier, *m.* [auge, *f.*
- Trog, *m* | trógolo, *m* | *trough* | sich trollen, *vr* | andarsene | *to go away* | s'en aller.
- Trommel, *f* | tamburo, *m* | *drum* | tambour, *m* | -fell, *n* | pelle tesa di t.; (des Ohrs) timpano, *m* | *drum-skin; membrane of the tympan* | peau de t., *f*; tympan, *m.*
- trommeln, *vn* | sonare il tamburo | *to beat the drum* | battre le tambour. [tambour, *m.*
- Trommler | tamburo | *drummer* | trompete | tromba | *trumpet* | trompette, *f.*
- trompeten, *vn* | sonare la tromba | *to sound the trumpet* | sonner de la trompette.
- Trompetenstoss, *m* | strombettata, *f* | *blast of a trumpet* | coup od. signal de trompette, *m.*
- Trompeter, *m* | trombetta, *f* | *trumpeter* | trompette, *m.*
- Tropf | gocciolone | *dunce* | niais, *m.*
- Tröpfchen, *n* | gocciolino, *m* | *droplet* | gouttelette, *f.*
- tröpfeln s. träufeln. [goutte, *f.*
- Tropfen, *m* | gócciola, *f* | *drop* | tropfenweise, *ad* | a gócciole | *by drops* | goutte à goutte.
- tropfnass, *a* | grondante d'acqua | *dripping wet* | trempé.
- Tropfstein, *m* | stalattite, *m* | *stalactite* | st., *f.*
- tropisch, *a* | tropicale | *tropical* | tropique.
- Trost, *m* | consolazione, *f* | *consolation* | c., *f.*
- trösten, *va* | (wegen, über) consolare (di) | *to console (for)* | consoler (de).
- tröstlich, *a* | consolante | *consolatory* | consolant.
- trostlos, *a* | (*fig.*) disperato | *desolate* | perdu sans ressource.
- Trottloir, *n* | marciapiede, *m* | *pavement* | trottoir, *m.*
- Trotz, *m* | caparbietà, *f* | *obstinacy* | entêtement, *m* | zum — | a suo márcio dispetto | *out of spite* | en dépit (de).
- trotz, *pr* | a dispetto di | *in spite of* | malgré — alledem | mal-

- grado tutto ciò | *all the same* |
 m. tout cela ||-dem (dass) |
 nondimeno; benchè | *notwith-*
standing | quoque ||-en, *vn.* |
 (schmollen) far bróncio; (Jm.,
 einem D.) affrontare (u.; u. c.) |
 to sulk; to defy (o.) | bouder;
 défier (qn); affronter (qc.).
- trotzig, a | testardo; (Beneh-
 men etc.) fiero | *sulky*; *de-*
fiant | obstiné; fier.
- Trotzkopf, m | testone, m |
pig-headed fellow | mauvaise
 tête, f.
- trübe, a | (Wasser) torbo; (Glas)
 appannato; (matt) cieco; (Wet-
 ter) torbido; (*fig.*) tetto | *trou-*
bled; *dull*; *dim*; *cloudy*; *gloo-*
my | trouble; terne; nébu-
 leux; sombre ||-m, *vn* | offu-
 scare | to trouble | troubler |
 es trübt sich | il cielo si
 oscura | *the sky clouds over* |
 le ciel se couvre.
- trüb||sellig, a | tristo | *woful* |
 sombre ||-sinnig, a | tetto |
sad | sombre. [struffe, f.
- Trüffel, f | tartufo, m | *truffle* |
 Trug, m; Lug und — | frode
 ed inganno | *falsehood and*
fraud | mensonge et trom-
 perie.
- trügen, *va. n. ir.* | essere fal-
 lace; ingannare | to be *deceit-*
ful; to deceive | tromper.
- trügerisch, trüglieh, a | in-
 gannévole | *deceitful* | trom-
 peur. [sophisme, m.
- Trugschluss | sofisma | *sophism* |
- Truhe, f** | cassa, f | *chest* |
 bahut, m.
- Trümmer, fpl** | rúderi, fpl |
 ruins | débris, *mpl*; ruines, *fpl*.
- Trumpf, m** | carta maggiore, f |
trump | atout, m.
- trumpfen, va** | prendere con
 trionfo | to *trump* | couper
 avec un atout.
- Trank, m** | beuta (be-ú-), f |
draught | trait, m. — *Vgl.*
 Trank ||-enbold s. Säufer
 ||-enheit | ubbriacchezza |
drunkenness | ivresse, f.
- Trupp, m** | truppa, f | *troop* |
 troupe, f ||-en, *pl* | *truppe*,
fpl | *troops* | troupes, *fpl*.
- Trut[hahn]** | tacchino | *turkey* |
 dindon, m ||-henne, f | tac-
 china | *t.-hen* | poule d'Inde, f.
- Tuberkeln, fpl** | tubércoli, *mpl* |
tubercles | tubercules, *mpl*.
- tuberkulös, a** | tuberculoso |
tuberculous | tuberculeux.
- Tuberkulose** | tubercolosi |
tuberculosis | tuberculose, f.
- Tubus, m s. Teleskop.**
- Tuch, n** | panno, m | *cloth* |
 drap, m. — *Vgl.* Umhänge-
 tuch ||-händler | mercante di
 panni | *woollen-drapeer* | mar-
 chand-drapier, m ||-nadel s.
 Busennadel.
- tüchtig, a** | valente; (Sache)
 próprio (*fam.*) molto | *able*;
excellent; *large* | habile; solide;
 abundant | —, *adv* (*sehr*) |
 assai, ben bene | *very* | assez,
 fort bien. [habileté, f.
- Tüchtigkeit** | abilità | *ability* |

- tückisch, *a* | maligno | *malicious* | perfide. [*tuc, f.*]
 Tugend, | *virtù* | *virtus* | vertugendhaft, *a* | virtuoso | *virtuous* | vertueux.
- Tüll | tulle | *net-lace* | tulle, *m.*
 Tulpe, *f* | tulipano; (Bierglas) bicchierino, *m* | *tulip*; half a pint | tulipe, *f*; galopin, *m.*
 sich tummeln *s.* sich beellen.
 Tümpel, *m* *s.* Pfütze.
 Tumult, *m* *s.* Aufruhr, Lärm.. tumultuarisch, *a* | tumultuoso | *tumultuary* | tumultueux.
 Tünche, *f* | intónaco, *m* | *whitewash* | blanc de chaux, *m.*
 tünchen, *va* | intonacare | *whitewash* | badigeonner.
 Tunke, *f* *s.* Sauce.
 tunken, *va* | insuppare | *to steep* | saucer, tremper. [*m.*]
 Tunnel | tunnello | *tunnel* | *t.*,
 Tüpfel (*m*), —chen, *n* | puntolino, *m* | *dot* | petit point, *m.*
 tüpfeln, *va* | macchiettare | *to dot* | pointiller.
 tupfen *s.* tippen *u.* tüpfeln.
 Türkis, *m* | turchina | *turquoise* | *t.*, *f.*
 Turm, *m* | torre, *f* | *tower* | tour, *f.* — Vgl. Glocken-, Kirchturm.
 Türmchen, *n* | torricella, *f* | *turret* | tourelle, *f.*
 Türmer | campanaio | *bell-ringer* | guet du clocher, *m.*
 Turm|knopf, *m* | mela di campanile, *f* | *ball of a steeple* | pomme de tour, *f* ||-spitze |
- cima di torre | *steeple* | flèche d'une tour, *f* ||-uhr, *f* | orologio da torre, *m* | *clock* | horloge du clocher, *m.*
 Turnanstalt, *f* *s.* Turnhalle.
 turnen, *vn* | esercitarsi nella ginnastica | *to practise gymnastic exercises* | faire de la gymnastique | —, *T.*, *n* | esercizi ginnastici, *pl* | *gymnastic exercises* | exercices gymnastiques, *mpl.* [*g.*, *m.*]
 Turner | ginnasta | *gymnaste* | Turnhalle, *f* | ginnasio, *m* | *gymnasium* | établissement de gymnastique, *m.*
 Turnier, *n* | giostra, *f* | *tournoiment* | tournoi, *m.*
 Turnkunst | ginnastica | *gymnastics*, *pl* | gymnastique, *f.*
 Turn|platz, *m* *s.* —halle ||-übung, *f* | esercizio ginnastico, *m* | *gymnastic exercise* | exercice gymnastique, *m* ||-vereln, *m* | accademia ginnastica, *f* | *gymnastic society* | société de gymnastes, *f.*
 Turteltaube | tórtora | *turtle-dove* | tourterelle, *f.*
 Tusch, *m* | fanfara, *f* | *flourish* | fanfare, *f.*
 Tusche, *f* | inchiostro della China, *m* | *China-ink* | encre de la Chine, *f.*
 tuschen, *va. n.* | ombreggiare coll' inchiostro della China | *to draw with Indian ink* | desiner au lavis.
 Tuschzeichnung, *f* | disegno

all' inchiostro, *m* | *Indian-ink drawing* | dessin au lavis, *m*.
 Tüte, *f* | cartoccio, *m* | *paper-cornet* | cornet, *m*. [typhoide.
 typhös, *a* | tifoideo | *typhoid* |
 Typhus | tifo | *typhoid fever* |
 typhus, *m*.
 typisch, *a* | tipico | *typic(al)* |
 typique.

Tyrann | tiranno | *tyrant* | ty-
 ran, *m* ||-el | *tyrannia* | *ty-*
ranny | tyrannie, *f*.
 tyrannisch, *a ad* | *tiránico*
 (—camente) | *tyrannic(ally)* |
 tyrannique, en tyran.
 tyrannisieren, *va* | *tiranneg-*
giare | *to tyrannise* | tyran-
 niser.

U.

übel, *a* | malo | *evil, bad* | mal,
 fächeux | —, *ad* | male |
 ill, *badly* | mal | — bekom-
 men (j.m.) | *capitar male* |
to come off badly | faire mau-
 vais effet sur | — nehmen |
 préndere in mala parte | *to take*
ill | prendre en mauvaise part
 | mir ist (wird) — | mi sento
 male | *I feel qualmish* | je me
 sens mal.

Übel, *n* | male, *m* | *evil; un-*
easiness, injury | mal, *m*
 ||-keit | náusea | *qualmish-*
ness | nausée, *f*.

übel||launig, *a* | di mal umore |
in ill-humour | en mauvaise
 humeur ||-nehm(er)lich, *a* |
 permaloso | *touchy* | suscep-
 tible ||-riechend, *a* | di cat-
 tivo odore | *smelling offensive* |
 de mauvaife odeur.

Übel||stand, *m* | sconvenevolezza,
f | *inconvenience* | incon-
 vénient, *m* ||-thäter | malfat-
 tore | *evil-doer* | malfaiteur, *m*.

üben, *va* | esercitare | *to exer-*
cise | exercer.

über, *pr* | sopra | *over* | sur, au
 dessus de | — Wien | per (via
 di) Vienna | *by way of V.* | par
 Vienne | —, *ad* | (mehr als)
 più di | *more than* | plus que |
 — und — | tutto . . | *all o.* |
 tout à fait ||-all, *ad* | dap-
 pertutto | *everywhere* | partout |
 sich —arbeiten, *er* | *eccedere*
 nel lavoro | *to overwork o. s.* |
 s'excéder de travail ||-aus,
ad | estremamente | *exceeding-*
ly | à l'excès.

Überbein, *n* | periósteo, *m* |
exostosis | exostose, *f*.

über||bleten, *va. ir.* | (j.m.) offrire
 più d' un altro; (fig.) superare |
to outbid o.; to surpass | offrir
 plus que; surpasser ||-blei-
 ben *s. übrig*.

Über||bleibsel, *n* | rimastóglio,
m | remnant | reste, *m* ||-blick,
m | occhiata, *f* | *survey* | coup
 d'œil (rapide), *m*.

überbringen, *va. ir.* | apportare | *to deliver* | apporter.

Überbringer | portatore | bearer | porteur, *m.*

überdauern, *va.* | durare più lungo che | *to outlast* | durer plus longtemps que | — dies, *ad* | oltracciò | moreover | au surplus.

Überdruß, *m.*; sum — | a noia | *to disgust* | au dégoût.

überdrüssig, *a* (eines D.) | stucco (di) | *disgusted* (of) | dégoûté (de).

über|eilen, *va* (et.) | precipitare u. c. | *to overhurry* | précipiter | sich nicht — | dar tempo al tempo | *not to o. o' s.* | ne pas se presser trop | — eilt, *a ad* | avventato, all' avventato | *overhasty*; *precipitately* | inconsidéré; étourdi-ment.

Überellung | precipitazione | *precipitation* | trop grande hâte, *f* | nur keine —! | non precipitare! | *don't overhurry yourself* | tout doucement!

übereinander, *ad* | uno sopra l'altro | *one upon another* | l'un sur l'autre.

überinkommen, *vn. ir.* | (mit j.m.) accordarsi | *to agree with* | convenir (de) | —, Ü., *n s. d. f. W.*

Übereinkunft, *f* | patto, *m* | *agreement* | arrangement, *m.*

übereinstimmen, *vn* | (mit) essere d'accordo; (Sachen)

corrispondere | *to agree with*; *to tally* | être d'accord; correspondre.

Übereinstimmung, *f*; in — mit | di accordo con | *in concert with* | d'accord avec.

sich überessen, *vr* | mangiarsi a crepapelle | *to overeat o' s.* | manger trop.

überfahren, *va. ir.* | (j.n.) passare sopra (colla carrozza etc.) | *to drive over* | passer sur qn | (ü'ber—) *vn. ir.* | passare | *to cross* | passer.

Über|fahrt, *f* | traversata, *f* | *passage* | trajet, *m* | —fall, *m* | attacco all' improvviso, *m* | *sudden attack* | attaque imprévue, *f.*

über|fallen, *va. ir.* | attaccare all' improvviso | *to surprise* | attaquer à l'improviste | —fließen, *vn. ir.* | traboccare | *to overflow* | déborder.

Überfluss, *m* | soprabbondanza, *f* | *abundance* | abondance, *f.*

überflüssig, *a* | superfluo | *superfluous* | superflu.

Überfracht, *f* | eccedenza di peso, *f* | *overfreight* | excès de poids, *m.*

überführen, *va* | (j.n. von et., eines D.) | convincere (di) | *to convince* (of) | convaincre (de).

Über|gabe | consegna; (mil.) resa | *surrender* | délivrance; capitulation, *f* | —gang, *m* | passaggio, *m*; (fig.) transi-

- zione, *f* | *passage*; *turn* | *p.*, *m.*: *transition*, *f.*
Über||ge'hen, *va. sr.* | consegnare a | *to hand to* | livrer, présenter | sich — s. sich erbrechen ||-ge'hen, *va. sr.* | (auslassen) omettere; (*fig.*) lasciár passare | *to omit*; *to take no notice of* | omettere; passer (sous silence) ||(ü'ber—) *en. sr.* | (in) diventare; (su jm.) trapassare a | *to turn (into)*; *to go over to* | changer en; passer à.
Übergewicht, *n. s.* **Überfracht**.
Über||hand', *ad.* — nehmen | andar crescendo | *to increase* | monter à l'excès ||-häu'fen, *va* | (mit) colmare (di) | *to overburden (with)* | combler (de) ||-haupt', *ad* | in generale | in general | en général | wenn —haupt | se mai | *if at all* | si toutefois ||-he'ben, *va. sr.* | (jn. eines D.) dispensare di | *to dispense with* | dispenser de.
Überhebung | presunzione | *presumption*, *f.*
Über||ho'len, *va* (jn.) | oltrepassare | *to overtake* | devancer ||-hö'ren, *va* | non udire | *not to hear* | ne pas entendre ||-klug s. superklug ||-la'den, *va. sr.* | caricare troppo | *to overload* | surcharger ||-las'sen, *va. sr.* | (jm. et.) cedere a; (*fig.*) lasciare a | *to give up to*; *to leave to* | laisser à ||-lau'fen, *va. sr.* | (jn., *fig.*) importunare | *to importune* | importuner ||(ü'ber—) s. Überfließen ||-le'ben, *va* | sopravvivere a | *to outlive* | survivre à ||-le'gen, *va. n.* | riflettere (sopra) | *to reflect upon* | réfléchir (sur).
Überlegenheit | superiorità | *superiority* | superiorité, *f.*
Überlegung | deliberazione | *deliberation* | délibération, *f.* | bei näherer — | con ponderatezza | *on thinking it over* | réflexion faite.
überliefern, *va* | tramandare | *to hand down to* | délivrer (à).
Überlieferung | (*fig.*) tradizione | *tradition* | t., *f.*
überlisten, *va* | sopraffare | *to dupe* | duper.
Übermass, *n.*; *im* — | all' eccesso | *to excess* | à l'excès.
übermäßig, *a ad* | eccessivo (—vamente) | *excessive(ly)* | exorbitant; à outrance.
übermorgen, *ad* | dopo domani | *the day after to-morrow* | après-demain.
Übermut, *m* | albagia, *f.* | *haughtiness* | pétulance, *f.*
übermütig, *a* | albagioso | *haughty* | pétulant.
übernachten, *vn* | passare la notte | *to pass the night* | passer la nuit.
Übernahme | accettazione; (eines Geschäfts) impresa | *taking possession of*; *undertaking of* | prise de possession; entreprise, *f.*
übernatürlich, *a* | soprana-

- turale | *supernatural* | sur-naturel.
- über|neh men, *va. fr.* | incaricarsi di | *to take upon o'. s.* | se charger de | sich — | —rdi di troppo | *to overdo o'. s.* | aller au delà de ses forces
- ||-ra'schen, *va* | sorprendere | *to surprise* | sorprendre ||-raschend, *a ad* | sorprendente; d'una maniera s. | *surprising (ly)* | surprenant; d'une manière s—c.
- Überraschung | sorpresa | *surprisal* | surprise, *f.*
- überreden, *va* | persuadere | *to persuade* | persuader.
- Überredung | persuasione | *persuasion* | p., *f.*
- überreichen, *va* | presentare | *to deliver* | présenter.
- überreichlich, *a* | soprabbondante | *superabundant* | surabondant.
- Über|reißung | irritazione sovrachia | *over-excitement* | sur-excitation, *f* ||-rest s. Best, Überbleibsel ||-rock | capotto | *overcoat* | surtout, *m.*
- über|rumpeln, *va* | sorprendere all'improvviso | *to seize un-awares* | sorprendre à l'improviste ||-sättigen, *va* | saziare troppo | *to oversatiate* | rassasier à l'excès ||-schätzen, *va* | stimare troppo | *to over-rate*: (fig.) *to make too much of* | surtaxer; estimer trop
- ||-schauen, *va* | scórgere | *to survey* | embrasser du même coup d'œil ||-schicken, *va* (jm.) | mandare a | *to send to* | envoyer à.
- Überschlag, *m* | táccio, *m* | *estimate* | supputation approximative, *f.*
- über|schla'gen, *va. fr.* | (Im Buche)passare; (berechnend) fare un táccio | *to pass over*; *to estimate* | omettere en lisant; évaluer approximativement ||-schnappen, *vn* | impazzare | (fig.) *to become crazy* | devenir fou ||-schrei'en, *va. fr.* | gridare più ohe | *to outcry o.* | crier plus fort que ||-schrei ten, *va. fr.* | (Maxz) eccedere; (Grenze) passare | *to exceed*; *to cross* | dépasser; franchir.
- Über|schrift | iscrizione; (Adresse) sopraccarta | *in-scription*; *address* | i.; adresse, *f* ||-schuhe, *pl* | galosce, *spi* | *goloskes* | galoches, *spi* ||-schuss | avanzo | *overplus* | surplus, *m.*
- über|schüssig, *a* | superfluo | *surplus* | excédant ||-schwemmen, *va* | inondare | *to inundate* | inonder.
- Überschwemmung | inondazione | *inundation* | inondation, *f.*
- über|seeisch, *a* | trasmarino | *trans-Atlantic* | transatlantique ||-segin, *va* | colare a fondo | *to sail over* | couler un vaisseau à fond en le choquant ||-sehen, *va. fr.* |

(nicht sehen) non accórgersi | *to overlook* | ne pas remarquer. — Vgl. überschauen | —senden s. überschicken | —setzen, va | (sprachlich) tradurre | *to translate* | traduire | (ü'ber-), vn | passare (il, la . .) | *to cross* | traverser. Überset'zer | traduttore | *translator* | traducteur, m. Überset'zung | traduzione | *translation* | traduction, f. Übersicht, f | occhiata; (Tabelle) távola | *view*; *synopsis* | coup d'œil; résumé, m. über|siedeln, vn | mutar domicilio | *to settle abroad* | se transplanter | —spannt, a (fig.) | esaltato | *eccentric* | exalté | —springen, va. fr. | (jn., et. fig.) ométtre | *to omit* | omettere | —stehen, va. fr. | sopportare; (Krankheit) riaversi da | *to endure*; *to escape* | supporter; revenir (de) | —steigen, va. fr. | (fig.) oltrepassare | *to surmount* | surmonter | —stimmen, va | vincere a maggioranza de' voti | *to outvote* | l'emporter à la pluralité des voix | —stürzen, va | precipitare | *to precipitate* | précipiter. Überstürzung s. Überrellung. über|täu'ben, va | stordire | *to stun* | assourdir | —teu'ern, va | sgrassare | *to overcharge* | demander trop | —töl'peln s. überlisten | —tra'gen, va. fr. | trasportare | *to transfer* | trans-

porter | —treff'en, va. fr. | superare | *to surpass* | surpasser | —trei'ben, va. fr. | esagerare | *to exaggerate* | exagérer. Übertrei'bung | esagerazione | *exaggeration* | exagération, f. über|tre'ten, va. fr. | violare | *to transgress* | transgresser | (ü'ber-, vn. fr.) (Fluss) traboccare; (zu) passare a | *to overflow*; *to go over to* | déborder; se ranger du parti de. Übertre'tung | contravvenzione | *violation* | v., f. übertrie'ben, a ad | esagerato; in modo e. | *exaggerated*; too . . | exagéré; d'une manière e. — Vgl. übermässig. Übervöl'kerung | popolazione sovréchia | *over-population* | trop grande population, f. über|vor'teilen, va | sopraffare | *to over-reach* | duper | —wach'en, va | vigilare | *to watch over* | surveiller | —wäl'tigen, va | superare | *to overpower* | vaincre | sich —wer'fen, vr. fr. (mit) | guastarsi con | *to fall out with one* | se brouiller avec | —wie'gend, a | preponderante | *preponderating* | dominant | —wín'den, va. fr. | vincere | *to overcome* | vaincre | (sich) | farsi violenza (di) | *to o. o' s.* | l'emporter sur soi-même | —zäh'len, va | contare una altra volta | *to count over* | conter encore une fois | —zählig, a | supernumerário |

- supernumerary* | surnuméraire |
 ||-zeugen, *va* | (von et.) convincere (di) | *to convince (of)* |
 convaincre (de).
- Über|zeugung** | convinzione |
conviction | *c.*, *f.*
- Überzieher**, *m* s. Überrock.
- Überzug**, *m* | copertone; (Kopfkissen-) guancialino, *m* |
cover; *pillow-case* | couverture; taie, *f.*
- üblich**, *a* | in uso | *usual* | en usage | nicht mehr — | non più in u. | *out of use* | plus en u.
- übrig**, *a*; — bleiben | restare | *to be left* | rester | im —en | del resto | *as for the rest* | du reste | die —en | gli altri | *the others* | les autres ||-ens, *ad s.* im —en.
- Übung**, *f* | esercizio, *m* | *practices* | *exercice*, *m.*
- Ufer**, *n* | riva; (See-)spiággia, *f* | *bank*; *shore* | bord; rivage, *m.*
- Uhr**, *f* | orologio, *m* | (Taschen-) watch; (Turm-) clock | montre; horloge, *m* | wie viel — ist es? | che ora fa? | *what o' clock is it?* | quelle heure est il? | um .. — | alle (due, tre etc.) | *at (two etc.) o'clock* | à (deux, trois etc.) heures ||-gehäuse, *n* | cassa dell' o., *f* | *w.-case* | boîte de *m.*, *f* ||-glas, *n* | cristallo dell' o., *m* | *w.-glass* | verre de *m.*, *m* ||-kette | catenella dell' o. | *w.-chain* | chaînette de *m.*, *f* ||-macher | orologiaio | *w.-maker* | horloger, *m* ||-schlüssel, *m* | chiavina, *f* | *w.-key* | clef de *m.*, *f* ||-werk, *n* | ruote, *f* | *clockwork* | rouage, *m.*
- Uhu** | gufo | *screech-owl* | grand-duc, *m.* | *forme*, *m.*
- Ulme**, *f* | ulmo, *m* | *elm* |
- Ultimo**, *m* | último, *m* | *last day of the month* | fin du mois, *f.*
- ultramontan**, *a* | oltramontano | *ultramontane* | ultramontain.
- um**, *pr* | (herum) attorno di | *around* | autour de | —, *c.* — zu (mit Infinit.) | per | *to* | pour | — 5 Uhr | alle cinque | *at five o'clock* | à cinq heures | die Zeit ist — s. umsein ||-ändern s. ändern ||-arbeiten, *va* | rifare | *to retouch, redress* | refaire ||-armen, *va* | abbracciare | *to embrace* | embrasser.
- Umarmung**, *f* | abbracciamento, *m* | *embracing* | *embracement*, *m.*
- um|behalten**, *va. sr.* | tenere indosso | *to keep on* | retenir ||-binden, *va. sr.* | legár attorno; (sich) méttersi | *to tie round* | lier autour; mettre ||-blättern, *va* | svólgere | *to turn over a leaf* | tourner une feuille ||-bringen, *va. sr.* s. töten ||-drohen, *va (r sich)* | voltare(—rsi) | *to turn (about)* | tourner; se t. ||-fallen, *vn. sr.* | cadere a terra | *to fall down* | tomber par terre.

Umfang, *m* | *circuito*, *m*; (Körper-) *grossezza*; (Ausdehnung) *dimensione*, *f* | *circumference*; *bulk*; *extent* | *périphérie*, *f*; *circuit*, *m*; *étendue*, *f*.

umfassen, *va* | (enthaltend) *contenere* | *to contain* | *contenir* ||-*d*, *a* | *ámplio* | *comprehensio* | *ample*.

Umgang, *m*; — haben mit | *praticare* (*u.*) | *to have intercourse with* | *avoir commerce avec* ||-*sprache*, *f* | *lingua parlata*, *f* | *language of conversation* | *langage familier*, *m*.

umgeben, *va. sr.* | *circondare* | *to surround* | *entourer*.

Umgegend, *f* | *contorni*, *mpl* | *environs*, *pl* | *c.*, *mpl*.

umgehen, *va. sr.* | (*Ng.*) *scansare* | *to elude* | *éviter* | *vn* (um-) *allungár la strada*; (mit *Jm.*)

s. **Umgang haben** | mit — *der Post* | *a corso di posta* | *by return of post* | *par le retour du courrier* ||-*gekehrt*, *a ad* | *rovescio*; (im Gegenteil) *al contrario* | *reverse*; *on the contrary* | *inverse*; *au contraire* ||-*haben*, *vn. sr.* | *avere addosso* | *to have on être vêtu de* ||-*hängen*, *va* | *mettersi addosso* | *to put on mettre* (un manteau etc.).

Umhängetuch, *n* | *sciallo*, *m* | *wrapper*, *shawl* | *châle*, *m*.

umher, *ad* | *intorno* | *around* | *à l'entour* ||-*ziehen*, *vn. sr.* | *girare* | *to rove* | *rôder*.

umhin, *ad*; *ich kann nicht* — | *non posso fare a meno di* | *I cannot help it* | *je ne peux (puis) m'empêcher de*.

Umkehr, *f* | *ritorno*, *m* | *return* | *retour*, *m*.

umkehren, *va. n.* | *rivolgere*; *ritornare*; (Wagen) *voltare* | *to invert*; *to return*; *to turn round* | *tourner*; *retourner*

||-*kippen*, *vn* | *capovolgere* | *to tilt over* | *perdre l'équilibre* ||-*kleiden*, *vr*, *sich* — *kleiden* | *mutare ábito* | *to change o's things*; *to dress anew* | *changer d'habits* ||-*kommen*, *vn. sr.* | *perire* | *to perish* | *périr*.

Umkreis, *m* | *circonferenza*, *f* | *circumference*, *f* | *im — von* | *nel giro di* | *within the radius of* | *à l'entour de*.

Umlauf, *m* | *circolazione*, *f* | *circulation* | *c.*, *f* | *im — sein* *s.* **umlaufen**.

umlaufen, *vn. sr.* | *circolare* | *to circulate* | *circuler* ||-*lenken*, *va* | *voltare* | *to turn round* | *faire tourner* ||-*liegend*, *a* | *circonvicino* | *surrounding* | *circonvoisin* ||-*nehmen*, *va. sr.* | *mettersi* (il etc.) | *to put about* | *mettre* (autour de soi) ||-*reißen*, *va. sr.* | *demolire*; (*Jm.*) *rovesciare* | *to pull down*; *to overthrow* | *démolir*; *renverser* ||-*rennen*, *va. sr.* | *rovesciare correndo* | *to run down* | *ren-*

- verser en courant ||-rin'gen, *va* | circondare | *to surround* | entourer.
- Umriß, *m* | contorno; (Skizze) abbozzo, *m* | *oulines*; *sketch* | contour, *m*; ébauche, *f*.
- umrühren, *va* | rimestare | *to stir up* | remuer. [*m*]
- Umsatz | spaccio | *sale* | débit, um||schauen (sich) *s. umsehen* ||-schiffen, *va* | navigare intorno | *to circumnavigate* | naviguer autour de.
- Umschlag, *m* | (Bücher-) copertina, *f*; (Paket-) involto; (Med.) fomento, *m* | *envelop*; *wrapper*; *oultice* | enveloppe, *f*; cataplasme, *m*.
- umschlagen, *vn. tr.* | (Kahn) capovolgarsi; (Wetter u. *fig.*) cambiarsi | *to capsise*; *to change suddenly* | *se renverser*; changer brusquement | —, *va. tr.* | (et. um et.) avvolgere *a* | *to wrap round* | envelopper de. [*tuch.*]
- Umschlagetuch *s. Umhängeumschreiben*, *va. tr.* | circonscrivere | *to circumscribe* | circonscire.
- Umschreibung | perfrasi | *circumscription* | paraphrase, *f*.
- umschütten *s. verschütten*.
- Um||schweif, *m*; ohne — *e* | senza cerimonia | *without circumlocution* | sans préambule ||-schwung | cambiamento | *revolution* | revirement, *m*.
- um||sich um||sehen, *vr. tr.* | guardare indietro od. (ringsum) intorno; (*fig.* nach et.) cercare di | *to look back* od. around; *to look out for* | regarder derrière soi od. autour de soi; chercher ||-sein, *vn. tr.* | esser finito | *to be over*, finished | être passé od. fini ||-setzen, *va* | (Waren) spacciare | *to sell* | vendre.
- Umsicht | circospezione | *circumspection* | précaution, *f*.
- um||sichtig, *a* | circospetto | *circumspect* ||-staken, *vn. tr.* | cadere a terra | *to sink down* | s'affaisser ||-sonst, *ad* | *a ufo*; (vergeblich) in vano | *for nothing*; *in vain* | gratuitement; en vain.
- Umstand, *m* | circostanza, *f* | *circumstance* | circonstance, *f* | ohne Umstände *s. Umschweif* | unter solchen Umständen | *a tali circostanze* | *in these c—s* | dans cette position.
- umständlich, *a ad* | circostanziato; minutamente; (*pers.*) cerimonioso | *circumstantial (ly)*; *ceremonious* | détaillé; bien au long; cérémonieux.
- Umstehende; die — *n* | gli assistenti | *by-standers* | les assistants.
- um||steigen, *vn. tr.* (auf der Eisb.) | cambiar treno | *to change carriages* | changer le train ||-stossen, *va. tr.*, — stürzen, *va* | rovesciare; (*fig.*) annullare | *to overthrow*; *to*

- annul** | renverser; casser ||-
stürzen, *vn* (Wagen etc.) ri-
baltare | *to be upset* | se ren-
verser.
- Umsturz**, *m* | sovversione, *f* |
overthrow | bouleversement, *m*.
- umtauschen**, *va* | cambiare |
to exchange | échanger.
- Umwälzung** | rivoluzione | *re-*
volution | révolution, *f*.
- umwechseln** *s.* umtauschen.
- Umweg**, *m* | via più lunga, *f* |
round-about way | détour, *m* |
auf —en | (*fig.*) per rigiri | *in-*
directly | indirectement | einen
— machen *s.* um'gehen.
- um|wenden**, *va. sr.* | voltare |
to turn about | tourner ||-wer-
fen, *va. n. sr.* | abbattere;
(Mantel) métersi; (vom
Wagen) ribaltare | *to over-*
throw; *to put on*; *to upset* |
jeter à bas; se couvrir de;
renverser ||-wickeln, *va* |
avvolgere | *to wrap round* |
envelopper | sich —wöl'ken,
vr | annuolarsi | *to cloud* |
se couvrir de nuages.
- Umzäu'nung** | staggionata |
enclosure | haie, *f*.
- um|ziehen**, *vn. sr.* | (in andere
Wohnung) sgomberare | *to*
move house | déménager | sich
— | mutarsi | *to shift o's*
clothes | changer d'habits |
sich —zie'hen (Himmel) *s.*
sich umwölken ||-zingeln,
va | attorniare | *to surround* |
cerner.
- Umzug**, *m* | processione, *f* |
- procession* | *p., f.* — Vgl.
Prozession.
- un|abänderlich**, *a* | invariabile |
unalterable | invariable ||-ab-
hängig, *a* | indipendente | *in-*
dependent | indépendant.
- Unabhängigkeit** | indipendenza |
independence | indépendance, *f*.
- un|ablässig** *s.* unaufhörlich
||-abschbar, *a ad* | a perdita di
vista | *immense(ly)* | à perte de
vue ||-absichtlich, *ad* | non
apposta | *without design* | sans
dessein ||-abwendbar, *a* |
inelutabile | *unavoidable* |
inévitabile.
- Unachtsamkeit** | inavvertenza |
inadvertency | inattention, *f* |
aus — | inavvedutamente |
by t. | par mégarde.
- un|ähnlich**, *a* | dissimile |
unlike | dissemblable ||-an-
gemessen, *a* | improprio |
inadequate | improprie ||-an-
genehm, *a* | spiacevole; (*pers.*)
noloso | *disagreeable* | dés-
agréable.
- Unannehmlichkeit**, *f* | spiace-
volezza, *f* | *disagreeableness* |
désagrément, *m*.
- un|ansehnlich**, *a* | disavvenente |
(*pers.*) *ill-shaped*; *insignifi-*
cant | de mauvaise apparence;
chétif ||-anständig, *a ad* |
indecente(mente) | *indecent(ly)* |
indécent; indécemment ||-
appetitlich, *a* | disgustoso |
loathsome | dégoûtant.
- Unart** | scortesia | *bad habit* |
impolitesse, *f*.

un|artig, *a* | (Kind) screanzato | *naughty* | mal élevé ||—halt|sam, *a ad* | irrisistibile; senza ritegno | *irresistible*, —*bly* | irrisistible (ment) ||—auf|hörlich, *a ad* | interminabile; senza posa (fine) | *incessant(ly)* | i., sans fin ||—auf|merksam, *a* | disattento | *inattentive* | inattentif.

Unaufmerksamkeit | inattensione | *inattention* | i., *f.*

un|ausgesetzt, *a ad* | continuo; senza posa | *uninterrupted(ly)* | incessant; sans relache ||—aus|sprechlich, *a* | ineffabile | *unutterable* | ineffabile ||—aus|stehlich, *a* | insopportabile | *insupportable* | i. ||—bändig, *a* | indomabile; (*fig., fam.*) eccessivo | *ungovernable*; *immoderate* | indomptable; exorbitant ||—barmherzig, *a* | spietato | *merciless* | sans pitié ||—bedacht, *a* | inconsiderato | *inconsiderate* | étourdi ||—bedenklich, *a* | senza esitare | *without hesitation* | sans hésiter ||—bedeutend, *a* | insignificante | *insignificant* | insignifiant ||—bedingt, *a ad* | assoluto (—tamente) | *absolute*; *without fail* | absolu(ment) ||—befangen *s.* unparteilich; *naiv* ||—be|greiflich, *a* | incomprendibile | *incomprehensible* | incompréhensible ||—begrenzt, *a* | illimitato | *unbounded* | sans bornes. [*uneasiness* | malaise, *m.*]

Unbehagen, *n* | disagio, *m* |

un|behaglich, *a* | disagioato | *unpleasant* | mal à son aise | sich — fühlen | star in disagio | *to feel ill at ease* | être mal à son aise ||—beholfen, *a* | goffo | *awkward* | lourd ||—be|kannt, *a* | sconosciuto | *unknown* | inconnu | ich bin hier — | qui non conosco nessuno | *I am a stranger here* | j'y suis étranger.

Unbekanntschaft | ignoranza | *unacquaintedness* | ignorance (de), *f.*

un|bekümmert, *a* | (um) incurante (di) | *indifferent* (as to) | insouciant (de) ||—bellebt (bel), *a* | mal veduto (da) | *unpopular* | peu aimé ||—be|merkt, *a* | inosservato | *without being observed* | sans être observé ||—bemittelt, *a* | povero | *without means* | sans fortune ||—bequem, *a* | in-comodo | *inconvenient* | in-commode.

Unbequemlichkeit | incomodità | *incommodity*, *inconvenience* | incommodité, *f.*

un|berechenbar, *a* | incalcolabile | *not computable* | incalculable ||—berührt, *a* | intatto | *untouched* | intact ||—beschadet, *a* | (eines D.) salvo (il, la) | *without prejudice to* | sans préjudice à ||—bescheiden, *a* | indiscreto | *indiscreet* | indiscret.

Unbescheidenheit | immodestia | *indiscretion* | indiscretion, *f.*

un||bescholten, a | integro | of *unblemished character* | d'un caractère irréprochable ||-beschränkt, a ad | illimitato; (Monarchie) assoluto(-tamente)|*unlimited; absolute(ly)* | illimité; absolu(ment) ||-beschreiblich, a | indescribible | *indescribable* | indéfinissable ||-beschrieben, a | non iscritto | *blank* | en blanc ||-besiegbar, —besieglich, a | invincibile | *invincible* | i. ||-besonnen, a | spensierato | *thoughtless* | étourdi.

Unbesonnenheit | spensieratezza | *thoughtlessness* | étourderie, f.

un||besorgt, a | trascurato | *careless* | insouciant | *selem Sie —!* | non avér paura! | *be without care!* | n'avez point de peur! ||-beständig, a | incostante | *inconstant* | i. ||-bestellbar, a | (Brief) che non pud esser consegnata al suo ricápito | 'not known', *dead* | tombée en rebut ||-bestimmt, a | indeciso | *undecided* | indéfini. — Vgl. ungewiss, unsicher ||-bestreitbar, a | incontestabile | *incontestable* | i. ||-betont, a | non accentuato | *unaccented* | pas accentué ||-bewaffnet, a | senza arme | *unarmed* | sans arme(s) ||-beweglich, a | immobile; (fig. pers.) inflessibile | *immovable; inflexible* | immobile; infl. ||-bewohnt, a |

non abitato | *uninhabited* | inhabité ||-bewusst, a | senza saperlo | *unconscious* | instintif ||-bezahlbar, a | impagabile | *beyond all price* | impayable ||-biegsam, a | inflessibile | *inflexible* | i.

Unbilde, Unbill | ingiúria | *injury* | injure, f.

un||billig, a | iniquo | *unequitable* | peu équitable ||-brauchbar, a | inútile | of *no use* | inutile.

und, c | e (vor Vokalen auch ed) | and | et | — wenn | e quando | *even if* | quand même | — so weiter | e via discorrendo | *and so forth* | ainsi de suite.

Undank, m | ingratitude, f | *ingratitude* | i., f.

un||dankbar, a | ingrato | *ungrateful* | ingrato ||-denkbar, a | non imaginabile | *inconceivable* | inconceivable ||-deutlich, a | indistinto; (Laut) inarticulato | *indistinct; inarticulate* | i.; inarticulé ||-deutsch, a | mal tedesco | *not od. bad German* | pas od. mal allemand ||-duldsam, a | intollerante | *intolerant* | intolérant ||-durehringlich, a | impenetrabile | *impenetrable* | impénétrable ||-eben, a | ineguale | *uneven* | inégal ||-echt, a | falso; (Ware) imitato | *counterfeited; imitation* . . | faux; contrefait ||-ehelich, a | spúrio | *illegitimate* | illégitime

- ||-ehrerbietig, *a ad* | irreverente(mente) | *irreverent(ly)* | irrévèrent; d'une manière i—e
 ||-ehrlich, *a* | disonesto | *dishonest* | malhonnête ||-eigennützig, *a ad* | disinteressato(—tamente) | *disinterested(ly)* | désintéressé; avec désintéressement.
Uneigennützigkeit, *f* | disinterossatezza, *f* | *disinterestedness* | désintéressement, *m*.
uneinig, *a* | discorde | *disunited* | en dissension.
Uneinigkeit | discórdia | *discord* | dissension, *f*.
unempfindlich, *a* | insensibile | *insensible* | i. ||-endlich, *a* | infinito | *infinite* | infini ||-entbehrlich, *a* | indispensabile | *indispensable* | i. ||-entgeltlich, *a ad* | gratuito; gratis | *gratuitous(ly)* | gratuit(ement) ||-entschieden, *a* | pendente | *undecided* | indécis. — Vgl. ungewiss u. d. f. W. ||-entschlossen, *a* | irresoluto | *irresolute* | irrésolu ||-erbittlich, *a* | inesorabile | *inexorable* | i. ||-erfahren, *a* | inesperto | *inexperienced* | sans expérience ||-erhört, *a* | inaudito | *unheard of* | inouï ||-erklärlich, *a* | non spiegabile | *inexplicable* | i. ||-erlässlich, *a* | indispensabile | *indispensable* | i. ||-ermesslich, *a* | immenso | *immense* | i. ||-ermüdlich, *a* | infaticabile | *indefatigable* | infatigable ||-ersättlich, *a* | insaziabile | *insatiabile* | i. ||-erschöpflich, *a* | inesauribile | *inexhaustible* | inépuisable ||-erschrocken, *a* | intrépido | *intrepid* | intrépide ||-erschütterlich, *a* | imperturbabile | *unshaken* | imperturbable ||-erschwinglich, *a* | esorbitante | *exorbitant* | e. ||-ersetzlich, *a* | irreparabile | *irreparable* | irréparable ||-erträglich, *a* | insopportabile | *insupportable* | i. ||-erwartet, *a ad* | inaspettato(—tamente) | *unexpected(ly)* | inattendu; à l'improviste ||-fähig, *a* | (su)incapace(di) | *incapable(of)* | i. (de).
Unfähigkeit | incapacità | *incapacity* | incapacité, *f*.
Unfall | accidente | *accident* | a. fâcheux, *m*.
un||fehlbar, *a* | infallibile | *infallible* | infallible ||-fern, *ad*; —fern vom | presso a | *not far off* | près de ||-folgsam, *a* | disubbidiente | *disobedient* | desobéissant ||-frankiert, *a* | non affrancato | *not prepaid* | pas affranchi ||-freiwillig, *a ad* | involontario(—iamente) | *involuntary*. —ily | involontaire(ment) ||-freundlich, *a ad* | non gentile, sgarbatamente | *unkind(ly)* | désobligeant; d'une manière peu aimable.
Unfreundlichkeit, *f* | disobblid-

- ganza, *f* | *unkindness* | manque d'amabilité, *m*.
- Unfriede, *m* | *disaccordo*, *m* | *discord* | dissension, *f*.
- unfruchtbar, *a* | *stérile* | *sterile* | infertile.
- Unfruchtbarkeit | *sterilità* | *sterility* | infertilità, *f*.
- Unfug | *disordine* | *misdemeanour* | *désordre*, *m* | — treiben | turbare l'ordine pubblico | *to cause a nuisance* | causer du d.
- un|gangbar, *a* | (Münse) non corrente; (Strasse) impassabile | *not current*; *impassable* | hors de circulation; impraticabile | — geachtet, *ad* | (sines D.) malgrado (ll etc.) | *in spite of* | en dépit de | dessen — geachtet | ciò nonostante | *notwithstanding this* | malgré cela | — gebeten, *a* | non invitato | *uninvited* | pas invité | — gebildet, *a* | senza educazione | *uneducated* | sans éducation | — gebleicht, *a* | senza imbiancatura | *unbleached* | écru | — gebräuchlich, *a* | inusitato | *unusual* | inusité | — gebraucht, *a* | non usato; (neu) nuovo | *unused*; *new* | non employé; neuf | — gebührlich, *a* | improprio | *undecoming* | indécent. [*patience* | *i.*, *f*].
- Ungeuld | *impazienza* | *impatience* | *impatience* | *i.* | — gefähr, *ad* | all'incirca | *about* | à peu près | von — gefähr | per accidente | *by chance* | par hasard | — gefällig, *a* | poco compiacente; (Sache) spiacévole | *disobliging*; *distasteful* | peu complaisant; déplaisant.
- Ungefälligkeit | *disobbliganza* | *disobligingness* | *désobligence*, *f*.
- un|gehalten (über), *a* | *sdegnato* (di) | *indignant* (at) | indigné (de) | — geheuer, *a ad* | immenso; eccessivamente | *immense*; *exceedingly* | énorme; excessivement.
- Ungeheuer, *n* | mostro, *m* | *monster* | monstre, *m*.
- un|gehörig, *a* | sconvenevole | *unsuitable* | peu convenable | — gehorsam, *a s* | unfolgsam.
- Ungehorsam, *m* | *disubbidienza*, *f* | *disobedience* | *désobéissance*, *f*.
- un|gekünstelt, *a* | naturale; inaffettato | *natural*, *unaffected* | naturel, sans affectation | — gelegen, *a* | inopportuno | *inconvenient* | inopportun | das kommt (mir) — | non giunge a propósito | *that importunes me* | cela arrive mal à propos | — gelenk, *a* | (*fig.*) scönocio | *unhandy* | gauche.
- Ungemach, *n s* | Unannehmlichkeit; Unglück.
- un|gemein, *a ad* | straordinario; oltre misura | *extraordinary*; *very much* | extraordinaire (ment) | — gemüthlich, *a* | poco simpático | *uncomfortable* | peu sympathique od.

confortable ||-genannt, *a* |
 anónimo | *anonymous* | anony-
 me ||-genau, *a* | inesatto |
inexact | peu exact ||-geniert,
a | a bell'agio | *free and*
easy | sans gêne ||-genieß-
 bar, *a* | imprandibile; (*fig.*) in-
 sipido | *not eatable* od. *drink-*
able; *insipid* | ni esculent ni
 potable; *insipide*. — *Vgl.* un-
 ausstehlich ||-genügend, *a* |
 insufficiente | *insufficient* | in-
 suffisant ||-genügsam, *a* | in-
 contentabile | *hard to be satis-*
fied | difficile à contenter
 ||-gerade, *a* | (Zahl) casso |
odd | impair ||-geraten, *a* |
 degenerato | *degenerate* | dé-
 pravé ||-gerechnet, *ad* | senza
 contare | *exclusively* | non
 compris ||-gerecht, *a* | in-
 giusto | *unjust* | injuste.
 Ungerechtigkeit | *ingiustizia* |
injustice | *i.*, *f.*
 un||geremt, *a* | sciolto; (*fig.*)
 assurdo | *blank*; *absurd* | non
 rimé; absurde ||-germ, *ad* |
 malvolentieri | *unwillingly* | à
 contre-cœur.
 Ungeschick, *n*, Ungeschick-
 lichkeit, *f* | goffiaggine, *f* |
awkwardness | maladresse, *f.*
 un||geschichte, *a* | inetto | *awk-*
ward | maladroiti ||-geschlecht,
a | rozzo | *uncouth* | rude
 ||-geschliffen, *a* (Edelstein) |
 impulito; (*fig.*) screanzato |
rough; *impolite* | non taillé;
 impoli. — *Vgl.* stumpf ||-ge-
 schoren, *a*; —geschoren las-

sen | lasciár tranquillo | *to let*
 alone | laisser en repos ||-ge-
 sellig, *a* | insociabile | *un-*
sociable | insociabile ||-gesetz-
 lich, *a* | illegale | *illegal* | il-
 légal ||-gestört, *a* | imper-
 turbato | *undisturbed* | non in-
 terrompu, sans dérangement
 ||-gestraft, *ad* | impunemente |
with impunity | impunément
 ||-gestüm, *a* | impetuoso | *im-*
petuous | impétueux.
 Ungestüm, *m* | impetuosità, *f* |
impetuosity | impétuosité, *f.*
 un||gesucht, *a ad* | non ricer-
 ato; (*fig.*) inaffettato | *not*
sought for; *artless* (*ly*) | pas
 recherché; naïvement ||-ge-
 sund, *a* | (Sache) malsano |
unwholesome | malsain.
 Ungetüm, *n s.* Ungeheuer.
 un||geübt, *a* | poco versato (*in*) |
inexperienced | peu exercé
 (dans) ||-gewiss, *a* | incerto |
uncertain | incertain.
 Ungewissheit | incertezza | *un-*
certainty | incertitude, *f* ||-ge-
 witter *s.* Gewitter, Sturm.
 un||gewöhnlich, *a* | inusitato |
unusual | inusité. — *Vgl.* selt-
 sam ||-gewohnt, *a* | insólito |
unwonted | inaccòtumé.
 Ungeziefer, *n* | insettaccio, *m* |
sermin | vermine, *f.*
 ungezogen, *a* | sgarbato | *ill-*
bred | impoli.
 Ungezogenheit | sgarbatezza |
naughtiness | impolitesse, *f.*
 un||gezwungen, *a* | (*fig.*) in-
 affettato | *unaffected* | natu-

- rel. — Vgl. ungesucht || gläubig, a | *incrédulo*; (religiös) infedele | *incrédulous*; *infidel* | *incrédule*; infidèle || glaublich, a | *incrédibile* | *incrédible* | *incroyable* || gleich, a | *ineguale* | *unequal* | *inégal*. — Vgl. unähnlich; ungerade || gleichartig, a | *eterogéneo* | *heterogeneous* | *hétérogène*.
- Ungleichheit | *inequalità* | *inequality* | *inégalité*, f.
- Unglück, n | *sciagura*; (im Spiel) *disdetta*, f | *misfortune*; *ill luck* | *malheur*; *guignon*, m.
- unglücklich, a | *sfortunato* | *unlucky*; (pers.) *unhappy* | *malheureux*.
- Unglücksfall s. Unfall.
- Ungnade | *disgrazia* | *disgrace* | *disgrâce*, f.
- un||gnädig, a ad | *sdegnato*; a mala parte | *ungracious*(ly) | *indigné*; avec indignation || gültig, a | *invalido*; (Geld) *senza valore* | *not valid*; *not current* | *invalide*; hors de cours || günstig, a | *sfavorévole* | *unfavourable* | *défavorable* || gut, ad; nichts für — gut! | non prendere in mala parte | *no harm!* | pas de mal! || heilbar, a | *incurabile* | *incurable* | i. || heimlich, a | *inquietante*; (Ort) mal sicuro | *dismal*; *haventé* | *inquietant*; passür || unhöflich, a | *scortese* | *discourteous* | *impoli*.
- Unhöflichkeit | *scortesia* | *impoliteness* | *impolitesse*, f.
- Uniform, f | *uniforme*, f | *regimentals*, pl | *uniforme*, m.
- uninteressant, a | poco interessante | *not interesting* | peu intéressant.
- Universal||erbe | *erode universale* | *hair general* | *héritier universel*, m || mittel, n | *panacea*, f | *sovereign remedy* | *panacée*, f.
- Universität | *università* | *university* | *université*, f.
- Unke, f | *rospo*, m | *toad* | *crapaud*, m.
- unkenntlich, a | *irreconoscibile* | *not to be identified* | *méconnaissable*. France | i., f.
- Unkenntnis | *ignoranza* | *ignoukensich*, a | *impudico* | *unchaste* | *impudique*.
- Unkeuschheit | *incastità* | *unchastity* | *impudicité*, f.
- unklug, a | *imprudente* | *imprudent* | i. | *prudenza* | i., f.
- Unklugheit | *imprudenza* | *imprudenza*.
- Un||kosten, pl | *spese*, fpl | *expenses* | *d-pens*, mpl || kraut, n | *zizzania*, f | *weed* | *mauvaises herbes*, fpl.
- un||längst, ad | poco fa | *not long ago* | *naguère* || leidlich, a | *insoffribile* | *intolerable* | *insupportable* || leserlich, a | *illegibile* | *illegible* | *illisible* || leugbar, a | *innegabile* | *undeniable* | pas niabile || lieb, a; das ist mir — lieb | mi spiace | *I am sorry for it* | je suis fâché (de) || manierlich, a | *sgarbato* | *unmanner-*

- ly | grossier ||-männlich, a | effeminato | *effeminate* | effeminé ||-massgeblich, a | senza pregiudizio | *unpresuming* | sauf meilleur avis ||-mäszig, a | immoderato | *immoderate* | immodéré ||-menschlich, a | inumano | *inhuman* | inhumain ||-merklich, a | impercettibile | *impercetibile* | i. ||-mittelbar, a ad | immediato(—tamente) | *immediate(ly)* | immédiat, directement ||-möglich, a | impossibile | *impossible* | i.
- Unmöglichkeit | impossibilità | *impossibility* | impossibilité, f.
- un||moralisch, a | immorale | *immoral* | i. ||-mündig, a | minore | *under age* | mineur ||-natürlich, a | snaturato | *unnatural* | contraire à la nature ||-nötig, a | non necessario | *unnecessary* | inutile ||-nütz, a | inutile | *useless* | inutile ||-ordentlich, a | disordinato | *disorderly* | en désordre.
- Unordnung, f | disordine, m | *disorder* | désordre, m | in — bringen | mettre in d. | *to put in d.* | déranger | in — geraten | disordinarsi | *to fall into d.* | se déranger.
- un||parteilich, —parteilich, a ad | imparziale(—lmente) | *unpartial(ly)* | i.(ement) ||-passend, a | sconvenevole | *imbecoming* | inconvenant ||-pässlich, a | indisposto | *unwell* | indisposé.
- Unpässlichkeit | indisposizione | *indisposition* | i., f.
- unpünktlich, a | inesatto | *not punctual* | inexact.
- Un||rat, m | immondezza, *sp!* | *dirt* | immondices, *sp!* ||-recht, n | torto, m | *wrong* | tort, m. — Vgl. Ungerechtigkeit u. unrecht.
- un||recht, a | falso; (ungerecht) ingiusto | *wrong*; *unjust* | faux; injuste | —recht haben | *avér torto* | *to be w.* | avoir tort | sur — rechten Zeit | a contrattempo | *unseasonably* | mal à propos ||-rechtmäszig, a | illegale | *unlawful* | illégal ||-redlich s. uehrlich ||-regelmäszig, a | irregolare | *irregular* | irrégulier.
- Unregelmäszigkeit | irregolarità | *irregularity* | irrégularité, f.
- un||reif, a | immaturo | *unripe* | pas mûr ||-rein, —reulich, a | sùdicio | *unclean(ly)* | malpropre, sale.
- Unreinlichkeit | sporchezza | *uncleanliness* | saleté, f.
- unrichtig, a | incorretto | *incorrect* | i.
- Unruhe | inquietudine | *restlessness* | inquiétude, f.
- unruhig, a | (über) inquieto (per via di) | *unquiet (because of)* | inquiet (pour).
- uns, pn | (Dativ) a noi; (Akkusativ) noi | *to us; us* | à nous; nous.
- un||sächlich, a | indicibile |

- unutterable** | indicible. — Vgl.
 —endlich, —ermesslich ||—
sanft, *a ad* | aspro(—ramente) |
harsh (by) | rude(ment) ||—**sa-**
uber, *a* | sádicio; (*fig.*) im-
 monde | *not clean*; *foul* | mal-
 propre; honteux ||—**schäd-**
lich, *a* | innocuo | *innocuous* |
 pas nuisible ||—**schätzbar**, *a* |
 inestimabile | *inestimable* | *i.*
 ||—**scheinbar**, *a* | scomparito |
plain-looking | simple ||—**schick-**
lich, *a* | indecente | *indecent* |
 indécent.
Unschicklichkeit | *improprietà* |
impropriety | *impropriété*, *f.*
Unschlitt, *n* | sego, *m* | *tallow* |
 suif, *m.*
unschlüssig, *a*; — sein | *esser*
irresoluto | *to waver* | hésiter.
Unschlüssigkeit | *irresolutezza* |
irresolution | *irrésolution*, *f.*
unschmackhaft, *a* | scipito |
unpalatable | fade.
Unschuld | *innocenza* | *inno-*
cence | *i.*, *f.* [*nocenti* | *i.*
unschuldig, *a* | *innocente* | *in-*
unser, *unsre*, *pn* | *nostro*, —*a* |
our | *notre* ||—**twegen**, *ad* |
per noi | *for our sake* | à
 cause de nous.
unsicher, *a* | *incerto* | *insecure* |
incertain. — Vgl. *ungewiss*;
 zweifelhaft; gefährlich.
Unsicherheit *s.* Gefahr; Un-
 gewissheit. [*visible* | *i.*
unsichtbar, *a* | *invisibile* | *in-*
unsinn, *m* | *insensatezza*, *f* |
nonsense | *non-sens*, *m* | —! |
schiocchezza | *n.*! | *bah!*
- unsinnig**, *a* | *insensato* | *non-*
sensical | absurde.
Unsitte, *f* | *mal costume*, *m* | *bad*
habit | *mauvaise coutume*, *f.*
unsittlich, *a* | *immorale* | *im-*
moral | *i.*
Unsittlichkeit | *immoralità* |
immorality | *immoralité*, *f.*
unsrige (*der, die, das*), *pn* |
il nostro, *la n—a* | *ours* | *le*,
la nôtre.
un||statthaf, *a* | *inammissibile* |
inadmissible | *i.* ||—**sterblich**,
a | *immortale* | *immortal* | *im-*
mortel.
Unsterblichkeit | *immortalità* |
immortality | *immortalité*, *f.*
unstreitig, *a* | *indisputabile* |
indisputable | *sans contredit*
 ||—**tadelhaft**, *a* | *irreprensi-*
bile | *irreproachable* | *irrépre-*
hensible ||—**tauglich**, *a* | *disa-*
datto; (*pers.*) *incapace* | *unfit*;
good for nothing | *qui ne vaut*
rien.
unten, *ad* | *giù* | *below* | *en bas*.
unter, *pr* | *sotto*; (*zwischen*)
fra, tra | *under*; *among* | *sous*,
au-dessous de; *entre*.
Unter||beinkleider, *pl* | *mu-*
tande, *fpl* | *pair of drawers* |
caleçon, *m* ||—**bett**, *n* | *cól-*
trice, *f* | *feather-bed* | *lit de*
dessus, *m*.
unter||blei *ben*, *vn. fr.* | *cessare* |
to remain undone | *ne pas*
avoir lieu ||—**brech** *em*, *va. fr.* |
interrumpere | *to interrupt*;
(die Fahrt, die Reise) *to*

- break the journey* | interrompre; s'arrêter en route.
Unterbrechung | interruzione | *interruption* | i., f.
unterbringen, *va. tr.* | (Reisende etc.) ricoverare | *to lodge* | loger ||-dess'en, *ad* | in questo mentre | *meanwhile* | cependant ||-drück'en, *va* | sopprimere ||-to *oppress* | opprimere. [inferieur.
untere, *a* | inferiore | *inferior* |
untereinander, *ad* | (unter uns etc.) tra noi (loro etc.) | *between us* (*themselves* etc.) | l'un l'autre. — Vgl. *durcheinander*.
sich unterfangen, *vr. tr.* | ardirsi di | *to dare* | oser.
Unterfutter, *n* | fodera, *f* | *lining* | doublure, *f* ||-gang, *m* | rovina, *f*; (des Schiffs) affondamento, *m* | *ruin*; *foundering* | ruine; submersion, *f*. — Vgl. *Sonnenuntergang*.
untergeben, *a* | (Jm.) súddito; (im Amte) subalterno | *subject to*; *subordinate* | *soumis*; subordonné.
Untergebener | inferiore | *inferior* | subalterne, *m*.
untergehen, *vr. tr.* | (Sonne etc.) tramontare; (Schiff) affondarsi; (*pers.*) perire | *to set*; *to sink*; *to perish* | se coucher; couler à fond; périr ||-halb, *pr* | (eines D.) sotto | *below* | au-dessous de.
Unterhalt | vitto | *maintenance* | entretien, *m*.
unterhalten, *va. tr.* | (Jn.; Ver-
- kehr) *mantenere*; (Feuer) *nutrire*; (durch Reden etc.) *divertire* | *to maintain*; *to keep up*; *to entertain* | *entretenir*; *amuser* | sich — | (mündlich) *abboccarsi*; (kurzweilig) *divertirsi* | *to converse*; *to amuse o'. s.* | *converser*; *s'amuser* ||-d, *a* | *dilettevole* | *amusing* | amusant.
Unterhaltung, *f* | *passatempo*, *m*; (Gespräch) *conversazione*, *f* | *amusement*; *conversation* | *a.*, *m*; *c.*, *f*.
unterhandeln, *vr* | negoziare | *to negotiate* | *négociar*.
Unterhandlung | *negoziazione* | *negociation*, *f* ||-haus, *n* | Cámara Bassa, *f* | *House of Commons* | *Chambre des Communes*, *f* ||-hosen *s.* — *beinkleider*.
unterirdisch, *a* | *sotterraneo* | *subterranean* | *souterrain* ||-joch'en, *va* | *soggiogare* | *to subjugate* | *subjuguer*.
Unterkiefer, *m* | *mascella inferiore*, *f* | *lower jaw* | *mâchoire inférieure*, *f* ||-kommen, *n*. — *kunft*, *f* | *ricovero*, *m* | *shelter* | *abri*, *m*. — Vgl. *Anstellung* ||-lage, *f* | *base*, *f*; (zum Schreiben) *scartafaccio*, *m* | *base*; *blotting-pad* | *b.*, *f*; *sous-main*, *m*.
unterlassen, *va. tr.* | *tralasciare* | *to omit* | *omettre*. — Vgl. *vernachlässigen*; *versäumen*.
Unterlassung | *omissione* |

- omission* | o., *f* ||-leib | addome | *abdomen* | bas-ventre, m.
- unterlie'gen, *vn. ir.* | socco'mbere | *to succumb* | succomber.
- Unterlippe, *f* | labbro di sotto, m | *under-lip* | levre inférieure, *f*.
- unterneh'men, *va. ir.* | impréndere | *to undertake* | entreprendre ||-d, a | intraprendente | *enterprising* | entreprenant.
- Unter||neh'men, *n* | impresa, *f* | *undertaking* | entreprise, *f* ||-neh'mer | impresário | *undertaker* | entrepreneur, m ||-neh'mung, *f s.* —nehmen ||-offizier | sottotenente | *corporal* | sous-officier, m ||-ordnung | subordinazione | *subordination* | s., *f* ||-pfand, *n* | pegno, m | *pledge* | gage, m, sich unterre'den, *vr* | abboccarsi | *to converse* | converser.
- Unter||re'dung, *f* | abboccamento, m; (Abmachung) conferenza, *f* | *conversation*; *interview* | abouchement, m; conférence, *f* ||-richt, m | istruzione, *f* | *instruction* | i., *f* | (deutschen) —richt nehmen | préndere lezioni (di lingua tedesca) | *to take lessons in German* | prendre des leçons en allemande.
- unterrich'ten, *va* | istruire; (von) informare di | *to instruct*; *to give notice* | enseigner; informer de.
- Unterrock, m | sottana, *f* | *petticoat* | cotillon, m.
- unter||sa'gen, *va* | (Jm. et.) interdire a | *to forbid o. to . . .* | interdire à | es ist untersagt, zu . . . | è proibito di | *it is not permitted to* | c'est défendu de ||-schät'zen, *va* | spregiare | *to undervalue* | estimer trop peu; (*pers.*) déprécier ||-schel'den, *va. n. ir.* | distinguere | *to distinguish* | distinguer.
- Unter||schel'dung | distinzione | *distinction* | d., *f* ||-schied, m | differenza, *f* | *difference* | différence, *f.* — Vgl. —scheid-dung | das ist ein grosser —schied | importa molto | *that makes a great d.* | cela fait beaucoup | ohne —schied | senza far d. | *indiscriminately* | sans d. | zum —schied von | a d. di | *in contradistinction to* | par opposition à.
- unterschl'agen, *va. ir.* | (Geld etc.) sottrarre; (die Arme) incrociare sul petto | *to embrace*; *to cross* | soustraire; croiser.
- Unterschl'agung, *f* | peculato, m; (eines Briefs) intercezione, *f* | *embezzlement*; *suppression* | détournement, m; s., *f*.
- unterschrei'ben, *va. ir.* | sottoscrivere | *to sign* | signer. — (Auf et.) vgl. abbonieren.
- Unterschrift | firma | *signature* | s., *f.* | *submarine* | sous-marin.
- unterseeisch, a | sottomarinò |

Untersëtzer (f. Blumentöpfe) | sottovaso | *flower-pot saucer* | plateau d'un pot à fleur, m.
unter||setzt, a | bassotto | *thick-set* | trapu ||-sinken, *vn. ir.* | affondarsi | *to sink (under)* | aller au fond ||-ste, a | infimo | lowest | infime. — *Vgl.* letzte | sich -ste'hen, *vr. ir.* | ardire (di) | *to dare* | oser ||-strel'chen, *va. ir.* | sottolineare | *to underline* | souligner ||-stüt'zen, *va.* | puntellare; (jm.) sostenere | *to prop; to support* | étayer; soutenir. — *Vgl.* helfen (jm.).
Unterstützung, f | sostegno; (Hilfe) aiuto, m | support | appui; secours, m.
untersu'chen, *va.* | esaminare; (Gepäck) far la revisione di | *to examine; to search* | examiner; visiter.
Unter||su'chung, f | revisione, f; (Prüfung) esame, m | *investigation; examination* | enquête; recherche, f ||-tasse | sottocoppa | *saucer* | soucoupe, f.
untertauchen, *va. n.* | tuffare; -rsi | *to dip; to dive* | plonger; se p. [sujet, m.
Unterthan | suddito | *subject* | unter||thänig, a | umile | humble | h. ||-treten, *vn. ir.* | (gegen Regen) ricoverarsi (dalla pioggia) | *to seek shelter (against rain)* | se mettre à l'abri (contre la pluie) ||-wegs', *ad* | cammin facendo |

on the way | chemin faisant ||-wei'sen, *va. ir. s.* —richten ||-wer'fen, *va. ir. s.* —jochen | sich —wer'fen | sottomettersi a | *to submit to* | se soumettre à ||-wühlen, *va.* | minare | *to undermine* | miner ||-zeich'nen, *va.* | firmare | *to sign* | signer.

Unterzeich'nete | sottoscrittore | *undersigned* | sousigné, m. sich unterzie'hen, *vr. ir.* | (einem D.) incaricarsi di; (einer Mähe) sottoporsi a | *to undertake; to tie o' s. down* | *to* | entreprendre; se charger de.

unthätig, a | inerte | *inactive* | inactif. — *Vgl.* müßig; träge ||-tellbar, a | indivisibile | *indivisible* | i. ||-thunlich, a | impraticabile | *impracticable* | infaisable.

Untiefe, f | (seicht) guado; (grundlos) abisso, m | *shallow place; abyss* | bas-fond; abîme, m.

un||trennbar, a | inseparabile | *inseparable* | inséparable ||-trenn, a | infedele | *faithless* | infidèle. [ness | infidélité, f.

Untremé | infedeltä | *faithless-un||tröstlich, a | inconsolabile | *inconsolable* | i. ||-träglich s. —fehlbar; gewiss ||-tüchtig s. —fähig; —tauglich.*

Untugend, f | vezzo, m | *bad habit* | vice, m.

unüber||legt, a *ad* | inconsiderato (—tamente) | *inconsider-*

als(ly) | étourdi(ment) ||-sehbar *s.* unabwehbar ||-steiglich, *a* | insormontabile | *insurmountable* | insurmontable ||-trefflich, *a* | insuperabile | *insurpassable* | qu'on ne peut surpasser ||-windlich *s.* unbesleglich.

unum||gänglich, *a ad* | indispensable; assolutamente (necessario) | *indispensable*, -bly | *i.*; absolument (nécessaire) ||-schränkt, *a* | assoluto | *absolut* | absolu ||-stösslich, *a* | irrefragabile | *irrefragable* | irréfutable ||-wunden, *a ad* | franco; senza rigiri | *plain*; *in p. terms* | franc; sans détour.

ununterbrochen, *a ad* | continuo; senza posa | *uninterrupted*(ly) | continu(e); sans intermission.

unver||änderlich, *a* | invariable | *unchangeable* | inaltérable ||-ändert, *a* | inalterato | *unchanged* | toujours le (la) même ||-antwortlich, *a* | (unentschuldbar) | inexcusable; (*pers.*) non responsabile | *inexcusable*; *irresponsabile* | sans excuse; irresponsabile ||-besserlich, *a* | incorrigibile | *incorrigible* | *i.* ||-bürgt, *a* | non sicuro od. autentico | *unwarranted* | peu authentique ||-daulich, *a* | indigestibile | *indigestible* | indigeste ||-daut, *a* | indigesto | *undigested* | mal digéré ||-dient, *a* | immeritato | *unde-*

served | pas mérité ||-dientermassen, *ad* | immeritamento | *undeservedly* | sans l'avoir mérité ||-dorben, *a* | incorrotto | *uncorrupted* | pas gâté ||-drossen, *a* | indefesso | *indefatigable* | sans se rebuter ||-einbar, *a* | incompatibile | *incompatible* | *i.* ||-fälscht, *a* | sincero, puro | *unsophisticated*, *pers* | pur, vrai ||-fänglich, *a* | innocente | *not captious* | pas captieux ||-frozen, *a ad* | (*fig. fam.*) a muso duro | *cheeky*; *impudently* | impudent; hardiment ||-gesslich, *a* | indimenticabile | *not to be forgotten* | qu'on ne peut oublier ||-gleichlich, *a* | incomparabile | *incomparable* | *i.* ||-hältmässig, *a* | sproporzionato | *disproportionate* | disproportionné ||-heiratet, *a* | (*Mann*) célibe; (*Weib*) non maritata | *unmarried* | non marié ||-hofft, *a ad* | inaspettato; all'impensata | *unexpected*; *unawares* | inespéré; à l'improviste ||-hohlen, *a ad* | franco; apertamente | *unconcealed*; *openly* | ouvert; franchement ||-kennbar, *a ad* | evidente(mente) | *unmistakable*; *evidently* | évident; à ne pas s'y tromper ||-letzt, *a* | illeso; (*Sache*) intatto | *safe and sound*; *undamaged* | sain et sauf; non endommagé ||-meidlich, *a* | inevitabile | *inevitable* | inévitable ||-mutet, *a ad* | improvviso; all'i. | *in-*

- break the journey* | interrompre; s'arrêter en route.
- Unterbrechung** | *interruzione* | *interruption* | i., f.
- unterbringen**, *va. tr.* | (Besende etc.) *ricoverare* | *to lodge* | *loger* ||-*dess'en*, *ad.* | in questo mentre | *meanwhile* | *cependant* ||-*drück'en*, *va.* | sopprimere | *to oppress* | *opprimer*. | *inférieur*.
- untere**, *a.* | inferiore | *inferior*
- untereinander**, *ad.* | (unter uns etc.) tra noi (loro etc.) | *between us* (*themselves etc.*) | l'un l'autre. — *Vgl. durcheinander.*
- sich unterfangen**, *vr. ir.* | ardirsi di | *to dare* | *oscer*.
- Unterfutter**, *n.* | *federa*, *f.* | *lining* | *doublure*, *f.* ||-*gang*, *m.* | *rovina*, *f.*; (des Schiffs) *affondamento*, *m.* | *ruin*; *foundering* | *ruine*; *submersion*, *f.* — *Vgl. Sonnenuntergang.*
- untergeben**, *a.* | (Jm.) *súddito*; (im Amte) *subalterno* | *subject to*; *subordinate* | *soumis*; *subordonné*.
- Untergeben** | inferiore | *inferior* | *subalterne*, *m.*
- untergehen**, *vn. ir.* | (Sonne etc.) *tramontare*; (Schiff) *afondarsi*; (*pers.*) *perire* | *to set*; *to sink*; *to perish* | *se coucher*; *couler à fond*; *périr* ||-*halb*, *pr.* | (eines D.) *sotto* | *below* | *au-dessous de*.
- Unterhalt** | *vitto* | *maintenance* | *entretien*, *m.*
- unterhalten**, *va. tr.* | (Jn.; Verkehr) *mantenere*; (Feuer) *nutrire*; (durch Boden etc.) *divertire* | *to maintain*; *to keep up*; *to entertain* | *entretenir*; *amuser* | *sich —* | (mündlich) *abbocarsi*; (kurzweilig) *divertirsi* | *to converse*; *to amuse o' s.* | *converser*; *s'amuser* ||-*d, a.* | *dilettevole* | *amusing* | *amusant*.
- Unterhaltung**, *f.* | *passatempo*, *m.*; (Gespräch) *conversazione*, *f.* | *amusement*; *conversation* | *a.*, *m.*; *c.*, *f.*
- unterhandeln**, *vn.* | *negoziare* | *to negotiate* | *négociar*.
- Unterhandlung** | *negoziazione* | *negotiation* | *négociation*, *f.* ||-*haus*, *n.* | *Cámara Bassa*, *f.* | *House of Commons* | *Chambre des Communes*, *f.* ||-*hosen* *s.* — *beinkleider*.
- unterirdisch**, *a.* | *sotterraneo* | *subterranean* | *souterrain* ||-*joch'en*, *va.* | *soggiogare* | *to subjugate* | *subjuguér*.
- Unterkiefer**, *m.* | *mascella inferiore*, *f.* | *lower jaw* | *mâchoire inférieure*, *f.* ||-*kommen*, *n.* — *kunft*, *f.* | *ricovero*, *m.* | *shelter* | *abri*, *m.* — *Vgl. Anstellung* ||-*lage*, *f.* | *base*, *f.*; (zum Schreiben) *scartafaccio*, *m.* | *base*; *blotting-pad* | *b.*, *f.*; *sous-main*, *m.*
- unterlassen**, *va. ir.* | *tralasciare* | *to omit* | *omettre*. — *Vgl. vernachlässigen*; *versäumen*.
- Unterlassung** | *omissione* |

Unterleib — unterseeisch.

omission | o., *f* ||-leib | ad-
dome | *abdomen* | bas-ventre, *m*.
unterlie'gen, *vn. ir.* | succoóm-
bere | *to succumb* | succomber.
Unterlippe, *f* | labbro di sotto,
m | *under-lip* | lèvre infé-
rieure, *f*.
unterneh men, *va. ir.* | imprén-
dere | *to undertake* | entre-
prendre ||-d, *a* | intrapren-
dente | *enterprising* | entre-
prenant.
Unter||neh'men, *n* | impresa,
f | *undertaking* | entreprise, *f*
||-neh'mer | impresário | *un-*
dertaker | entrepreneur, *m*
||-neh'mung, *f* s. —nehmen
||-offizier | sottotenente | *cor-*
poral | sous-officier, *m* ||-ord-
nung | subordinazione | *sub-*
ordination | s., *f* ||-pfand, *n* |
pegno, *m* | *pledge* | gage, *m*,
sich unterre'den, *vr* | abbo-
carsi | *to converse* | converser.
Unter||re'dung, *f* | abbocca-
mento, *m*; (Abmachung) con-
ferenza, *f* | *conversation*; *in-*
terview | abouchement, *m*;
conférence, *f* ||-richt, *m* |
istruzione, *f* | *instruction* |
i., *f* | (deutschen) —richt
nehmen | préndere lezioni (di
lingua tedesca) | *to take lessons*
in German | prendre des leçons
en allemande.
unterrich'ten, *va* | istruire; (von)
informare di | *to instruct*; *to*
give notice | enseigner; infor-
mer de.

Unterrock, *m* | sottana,
petticoat | cotillon, *m*.
unter||sa'gen, *va* | (Jm. et.
terdire a | *to forbid* o. *to*
interdire a | es ist un-
sagt, zu . . | è proibito
it is not permitted to |
défendu de ||-schüt'zen,
spregiare | *to undervalue* |
mer trop peu; (*pers.*) dé-
cier ||-schei'den, *va. n.*
distinguerre | *to distinguish*
distinguer.
Unter||schei'dung | distinzi
distinction | d., *f* ||-sch
m | differenza, *f* | *differe-*
difference, *f*. — *Vgl.* —se-
dung | das ist ein gro-
—schie'd | importa mol-
that makes a great d. | cela
beaucoup | ohne —schi-
senza far d. | *indiscrimina-*
sans d. | zum —schie'd v
a d. di | *in contradistinc-*
to | par opposition à.
unterscha'gen, *va. ir.* | ((
etc.) sottrarre; (die Ar-
incrociare sul petto | *to*
bezzle; *to cross* | soustra-
croiser.
Unterscha'gung, *f* | pecu-
m; (eines Briefs) intercezi
f | *embezzlement*; *suppress*
détournement, *m*; s., *f*.
unterschrei'ben, *va. ir.* | si-
scrivere | *to sign* | signe
(Auf et.) *vgl.* abboniere
Unterschrift | firma | *signal*
s., *f*. [*submarine*] sous-m.
unterseeisch, *a* | sottomar

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

Untersetzer (f. Blumentöpfe) | sottovaso | *flower-pot saucer* | plateau d'un pot à fleur, m.
unter|setzt, a | bassotto | *thick-set* | trapu ||-sinken, *vs. ir.* | affondarsi | *to sink (under)* | aller au fond ||-ste, a | infimo | *lowest* | infime. — *Vgl.* letzte | sich -ste'hen, *vs. ir.* | ardire (di) | *to dare* | osen ||-streichen, *vs. ir.* | sottolineare | *to underline* | souligner ||-stützen, *vs.* | puntellare; (jm.) sostenere | *to prop; to support* | étayer; soutenir. — *Vgl.* helfen (jm.).
Unterstützung, f | sostegno; (Hilfe) aiuto, m | *support* | appui; secours, m.
untersuchen, *vs.* | esaminare; (Gepäck) far la revisione di | *to examine; to search* | examiner; visiter.
Unter|suchung, f | revisione, f; (Prüfung) esame, m | *investigation; examination* | enquête; recherche, f ||-tasse | sottocoppa | *saucer* | soucoupe, f.
untertauchen, *vs. n.* | tuffare; -rsi | *to dip; to dive* | plonger; se p. [sujet, m.
Unterthan | suddito | *subject* | unter|thänig, a | umile | humble | h. ||-treten, *vs. ir.* (gegen Regen) ricoverarsi (dalla pioggia) | *to seek shelter (against rain)* | se mettre à l'abri (contre la pluie) ||-wegs, *ad* | cammino facendo |

on the way | chemin faisant ||-weisen, *vs. ir. s.* —richten | ||-werfen, *vs. ir. s.* —jochen | sich —werfen | sottomettersi a | *to submit to* | se soumettre à ||-wühlen, *vs.* | minare | *to undermine* | miner ||-zeichnen, *vs.* | firmare | *to sign* | signer.
Unterzeichneter | sottoscrittore | *undersigned* | sousigné, m. sich unterzeichnen, *vs. ir.* | (einem D.) incaricarsi di; (einer Mühe) sottoporsi a | *to undertake; to tie o' s. down* | to | entreprendre; se charger de.
unthätig, a | inerte | *inactive* | inactif. — *Vgl.* müßig; träge ||-tellbar, a | indivisibile | *indivisible* | i. ||-thunlich, a | impraticabile | *impracticable* | infaisable.
Untiefe, f | (seicht) guado; (grundlos) abisso, m | *shallow place; abyss* | bas-fond; abîme, m.
un|trennbar, a | inseparabile | *inseparable* | inséparable ||-treu, a | infedele | *faithless* | infidèle. [ness | infidélité, f.
Untröstlich | infedeltä | *faithless-un|tröstlich*, a | inconsolabile | *inconsolable* | i. ||-träglich s. —fehlbar; gewiss ||-tüchtig s. —fähig; —tauglich.
Untugend, f | vezzo, m | *bad habit* | vice, m.
unüber|legt, a *ad* | inconsiderato(—tamente) | *inconsider-*

als(ly) | étourdi(ment) ||-sehbar s. unabsehbar ||-steiglich, a | insormontabile | *insurmountable* | insurmontable ||-trefflich, a | insuperabile | *insurpassable* | qu'on ne peut surpasser ||-windlich s. unbesieglich.

unum||gänglich, a ad | indispenfibile; assolutamente (necessario) | *indispensable*, -bly | i.; absolutement (nécessaire) ||-schränkt, a | assoluto | *absolut* | absolu ||-stößlich, a | irrefragabile | *irrefragable* | irréfutable ||-wunden, a ad | franco; senza rigiri | *plain*; in p. terms | franc; sans détour.

ununterbrochen, a ad | continuo; senza posa | *uninterrupted*(ly) | continu(él); sans intermission.

unver||änderlich, a | invariabile | *unchangeable* | inalterable ||-ändert, a | inalterato | *unchanged* | toujours le (la) même ||-antwortlich, a | (unentschuldbar) | inexcusabile; (pers.) non responsabile | *inexcusable*; irresponsabile | sans excuse; irresponsable ||-besserlich, a | incorrigibile | *incorrigible* | i. ||-bürgt, a | non sicuro od. autentico | *unwarranted* | peu authentique ||-daulich, a | indigestibile | *indigestible* | indigeste ||-daut, a | indigesto | *undigested* | mal digéré ||-dient, a | immeritato | *unde-*

served | pas mérité ||-dientermassen, ad | immeritamento | *undeservedly* | sans l'avoir mérité ||-dorben, a | incorrotto | *uncorrupted* | pas gâté ||-drossen, a | indefesso | *undefatigable* | sans se rebuter ||-einbar, a | incompatibile | *incompatible* | i. ||-fälscht, a | sincero, puro | *unsophisticated*, pure | pur, vrai ||-fänglich, a | innocente | *not captious* | pas captieux ||-frozen, a ad | (fig. fam.) a muso duro | *cheeky*; *impudently* | impudent; hardiment ||-gesslich, a | indimenticabile | *not to be forgotten* | qu'on ne peut oublier ||-gleichlich, a | incomparabile | *incomparable* | i. ||-hältnismässig, a | sproporzionato | *disproportionate* | disproportionné ||-helratet, a | (Mann) célibe; (Weib) non maritata | *unmarried* | non marié ||-hofft, a ad | inaspettato; all'impensata | *unexpected*; *unawares* | inespéré; à l'improviste ||-hohlen, a ad | franco; apertamente | *unconcealed*; *openly* | ouvert; franchement ||-kennbar, a ad | evidente(mente) | *unmistakable*; *evidently* | évident; à ne pas s'y tromper ||-letzt, a | illeso; (Sache) intatto | *safe and sound*; *undamaged* | sain et sauf; non endommagé ||-meidlich, a | inevitabile | *inevitable* | inévitable ||-mutet, a ad | improvviso; all'i. | in-

- opinate*(ly) | imprévu; à l'improviste ||-nünftig, *a* | irrationevole | *irrational* | irraisonnable ||-richteter Sache | ,con le trombe nel sacco' | *without having effected o's object* | sans résultat ||-schämt, *a ad* | sfacciato; impudentemente | *impudent; impertinent* (ly) | i.; impertinément.
- Unverschämtheit** | sfacciataggine | *impudence* | i., *f.*
- unverschuldet**, *a ad* | innocente; senza colpa | *innocent* (ly) | pas mérité; sans l'avoir m. ||-sehens, *ad* | all'improvista | (*at*) *unawares* | à l'improviste ||-sehrt *s.* unverletzt ||-söhnlich, *a* | implacabile | *implacable* | i.
- Unverstand**, *m* | insensataggine, *f* | *imprudence* | manque d'intelligence, *m.*
- unverständig**, *a* | insensato | *imprudent* | i. ||-ständig, *a* | incomprendibile | *unintelligible* | inintelligible ||-träglich, *a* | (Sachen) incompatibile; (*pers.*) intrattabile | *incompatible; unsociable* | i.; insociabile ||-wandt, *ad* | (anschein) cogli occhi fissi | *staringly* | fixément ||-wehrt, *a* | lécito | *permitted* | permis ||-weilt, *ad* | immantente | *directly* | à l'instant ||-wüstlich, *a* | inestirpabile | *indestructible* | i. ||-zagt, *a* | intrépido | *dauntless* | intrépide ||-zeilich, *a* | imperdonabile | *unpardonable* |
- impardonnabile ||-züglic, *ad* | immantente | *without delay* | sur-le-champ.
- unvollkommen**, *a* | imperfetto | *imperfect* | imparfait.
- Unvollkommenheit** | imperfezione | *imperfection* | i., *f.*
- unvollständig**, *a* | incompleto | *incomplete* | incomplet.
- unvorberet**, *a* | improprio | *unprepared* | sans être préparé ||-hergesehen, *a* | improvveduto | *unforeseen* | imprévu ||-sätzlich, *a ad* | involontario; senza premeditazione | *unintentional; without design* | sans propos délibéré ||-sichtig, *a* | imprevidente | *incautious* | imprudent.
- Unvorsichtigkeit** | imprudenza | *improvidences* | imprévoyance, *f.*
- unvorteilhaft**, *a* | svantaggioso | *unprofitable* | désavantageux ||-wahr, *a* | falso | *false* | faux.
- Unwahrheit** | cosa non vera | *falsehood* | fausseté, *f.*
- unwahrscheinlich**, *a* | inverisimile | *improbable* | invraisemblable.
- Unwahrscheinlichkeit** | improbabilità | *improbability* | invraisemblance, *f.*
- unwandelbar**, *a* | immutabile | *immutable* | immuable ||-wegsam, *a* | impraticabile | *impassable* | impraticable ||-weiblich, *a* | che non conviene ad una donna | *unwomanly* | comme une virago

[-weigerlich, ad | senza opposi-
porsi | *without opposition* |
sans refus **[-weit, ad** | (von)
poco lontano (da) | *not far off* |
près de **[-wert, a** | (eines
D.) indegno (di) | *unworthy*
(of) | indigne (de) **[-wesent-
lich, a** | accidentale | *not*
essential | accessoire. — Vgl.
unwichtig.

Umwetter, n | temporale, *m.*
burrasca, *f* | bad od. stormy
weather | gros temps, *m.*
bourrasque, *f.*

unwichtig, a | di poca impor-
tanza | *unimportant* | peu im-
portant.

unwider|leglich, a | incontro-
vertibile | *irrefutable* | irré-
futable **[-rücklich, a** | irre-
vocabile | *irrevocable* | irré-
vocable **[-sprechlich, a** |
incontestabile | *incontestable* |
i. **[-stehlich, a** | irresistibile |
irresistible | irrésistible.

unwiederbringlich, a ad |
irrecuperabile; per sempre |
irrecoverable; *past help* | irré-
parable; sans retour.

Unwille, m | sdegno, *m* | *in-*
degnation | i., *f.*

un|willig, a ad | (über) sdegnoso
(di), con sdegno | *indignant*
(at); *reluctantly* | indigné (de);
avec dépit **[-willkommen, a** |
poco grato; importuno | *un-*
welcome; *unseasonable* | mal
venu; mal à propos **[-will-
kürlich, a ad** | involontario;
contro volontà | *involuntary*;

-ly | involontaire; sans le
vouloir **[-wirksam, a** | in-
efficace | *ineffective* | inefficace
[-wirsch, a ad | brusco (= ca-
mente) | *angry*; *rudely* | fâché;
rudement **[-wissend, a** | ig-
norante | *ignorant* | i.

Unwissenheit | ignoranza |
ignorance | i., *f.*

un|wissentlich, ad | senza
(mia, sua etc.) saputa | *un-*
knowingly | par ignorance;
sans le savoir. — Vgl. unwill-
kürlich **[-wohl, a ad** | indi-
sposto | *unwell* | indisposé.

Unwohlsein, n s. Unpässlich-
unwürdig s. unwert. **Ums-**
Umszahl, f; eine — vom | una
infinità di | *no end of* | une
infinité de.

un|zählbar, —zählig, a | in-
numerabile | *innumerable* |
innombrable **[-zart, a** | rozzo |
undelicate | indélicat.

Unzeit, f; zur — | a contrat-
tempo | *unseasonably* | mal à
propos.

unzeitig, ad | a sproposito |
out of time | à contre-temps.

unzer|brechlich, a | infrangi-
bile | *unbreakable* | pas cas-
sant **[-störbar, a** | indistru-
ctibile | *indestructible* | i. **[-
trennlich, a** | inseparabile |
inseparable | inséparable.

Unsucht | fornicazione | *lewd-*
ness | impudicité, *f.*

unzüchtig, a | impudico | *lewd* |
impudique.

unzufrieden, a | (mit) scon-

- tento (di) | *discontented (with)* | malcontent (de).
- Unzufriedenheit, *f* | *scontento*, *m* | *discontentedness* | mécontentement, *m*.
- unzu|gänglich, *a* | *inaccessibile* | *inaccessible* | i. ||-lässig *s. unstatthaft* ||-rechnungsfähig, *a* | *privo di imputabilità* | *irresponsible for o's actions* | agissant sans discernement. — *Vgl. schwachsinnig* ||-sammenhängend, *a* | *sconnesso* | *desultory* | incohérent ||-verlässig, *a* | *incostante* | *untrustworthy* | peu sûr.
- un|zweckmässig, *a* | *contrário* allo scopo | *unsuitable* | contraire au but proposé ||-zweideutig, *a* | *non equivoco* | *unequivocal* | non équivoque ||-zweifelhaft, *a ad* | *indubitabile*; *fuór di dubbio* | *indubitabile*; —*bly* | i.(ment).
- üppig, *a* | *opulento*; (sinnlich) *lussurioso* | *opulent*; *voluptuous* | *exubérant*; *voluptueux*.
- uralt, *a* | *antichissimo*; (*pers.*) *vecchissimo* | *very old* | fort ancien; fort vieux.
- urbar, *a*; — *machen* | *bonificare* (un terreno) | *to cultivate* | *défricher*.
- Ur|bild, *n* | *prototipo*, *m* | *prototype* | *p.*, *m.* — *Vgl. Ideal* ||-enkel(1n), *mf* | *bisnipote*, *mf* | *great-grandson*; *great-granddaughter* | *arrière-petit-fils*, *m*; *arrière-petite-fille*, *f*.
- Urgross|mutter | *bisnonna* | *great-grandmother* | *bisaieule*, *f* ||-vater | *bisnonno* | *great-grandfather* | *bisaieul*, *m*.
- Urheber | *autore* | *author* | *auteur*, *m*. [u., *f*]
- Urin, *m* | *orina*, *f* | *urine* | *urinieren s. pissen*.
- Urkunde, *f* | *documento*, *m* | *document* | *d.*, *m*.
- Urlaub, *m* | *congedo*, *m*; (*Soldaten-*) *licenza*, *f* | *leave of absence*; *furlough* | *congé*, *m* | auf — | in l. | *on f.* | *en c.*
- Urne | *urna* | *urn* | *urne*, *f*.
- urplötzlich, *ad* | *repentinamente* | *all of a sudden* | *tout à coup*.
- Ur|sache | *causa*, *ragione* | *cause* | *c.*, *raison*, *f*. — *Vgl. Grund* | Keine —! Nicht —! | *di nulla!* | *don't mention it!* | *il n'y a pas de quoi!* ||-schrift, *f* | *originale*, *m* | *original* | *o.*, *m* ||-sprache, *f* | *lingua originale*, *f* | *original language* od. *text* | *texte original*, *m* ||-sprung, *m* | *origine*, *f* | *origin* | *origine*, *f*.
- ursprünglich, *a* | *primitivo* | *original* | *primitif*.
- Urteil, *n* | *giudizio*, *m* | *judgment*, *sentence* | *jugement*, *m* | *meinem* — *nach s. Meinung*.
- urteilen, *vn* | (*über*; *nach*) *giudicare* (di; da) | *to judge* (*of*; *from*) | *juger* (de; par).
- Ur|wald, *m* | *foresta vergine*, *f* | *primeval forest* | *forêt vierge*, *f* ||-zeit, *f* | *tempo primor-*

diale, *m* | *remote antiquity* | usurpieren, *va* | *usurare* | to
origine des siècles, *f* | *usurp* | usurper.

V.

- Vagabund | *vagabondo* | *vaga-*
bond | *v.*, *m*.
vakant, *a* | *vacante* | *vacant* | *v*.
Vakanzen *s.* Ferien.
Valuta | *valuta* | *value* | *vaicur*, *f*.
Vase, *f* | *vaso*, *m* | *vase* | *v.*, *m*.
Vater | *padre* | *father* | *père*, *m*
||-land, *n* | *patria*, *f* | *native*
country | *patric*, *f* ||-lands-
liebe, *f* | *patriotismo*, *m* |
patriotism | *patriotisme*, *m*.
väterlich, *adv* | *paterno*; da *padre*
| *fatherly* | *paternel*; en *père*.
Vater|stadt | *città natale* |
native town | *ville natale*, *f*
||-unser, *n* | *paternostro*, *m* |
the Lord's prayer | *oraison*
dominicale, *f*.
Vegetabilien | *vegetabili*, *mpl* |
vegetables | *végétaux*, *mpl*.
vegetabilisch, *a* | *vegetabile* |
vegetable | *végétal*.
Vegetarianer | *vegetariano* |
vegetarian | *légumiste*, *m*.
Vegetation | *vegetazione* | *vege-*
tation | *végétation*, *f*.
vegetieren, *vn* | *vegetare* | *to*
vegetate | *végéter*.
Veilchen, *n* | *viola* (*mámmola*),
f | *violet* | *violette*, *f*.
veilchenblau, *a* | *violáceo* | *violet*
| *couleur violette*. [*vénérien*.
venerisch, *a* | *venereo* | *venereal* |
Ventil, *n* | *animella*, *f* | *valve* |
soupape, *f*.
verabreden, *va* | *concertare* |
to concert(*'*) | *convenir de*.
Verabredung, *f* | *accordo*, *m* |
verbal agreement | *convention*, *f*.
verab||scheiden, *va* | *detestare* |
to abominate | *détester* ||-
scheiden, *va* | *licenziare* | *to*
dismiss | *congédier* | *sich bel*
jm. | *congediarsi da* | *to take*
leave of | *prendre congé de*.
verachten, *va* | *disprezzare* |
to despise | *mépriser* | *das ist*
nicht zu — | *non è da spr-*
giare | *it isn't to be sneezed*
at | *cela n'est pas de refus*.
verächtlich, *a* *adv* | *disprezzá-*
bilo; *con disprezzo* | *con-*
temptible; — *bly* | *méprisable*;
avec dédain.
Verachtung, *f* | *disprezzo*, *m* |
contempt | *mépris*, *m*.
ver||alten, *vn* | *invecchiare* |
to become obsolete | *dévenir*
obsolete ||-altet, *a* | *anti-*
quato; (*eingewurzelt*) *in-*
veterato | *obsolete*; *inveterate* |
obsolete; *invétére* ||-änder-
lich, *a* | *variabile* | *variable* |
v. — *Vgl.* *unbeständig* | *das*
Barometer steht (zeigt) auf
—änderlich | *il barómetro è al*

- v. | *the glass sticks at 'change'* | le baromètre est au v. ||-ändern, *va* | cambiare | *to change* | changer.
- Veränderung, f** | cambiamento, *m*; variazione, *f* | *change*; variation | changement, *m*; v., *f* | die — lieben | cambiare volentieri | *to like the changes* | aimer le ch.
- veranlassen, va** | cagionare; (*jn. zu*) indurre | *to occasion*; *to bring o. to* | occasionner; engager qn. à.
- Veranlassung** | cagione | occasion | cause, *o.*, *f* | auf meine — | sul mio avviso | *at my request* | à cause de moi.
- veran||schlagen, va** | tassare | *to estimate* | estimer ||-stalten, *va | disporre | *to arrange* | arranger.*
- verantwort||en, va** | rispondere di | *to answer for* | répondre de | nicht zu —en *s.* unverzeihlich | sich —en (bei, vor; wegen) | giustificarsi (*da; di*) | *to vindicate o' s.* (*at; for*) | se justifier (contre; à cause de) ||-lich, *a* | (für) responsable (*di*) | *answerable (for)* | responsable (*de*).
- Verantwort||lichkeit** | responsabilità | responsibility | responsabilité, *f* ||-ung, *f*; auf Ihre —ung! | ne respondete voi! | *at your risk!* | sous votre responsabilité!
- ver||argen, va** | (*jn.*) prendere per male | *to take amiss* | prendre en mauvaise part ||-armen, *vn* | impoverire | *to impoverish* | s'appauvrir.
- Verarmung, f** | impoverimento, *m* | *impoverishment* | appauvrissement, *m*.
- veräussern, Veräusserung, f** *s.* verkaufen, Verkauf.
- Verband, m** | (einer Wunde) fasciatura, *f* | *dressing* | bandage, *m*. [danisch] exiler.
- verbannen, va** | esiliare | *to Verbannung, f* | proscrizione, *f*; (Ort) esilio, *m* | *banishment*; exile | banissement; exil, *m*.
- ver||barrikadieren, va** | sbarrare | *to barricade* | *barricader* ||-beissen, *va. ir.* (*fig.*) | succiársela | *to suppress by an effort* | se taire en se mordant les lèvres ||-bergen, *va. ir.* | nascondere | *to hide*; *to conceal* | cacher; (*fig.*) celer | sich —bergen *s.* sich verstecken ||-bessern, *va* | réndere migliore; (Fehler) corréggere | *to improve*; *to correct* | réformer; corriger.
- Verbesserung, f** | miglioramento, *m*; correzione, *f* | *improvement*; *correction* | amélioration; *c.*, *f*.
- sich verbiegen, vr** | (vor) inchinarsi dinanzi a | *to bow to o.* | faire une révérence à.
- Verbeugung, f** | inchino, *m* | bow | révérence, *f*.
- ver||biegen, va. ir.** | stórcere; (Klinge) stravólgere | *to bend*;

- to spoil by bending | plier; fausser ||-bieten, *va. fr.* | (*jm.*) vietare | to forbid (*o. to*) | défendre à ||-binden, *va. fr.* | (*Wunde*) fasciare; (*mit*) legare; (*sich jm.*) obligare u. | to dress; to join; to oblige | bander; lier, unir; oblige ||-blindlich, *a* | obbligate | obliging | obligant ||-blindlichen Dank! | molto obbligato! | my best thanks! | bien obligé!
- Verbindlichkeit, f.** — en haben gegen | essere in obbligo *a* | to be obliged to | devoir de reconnaissance à.
- Verbindung** | unione | union | u., *f.* — Vgl. Gesellschaft; Beziehung; Verkehr ||-s-bahn, *f* | linea di comunicazione, *f* | junction-railway | chemin de fer de communication, *m.*
- ver||bitten, va. fr.** | (*sich [mir] et.*) pregare che non si faccia | to beg not to repeat a thing | prier de s'abstenir de ||-bittern, *va* | amareggiare | to embitter | aigrir ||-bleiben *s.* bleiben ||-bleichen, *vn. fr.* | impallidire | to fade | pâlir; passer ||-blenden, *va* | abbagliare | to dazzle | éblouir.
- Verblendung, f** | affascination, *m* | blindness, *infatuation* | aveuglement, *m.*
- ver||blühen, va** | confondere | to confound | déconcerter ||-blüht, *a* | perplesso | 'put out' | perplexe ||-blühen, *vn* | sfiorire | to wither | se faner ||-blümt, *a* | figurato | covered | figuré | sich —bluten, *vr* | dissanguarsi | to bleed to death | perdre la vie avec son sang.
- Verborgtheit** | occultezza | retirement | retraite, *f.*
- Verbot, n** | proibizione, *f* | prohibition | défense, *f.*
- Verbrauch, m** | consumo, *m* | consumption | consomption, *f.*
- verbrauchen, va** | consumare | to consume | consommer.
- Verbrechen, n** | delitto, *m* | crime | délit, *m.*
- Verbrecher** | delinquent | criminal | délinquant, *m.*
- ver||brecherisch, a** | criminale | criminal | criminel ||-breiten, *va* | spargere; (*Nachricht*) divulgare | to scatter; to divulge | répandre | sich —breiten | —rsi | to spread | se r.
- Verbreitung, f** | spandimento, *m*; (*Gerücht etc.*) divulgazione, *f* | propagation; divulging | p.; divulgation, *f.*
- ver||brennen, va. n. fr.** | bruciare; abbruciarsi | to burn | brûler ||-bringen, *va. fr.* | (*die Zeit*) passare | to pass | passer ||-brühen, *va* | scottare | to scald | (s')échauder ||-bunden, *a*; ich bin Ihnen sehr —bunden (für) | Gli sono in obbligo (di) | I am much obliged to you | bien obligé (de)! | fallié, *m.*
- Verbündete** | alleato | ally |

verbürgen, *va* | garantirre | *to warrant* | garantir | sich (mich) für et. — | rispóndere di | *to answer for* | se rendre caution de.

Verdacht | sospetto | *suspicion* | soupçon, *m.*

ver|dächtig, *a* | sospettoso | *suspicious* | suspect ||-dächtigen, *va* | rëndere sospetto | *to render suspect* | rendere *s.* ||-dammen, *va* | condannare | *to damn* | condamner ||-dammt | diávolo! | *d. it!* | peste! ||-danken, *va* | (3^{m.}) dovere *a* | *to owe to* | devoir à ||-dauen, *va* | digerire | *to digest* | digérer ||-daulich, *a* | digeribile | *digestible* | *d.*

Verdauung | digestione | *digestion* | *d., f.* | pont, *m.*

Verdeck, *n* | ponte, *m* | deck |

ver|denken, *va. fr.*; das kann man ihm nicht — | nessuno gli avrallo a male | *you can hardly blame him for it* | vous ne pouvez le blâmer de ||-derben, *va. fr.* | guastare; (moralisch) corrompere | *to spoil*; *to corrupt* | gâter; dépraver | —derben, *vn. fr.* | (Waren) guastarsi | *to be spoiled* | se *g.* | ruine, *f.*

Verderben, *n* | rovina | *ruin* |

ver|derblich, *a* | pernicioso | *destructive* | pernicieux ||-deutschen, *va* | tradurre in tedesco | *to translate into German* | traduire en allemand ||-dienen, *va* | (erwerben)

guadagnare; (*fig.*) meritare | *to earn*; *to deserve* | gagner; mériter.

Verdienst | guadagno | *gain* | *g., m* | —, *n* | mérito, *m* | merit | mérite, *m.*

ver|dienstlich, *a* | méritévole |

meritorious | méritoire ||-dol-

metzen, *va* | interpretare | *to interpret* | interpréter ||-

doppeln, *va* | raddoppiare | *to double* | redoubler ||-dor-

ben, *a* | guastato; (*pers.*) cor-

rotto | *spoilt*; *corrupted* | gâté;

pourri; dépravé ||-dorren,

vn | disseccarsi | *to wither* |

se sécher ||-drängen, *va* |

scavalcare | *to push away*;

(*fig.*) *to displace* | déplacer;

débusquer ||-drehen, *va* |

stócere; (Schlüssel) forzare |

to twist; *to distort* | détordre

||-drieszen, *vimp. fr.* | infasti-

dire | *to vex* | fâcher | sich

.. nicht —drieszen lassen |

non avér dispetto di | *not to*

shrink from | ne se rebuter

de ||-drieszlich, *a* | (Sache)

noioso; (*pers.*) stizzoso (über:

per via di) | *vexed (about)* | en-

nuyeux; fâché (de) ||-druckt,

a | stampato scorrettamente |

misprinted | mal imprimé.

Verdross, *m* | noia, *f.* | fastidio,

m | vexation, annoyances | cha-

grin, dépit, *m.*

ver|dummen, *va. n.* | istupidire,

—rsi | *to make od. become stu-*

pid | rendre od. devenir stupide

||-dunkeln, *va* | oscurare |

to obscure | obscurcir ||-dünnen, va | rarefare | to dilute | atténuer ||-dunsten, vn | svaporare | to evaporate | s'évaporer ||-dürsten, vn | morir di sete | to starve with thirst | mourir de soif ||-durst, a | perplesso | puzied | déconcerté ||-ehren, va | riverire | to revere | révéler | -ehrter Herr! | mio riverito Signore! | dear Sir! | Monsieur!

Verehrer (Ag.) s. Liebhaber.

Verein, m | unione, f | club | réunion, f.

vereinbaren, Verelubbarung s. verabreden, Verabredung.

verfeinfachen, va | semplificare | to simplify | simplifier ||-einigen, va | radunare | to unite | unir. [unio] u., f.

Vereinigung | radunanza | ver|einzelt, a | isolato | isolated | isolé | -, ad s. dann und wann ||-eiteln, va | frastornare | to frustrate | faire échouer.

Vereitelung, f | frastornamento, m | frustration | anéantissement, m.

ver|enden, vn | morire | to die | mourir ||-erben, va | lasciare a | to bequeath | léguer | sich -erben auf | trasfondersi in | to devolve upon | passer de . . . à . . . ||-fahren, vn. sr. | procéder | proceed | procéder.

Ver|fahren, n | procedura, f |

proceeding | procédé, m ||-fall, m | rovina, f | decay | ruine, f. ver|fallen, vn. sr. | andare in rovina; (Wechsel) scadere; (auf et.) venire in mente ad u.; (in et.) incorrere in | to decay; to expire; to hit upon; to fall, run into | dépérir; expirer; avoir une idée; tomber dans ||-fälschen, va | (Wein etc.) adulterare; falsificare | to adulterate; to falsify | frelater; falsifier.

Verfälschung | falsificazione | falsification | f., f.

ver|fänglich, a | suggestivo | captious | captieux | sich -farben, or | cambiare di colore | to change colour | changer de couleur ||-fassen, va | comporre | to compose | composer.

Ver|fasser | autore | author | auteur, m ||-fassung | (Gemüts-)disposizione; (Staats-)costituzione | disposition; constitution | d.; c., f. - Vgl. Zustand.

ver|faulen, vn | putrefarsi | to rot | pourrir ||-fehlen, va | (Weg) sbagliare; (den Anschluss vom Eiszug) mancar la corrispondenza | to miss (the connection) | manquer (le train) ||-fehlte Sache | impresa sbagliata | failure | affaire manquée, f | sich -feinden, or | (mit) guastarsi con | to fall out with | se brouiller avec ||-feinern, va | raffinare |

to refine | raffiner ||-fertigen, va | fabbricare | to make, to fabricate | faire, fabriquer ||-flinstern s. — dunkeln ||-fliegen, *vn. ir. s.* — flüchtigen ||-fließen, *vn. ir.* | (Zeit) passare | to pass | passer ||-fluchen, va | esecrare | to curse | excérecr ||-flucht, a | maledetto | cursed | maudit ||-flucht! s. — dammt! ||-flüchtigen, *vn* | svaporare | to evaporate | évaporer ||-folgen, va | perseguitare | to pursue | poursuivre. [suít | poursuite, *f.*]
 Verfolgung | persecuzione | purver|fügbar, a | disponibile | disponible ||-fügen, va. n. | (über) disporre (di) | to dispose (of) | disposer (de). — Vgl. befehlen.
 Verfügung | disposizione | disposition | d., *f.*
 verführen, va | sedurre | to seduce | séduire.
 Verführer | seduttore | seducer | séducteur, *m.*
 verführerisch, a | seducente | seductive | séduisant, *f.*
 Verführung | seduzione | seduction | séduction, *f.*
 vergangen, a | passato | past | passé ||-e Woche | settimana scorsa | last week | la semaine passée.
 Vergangenheit, *f* | tempo passato, *m* | the past | passé, *m.*
 vergänglich, a | passeggero; effimero | transient; transitory | transitoire; éphémère

||-geben, va. *ir.* | (Karte:) dar male carte | to misdeal | mal donner. — Vgl. —ziehen; —giften ||-gebens, *ad* | in vano | in vain | en vain ||-geblich, a | vano; inutile | vain; useless | v.; inutile.

Vergebung s. Verzeihung.
 vergehen, *vn. ir.* | passare; (*fig.* *fm.*) pérdere (la voglia etc.) | to pass away; to lose | (se) passer; perdre | sich —gehen s. sich —irren, (Weg) —fehlen; (gegen) trasandare (u. c.) | to trespass | violer.

Vergehen, *n* | prevaricazione, *f* | offense | contravention, *f.*
 vergelten, va. *ir.* | (*fm.*) rendre a | to recompense | récompenser.

Vergeltung | ricompensa | recompense | récompense, *f* | zur — | in contraccambio | in r. | en revanche.

vergessen, va. *ir.* | dimenticare | to forget | oublier ||-gesslich, a | dimentico | forgetful | oublieux ||-genden s. —schwenden ||-gieszen, va. *ir.* | versare | to spill | verser ||-giften, va | avvelenare | to poison | empoisonner.

Vergiftung, *f* | avvelenamento, *m* | poisoning | empoisonnement, *m.*

Vergissmeinnicht, *n* | non-tiscordárdime, *m* | forget-memot | oreille de souris, *f.*

vergittert, a | ingraticolato | trellised | treillissé.

- Vergleich**, *m* | comparazione, *f*; (gütlicher) stralcio, *m* | *comparison*; *accommodation* | *comparaison*; *a.*, *f* | *in* — *mit*, *zu* | *in c. di* | *in c. of* | *en c. de.*
- vergleichen**, *va. ir.* | paragonare | *to compare* | comparer à | *sich — mit* (gütlich) | *accomodarsi* | *to settle with* | *s'accorder avec.*
- Vergleichung**, *f* *s. Vergleich*, *m* | — *stufe*, *f* | grado di comparazione, *f* | *degrees of comparison* | *dégré de comparaison*, *m.*
- Vergnügen**, *n* | piacere, *m* | *pleasure* | plaisir, *m* | *mit grösstem* — | *con gran p.* | *with much p.* | *avec beaucoup de p.* | *es wird mir ein — sein* | *avrò p.* | *I shall be delighted to* | *il me fera p.* | *zum* — | *per p.* | *for* (*my etc.*) *p.* | *par p.* [gai.]
- vergnügt**, *a* | lieto | *pleased*
- Vergnügungs** | *fahrt* | *gita* | *trip* | *excursion*, *f* | — *ort* | luogo di piacere | *place of public resort* | lieu d'agrément, *m* | — *reise*, *f* | *viaggio per diporto*, *m* | *pleasure-trip* | *voyage de plaisir*, *m.*
- vergolden**, *va* | dorare | *to gild* | *dorer.* [ing] | *dorure*, *f.*
- Vergoldung** | *indoratura* | *gild-ver* | *gönnen*, *va* | (jm.) concedere | *not to grudge* | *agréer* | *sich — greifen*, *vr. ir.* | sbagliare; (an einem D.) usur-
- parsi, violare; (an jm.) metter le mani addosso a | *to grasp wrong*; *to lay hold of improperly*, *to violate*; *to lay hands on* | *se méprendre*; *toucher à*, *violer*; *attenter à* | — *griffen*, *a* | esaurito | *out of print* | *vendu* | — *gröszern*, *va* | *ingrandire* | *to enlarge* | *agrandir.* — *Vgl. übertreiben.*
- Vergrößerungsglas**, *n* | *microscopio*, *m* | *magnifying glass* | *microscope*, *m.*
- vergüten**, *va* | *ricompensare* | *to compensate* | *rembourser*; *réparer.*
- Vergütung**, *f* | (des Schadens) *indennità*; (Lohn) *ricompensa*, *f* | *indemnity*; *compensation* | *c.*, *f*; *dédommagement*, *m.*
- verhaften**, *va* | *arrestare* | *to arrest* | *arrêter.*
- Verhaftung** | *cattura* | *imprisonment* | *arrestation*, *f.*
- verhalten**, *va. ir.* | (zurückhalten) *ritenere* | *to retain* | *réprimer* | *sich —*, *vr. ir.* | (*pers.*) *comportarsi*; (Sache) *stare* | *to behave*; *to stand* | *se conduire*; *avoir tel ou tel rapport.*
- Verhalten**, *n* *s. Benehmen* | — *hältnis*, *n* | *proporzione*, *f* | *proportion* | *p.*, *f.* — *Vgl. Beziehung*; *Umstand*; *Zustand.*
- verhältnismäßig**, *a ad* | *proporzionale*; *a proporzione*; *relativamente parlando* | *proportional(ly)*; *comparative(ly)* | *proportionnel*; *en proportion*;

- comparativement ||-handeln, va. n. | (über) negoziare; (rednerisch) discutere | *to negotiate*; *to discuss* (va) | négocier; discuter.
- Ver|handlung | negoziazione; discussione | *negotiation*; *discussion* | *negotiation*; d., f. ||-hängnis, n | fato, m | *fate*, *destiny* | destin, m.
- ver|hängnisvoll, a | fatale | *fatal* | f. ||-harren, vn | (auf, bei, in) | persistere (in) | *to persist* (in) | persistere (dans) ||-harschen s. —narben ||-härten, vn | *indurire* | *to harden* | s'endurcir ||-hasst, a | odioso | *hated* | odieux ||-hät-scheln s. —särteln ||-hehlen, —heimlichen, va | celare | *to conceal* | cacher | sich —heiraten, va | (Mann) ammogliarsi; (Frau) maritarsi | *to marry* | se marier ||-helfen, vn. ir. | (j.m. zu et.) procurare a | *to help* | procurer à ||-hindern, va | impedire | *to hinder* | empêcher.
- Verhinderung, f | impedimento, m | *prevention* | empêchement, m.
- ver|höhnern, va | beffarsi di | *to jeer* | se moquer de ||-hören, va | (j.n.) esaminare; (et.) intèndere male | *to examine*; *to mishear* | examiner; entendre mal ||-hungern, vn | morir di fame | *to starve* | mourir de faim ||-hüten, va | prévenir (u. c.) | *to prevent* | prévenir | sich —irren, vr | sbagliar strada | *to lose way* | s'égarer ||-jagen, va | scacciare | *to drive away* | chasser ||-jährt, a | prescritto | *superannuated* | suranné.
- Verjähmung | prescrizione | *prescription* | p., f. | ten. sich verkälten s. sich erkäl-
- Verkauf, m | *véndita*, f | *sale* | vente, f. | *sell* | vendre.
- verkaufen, va | *véndere* | *to*
- Verkäufer | *venditore* | *seller* | *vendeur*, m. — Vgl. Händler, Krämer. | *saleable* | à vendre.
- verkäuflich, a | da *véndere* |
- Verkehr | (Handels-) *commé-rcio*; (Strassen-) *andirivieni* | *trade*; *going to and fro* | *commerce*, m; *venants et allants*, pl. — Vgl. Umgang.
- ver|kehren, vn | (an einem Orte) *frequentare* (un luogo); (mit) *praticare* u. | *to frequent*; *to have relations with* | aller et venir; avoir des rapports avec ||-kehrt, a *ad* | (umgedreht) *rovesciato*; a *rovescio*; (fig.) *falso* | *upside down*; *wrong* | *retourné*; à l'envers; *faux*. — Vgl. unsinnig ||-kennen, va. ir. | sciambiare | *to mistake* | *meconnaître* ||-klagen, va | *accusare* | *to accuse*; (vor Gericht) *to bring an action against* | *accuser* ||-kleiden, va | *travestire* | *to disguise* | *déguiser*.
- Verkleidung, f | *travestimento*, m | *disguise* | *déguisement*, m.

verkleinern, *va* | diminuire; (Plan etc.) ridurre; (*Ag.*) detrarre a | *to diminish*; *to reduce*; *to derogate from* | diminuer; réduire; déprécier.
 Verkleinerung | diminuzione; riduzione; (*Ag.*) detrazione | *diminution*; *reduction*; *detractio* | *d.*; réduction; détraction, *f* ||—swort, *m* | diminutivo, *m* | *diminutive* | diminutif, *m*.
 ver||knüpfen *s.* —binden ||—kohlen, *vn* | carbonizzarsi | *to turn to coal* | se carboniser ||—kommen, *vn. sr.* | perire | *to perish* | périr ||—kommen, *a* | depravato | *depraved* | dépravé ||—krüppelt, *a* | storpiato | *crippled* | estropié | sich —kühlen *s.* sich erkältem ||—kündigen, *va* | proclamare | *to proclaim* | proclamer.
 Verkündigung | proclama | *proclamation* | *p.*, *f* | Mariä — Annunziata | *Annunciation-day* | *Annunciation*, *f*.
 ver||kürzen, *va* | raccorciare | *to shorten* | raccourcir | sich die Zeit — | passare il tempo | *to pass away the time* | passer le temps. — *Vgl.* abkürzen ||—lachen *s.* auslachen.
 Verlag, *m*; im —e von | alle spese di | *published by* | sous les auspices de ||—abuchhändler | libraio-editore | *publisher* | libraire-éditeur, *m*.
 ver||langen, *va. n.* | chiedere;

(nach) bramare (u. c.) | *to demand*; *to long for* | demander; désirer | —, *V.*, *m* | brama, *f* | *longing* | désir, *m*. — *Vgl.* Sehnsucht | auf *V.* | sopra la chiesta | *by request* | à demande ||—längern, *va* | allungare; (*fig.*) prolungare | *to lengthen*; *to prolong* | allonger; prolonger.
 Verlängerung | (*Ag.*) prolungazione | *prolongation* | *p.*, *f*.
 verlassen, *va. sr.* | lasciare; (bösl.) abbandonare | *to leave*; *to abandon* | quitter; abandonner | sich — auf | fidarsi di | *to rely upon*; *to depend on* | se fier à; compter sur.
 Ver||laub, *m*; mit — | con permesso | *with permission* | avec votre p. ||—lauf, *m*; im —lauf (von) | nel corso di | *in the course of* | dans le cours de | nach —lauf von | dopo | *after* | au bout de.
 ver||laufen, *vn. sr.* | (*Zeit*) scorrere | *to pass*; *to expire* | s'écouler; expirer | sich —laufen, *v. sr.* | smarrirsi | *to go astray* | s'égarer ||—leben, *vn* | passare (il tempo) | *to spend* (*o's time*) | passer (le temps) ||—legen, *va* | smarrire; (nach . . .) trasferire a; (Buch etc.) pubblicare | *to mislay*; *to transfer to*; *to publish* | égarer; transférer; publier ||—legen, *a* | imbarazzato | *embarrassed* | embarrassé.

Verlegenheit, *f* | imbarazzo, *m* | *embarrassment* | imbarassement, *m* | *in* — setzen | imbarazzare | *to embarrass* | embarrasser. [ler.]

Verleger *s.* Verlagsbuchhändler | **verleiden**, *va* | (*jm.* et.) far passar la voglia di | *to disgust o. with* | dégoûter de ||-leihen, *va. ir.* | dare a nolo; (Orden etc.) conferire a | *to lend*; (Pferde) *to let*; *to grant* | louer; conférer à. — *Vgl.* leihen ||-leiten, *va* | (*zu*) sedurre (*a*) | *to seduce (to)* | séduire (*à*). — *Vgl.* überreden ||-lernen, *va* | disimparare | *to unlearn* | désapprendre. — *Vgl.* vergessen ||-letzen, *va* | lédere *to hurt* | léser. — *Vgl.* —wunden u. (*fig.*) beleidigen.

Verletzung | lesione | *hurt* | lésion, *f.* — *Vgl.* Verwundung; Beleidigung.

verleugnen, *va* | rinnegare | *to deny* | dénier | sich — lassen | farsi r. | *to have o' s. denied to . .* | se faire celer ||-leumden, *va* | calunniare | *to calumniate* | calomnier.

Verleumder | calunniatore | *slanderer* | calomniateur, *m* ||-leumdung | calúnnia | *slander* | calomnie, *f.*

sich verliehen, *vr* | (*in*) innamorarsi di | *to fall in love with* | s'éprendre de.

verliebt, *a* | (*in*) amoroso (*di*) | *in love with* | amoureux, épris (*de*) ||-lieren, *va. ir.* | pérdere;

(aus den Augen) *p. di vista*; (sich [*pers.*]) andarsene poco a poco; svanire | *to lose*; *to lose sight of*; *to steal away*; *to disappear gradually* | perdre; *p. de vue*; *se p.*; disparaître | sich —loben, *vr* | prométersi | *to betroth o' s. to* | se fiancer.

Verlobte | sposo, -a | *affianced* | fiancé, -e, *mf* ||-lobung, *f* | promessa di matrimonio, *f* | *betrothal* | fiançailles, *fpf* ||-lobungsring | anello benedetto | *engaged ring* | anneau de *f., m.*

verlocken, *va* | allettare | *to entice* | allécher. — *Vgl.* —führen, —leiten ||-lohnem, *vn* | es verlohnt (sich) nicht der Mühe | non vale la pena | *it is not worth the trouble* | cela n'en vaut pas la peine ||-loren, *a* | perduto | *lost* | perdu ||-loren gehen | andár smarrito | *to be l.* | se perde ||-löschen, *va s.* auslöschen; *vn. ir.* | spégnersi | *to be extinguished* | s'éteindre ||-losen, *va* | estrarre a sorte | *to draw lots* | lotir.

Verlosung | estrazione, *f* | *raffa, lottery* | tirage, *m* ||-lust, *m* | perdita, *f* | *loss* | perte, *f* ||-mächnis, *n* | legato, *m* | *bequest* | legs, *m.* sich vermählen *s.* sich verheiraten.

Vermählung, *f s.* Heirat. **vermaldelt s.** —flucht ||-mehreren, *va. r.* | aumentare, —ri,

- crescere | (sich) *to multiply*;
to increase | augmenter; se
 multiplier.
- Vermehrung, f** | accrescimento,
m | *increase* | augmentation, *f.*
ver||meiden, va. fr. | scansare |
to avoid | éviter ||-meintlich,
a | supposto; (Erbe etc.) pre-
 suntivo | *supposed*; *presump-*
tive | supposé; prétendu ||-
 mengen *s. mischen*; —wech-
 seln ||-messen, *va. fr.* | (Land)
 misurare | *to survey* | mesurer |
 sich —messen *s. sich er-*
 dreisten ||-messen, *a s. toll-*
 kühn. | *merit* | *témérité, f.*
- Vermessenheit** | temerità | *te-*
ver|mieten, va | appigionare |
to let | louer | zu —! | ap-
 pigionarsi | *to be l.* | à l.
- Vermieter** | alloggiatore | *letter* |
 loueur, *m.*
- ver||mindern, va** | diminuire |
to diminish | diminuer ||-mi-
 schen *s. mischen* ||-missen,
va | avvedersi che u. c. manca;
 non trovare | *to miss*; *not to*
see | regretter l'absence de;
 ne pas trouver ||-mitteln, *va* |
 accomodare | *to mediate* | ar-
 ranger ||-mittelst *s. mittels.*
- Vermittlung** | mediazione |
mediation | médiation, *f.*
- Vermittler** | mezzano | *mediator* |
 médiateur, *m.*
- ver||modern s. modern** ||-möge,
pr | per via di | *by virtue of* |
 en vertu de, par.
- Vermögen, n** | fortune, *sp.*
- averi, *mpl* | fortune, riches |
f., f.
- ver||mögend, a** | benestante |
wealthy | riche ||-mummen
s. maskieren ||-muten, *va* |
 congetturare | *to guess* | pré-
 sumer ||-mutlich, *ad* | prob-
 abilmente | *presumably* | se-
 lon toute apparence.
- Vermutung** | congettura | *pre-*
sumption | conjecture, *f* |
 wider alle — | contra ogni
 aspettazione | *quite contrary to*
expectation | contre toute at-
 tente.
- vernachlässigen, va** | trascur-
 rare | *to neglect* | négliger.
- Vernachlässigung** | trascuranza
 | *neglect* | négligence, *f.*
- ver||nagelt, a** | (*fam.*) sciocco |
stupid | borné ||-narben, *vn* |
 cicatrizzare | *to cicatrize* | se
 cicatriser ||-narrt, *a* | (*in*)
 impazzato (*di*) | *foolishly fond*
of | follement passionné (*pour*)
 ||-nehmen, *va. fr.* *s. hören*;
 —hören (*jn.*) ||-nehmlich *s.*
 hörbar; deutlich | sich —
 neigen *s. sich —beugen.*
- Verneigung s. Verbeugung.**
- ver||neinen, va** | negare | *to*
deny | nier ||-neinend, *a ad* |
 negativo(—vamente) | *negative*;
in the n. | négatif; —ivement.
- Verneinung** | negazione | *ne-*
gation | négation, *f.*
- vernichten, va** | distrüggere |
to destroy | détruire.
- Vernunft** | ragione | *reason* |
 raison, *f* | gesunde — | senso

- comune, *m* | *common sense* | bon sens, *m*.
- vernünftig, *a* | ragionevole | *reasonable* | *raisonnable*.
- ver|öffentlichen, *va* | pubblicare | *to publish* | publier
- ||-ordnen, *va* | (ärztlich) ordinare | *to order* | ordonner.
- Vgl. befehlen; vorschreiben.
- Verordnung | (ärztliche) ordinazione | *order* | prescription, *f*.
- ver|pachten, *va* | allogare | *to farm out* | donner à ferme
- ||-packen, *va* | imballare | *to pack up* | emballer.
- Verpackung, *f* | (Handlung) imballatura, *f*; (Sache) imballaggio, *m* | *packing up*; *package* | *emballage* (1; 2), *m*.
- ver|passen, *va* | (Gelegenheit) lasciarsi scappare | *to let slip* | laisser échapper ||-pesten, *va* | ammorbare | *to infect* | empester ||-pfänden, *va* | impagnare | *to pledge* | mettre en gage ||-pflegen, *va* | alimentare; (Kranke) curare | *to maintain*; *to nurse* | entretenir; soigner.
- Verpflegung, *f* | mantenimento, *m*; (eines Kranken) cura (di), *f* | *maintenance*; *nursing* | entretien; traitement, *m*.
- verpflichten, *va* (r. sich) | (zu) obbligare (—rai a) | *to oblige* (o' s. to) | (s') obliger (à).
- Verpflichtung | obbligazione | *obligation* | o., *f*.
- ver|pfuschen, *va* | sconciare | *to spoil bungling* | gäter ||-pichen, *va* | impeciare | *to pick* | poisser ||-plaudern, sich s. sich —schnappen ||-pönt, *a* | proibito sotto pena rigorosa | *prohibited* | défendu ||-proviantieren, *va* | approvisionare | *to furnish with provisions* | approvisionner ||-rammeln s. —barrikadieren.
- Verrat, *m* | tradimento, *m* | *treason* | trahison, *f*.
- verraten, *va* | (Jm.) tradire; (et. Jm.) scoprire | *to betray* (to) | trahir; révéler.
- Verräter | traditore | *traitor* | traître, *m*.
- ver|rechnen (sich), *vr* | (um) sbagliare nel conto (di) | *to miscalculate* (by) | se mécompter (de) ||-recken s. krepieren ||-reden; ich will's nicht —reden | non disdirrollo | *I'm not sure I shall not do it* | je n'en veux renoncer à ||-reisen, *vn* | fare un viaggio | *to go on a journey* | partir ||-renken, *va* | slogarai (il etc.) | *to sprain* | luxer.
- Verrenkung, *f* | slogamento, *m* | *dislocation* | luxation, *f*.
- verrichten, *va* | fare | *to do* | faire.
- Verrichtung, *f* | effettuazione, *f*; (Geschäft) affare, *m* | *performance*; *business* | exécution; affaire, *f*.
- ver|ringern s. —mindern ||-rinnen, *vn*. ir. (Zeit) s.

- gehen ||-rosten, *vn* | arrugginare | *to rust* | s'enrouiller ||-rostet, *a* | rugginoso | *rusty* | rouillé ||-rucht, *a* | scellerato | *wicked* | scélérat ||-rücken, *va* | smuóvere | *to displace* | déplacer ||-rückt, *a* | (*fig.*) matto | *mad* | fou.
- Verrücktheit** | demenza | *madness* | démence, *f.* — *Vgl.* Narrheit.
- verrufen**, *a* | famigerato | *ill-renowned* | discrédité.
- Vers** | verso | *verse* | *vers*, *m.*
- ver|sagen**, *va* *s.* —weigern | —sagen, *vn* | (Gewehr etc.) ricusarsi | *to miss fire* | manquer | ich bin (habe mich) schon —sagt | sono già invitato od. impegnato | *I am engaged* | je me suis engagé | sich [Dativ] et. —sagen *s.* sich enthalten ||-salzen, *va* | salare troppo | *to oversalt* | saler trop ||-salzen, *a* | salato troppo | *salted too much* | salé trop ||-sammeln, *va.* (*r. sich*) | radunare(—rsi) | *to assemble* | (*s'*)assembler.
- Versammlung** | radunanza; (Gesellschaft) assemblea | *assembly*; *meeting* | ralliement, *m*; assemblée, *f.*
- Versatz** | amt, —haus, *n* | Monte di pietà, *m* | *pawn-shop* | mont de piété, *m.*
- versäumen**, *va* | far tardi (per) | *to miss* | manquer. — *Vgl.* verpassen; vernachlässigen.
- Versäumnis**, *fn* | perdita di tempo; (Unterlassung) omissione, *f* | *loss of time*; *omission* | perte de temps; o., *f.* — *Vgl.* Vernachlässigung.
- ver|schaffen**, *va* | procurare | *to procure* | procurer ||-schämt, *a* | pudibondo | *bashful* | pudibond.
- Verschanzung**, *f* *s.* Schanze.
- ver|schärfen**, *va* | (*fig.*) aggravare | *to aggravate* | aggraver ||-schelden, *vn. ir.* *s.* sterben ||-schenken, *va* | dare in dono | *to give away* | faire présent de ||-scherzen, *va* | (*fig.*) perdere | *to forfeit* | perdre par sa faute ||-scheuchen, *va* | scacciare | *to scare* | chasser ||-schicken *s.* abschicken ||-schieben, *va. ir.* | (*fig. auf*) differire (*a*) | *to put off (for)* | différer (*à*). — *Vgl.* —rücken ||-schieden, *a* | diferente; (mehrere) diverso | *different*; *diverse* | différent; divers.
- Verschiedenheit** | varietà | *diversity* | diversité. — *Vgl.* Unterschied.
- verschlieszen**, *vn. ir.* | (Farben) sbiadire | *to fade* | perdre la couleur ||-schiffen, *va* | imbarcare | *to ship (goods)* | exporter par eau ||-schimmeln, *vn* | ammuffare | *to get mouldy* | se moisir ||-schlafen, *va. ir.* | (Zelt) far passare od. (et. sonst) perdere per troppo dormendo | *to oversleep*; *to sleep*

- too long* | *passer à dormir*; *d. trop long temps* ||-schlafen, *a* | *sonnacchioso* | *drowsy* | *somnolent*.
- Verschlag**, *m* | *chiusa*, *f* | *partition-wall* | *cloison*, *f*. — *Vgl. Alkoven*.
- ver|schlagen**, *a s. schlau*, *verschmitzt* ||-schlagen werden | *essere sbattuto (da)* | *to be blown out of o's course* | *être emporté od. détourné* ||-schlechtern, *va. (r. sich)* | *peggiore* | *to make (to get) worse* | *détériorer*; *empirer*.
- Verschlechterung**, *f* | *peggioramento*, *m* | *deterioration* | *détérioration*, *f*.
- ver|schlelern**, *va* | *velare* | *to veil* | *voiler* ||-schleimt, *a* | *ingorgato* | *choked with mucus* | *empâté*.
- Verschleimung**, *f* | *ingorgamento*, *m* | *stopping with slime* | *état muqueux*, *m*.
- Verschleisz**, *m s. Verkauf*.
- ver|schleiszen** *s. —kaufen* ||-schleppen, *va* | *smarrire*; (*Krankheit*) *trasfondere*; (*fig.*) *procrastinare* | *to mislay*; *to spread*; *to procrastinate* | *égarer*; *propager*; *traîner en longueur* ||-schleudern, *va* | (*im Preise*) *véndere a vil prezzo* | *to undersell* | *vendre au-dessous du prix*. — *Vgl. —schwenden* ||-schlieszen, *va. ir.* | *chiudere* | *to lock up* | *fermer* ||-schlimmern *s. verschlechtern*; *erschweren*.
- Verschlimmerung**, *f s. Verschlechterung*.
- ver|schlingen**, *va. ir.* | *inghiottire* | *to swallow* | *avalare* ||-schlossen, *a* | (*fig.*) *taciturno* | *reserved* | *taciturne* ||-schlucken *s. —schlingen*
- Verschluss**, *m*; *unter* — | *sotto chiave* | *under lock and key* | *sous clef*.
- ver|schmachten**, *vn* | *languire* | *to faint away* | *languir*. — *Vgl. —dürsten* ||-schmähen, *va* | *sdegnare* | *to disdain* | *dédaigner* ||-schmerzen, *va* | *darsi pace di* | *to get over* | *se consoler de* ||-schmitzt *s. schlau* | *sich —schnappen*, *vr* | *scappare a dire u. c.* | *to blurt out* | *se couper* ||-schnaufen, *vn* | *ripigliar fiato* | *to stop for breath* | *reprendre haleine* ||-schneien, —schneit werden | *coprirsi di neve* | *to be snowed up* | *se couvrir de neige* ||-schollen, *a* | *sparito*; *dimenticato* | *not heard of again* | *disparu*; *oublié* ||-schonen, *va* | (*et.*) *risparmiare*; (*Jn. mit et.*) —*ria ad u.* | *to spare*; *not to trouble with* | *épargner*; *dispenser qn. de* ||-schönern, *va* | *abbellire* | *to embellish* | *embellir* | *sich —schönern*, *va* | *imbellire* | *to improve, grow handsome* | *s'e.*
- Verschönerung**, *f* | *abbellimento*, *m* | *embellishment* | *embellissement*, *m*.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

ver|schreiben, va. ir. | (Papier) usare (molta carta); (falsch schreiben) sbagliare scrivendo; (als Arzt) ordinare; (bestellen) commettere | *to consume (in) writing; to write wrong; to prescribe; to write for* | employer en écrivant; se tromper en écrivant; ordonner; faire venir | **sich —schreiben** | sbagliare scrivendo etc. *s.* (falsch schreiben) ||-schreien, *va. ir.* | diffamare | *to cry down* | décrier ||-schreiben, *a* | (*fig.*) bislacco | *queer* | guindé ||-schrumpfen, *vn* | raggrinzarsi | *to shrink* | se ratatiner ||-schulden, *va* | avere colpa di | *to be guilty of* | se rendre coupable de. **Verschulden, n;** ohne mein — | senza mia colpa | *without any fault of mine* | sans qu'il y ait de ma faute. **ver|schuldet, a** | indebitato | *indebted* | endetté ||-schütten, *va* | versare; (Graben etc.) empire; (unter .. begraben) coprír co' suoi rottami | *to spill; to fill up; to be buried (under)* | verser; remplir; ensevelir en s'écroulant ||-schwägert, *a* | imparentato | *related by marriage* | allié par mariage ||-schweigen, *va. ir.* | tacere; (stillschweigend übergehen) passar sotto silenzio | *to keep secret; to pass over in silence* | taire, celer; passer sous silence ||-schwen-

den, *va.* | dissipare, sciupare | *to squander* | dissiper; prodiguer. [*thrift*] prodigue, *m.* **Verschwender** | prodigo | *spend-verschwenderisch, a* | (mit) prodigo (di) | *lavish (of)* | prodigue (de). **Verschwendung** | dissipazione | *dissipation* | prodigalité, *f.* **verschwiegen, a** | taciturno | *close, reserved* | taciturne. **Verschwiegenheit** | taciturnità | *taciturnity* | taciturnité, *f.* **ver|schwinden, vn. ir.** | sparire; *to disappear* | disparaitre ||-schwitzen (*fig.*) *s.* —lernen, —gessen | **sich —schwören, vr. ir.** | cospirare | *to conspire* | conspirer (contre). **Ver|schwörer, —schworne** | cospiratore | *conspirator* | conspirateur, *m* ||-schwörung | congiura | *plot* | conspiracy, *f.* **ver|sehen, va. ir.** | (et.) sbagliare (in); (jn. mit) provvedere di; (sich in et.) sb., mancare in | *to furnish, to provide with; to commit a blunder* | commettere une faute; pourvoir de; se méprendre | —, *V., n* | abáglio, *m* | *error.* *blunder* | faute, méprise, *f* | **aus V.** | per isbáglio | *by a b., by e.* | par mégarde ||-senden *s.* abschicken ||-sen-gen, *va* | abbruciacchiare | *to scorch* | brûler; (Sonne) brouir ||-senken, *va* | affondare; (Schiff) sommérgere | *to sink; to submerge* | enfoncer;

- couler à fond **||-essen**, *a* | (auf) incapriccito di | bent upon | engoué de **||-setzen**, *va* | (et.) spostare; (als Pfand, s. — pfänden); (Hieb) appoggiare; (Jm.) traslocare | to displace; to give; to transfer | déplacer; appliquer; donner une autre place à. — Vgl. —pfänden **||-setzen**, *va* (auf et.) s. antworten, erwidern **||-sichern**, *va* | assicurare; (Jm. et.) s. a | to insure; to assure to | assurer (qn. de).
- Versicherung** | assicurazione | assurance; (bei Anstalten) insurance | a., f.
- ver||siegel**n, *va* | sigillare | to seal up | cacheter **||-silber**n, *va* | to silver, to plate | argenter **||-sinken**, *vn. tr.* | sprofondarsi | to sink | couler à fond **||-söhnen**, *va* | (sich mit) reconciliare(—rsi) | to reconcile (o' s. with) | (se) reconcilier (avec) **||-söhnlich**, *a* | placabile | placable | p.
- Versöhnung** | reconciliazione | reconciliation, f.
- versorgen**, *va* | (mit) provvedere (di) | to provide (with) | pourvoir (de).
- Versorgung** | provvision | provision | p., f. — Vgl. Unterhalt.
- sich verspäten**, *vr* | far tardi | to come too late | venir trop tard.
- Verpätung**, *f* | ritardamento; ritardo, *m* | coming too late; delay | retardement; retard, *m*.
- ver||sperr**n, *va* | sbarrare | to block up | bloquer **||-spielen**, *va* | perdere al giuoco | to gamble away | perdre au jeu **||-spotten**, *va* | beffare | to scoff | se moquer de **||-sprechen**, *va. tr.* | promettere; (sich) sbagliare (parlando); (sich für et.) impegnarsi (di) | to promise; to make a mistake in speaking; to engage o' s. | promettere; se méprendre en parlant; s'engager à.
- Versprechen**, *n* | promessa, *f* | promise | promessa, *f*.
- verspüren**, *va* | sentire | to feel | sentir.
- Verstand**, *m* | senno, intelletto, *m* | intelligence | i., f.
- verständlich**, *a* | sensato | intelligente | i. **||-en**, *va* | informare; (sich mit) accordarsi con | to inform; to come to an understanding with | instruire; s'entendre.
- verständlich**, *a* | comprensibile | intelligible | compréhensible. [intelligence | i., f.]
- Verständnis**, *n* | intelligenza, *f* |
- verstärken**, *va* | rinforzare | to strengthen | renforcer **||-stauben**, *vn* | coprirsi di polvere | to cover with dust | se couvrir de poussière **||-stauchen** etc. s. verrenken etc.
- Versteck**, *m* | nascondiglio, *m* | hiding-place | cachette, *f*.
- ver||stecken** s. —bergen **||-stehen**, *va. tr.* | capire; (Sprachen) inténdere; (können)

sapere | *to understand; to know* | comprendre; savoir |
Spasz — stehen | i. la burla |
to take a jest | entendre rail-
 lerie | **Jm. zu** — stehen ge-
 ben | far sapere a | *to hint to* |
 faire entendre || — standen!!
 avete capito? | *do you u.?* |
 entendez-vous? | **sich** — ste-
 hen | inténdersi | *to u. o. an-*
other | s'entendre | (*auf et.*)
 i — rsi di | *to k. well* | s'en-
 tendre, se connaître en | **das**
 — steht sich! | s'intende! |
that is a matter of course! |
 cela s'entend! | **sich** — stei-
 gen, *vr. ir.* | smarrirsi salendo;
 (*fig.*) andár troppo oltre | *to*
climb too high; to go too far |
 s'égarer en montant; prendre
 son vol trop haut || — stelgern,
 va | vèndere all'asta | *to sell*
by auction | vendre à l'en-
 chère.
Versteigerung | vèndita all'
 asta pùblica | *auction* | vente
 à l'enchère, *f.*
ver|steinert, a | pietrificato |
petrified | pétrifié || — stellen,
 va | (*Sache*) spostare; (*Hand-*
schrift, Stimme) simulare
 (la sua mano etc.); (*sich*)
 fingere | *to displace; to dis-*
guise (o's handwriting); to
dissemble | déplacer; contre-
 faire; feindre.
Verstellung | dissimulazione |
dissimulation | *d., f.*
ver|sternern s. — zollen || —
 stimmen, va | (*fig. Jn.*) far

pèrdere umore | *to put out*
of humour | mettre de mau-
 vaise humeur || — stimmt, a |
 (*mus.*) scordato; (*pers.*) di
 mal umore | *out of tune; out*
of humour | désaccordé; de
 mauvaise humeur.
Verstimmtheit, Verstimmung,
 f | (*fig.*) mal umore, *m* | *ill-*
temper | mauvaise humeur, *f.*
ver|stocht s. boshaft u. hals-
 starrig || — stehlen, *ad* | fur-
 tivamente | *on the sly* | à la
 dérobee || — stopfen, va | (*Loch*)
 turare; (*Unterleib*) costipare |
to stop; to constipate | bou-
 cher; constiper || — stopfend,
 a | (*Med.*) oppilativo | *oppi-*
lative | opilatif || — stopft, a |
 (*pers.*) stitico | *costive* | con-
 stipé.
Verstopfung | (*Med.*) stiti-
 chezza | *costiveness* | consti-
 pation, *f.*
ver|storben, a | defunto | *de-*
ceased | défunt || — stört, a;
 — stört aussehen | avere
 faccia scompigliata | *to look*
bewildered | avoir un air égaré
 || — stossen, va. *n. ir.* | (*Jn.*)
 cacciàr via; (*gegen et.*) pec-
 care contro | *to repudiate; to*
transgress | répudier; pêcher
 contre || — streichen, *vn. ir.* |
 (*Zeit*) trascórrere | *to pass* |
 passer || — stummeln, va | mutil-
 lare | *to mutilate* | mutiler.
Verstümmelung | mutilazione |
mutilation | *m., f.*
verstummen, *vn* | rimanér in-

- tardedto | *to grow dumb od. speechless* | se taire d'un coup.
Versuch, *m* | prova. *f* | *attempt* | tentative, *f* | es kommt auf einen — an | bisogna far una p. | *we can but try* | il faut en faire l'expérience.
versuchen, *va* | sperimentare; (*jn.*) tentare | *to try; to tempt* | essayer; tenter. — *Vgl. kosten (va)*.
Ver|sucher | tentatore | *tempter* | tentateur, *m* ||-suchung | tentazione | *temptation* | tentation, *f*.
ver|süßzen, *va* | raddolcire | *to sweeten* | adoucir ||-tagen, *va* | aggiornare | *to adjourn* | ajourner.
Vertagung, *f* | aggiornamento, *m* | *adjournment* | ajournement, *m*.
ver|tauschen, *va* | scambiare | *to exchange* | échanger ||-teldigen, *va* | difendere | *to defend* | défendre.
Ver|teldiger | difensore | *defender* | défenseur, *m* ||-teldigung | difesa | *defence* | défense. *f*. [*distribute*] répartir.
vertellen, *va* | spartire | *to*
Vertellung | distribuzione | *distribution* | répartition, *f*.
ver|teuern, *va* | rincrare | *to raise the price* | encherir ||-teufelt, *a ad* | indiatolato; diabolicamente | *devilish (ly)* | en diablé; dialement ||-thun, *va. ir. s.* — geuden etc. ||-tiefen, *va* | approfondire | *to*
deepen | rendre plus profond ||-tiefert (*in*), *a* | assorto (*in*) | *absorbed (in)* | absorbé (dans).
Vertiefung, *f* | (Loch etc.) scavo, *m*; (Wand etc.) nicchia, *f* | *cavity, hole; recess* | creux; renforcement, *m*.
vertikal, *a s.* senkrecht.
vertilgen, *va* | esterminare | *to exterminate* | extirper.
Vertilgung | estirpazione | *extirpation* | extermination, *f*.
vertracket, *a* | imbrogliato; maledetto | *odd; confounded* | bizarre, étrange; maudit.
Vertrag | patto; (Staats-) trattato | *agreement; treaty* | contrat; traité, *m*.
ver|tragen, *va. r. ir. s.* ertragen; verdauen | (sich mit) accordarsi con | (*pers.*) *to agree well with*; (Sachem) *to square od. stand with* | être d'accord; être compatible avec | (sich nicht, von Sachen) esser contrario a | *to be incompatible with* | ne pas être c. ||-träglich, *a* | (*pers.*) sociabile | *peaceable* | sociable ||-trauen, *en. a.* | (*jm.*; auf *jn.*) fidarsi di; (*jm. et.*) confidare a | *to confide in*; *to trust to* | se fier à; faire confidence de; confier à.
Vertrauen, *n* | (auf, in) fiducia (*in*) | *confidence (in)* | confiance (*sur*), *f*.
vertraulich, *a ad* | confidentiale(—mente) | *confidential (ly)* | confidentiel(lement) ||-

- traut, a** | (mit) familiare (con) | *familiar (with)* | familiarisé (avec) | **||-treiben, va. ir.** | espèllere; (die Zeit) far passare il tempo | *to drive away; to pass away the time* | expulser; faire passer le temps | **||-treten, va. ir.** | (jm.) rappresentare; (sich den Fuß) stórcersi (il piede); (jm. den Weg) impedir la strada a | *to represent; to sprain; to stop o's passage* | remplacer; se donner une entorse (au pied); barrer le chemin à.
- Ver||treter** | rappresentante | *representative* | représentant, m. — Vgl. **Stellvertreter ||-tretung** | rappresentazione | *representation* | représentation, f | **||-trieb, m** | spáccio, m | *sale* | vente, f.
- ver||trocknen, vn** | seccarsi | *to dry up* | se dessécher | **||-trödeln, va** | pérdere il tempo inutilmente | *to idle away* | passer à ne faire rien | **||-trösten, va** | (jm. auf) rimandare u. a | *to give o. fair hopes (still)* | renvoyer de. . à. . | **||-tuschen, va** | occultare | *to hush up* | étouffer, pallier | **||-übeln, va** | (jm. et.) préndere in mala parte di | *to take ill of* | en vouloir de qc. à qn.
- sich verun||einen, vr** (mit) | guastarsi con | *to fall out (with)* | se brouiller (avec) | **||-glücken, vn** | (pers.) perire; (Sache) andare a monte | *to meet with an accident; to fail* | périr; ne pas réussir | **||-reinigen, va** | sporcicare | *to soil* | souiller.
- Verunreinigung, f** | insudiciamento, m | *soiling* | souillure, f.
- verun||stalten, va** | sfigurare | *to disfigure* | défigurer | **||-trenen, va** | sottrarre | *to embesle* | soustraire.
- verur||sachen, va** | cagionare | *to cause* | causer | **||-teilen, va** | condannare | *to condemn* | condamner.
- Verurteilung** | condanna | *condemnation* | condamnation, f.
- vervielfältigen, va** | moltiplicare | *to multiply* | multiplier.
- Vervielfältigung** | moltiplicazione | *multiplication* | m., f.
- vervoll||kommen, va** | perfezionare | *to accomplish* | perfectionner | **||-ständigen, va** | completare | *to complete* | compléter.
- ver||wachsen, a** | (pers.) storto | *deformed* | bossu. — Vgl. **buckelig ||-wahren, va s. aufbewahren** | (sich gegen, fig.) protestare contro | *to protest against* | protester contre. — Vgl. **sich schützen ||-wahrenen s.** — nachlässigen.
- Verwahrung, f s. Aufbewahrung** | (gegen) protesto, m | *protestation* | p., f.
- ver||waist, a** | órfano; desolato | *orphan*; *deserted* | orphelin(e); desolé | **||-walten, va** | amministrare | *to manage* | administrer.

- Ver|walter** | amministratore | *manager* | administrateur, *m* | **||-waltung** | amministrazione | *management* | administration, *f*.
- verwandeln**, *va* | trasformare | (sich in: Sachen) ridursi in | *to transform*; *to turn (to)* | convertir; se changer en.
- Verwandlung**, *f* | cambiamento, *m* | *transformation* | conversion (en), *f*.
- verwandt**, *a* | (mit) consanguineo | *related to* | allié à, parent.
- Verwandt|e(r)** | parente | *relation* | parent(e), *mf* | **||-schaft** | consanguineità | *relationship* | parenté, *f*. — Vgl. Verwandte (*pl*).
- verwechseln**, *va* | scambiare; (mit) prendre l' u. per l'altro | *to change*; *to take for* | échanger (par erreur); prendre pour.
- Verwechslung**, *f* | scambio, *m* | *exchanging*; (Irrtum) *mistake* | change, *m*; erreur, *f*.
- ver|wegen**, *a* s. tollkühn | **||-wehren**, *va* | (jm.) proibire a | *to prohibit o. to . .* | empêcher qn. (de faire). — Vgl. **||-wehlich**, *va* | ammollire | *to effeminate* | efféminer | **||-weigern**, *va* | rifiutare | *to refuse* | refuser.
- Verweigerung**, *f* | rifiuto, *m* | *refusal* | refus, *m*.
- verweilen**, *vn* | trattenersi | *to stay* | s'arrêter.
- Verweis**, *m* | reprimenda, *f* | *reprimand* | réprimande, *f*.
- verweisen**, *va. tr.* | (jm. et.) riprendere (per via di); (jn., aus) esiliare; (auf et.) rimandare sotto | *to reprimand (because of)*; *to exile*; *to refer to* | réprimander (à cause de); reléguer; référer à.
- Verweisung**, *f* | (auf) rimando (sotto), *m* | *reference (to)* | renvoi (à), *m*.
- ver|welken**, *vn* | appassire | *to wither* | se flétrir | **||-wenden**, *va. tr.* | (auf, in, zu) impiegare (a, in, nel); (sich für jn.) intercédere per (bei: a) - *to employ (at, in)*; *to intercede for (at)* | employer (à, en); s'interposer pour (à, chez).
- Verwendung**, *f* | impiego, *m*; (für) intercessione; protezione, *f* | *employment*; *intercession* | protection; i. (pour), *f*.
- ver|werfen**, *va. tr.* | ripudiare | *to reject* | réprover | **||-werflich**, *a* | reprobabile | *rejectable* | dannable | **||-werten**, *va* | utilizzare; (zu Geld machen) convertire in contanti | *to turn to use od. into money* | faire usage od. argent de | **||-wesen**, *vn* | putrefarsi | *to rot* | pourrir.
- Verwesung**, *f* s. Fäulnis.
- verwickeln**, *va* | (in) imbrogliare (in) | *to entangle (in)* | entortiller; (*fig.*) embrouiller (dans).
- Verwicklung**, *f* | impaccio, *m*; (*fig.*) complicazione, *f* | *entan-*

glement; *complication* | entortilement; embrouillement, *m.*
ver|wildern, vn | (*fig.*) inzichtichire | *to become unruly* | s'abrutir ||-wirklichen, *va* | realizzare | *to realize* | réaliser.
Verwirklichung | realizzazione | *realisation* | réalisation, *f.*
ver|wirren, va | avvilluppare; (*fig.*) confondere | *to entangle*; *to perplex*; *to puzzle* | embrouiller; confondre ||-wirrt, *a* | (*fig.*) confuso | *perplexed* | confus. — *Vgl.* — worren.
Verwirrung | confusione | *confusion* | *c.*, *f.*
ver|wischen, va | estinguere | *to wipe out* | effacer ||-witwet, *a* | vedovo, -a | *widowed* | veuf, -ve ||-wogen, *a* s. tollkühn ||-wöhnen, *va* | guastare | *to spoil* | gâter ||-worfen, *a* | abietto | *abject* | infâme ||-worren, *a* | imbrogliato | *confused* | confus, embrouillé. — *Vgl.* verwirrt ||-wunden, *va* | ferire | *to wound* | blesser | sich —wundern, *vr* | (über) maravigliarsi (*di*) | *to wonder (at)* | s'étonner (*de*).
Verwunderung, f | sorpresa, *f* | *surprise* | étonnement, *m.*
ver|wünschen, va | maledire | *to curse* | maudire ||-wünscht *s.* —flucht.
Verwünschung | maledizione | *malediction* | exécution, *f.*
verwüsten, ra | devastare | *to devastate* | dévaster.

Verwüstung | devastazione | *devastation* | dévastation, *f.*
ver|zagen, vn | scoraggiarsi | *to lose courage* | perdre courage ||-zagt, *a* | pusillanime | faint-hearted | découragé | sich —zählen, *vr* | sbagliare contando | *to miscount* | se tromper en comptant ||-zärteln, *a* | effemminare; (Kinder) guastare con soverchie carezze | *to spoil (by too much tenderness)*; *to pamper* | énerver; dorloter ||-zähren, *va* | consumare; mangiare | *to consume*; *to eat* | consumer; manger ||-zeichnen, *va* | registrare; (inventarisch) inventariare; (falsch zeichnen) designar male | *to note down*; (inventarisch) *to draw up an inventory*; *to draw wrong* | annoter; inventorier; dessiner faux.
Verzeichnis, n | lista, *f* | *list* | **ver|zeihen, va. ir.** | (j^{m.}) perdonare | *to forgive* | pardonner | — Sie! | perdoni! | *I beg your pardon!* | pardon Mr. | ||-zeihlich, *a* | pardonabile | *pardonable* | pardonnable.
Verzeihung, f | perdono, *m* | *pardon* | *p.*, *m* | ich bitte tausendmal um —! | Le chiedo un mille di perdoni! | *I beg you a thousand pardons!* | je vous en demande mille fois pardon!
verzerren, va | (s)contorcere |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- to distort | tordre; (Gesicht) grimacer.
- Verzerrung** | contorsione; (Zerrbild) caricatura | *distortion*; caricature | distorsion; c., f.
- Verzicht**, m | rinúncia, f | *renunciation* | renonciation, f | — leisten auf s. d. f. W.
- ver|zichten**, *vn* | (auf) rinunziare (a) | to renounce | renoncer à ||-ziehen, *va. n. fr.* | (Kind) allevár male; (verwellen) tardare; (sieh: Wolken, Gewitter, Nebel) dissiparsi, sciógliersi, passare | to *larry*; to *spoil*; to *pass over*, to *dissolve* | mal élever; tarder; se dissiper, se perdre, passer ||-zieren, *va* | decorare | to *decorate* | décorer.
- Verzierung**, f | ornamento, m | *decoration* | décoration, f.
- ver|zinnt**, a | peltrato | *tinned over* | étamé ||-zogen, a | (Kind) malavvezzo | *spoiled* | mal élevé ||-zögern, *va* | ritardare | to *delay* | retarder.
- Verzögerung**, f | ritardo, m | *delay* | retardement, m.
- verzollen**, *va* | gabellare | to *pay customs duty* | payer la douane. [m.]
- Verzug** | ritardo | *delay* | délai,
- ver|zweifeln**, *vn* | (an) desperare (di) | to *despair (of)* | désespérer (de) ||-zweifelt, a | disperato | *desperate* | désespéré.
- Verzweiflung**, f | disperazione, f | *despair* | désespoir, m |
- sur — bringen | far *disperare* | to *drive to d.* | réduire au d.
- sich verzweigen, *vr* | ramificarsi | to *ramify* | se ramifier.
- verzwiekt** s. *vertrackt*.
- Vesper**, f | i *vespri*, *mpl* | *vespers*, *pl* | *vêpres*, *fpf* ||-brot, n | merenda, f | *afternoon luncheon* | goûter, m.
- vespern**, *vn* | far merenda | to *take o's afternoon's collation* | goûter. [vétérán, m.]
- Veteran** | veterano | *veteran* | **Vetter** | cugino | *cousin* | c., m.
- vexieren**, *va* | vessare | to *vex*, to *tease* | taquiner, vexer.
- Viadukt** | viadotto | *viaduct* | viaduc, m.
- vidimieren**, *va* | (Pass) legalizzare | to *validate* | vidimer, légaliser.
- Vieh**, n | (einzelne) s. Tier; (Herde) bestiamé, m | *cattle* | bestiaux, *mpl*.
- viehis**, a *ad* | (*fig.*) bestiale, brutale(=mente) | *bestialy*, *brutal(ly)* | br.(ement).
- Vieh|treiber** | bestiaio | *drover* | conducteur de bestiaux, m ||-wagen (Eisb.) *wagone da bestiamé* | *cattle-hurdles*, *pl*, *horse-box* | wagon-écurie, m ||-sucht | allevatura del b. | *breeding of cattle* | nourriture du bétail, f.
- viel**, a *ad* | molto | *much* | beaucoup ||-e, *pl* | molti, e | *many* | b. de | zu — | troppo | *too* m. | trop.

Vieleck, *n* | poligono, *m* | *polygon* | *polygone*, *m*.

viel|eckig, *a* | poligono | *polygonal* | *polygone* ||-erlei, *a* | di più sorte | *of many kinds* | de plusieurs sortes ||-fach, -fältig, *a ad* | multiples; (oft) molte volte | *manifold*; *frequent(ly)* | multiplié; souvent ||-leicht, *ad* | forse | *perhaps* | peut-être ||-mal(s), *ad* | molte volte, spesso | *many times* | beaucoup de fois ||-mehr, *ad* | piuttosto | *rather* | plutôt ||-sagend, *a* | espressivo | *expressive* | *expressif* ||-seitig, *a* | poligono; (*pers.*) molteplice | *polyedrical*; *many-sided* | *polyedre*; *varié*.

vier, *a* | quattro | *four* | quatre | *unter* — Augen | da solo a solo | *face to face* | tête-à-tête | *auf allen* —en | carpon carpone | *on all fours* | a quatre pattes.

Viereck, *n* | quadrangolo, *m* | *square* | carré, *m*.

vier|eckig, *a* | quadrangolare | *square* | quadrangulaire ||-fach, -fältig, *a* | quadruplo | *fourfold* | quadruple ||-füszig, *a* | quadrúpede | *quadruped* | quadrupède ||-mal, *ad* | quattro volte | *four times* | quatre fois ||-rädig, *a* | a quattro ruote | *four-wheeled* | a quatre roues ||-sitzig, *a* | a quattro posti | *with four seats* | pour quatre personnes ||-spännig, *a* | con tiro a quattro | *drawn*

by four horses | attelé de quatre chevaux ||-te, *a* | quarto, -a | *fourth* | le, la quatrième.

Viertel, *n* | quarto, *m* | *quarter* | quart; (Stadt- etc.) quartier, *m* | erstes — (des Mondes) | prima fase, *f* | *prime of the moon* | premier q-r de la lune | letztes — | última fase, *f* | *wane of the m.* | dernier q-r de la l. | ein — auf 8 | un q. dopo le due | *a q. after two o'clock* | deux heures et un q. ||-Jahr, *n* | trimestre, *m* | *q. of a year* | trimestre, *m*.

viertel|jährig, *a* | di tre mesi | *quarterly* | trimestriell ||-jährlich, *ad* | ogni trimestre | *by the quarter* | par quartier.

Viertelstunde, *f* | quarto d'ora, *m* | *quarter of an hour* | quart d'heure, *m*.

viertens, *ad* | in quarto luogo | *fourthly* | quatrièmement.

vierzehn, *a* | quattordici | *fourteen* | quatorze | — Tage | quindici giorni | *a fortnight* | quinze jours, *mpl* ||-te, *a* | quattordicesimo | *fourteenth* | le, la quatorzième.

vierzig, *a* | quaranta | *forty* | quarante ||-ste, *a* | quarantésimo | *fortieth* | le, la quarantième. [*piece* | vignette, *f*.

Vignette | vignetta | *head-vikar* | vicario | *vicar* | vicaire, *m*.

Villa | villa | *country-seat* | maison de campagne, *f*.

- violett**, *a* | violetto | *violet* | violacé. [archet, *m.*
Violinbogen | archetto | *bow* |
Violine, *f* | violino, *m* | *violin* | violon, *m.*
Violinist | violinista | *violin-player* | joueur de violon, *m.*
Violoncell, *n* | violoncello, *m* | *v.* | violoncelle, *m.*
Viper | vipera | *viper* | vipère, *f.*
Virtuose | (auf) valente sonatore (di) | *virtuoso* | virtuose, *m.*
visitieren, *va* | (Pass) méttère il visa su | *to visa a passport* | légaliser.
Visitation | visitazione | *visitation* | inspection, *f.*
Visite | visita | *visit* | visite, *f* | —nkarte, *f* | biglietto di *v.*, *m* | *visiting-card* | carte, *f.*
visitieren, *va* | visitare | *to search* | visiter. [v., *m.*
Vitriol | vitriuolo | *vitriol* |
vivat, *i* | evviva! | *long live!* for ever! | vive . . .!
Vize . . | vice . . | *vice* . . | vice . .
Vogel | uccello | *bird* | oiseau, *m* | —bauer s. Käfig | —beere | sorba | *sorb-apple* | sorbe, *f.*
vogelfrei, *a* | proscriitto | *outlawed* | hors de la loi.
Vogel|haus, *n* | uccelliera, *f* | *aviary* | volière, *f* | —leim, *m* | pánia, *f* | *bird-lime* | glu, *f* | —perspektive, *f*; aus der —perspektive | a vol d'uccello | *from a bird's-eye view* | à vue d'oiseau | —schenche, *f* | spauráchio, *m* | scare-crow | épouvantail, *m* | —schleszen, *n* | tirare all'uccello, *m* | *shooting at a wooden bird* | tir à l'oiseau, *m.*
Vokal, *m* | vocale, *f* | *vowel* | voyelle, *f.*
Volk, *n* | pópolo, *m*; nazione, *f* | *people*; *nation* | peuple, *m*; nation, *f.*
Völkerwanderung | trasmigrazione de' popoli | *migration of nations* | transmigration des peuples, *f.*
Volks|ausgabe | edizione popolare | *people's edition* | édition pour le p., *f* | —fest, *n* | festa popolare, *f* | *public feast* | fête nationale, *f* | —hymne, *f* | inno nazionale, *m* | *national anthem* | hymne national, *m* | —lied, *n* | canzone popolare, *f* | *national song* | chanson populaire, *f* | —schule | scuola elementare | *primary school* | école primaire, *f.*
volkstümlich, *a* | popolare | *popular* | populaire.
Volkszählung, *f* | censo, *m* | *census* | recensement, *m.*
voll, *a* | pieno | *full* | plein | —auf, *ad* | in abbondanza | *plentifully* | en abondance | —blütig, *a* | pletórico | *plethoric* | pléthorique.
Vollblutpferd, *n* | cavallo di sangue puro, *m* | *thorough-bred* | cheval de race, *m.*
vollenden, *va* | terminare; (fig.) compire | *to finish: to accomplish* | achever.
vollends, *ad* | affatto; (oben-

deutsch — italienisch — *englisch* — françaisch.

- drein)** oltracciò | quite; besides | tout à fait; au surplus.
- Vollendung, f** | compimento, m; (fig.) perfezione, f | accomplishment; perfection | achèvement, m; perfection, f.
- völlig, a ad** | intero(—ramento) | whole; entirely | entier, total; tout à fait.
- volljährig s. grossjährig.**
- vollkommen, a ad** | perfetto; affatto | perfect; wholly | parfait(ement).
- Vollkommenheit** | perfezione | perfection | p., f.
- Voll|macht, f** | plenipotenza, f | full power | plein pouvoir, m
- ||—mond, m** | luna piena, f | full moon | pleine lune, f.
- voll|ständig, a ad** | completo; integro; affatto | complete; integral; entirely | complet; entier; tout à fait
- ||—strecken s. —ziehen ||—wichtig, a** | di buon peso, traboccante | of full weight | de poids juste, trébuchant
- ||—zählig, a** | completo | complete | complet
- ||—ziehen, va. ir.** | eseguire | to execute | exécuter.
- Volontair** | voluntário | volunteer | volontaire, m.
- vom = von dem.**
- von, pr** | di; da | of, from; by | de; par | — selbst | da sè stesso | of itself | de son chef.
- vor, pr** | (d)avanti; (zeitlich) prima che di; (aus) da | before, for; from | devant; avant; (Grund) de | — allem
- innanzi tutto | above all | avant toutes choses | zehn Minuten — 12 | mezzogiorno meno dieci minuti | ten minutes to 12 | midi moins dix.
- Vorabend, m** | vigilia, f | eve | vigile, f.
- vorangehen, vn. ir.** | (jm.) andare innanzi a; (fig.) précédere (u. c.) | to walk before; to precede | aller devant (de); précéder.
- vorauf, ad** | innanzi | before | en avant; à la tête.
- voraus, ad** | (örtlich) avanti; anticipatamente | before; in advance | en avant; par avance
- ||—bezahlen, va** | pagar anticipatamente | to prepay | payer d'avance.
- Vorausbezahlung, f** | paga anticipata, f | payment made in advance | paiement préalable, m.
- voraus||haben, va** | (et. vor jm. in) vantaggiare u. in | to have the advantage over . . in | avoir d'avance sur
- ||—sagen, va** | predire | to forecast | prédire
- ||—sehen, va. ir.** | prevedere | to foresee | prévoir
- ||—setzen, va** | supporre | to suppose | supposer.
- Voraussetzung** | supposizione | supposition | s., f | unter der — dass | colla s. che | provided that | supposé que.
- voraussichtlich, ad** | da potersi prevedere | as may be foreseen | probablement.

- Vorbau**, *m* | sporto, *m* | *jutting* | partie saillante, *f*.
vorbauen, *vn* (*fig.* einem D.) s. vorbeugen.
Vor|bedacht, *m*; mit — | premeditato | *on purpose* | de propos délibéré ||-behalt, *m*: ohne —behalt | senza riserva | without restriction | sans réserve | mit (od.) unter —behalt von | a riserva di | *under restriction* | à la réserve de.
sich vorbehalten, *vr. ir.* | riservarsi | *to reserve to o' s.* | se réserver.
vorbei, *ad* | (örtlich) davanti; (zeitlich) passato; (*fig.*) finito | *by*; *past*: *over* | auprès de; passé ||-gehen (—fahren, —kommen), *vn. ir.* | passare | *to pass by* | passer | im —gehen | cammin facendo; (*fig.*) di volo | *in o's way*; *by the way* | en passant ||-lassen, *va. ir.* | lasciár passare | *to let pass* | laisser passer.
vorberelten, *va* | preparare | *to prepare* | préparer.
Vorbereitung | preparazione | *preparation* | préparation, *f*.
vorbeugen, *vn* | (einem D.) prévenir (u. c.) | *to prevent* | prévenir (qc.).
Vorbild, *n* | prototipo, *m* | *prototype* | type, *m*.
Vorbote | (*fig.*) indizio | *prognostic* | présage, *m*.
vorbringen, *va. ir.* | profferire | *to utter* | proposer.
- Vordach**, *n* | tettoia, *f* | *pent-house* | appentis, *m*.
vordatieren, *va* | antidatare | *to antedate* | avancer la date (de).
vordere, *a* | anteriore, davanti | *anterior*, *fore* | antérieur, de devant.
Vorder|arm | antibraccio | *fore-part of the arm* | avant-bras, *m* ||-deck, *n* | dinanzi del ponte, *m* | *fore-deck* | devant du pont, *m* ||-fuss | piede davanti | *fore-foot* | pied de devant, *m* ||-grund, *m* | dinanzi; (Theater) proscénio, *m* | *foreground* | devant, *m*; avant-scène, *f* ||-hand s. Vorhand ||-mann | capofila *foreman* | devancier, *m* ||-seite, *f* | facciata, *f* | *fore-side*. *face* | façade, *f*; devant, *m* ||-sitz | posto davanti | *fore-seat* | devant, *m*.
vorderste, *a* | primo, davanti | *foremost* | le plus en avant.
Vorderteil, *m* | dinanzi, *m* | *fore-part* | partie antérieure, *f*.
sich vordrängen, *vr* | farsi avanti | *to press forward* | s'avancer avec force.
vorellig, *u ad* | precipitoso; (*fig.*) stordito (—tamente) | *forward*; *rash(ly)* | précipité; étourdi(ment).
Vorelligkeit | precipitazione | *rashness* | précipitation, *f*.
vorenthalten, *va. ir.* | (Jm. et.) rattenere a | *to withhold from* | retenir injustement à.

- vorerst**, *ad* | pel momento | *for the present* | pour le moment.
- vorfahren**, *vn. ir.* | (bel, vor) fermarsi a; (Jm.) passare innanzi (colla vettura) | *to drive up to; to outdo with driving* | s'arrêter devant; prendre les devants sur.
- Vorfahren** | antenati | *ancestors* | ancêtres, *mpl.* | feignis.
- Vorfall**, *m. s.* Begebenheit, Er-
vorfallen, *vn. ir. s.* sich ereignen | —finden, *va. ir.* | trovare | *to meet with* | trouver | —führen, *va* | presentare | *to bring before* | présenter.
- Vorgang** *s.* Vorfall.
- Vorgänger** | antecessore | *antecessor* | prédécesseur, *m.*
- vorgeben**, *va. ir.* | (im Spiel) dar il vantaggio di; (*fig.*) fingere | *to give odds; to pretend to, to feign* | donner d'avance; prétendre.
- Vorgebirge**, *n* | capo, *m* | *cape* | promontoire, *m.*
- vor|geblich** *s.* angeblich | —gefasst, *a*; —gefasste Meinung, *f* | pregiudizio, *m* | *foregone conclusion* | parti pris, *m.*
- vorgehen**, *vn. ir.* | (vor Jm.) andare avanti; (*fig.*) avere la precedenza; (Uhr) avanzare (um, di) | *to go before; to have the preference; to be fast (by)* | précéder; être supérieur à; avancer (de). — *Vgl.* sich ereignen.
- Vorgeschmack** | presentimento | *foretaste* | avant-goût, *m.*
- vorgesehen** | *s* | bada; guarda! | *have a care!* | prenez garde!
- Vorgesetzte** | superiore | *superior* | supérieur, *m.*
- vorgestern**, *ad* | iér l'altro | *the day before yesterday* | avant-hier.
- vor|greifen**, *vn. ir.* | (Jm.) prevenire (u.) | *to anticipate* | prévenir (qn.) | —haben, *va. ir.* | (*fig.*) proporsi di fare | *to intend* | avoir dessein de.
- Vor|haben**, *n* | disegno, *m*, intenzione, *f* | *design, purpose* | dessein, *m*, intention, *f* | —halle, *f* | portico, *m* | vestibule | porche, *m.*
- vorhalten**, *va. ir.* | (*fig.* Jm. et.) rimproverare u. di | *to upbraid one with* | reprocher à.
- Vorhand**, *f*: die — haben, in der — sein | avere la mano | *to have the lead* | être le premier (en cartes).
- vorhanden**, *a*; — sein | ésserci; esistere | *to be at hand; to exist* | y être; exister.
- Vorhang**, *m* | cortina, *f*: (Theater) sipario, *m* | *curtain* | rideau, *m*; toile, *f.*
- Vor|hängeschloss**, *n* | lucchetto, *m* | padlock | cadenas, *m* | —haus, *n. s.* Hausflur | —hemdchen, *n* | pettino, *m* | *shirt-front* | chemisette, *f.*
- vorher**, *ad* | prima; (im voraus) anticipatamente | *before (hand); in advance* | auparavant; par avance | kurz — | poco innanzi | *a little while ago* | peu avant

- ||-gehend, *a* | precedente | *preceding* | antécédent ||-ig, *a* | anteriore | *previous*, *former* | préalable.
- vorherrschen, *vn* | prevalere | *to predominate* | prévaloir ||-d, *a* | dominante | *predominant* | prédominant.
- vorher|sagen *s. voraus*sagen ||-sehen *s. voraus*sehen.
- vorhin, *ad* | poco fa | *a little while ago* | tantôt. [*m.*]
- Vorhof | atrio | *entry* | porche, *vorig, a s. vorher*gehend; — *e Woche* | la settimana passata | *last week* | la semaine passée.
- vorjährig, *a* | dell' anno passato | *of last year* | de l'année dernière.
- Vor||kehrung, *f*; — *en treffen* | usare precauzioni | *to take precautions* | prendre les mesures convenables ||-kenntnis, *pl* | preliminari, *mpl* | *rudiments* | connaissances préliminaires, *fppl*.
- vor||kommen, *vn ir. s. sich ereignen* | (*jm.*) parere a | *to seem* | sembler (à) ||-laden, *va. ir.* | citare | *to summon* | citer.
- Vor||ladung | citazione | *summons* | citation, *f* ||-lage, *f* | proposta, *f*; (*Zeichnungs-*) modello, *m* | *proposition*; *draught*, *pattern* | proposition, *f*; modèle, *m.*
- vorlassen, *va. ir.* | (*voran*) lasciar passare; (*zu Hause*) ammettere | *to let pass before*; *to give access to* | laisser passer; donner audience à.
- Vorläufer *s. Vorbote*.
- vor||läufig, *a ad* | preliminare; provvisoriamente | *preliminary*; *previously* | provisoire (ment) ||-laut, *a ad* | saccentuzzo; storditamente | *forward(ly)* | indiscret; étourdimement.
- Vorlege||löffel, *m* | cucchiaione, *m* | *soup-ladle* | grande cuiller, *f* ||-messer, *n* | trinciante, *m* | *carving-knife* | grand couteau de table, *m.*
- vorlegen, *va* | (*bei Tische*) servire una vivanda | *to serve with* | servir à table.
- Vorlegeschluss *s. Vorhänge*schloss. [*to read to* | lire à.
- vorlesen, *va. ir.* | leggere a |
- Vorlesung, *f* | corso pubblico, *m* | *lecture* | cours public, *m* ||-en halten (über) | leggere in pubblico (sopra) | *to read lectures (on)* | faire un cours (de).
- vorletzte, *a* | penúltimo | *last but one* | avant-dernier.
- vorlieb; — nehmen mit | contentarsi di | *to be content with* | se contenter de.
- Vor||liebe | (*für*) predilezione | *predilection* | prédilection, *f.*
- vor||liegend, *a* | che sta innanzi; presente | *being in question*; present | dont il s'agit; present ||-machen, *va* | (*jm.*, *zeigen*) mostrare a; (*fig.*) far vedere lucciole per lanterne | *to show to*; *to impose upon* |

- montrer à; en faire accroire à ||-mals, *ad* | una volta | *formerly* | autrefois.
- Vormittag, *m* | mattinata, *f* | forenoon | avant-midi, *m* | am — s. d. f. W.
- vormittags, *ad* | di mattinata | in the forenoon | dans la matinée.
- Vormund | tutore | tutor | tuteur, *m* ||-schaft | tutela | guardianship | tutelle, *f*.
- vorn, *ad* | davanti | before; in front of | devant | nach — heraus | sul d. | in front | sur le d.
- Vornamen | prenome | christian name | nom de baptême, *m*.
- vornehm, *a* | nobile | gentlemanlike | distingué.
- vornehmen, *va. ir.* | mettersi a fare | to take in hand | se mettre à faire. — *Vgl. unternehmen* | sich — | (*Dativ*) proporsi di | to resolve on | se proposer de.
- Vornehmheit | nobiltà | distinction, rank | d., *f*.
- vornherin, *ad*; von — | a bella prima | from the first beginning | dès le commencement. [*post*] avant-poste, *m*.
- Vorposten | avamposto | out-vorrägen, *vn* | spörgere | to stand out | saillir.
- Vorrang, *m* | precedenza, *f* | precedence | primauté, *f*.
- Vorrat, *m* | provvisio[n]i, *spl* | store; provisions | *p.*, *spl*.
- vorrätig, *a* | in provvisio[n]e, in riserva | in store, at hand | en provision, en réserve.
- vorrechnen, *va* | far il cálculo (in presenza di) | to give account of | calculer en présence de.
- Vor||recht, *n* | prerogativa, *f* | prerogative | prérogative, *f*. — *Vgl. Privilegium* ||-rede | prefazione | preface | préface, *f* ||-richtung, *f* | apparecchio, *m* | contrivance | appareil, *m*.
- vorrücken, *va. n.* | avanzare | to advance | (s')avancer. — *Vgl. vorhalten* (*fig.*).
- Vor||saal, *m* | atrio, *m* | hall. entry | salle d'attente, *f* ||-satz | disegno | intention | dessein, *m* | mit —satz s. d. f. W. [*purpose*] à dessein.
- vorsätzlich, *ad* | apposta | on Vorschein, *m*; zum — kommen | apparire | to appear | se faire voir.
- vor||schleiben, *va. ir.* | spingere avanti | to push before | pousser (en avant). — *Vgl. Riegel* ||-schleszen, *va. ir.* | (Geld) s. leihen.
- Vorschlag, *m* | proposta, *f* | proposal | proposition, *f*.
- vor||schlagen, *va. n. ir.* | (Jm. et.) proporre; (im Preise) chiederere troppo | to propose; to overrate | proposer; surfaire ||-schneiden, *va. ir.* | (bei) (Tische) trinciare | to carve | trancher ||-schnell s. —eilig ||-schreiben, *va. ir.* | (Jm.) s. befehlen.

- Vorschrift**, *f* | prescrizione, *f* | order | précepte, *m* | nach — (des Arztes) all' ordinatione del médico | according to direction | selon l'ordonnance.
- vorschuhen**, *va* | rimontare | to new-vamp | remonter.
- Vorschuss**, *m* | avanzo, *m* | advanced money | avance, *f*.
- vor|schützen**, *va* | (*fig.*) simulare | to pretend | simuler | sich — sehen, *vr. ir.* | guardarsi (da) | to take care | prendre garde | sehen Sie sich vor! *s.* — gesehen! || — setzen, *va* | mettere davanti; (*jm.*) offrire | to place before; to offer | mettre devant; offrir | sich — setzen | [Dativ] *s.* sich — nehmen.
- Vorsicht** | preveggenza | circumspection | précaution, *f*.
- vorsichtig**, *a ad* | cauto(—tamente) | circumspect; cautiously | précautionné; avec circonspection.
- Vorsitz**, *m*; dem — führen, haben | presedere | to be chairman | présider || — ende | presidente | *président* | président, *m*.
- Vorspann**, *m* | cavalli d' aiuto, *mpl* | additional horses, *pl* | chevaux de relais, *mpl*.
- vorspannen**, *va* | attaccare cavalli | to furnish with relays | atteler des relais.
- Vorspannpferd**, *n* | bilancino, *m* | additional horse | cheval de relais, *m*.
- vors|piegeln**, *va* | (*jm.*) abbindolare (u.) | to deceive | tromper || — sprechen, *vn. ir.* | (bef) venire a vedere | to visit | venir voir || — springen, *vn. ir. s.* vorragen.
- Vor|sprung**, *m* | (*vor jm.*) vantaggio (sopra); (*körperlich*) sporgimento, *m* | advantage (over); prominences | avantage (sur), *m*; saillie, *f* || — stadt, *f* | sobborgo, *m* | suburb | faubourg, *m* || — stand | capo | principal | chef, *m*.
- vor|stechen**, *vn. ir.* | (*fig.*) *s.* hervorragen || — stecken, *va* | mettere davanti | to put before | attacher devant.
- Vorstecknadel** *s.* Busennadel.
- vor|stehen**, *vn. ir.* | (einem Amte etc.) dirigere | to administer, to direct | diriger. — *Vgl.* — ragen || — stehend, *a* | (Seite) precedente | last | dernier.
- Vor|steher** *s.* — stand || — stehend *s.* Hühnerhund.
- vorstellen**, *va* | (*jn. jm.*) presentare; (*jm. et.*) far rimostanze *a*; (Uhr) far avanzare (um, di); (bedeuten) significare | to present to; to remonstrate with; to put the watch on (5 minutes etc.); to mean | présenter *à*; faire des remontrances *à*; avancer (de); signifier | sich — lassen | farsi p. | to get o'. *s.* introduced to | se faire p. | sich

- [Dativ] — | immaginarsi | *to imagine* | s'imaginer.
- Vorstellung** | presentazione; (Theater-) rappresentazione; (Gedanke) idea; (Tadel) rimostranza | *presentation*; *representation*; *idea*; *remonstrance* | *présentation*; *représentation*; *idée*; *remontrance*, *f.*
- vor|strecken**, *va* | (Geld) *s. leihen* ||—suchen, *va* | rintracciare, trarre fuori | *to bring forward by searching* | chercher péniblement.
- Vorteil** | vantaggio; profitto | *advantage*; *profit* | *avantage*; *profit*, *m.*
- vorteilhaft**, *a* | vantaggioso | *advantageous* | *avantageux*.
- Vortrag**, *m* | rapporto, *m*; recita, *f* | *report*; *delivery* | rapporto, *m*; *élocution*, *f.*
- vortragen**, *va. ir.* | recitare; (berichten) rapportare | *to deliver*; *to make a report* | réciter; rapporter.
- vortrefflich**, *a* | eccellente | *excellent* | *c.*
- Vortritt**, *m s.* Vorrang.
- vorüber** *s. vorbeil.*
- Vorurteil**, *n* | pregiudizio, *m* | *prejudice* | *préjugé*, *m.*
- vorurteilsfrel**, *a* | senza pregiudizi | *free from prejudices* | sans préjugés. [prétexte, *m.*
- Vorwand** | pretesto | *pretext* | **vor|wärts**, *ad* | avanti | *forward*, *on* | en avant ||—weg,
- ad* | anticipatamente | *by anticipation* | par avance ||—weisen, *va. ir. s.* —zeigen ||—werfen, *va. ir.* | (Jm.) rimproverare (u. di) | *to upbraid with* | reprocher à.
- Vorwerk**, *n* | casale, *m* | *farm* | métairie, *f.* [schenverwiegen, *vn. ir. s.* vorherr-
- Vor|wissen**, *n*; ohne mein — | a mia insaputa | *unknown to me* | à mon insu ||—witz, *m* | indiscrezione, *f* | *pertness* | indiscretion, *f* ||—wort, *n s.* Vorrede ||—wurf, *m* | rimprovero, *m* | *reproach* | reproche, *f.*
- vor|zählen**, *va* | enumerare | *to enumerate* | compter en présence de ||—zeigen, *va* | esibire; (Wechsel) presentare | *to exhibit*; *to present* | exhiber; présenter ||—zeitig, *a ad* | prematuro; troppo presto | *premature*; *too soon* | précoce; trop tôt ||—ziehen, *va. ir.* | (fig.) preferire *a* | *to prefer to* | préférer à.
- Vorzimmer**, *n* | anticamera, *f* | ante-chamber | antichambre, *f* ||—zug, *m* | preferenza, *f* | *preference* | préférence, *f.*
- vor|züglich**, *a* | eccellente, squisito | *excellent*, *exquisite* | excellent, exquis | —, *ad* | principalmente, specialmente | chiefly, especially | particulièrement ||—zugsweise, *ad* | prima di tutto | especially | par excellence.

Vulkan | vulcano | *volcano* | vulkanisch, *a* | vulcánico |
volcan, *m*. | *volcanic* | volcanique.

W.

Waare *s.* Ware.

wach, *a* | desto, svegliato |
wake | éveillé.

Wache, *f* | guardia, *f*; (Gebäude) corpo di g., *m* | *guard*,
watch; *guard-room* | garde, *f*;
corps de g., *m*.

wachen, *vn* | (wach sein)
vegliare; (über) guardare (u.
c.) | *to wake*; *to watch* | veiller;
surveiller.

Wacholder | ginepro | *juniper* |
genévrier, *m* | —beere | còc-
cola di g. | *j.-berry* | baie de
g., *f* | —branntwein | g. | *gin* |
genièvre, *m*.

Wachs, *n* | cera, *f* | *wax* | cire, *f*.

wachsam, *a* | vigilante | *watch-
ful* | vigilant. | *grow* | croître.

wachsen, *vn. ir.* | crescere | *to
wachsen*, *a* | di cera | *waxen* |
de cire.

Wachsfigurenkabinett, *n* | ce-
re, *pl* | *wax-works*, *pl* | cabinet
de figures en cire, *m* | —kerze,
f | cero, *m* | *wax-taper* |
cierge, *m* | —lelnwand | tela
incerata | *oil-cloth* | toile cirée,
f | —licht, *n s.* —kerze
| —stock, *m* | cerino, *m* | *wax-
stand* | bougie en roulcau, *f* |
| —stockbüchse, *f* | stoppi-
niera, *f* | *taper-box* | bou-

geoir, *m* | —taft | taffetà in-
cerato | *otted silk* | taffetas
ciré, *m* | —tuch, *n s.* —leln-
wand. | *growth* | croissance, *f*.

Wachstum, *n* | crescenza, *f* |
Wachszieher | ceraiuolo | *wax-
chandler* | cirier, *m* | —sünd-
lichtchen, *n* | cerino, *m* |
vesta | allumette-bougie, *f*. | *f*.

Wachtel | quaglia | *quail* | caille,
Wächter | custode, *m*, guardia,
f | *watchman* | garde, *m* | —
häuschen, *n* | guardiolo, *m* |
watch-box | guérite, *f*.

Wacht|haus, *n* | corpo di guar-
dia, *m* | *round-house* | corps
de garde, *m* | —meister | ser-
gente di cavalleria | *sergeant
in the cavalry* | maréchal des
logis, *m* | —posten | posto di
guardia | *post* | poste, *m*.

wackeln, *vn* | traballare, vacil-
lare | *to totter*, *to shake* | bran-
ler, vaciller.

wacker *s.* brav, tapfer.
wacklig, *a* | crollante, in ten-
tenna | *tottering*, *loose* | bran-
lant, vacillant.

Wade, *f* | polpa, *f* | *caif of the
leg* | mollet, *m*. | arme, *f*.

Waffe | arme | *weapon*, *arm* |
Waffel | *cialda* | *wafer* | gaufre, *f*.

Waffen|rock, *f s.* Uniform

[-schmied | armainolo | *armourer* | armurier, *m* | **-stillstand** | armistizio | *armistice* | *a., m.* [of scales | balance, *f.*
Wage | bilancia | *balance*; *pair*
Wagehals | arditello | *foolhardy person* | casse-cou, *m.*
Wägelchen, *n* | carrettino; legnetto, *m* | *little chariot* | wagonette, *f.*
wagen, *va* | osare; (riskieren) rischiare | *to dare*; *to risk* | osen; risquer.
Wagen, *m* | legno, *m* | *carriage* | voiture, *f.* — Vgl. Droschke, Kutsche, Waggon.
wägen, *va. ir.* | pesare | *to weigh* | peser.
Wagen|decke | coperta | *cart-tilt* | bâche, *f* | **-fenster**, *n* | cristallo di carrozza, *m* | *carriage-glass* | fenêtre de carrosse, *f* | **-schlag**, *m* | sportello, *m* | *coach-door* | porte cochère, *f* | **-schmiere**, *f* | un-tume delle ruote, *m* | *grease* | graisse, *f* | **-schuppen**, *m* | rimessa, *f* | *coach-house* | remise, *f* | **-thür**, *f* *s.* — **schlag** | **-wechsel** | cambiamento di convoglio | *change of carriages* | changement du train, *m.*
wagerecht, *a* | orizzontale | *horizontal* | *h.*
Wagestück, *n* | impresa ardita, *f* | *jeopardy* | entreprise hasardeuse, *f.* [wagon, *m.*
Waggon | vagone | *waggon*
Wagner | carrozaino | *cartwright* | charron, *m.*

Wagschale, *f* | piatto, *m* | *scales* | bassin, *m.*
Wahl, *f* | scelta; (*pers.*) elezione, *f* | *choice*; *election* | choix, *m*; *élection*, *f.*
wählen, *va* | scégliere; (*Personen*) eléggere | *to choose*; *to elect* | choisir; élire. [teur, *m.*
Wähler | elettore | *elector* | *élec-wählerisch*, *a* | schiffltos | *nice*, *exceptionous* | difficile, exigent.
Wahl|spruch, *m* | motto, *m* | motto | devise, *f* | **-stimme**, *f* | voto, *m* | *vote* | suffrage, *m* | **-versammlung**, *f* | squitino, *m* | *electoral assembly* | assemblée électorale, *f.*
Wahn, *m* | errore, *m.* illusione, *f* | *wrong notion*. *illusion* | *i.*, chimère, *f* | **-sinn**, *m* | demenza, *f* | *madness* | aliénation d'esprit, *f.* [fou.
wahnsinnig, *a* | demente | *mad* | **wähnen** *s.* glauben, meinen.
wahr, *a* | vero | *vérai* | vrai | nicht — ? | non è v. ? | *is it not so?* | n'est-ce pas? [durer.
währen, *va* | durare | *to last* | **während**, *pr* | durante, mentre | *during*, *while* | *durant*, *pendant*. [truly | vraiment.
wahrhaftig, *ad* | veramente | **Wahrheit** | verità | *truth* | *verité*, *f.*
wahrlich *s.* wahrhaftig.
wahr|nehmen, *va. ir.* | scórgere; sentire | *to perceive*; *to feel* | remarquer; sentir | **-sagen**, *va. n.* | indovinare; *fur la ventura* | *to foretell*; *to tell*

- fortune* | prédire; dire la bonne aventure.
- Wahr|sagerin** | divinatrice | *fortune-teller* | devineresse, *f* | *-sagung* | divinazione | *fortune-telling* | divination, *f*.
- wahrscheinlich**, *a ad* | verisimile(—lmente) | *verisimilar*, *probably*|vraisemblable(ment).
- Wahrscheinlichkeit** | probabilität | *probability* | vraisemblance, *f*.
- Währung** | valuta | *value*, *currency* | valeur des monnaies, *f*.
- Waise** | orfano, -a | *orphan* | orphelin, -e, *mf*.
- Wald**, *m* | selva, *f*, bosco, *m* | *wood*, *forest* | bois, *m*, forêt, *f*.
- Wäldchen**, *n* | boschetto, *m* | *grove* | bocage, *m*.
- waldig**, *a* | boscoso | *woody* | couvert de bois.
- Waldmeister**, *m* (Pflanze) aspérula odorata, *f* | *wood-roof* | aspérule, *f*.
- Waldung**, *f* | boschi, *mpl* | *woods*, *pl* | forêt, *f*.
- Walfish**, *m* | balena, *f* | *whale* | baleine, *f*. [*ward*, *m*].
- Wall** | bastione | *rampart* | boulevart.
- Wallach** | cavallo castrato | *gelding* | cheval hongre, *m*.
- Wallfahrer** *s.* Pilger.
- Wallfahrt**, *f* | pellegrinaggio, *m* | *pilgrimage* | pèlerinage, *m*.
- wallfahrten**, *vn* | andare in pellegrinaggio | *to go on pilgrimage* | aller en pèlerinage.
- Wallung** | (*fig.*) agitazione | *agitation* | émotion, *f*.
- Walnuss** | noce | *walnut* | grosse noix, *f*.
- Walrat** | bianco di balena | *spermaceti* | blanc de baleine, *m*.
- wälsch** *s.* welsch. [*cyindre*, *m*].
- Walze**, *f* | cilindro, *m* | *roller* | walzen, *vn* | valzare | *to waltz* | valser. [*rouler*].
- wälzen**, *va* | voltolare | *to roll* | **Walzer**, *m* | valzer, *m* | *waltz* | valse, *f*. [*camisole*, *f*].
- Wams**, *n* | panciotto, *m* | *doublet* | **Wand**, *f* | (Mauer) muro, *m*; parete, *f* | *wall*; *partition* | mur, *m*; paroi, *f*.
- wandelu** *s.* wandern.
- Wanderer** | viandante | *wanderer* | touriste, *m*.
- wandern**, *vn* | girare (un paese) | *to wander*, *to travel* | voyager à pied. [*wandering* | tour, *m*].
- Wanderung**, *f* | *camminata*, *f*.
- Wand|gemälde**, *n* | affresco, *m* | *fresco* | fresque, *f* | *-kalender* | almanacco murale | *sheet-almanac* | calendrier de comptoir, *m* | *-leuchter*, *m* | *véntola*, *f* | *sconce* | candélabre, *m* | *-schrank*, *m* | armadio a muro, *m* | *cupboard* | armoire de muraille, *f* | *-uhr*, *f* | orologio a péndolo, *m* | *house-clock* | pendule, *f*.
- Wange** | gota | *cheek* | joue, *f*.
- wankelmütig**, *a* | incostante | *fickle* | inconstant.
- wanken**, *vn* | barcollare | *to shake*; *to stagger* | vaciller.
- wann**, *ad* | quando | *when* | quand.

Wanne | tinozza | *tub* | cuve, *f.* —

Vgl. **Badewanne** ||-*nbad*, *n* | bagno in casa, *m* | *warm bath* | bain chaud, *m*.

Wanze | cimice | *bug* | punaise, *f.*

Wappen, *n* | stemma, *m* | coat of arms | armoiries, *fpl.*

Ware | merce | *merchandise* | marchandise, *f.*

warm, *a* | caldo | *warm* | chaud.

Warmbler, *n* | birra calda, *f* | hot beer | bière chaude, *f.*

Wärme | calore, *m* | *warmth* | chaleur, *f* ||-grad | grado di c. | degree of temperature | degré de ch., *m*.

wärmen, *va.* (r. sich) scaldare, riscaldarsi | to warm (o'. s.) | (se) chauffer.

Wärm||flasche, *f* | scaldapiedi, *m* | *warming flask* | bassinoire, *f* ||-pfanne, *f* | scaldino, *m* | *warming-pan* | réchaud, *m*.

warnen, *va* | ammonire; (vor) avvertire (che) | to warn; to caution against | avvertir (de).

Warnung, *f* | avvertimento, *m* | admonition | avis, *m*.

warten, *va* | (jn.) attendere a | to nurse | soigner (qn.) | —, *en* | (auf) aspettare (u.) | to wait (for) | attendre (qn.).

Wärter | guardiano | keeper | gardien, *m.* — Vgl. **Krankenwärter** ||-in s. **Krankenwärtin**.

Warte||saal, *m* | sala d'aspetto, *f* | depot-room | salle d'attente, *f* ||-zimmer, *n* | stanza

d' a., *f* | *waiting-room* | anti-chambre, *f.*

warum, *ad* | perchè | why! pour-quoi | — nicht gar! | a che pensate mai! | you don't say so! | a-t-on idée! | fruc, *f.*

Warze | verruca | wart | verwas, *pn* | che | what | que, *quoi* | — ist das? | cosa è? | w. is it? | qu'est ce que cela? | — für ein | quale | w. kind of | quel, -le | — immer | checchesia | whatever | quel-conque.

Waschbecken, *n* | catinella, *f* | wash-hand-basin | cuvette, *f.*

Wäsche, *f* | bucato, *m*; (Zeug) biancheria, *f* | washing; linen | lessive, *f*; linge, *m* | frische, reine — | b. pulita | clean

l. | l. blanc | schmutzige, schwarze — | b. sudicia | foul l. | l. sale | in die — geben | dare a lavare | to get washed | donner à blanchir | die — aufschreiben | riportare il b. | to write the wash-bill | faire le mémoire du l.

waschecht, *a* | che non scolorisce lavandosi | (to be) standing washing | sans se passer dans la lessive.

Wäschegeschäft, *n* | bottega dal camiciaio, *f* | linen-warehouse | magasin de blanc, *m*.

waschen, *va. tr.* | lavare | to wash | laver | kann ich mir die Hände —? | posso lavarmi le mani? | can I w. my hands? | puis-je l. les mains?

Wäscherin, Waschfrau | lavandaia | *laundress* | lavandière, *f.*

Waschhaus, n. — küche, *f.* | lavatoio, *m.* | *wash-house* | buanderie, *f.* || lappen | strofinaccio | *washing-clout* | torchon, *m.* || leder, *n.* | pelle camosciata, *f.* | *wash-leather* | peau qui se lave, *f.*

Waschrolle, f. | mángano, *m.* | *mangle* | calandre, *f.* || schrank | armadio da biancheria, *m.* | *press for linen* | armoire à linge, *f.*

Waschseife, f. | saponetta, *f.* | *fancy-soap* | savon de toilette, *m.* || tisch | lavamano | *wash-stand* | lavabo, *m.* || wasser, *n.* | acqua da lavarsi, *f.* | *wash-water* | eau à laver, *f.* || zettel | lista del bucato, *m.* | *washing-bill* | mémoire du linge à blanchir, *m.*

Wasen s. Rasen.

Wasser, n. | acqua, *f.* | *water* | eau, *f.* | (sein) — abschiagen | far la piccola | *to make w.* | lâcher de l'eau || behälter, *m.* | cisterna, *f.* | *cistern* | réservoir, *m.*

Wasserdicht, a | impermeabile all'acqua | *water-proof* | à l'épreuve de l'eau.

Wasserelmer, m. | sécchia, *f.* | bucket | seau à l'eau, *m.* || fahrt, *f.* | barcheggio, *m.* | *boating* | promenade en bateau, *f.* || fall, *m.* | cascata, *f.* | *w.-fall* | cascade, *f.* || farbe, *f.*

acquerello, *m.* | *water-colour* | aquarelle, *f.* || farbenmalerei | *pittura a tempera* | *w.-c. drawing* | gouache, *f.* || flasche, *f.* | boccio, *m.* | *bottle for w.* | carafe d'eau, *f.* || glas, *n.* | bicchiere, *m.* | *drinking-glass* | verre à eau, *m.* || hellanstalt s. Kaltwasser . . . || höhe | altezza dell'acqua | *w.-line* | hauteur des l'eaux, *f.* wässerig, *a* | acquoso; (*fig.*) s. ipito | *watery*; flat | aqueux; fade.

Wasserkrug, m. | brocca, *f.* | jug | cruche à l'eau, *f.* || kunst, *f.* | acque, *fpl* | *water-works*, *pl* | eaux, *fpl*; fontaine, *f.* || leitung, *f.* | *acquedotto*, *m.* | *aqueduct* | *aqueduc*, *m.* || mangel, *m.* | *scarsazza d'acqua*, *f.* | *scarcity of water* | disette d'eau, *f.*

wässern, va | irrigare; (Wein) annacquare | *to water*; *to mix with water* | arroser; temper.

Wasserpflanze | pianta acquatica | *water-plant* | plante aquatique, *f.* || schen | idrofobia | *hydrophobia* | hydrophobie, *f.* || snot | inondazione | *danger of inundation* | calamité par l'inondation, *f.* || stand, *m.* s. — höhe || stiefel, *pl* | stivaloni da padule, *mpl* | *water-boots* | grandes bottes de pêcheur, *fpl* || stoff | idrogeno | *hydrogen* | hydrogène, *m.* || stoffgas, *n.* | gas l., *m.* | *h. gas* | gaz h., *m.* | .

strahl | zampillo | *jet of water*
 | jet d'eau, *m* | —strasse |
 comunicazione fluviale (marina)
 | *water-communication* |
 c. par eau, *f* | —sucht | idro-
 pisia | *dropsy* | hydropisie, *f*
 | —suppe, *f* | brodo lungo, *m* |
 w. - gruel | soupe à l'eau, *f*
 | —trinker | bevil'acqua | *hy-*
dropolist | hydropote, *m* | —
 umschläge, *mpl* | fomenta
 fredde, *fpl* | *water-dressings* |
 applications humides, *fpl* | —
 vogel | uccello aquático | *water-*
fowl | oiseau aquatique, *m*.
waten, *vn* | guadare | *to wade* |
 passer à gué.
watscheln, *vn* | caminnár bar-
 colloni | *to waddle* | se dan-
 diner. [f.
Watte | ovatta | *wadding* | ouate,
wattieren, *va* | ovattare | *to*
wad | ouater. [tisser.
weben, *va* | téssere | *to weave* |
Weber | tessitore | *weaver* |
 tisserand, *m*.
Wechsel, *m* | cambiamento, *m*;
 (com.) lettera di cambio, cam-
 biale, *f* | *change*: *bill of ex-*
change | changement, *m*: lettre
 de change, *f* | (auf Sicht) l.
 di c. pagabile a vista | *b. pay-*
able at sight | l. de ch. à
 vue | —fieber, *n* | febbre in-
 termittente, *f* | *intermitting*
fever | fièvre intermittente, *f*
 | —geschäft, *n* | negozio di
 cambio; (Haus) banco, *m* |
banking business | affaire d'es-
 compte; maison de change,

f | —kurs | corso de' cambi |
course of exchange | change, *m*.
wecheln, *va. n.* | cambiare; al-
 ternarsi | *to exchange*; *to alter-*
nate | (é)changer; alterner.
Wechsel | ordnung, *f.* —recht,
n | leggi concernenti i cambi,
fpl | *exchange regulations. pl* |
 dispositions législatives rela-
 tives aux lettres de change,
fpl.
wechselseitig *s.* gegenseitig.
wechselweise, *ad* | a vicenda |
mutually | tour à tour; réci-
 proquement.
Wechselsahlung, *f* | paga-
 mento per via di cambiali, *m* |
bill-money | payement en ar-
 gent de banque, *m*.
Wechsler *s.* Bankier.
Weck(en), *m* | pagnotta, *f* |
roll | petit pain blanc, *m*.
wecken, *va* | svegliare | *to*
awake | éveiller.
Wecker, *m.* —uhr, *f* | sveglia,
f | *alarum-watch* | réveille-
 matin, *m*. [toir, *m*.
Wedel | fiabello | *fan* | éven-
wedeln, *vn* | scodinzolare; (fä-
 chern) ventolare | *to wag*; *to*
fan | flatter de la queue; faire
 du vent.
weder, *c* | weder ..., noch ... |
 nè ... nè | *neither ... , nor* |
 ni ... ni.
weg (kurzes e), *ad* | via; per-
 duto; sene andato | *away*;
 gone; off | absent, au loin;
 perdu; parti.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

Weg (langes e) | cammino | way | chemin, m.
weg|bleiben, vn. *ir.* | non venire; esser omissso | *not to come*; *to be omitted* | ne pas venir; être omis ||-**bringen**, va. *ir.* | togliere | *to carry away* | emmener.
wegen, *pr* | a cagione di | *because of, for* | à cause de.
weg|fahren, va. n. *ir.* | portare via; partire | *to carry away*; *to drive away* | enlever; partir ||-**fallen**, vn. *ir.* s. —**bleiben** (esser omissso etc.) ||-**fliegen**, vn. *ir.* | volarsene | *to fly away* | s'envoler ||-**führen**, va s. —**bringen** ||-**geben**, va. *ir.* | dar via | *to give away* | se défaire de ||-**gehen** s. **fortgehen** ||-**gieszen**, va. *ir.* | versare via | *to pour away* | verser ||-**jagen**, va | scacciare | *to drive away* | chasser ||-**kommen**, vn. *ir.*; **gut —ge—** favorito dalla sorte | *in a fine plight* | bien loti ||-**können**, vn. *ir.* | poter andarsene | *to be able to go* | pouvoir s'en aller ||-**lassen**, va. *ir.* | ométtère | *to omit* | omettre ||-**laufen**, vn. *ir.* | scappare | *to run away* | désertir ||-**legen**, va | méttère a parte | *to put away, aside* | mettre à part ||-**nehmen**, va. *ir.* | levare | *to take away* | ôter ||-**räumen**, va | levare via, togliere | *to remove* | ôter, lever ||-**reisen** s. **abreisen** ||-**reiszen**, va. *ir.* | strap-

pare; (Häuser) demolire | *to tear away*; *to pull down* | arracher; démolir ||-**rücken**, va. n. | smuovere; scostarsi | *to remove*; *to draw away* | remuer; s'éloigner ||-**schaffen**, va | trasportare; portare via | *to remove* | enlever; éloigner ||-**schicken**, va | mandare (via) | *to send away* | envoyer ||-**sehen**, vn. *ir.* | volgere gli occhi (altrove) | *to look away* | détourner les regards.

Wegweiser, m | colonna itineraria, f | *sign-post* | colonne itinéraire, m.

weg|werfen, va. *ir.* | gettare via | *to throw away* | rejeter ||-**wersend**, a ad | (fig.) sdegnoso (—samente) | *disdainful(ly)* | dédaigneux(ement) ||-**ziehen**, vn. *ir.* | (von) mutar di casa | *to shift one's abode* | changer de logis.

weh! | oibb! | *alas!* | *helas!* | — thun | dolere | *to ache* | faire mal | **sich — thun** | farsi male | *to hurt o'. s.* | se faire du mal; se blesser.

wehen, vn | soffiare | *to blow* | souffler.

wehmütig, a | malinconico | *melancholy* | mélancolique.

Wehr, n | cateratta, f | *weir* | déversoir, m.

sich wehren, vr | (gegen) diféndersi da | *to defend o'. s. against* | se défendre contre.

Weib, n | donna, femmina, f | *woman, wife* | femme, f ||-

- chen, n** | (Tier) *fémmina, f* | *female, she* | femelle, *f*.
weibisch, a | (*fig.*) *effeminato* | *effeminate* | efféminé.
weiblich, a | *femminile* | *feminine* | féminin.
Weibsbild, n | *donnaccia, f* | *female* | malotruc, *f*.
welch, a | molle; dolce | *soft*; *tender* | mou (*vor Vokalen* mol; *f* molle).
Weichbild, n | *circondário, m* | *precincts, pl* | banlieue, *f*.
Weiche, f | *inguine*; (Schiene) *baratto, m* | *side, flank*; *switch* | *flanc, m*; *aiguilles, fpl*.
welchen, vn. ir. | dar indietro; (*fig.*) *céder* | *to give way*; *to yield to* | *reculer*; *céder*.
Weichensteller | *barattaio* | *switchman* | *aiguilleur, m*.
welchgesotten, a | (El) *bazotto* | *poached* | mollet.
Weichheit | mollezza | *softness* | mollesse, *f*. [*hearted*] *tendre*.
weichherzig, a | *ténero* | *tender*-*weiblich* s. *weibisch*.
Weichling | *uomo effeminato* | *effeminate man* | *homme efféminé, m*.
Weichsel (kirsche) | *ciliégia visciola* | *egriot* | *griotte, f* | *rohr, n* | *cannello di visciolo, m* | *cherry-stick tube* | *tuyau de pipe du griottier, m*.
Weide, f (Baum) *sálcio*; (Vieh-) *páscolo, m* | *willow*; *pasture-ground* | *saule*; *páturage, m*.
welden, vn | *páscer l'erba* | *to graze* | *paître* | *sich* — (an) | *dilettarsi di* | *to delight in* | *se repaître de*.
Weidenrute, f | *vimine, m* | *willow-twig* | *branche d'osier, f*.
weidlich, ad | *assaissimo* | *soundly* | *comme il faut*.
Weid|mann | *cacciatore* | *hunter* | *man* | *veneur, m* | *tasche* s. *Jagdtasche*.
sich weigern, vr | *ricusare* | *to refuse* | *refuser* (à . .).
Weigerung, f | *ricusa, f* | *refusal* | *refus, m*.
Weihe | *consecrazione* | *consecration* | *consécration, f*.
welhen, va | *consacrare* | *to consecrate* | *consacrer*.
Weihher, m s. *Teich*.
Weihnachten, pl | *Natale, Cep- po, m* | *Christmas* | *Noël, m*.
Weihnachts . . . s. Christ . . .
Weih|rauch | *incenso* | *frankincense* | *encens, m* | *rauchfass, n* | *turbolo, m* | *censer* | *encensoir, m* | *wasser, n* | *acqua benedetta, f* | *holy-water* | *cau bénite, f* | *wasserbecken, n*, — *wasserkessel, m* | *pila, f* | *holy-water vessel* | *bénitier, m* | *wedel* | *aspersório* | *holy-water sprinkle* | *aspersoir, m*.
well, c | *perchè* | *because* | *parce que*.
Wellchen, n; *ein* — | *un pochetino* | *a little while* | *un moment*.
Weile, f; *eine* — | *qualche tempo* | *for a while* | *quelque temps*.
Wein | *vino* | *wine* | *vin, m*

||-bau, *m* | coltivazione della vite, *f* | *culture of vines* | culture de la vigne, *f* ||-beere, *f* | chicco, *m* | *grape* | grain de raisin, *m* ||-berg, *m* | vigna, *f* | *vineyard* | vignoble, *m*.

weinen, *vn* | piangere | *to weep* | pleurer.

Wein|essig *s.* Essig ||-fass, *n* | botte vinaria, *f* | *wine-cask* | baril à (od. de) vin, *m* ||-flasche, *f* | fiasco, *m* | *w.-bottle* | bouteille à (od. de) vin, *f* ||-garten *s.* —berg ||-gegend, *f* | contrada dove si coltiva la vite, *f* | *w.-country* | pays vinicole, *m* ||-geist | spirito di vino; (reiner) álcool | *spirit of w.*; *alcohol* | esprit de vin; alcool, *m* ||-glas, *n* | bicchiera da vino, *m* | *w.-glass* | verre à vin, *m* ||-händler | negoziante di vini | *w.-merchant* | marchand de vin, *m* ||-handlung, *f* | negozio di vini, *m* | *w.-shop* | débit de vin, *m* ||-haus, *n* | osteria, *f* | *w.-house*, *w.-shop* | cabaret, *m* ||-karte | carta de' vini | *price-current of wines* | liste des prix du vin, *f* ||-keller, *m* | cantina, *f* | *w.-vaults*, *pl* | caveaux, *mpl* ||-kenner | conoscitore dei vini | *judge of wines* | gourmet, *m* ||-land, *n s.* —gegend ||-laub, *n* | pampani, *mpl* | *w.-leaves*, *pl* | pampre, *m* ||-lese | vendemmia | *vintage* | vendange, *f* ||-rebe, *f* | sarmento, *m* | *vine-*

branch | sarment, *m.* — Vgl. —stock ||-reisender | commesso viaggiatore d'un negozio di vini | *traveller for a w.-business* | voyageur en vins, *m* ||-schank, *m* | vendita di vino, *f* | *retail of w.* | vente du vin en détail, *f* ||-schenke, *f* | osteria, *f* | *ta-vern* | cabaret, *m* ||-stein | tartaro | *tartur* | tartre, *m* ||-steinsalz, *n* | tartrato | *salt of tartar* | sel de tartre, *m* ||-steinsäure, *f* | ácido tartárico, *m* | *tartaric acid* | acide tartareux, *m* ||-stock, *m* | vite, *f* | *vine* | cep de vigne, *m* ||-traube, *f* | grappolo, *m* | *bunch of grapes* | grappe de raisin, *f* ||-trinker | bevitore di vino | *wine-bibber* | buveur de vin, *m* ||-wirtschaft, *f s.* —haus.

weise, *a ad* | sávio(—iamente) | *wise(ly)* | sage(ment).

Weise, *f* | modo, *m*; maniera; (*mus.*) ária, *f* | *manner*; *tune* | manière; melodie, *f* | *auf keine —* | in nessun modo | *in no wise* | en aucune m. | *auf diese —* | talmente | *in such a manner* | tellement.

weisen, *ca. ir. s.* zeigen.

Weiser, *m s.* Zeiger. [sagesse, *f.* Weisheit | sapienza | *wisdom* | weismachen, *vn* | (*jm. et.*) far vedér lúcciole per lanterne a | *to impose upon* | en faire accroire à.

weisz, *a* | bianco | *white* | blanc

- [-e Wäsche s. Wäsche (frische) | —, W., n | colore bianco, m | *white colour* | blanc, m.
- Weisz** | **bäckerel**, f | forno di pan bianco, m | *bakery of white bread* | boulangerie de pain blanc | **-bler**, n | birra chiara, f | *pale ale* | bière blanche, f | **-brot**, n | pan bianco, m | *white bread* | pain blanc, m.
- Weisse**, f s. Weisz, n.
- Weiszen**, va | imbiancare | *to whitewash* | blanchir.
- Weiszgerber** | conciatore di pelli in alluda | *tawer* | mégissier, m. [*ish*] | blanchâtre.
- weiszlich**, a | biancastro | *whit-*
- Weisz** | **waren**, pl | teleria, f | *linen-drapery* | toiles, fpl | **-warengeschäft** s. Wäsche-geschäft | **-wein** | vino bianc | *white wine* | vin blanc, m | **-zeug**, n | biancheria, f | *white linen, napery* | lingerie, f.
- welt**, a | vasto; (entfernt) lontano | *wide, large; far off* | vaste, ample; éloigné | **bei** —em | di molto | *by far* | de beaucoup | von —em | di lontano | *from afar* | de loin | — und breit s. breit | **-aus**, ad s. bei —em.
- Welte**, f | larghezza; (Entfernung) lontananza, f | *width; distance* | ampleur, f; éloignement, m. [*to widen*] | élargir.
- welten**, va | allargare, slargare | **weiter**, a | più lontano | *further* | plus loin | und so — | e via discorrendo | *and so on* | et ainsi de suite | — nichts | niente altro | *nothing else* | rien de plus | —! | avanti! | *go on!* | en avant!
- weltläufig**, a | vasto; (ausführlich) circostanziato; (Rede) prolisso | *large; detailed; diffuse* | vaste; détaillé; prolix.
- Weitläufigkeiten** | ambagi; difficoltà | *ceremonies; difficulties* | formalités; difficultés, fpl.
- weltsichtig**, a | presbite | *far-sighted* | qui ne voit que de loin. [*sfroment*, m.
- Weizen** | frumento | *wheat*
- welcher**, welche, welches | che | *who; which, what* | (le) quel; (la) quelle | derjenige welcher | chi | *he that* | celui qui.
- welk**, a | appassito | *faded* | flétri | **-en**, vn | appassire | *to fade* | se flétrir.
- Welle**, f | onda, f | *wave* | flot, m | **-nschlag** | ondeggiamento | *dashing of the waves* | coup de mer, m. [*fish*] | glanis, m.
- Wels**, m | chieppa, f | *shad-welsch*, a | italiano; (*fig.*) straniero; falso | *Italian; foreign; false* | italiani; étranger; perfide | **-e Hahn** s. Truthahn | **-e Nuss** s. Walnuss.
- Welsch** | **kohl**, m, —kraut, n | cavolo lasagnino, m | *crisped cabbage* | chou de Savoie, m.
- Welt**, f | mondo, m | *world* |

- monde, *m* | alle — | tutti | *every body* | tous | *felice* — | alta società, *f* | *high life* | beau *m*. | —ausstellung | esposizione mondiale | *international exhibition* | exposition universelle, *f* | —gegend | regione del cielo | *cardinal point of the w.* | contrée du globe, *f* | —geistlicher *s.* —priester | —geschichte | stória universale | *universal history* | histoire universelle, *f* | —karte, *f* | mappamondo, *m* | *map of the w.* | mappemonde, *f* | —kenntnis | prática del *m.* | *practice of the w.* | connaissance du *m.*, *f*.
- weltklug, *a ad* | práctico del mondo; politicamente | *cunning*; *politic(ally)* | qui a du savoir-faire; politiquement.
- Weltkörper | corpo celeste | globe | corps céleste, *m* | —kugel, *f* | globo, *m* | globe | globe, *m.* | *fly* | mondain.
- weltlich, *a* | mondano | *world-*
- Weltmann | galantuomo | *polite man* | homme du monde, *m* | —meer, *n* | océano, *m* | ocean | océan, *m* | —postverein, *m* | unione postale universale, *f* | *International Postal Union* | union postale universelle, *f* | —priester | prete secolare | *secular priest* | prêtre séculier, *m* | —teil, *m* | parte del mondo, *f* | *part of the world* | partie du monde, *f* | —ton | tono del gran mondo | *good breeding* | bon ton, *m* | —umsegler | viaggiatore che ha fatto il giro del mondo | *circumnavigator of the globe* | circumnavigateur, *m*.
- wem, *pn* | a chi | *to whom* | à qui | von —? | da chi? | *of whom?* | by whom? | de, qui?
- wen, *pn* | chi | *whom* | qui, que | an —? | a chi? | *to whom?* | à qui? | *tropic*, *m*.
- Wendekreis | trópico | *tropic*
- Wendeltreppe, *f* | scala a chiócciola, *f* | *winding-stairs*, *pl* | escalier en limaçon, *m*.
- wenden, *va. n. ir.* | volgere; (Zeug) voltare | *to turn* | tourner | sich — | volgersi | *to t.* | *t.* | (sich an einen) | *avér ricorso a* | *to address o'. s.* | *to* | s'adresser à.
- Wendepunkt, *m* | crisi, *f* | *turning point* | point de retour, *m*. | [volte, *f*.
- Wendung | voltata | *turning*
- wenig, *a* | poco; qualche | *little*; few, some | peu | ein — | un *p.* | a *l.* | un *p.* | —er, *a ad* | meno | fewer: less | moindre; moin | —ste | il, la minimo, —a | the least | le, la moindre, le moins | das ist das —ste! | ma di nulla! | *I don't care a rush for it!* | qu'est-ce que cela me fait? | die —sten | i pochissimi | the fewest number | le plus petit nombre | —stens, *ad* | al meno | *at least* | au moins.
- wenn, *c* | se; (wann) quando |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- if; when* | *si; quand* ||-gleich
s. obgleich.
- wer**, *pn* | *chi* | (*he*) *who* | *qui* |
— *da!* | *chi va là?* | *who is there?* | *qui vive?*
- werben**, *vn. ir.* | (*um et.*) *ambire* u. c.; (*Mädchen*) *chiedere in matrimonio* | *to sue; to court* | *briguer qc.*; *demander en mariage.*
- werden**, *vn. ir.* | *divenire* | *to become; to grow* | *devenir* | *anders* — | *cangiarsi* | *to change, to turn* | *se faire autrement* | *daraus wird nichts* | *questo non si farà* | *that cannot be allowed; that proves nothing* | *cela ne peut pas se faire*; *cela n'aboutira à rien.*
- werfen**, *va. ir.* | *gettare* | *to throw* | *jeter.*
- Werfte**, *f* | *cantiere, m* | *dockyard* | *chantier, m.* | *étoupe, f.*
- Werg**, *n* | *stoppa, f* | *oakum* |
- Werk**, *n* | *opera, f* | *work* | *œuvre, f.*; (*Arbeit*) *ouvrage, m* ||-*führer* | *capo-officina* | *foreman* | *contre-maitre, m* ||-*statt*, —*stätte, f* | *officina, f* | *workshop* | *atelier, m* ||-*tag* | *giorno feriale* | *working-day* | *jour ouvrier, m* ||-*zeug*, *n* | *ordigni, mpl* | *tool* | *outil, m.*
- Wermut**, *m* | *assenzio*; (*Wein*) *vermut, m* | *wormwood*; *absinthium* | *absinthe, f.*; *vermouth, m.*
- wert**, *a* | (*eines D.*) *degno di*; (*teuer, fig.*) *caro* | *worthy of*; *dear* | *digne de*; *cher* | —
- sein** (*Geld etc.*) | *valere* | *to be worth* | *valoir.* — *Vgl. Mühe.*
- Wert**, *m* | *valore, m* | *value* | *valeur, f* ||-*papiere, pl* | *valori, mpl* | *bills, papers* | *valeurs, fpl.*
- wertlos**, *a* | *senza valore* | *worthless* | *sans valeur* ||-*schätzen, va* | *stimare* | *to esteem* | *estimer* ||-*voll, a* | *prezioso* | *of great worth* | *précieux.*
- Wesen**, *n* | (*Geschöpf*) *essere, m.*; (*der Dinge*) *essenza, f.*; (*Benehmen*) *maniere, fpl.*; (*Aufheben*) *chiasso, m* | *being; nature; behaviour; noise* | *être, m.*; *nature, f.*; *manières, fpl.*; *vacarme, m.*
- wesentlich**, *a ad* | *essenziale* (—*mente*) | *essential(ly)* | *essentiell(ement).* — *Vgl. wichtig.* | *schè* | *why* | *pourquoi.*
- wes** || *halb*, —*wegen, ad* | *per-*
- Wespe** | *vespa* | *wasp* | *guêpe, f.*
- wessen**, *pn* | *di chi, di cui* | *whose* | *de qui, dont.* | *gilet, m.*
- Weste**, *f* | *gilè, m* | *waistcoat* |
- Westen** | *oest, ponente* | *west, occident* | *ouest, m.*
- Westentasche**, *f* | *taschino, m* | *waistcoat-pocket* | *poche de gilet, f.*
- westlich**, *a* | *occidentale* | *western, westerly* | *occidental* —, *ad* | *verso ponente* | *westward* | *à l'ouest.*
- Westwind** | *vento di ponente* | *west wind* | *vent d'ouest, m.*
- Wette**, *f* | *scommessa, f* | *bet,*

- wager* | pari | um die — | a
gara | *in emulation of* | à
l'envi.
- Wetteifer**, *m* | emulazione, *f* |
emulation | émulation, *f*.
- wetteifern**, *vn* | gareggiare |
to vie with | rivaliser.
- wetten**, *va. n.* | scommettere |
to lay a wager | parier | ich
wette darauf! | *ci scommetto!*
| *I'll bet it is!* | *j'en fais le*
pari!
- Wetter**, *n* | tempo, *m* | *weather* |
temps, *m.* — *Vgl.* Gewitter |
schlechtes — | *t. assaettato*
foul w. | mauvais *t.* | schönes
— | *bel t.* | *fine, fair w.* | beau
t., m | es ist, wir haben schö-
nes — | *fa bel t.* | *it is fine w.* |
il fait beau | — *fahne* | bande-
ruola | *vane* | girouette, *f*
| — *glas*, *n s.* Barometer | —
kunde | meteorologia | *meteo-*
rology | météorologie, *f* | —
leuchten, *n* | lampeggiamento,
m | *heat-lightning* | *lueurs*
électriques, fpl.
- wettern**, *vn s.* fluchen | —,
v imp | tuonare; far un tem-
paccio | *to thunder: to storm* |
tonner; faire un gros temps.
- Wetter|prophet** | profeta del
tempo | *weather-spy* | pro-
phète du temps, *m* | — *selte*, *f* |
lato del norte, *m* | *w.-side*;
(zur See) *w.-board* | côté le
plus exposé au vent et à la
pluie.
- wetterwendisch**, *a* | (*pers.*) in-
costante | *changeable* | incon-
stant. — *Vgl.* launisch.
- Wett|kampf**, *m* | gara, *f* | *con-*
test | concours, *m* | — *lauf*, *m* |
corso a g., *m* | *running-match* |
course, *f* | — *rennen*, *n* | corsa,
f | *race* | course de chevaux,
f. — *Vgl.* Rennen | — *streit s.*
— *eifer.*
- wetzen**, *va* | affilare | *to whet,*
to sharpen | aiguiser, affiler.
- Wetzstein**, *m* | cote, *f* | *whet-*
stone | pierre à aiguiser, *f.*
- Wichsbürste** | spazzola da lu-
strare | *blacking-brush* | brosse
à cirer, *f.* | *blacking* | cirage, *m.*
- Wichse**, *f* | cera da scarpe, *f.* |
wichsen, *va* | lustrare; (*fam.*)
bastonare | *to wax;* (Stiefel)
to blacken; *to cudgel* | cirer;
rosser. | *misérable, m.*
- Wicht** | omiciattolo | *wight* |
wichtig, *a* | importante | *im-*
portant | *i.* | *sportance* | *i., f.*
- Wichtigkeit** | importanza | *im-*
wickeln, *va* | avvolgere | *to*
wind up | pelotonner. | *n.*
- Widder** | montone | *ram* | bélier,
wider s. gegen | — *fahren*, *vn.*
ir. | (*jm.*) accadere a | *to be-*
fall one | arriver à | — *legen*,
va | confutare | *to refute* |
réfuter.
- Widerlegung** | rifutazione | *re-*
futation | réfutation, *f.*
- widerlich**, *a ad* | ributtante;
d'una maniera r. | *disgusting*
(*ly*) | dégoûtant; d'une ma-
nière d—c.
- wider||natürlich**, *a* | snaturato |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- contrary to nature* | contraire à la nature ||-raten (jm. et.) s. abraten ||-rechtlich, a ad illegale(-mente) | *illegal(ly)* | illegál(ement).
- Wider|rede, f;** ohne — | senza replica | *unquestionably* | sans contredit ||-raf, m | ritrat-tazione, f | *recantation* | rétractation, f.
- wider|rufen, va. ir.** | disdirsi | *to recant* | rétracter ||-raf-lich, a | ritrattabile | *revocable* | révocable.
- Widersacher** | antagonista | *antagonist* | antagoniste, m.
- sich widersetzen, vr** | opporsi a | *to oppose to* | s'opposer à.
- Widersetzlichkeit** | insubordinazione | *insubordination* | i., f.
- wider|sinnig, a** | assurdo | *absurd* | absurde ||-spenstig, a | ritroso | *refractory* | réfractaire ||-sprechen, vn. ir. | (jm.) contraddire u. | *to contradict* | contredire | sich —sprechend | contradicente l'uno a l'altro | *contradictory of one another* | contradictoire.
- Wider|spruch, m** | contradizione, f | *contradiction* | contredit, m ||-stand, m | opposizione, f | *resistance* | résistance, f | —stand leisten | far o. | *to resist* | résister à.
- wider|stehen, vn. ir.** | resistere a; (jm., imp.) dar disgusto a | *to resist; to excite disgust* | résister à; répugner à ||-streben, vn (jm.) s. —stehen.
- Widerstreben, n;** mit — | a contraggénio | *reluctantly* | à regret.
- widerwärtig, a** | (entgegen) contrário; (*pers.*) moroso | *contrary; peevish* | contraire à; disgracieux. — Vgl. ekelhaft, unangenehm.
- Wider|wärtigkeit** | avversità | *adversity* | adversité, f ||-willen, m | avversione, f | *aversion* | a., f | mit —willen s. d. f. W.
- widerwillig, ad** | a malincuore | *reluctantly* | à contre-cœur.
- widmen, va** | dedicare | *to dedicate* | dédier.
- Widmung** | (eines Buchs) dedicatória | *dedication* | dédicace, f.
- widrig s. widerwärtig** ||-enfalls, ad | altrimenti | *else* | autrement.
- wie, ad** | come | *how* | comment | —, c | c. | as, *like* | comme. — Vgl. sobald.
- wieder, ad** | di nuovo; (zurück) in ritorno | *again; back* | encore une fois; en retour ||-anfangen, va. ir. | ricominciare | *to begin anew* | recommencer ||-bekommen, va. ir. | ricuperare | *to get again* | recouvrer ||-bringen, va. ir. | riportare | *to bring back* | rapporter | sich —einstellen s. —kommen ||-erkennen, va. ir. | riconoscere | *to recognize* | reconnaître ||-geben, va. ir. | rëndere | *to render; to return* |

rendre ||-grüßen, *va* | rendre il saluto | *to return salutation* | rendre le salut.
Widerhall | eco | echo | écho, *m.*
wider||hallen, vn | rimbombare | *to re-echo* | réentir.
wiederherstellen, va | ristorante; (Kranke) curare | *to restore*; *to cure* | restaurer; rétablir ||-holen, *va* | ripétere | *to repeat* | répéter.
Wiederholung | ripetizione | *repetition* | répétition, *f.*
wieder||kehren, vn, —kommen, vn. sr. | ritornare | *to return* | retourner ||-sehen, *va. sr.* | rivedere | *to meet again* | revoir.
Widersähen, n; auf —! | a rivederci! | *good-bye for the present!* | à revoir!
wiederum s. wieder.
Wiege, f | culla, *f* | *cradle* | berceau, *m.*
wiegen, va | (Kind) cullare | *to rock* | bercer | —, *va. n. sr.* | pesare | *to weigh* | peser.
Wiegen||fest, n s. Geburtstag ||-lied, *n* | ninna nanna, *f* | lullaby | chansonette pour endormir les enfants, *f.* | hennir.
wiehern, vn | nitrare | *to neigh* | Wiese, *f* | prato, *m* | meadow | pré, *m.*
wieweilte, a; der — ist heute? | il quanto del mese abbiamo oggi? | *what date is it to-day?* | à quel jour du mois sommes-
wiewohl s. obwohl. [nous?]
wild, a | selvaggio; (fam.: zornig) furioso | wild, savage; angry

sauvage; emporté. — *Vgl. ausgelassen.*
Wild, n | selvaggina, *f* | game, venison | gibier, *m* ||-bad, *n* | bagno minerale, *m* | natural bath | bain minéral, *m* ||-bret, *n* | selvaggina, *f* | venison | venaison, *f* ||-dieb | rubacaccia | poacher | braconnier, *m.*
wildelu, vn | avere il salvatico | *to have a taste of venison* | avoir du goût sauvagin.
Wild||fang, m | (Kind) fanciullo sfrenato, *m*; ragazza sfrenata, *f* | wild youth; tomboy | jeune étourdi, *m*; garçonnière, *f* ||-garten | parco | park | parc, *m* ||-geruch, *m*; —geruch haben | aver il salvatico | *to be high* | avoir le fumet ||-geschmack | salvatico | *taste of venison* | goût sauvagin, *m* ||-heit | salvatichezza; (fig.) ferocità | wildness; fierceness | nature sauvage; férocité, *f* ||-leder, *n* | pelle di selvaggina, *f* | deer-skin | peau de chevreuil, *f* ||-nis, *f* | luogo salvatico, *m* | wilderness | contrée sauvage, *f* ||-schütz s. —dieb ||-schwein, *n* | cignale, —a, *m/f* | wild-boar, sow | sanglier, *m*, truie, *f.*
Willen, m | volontà, *f* | will: wish | volontà, *f* | freier — | libero arbitrio | free w. | libre arbitre, *m* | letzte — s. Testament | gegen meinen — | a mio malgrado | against my

- mind** | contre mon gré | mit
— | apposta | on purpose | à
dessein | um . . . willen |
a cagione di | for the sake of |
à cause de | wider — | a
contraggénio | reluctantly | à
contre-cœur ||-s sein (zu) |
inténdere (di) | to have a mind
to | avoir l'intention (de).
- willig**, *a ad* | volenteroso(—sa-
mente) | willing(ly), readily |
de bonne volonté ||-en, vn
(ln) s. einwilligen.
- willkommen**, *a* | benvenuto |
welcome | bienvenu | seien
Sie (mir) —! | sia il b. |
w. to (me, us) | | soyez le b. |
— heissen | dar il b. a | to
w. one | faire bon accueil à.
- Willkür**, *f* | arbitrio, *m* | ar-
bitrariness | libre arbitre, *m* |
nach — | a piacere | at lei-
sure | comme bon (me, te etc.)
semble.
- willkürlich**, *a ad* | arbitrário
(—iamente) | arbitrary, —arily
| arbitraire(ment).
- wimmeln**, *vn* | (von) formico-
lare (di) | to crowd (with) |
fourmiller (de).
- wimmern**, *vn* | gagnarare | to
whimper | gémir.
- Wimpel**, *m* | banderuola, *f* |
streamer | banderole, *f*.
- Wimper**, *f* | ciglio, *m* (pl ci-
glia, *f*) | eyelash | cil, *m*.
- Wind** | vento | wind | vent, *m*
||-beutel, *m* | (Gebäck) ciam-
bella, *f* | puff | échaudé, *m*
||-büchse, *f* | schioppo a vento,
m | air-gun | fusil à vent, *m*.
Winde, *f* | (Werkzeug) verric-
cello, *m* | windlass | cric, *m*.
Windeln, *pl* | fasce, *fpf* | swad-
dling-clothes | maillots, *mpl*.
winden, *va. tr.* | avvólgera | to
wind | rouler en spirale.
Wind||fahne *s. Wetterfahne*
||-hand | levriere | grey-hound
| lévrier, *m*. [venteux.
windig, *a* | ventoso | windy |
Wind||licht, *n s. Fackel* ||-
mühle, *f* | mulino a vento, *m* |
windmül | moulin à vent, *m*
||-rose | rosa de' venti | com-
pass-card | rose des vents, *f*
||-seite, *f* | lato esposto al
vento, *m* | lee | côté opposé au
vent, *m* ||-spiel, *n s. —hund*.
windstill, *a* | calmo | calm |
calme.
Wind||stille | calma | calm |
bonace, *f* ||-stosz, *m* | bur-
rasca, *f* | gust | coup de vent, *m*.
Windung, *f* | sinuosità, *f* | wind-
ing | détour, *m*.
Wink | cenno | nod; (fig.) hint |
signe; avis, *m*.
Winkel | ángolo | corner | coin, *m*.
winkelig, *a* | angoloso | angu-
lar | angulaire.
Winkel||zug, *m*; —süge ma-
chen | cercar sotterfugi | to
use evasions | tergiverser.
winken, *vn* | far cenno a | to
nod | faire signe à.
winseln, *vn* | piagnucolare | to
whine | gémir.

- Winter** | inverno | *winter* | hiver, *m* | *in* — | nell' i. | *in w. time* | dans l'h. | — **anzug** | ábito da i. | *w. clothing* | vétement d'h., *m* | — **fensters. Doppelfenster** | — **handschuh** | guanto da i. | *furred glove* | gant d'h., *m* | — **kälte**, *f* | freddo vernale, *m* | *winter's cold* | froid d'h., *m* | — **kleidung**, *f* | s. — **anzug** | — **landschaft**, *f* | paesaggio vernale, *m* | *w. scenery* | paysage d'h., *m* | — **rock**, — **überzieher**, *m* | cappotto, *m* | *great coat* | *redingote* d'h., *f* | — **zeit**, *f* | vernata, *f* | *w. season* | temps d'h., *m* | — **zeug**, — **stoff**, *m* | panni da inverno, *mpl* | *w. cloth* | étoffe d'h., *f*.
- winzig**, *a* | piccolissimo, esiguo | *petty*, *diminutive* | fort petit, exigu. | cime, *f*.
- Wipfel**, *m* | cima, *f* | *top* | *wir*, *pn* | noi | *we* | nous.
- Wirbel** | (Wasser-) vórtice | *whirlpool* | tournant, *m* | — **säule** | vértebra | *vertebral column* | colonne vertébrale, *f* | — **tier**, *n* | vertebrato, *m* | *vertebrated animal* | animal vertébré, *m* | — **wind** | túrbine | *whirlwind* | tourbillon, *m*.
- wirken**, *va. n.* | (Stoffe) téssere; operare; esser efficace; (auf) influire su | *to weave*; *to work*; *to act upon* | tisser; agir; être efficace; opérer sur.
- wirklich**, *a ad* | reale(—mente) | *real(ly)* | réel; vraiment.
- Wirklichkeit** | realtà | *reality* | *réalité*, *f*.
- wirksam**, *a* | efficace; (*fig.*) drástico | *efficacious*; *drastic* | efficace; *drastique*. | *effet*, *m*.
- Wirkung**, *f* | effetto, *m* | *effect* | **wirr**, *a ad* | confuso; alla rinfusa | *confused(ly)* | *confus*, —ément.
- Wirrwarr**, *m* | confusione, *f*, imbróglio, *m* | *confusion*, *jumble* | *confusion*, *f*, *brouillamini*, *m*.
- Wirt** | locandiere; oste | *landlord*; *innkeeper* | *hôtelier*; *cabaretier*, *m*. — *Vgl. Gast, Haus, Schenkwirt* | **den — machen s. (die) Honneurs (machen)** | — *in* | ostessa | *landlady* | hôtesse, *f*. — *Vgl. Hausfrau* | — **schaft**, *f* | maneggio della casa, *m* | *housekeeping* | *ménage*, *m*. — *Vgl. Gastwirtschaft* | — **schaft!** | bottega! | *house, ho!* | venez ça! | *schöne — schaft!* | un bel disordine! | *a pretty business!* | belle affaire! | **die — schaft führen** s. d. f. W.
- wirtschaften**, *vn* | tenere il maneggio della casa | *to keep house* | conduire un ménage.
- Wirtschafterin** | governante | *housekeeper* | *ménagère*, *f*.
- wirtschaftlich**, *a* | económico | *thrifty* | *économe*.
- Wirts|haus**, *n* | albergo, *m*; (Kneipe) taverna *f* | *inn*; *ale-house* | *auberge*, *f*; *cabaret*, *m* | — **leute**, *pl* | padrone *m*, e padrona, *f* di casa | *hosts* | les

- louveurs ||-tafel, *f.* — tisch, *m* | távola rotonda, *f* | ordinary | table d'hôte, *f.*
- Wisch**, *m* | strofináccio; (Buch) scartabello, *m* | cloth, clout; sorry pamphlet | torchon, *m*; mauvaise brochure, *f.*
- wischen**, *va* | dar una strofinata | to wipe | torcher.
- Wischlappen** | strofináccio | wiping-clout | torchon, *m.*
- Wissbegierde**, *f* | desiderio d'istruirsi, *m* | desire of knowledge | désir de savoir, *m.* — Vgl. Neugier.
- wissen**, *va. sr.* | sapere | to know | savoir | ich möchte — | vorrei s. | I would k. | j'aimerais à s. | so viel ich weiß s. Wissen (meines —).
- Wissen**, *n* | sapere, *m* | knowledge | savoir, *m* | meines — s. | a quel che io sappia | as far as I know | que je sache | ohne mein — | senza mia saputa | unknown to me | à mon insu ||-schaft | scienza | science | sc., *f.*
- wissenschaftlich**, *a* | scientifico | scientific | scientifique.
- wissentlich**, *ad* | con mia (tua, sua etc.) saputa | purposely | à bon escient. | flairer.
- wittern**, *va* | fiutare | to smell |
- Witterung**, *f* | tempo, *m* | weather | temps, *m.*
- Witwe** | védova | widow | veuve, *f* ||-r | védovo | widower | veuf, *m.*
- Witz**, *m* | (Einfall) argúzia; (Witzigkeit) argutezza, *f* |
- sally*; *witniness* | saillie, *f.* bon mot; bon sens, *m* | schlechter — | freddura, *f* | badinage | mauvaise plaisanterie, *f* ||-blatt, *n* | giornale satirico, *m* | Punch | charivari, *m* ||-elef | sottigliezza ricercata | *witticism* | raillerie (fade od. impertinente), *f.*
- witzeln**, *en* | motteggiare; (über) *m. u.*, *u. c.* | to affect wit; to jeer at | équivoquer (sur).
- witzig**, *a* | arguto | witty | plein d'esprit ||-en, *va* | réndere accorto | to make wiser | rendre plus sage | gewitzigt werden | far una brutta esperienza | to learn wit | mettre à profit. | *sness* | saillie, *f.*
- Witzigkeit** | argutezza | *witwo*, *ad* | dove | where | où | — nicht | se no | if not | sinon ||-bel, *ad* | con che | whereat | à (en, par) quoi.
- Woche** | settimana | week | semaine, *f* | in einer — | in otto giorni | in a sennight | dans une s.
- Wochen** ||bett, *n* | puerpério, *m* | childbed | couches, *pl* ||-blatt, *n* | settimanale, *m* | weekly paper | journal hebdomadaire, *m* ||-markt | mercato settimanale | weekly market-day | marché, *m* ||-tag s. Werktag.
- wöchentlich**, *a ad* | settimanale; per settimana | weekly; a week | de la semaine; par semaine.
- Wöchnerin** | donna di parto | woman lying-in | accouchée, *f.*

wodurch, *ad* | onde | *whereby* | par quoi ||-fern, *a* | caso che | *provided that* | pourvu que ||-fern nicht | se no | *unless* | sinon ||-für, *ad* | a che | *wherefore* | à quoi. — *Vgl. anstatt.*

Woge, *f* s. Welle.

wogegen, *ad* | contro a che | *against what*; *for what od. which* | contre quoi. — *Vgl. anstatt.* [*tuale* | ondoyer.

wogen, *vn* | ondeggiare | *to fluctuate* | her, *ad* | di dove, donde | *whence* | d'où, de quel côté ||-hin, *ad* | in dove | *whither* | où.

wohl, *ad* | bene; è vero | *well*; *indeed* | bien; peut-être | ja —! | sì, certamente! | *to be sure!* | certainement! | leben Sie —! | stia b. | *farewell!* | adieu!

Wohl, *n* | salute, *f*, bene, *m* | *health, welfare* | santé, *f*, bien, *m* | auf Ihr —! | alle sue grázie! | *your h.!* | à votre s.

wohl||an! | ebbene! orsù! | *well!* | eh bien! allons! ||-auf, *ad* | bene di salute | *in good health* | tout sain.

Wohl||befinden, *n* | benessere, *m* | *good health* | bien-être, *m*; santé, *f* ||-behagen, *n* | ágio, *m* | *pleasure, delight* | aise, *f*.

wohl||behalten, *a* | salvo | *safe* | sain et sauf ||-bekannt, *a* | ben noto | *well known* | bien connu ||-beleibt s. beleibt.

Wohl||ergehen, *n*, —fahrt, *f* |

benessere, *m* | *welfare* | bien-être, *m*.

wohl||fell, *a ad* | a buon mercato | *cheap* | à bon marché.

Wohl||geboren: *Ew. W.* = Euer — | (auf Briefen) Al illustrissimo Signore | *Sir*; *Esquire* | (à) Monsieur ||-geruch, *m* | odore, *m* | *fragrance* | bonne odeur, *f*.

wohl||habend, *a* | abbiente | *wealthy* | aisé, opulent ||-klingend, *a* | sonoro | *well-sounding* | harmonieux ||-meinend, *a ad* | amicale; da amico | *well-meaning*; *with a good intention* | bien intentionné; en ami ||-riechend, *a* | odoroso | *fragrant* | odoriférant ||-schmeckend, *a* | saporoso | *of an agreeable taste* | savoureux.

Wohl||sein, *n* s. Wohl, Wohl-befinden | Ihr —! (beim Niesen) | buon pro! | *God bless you!* | à votre santé! ||-stand, *m* | agiatezza, *f* | *prosperity* | prospérité, *f* ||-that, *f* | beneficio, *m* | *benefit* | bienfait, *m* ||-thäter | benefattore | bienfaiteur, *m*.

wohl||thätig, *a* | benéfico | *beneficent* | bienfaisant. — *Vgl. heilsam.*

Wohl||wollen, *n* | benevolenza, *f* | *benevolence*, *f* | bienveillance, *f*.

wohl||wollend, *a* | benévolo | *benevolent* | bienveillant.

wohnen, *vn* | abitare | *to dwell* | demeurer.

Wohngebäude *s.* **Wohnhaus.**
wohnhaft, *a* | (in, zu) domiciliato (*a*) | *dwelling* (*at*) | domicilié (*à*).

Wohnhaus, *n* | casa, abitazione, *f* | *dwelling-house* | maison, habitation, *f.* | *stable* | h.

wohnlich, *a* | abitabile | **Wohnort**, — *sitz* | domicilio | *abode* | domicile, *m* | — *stube* | stanza | *sitting-room* | chambre (qu'on habite), *f.*

Wohnung, *f* | abitazione, *f.* | alloggio, *m* | *dwelling, habitation* | demeure, *f.* | logis, *m.*

Wohnzimmer, *n s.* **Wohnstube.**
wölben, *va* | fare a volta | *to vault* | voûter.

Wölbung | volta | *vault* | voûte, *f.*
Wolf | lupo | *wolf* | loup, *m.*

Wölfin | lupa | *she-wolf* | louve, *f.*

Wölken, *n* | nuvoletta, *f* | *cloudlet* | petit nuage, *m.*

Wolke | nùvola | *cloud* | nue, *f* | — *nbruch*, *m* | acquazzone, *m* | *sudden burst of the clouds* | ondée, *f.* | *couvert de nuages.*

wolkig, *a* | nuvoloso | *cloudy* |

Wolle | lana | *wool* | laine, *f* | in der — gefärbt | tinto in lana; (*fig.*) vero | *dyed in grain; genuine* | teint en l.; véritable.

wollen, *a* | di lana | *woollen* | de laine.

wollen, *vn. ir.* | volere | *to will; to intend* | vouloir | was — Sie? | che volete? | *what do you wish?* | que voulez-vous? | wie Sie — | a suo piacere |

as you like it | comme vous voudrez.

Wollen | stoffe, *pl.* — zeug, *m* | lane, *apl* | *woollens, pl* | étoffes de laine, *apl.*

Wollgarn, *n* | filo di lana, *m* | *woollen yarn* | fil de laine, *m.*

wollig, *a* | lanoso; (**Haar**) lanuginoso | *woolly* | laineux; crépu.

Wollkleid, *n* | ábito di lana, *m* | *woollen dress* | habit de laine, *m* | — *samt* | velluto in cotone | *velveteen* | velours de coton, *m.* | *plupé*, *f.*

Wollust | libidine | *lust* | vorwollüstig, *a* | libidinoso | *voluptuous* | voluptueux.

womit, *ad* | con che | *wherewith* | avec quoi | — *möglich*, *ad* | per quanto è possibile | *if possible* | s'il est possible | — *nach*, *ad* | secondo che; dopo di che | *according to which; whereafter* | selon que; après quoi.

Wonne, *f* | delizia, *f* | *delight; bliss* | délices, *apl* | ravissement, *m.* | *ful* | délicieux.

wonlig, *a* | delizioso | *delight-wor* | *an*, *ad* | a che; onde | *whereat; whereby* | à quoi; dont | — *auf*, *ad* | sopra che; che; (**zeitlich**) dopo (che) | *whereupon; what; after* | sur quoi; après | — *aus*, *ad* | di che; (**woher**) onde | *wherfrom; whence* | de quoi; d'ou | — *ein*, *ad* | ove | *wherinto* | dans quoi, où | — *in*, *ad* | dove;

- in che | *wherein; in what* | où; en quoi.
- Wort**, *n* | parola, *f* | word | mot, *m* | — für — s. wörtlich, *ad* | auf ein —! | vi voglio dire due parole! | *can I have a w. with you?* | un m., s'il vous plaît! | auf mein —! | p. d' onore! | upon my w.! | parole d'honneur! | kein — mehr! | nessuna p. di più! | no words more! | brisons là! | mit einema —e | per farla breve | in a w. | en un m. | mit ändern —en | in altri termini | in other words | en d'autres termes | beim —nehmen | prendre u. in p. | to take one at his w. | prendre au m.
- wortbrüchig**, *a* | fedifrago | faithless | qui manque à sa parole.
- Wörterbuch**, *n* | dizionario, *m* | dictionary | dictionnaire, *m*.
- wortkarg**, *a ad* | scarso di parole; laconicamente | laconic (ally) | avere de paroles; laconiquement.
- wörtlich**, *a ad* | letterale; parola per parola | literal; word for word | littéral; mot pour mot.
- Wort|spiel**, *n* | bisticcio, *m* | pun | calembour, *m* | —strelt, *m* | quistione di parole, *f* | contention about words | logomachie, *f* | —wechsel, *m* | litigio, *m* | dispute | altercation, *f* | —witz, *m* s. —spiel.
- wo|räber**, *ad* | di che | of what | de quoi | —runter, *ad* | sotto che; (mitten) fra cui | where- under; among which | sous quoi; parmi (lesquels etc.) | —selbst, *ad* | laddove | where | où | —von, *ad* | di che; (woher) di dove | of what; whence | de quoi, dont; d'où | —vor, *ad* | di che | whereat | de quoi | —zu, *ad* | a che; (hinzu) a ciò | for which; to which | à quelle fin, à cela. [débris, *m*.
- Wrack**, *n* | frantumi, *mpl* | wrack | **Wucher**, *m* | usura, *f* | usury | usure, *f* | —treiben | far u. | to practise u. | faire l'u. | —er | usuraio | usurer | usurier, *m*.
- wucherisch**, *a ad* | usurario; ad usura | usurious (ly) | usuraire (ment).
- wuchern**, *vn* s. Wucher treiben; (von Pflanzen) lussuriare | to grow exuberantly | pulluler. [stature | st., *f*.
- Wuchs**, *m* | (pers.) statura | **Wucht**, *f* | peso, *m* | weight | pesanteur, *f*.
- wühlen**, *vn* | frugare; (fig.) agitare | to rake; to raise up | fouiller; bouleverser.
- Wulst** | cèrcine | pad | bourrelet, *m*. [puffed up | bouffi.
- wulstig**, *a* | a foggia di cèrcine | **wund**, *a* | (offen) scorticato; piagato | sore; wounded | écorché; blessé. — Vgl. schwürig.
- Wund|arzneikunst** s. Chirurgie | —arzt | chirurgo | surgeon | chirurgien, *m*.

Wunde | (frische) ferita; (alte) piaga | wound | blessure; plaie, f.

Wunder, n | miracolo, m | wonder | miracle, m | es nimmt mich w. | mi maraviglio | *I wonder at it* | j'en suis surpris | kein — dass | non maraviglia che | *it is not to be wondered at* | cela n'est pas étonnant.

wunder|bar, a ad | maraviglioso(—samente) | wonderful (ly) | admirable(ment) | —lich, a | strano | odd | bizarre. — Vgl. launisch.

sich wundern (über), vr | maravigliarsi di | *to wonder at* | s'étonner de | es wundert mich s. Wunder (es nimmt etc.).

wunder|schön, a ad | strabello; a maraviglia | admirably handsome; capitally | d'une beauté ravissante; à ravir | —voll s. —bar.

Wundfieber, n | febbre d'una ferita, f | wound-fever | fièvre traumatique, f.

Wunsch | desiderio | wish | désir, m | auf — | per richiesta | *if wished for* | à demande | nach —e | a benelácito | *as one could wish* | à souhait.

wünschen, va | desiderare | *to wish*; (ersehnen) *to desire* | souhaiter; désirer | es lässt zu — übrig | lascia molto a d. | *it is not quite what o. could w.* | il laisse à d. | Sie —? | comanda? | *what can I do for*

you? | qu'y a-t-il pour votre service? | wie Sie —! | a suo piacere! | *as you please!* | comme il vous plaira. — Vgl. Glück | —wert, a | desiderabile | desirable | désirable.

Würde | dignità | dignity | dignité, f | es ist unter meiner — | non me lo consente la d. | *it is below me* | c'est au-dessous de moi.

würdig, a | degno (eines D.: di) | worthy; deserving of | digne (de) | —en, va | (eines D.) degnare di; (schätzen) stimare | *to vouchsafe*; *to value* | daigner (de); estimer. | jet, coup, m.

Wurf, m | gettata, f | throw | Würfel | (Spiel-) dado; (Form) cubo | die (pl. dice); cube | dé; cube, m | —becher | bus-solotto | dice-box | cornet, m.

würfelig, a | cubiforme | cubical | cubique.

würfeln, vn | giuocare a' dadi | *to play at dice* | jouer aux dés.

Würfelspiel, n | giuoco di dadi, m | *game at dice* | jeu de dés, m.

würgen, va | (innerlich) affogare; (äusserlich) strangolare | *to choke*; *to strangle* | suffoquer; étrangler.

Wurm | verme | worm | ver, m. wurmen, vimp; es wurmt mich | mi rode il cuore | *I fret at it* | cela me fâche bien.

wurmig, wurmstichig, a | intar-lato; (Obst) bacato | worm-eaten | vermoulu; véreux.

| | |
|---|---|
| Wurst , <i>f</i> salame, <i>m</i> ; salsiccia, <i>f</i> <i>sausage</i> saucisse, <i>f</i> ; saucisson, <i>m</i> —händler pizzicagnolo <i>pork-butcher</i> charcutier, <i>m</i> | amas confus, <i>m</i> . — Vgl. Plunder , Schund . |
| Würstchen , <i>n</i> ; Wiener —, <i>pl</i> salsicette, <i>fpl</i> <i>small Germans</i> petites saucisses, <i>fpl</i> . | wüst , <i>a</i> (Ort) deserto; (<i>pers.</i>) dissoluto; (im Kopf) accapacciato <i>waste</i> ; <i>dissolute</i> ; <i>confused</i> désert; débauché; crapuleux. [désert, <i>m</i> . |
| Würze , <i>f</i> condimento, <i>m</i> <i>spice</i> épice, <i>f</i> . | Wüste , <i>f</i> deserto, <i>m</i> <i>desert</i> wüsten , <i>vn</i> (mit) sciupare (u. c.) <i>to act in a wasteful manner</i> dépenser follement. |
| Wurzel radice <i>root</i> racine, <i>f</i> — fassen, schlagen prendere <i>r.</i> <i>to take r.</i> prendre <i>r.</i> | Wüstling libertino <i>libertine</i> roué, <i>m</i> . |
| wurzeln , <i>vn</i> radicare <i>to root</i> s'être enraciné. | Wut furia <i>rage</i> fureur, <i>f</i> . |
| würzen , <i>va</i> condire <i>to season</i> assaisonner. | wüten , <i>vn</i> infuriare <i>to rage</i> être furieux —d, <i>a ad</i> furioso(—samente) <i>furious</i> (ly) furieu-x(—samente). |
| Wust viluppo <i>confused mass</i> | |

X.

| | |
|---|---|
| X einem ein X für ein U machen s. weismachen. | -te silografia <i>xylography</i> xylographic, <i>f</i> . |
| Xereswein Xeres <i>sherry</i> vin de Xéres, <i>m</i> . | xylographisch , <i>a</i> silográfico <i>xylographic</i> xylographique. |
| Xylograph s. Holzschneider | |

Y.

Yacht s. Jacht.
yaen, *vn* | ragghiare | *to bray* | braire.

Z.

| | |
|---|--|
| Zacken , <i>m</i> punta, <i>f</i> ; dente, <i>m</i> <i>prong</i> : tooth pointe, <i>f</i> ; fourchon, <i>m</i> . | zackig , <i>a</i> merlato; dentato <i>pronged</i> ; <i>indented</i> crénelé; dentelé. |
|---|--|

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

zagen, *vn* | *esser sbigottito* | *to be disheartened* | *avoir peur.*
— *Vgl. zaudern.*

zaghaft, *a* | *timoroso* | *faint-hearted* | *pusillanime.*

zäh, *a* | *tenace*; (*Fleisch*) *tinglioso* | *tough* | *tenace*; *coriace.*

Zahl, *f* | *número*, *m* | *number* | *nombre*, *m.*

zahlbar, *a* | *pagabile* | *payable* | *zahl*, *va* | *pagare* | *to pay* | *payer.*

zählen, *va* | *contare*; (*auf*) *enumerare* | *to count*; *to c. down* | *compter*; *énumérer.*

Zähler | (*Rechnen*) *numeratore* | *numerator* | *numérateur*, *m.*

Zahnkellner *s. Oberkellner* | —! (*Ruf*, *um zu bezahlen*) *bottega!* | *waiter, my bill!* | *garçon!* *l'addition, s'il vous plaît!*

zahllos, *a* | *innumerabile* | *innumerable* | *innombrable.*

Zahlpfennig | *gettone* | *counter* | *jeton*, *m.*

zahlreich, *a ad* | *numeroso*; *in gran número* | *numerous*; *in great quantities* | *nombreux*; *en grand nombre.*

Zahltag | *giorno del pagamento* | *pay-day* | *jour de payement*, *m.*

Zahlung, *f* | *pagamento*, *m* | *payment* | *payement*, *m.*

Zählung | *numerazione* | *counting* | *numération*, *f.*

zahlungs | *fähig*, *a* | *solvente* | *solvent* | *solvable* | — *unfähig*,

a | *insolvente* | *insolvent* | *insolvable.*

Zahlwort, *n* | *voce numerale*, *f* | *numeral* | *nom de nombre*, *m.*

zähm, *a* | *mansueto* | *tame* | *domestique.*

zähmen, *va* | *mansuefare* | *to tame* | *dompter* | *sich* — | *contenersi* | *to restrain* *o' s.* | *se retenir.*

Zahn, *m* | *dente*, *m* | *tooth* | *dent*, *f* | — *arzt* | *cavadenti*, *dentista* | *dentist* | *dentiste*, *m* | — *bürste*, *f* | *spazzolino*, *m* | *t.-brush* | *brosse à dents*, *f* | — *fäule* | *carie* | *caries* | *carie*, *f* | — *fleisch*, *n* | *gengiva*, *f* | *gum* | *gencive*, *f* | — *geschwür*, *n*, — *fistel*, *f* | *fistola da denti*, *f* | *gum-boil* | *abcès des gencives*, *m* | — *lücke* | *bréccia* | *t.-hole* | *brèche*, *f* | — *pulver*, *n* | *dentifricio*, *m* | *dentifrice* | *poudre dentifrice*, *f* | — *schmerzen*, *pl* | *dolor(e) di denti*, *m* | *t.-ache* | *mal aux dents*, *m* | — *stocher* | *stuzzicadenti* | *toothpick* | *cure-dents*, *m* | — *tinktur* | *acqua dentifricia* | *dentifrice* | *eau dentifrice*, *f* | — *wasser*, *n s. d. v. W.* | — *wel*, *n s.* — *schmerzen* | — *wurzel* | *barba del dente* | *root of a t.* | *racine dentaire*, *f.*

Zander, *m* | *luccio*, *perca*, *f* | *perch-pike* | *sandre*, *m.*

Zange, *f* | *tanaglia*, *f* | *tongs*, *pl* | *pincettes*, *fpl.* | *dispute*, *f.*

Zank, *m* | *dísputa*, *f* | *quarrel* | *zanken*, *vn* | *altercare* | *to quar-*

- rel** | quereller | sich — | (mit) bisticciarsi | *to fall out with* | s'entre-q.
zänkisch, *a* | rissoso | *quarrelsome* | querelleur.
Zäpfchen, *n* | (Im Halse) úgola, *f* | *wula* | lucette, *f*.
Zapfen, *m* | cavicchio, *m* | *pin*, *peg* | cheville, *f*. — Vgl. Spund.
zapfen, *va* | spillare | *to tap* | tirer (du vin etc.).
Zapfenstreich, *m* | ritirata, *f* | *tattoo* | retraite, *f*.
zappeln, *vn* | (mit den Beinen) sgambettare; (zucken) palpitaré | *to sprawl*; *to move in convulsion* | se débattre; tressaillir.
Zar | czar | *czar* | Czar, *m*.
zart, *a* | ténero; delicato | *tender*; *delicate* | tendre; délicat.
Zartgefühl, *n* | delicatezza, *f* | *tenderness of feeling* | délicatesse de sentiment, *f*.
zärtlich, *a ad* | ténero(—ramento) | *tender(ly)* | tendre (ment). [derness | tendresse, *f*.
Zärtlichkeit | tenerezza | *tenderness*, *m s.* Zartgefühl.
Zauber | incanto | *charm* | charme, *m* | —el | magia | *witchcraft* | magie, *f* | —er | mago | *magician* | magicien, *m* | —in | maga | *sorceress* | sorcière, *f* | —laterne | lanterna mágica | *magic lantern* | lanterne magique, *f*.
zaubern, *vn* | usár magia | *to use witchcraft* | exercer la magie.
- zaudern**, *vn* | indugiare; (schwanken, *fig.*) esitare | *to linger*; *to hesitate* | tarder; hésiter.
Zaum, *m* | briglia, *f* | *bridle* | bride, *f*.
zäumen, *va* | imbrigliare | *to bridle* | brider. [haie, *f*.
Zaun, *m* | siepe, *f* | *hedge* | Zeche, *f* | scotto | *score* | compte, *m*.
zucken, *vn* | cioncare | *to tittle* | chopiner. [beron, *m*.
Zecher | trincatore | *to per* | bi-zechfrel, *a* | franco di scotto | *exempt from paying* | défrayé.
Zehe, *f* | dito del piede, *m* | *toe* | doigt du pied, *m* | *grosze* — | pólice del p., *m* | *great f.* | orteil, *m*.
zehn, *a* | dieci | *ten* | dix | —fach, *a* | d. volte tanto | *tenfold* | d. fois autant | —mal, *ad* | d. volte | *ten times* | d. fois | —te, *a* | décimo | *tenth* | le, la dixième.
Zehntel, *n* | décima parte, *f* | *tenth part* | dixième, *m*.
zehntens, *ad* | in décimo luogo | *tenthly* | dixièmement.
Zeichen, *n* | segno, *m* | *sign* | signe, *m*. — Vgl. Anzeichen.
Zeichen | *kunst*, *f* | arte del disegno, *f* | *art of drawing* | art de dessiner, *m* | —papier, *n* | carta da disegnare, *f* | *drawing-paper* | papier à dessiner, *m*. [draw | dessiner.
zeichnen, *va* | disegnare | *to* **Zeichner** | disegnatore | *drawer* | dessinateur, *m*.

Zeichnung, *f* | disegno, *m* | drawing | dessin, *m*.
Zeigefinger | indice | forefinger | index, *m*.
zeigen, *va* | mostrare | to show | montrer | sich — | apparire | to appear | paratre | das wird sich —! | vedremo! | we shall see! | nous verrons!
Zeiger, *m* | (der Uhr) indice, *m* | hand | aiguille, *f*.
Zeile | linea | line | ligne, *f*.
Zeiselwagen, *m* | timonella, *f* | light open carriage | voiture légère découverte, *f*.
Zeit, *f* | tempo, *m* | time | temps, *m* | eine — lang | qualche t. | for some t. | quelque t. | es ist — (zu) | c'è t. (per) | it is t. (to) | il est t. (de) | mit der — | a lungo andare | in t. | avec le t. | seit der — da quel t. in poi | since that t. | depuis | um welche —! | a che ora?; quando? | at what o' clock?; when? | à quelle heure?; quand? | noch zur — kommen | venire in t. | to be in t. for | arriver à t. | von — zu — | di t. in t. | from t. to t. | de t. en t. | vor kurzer — | poco fa | not long ago | depuis peu | zur — | ora | at present | à présent | zur rechten — | a t. | in good t. | à t. | sich die — vertreiben | divertirsi | to amuse o'. s. | passer le t. | —alter, *n* | era, *f* | age | âge, *m* | —geist | génio del século |

spirit of the age | esprit dominant, *m*.
zeitgemäss, *a* | opportuno | opportune | opportun.
Zeitgemäss | contemporáneo | contemporary | contemporain, *m*.
zeitig, *ad a* | di buon ora | early | de bonne heure; à temps. — Vgl. reif.
zeit|lebens, *ad* | a vita | for life | à vie | —lich, *a* | temporale | temporal | temporel.
Zeit|punkt | momento | moment | *m.*, *m* | —raum, *m* | período, *m* | period | période, *f* | —rechnung, *f* | cronologia | chronology | chronologie, *f* | —schrift, *f* | giornale, *m* | periodical | journal, *m*.
Zeitung | gazetta | newspaper | gazette, *f* | —sente, *f* | invenzione giornalistica, *f* | n. report | canard, *m* | —sexpedition, *f* | ufficio d'una g., *m* | n. office | bureau de l'expédition d'une g., *m* | —schreiber | giornalista | newswriter | journaliste, *m* | —sträger, —sverkäufer | venditore di giornali | newsmen | marchand de journaux, *m*.
Zeit|verlust, *m* | perditempo, *m* | loss of time | perte de temps, *f* | ohne — | senza indugio | immediately | sans délai | —vertreib | passatempo | pastime | passe-temps, *m* | zum —vertreib | per p. | by way of p. | pour passer le temps.

zeit|weilig, *a* | attuale | *temporary* | temporaire ||-weise, *ad* | di quando in quando | *from time to time* | de temps en temps. [verbe, *m.*
 Zeitwort, *n* | verbo, *m* | *verb* |
 Zelle | cella, *cellula* | *cell* | cellule, *f.*
 Zeller, *m* *s.* Sellerie.
 Zelt, *n* | tenda, *f* | *tent* | tente, *f* ||-chen, *n* *s.* Plätzchen (pasticca). [*metre* | centimètre, *m.*
 Zentimeter | centimetro | *centi-Zentner* | quintale | *hundred-weight* | quintal, *m.* [c.
 zentral, *a* | centrale | *central* |
 Zentrum, *n* | centro, *m* | *centre* | c., *m.*
 zer|beißen, *va. ir.* | spezzár co' denti; (Nüsse) schiacciare | *to bite well*; *to crack* | morceller; *casser avec les dents* ||-brechen, *va. n. ir.* | frángere, rompere; spezzarsi; rompersi | *to break (to pieces)* | rompre; se casser | *sich den Kopf — brechen* | stillarsi il cervello | *to rack one's brains* | s'alambiquer l'esprit ||-bröchlich, *a* | fragile | *brittle* | cassant ||-drücken, *va* | stiaciare | *to crush* | écraser ||-fallen, *vn. ir.* | spezzarsi; (*fig. mit*) guastarsi il sangue con | *to fall to pieces*; *to fall out with* | tomber en pièces od. ruine; se brouiller avec ||-fetzen, *va* | dilacerare | *to tatter* | lacérer ||-fließen, —gehen, *vn. ir.* | liquefarsi |

to melt | se fondre ||-fressen, *va. ir.* | corrodere | *to corrode* | corrodere ||-hacken, *va*; —hauen, *va. ir.* | féndere, spezzare | *to cut in pieces od. asunder* | hacher en pièces, casser ||-knirscht, *a* | contrito | *contrite* | contrit ||-knittern, —knüllen, *va* | gualcire | *to crumple* | chiffonner ||-kocht, *a* | stracotto | *overdone* | trop cuit ||-kratzen, *va* | sgraffiare | *to scratch* | égratigner ||-lassen, *va. ir.* | liquefare | *to melt* | fondre ||-legen, *va* | scomporre | *to take to pieces* | décomposer ||-lesen, *a* | stracciare un libro per mezzo di molto leggerlo | *to waste with reading* | user un livre par la lecture ||-lumpt, *a* | cencioso | *ragged* | déguenillé ||-malmen, *va* | triturare | *to crush* | écraser ||-quetschen, *va* | schiacciare | *to squash* | écraser. [*caricature* | c., *f.*
 Zerrbild, *n* | caricatura, *f* |
 zer|reiben, *va. ir.* | macinare | *to triturate* | triturer ||-reißen, *va. n. ir.* | stracciare; strappare; (Kleider) logorarsi | *to tear to pieces*; *to rend*; *to burst asunder*; *to wear out* | déchirer; se d.; s'user.
 zerrén, *va* | stracciare | *to pull. to tug* | tirailler.
 zer|rinnen, *vn. ir. s.* —fließen ||-rütten, *va* | confondere; rovinare | *to disorder*; *to destroy* | brouiller; détruire.

Zerrüttung, f | disordine, *m*; rovina, *f* | disturbance; distraction | dérangement, *m*; ruine, *f*.

zer||schlagen, va. ir. | spezzare | to strike to pieces; to break | fracasser | —, *a* | (*pers.*) stracco finito | knocked up | éreinté ||—schmettern, *va* | sfracellare | to dash to pieces | fracasser ||—schneiden, *va. ir.* | tagliare; (Braten) trinciare | to cut in pieces; to carve | découper; trancher ||—setzen, *va* | scomporre | to decompose | décomposer ||—splittern, *vn* | scheggiarsi | to fly into shivers | voler en éclats ||—sprengen, *va* | far scoppiare | to burst into pieces | faire éclater ||—springen, *vn. ir.* | spaccarsi | to crack | crever ||—stören, *va* | distruggere | to destroy | détruire. [struction | *d., f.*

Zerstörung | distruzione | **zer||streuen, va** | sparpagliare; (*jn.*) distrarre | to disperse; to entertain with | disperser; distraire | sich — | distrarsi | to dissipate o's mind | se distraire ||—streut, *a* | (*fig.*) distratto | scatter-brained | distrait.

Zerstretheit | distrazione | absence of mind | distraction, *f.*

Zerstreuung, f | sparpagliamento, *m* | dispersion | *d., f.* — Vgl. Zeitvertreib.

zer||treten, va. ir. | calpestare | to crush by treading on | écra-

ser du pied ||—trümmern *s.* —schlagen, —schmettern.

Zerwürfnis, n | discordia, *f* | discord | désunion, *f.*

zerzausen, va | azzuffare | to dishevel | houspiller.

Zetergeschrei, n | gridio clamoroso, *m* | loud outcry | cris perçants, *mpl.*

Zettel, m | cédola, *f*, biglietto, *m* | bill, ticket | billet, écritéau, *m.*

Zeug, m | stoffa, *f*, panno, *m* | stuff, cloth | étoffe, *f* | —, *n*: dummes — | baie, *fpl*; (Geschwätz) chiacchierata, *f* | humbug; nonsense | sornette, *f.*

Zeuge | testimonio | witness | témoin, *m.*

zeugen, vn | far testimonianza | to witness | témoigner.

Zeughaus, n | arsenale, *m* | arsenal | *a., m.*

Zeugnis, n | (schriftl.) certificato, *m* | certificate | certificat, *m.*

Zickzack, m; im — | serpeggiando | to and fro | en zigzag.

Ziege | capra | goat | chèvre, *f.*

Ziegel, m | mattone, *m* | brick | brique, *f.*

Ziegen||bock | becco | he-goat | bouc, *m* ||—käse | cácio di latte caprino | cheese of goat's milk | fromage de lait de chèvre, *m* ||—milch, *f* | latte caprino, *m* | goat's milk | lait de chèvre, *m.* [well] puits, *m.*

Ziehbrunnen | pozzo | draw-
ziehen, *va. n. ir.* | tirare; (züch-

- ten) coltivare; (abrichten) addestrare; (im Spiel) muovere | *to draw; to pull; to bressd; to move* | tirer; cultiver; trafter; jouer. — Vgl. umziehen | es zieht hier | c'è una corrente d'aria | there's a draught | il y a un courant d'air. [monika.]
- Ziehharmonika s. Handharmonika.
- Ziehung, f | estrazione, f | drawing | tirage (des lots), m.
- Ziel, n | (Scheibe etc.) bersaglio; (fig.) scopo, m | butt; aim | but; dessein, m. — Vgl. Ende.
- zielen, vn | (auf, nach) mirare a | *to aim at* | mirer à; tendre à.
- ziemen, vn; das ziemt sich nicht | non ista bene | *that is unseemly* | cela n'est pas décent.
- ziemlich, a | passabile, mediocre | *moderate, middling* | passable | —, ad | assai | *tolerably* | assez.
- Zierat | abbellimento | *garnishment* | ornement, m.
- Zierde, f | ornamento, m | *decoration* | ornement, m.
- zieren, va | decorare | *to decorate* | décorer | sich — | (fig.) fare il (la) lezioso (-a) | *to behave affectedly* | minauder.
- Ziererei | leziosaggine | *affekation* | minauderie, f.
- zierlich, a | graziosetto | *nice* | gracieux.
- Ziffer, f | cifra, f | *cipher* | chiffre, m | —blatt, n | *mostraf* | *dial-plate* | cadran, m.
- Zigarre, f | sigaro, m | *cigar* | cigare, m | —spitze, f | *bocchino*, m | *c.-holder* | *brule-c.* | m | —tasche, f | *portasigari*. m | *c.-case* | *porte-cigares*, m.
- Zigarrette | *spagnoletta* | *cigarette* | c., f.
- Zigeuner(in) | zingaro, -a | *gipsy* | Bohémien, -ne, mf.
- Zimmer, n | stanza, f | *room* | chambre, f | —mädchen s. Stubenmädchen | —mann | *faleccone* | *carpenter* | *charpenier*, m | —vermieter(in) | *alloggiante* | *lodging-house keeper* | *logeur*, —se, mf.
- zimperllich, a | smorfioso | *coy*, prim | *mignard*.
- Zimt, m | cannella, f | *cinnamon* | cannelle, f. [zinc, m.]
- Zink, n | zinco, m | *spelter* | Zinn, n | stagno, m | *tin* | étain, m.
- zinnern, a | di stagno | *of tin* | d'étain.
- Zinngleszer | stagnaio | *potter* | *potier* d'étain, m.
- Zinnober | cinabro | *cinnabar* | cinabre, m.
- Zins, m | *rendita*; (Miete) pigione, f | *rent*; *house-r.* | *rente*, f; *loyer*, m.
- Zinsen, pl | interesse, m | *interest* | *intérêts*, mpl.
- Zinsfuß | *saggio obbligatorio* dell'interesse | *rate of interest* | *taux*, m.
- Zipfel | *gherone* | *épi* | *bout*, m.
- Zipperlein, n s. Gicht.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Zirkel** | (Kreis) *circolo*; (Instrument) *compasso* | *circle*; *pair of compasses* | *cercle*; *compas*, *m.* [*m.*]
- Zirkus** | *circo* | *circus* | *cirque*.
- zirpen**, *vn* | *grisolare* | *to chirp* | *grésillonner*.
- zischeln** *s.* **flüstern**.
- zischen**, *vn* | *sibilare*; (aus-) *fischiare* | *to hiss (at)* | *siffler*.
- Zither** | *cetra* | *cithern* | *mandoline*, *f.*
- Zitronat**, *n* | *cedro candito*, *m* | *candied lemon-peel* | *écorce de citron*, *f.* [*citron*, *as fr.*]
- Zitrone**, *f* | *limone*, *m* | *lemon*.
- zittern**, *vn* | *tremare* | *to tremble* | *trembler* | *vor Kälte* — | *'battere la diana'* | *to shiver with cold* | *frissonner*.
- Zitz**, *m* | *indiana*, *f* | *calico* | *calicot*, *m.* [*civilisation* | *c.*, *f.*]
- Zivilisation** | *civilizzazione* | *Zivilist* | *uomo in civile* | *citizen* | *bourgeois*, *m.*
- Zivilkleidung**, *f* | *vestito borghese*, *m* | *plain dress* | *habit bourgeois*, *m.*
- Zobel**, *m* | (auch -Pelz) *zibellino*, *m* | *sable*; *s.-skin* | *zibeline*, *f.*
- Zofe**, *f* *s.* **Kammermädchen**.
- zögern** *s.* **zaudern**.
- Zögerung** | *esitazione* | *delay* | *hésitation*, *f.* [*m.*]
- Zögling** | *allievo* | *pupil* | *élève*.
- Zoll**, *m* | (Maaß) *póllice*, *m*; (Abgabe) *gabella*, *f* | *inch*; *duty* | *pouce*, *m*; *douane* *f* | *-amt*, *n* | *dogana*, *f* | *custom-house* | *bureau de la douane*, *m* | *-beamte* | *gabelliere* | *c.-h. officer* | *douanier*, *m.*
- zollfrei**, *a* | *esente da gabella* | *free from duty* | *exempt de douane*.
- Zollgebühr**, *f* *s.* **Zoll** (*gabella* etc.) | *-scheln*, *m* | *bulletta*, *f* | *clearance* | *acquit de la douane*, *m* | *-stab*, *m* | *passetto*, *m* | *inch-rod* | *équerre pliante*, *f* | *-tarif*, *m* | *tariffa doganale*, *f* | *table of duties* | *tarif des douanes*, *m.*
- Zone** | *zona* | *zone* | *z.*, *f* | *heisse* etc. *vgl.* **Klima**.
- zoologisch**, *a* | *zoologico* | *zoologic* | *zoologique* | *-er Garten* *s.* **Tiergarten**.
- Zopf**, *m* | (Männer-) *codino*, *m* | (Frauen-) *tréccia*, *f* | *pigtail*; *twisted back-hair* | *queue*; *trésse*, *f.* [*colère*, *m.*]
- Zorn**, *m* | *collera*, *f* | *wrath* | *zornig*, *a* | *in collera* | *angry* | *en colère*. [*scénité*, *f.*]
- Zote** | *oscenità* | *obscenity* | *obzotig*, *a* | *osceno* | *obscene* | *obscène*.
- zottig**, *a* | *irsuto* | *shaggy* | *velu*.
- zu**, *pr* | (in) *a*, *in*; (zu Wasser etc.) *per (terra* etc.); (zu mir etc.) *da*, *al (etc.)*; (für) *a*, *per* | *at*; *by (land* etc.); *to*; *for* | *à*; *par*; *chez*; *à*, *pour* | *-*, *ad* | *fermato* | *shut* | *fermé* | *- sehr* etc. | *troppo* | *too (much* etc.) | *trop*.
- Zubehör**, *n* | *appartenenza*, *f* | *perquisites*, *pl* | *accessoires*, *mpl.*

Zuber, *m* | tino, *m* | *tub* | cuve, *f*.
zubereiten, *va* | preparare;
 (Spelsen) cucinare | *to prepare*; *to dress* | préparer; ap-
 prêter.
Zubereitung, *f* | (der Spelsen)
 condizionatura, *f* | *dressing* |
 apprêt, *m*. [*tie up* | *lier*.
zubinden, *va. ir.* | legare | *to*
zubringen, *va. ir.* | passare (il
 tempo) | *to pass away the time* |
 passer (le temps).
Zucht | (Rasse) razza; (*fig.*)
 disciplina | *brood*; *discipline* |
 race; *discipline*, *f* | *haus*, *n* |
 ergástolo, *m* | *house of correc-*
tion | *maison de correction*, *f*.
züchten, *va* | (Tiere) allevare;
 (Pflanzen) coltivare | *to breed*;
to cultivate | élever; *cultiver*.
züchtig, *a* | pudico | *bashful* |
 pudique | *en*, *va* | *gastigare* |
to chastise | punir.
Züchtigung, *f* | *gastigo*, *m* |
chastisement | *châtiment*, *m*.
zucken, *vn* | palpitare | *to pal-*
pitare | palpiter | *die Ach-*
seln — | *ristringersi nelle*
spalle | *to shrug the shoulders* |
hausser les épaules.
Zucker | *zúchero* | *sugar* |
sucre, *m* | ein Stück — |
 una zolla di z. | *a bit of s.* |
 un morceau de s. | **Hut** —
 s. — *hut* | *bäcker* s. **Kon-**
ditor | *bäckerei* s. **Kondito-**
rei | *büchse*, — *dose*, *f* | *zuc-*
cheriera, *f* | *s.-basin* | *sucrier*,
m | *hut* | *pan* di z. | *s.-loaf* |
pain de s., *m* | *kand*, *m* s.

Kandis | *krankheit* s. —
ruhr. [*sugar* | *sucrer*.
zuckern, *va* | *inzuccherare* | *to*
Zucker | *plätzchen*, *n* | *zuc-*
cherino, *m* | *kissing-comfit* |
biscotin, *m* | *rohr*, *n* | *canna*
di zúchero, *m* | *sugar-cane* |
canne à sucre, *f* | *ruhr*, *f* |
diabete, *m* | *diabetes* | *diabètes*
sucré *m* | *wasser*, *n* | *acqua*
inzuccherata, *f* | *sugared water* |
eau sucrée, *f* | *werk*, *n* | *dol-*
ciume, *m* | *confiture* | *dragées*,
fpl | *zange*, *f* | *mollette da*
zúchero, *fpl* | *sugar-nippers*,
pl | *pincettes à sucre*, *fpl*.
Zuckung | *convulsione* | *con-*
ulsion | *c.*, *f*.
zudecken, *va* | (mit) coprire
 (di) | *to cover (with)* | *couvrir*
 (de). [*over* | *d'ailleurs*.
zudem, *ad* | *oltracciò* | *more-*
zudringlich, *a* | *importuno* |
importunate | *importun*.
Zudringlichkeit | *importunità* |
importunity | *importunité*, *f*.
zueignen, *va* | (j. m. et.) s. *wid-*
men | *sich* [Dativ] — | *ap-*
propriarsi | *to appropriate* *to*
o'. s. | *s'appropriar*.
Zueignung s. **Widmung**.
zuerst, *ad* | *prima* | *at first* |
avant tout.
Zufall | *caso* | *hasard* | *hasard*, *m*.
zufällig, *a ad* | *fortuito*; *a caso* |
accidental(ly) | *fortuit*; *par ha-*
sard. [*fuge* | *r.*, *m*.
Zuflucht, *f* | *rifugio*, *m* | *re-*
zuflüstern, *va* | *dire all'orec-*

- chio (a) | *to whisper to* | *chuchoter à l'oreille.*
- zufolge, *pr* | (nach) secondo; (kraft) in forza di | *according to*; in consequence of | *d'après*; en vertu de.
- zufrieden, *a* | (mit) contento (di) | *contented (with)* | content (de).
- Zufriedenheit, *f* | contentezza, *f* | *contentment* | contentement, *m*.
- zufrieren, *vn. ir.* | ghiacciarsi | *to freeze up* | *se geler.*
- zufügen, *va* | (Übles) fare a, ingiuriare (u.) | *to do, to inflict (on)* | faire (du tort) à, causer (des pertes).
- zuführen, *va* | trasportare verso | *to convey to* | transporter à.
- Zug, *m* | (Luft) corrente d'aria, *f*; (Trunk) sorso, *m*; (Aufzug) processione, *f*; (Gesichts-) lineamento; (Charakter-) tratto, *m*; (im Spiel) mossa, *f*; (Eisenbahn-) treno, *m* | *draught*; *gulp*; *procession*; *feature*; *move*; *train* | courant d'air; trait, *m*; procession, *f*; linéament; trait; mouvement; train, *m* | auf einen — | a un sorso | *at one draught* | d'un trait | in einem — e | (*fig.*) d'un sol tratto | *at a stretch* | d'un trait | — mit 8 Klassen | treno omnibus | *third class train* | train-omnibus, *m*.
- Zugabe, *f* | (Gewichts-) vantage, *m* | *surplus* | comble de mesure, *m* | als — | per giunta | *into the bargain* | par-dessus le marché.
- Zugang, *m* | accesso, *m* | *access* | avenue, *f*.
- zugänglich, *a* | accessibile; (*pers.*) affabile | *accessible*; of easy access | *accessible*; affable.
- zugeben, *va. ir.* | vantaggiare; (zustimmen) consentire a | *to give into the bargain*; to concede | donner par-dessus le marché; convenir (de). — *Vgl. erlauben.* [présent.
- zugesen, *a* | presente | *present* | zugehen, *vn. ir.* | (auf) avviarsi; (*fig.*) farsi | *to go toward*; to happen | *s'avancer vers*; arriver. [bride, *f*.
- Zügel, *m* | rédine, *f* | *bridle* | zügellos, *a* | (*fig.*) licenzioso | *licentious* | effréné.
- zugestehen, *va. ir.* | accordare a | *to grant to* | concéder à. — *Vgl. (ein)gestehen.*
- zugethan, *a* | affezionato | *attached* | affectionné.
- Zugführer | (Eisb.) guidatore del treno | *conductor* | conducteur du train, *m*.
- zugig, *a* | arioso | *windy* | *exposé aux courants d'air.*
- zugleich, *ad* | insieme, in un con | *together with, at the same time* | à la fois.
- Zug|luft, *f* s. Luftzug | —pflaster, *n* | vescicatório, *m* | *blister* | vésicatoire, *m*.
- zugreifen, *vn. ir.* | *méttere mano*

- a | *to lay hand upon* | mettre la main sur. — *Vgl. zulangen.*
- Zugwind**, *m* s. Luftzug.
- zuhalten**, *va. ir.* | tenere chiuso | *to keep closed* | tenir fermé.
- zuhellen**, *vn* | cicatrizzarsi | *to heal up* | se guérir.
- zuhören**, *vn* | (jm., einem D.) ascoltare (u., u. c.) | *to attend, to listen to* | écouter.
- Zuhörer** | uditore | *hearer* | auditeur, *m*.
- zuklinken**, *va* | chiudere la porta serrandola | *to latch up* | fermer au loquet.
- zucknöpfen**, *va* | abbottonare | *to button up* | boutonner.
- zukommen**, *vn. ir.* | (auf) avviarsi; (jm.) dovere a; (fig.) convenire a | *to come to; to fall to o's share; to befit* | approcher; tomber en partage; convenir à.
- Zukunft**, *f* | avvenire, *m* | *future time* | avenir, *m*. [futur.
- zukünftig**, *a* | futuro | *future*
- Zulage** | aggiunta | *addition* | augmentation (de gages), *f*.
- zulangen**, *va. n.* | (bei Tische) servirsi (da sè) | *to help o'. s. to . . .* | se servir. — *Vgl. ausreichen, langen.*
- zulassen**, *va. ir.* | ammettere; (erlauben) permettere | *to admit; to permit* | admettre; permettre.
- zulässig**, *a*; das ist nicht — | non è permesso | *it is not allowed* | ce n'est pas permis.
- Zulauf**, *m* | (Kunden) avventori, *mpl*; (überhaupt) affluenza, *f* | *run of customers; crowd* | (grande) clientèle; foule, *f*.
- zuletzt**, *ad* | in fine | *at last* | enfin | ganz — | ultimissimo | *last of all* | après tout od. tous.
- zum = zu dem.
- zumachen**, *va* | (Thür etc.) chiudere | *to shut* | fermer.
- zumal**, *ad* | particolarmente | especially | surtout | — da | massimamente che | especially as | d'autant plus que.
- zumuten**, *va* | (jm.) esigere da | *to demand of* | exiger de.
- Zumutung** | pretesa | *pretension* | prétention, *f*.
- zunächst**, *ad* | innanzi tutto | *first of all* | avant tout.
- zunageln**, *va* | inchiodare | *to nail up* | clouer.
- zunähen**, *va* | risarcire | *to sew up* | coudre.
- Zunahme**, *f* | incremento, *m* | increase | accroissement, *m*.
- Zunameu** | soprannome | *surname* | surnom, *m*.
- zünden**, *vn* | prendere fuoco | *to catch fire* | prendre feu.
- Zunder** | fomite | *tinder* | amadou, *m*. [allumette, *f*.
- Zünder**, *m* | spoletta, *f* | fusee | Zünd||hölzchen, *n* | zolfanello, *m* | match | allumette, *f* | schwedische — | flammiferi senza schianto, *mpl* | safety-matches | allumettes chimiques, *fpf* ||-hütchen, *n* | cas-

- sula, *f* | *gun-cap* | capsule fulminante, *f*.
- zunehmen**, *vn. ir.* | *créscere*; (an Belebtheit) *ingrassare* | *to increase*; *to get stout* | *s'accroître*; *prendre de l'embonpoint* | — *der Mond* | luna crescente, *f* | *crescent* | *croissant*, *m*.
- Zuneigung** | (für, zu) *affezione* (per) | *inclination* (for) | *affection* (pour), *f*.
- Zunge** | *lingua* | *tongue* | *langue*, *f* | *es schwebt mir auf der —* | l'ho sulla punta della l. | *I have it at my tongue's end* | *je l'ai sur le bout de la l.*
- zungenfertig**, *a* | *volúbile* | *voluble* | *v.*
- zupfen**, *va* | (jn.) *tirare* (per); (et.) *sfilacciare* | *to pull*; *to pluck* | *tirailler*; *éfaufiler*.
- zur** = *zu der*.
- zurechnungsfähig**, *a* | (*pers.*) *responsabile* (di) | *of a sane mind* | *responsable* (de ses actions).
- zurecht|finden (sich)**, *vr* | *orientarsi*; (*fig.*) *trovare il bandolo* | *to find o's way* (auch *fig.*) | *s'orienter* | — **kommen**, *vn. ir.* | (*der Zeit nach*) *venire a tempo* | *to arrive in time* | *venir à bout de* | — **machen s.herrichten** | — **weisen**, *va. ir.* | *rimettere nel diritto cammino* | *to show the right way* | *orienter*. — *Vgl. tadeln.*
- zureden**, *vn* | (jm.) *persuadere* (u.) | *to persuade* (o.) | *persuader* (qn.).
- zurichten s.herrichten.**
- zuriegeln**, *va* | *méttere il chiovistello* | *to bolt up* | *mettre le verrou*.
- zürnen**, *vn* | (jm.) *crucciarsi contro* | *to be angry* (with) | *être fâché* (contre).
- zurück**, *ad* | (*hinter*) *addietro*; (*zeitlich*) *in ritardo* (di); (*wieder*) *in od. di ritorno* | *behind*; *back* | *en arrière*; *de retour* | —! *!* | *indietro!* | *stand b.!* | *reculez!* | — **bekommen**, *va. ir.* | (*Geld*) *avere, ricevere indietro* | *to get back* | *avoir de retour* | — **bleiben**, *vn. ir.* | *rimanere indietro* | *to remain behind* | *rester en arrière* | — **bringen**, *va. ir.* | *riportare* | *to bring back* | *rapporter* | — **fordern**, *va* | *reclamare* | *to reclaim* | *réclamer* | — **geben**, *va. ir.* | *rendere* | *to give back* | *rendre* | — **gehen**, *vn. ir.* | *ritornare* | *to go back* | *retourner* | — **gezogen**, *a* | *ritirato* | *retired* | *retiré* | — **halten**, *va. ir.* | *ritenere* | *to retain* | *retenir* | — **haltend**, *a* | *riservato* | *reserved* | *réservé*.
- Zurückhaltung** | *ritenutezza* | *reservedness* | *réserve*, *f*.
- zurück|kehren**, *vn* | *ritornare* | *to return* | *retourner* | — **lassen**, *vn. ir.* | *lasciár addietro* | *to leave behind*; (*Nachricht*) *to leave word* | *laisser en arrière*; *laisser un mot à* | — **legen**, *va* |

- mettre de parte; (Weg) fare |
 to lay aside; to make | mettre
 à part; faire ||-nehmen, *va. ir.* |
 riprendere; (Gesagtes) disdirsi |
 to take back; to eat o's words |
 reprendre; se dédire ||-prallen, *vn* |
 rimbalzare; (erschrocken) rinculare |
 to rebound; to start | rebondir; reculer ||-reisen *s.*
 —kehren ||-rufen, *va. ir.* | richiamare |
 to recall | rappeler, faire revenir ||-schicken, *va* |
 rimandare | to send back | renvoyer ||-setzen, *va* | (fig.) negligentare |
 to neglect | négliger.
- Zurücksetzung, f** | trascuranza, *f* |
 disregard | manque d'égards, *m.*
- zurück||treten, vn. ir.** | farsi indietro; (von) dimettersi di |
 to step back; to withdraw | faire quelques pas en arrière; donner sa démission ||-welsen, *va. ir.* |
 rifiutare | to reject | refuser ||-werfen, *va* | (Strahlen etc.) riflettere |
 to reflect | réverbérer ||-wirken, *vn* | (auf) reagire (sopra) |
 to react (upon) | réagir (sur) ||-ziehen, *va. (r.) ir.* (sich) |
 ritirare(—rsi) | to draw back, to withdraw; to retire from | (se) retirer.
- Zuruf, m** | acclamazione, *f* | acclamation | *a., f.*
- Zusage** | promessa | promise | promesse, *f.*
- zusagen, va. n.** | (jm. et.) promettere; (jm., fig.) piacere (a) |
- to promise; to be to o's taste | promettere; plaire (à).
- zusammen, ad** | insieme | together | ensemble ||-gesetzt, *a* |
 composto | compound | composé.
- Zusammenhang, m** | connessione, *f* |
 connexion | *c., f* | ohne — *s.* unzusammenhängend.
- zusammenhängen, vn. ir.** | avoir connexion |
 to cohere | avoir de la connexion.
- Zusammenkunft** | radunanza | meeting |
 entrevue; assemblée, *f.*
- zusammen||nehmen (sich), vr. ir.** |
 raccogliersi | to recollect o's. *s.* |
 se recueillir ||-rechnen, *va* |
 sommare | to sum up | sommer ||-rotten (sich), *vr* |
 attrupparsi | to crowd | faire foule ||-setzen, *va* |
 comporre | to compose | composer.
- Zusammenstoß** | (Eisb.) urto di due treni |
 collision | choc, *m.*
- zusammen||treffen, vn. ir.** | (mit) incontrarsi con; (Umstände) combinarsi |
 to meet; to coincide | se rencontrer; coincider ||-ziehen, *va. ir.* |
 contrarre; (fig.) radunare | to contract; to unite |
 concentrer; réunir | sich —ziehen (Gewitter) addensarsi |
 to gather | s'amasser ||-ziehend, *a* | (Mittel) astringente |
 astringent | styp-tique.
- Zusatz, m** | aggiunta; (Bel-mischung) lega, *f* |
 supple-

- ment; alloy | supplément; alliage, m.
- zuschauen**, vn | stare a guardare; esser spettatore | *to look at od. on* | regarder; être spectateur.
- Zuschauer** | spettatore | *looker-on* | spectateur, m | —raum, m | platea, f | *auditorium* | auditoire, m.
- zuschlagen**, va. ir. | (Thür) sbacchiare | *to shut with force* | fermer avec bruit.
- zuschließen**, va. ir. | chiudere | *to lock up* | fermer (à clef).
- zuschmeißen**, va. ir. s. **zuschlagen**.
- zuschneiden**, vn | scoccare | *to snap* | se fermer à ressort.
- zuschneiden**, va. ir. | tagliare | *to cut (out)* | découper, façonner. [coupe, taille, f.
- Zuschnitt**, m | taglio, m | *cut* | **zusehnüren**, va | allacciare | *to lace* | lacer.
- zuschreiben**, va. ir. | (Jm.) imputare a | *to impute to* | imputer à.
- Zuschrift**, f s. Brief.
- Zuschuss** | supplémento | *supply of money* | secours d'argent, m.
- zusehen**, vn. ir. s. **zuschauen** | —ds, ad | visibilmente | *visibly* | visiblement.
- zusetzen**, va. n. | (zum Kochen) mettre au feu; (Jm., fig.) incalzare (u.) | *to set on the fire*; *to urge* | mettre au feu; presser vivement.
- Zusicherung**, f s. Versprechen.
- Zuspelse**, f s. Gemüse.
- zusperrern**, va | chiudere | *to shut* | fermer à clef.
- Zuspruch**, m | (Trost) consolazione, f | *consolation* | c., f | viel — haben | avere molti avventori | *to have a run* | être bien achalandé; avoir une forte clientèle. [état, m.
- Zustand** | stato | *condition* | **zustehen**, vn. ir. | (Jm.) convenire a | *to be becoming to* | convenir à.
- zustellen**, va | rimettere a | *to deliver to* | remettre à.
- zustimmen**, vn | (Jm.) consentire a | *to agree to* | adopter (l'opinion de).
- zustöpseln** s. verkorken.
- zuströzen**, vn. ir. | (Jm.) accadere (a) | *to befall (o.)* | survenir (à).
- Zuthat**, f s. Zubehör.
- zuthulich**, a | officioso | *officious* | insinuant. [men. (sich) zutragen s. (sich) ereig-
- zutraglich** s. gesund (heilsam).
- zutrauen**, va | (Jm.) credere u. capace di | *to believe o. capable of* | croire capable de | —, Z., n | fiducia, f | *confidence* | confiance, f.
- zutraulich**, a | affidato | *confident* | confidentiel.
- zutreffen**, vn. ir. | avverarsi | *to prove right* | se vérifier | —d, a | calzante | *striking* | frappant. [mittance | entrée, f.
- Zutritt**, m | accesso, m | ad-

- zuverlässig**, *a* | (*pers.*) fidato; (sachlich) auténtico | sure; authentic | de confiance; authentique.
- Zuverlässigkeit** | fidezza | reliability | fidélité; authenticité, *f.* | confiance, *f.*
- Zuversicht** | fidanza | confidence | zuversichtlich, *ad* | con fiducia | confidently | avec confiance.
- zuvor**, *ad* | prima | before | auparavant | kurz — *s. vorher.*
- zuvörderst**, *ad* | innanzi tutto | first of all | avant tout.
- zuvor|kommen**, *vn. ir.* | (*Jm.*, einem *D.*) prevenire (u.; u. c.) | to prevent (o.) | prévenir (en; qc.) | —**kommend**, *a* | officioso | obliging | obligeant.
- Zuvorkommenheit** | officiosità | kind attention | prévenance, *f.*
- Zuwachs** | incremento | increase | accroissement, *m.*
- zuwellen**, *ad* | di quando in quando | sometimes | de temps en temps.
- zuwenden**, *va. ir.* | (*Jm.* den Rücken; sich) voltare le spalle a; volgere verso; (*Jm.* et.) procacciare a | to turn to; to procure to | tourner (le dos) à; se t. vers; procurer à.
- zuwider**, *pr* | contrário a | contrary to | contraire à | —**handeln**, *vn* | (einem *D.*) contravvenire a | to contravene (something) | contrevénir à | —**sein**, *vn* | (*Jm.*) far náusea
- a | to have an aversion to | être antipathique à.
- sich zuziehen**, *vr. ir.* | incórrere in; (Krankheit) acciappare | to run into; to catch | s'attirer; contracter.
- Zwang**, *m* | coazione, forza, *f* | constraint, compulsion | force, contrainte, *f.*
- zwanglos**, *a ad* | senza costrizione; (*pers.*) disinvolto | unconstrained; without constraint: free and easy | sans gêne; librement.
- zwangswelse**, *ad* | per forza | by compulsion | forcément.
- zwanzig**, *a* | venti | twenty | vingt | —**ste**, *a* | ventesimo | twentieth | le, la vingtième.
- zwar**, *c* | bensì | indeed, it is true | quoique | und — | e cioè | and that | et cela.
- Zweck** | scopo | purpose | dessein, *m.* | broquette, *f.*
- Zwecke**, *f* | chiodetto, *m* | tack | zweck|los, *a* | senza scopo | without design | sans but. — *Vgl. vergeblich* | —**mässig**, *a* | accóncio | to the purpose | opportun.
- zwei**, *a* | due | two | deux | —**deutig**, *a ad* | equivoco; doppiamente | equivocal(ly) | équivoque; à double sens.
- Zweideutigkeit** | ambiguità | ambiguity | équivoque, *f.*
- zweierlei**, *a* | di due sorte | of two sorts | de deux sortes | das ist — | sono due cose | it is one thing (to . .) and an

- other* (to . .) | il y a de la différence entre . . et . .
- zweifach**, *a* | doppio | *twofold* | double.
- Zweifel** | dubbio | *doubt* | doute, *m.*
- zweifellhaft**, *a* | dubbioso | *doubtful* | douteux | *-los*, *a* | senza dubbio | *doubtless(ly)* | sans doute. [*doubt* | douter.
- zweifeln**, *vn* | dubitare | *to*
- Zweig** | ramo | *branch* | rameau, *m* | *-bahn*, *f* | diramazione, *f* | *b. line* | embranchement, *m.*
- Zweikampf** | duello | *duel* | *d.*, *m.*
- zweimal**, *a* | due volte | *twice* | deux fois | *-schläfrig*, *a* | (*Bett*) per due persone | *for two persons* | pour deux personnes | *-seitig*, *a* | bilaterale | *bilateral* | qui a deux côtés.
- Zweispänner**, *m* | carrozza a due cavalli, *f* | *carriage-and-two* | fiacre, *m.*
- zweispännig**, *a* | con tiro a due | *drawn by two horses* | à deux chevaux.
- zweite**, *a* | secondo | *second* | *s.* | *-as*, *ad* | nel *s.* luogo | *in the s. place* | secondement.
- Zwerg** | nano | *dwarf* | nain, *m.*
- Zwetsch(k)e**, *f* *s.* Pfäume.
- Zwickel** | gherone | (*Strumpf*) *clock*; (*Hemd*) *gusset* | coin, *m.*
- zwickeln**, *va* | pizzicare | *to pinch* | pincer.
- Zwicker**, *m* *s.* Klemmer.
- Zwieback**, *m* | biscotto, *m* | *rusk* | *biscotte*, *f.*
- Zwiebel**, *f* | cipolla, *f* | *onion* | oignon, *m.*
- Zwielgespräch**, *n* | diálogo, *m* | *dialogue* | *d.*, *m* | *-licht*, *n* | crepúscolo | *twilight* | *lueur* | *crépusculaire*, *f* | *-spalt*, *m*, *-tracht*, *f* | discórdia, *f* | *discord* | *discorde*, *f.*
- Zwilling** | traliccio, *m* | *trellis* | *coutil*, *m.*
- Zwilling** | gemello | *twin* | *jumeau*, *m* | *-sbruder* | fratello *g.* | *t.-brother* | frère *j.*, *m* | *-schwester* | sorella gemella | *t.-sister* | *sœur jumelle*, *f.*
- Zwinge** | górbia | *ferrule* | *virole*, *f.*
- zwingen**, *va. ir.* | costringere | *to constrain* | contraindre.
- Zwirn**, *m* | refe, *f* | *linen thread* | fil, *m* | *-faden*, *m* | filo di *r.*, *m* | *thread* | aiguillée de *f.*, *f* | *-knäuel*, *m*, *-rolle*, *f* | *gomitolo* di *r.*, *m* | *ball of t.*, *cabled t.* | *pelote* de *f.*, *f.*
- zwischen**, *pr* | fra | *between* | entre.
- Zwischenakt** | intermezzo | *interval* | *entr'acte*, *m* | *-deck*, *n* | *cássero*, *m* | *between-decks*, *pl* | *entre-pont*, *m* | *-fall* | incidente | *incident* | *i.*, *m* | *-gericht*, *n* | piatto di compenso, *m* | *second course* | *entremets*, *m* | *-raum* | intervallo | *interval* | *intervalle*, *m* | *-stock*, *m* *s.* *Mezzanin* | *-zeit*, *f*: *in der -zeit* | in quel mentre | *in the meanwhile* | sur ces entrefaites.

Zwist, *m* | lite. *f* | *dispute* | querelle, *f*. [*chirp* | *gazouiller*.
zwitschern, *vn* | *garrir* | *to* | **zwölf**, *a* | *dódicí* | *twelve* | douze
 ||-te, *a* | *dodicésimo* | *twelfth* |
 le, la douzième.

Verzeichnis der wichtigsten geogr. Völker-, Länder-, Städte-, Flüsse- etc. Namen.

Aachen, *n* | *Aquisgrana*, *f* | *Aix-la-Chapelle* | *Aix-la-chapelle*, *m*.
Abruzzen, *pl* | *Abruzzi*, *mpl* | *Abrussi* | *Abruzze(s)*, *f(pl)*.
Adriatisches Meer | *Adriático*, *m* | *Adriatic Sea* | la mer Adriatique. [*Afrique*, *f*.
Afrika, *n* | *A'ffrica*, *f* | *Africa* | **Afrikaner(in)**; **afrikanisch** | *affricano* | *African* | *africain*.
Ägypten, *n* | *Egitto*, *m* | *Egypt* | *Égypte*, *f*.
Ägypter(in); **ägyptisch** | *egiziano* | *Egyptian* | *égyptien*.
Algier, *n* | *Algeri*, *f* | *Algiers* | *Algèr*, *m*. [*Alpes*, *fpl*.
Alpen, *pl* | *Alpi*, *fpl* | *Alps* | **Amerika**, *n* | *América*, *f* | *America* | *Amérique*, *f*.
Amerikaner(in); **amerikanisch** | *americano* | *American* | *américain*, *e*.
Andalusier(in); **andalusisch** | *andalusiano* | *Andalusian* | *andalousien*, *ne*.
Antwerpen, *n* | *Anversa*, *f* | *Antwerp* | *Anvers*, *m*. | **Apenninen**, *pl* | *Apennino*, *m*, *Apennini*, *mpl* | *Apennines* | *Monts Apennins*, *mpl*.
Apullen, *n* | *Púglia*, *f* | *Apulia* | *Pouille*, *f*. [*Arab* | *arabe*.
Araber(in); **arabisch** | *árabo* | **Arabien**, *n* | *Arábia*, *f* | *Arabia* | *Arabic*, *f*.
Aragonien, *n* | *Aragona*, *f* | *Aragon* | *Arragon*, *m*.
Aragonier(in); **aragonisch** | *aragonese* | *Aragonese* | *arragonais*, *e*. [*pelago* | *Archipel*, *m*.
Archipel | *Arcepélago* | **Archi-Armenier(in)**; **armenisch** | *armeno* | *Armenian* | *arménien*.
Asiat(in); **asiatisch** | *asiate*; *asiático* | *Asiatic* | *asiatique*.
Asien, *n* | *Asia*, *f* | *Asia* | *Asie*, *f*.
Athen, *n* | *Atene*, *f* | *Athens* | *Athènes*, *f*.
Athener(in); **athenisch** | *atenese* | *Athensian* | *athénien*, *ne*.
Atlantisches Meer | *Atlántico*, *m* | *Atlantic* | *Atlantique*, *f*.
Augsburg, *n* | *Augusta*, *f* | *Augsburg* | *Au(g)sbourg*, *m*.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Australien**, *n* | *Austrália*, *f* | *Australia* | *Australie*, *f*.
Baler(in); *bairisch* | *bavarese* | *Bavarian* | *bavarois*.
Baiern, *n* | *Baviera*, *f* | *Bavaria* | *Bavière*, *f*.
Baireuth, *n* | *Baraita*, *f* | *Baireuth* | *Barceith*, *m*.
Basel, *n* | *Basilea*, *f* | *Basle* | *Bâle*, *Basle*, *f*.
Bayern s. Baiern. [*Belgique*, *f*.
Belgien, *n* | *Bélgica*, *f* | *Belgium* | **Belgier(in)**; *belgisch* | *bélgico* | *Belgian* | *belge*.
Bengalen, *n* | *Bengala*, *f* | *Bengal* | *Bengale*, *f*. [*Barbérie*, *f*.
Berberel | *Barberia* | *Barbary* | **Berliner(in)**; *berlinisch* | *berlinese* | *Berlinian* | *berlinois*.
Bodensee | *Lago di Costanza* | *Lake of Constance* | *Lac de Constance*, *m*.
Böhme, **Böhmin**; *böhmisch* | *boemo* | *Bohemian* | *bohème*.
Böhmen, *n* | *Boémia*, *f* | *Bohemia* | *Bohème*, *f*.
Bordeaux, *n* | *Bordó*, *m* | *Bordeaux* | *Bo(u)rdeaux*, *m*.
Bosnien, *n* | *Bosnia* | *Bosnia* | *Bosnie*, *f*. [*Bosphore*, *m*.
Bosporus | *Bósforo* | *Bosphorus* | **Braslier(in)**; *brasillanisch* | *brasiliano* | *Brasilian* | *brésilien*. [*Brésil*, *m*.
Brasilien, *n* | *Brasile*, *m* | *Brasil* | **Braunschweig**, *n* | *Brunsvich*, *m* | *Brunswick* | *Brunsvic*, *m*.
Bregenz, *n* | *Brienza*, *f* | *Bregenz* | *Brigance*, *f*.
Bretagne | *Bretagna* | *Britany* | *Bretagne*, *f*.
Britannien, *n* | *Gran Bretagna*, *f*. | *Britain* | *Grande-Bretagne*, *f*.
Brite, **Britin** | *brettonne* | *Briton* | *Breton*. [*britannique*.
britisch | *britannico* | *British* | **Brüssel**, *n* | *Brusselle*, *f* | *Brussels* | *Bruxelles*, *f*.
Bulgare, **Bulgarin**; *bulgarisch* | *búlgaro* | *Bulgarian* | *Bulgarien*, *ne*; *b—n*.
Bulgarien, *n* | *Bulgária*, *f* | *Bulgaria* | *Bu'garie*, *f*.
Burgund, *n* | *Borgogna*, *f* | *Burgundy* | *Bourgogne*, *f*.
Cadix, *m* | *Cadice*, *m* | *Cadiz* | *Cadiz*, *m*.
Chinesé, **Chinesin**; *chinesisch* | *chinese* | *Chinese* | *chinois*, *e*.
Chur, *n* | *Coira*, *f* | *Coire* | *Coire*, *f*.
Cypern, *n* | *Cipro*, *m* | *Cyprus* | *Chypre*, *f*.
Dalmatien, *n* | *Dalmázia*, *f* | *Dalmatia* | *Dalmatie*, *f*.
Dalmatiner(in); *dalmatinisch* | *dalmatino* | *Dalmatian* | *Dalmatien*, *ne*; *d—n*. [*Danois*.
Däne, **Dänin** | *danese* | *Dane* | **Dänemark**, *n* | *Danimarca*, *f* | *Denmark* | *Danemarc*, *m*.
dänisch | *danese* | *Danish* | *danois*.
deutsch | *Deutsche* | *tedesco* | *German* | *allemand*; *A*.
Deutschland, *n* | *Germánia*, *f* | *Germany* | *Allemagne*, *f*.
Donau, *f* | *Danúbio*, *m* | *Danube* | *Danube*, *m*.
Elsass, *n* (*m*) | *Alsázia*, *f* | *Alsace* | *Alsace*, *f*.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Elsässer(in); elsässisch** | al-
saziano | *Alsatian* | alsatien.
- England, n** | Inghilterra | *Eng-
land* | Angleterre, *f*.
- Engländer(in)** | inglese | *Eng-
lishman*; *Englishwoman* | Ang-
lais, -e. [anglais.
- englisch, a** | inglese | *English* |
Etsch, *f* | *Adige*, *m* | *Adige* |
Adige, *m*. [Europe, *f*.
- Europa, n** | Europa, *f* | *Europe* |
Europäer(in); europäisch |
europeo | *European* | européen.
- Finnland, n** | Finlândia, *f* | *Fin-
land* | Finlande, *f*.
- Finnländer(in)** | finlandese |
Finlander | Finlandois.
- Flämländer(in); flämisch** |
flammingo | *Fleming*; *Flemish* |
flammand. [ders | Flandre, *f*.
- Flandern, n** | Fiandra, *f* | *Flan-*
Florentiner(in); florentinisch |
florentino | *Florentine* | flo-
rentin. [rence | Florence, *f*.
- Florenz, n** | Firenze, *f* | *Flo-*
Franke; fränkisch | franco(ne-
se) | *Franconian* | franconien.
- Franken, n** | Francónia, *f* | *Fran-
conia* | Franconie, *f*.
- Frankfurt, n** | Francoforte, *f* |
Frankfort | Francfort, *m*.
- Frankreich, n** | Fráncia | *France* |
France, *f*.
- Franzose** | francese | *Frenchman* |
Français | die — *m* | i francesi |
the French | les Français.
- Französin** | (la) francese | *French-
woman* | Française. [français.
- französisch, a** | francese | *French* |
- Freiburg, n** | Friburgo, *f* | *Fri-
burg* | Fribourg, *m*.
- Gallzien, n** | Galizia, *f* | *Gal-
licia* | Galice, *f*. [Gascogne, *f*.
- Gascogne** | Guascogna | *Gascony* |
Genf, n | Ginevra, *f* | *Geneta* |
Géneve, *f*.
- Genfer(in); genferisch** | gine-
vrino | *Genevise* | génévois.
- Genua, n** | Génova, *f* | *Genoa* |
Gènes, *f*.
- Genueser(rin); genuesisch** |
genovese | *Genoese* | génois.
- Gotthard (St.)** | Gottardo | *God-
ard* | St. Gotthard, *m*.
- Graubündten, n** | Grigioni, *mpl* |
the Grisons | les Grisons, *mpl*.
- Grieche, Griechin; griechisch** |
greco | *Greek*, *Grecian* | grec,
-que. [Greece | Grèce, *f*.
- Griechenland, n** | Grécia, *f* |
- Grönland, n** | Groenlândia, *f* |
Greenland | Groënlande, *f*.
- Groszbritannien, n** | Gran Bre-
tagna, *f* | *Great Britain* | Grande
Bretagne, *f*. [Haye, *f*.
- Haag, m** | l'Aia, *f* | *Hague* | la
- Hamburg, n** | Amburgo, *f* |
Hamburg | Hambourg, *m*.
- Harz, m** | Monte Ercinio, *m* |
Hercynian forest | la forêt
Hercynienne, *f*.
- Hesse; hessisch** | assiano | *Hes-
sian* | hessois. [Hesse, *f*.
- Hessen, n** | As'sia, *f* | *Hesse* |
- Holländer(in)** | olandese | *Dutch-
man*, *Dutchwoman* | hollan-
dais, -e. [hollandais.
- holländisch, a** | olandese | *Dutch* |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Holstein**, *n* | Olsázia, *f* | *Holstein* | Holsace, *f*.
Illyrien, *n* | Illíria, *f* | *Illyricum* | Illyrie, *f*. [indien, ne.
Indianer(In) | indiano | *Indian* |
Indien, *n* | In'die, *fpl* | *Indies*,
pl | les Indes, *fpl*. [dien.
indisch | indiano | *Indian* | in-
Ire, Irländer; irisch, irländisch | irlandese | *Irish* | ir-
landais. [Irlande, Hibernie, *f*.
Irland, *n* | Irlanda, *f* | *Ireland* |
Irländer(In) | irlandese | *Irish-*
man; Irishwoman | irlandais, -e.
Island, *n* | Islanda, *f* | *Iceland* |
Islande, *f*. [Istrie, *f*.
Istrien, *n* | Is'tria, *f* | *Istria* |
Italien, *n* | Itália, *f* | *Italy* |
Italie, *f*.
Italiener(In); **italienisch** | ita-
liano, -a | *Italian* | italien, ne.
Japan, *n* | Giappone, *m* | *Jap-*
an | Japon, *m*.
Japanese, Japanesin; japanesisch,
a | giapponese | *Japanese* | japonais,
-e.
Kaffernland, *n* | Caffréria, *f* |
Caffraria | Cafferie, *f*.
Kalifornien, *n* | Califórnia, *f* |
California | Californie, *f*.
Kärnthen, *n* | Carínzia, *f* | *Car-*
inthia | Carinthie, *f*.
Karpathen, *pl* | Carpazi, *mpl* |
Carpathians | les Monts Car-
pathes.
Kaspische Meer, *n* | Mar Cáspio,
m | *Caspian Sea* | la mer Cas-
pienne. [tîle | Castille, *f*.
Kastilien, *n* | Castiglia, *f* | *Cas-*
- Kaukasus** | Cáucaso | *Caucasus* |
Caucase, *m*.
Kirchenstaat | Stato Ecclesiás-
tico | *Ecclesiastical State* | Pa-
trimoine de St. Pierre, *m*.
Kleinasien, *n* | A'sia Minore |
Asia Minor | Asie mineure, *f*.
Köln, *n* | Cologna, *f* | *Cologne* |
Cologne, *f*.
Königsberg, *n* | Regiomonte, *f* |
Koningsberg | Königsberg, *m*.
Kopenhagen, *n* | Copenaghen, *f* |
Copenhagen | Copenhague, *f*.
Korae; korsisch | corso | *Cor-*
sican | Corse, *corse*.
Krain, *n* | Carniola, *f* | *Cra-*
niola | Carniole, *f*.
Krakau, *n* | Cracóvia, *f* | *Cra-*
cow | Cracovie, *f*. [mée, *f*.
Krim | Crimea | *Crimea* | Cri-
Kroate; kroatisch | croato |
Croatian | croate. [Croatie, *f*.
Kroatien, *n* | Croázia, *f* | *Croatia* |
Lalbach, *n* | Lubiana, *f* | *Lay-*
bach | Laibach, *m*.
Lappe, Lappländer; lapplän-
disch | lappone | *Laplander* |
Lappon, ne; lappon.
Lappland, *n* | Lappónia, *f* |
Lapland | Laponie, *f*.
Lausitz | Lusázia | *Lusatia* |
Lusace, *f*. [Leipsic, *m*.
Leipzig, *n* | Lípsia, *f* | *Leipsic* |
Liefland, *n* | Livónia, *f* | *Li-*
vonía | Livonie, *f*.
Liefländer; liefländisch | li-
vónio | *Livonian* | livonien.
Lissabon, *n* | Lisboa, *f* | *Lis-*
bon | Lisbonne, *f*.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Lithauen**, *n* | Lituánia, *f* | *Lithuania* | Lithuanic, *f*.
Livorno, *n* | Livorno, *f* | *Leghorn* | Livourne, *f*.
Lombarde; lombardisch | lombardo | *Lombard* | lombard.
Lombardel | Lombardia | *Lombardy* | Lombardie, *f*.
London, *n* | Londra, *f* | *London* | Londres, *f*.
Lothringen, *n* | Lorena, *f* | *Lorraine* | Lorraine, *f*.
Lübeck, *n* | Lubecca, *f* | *Lubeck* | Lubeck, *m*. [Liège, *m*.
Lüttich, *n* | Liege, *f* | *Liege*
Luxemburg, *n* | Lucemburgo, *m* | *Luxemburg* | Luxembourg, *m*. [Lyon, *m*.
Lyon, *n* | Lione, *f* | *Lyons*
Maas | Mosa | *Mese* | Meuse, *f*.
Mähre; mährisch | moravo | *Moravian* | morave.
Mähren, *n* | Moravia, *f* | *Moravia* | Moravie, *f*. [Milan, *m*.
Mailand, *n* | Milano, *f* | *Milan*
Main | Meno | *Main* | Mein, *m*.
Mainz, *n* | Magonza, *f* | *Mentz* | Mayence, *f*. [Marche.
Mark | Marca | *the March* | la
Marseille, *n* | Marsiglia, *f* | *Marseilles* | Marseille, *f*.
Mexikaner; mexikanisch | messicano | *Mexican* | mexican. [Mexique, *m*.
Mexiko, *n* | Méssico, *m* | *Mexico*
Mittelländische Meer, Mittelmeer, *n* | Mediterráneo, *m* | *Mediterranean* | Méditerranée, *f*.
Moldau (Land) | Moldávia | *Moldavia* | Moldavie, *f*.
Mongole; mongolisch | mongole | *Mongol* | mongole.
Mongolen, *n* | Mongólia, *f* | *Mongolia* | Mongolie, *f*.
Mosel | Mosella | *Moselle* | Moselle, *f*. [cow | Moscou, *m*.
Moskau, *n* | Moscóvia, *f* | *Mosmünchen*, *n* | Mónaco, *f* | *Munich* | Munich, *f*. [Naples, *f*.
Neapel, *n* | Nápoli, *f* | *Naples* | **Neapolitaner(in); neapolitanisch** | napolitano | *Neapolitan* | néapolitain.
Neuenburg, *n* | Neoburgo, *m* | *Neuchatel* | Neufchatel, *m*.
Niederlande, *pl* | Paesi bassi, *mpl* | *Low-Countries* | Paysbas, *mpl*.
Niederländer(in) s. Holländer.
Nil | Nilo | *Nile* | Nil, *m*.
Nizza, *n* | Nizza, *f* | *Nice* | Nice, *f*.
Nordamerika, *n* | América setentrionale, *f* | *North America* | Amérique septentrionale, *f* | [—nische Union, *f* | gli Stati Uniti | *United States*, *pl* | les États Unis, *mpl*.
Nordsee, *f* | *Mar Germanico*, *m* | *German Ocean* | la mer Germanique.
Normandie | Normandia | *Normandy* | Normandie, *f*.
Norwegen, *n* | Norvégia, *f* | *Norway* | Norvège, *f*.
Norweger(in); norwegisch | norvégio, -a | *Norwegian* | norvégien, *ne*.
Nürnberg, *n* | Norimberga, *f* | *Nuremberg* | Nuremberg, *m*.
Ofen, *n* | Buda, *f* | *Buda* | Bude, *f*.

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

- Osmanische Reich**, *n s. Pforte.*
Ostende, *n* | Ostenda, *f* | Ostend | Ostende, *f.*
Österreich, *n* | A'ustria, *f* | Austria | Autriche, *f.*
Österreicher(in); österreichisch | Austriaco | Austrian | Autrichien, *ne*; *a—n.*
Ostindien, *n* | le In'die Orientali | East-Indies, *pl* | les Indes orientales.
Ostsee, *f* | Mar Báltico, *m* | Baltic Sea | la mer Baltique.
Padua, *n* | Pádova, *f* | Padua | Padoue, *f.* [Paris, *f.*
Paris, *n* | Parigi, *f* | Paris
Pariser(in); paris(er)isch | parigino, *-a* | Parisian | parisien, *ne.*
Perser(in); persisch | persiano, *-a*; persico | Persian | Persan, *ne*; persien. [Perse, *f.*
Persien, *n* | Pérsia, *f* | Persia
Petersburg, *n* | Pietroburgo, *m* | Petersburg | Pétersbourg, *m.*
Pfalz, *f* | Palatinato, *m* | Palatinate | Palatinat, *m.*
Pfälzer(in); pfälzisch | palatino, *-a* | Palatine | palatin, *e.*
Pforte; die Hohe od. Osmanische — | la Porta Sublime, la Porta Ottomana | the Sublime Port | la Porte Ottomane.
Piemont, *n* | Piemonte, *m* | Piedmont | Piémont, *m.*
Piemontese(rin); piemontesisch | piemontese | Piemontese | piémontais, *e.*
Po | Pò | Padus | Pô, *m.*
Pole | polacco | Pole | Polonais.
Polen, *n* | Pologna, *f* | Poland | Pologne, *f.* [lonais.
polnisch | polacco | Polish | pommer, *n* | Pomeránia, *f* | Pomerania | Poméranie, *f.*
Portugal, *n* | Portogallo, *m* | Portugal | Portugal, *m.*
Portugese; portugiesisch | portoghese | Portuguese | portugais. [Posnanie, *f.*
Posen, *n* | Posnánia, *f* | Posna
Prag, *n* | Praga, *f* | Prague | Prague, *f.*
Preusse, Preussin; preussisch | prussiano, *-a* | Prussian | Prussien, *ne*; *p—n.* [Prusse, *f.*
Preussen, *n* | Prussia, *f* | Prussia
Pyrenäen, *pl* | Pirenei, *mpl* | Pyrenean Mountains, the Pyrenees | Pyrénées, *fpl.*
Regensburg, *n* | Ratisbona, *f* | Ratisbon | Ratisbonne, *f.*
Rhein | Rheno | Rhine | Rhin, *m.*
rhein(länd)lich | renano | Rhenish | rhénane.
Rom, *n* | Roma, *f* | Rome | Rome, *f.*
Römer(in); römisch | romano, *-a* | Roman | romain, *e.*
Rumäne s. Rumänler.
Rumänlen, Bumenien, *n* | Ruménia, *f* | Roumania | Roumanie, *f.*
Rumänler(in); rumänisch | rumeno, *-a* | Roumanian | romanien, *ne.*
Russe, Russin; russisch | russo, *-a* | Russian | Russe; russien.
Russland, *n* | Rússia, *f* | Russia
 Russe, *f.*

- Sachse, Sächsin; sächsisch** | sàssone | *Saxon* | saxon, ne.
Sachsen, n | *Sassonia, f* | *Saxony* | Saxe, f.
Salzburg, n | *Salisburgo, f* | *Salzburg* | *Salzbourg, m.*
Sardinien, n | *Sardegna, f* | *Sardinia* | *Sardaigne, f.*
Sarde, Sardinier(in); sardinisch | sardo | *Sardinian* | Sardi, e; sarde.
Savoyarde, Savoyer(in); savoyisch | savoiardo, -a | *inhabitant of Savoy; of Savoy* | savoyard, e. [*Savoie, f.*]
Savoien, n | *Savoia, f* | *Savoy* |
Schlesien, n | *Silésia, f* | *Silesia* | *Silésie, f.*
Schlesier(in); schlesisch | silesiano, -a | *Silesian* | silésien, ne.
Schleswig, n | *Sleswig, m* | *Sleswic* | *Sleswick, m.*
Schotte, Schottin | scozzese | *Scotsman, Scotchwoman* | *Écos-sais, e.* [*écossais.*]
schottisch | scozzese | *Scotch* |
Schottland, n | *Scózia, f* | *Scotland* | *Écosse, f.* [*etc.*]
Schottländer etc. s. Schotte
Schwabe, Schwäbin; schwäbisch | svevese | *Swabian* | souabe. [*bia*] *Souabe, f.*
Schwaben, n | *Svévia, f* | *Sua-*
Schwarze Meer, n | *Mar Nero* | *Euxine Sea, Pontus* | *Pont-Euxin, m,* la Mer Noire.
Schwede, Schwedin | *svedese* | *Swede* | *Suédois, e.*
- Schweden, n** | *Svézia, f* | *Sve-den* | *Suède, f.* [*suédois.*]
schwedisch | *svedese* | *Swedish* | *Schweiz* | *Svizzera* | *Switzerland* | *Suisse, f.*
Schweizer(in); schweizerisch | svizzero | *Swiss* | *suisse.*
Serbe, Serbin; serbisch | serbiano, -a | *Servian* | serbien, ne.
Serbien, n | *Sérbia, f* | *Servia* | *Servie, f.* [*beria*] *Sibérie, f.*
Sibirien, n | *Sibéria, f* | *Sibirisch* | *siberino* | *Siberian* | *sibérien, ne.*
Sicilianer(in); sicilianisch | siciliano, -a | *Sicilian* | *sicilien, ne.* [*Sicile, f.*]
Stellen, n | *Sicilia, f* | *Sicily* |
Stiebenbürgen, n | *Transilvânia, f* | *Transylvanien, f.* [*Simplon, m.*]
Simplon | *Sempione* | *Simplon* |
Slavonien, n | *Schiavónia, f* | *Slavonia* | *Esclavonie, f.*
Slavonier(in), Slavone; slavonisch | schiavone, -na | *Slavonian* | *esclavon, ne.*
Spanien, n | *Spagna, f* | *Spain* | *Espagne, f.*
Spanier(in) | *spagnuolo, -a* | *Spaniard* | *Espagnol, -e.*
spanisch | *spagnuolo* | *Spanish* | *espagnol.* [*Stirie, f.*]
Stelermärk | *Stiria* | *Stiria* |
Stelermärker(in); stelermärkisch, stelirisch | *stiriano, -a* | *Stirian* | *stirien, ne.*
Stille Ozean | *Pacifico, m* | *Pacific* | *la mer Pacifique.*

- Straszbürg**, *n* | *Strasburgo*, *m* | *Strasbourg* | *Strasbourg*, *m*.
Stuttgärt, *n* | *Stoccarda*, *f* | *Stuttgart* | *Stou(t)gard*, *m*.
Südamerika, *n* | *América meridionale*, *f* | *South America* | *Amérique méridionale*, *f*.
Südsee, *f* *s.* *Stiller Ozean*.
Sund | *Stretto Sündico* | *the Sound* | *le Sund*.
Syrakus, *n* | *Siracusa*, *f* | *Syracusa* | *Syracuse*, *f*.
Themse, *f* | *Tamigi*, *f* | *Thames* | *Tamise*, *f*.
Thüringen, *n* | *Turingia*, *f* | *Thuringia* | *Thuringe*, *f*.
Thüringer(In); *thüringisch* | *turingio*, *-a* | *Thuringian* | *thuringien(ne)*.
Tiber | *Tévere* | *Tiber* | *Tibre*, *m*.
Tirol, *n* | *Tirol*, *m* | *Tyrol* | *Tyrol*, *m*.
Tiroler(In); *tirolisch* | *tirolese* | *Tyrolese* | *tyrolien*, *ne*.
Toskana, *n* | *Toscana*, *f* | *Tuscany* | *Toscane*, *f*. | *Trente*, *f*.
Trient, *n* | *Trento*, *m* | *Trent* | *Trier*, *n* | *Trévir*, *m* | *Triers* | *Trèves*, *f*. | *Tunis*, *m*.
Tunis, *n* | *Túnisi*, *f* | *Tunis* | **Turin**, *n* | *Torino*, *f* | *Turin* | *Turin*, *m*. | *Turk* | *Turc*, *-que*.
Türke, *Türkin* | *turco*, *-a* | **Türkel** | *Turchia* | *Turkey* | *Turquie*, *f*. | *turc*.
türkisch | *turco* | *Turkish* | **Tyrol** *s.* **Tirol**.
- Ungar(In)**; *ungarisch* | *ungherese* | *Hungarian* | *hongrois*, *e*.
Ungarn, *n* | *Ungheria*, *f* | *Hungary* | *Hongrie*, *f*.
Venedig, *n* | *Venezia*, *f* | *Venice* | *Venice*, *f*.
Venetianer(In); *venetianisch* | *veneziano*, *-a* | *Venetian* | *vénitien*, *ne*.
Vereinigte Staaten | *Gli Stati Uniti* | *United States* | *Les Etats-Unis*, *mpl*. | *Vésuve*, *m*.
Vesuv | *Vesúvio* | *Vesuvius* | **Vlissingen**, *n* | *Flessinga*, *f* | *Flushing* | *Flessingue*, *m*.
Vogesen, *pl* | *Vosgi*, *mpl* | *Vosges* | *Vosges*, *mpl*.
Walache, **Walachin**; *walachisch* | *valaco*, *-a* | *Valachian* | *valaque*. | *Valaquie*, *f*.
Walachei | *Valachia* | *Valachia* | **Warschau**, *n* | *Varsóvia*, *f* | *Warsaw* | *Varsovie*, *f*.
Weichsel | *Vístola* | *Vistula* | *Vistule*, *f*.
Welschland, *n* *s.* **Italien**.
Westindien, *n* | *le Indes occidentales* | *West-Indies*, *pl* | *les Indes occidentales*.
Wien, *n* | *Vienna*, *f* | *Vienna* | *Vienne*, *f*.
Wiener(In); *wienerisch* | *wiennese* | *viennese* | *viennois*, *e*.
Württemberg, *n* | *Virttemberg*, *f* | *Wurtemberg* | *Virtemberg*, *m*. | *Zuric*, *m*.
Zürich, *n* | *Zurigo*, *f* | *Zurich* |

Verzeichnis der gebräuchlichsten Tauf- und Vornamen.

| | |
|--|---|
| Adelheid Adelaide <i>Adelaide</i> Adelaïde. [Adolphe. | Elise Elisa <i>Eliza</i> Elise. |
| Adolph Adolfo <i>Adolphus</i> Amalia Amália <i>Amelia</i> Amélie. | Elschen Alice <i>Alice</i> Alison. |
| Ambros , Ambrosius Ambrógio <i>Ambrose</i> Ambroise. | Emanuel Emmanuele <i>Emanuel</i> Emmanuel. |
| Andreas Andrea <i>Andrew</i> André. | Emille Emília <i>Emily</i> Émilie. |
| Anna Anna <i>Ann</i> , <i>Anna</i> Anne. [Nanon. | Eugen Eugénio <i>Eugene</i> Eugène. [Eugénie. |
| Änchen Annetta <i>Nau(cy)</i> Anton António <i>Anthony</i> Antoine. [Auguste (m). | Eugenie Eugénia <i>Eugenia</i> Franz Francesco, Checco <i>Frank</i> , <i>Francis</i> François. |
| August Augusto <i>Augustus</i> Auguste Augusta <i>Augusta</i> Auguste (f). [Béatrice. | Franziska Francesca, Checca <i>Frances</i> Françoise. |
| Beatrix Beatrice <i>Beatrice</i> Bernhard Bernardo <i>Bernard</i> Bernard. [<i>Blanche</i> <i>Blanche</i> , f. Bianca. | Friederike Federiga <i>Federica</i> Frédéric Frédéric. |
| Brigitte Brígida <i>Bridget</i> , <i>Bitty</i> Brigitte. [<i>Cécile</i> . Cäcilla, Cäcille <i>Cecilia</i> <i>Carl s. Karl</i> . [Charlotte, f. Charlotte Carlotta <i>Lottie</i> Christoph Cristóforo <i>Christopher</i> Christophle. | Friedrich , Fritz Federigo <i>Frederic</i> Frédéric. [Georges. |
| Dorchen Doroteina <i>Doll</i> Dorothee Dorothea Dorotea <i>Dorothy</i> Dorothee. | Georg Géorgio <i>George</i> Gottfried Giosfreda <i>Godfrey</i> , <i>Jeffery</i> Godefroy. [Grégoire. |
| Eduard Edoardo <i>Edward</i> Edouard. [Éléonore. | Gregor Gregório <i>Gregory</i> Gretchen, Grete Ghita, Margherita <i>Peg(gy)</i> Margot. |
| Eleonore Eleonora <i>Eleanor</i> Elisabeth Elisabetta <i>Elizabeth</i> Elisabet(h). | Guido Guido <i>Guy</i> Guide. Gustav Gustavo <i>Gustavus</i> Gustave. |
| | Hannchen Giovannina <i>Jenny</i> Jeanneton, Jeannette. |
| | Han(n)s Gianni <i>John</i> Jean. Hän(n)schen Nino, Giannotto <i>Johnny</i> Jeannot. [vige. |
| | Hedwig Edvige <i>Edwiga</i> Ed- Heinrich Enrico <i>Henry</i> , <i>Harry</i> Henri. [Hélène. |
| | Helene Elena <i>Helen</i> , <i>Ellen</i> |

deutsch — italienisch — englisch — französisch.

| | |
|---|---|
| Henriette Enrichetta <i>Henrietta</i> , <i>Harriet</i> Henriette. | Markus Marco <i>Mark</i> Marc. |
| Hugo Ugo(ne) <i>Hugh</i> Hugues. | Marie Maria <i>Mary</i> Marie. |
| Humfried Onfredo <i>Humfrey</i> , <i>Humphrey</i> Humfroy. [nace. | Mariechen Marietta <i>Mol(ly)</i> , <i>Pol(ly)</i> Marion. [Mathilde. |
| Ignaz Ignazio <i>Ignatius</i> Ign. | Mathilde Matilde <i>Matilda</i> |
| Jacob Giacomo <i>James</i> Jacques. | Matthäus Matea <i>Matthew</i> |
| Jettchen , Jette Richetta <i>Harriet</i> Henriette. | Mathée. |
| Johann Giovanni <i>John</i> Jean. | Maximilian , Max Massimiliano <i>Maximilian</i> Maximilien. [Michel Michel. |
| Johanna Giovanna <i>Jane</i> , <i>Joan</i> Jeanne. | Michael , Michel Michele |
| Karl Carlo <i>Charles</i> Charles. | Moritz Maurizio <i>Morris</i> Maurice. |
| Kaspar Gaspare <i>Jasper</i> Gaspard. [rine Catherine. | Nannette , Nanni Annetta <i>Nan(cy)</i> Nanon. [Nicolas. |
| Katharina Catarina <i>Cathar-Käthchen</i> , Käte Catina <i>Kate</i> , <i>Kit(ty)</i> Catin. | Nikolaus Niccolò <i>Nicholas</i> Paul Paolo <i>Paul</i> Paul. |
| Lenchen , Lene Lena, Maddalena <i>Maud</i> Madelon. | Paula , Pauline Paula, Paulina <i>Paulina</i> Pauline. |
| Leonore Eleonora <i>Eleanor</i> Léonore. | Peter Pietro <i>Peter</i> Pierre. |
| Lieschen , Liese , Liesbeth Lisetta <i>Lizzie</i> , <i>Lizzy</i> Lisette. [Léonore. | Philipp Filippo <i>Philip</i> Philippe (m). [Philippe (f). |
| Lorchen Norina <i>Nel(ly)</i> | Philippine Filippa <i>Philippa</i> |
| Lorenz Lorenzo <i>Laurence</i> Laurent. | Raimund Raimondo <i>Raymund</i> Raimond. [Renaud. |
| Lottchen , Lotte Carlotta <i>Charlotte</i> , <i>Lottie</i> Charlotte. | Reinhold Rinaldo <i>Reynold</i> |
| Lucia Lucia <i>Lucy</i> Lucie. | Rieke s. Friederike. |
| Ludwig Lodovico <i>Lewis</i> Louis. [vica <i>Louisa</i> Louise. | Robert Roberto <i>Robert</i> , <i>Bob</i> Robert, m. |
| Ludovika , Ludwiga Lodoluischen, Luise Luigia <i>Loo</i> Louisette, Louison. | Röschen , Rose Rosina <i>Rosetta</i> Rosette. [Rodolphe. |
| Magdalena Maddalena <i>Magdalen</i> Madeleine. | Rudolph Rodolfo <i>Ralph</i> |
| Margarethe Margherita <i>Margaret</i> Marguerite. | Ruprecht Ruperto <i>Rupert</i> Robert. [Salomon. |
| | Salomon Salomone <i>Solomon</i> |
| | Sara Sara <i>Sarah</i> Sare, f. |
| | Sophie Sofia <i>Sophia</i> , <i>Sophy</i> Sophie. [Etienne. |
| | Stephan Stefano <i>Stephen</i> |

| | |
|---|---|
| Susanna, Suschen Susanna | Toni (m, f) Tonino; Tonina |
| <i>Susannah, Susan</i> Susanne, | <i>Tony</i> Antoine; Toinette. |
| Suson | Veit s. Guido. Guillaume. |
| Therese Teresa <i>Theresa</i> Thè- | Wilhelm Guglielmo <i>William</i> |
| Thomas Tommaso <i>Tom</i> Tho- | Wilhelmine Guglielmina <i>Wil-</i> |
| mas, m. | <i>helmina</i> Guillemette. |

Verzeichnis der unregelmäßigen Zeitwörter.

- backen.** Ich backe, du bäckst, er bäckt etc.; ich buk¹⁾; ich bücke; back(e); gebacken. [bedungen.
- bedingen.** Ich bedinge etc.; ich bedang¹⁾; ich bedünge; beding(e);
- befehlen.** Ich befehle, du befehlst, er befiehlt etc.; ich befahl; ich beföhle (besser: würde befehlen); befiehl; befohlen.
- sich befeilszen.** —; —; —; befeilsze dich; befissen. [begonnen.
- beginnen.** Ich beginne etc.; ich begann; ich begänne; beginn(e);
- beiszen.** Ich beisze etc.; ich biss; ich bisse; beisz(e); gebissen.
- bergen.** Ich berge, du birgst, er birgt etc.; ich barg; ich bärge; birg; geborgen. [geborsten.
- bersten.** Ich berste etc.; ich barst, borst; ich bärste; birst (berste);
- sich besinnen.** Ich besinne mich etc.; ich besann mich; ich besänne mich; besinn(e) dich; besonnen. [sessen.
- besitzen.** Ich besitze etc.; ich besasz; ich besäsz; besitz(e); be-
- betrügen.** Ich betrüge etc.; ich betrog; ich betröge; betrüg(e); betrogen. [bewogen.
- bewegen.**²⁾ Ich bewege etc.; ich bewog; ich bewöge; beweg(e);
- biegen.** Ich biege etc.; ich bog; ich böge; biege; gebogen.
- biefen.** Ich biete etc.; ich bot; ich böte; biet(e); geboten.
- binden.** Ich binde etc.; ich band; ich bände; bind(e); gebunden.
- bitten.** Ich bitte etc.; ich bat; ich bäte; bitt(e); gebeten.
- blasen.** Ich blase, du (bläsest), er bläst etc.; ich blies; ich bliese; blas; geblasen.

¹⁾ Auch regelmäszig.

²⁾ ‚bewegen‘ = rücken, auch rühren (das Gemüt) ist regelmäszig.

- bleiben.** Ich bleibe etc.; ich blieb; ich bliebe; bleib; geblieben.
- braten.** Ich brate, du brätst, er brät etc.; ich briet; ich briete; brat(e); gebraten. [bräche; brich; gebrochen.
- brechen.** Ich breche, du brichst, er bricht etc.; ich brach; ich brechen.
- brennen.** Ich brenne etc.; ich brannte; ich brennte; brenn(e); gebrannt. [bracht.
- bringen.** Ich bringe etc.; ich brachte; ich brächte; bring(e); gedanken.
- denken.** Ich denke etc.; ich dachte; ich dächte; denk(e); gedacht.
- dingen.** Ich dinge etc.; ich dang; ich dünge; ding(e); gedungen.
- dreschen.** Ich dresche, du drischest, er drischt etc.; ich drosch, drasch; ich drösche; drisch; gedroschen. [drungen.
- dringen.** Ich dringe etc.; ich drang; ich dränge; dring(e); gedürfen.
- dürfen.** Ich darf, du darfst, er darf; wir dürfen etc.; ich durfte; ich dürfte; —; gedurft (dürfen)¹⁾.
- empfangen.** Ich empfang(e), du empfängst, er empfängt etc.; ich empfang(e); empfang(e); empfangen.
- empfehlen.** Ich empfehle, du empfiehlst, er empfiehlt etc.; ich empfahl; ich empföhle, empfähle; empfehl; empfohlen.
- empfinden.** Ich empfinde etc.; ich empfand; ich empfinde; empfind(e); empfinden. [erfrozen.
- erfrieren.** Ich erfriere etc.; ich erfror; ich erfrore; erfrier(e); erbleichen.
- erbleichen.** Ich erbleiche etc.; ich erblich; ich erbliche; erbleich(e); erblichen.
- erlöschen.** Ich erlösche, du erlöschest (erlischest), er erlöscht (erlischt) etc.; ich erlosch; ich erlösche; erlös(e), erlis(e); erloschen. [erschallt, erschollen.
- erschallen.** Es erschallt etc.; es erscholl; es erschölle; erschall(e); erscheinen.
- erscheinen.** Ich erscheine etc.; ich erschien; ich erschiene; er-schein(e); erschienen.
- erschrecken.**²⁾ Ich erschrecke, du erschrickst, er erschrickt etc.; ich erschrak; ich erschra(e); erschrick; erschrocken.
- ertrinken.** Ich ertrinke etc.; ich ertrank; ich ertränke; ertrink(e); ertrunken. [wogen.
- erwägen.** Ich erwäge etc.; ich erwog; ich erwöge; erwäg(e); er-essen.
- essen.** Ich esse, du issest, er isst etc.; ich asz; ich äs(e); gegessen.

¹⁾ Das Partizip Perfekti der Hilfszeitwörter: ‚dürfen, können, lassen, mögen, müssen, sollen, wollen‘ unmittelbar hinter einem Infinitiv hat Infinitivform, z. B.: er hat nicht kommen dürfen, können, wollen u. s. w.

²⁾ ‚erschrecken‘ als *va* (jn., einen erschrecken) ist regelmäszig.

- fahren.** Ich fahre, du fährst, er fährt etc.; ich fuhr; ich führe; fahr(e); gefahren. [fall(e); gefallen.
- fallen.** Ich falle, du fällst, er fällt etc.; ich fiel; ich fielen.
- fangen.** Ich fange, du fängst, er fängt etc.; ich fing; ich finge; fang(e); gefangen. [fechte; gefochten.
- fechten.** Ich fechte, du fichtst, er sicht etc.; ich focht; ich fochte; fnden. Ich fnde etc.; ich fand; ich fände; fnd(e); gefunden.
- flechten.** Ich flechte, du flichtst, er flicht etc.; ich flocht; ich flöchte; flicht; geflochten.
- fliegen.** Ich fliege etc.; ich flog; ich flog(e); geflogen.
- fliehen.** Ich fliehe etc.; ich floh; ich flöhe; flieh(e); geflohen.
- fließen.** Ich fliesze etc.; ich floss; ich flösse; fliesz(e); geflossen.
- fressen.** Ich fresse, du frisstest, er frisst etc.; ich fraaz; ich fräze; friss; gefressen.
- frieren.** Ich friere etc.; ich fror; ich fröre; frier(e); gefroren.
- gären.** Ich gäre etc.; ich gor; ich göre; gär(e); gegoren.
- gebären.** Ich gebäre, du gebärst (gebierst), sie gebärt (gebiert) etc.; ich gebar; ich gebäre; gebär(e); geboren. [gegeben.
- geben.** Ich gebe, du gibst, er gibt etc.; ich gab; ich gäbe; gib; gebieten. Ich gebiete etc.; ich gebot; ich geböte; gebiet(e); geboten. [gediehen.
- gedeihen.** Ich gedeihe etc.; ich gedieh; ich gediehe; gedeih(e);
- gefallen.** Ich gefalle, du gefällst, er gefällt etc.; ich gefiel; ich gefiele; gefall(e); gefallen.
- gehen.** Ich gehe etc.; ich ging; ich ginge; geh(e); gegangen.
- gelingen.** Es gelingt; es gelang; es gelänge; geling(e); gelungen.
- gelten.** Ich gelte, du giltst, er gilt etc.; ich galt; ich gälte; gilt; gegolten.
- genesen.** Ich genese etc.; ich genas; ich genäse; genese; genesen.
- genessen.** Ich genieße etc.; ich genoss; ich genösse; genieß(e); genossen. [geriete; gerat(e); geraten.
- geraten.** Ich gerate, du gerätst, er gerät etc.; ich geriet; ich
- geschehen.** Es geschieht; es geschah; es geschähe; —; geschahen.
- gewinnen.** Ich gewinne etc.; ich gewann; ich gewänne (gewönne); gewinn(e); gewonnen.
- gieszen.** Ich giesze etc.; ich goss; ich gösse; giesz(e); gegossen.
- gleich(e)n.** Ich gleiche etc.; ich glich; ich gliche; gleich(e); gleich(e)n.
- glimmen.** Ich glimme etc.; glomm; glömm(e); glimm(e); geglommen.
- graben.** Ich grabe, du gräbst, er gräbt etc.; ich grub; ich grube; grab(e); gegraben.
- greifen.** Ich greife etc.; ich griff; ich griffe; greif(e); gegriffen.

- haben.** Ich habe, du hast, er hat etc.; ich hatte; ich hätte; hab(e); gehabt. [halt(e); gehalten.]
- halten.** Ich halte, du hältst, er hält etc.; ich hielt; ich hielt(e);
- hängen.** Ich hänge etc.; ich hing; ich hänge; hang(e); gehangen.
- hauen.** Ich haue etc.; ich hieb; ich hieße; hau(e); gehauen.
- heben.** Ich hebe etc.; ich hob; ich höbe; heb(e); gehoben.
- heizen.** Ich heiz(e), du heizest, er heizt etc.; ich hiesz; ich hiesze; heiz(e); geheizen. [hülfe; hilf; geholfen.]
- helfen.** Ich helfe, du hilfst, er hilft etc.; ich half; ich hälfe.
- kennen.** Ich kenne etc.; ich kannte; ich kannte; kenn(e); gekannt.
- klimmen.** Ich klimme etc.; ich klomm; ich klömme; klimm(e); geklommen.
- klingen.** Es klingt etc.; es klang; es klänge; kling(e); geklungen.
- kneifen.** Ich kneife etc.; ich kniff; ich kniffe; kneif(e); gekniffen.
- kommen.** Ich komme etc.; ich kam; ich käme; komm(e); gekommen. [könnte; —; gekonnt (können).]
- können.** Ich kann, du kannst, er kann etc.; ich konnte; ich
- kriechen.** Ich krieche etc.; ich kroch; ich kröche; kriech(e); gekrochen. [ich lüde; lad(e); geladen.]
- laden.** Ich lade, du ladest (lädst), er ladet (lädt) etc.; ich lud;
- lassen.** Ich lasse, du lässest, er lässt etc.; ich liesz; ich liesze; lass, lasse; gelassen (lassen). [lauf(e); gelaufen.]
- laufen.** Ich laufe, du läufst, er läuft etc.; ich lief; ich ließe;
- leiden.** Ich leide etc.; ich litt; ich litte; leid(e); gelitten.
- leihen.** Ich leihe etc.; ich lieh; ich liehe; leih(e); geliehen.
- lesen.** Ich lese, du liestest, er liest etc.; ich las; ich läse; lies; gelesen.
- liegen.** Ich liege etc.; ich lag; ich läge; lieg(e); gelegen.
- lügen.** Ich lüge etc.; ich log; ich löge; lüg(e); gelogen.
- mahlen.** Ich mahle etc.; —; —; gemahlen.
- meiden.** Ich meide etc.; ich mied; ich miede; meid(e); gemieden.
- melken.** Ich melke etc.; ich molk; ich mölke; melk(e); gemolken.
- messen.** Ich messe, du missest, er misst etc.; ich masz; ich mäsze; miss; gemessen.
- missfallen.** Ich missfalle, du missfällst; er missfällt etc.; ich missfiel; ich missfielen; missfall(e); missfallen.
- mögen.** Ich mag, du magst, er mag etc.; ich mochte; ich möchte; mag; gemocht (mögen).
- müssen.** Ich muss, du musst, er muss; wir müssen, ihr müsst, sie müssen; ich musste; ich müsste; —; gemusst (müssen).
- nehmen.** Ich nehme, du nimmst, er nimmt etc.; ich nahm; ich nähme; nimm; genommen.

- nennen.** Ich nenne etc.; ich nannte; ich nennte; nenn(e); genannt.
pfelfen. Ich pfeife etc.; ich pff; ich pffte; pfeif(e); gepfften.
pflegen.¹⁾ Ich pflege etc.; ich pflog, pflag; ich pfloge; pfleg(e); gepflogen.
preisen. Ich preise etc.; ich pries; ich priese; preis(e); gepriesen.
quellen. Ich quelle, du quillst, er quillt etc.; es quoll; es quölle; quill; gequollen. [geraten.
raten. Ich rate, du rätst, er rät etc.; ich riet; ich riete; rat(e);
reiben. Ich reibe etc.; ich rieb; ich riebe; reib(e); gerieben.
reizen. Ich reizte etc.; ich riss; ich risse; reiz(e); gerissen.
reiten. Ich reite etc.; ich ritt; ich ritte; reit(e); geritten.
rennen. Ich renne etc.; ich rannte; ich rennte; renn(e); gerannt.
riechen. Ich rieche etc.; ich roch; ich röche; riech(e); gerochen.
ringen. Ich ringe etc.; ich rang; ich ränge; ring(e); gerungen.
rinnen. Ich rinne etc.; rann; ränne; rinn(e); geronnen.
rufen. Ich rufe etc.; ich rief; ich riefte; ruf(e); gerufen.
salzen. —; —; —; —; gesalzen. [sauf(e); gesoffen.
saufen. Ich saufe, du säufst, er säuft etc.; ich soff; ich söffe;
saugen. Ich sauge etc.; ich sog; ich söge; saug(e); gesogen.
schaffen.²⁾ Ich schaffe etc.; ich schuf; ich schüfte; schaff(e);
 geschaffen. [geschieden.
scheiden. Ich scheid(e) etc.; ich schied; ich schied(e); scheid(e);
scheinen. Ich scheine etc.; ich schien; ich schiene; schein(e);
 geschienen.
schelten. Ich schelte, du schiltst, er schilt etc.; ich schalt; —;
 schilt; gescholten. [schoren.
scheren. Ich schere etc.; ich schor; ich schöre; scher(e); ge-
schieben. Ich schiebe etc.; ich schob; ich schöbe; schieb(e); ge-
 schoben. [geschossen.
schieszen. Ich schiesze etc.; ich schoss; ich schösse; schiesz(e);
schinden. —; ich schund; ich schünde; schind(e); geschunden.
schlafen. Ich schlafe, du schläfst, er schläft etc.; ich schlief;
 ich schliefte; schlaf(e); geschlafen.
schlagen. Ich schlage, du schlägst, er schlägt etc.; ich schlug;
 ich schlugte; schlag(e); geschlagen. [geschlichen.
schleichen. Ich schleiche etc.; ich schlich; ich schliche; schleich(e);
schleifen. Ich schleife etc.; ich schliff; ich schliffe; schleif(e);
 geschliffen.

¹⁾ ‚pflegen‘ im Sinne von ‚einen warten‘ ist regelmäszig.

²⁾ ‚schaffen‘ im Sinne von ‚verschaffen‘, ‚wohin schaffen‘ ist regelmäszig.

- schleiszen.** Ich schleisze etc.; ich schliiss; ich schlissee; schleisz(e);
geschlossen. [geschlossen.]
- schlieszen.** Ich schliesze etc.; ich schloss; ich schlösse; schliesz(e);
- schlingen.** Ich schlinge etc.; ich schlang; ich schlänge; schling(e);
geschlungen.
- schmelzen.** Ich schmelze, du schmelzest (schmilzest), er schmelzt
(schmilzt) etc.; ich schmolz; ich schmolze; schmilz; geschmolzen.
- schneiden.** Ich schneide etc.; ich schnitt; ich schnitte; schneid(e);
geschnitten. [geschnoben.]
- schnieben.** Ich schniebe etc.; ich schnob; ich schnöbe; schnieb(e);
- schreiben.** Ich schreibe etc.; ich schrieb; ich schriebe; schreib(e);
geschrieben. [geschrieben.]
- schreien.** Ich schreie etc.; ich schrie; ich schriee; schrei(e); ge-
schreiten. Ich schreite etc.; ich schritt; ich schritte; schreit(e);
geschritten. [schweig(e); geschwiegen.]
- schweigen.** Ich schweige etc.; ich schwieg; ich schwiege;
- schwellen.** Ich schwelle, du schwillst, er schwillt etc.; ich
schwoll; ich schwölle; schwill; geschwollen.
- schwimmen.** Ich schwimme etc.; ich schwamm; ich schwämme;
schwimm(e); geschwommen. [schwind(e); geschwunden.]
- schwinden.** Ich schwinde etc.; ich schwand; ich schwände;
- schwingen.** Ich schwinde etc.; ich schwing(e); ich schwang; ich schwänge;
schwing(e); geschwungen. [schwüre; schwör(e); geschworen.]
- schwören.** Ich schwöre etc.; ich schwor, schwur; ich schwöre,
- sehen.** Ich sehe, du siehst, er sieht etc.; ich sah; ich sähe;
sieh(e); gesehen.
- sein.** Ich bin, du bist, er ist; wir sind, ihr seid, sie sind; ich
sei, du seist, er sei; wir seien, ihr seiet, seit, sie seien; ich
war; ich wäre; sei; *pl* seid; gewesen.
- senden.** Ich sende etc.; ich sandte; ich sendete; send(e); ge-
sandt, gesendet.
- sieden.** Ich siede etc.; ich sott; ich sötte; sied(e); gesotten.
- singen.** Ich singe etc.; ich sang; ich sänge; sing(e); gesungen.
- sinken.** Ich sinke etc.; ich sank; ich sänke; sink(e); gesunken.
- sinnen.** Ich sinne etc.; ich sann; ich sänne; sinn(e); gesonnen.
- sitzen.** Ich sitze etc.; ich sas; ich sässe; sitz(e); gesessen.
- sollen.** Ich soll, du sollst, er soll etc.; ich sollte; ich sollte;
—; gesollt (sollen).
- spelen.** Ich speie etc.; ich spie; ich spiee; spei; gespieen.
- spinnen.** Ich spinne etc.; ich spann; ich spanne; spinn(e); ge-
sponnen. [gesplissen.]
- spleiszen.** Ich spleisze etc.; ich spliss; ich splisse; spleisz(e);

- sprechen.** Ich spreche, du sprichst, er spricht etc.; ich sprach; ich spräche; sprich; gesprochen.
- sprieszen.** —; es spross; sprösse; spriesz(e); gesprossen.
- springen.** Ich springe etc.; ich sprang; ich spränge; spring; gesprungen. [stäche; stich; gestoehen.
- stechen.** Ich steche, du stichst, er sticht etc.; ich stach; ich stehen. Ich stehe etc.; ich stand; ich stände; steh; gestanden.
- stehlen.** Ich stehle, du stiehst, er stiehlt etc.; ich stahl; ich stähle, besser: würde stehlen; stiehl; gestohlen.
- steigen.** Ich steige etc.; ich stieg; ich stiege; steig; gestiegen.
- sterben.** Ich sterbe, du stirbst, er stirbt etc.; ich starb; ich stürbe; stirb; gestorben.
- stieben.** Ich stiebe etc.; ich stob; ich stöbe; stieb(e); gestoben.
- stinken.** Ich stinke etc.; ich stank; ich stänke; —; gestunken.
- stoszen.** Ich stosze, du (stöszest), er stöszt etc.; ich stiesz; ich stiesze; stosz; gestoszen. [strichen.
- streichen.** Ich streiche etc.; ich strich; ich striche; streich; gestreiten. Ich streite etc.; ich stritt; ich stritte; streit; gestritten.
- thun.** Ich thue, du thust, er thut etc.; ich that; ich thäte; thu(e); gethan. [trag(e); getragen.
- tragen.** Ich trage, du trägst, er trägt etc.; ich trug; ich trüge; treffen. Ich treffe, du triffst, er trifft etc.; ich traf; ich trafe; triff; getroffen.
- treiben.** Ich treibe etc.; ich trieb; ich triebe; treib; getrieben.
- treten.** Ich trete, du trittst, er tritt etc.; ich trat; ich träte; tritt; getreten. [trunken.
- trinken.** Ich trinke etc.; ich trank; ich tränke; trink(e); getrügen. Ich trüge etc.; ich trog; ich tröge; trüg(e); getrogen.
- verbergen.** Ich verberge, du verbirgst, er verbirgt etc.; ich verbar; ich verbärge; verbirg; verborgen. [verboten.
- verbieten.** Ich verbiete etc.; ich verbot; ich verböte; verbiet(e); verbleiben. Ich verbleibe etc.; ich verblieb; ich verbliebe; verbleib; verblieben. [verbleich(e); verblichen.
- verbleichen.** Ich verbleiche etc.; ich verblich; ich verbliche; verderben.¹⁾ Ich verderbe, du verdirbst, er verdirbt etc.; ich verdarb; ich verdärbe, verdürbe; verdirb; verdorben. [drossen.
- verdrieszen.** Es verdrieszt; es verdross; es verdrösse; —; vergessen. Ich vergesse, du (vergissest), er vergisst etc.; ich vergasz; ich vergäße; vergiss; vergessen.

¹⁾ Im natürlichen Sinne als *en*. Im moralischen Sinne auch *verleumäszig*.

- verlieren.** Ich verliere etc.; ich verlor; ich verlöre; verlier(e); verloren.
- verlöschen.** Ich verlösche, du verlöschest (verlischest), er verlöscht (verlisch) etc.; ich verlosch; ich verlösche; verlösch(e), verlisch; verloschen.
- verschwinden.** Ich verschwinde etc.; ich verschwand; ich verschwände; verschwind(e); verschwunden. [wirr(e); verworren.
- verwirren.** Ich verwirre etc.; ich verwirrte; ich verwirrete; verzeihen. Ich verzeihe etc.; ich verzieh; ich verziehe; verzeih(e); verziehen. [ich wüchse; wachs(e); gewachsen.
- wachsen.** Ich wachse, du (wächstest), er wächst etc.; ich wuchs; wägen. Ich wäge, du wägst, er wägt etc.; ich wog; ich wöge; wäg(e); gewogen. [wöge; wieg(e); gewogen.
- wiegen.**¹⁾ Ich wiege, du wiegst, er wiegt etc.; ich wog; ich waschen. Ich wasche, du (wäschest), er wäscht etc.; ich wusch; ich wüsche; wasch(e); gewaschen. [wichen.
- weichen.**²⁾ Ich weiche etc.; ich wich; ich wiche; weich(e); geweisen. Ich weise etc.; ich wies; ich wiese; weis(e); gewiesen.
- wenden.** Vgl. senden.
- werben.** Ich werbe, du wirbst, er wirbt etc.; ich warb; (ich wärbe; besser:) würde werben; wirb; erworben.
- werden.** Ich werde, du wirst, er wird etc.; ich wurde (ward); ich würde; werd(e); geworden (worden).
- werfen.** Ich werfe, du wirfst, er wirft etc.; ich warf; (ich wärfe, würfe; besser:) würde werfen; wirf; geworfen.
- winden.** Ich winde etc.; ich wand; ich wände; wind(e); gewunden.
- wissen.** Ich weisz, du weizt, er weisz etc.; ich wusste; ich wüsste; wisse; gewusst. [wolle; gewollt (wollen).
- wollen.** Ich will, du willst, er will etc.; ich wollte; ich wollte; zeihen. Ich zeihe etc.; ich zieh; ich ziehe; zeih(e); geziehen.
- ziehen.** Ich ziehe etc.; ich zog; ich zöge; zieh(e); gezogen.
- zwingen.** Ich zwinge etc.; ich zwang; ich zwänge; zwing(e); gezwungen.

1) ‚wiegen‘ = ‚in der Wiege schaukeln‘ und ‚mit dem Wiegemesser schneiden‘ ist regelmässig.

2) ‚weichen‘ in der Bedeutung ‚aufweichen, einweichen‘ ist regelmässig.

Pfarrer'sche Hofbuchdruckerei. Stephan Geibel & Co. in Altenburg.



1000

1000

1000



11

11

JUN 30 1952

BURGE